

Vilniaus Valstybinio V. Kapsuko v. Universiteto
Mokslinės bibliotekos rankraščių skyrius
Sifras _____

F.1-F-682

(Rankraščių fondo pavadinimas)

G r u p e

(Kalba)

(Data)

(Medžiaga)

(Lapų skaičius)

(Formatas)

Ypatybės

AUTORIUS _____

Pavadinimas _____

Tė tų s _____

Reprezentacja do tego, że mam transportu, sprawa
 i jestem Kancelaryjnym, Reprezent. do tego, że mam
 Kancelaryjnym, Reprezent. do tego, że mam

nie mogę, ponieważ transportu
 a to jest, znowu o tym, że mam

1.
 ... quaeque ipse miserrime vidi
 Et quorum pars magna fui...
 (Virg. Aen. 2.)

Lwów d. 4 Octobris 1905.

Kancelarz Kancelaryi Reprezentacji Hand. Spr.
 Szek. Sekretarz Kancelaryi Elektrotechnicznej, Arch.
 Mohylovskij - Kancelarz, Kancelaryjny
 Kancelarz i Mohylovskij, Kancelaryjny Dworu Cy-
 ca Szek - Kancelaryjny Kancelaryi Elektrotechnicznej
 Instytutu Państwowego, Kancelaryjny Kancelaryjny
 Kancelaryjny Kancelaryjny Kancelaryjny Kancelaryjny
 Kancelaryjny Kancelaryjny Kancelaryjny Kancelaryjny
 Kancelaryjny Kancelaryjny Kancelaryjny Kancelaryjny

13

a to jest, znowu o tym, że mam transportu, sprawa
 i jestem Kancelaryjnym, Reprezent. do tego, że mam
 Kancelaryjnym, Reprezent. do tego, że mam

i porządkiem mować, które stały się
krytycznym absolutnie były niedostępnym.

Takim, jakie, które wtedy należało przypisać
do niego ^{główny} i absolutnie - a to było u niego
nie było, ale zjadłoby się z odwołaniem
zgodnie, to było dla niego, że mógł napisać
o tej prawdziwego stanu rzeczy nie wiedział
u gwałtowności i na karykaturę
miałoby nie mógł wiedzieć.

Wypowiedział się na kapitana d. 20
Kielce. 1885 r. - przyjechał wnieśli
nie pamięję. Przyjechał Młody, który
wtedy w Archid. - w Różanie (Kielce)
młody. Wtedy - wtedy słoneczni pamię-
młody. Opowiadał o. Prokuratora Kanińskiego
i Kanińskiego. On był obywatel, on
był pamięję karanie po Kanińskim,
z Kanińskiego pamięję rozumowaniem było
Kaniński, młody, Kaniński - Kaniński, jed-
nak po Kanińskim, rozumowaniem z pamię-
ję młody pamięję młodym młody, że
opowiadał o. Kaniński, Kaniński, Kaniński
i Kaniński Kaniński Kaniński. Pośredtem
do obywateli. Prawda to prawda.
Wypowiedział się pamięję pamięję Kaniński-
Kaniński no i w Kaniński Kaniński. - a to było
Kaniński, jako Kaniński Kaniński Kaniński.
Tem Kaniński, Kaniński Kaniński Kaniński
Kaniński Kaniński na obywateli w Gra-
Kaniński Kaniński - a to było Kaniński.
Kaniński, Kaniński Kaniński, Kaniński Kaniński
Kaniński Kaniński Kaniński Kaniński Kaniński.

działatem skasfu, czy i, nie mylą - a z
kiszki widać sam nie było, skasowałam fak-
tycznie, swatem skasowałam - widać nie ka-
żdy na wspomnienie w naj, czy też pra-
ktycznie ogólnie skasowałam skasowałam i
skasowałam - zamykamy widać ogólnie
każdy widać do punktu ^{umyślnie} skasowałam -
skasowałam sam - no i do tego skasowałam
skasowałam skasowałam se duży skasowałam
nie ogólnie do ogólnie.

Jedno prawda - czyżby ogólnie, czyżby
skasowałam nie punktu - se przed skasowałam
skasowałam skasowałam skasowałam nie punktu
widać - Ogólnie se skasowałam - i na punktu
ogólnie skasowałam skasowałam do skasowałam nie
skasowałam, skasowałam skasowałam skasowałam
skasowałam, nie skasowałam skasowałam skasowałam
skasowałam - ale w skasowałam skasowałam, do
skasowałam skasowałam, skasowałam skasowałam
no i skasowałam skasowałam ad skasowałam skasowałam.
Skasowałam, skasowałam skasowałam skasowałam - skasowałam -
skasowałam, na skasowałam skasowałam skasowałam,
skasowałam skasowałam, skasowałam skasowałam, skasowałam
do skasowałam skasowałam se skasowałam - skasowałam
skasowałam - no i skasowałam skasowałam skasowałam -
skasowałam skasowałam skasowałam skasowałam skasowałam
skasowałam skasowałam

Każdy skasowałam do skasowałam do skasowałam.
Skasowałam - skasowałam skasowałam "skasowałam
skasowałam skasowałam (skasowałam) skasowałam
skasowałam skasowałam skasowałam - skasowałam skasowałam
skasowałam, skasowałam skasowałam skasowałam skasowałam
skasowałam skasowałam skasowałam skasowałam

poručilat mlti, qy obicno Ks. Sylvester
Kobayac - a i parafantica Rimoneuq gatuq
a i i r mlti. Shtu to paurducaq m -
na Adventuq 1885. g. mlti nore-
go Shtu. - Proq, celosny a i paurducaq
Albaka, z klavory parafu bysem radam a
pukem noreq 12 puzefalriny na fol-
mety do mlti raiticoy.

[illegible]

Nazajutro polepnych gostiac, mój ci-
cie kaprost ~~moje~~ wkradom wystawd
porobkon z ich zianami. Kobiety bierze
kiesat przyracie mozeim; by biedacy,
mogli by pauncie przydzic w goscine
- Goscie, sluzba, Drobny Braera moze
ja ustrzegalibym i on do slodu - kalsim

młoda, przyczołgała na iściolam było - Płona
 wraza - wódki głęce nie dała - a ja agelo-
 matem prapierowacini z pakeredniem. Ciep-
 cie prawdziwie było rade i zadowoleni z
 zaprawty, rade im pan ciemno mieszkał. Za
 tym rad z ławcego prapierowacini głęce i trze-
 nie mu dżekowacem. Ciepły głęce, jak pisał
 mój z polderkele „Lyn chłopca” - jakot
 mój wrost przy dżekowacini i był officyal-
 ie znowem i znowem znowem znowem znowem
 skona - był ciemno i ciemno, znowem, wy-
 magajacy bez pardonu, ale lubił swój lud
 miał dla niego serce i każdy w potracie
 mógł być na to serce - to był w owolacy
 porządano o mój „piklas kaj piklas - był
 peraz dżekowac, był dżekowac - Laj, a nie na dżek-
 wac.

Czyż się gorzkie rozchodzą - karbowy i słasy
 z przetworów, wiele przyzłego u gospodarzy na
fiwre satadae słowy nowowy i wisconieciu
 „na ogabedzenie” nie mające nie bezprzegl dali
 mnie prorabli. Naturalnie nie czeratem braci,
 nady się ich rany, i uwrz mnie procie ze kramu
 na ogabę, aby nie gardzić ich ogara. Da się
 wyproscatem, jak mogłem - i dopiero prosiła
 mojej matki i siostry, naszewtalem i uk
 harmones młoty, pięć na graniu w k. ta,
 the jidaj is ju, k. m. sty mnie do wigera tej
 ofary. St. ceatem pramodbić się, na ich satadaj
 przy chary St. j - i natem się szewicayto. Kon-
 prawdy tak szawce w moim tyam ortet mi-
 dara me satadae (Wyg. zka ko. el. ofal. awis
i. Polowski na Wyg. zka ing. al. ym dowadom
ad k. j. y. z. w. le stok naturale kanonicznie i
prerobli) # #

[illegible]

[illegible]

Hara. to mnie nie ralecznawo. Takaj' szep-
 pauerow szosowem sz dofas, wyfań, godun-
 3 - Łowcz mralem pdaowaj lat 28 kor
 posu młotogoy - nie bytem wose kaxem uładow-
 tem - wrocie dno, dno pascetem, pascupsta-
 tem i pascet-pratem mion kinscem raska-
 tem. Kieim, more hie' mico zoprykaj pa-
 kusem na świat, obowiazki Kapłana. Nij
 ja talaj 18 putaj tak samo - jestem ten
 sam prawie nowowypisowany - z wypisaniem
 gerow, stonie na certyj posadzie sekreta-
 na kuryj stroe. tem wypetnie - no, Lyp-
 pascowom, ze godyluj miaz' cofnuc te
 18 lat zera narad - to ja pascowom sz
 a kora szidaj duf, owymaj - o komplekum
 braku dufa przykrywajowaj w kax kora-
 mym (nie wrań Maciej) wypisem duf, owaj
 stare - wrotyluj kinscem nie raskot.

Nie mowia ta - o duf, owaj stare parafi-
 jalym, ci, za matym wypisaniem, to praw-
 dliwie beati pedy ewangelizantow.

Kaktaj porypawaj Rudkow, pascowaj kaktaj
 wyprusejtem z Polowci do Petersburga. Pocr-
 owa mija kaktaj data nie na drogę Wma
 oty mienickiej w stacie. Stug, stug pascow
 Thomatem te pascowdse - jednak gdy sz pascow-
 to zje w Stalaj z 25 r. - gdy miewa na kut-
 mi. Terhale mi me starajto, chie' z nasem
 rozmienicem te kaktaj miedajm z kaktaj-
 row kaktajowaj w Stalaj.

Podroze z zaccowem pascow do K. Budol-
 Hsua do Kogowki - a kaktaj pascow-
 tem do Stalaj

Dnia 11 Grudnia, z Samowolnym przesłaniem
 do Kolegiów - i zwołaniem Kapellana
 1/2 był Kapellanem, a po wyjeździe do dy-
 uszy, Ks. Baraniewicz, d. 1 Czerwca 1899
 zostałem uraunowany p. o. Sekretarzem,
 Metropolitą Podlaskim - uraunował
 mnie potem Pierwszym Sekretarzem i na
 tym Samowolnie zwołuję do dyktowania,
 Pismatem już trzech Archiduszów, proco-
 matem u dwóch Wicekuzów i dwóch Mała-
 ków Wicekuzów Kapituły - Storem
 dzień poamę już u ^{pr}pryncypata, jako so-
 kredan Wicekuzów Metropolitów, przesłaniem ty-
 le czasu, tyle razy Głównie dyktowni / du-
 chowni listów wyjeżdż - już nim oporał; na-
 kurahnie nie żądanie - a jednak na egzorse-
 niu jednak, raz dwa: Drugi i ku radzie
 parafalnego dyktownictwa, raz wreszcie
 na tym Samym miejscu - a dzień w przededniu
 prawie przyjechał nocny, Metropolitą Ks.
 Ks. Lemberga, Znowu na głos - nie raz
 subali o tem, o czem, ku Sam ujęciu, zka-
 je się, myślę - Kiedys, jak byda - o ko-
 nie trosząc się, gofnowego Capetawę, tel
 gofoty - Sam kilka razy wybieratem się
 przed La Zycera Metr. Kortowskiego - ma-
 tem już otymać, słowem do własnego ty-
 dawa, cadyce proboszcza meltriska, ty-
 ko te sławozek umarł - a Ks. Bp. Metr.
 Kowsoi, wprawy na archidusz Kapituły
 wyprzet tyżem, dyktował, arze ten roz-
 katem. - Wrona resztym, z powodu niepo-

Lember

oznajmiana ze sp. Metropolitan Metropolitan
Księstwa - następnie pisał na wkręcasz do
Księstwa - Księstwo jest w rękach gubernatora. Księstwo
to jest duchowość wypisane następnie
dozrył gawędy - co, chociaż, jak i to na
wkręcasz. Księstwo Metropolitan ma być z
głównie, gdyż na jego propozycji, co afekt
byłoby Księstwo - przewodnicząc - wkręcasz
władze, wzięty jest z góry. Tak to, tylko
tak było Księstwem, a teraz na wkręcasz?
Księstwo - odpowiedziałem. Jeżeli po-
trzeba być Księstwem, to z pewnością
i wkręcasz być potrafię.
Potem - w dwa dni, zgodnie, rozmawia-
my się z Metropolitan, francja francjo-
zawiciele wyprawiali się do i zaskutkiem
na myślenie. - Księżniczka od, w końcu
Księstwa dla niego wypisze duch-
wstwo. - O Księstwo Księstwa dowiedzia-
łem się z ust samego Metropolitan.

a teraz przedaj swojego ta proba ta
przebiegała mi na wyspę przeć drójniz
w tym samym czasie wiele czasu w tym
i stęży w świecie dachowym. Ta-
ki nie możemy dostać się do tego.
Dobrym razem nie raz wyśmiali - czemu
mi przegry drójniz? a the ellaythj
napisać pracę historyczną a Archid.
Chylomsky - nie postawie dokumentu.
Ten planie wasz w swoim rozporząd-
zeniu.

Pracę historyczną nie mam, albowiem i doświadczenia i agnoscenie - braku mi czasu na to. Właśnie mi zwa abasquevici chodząca, że on się zdaje powoływał 5-6 godzin w kancelaryi i w tym czasie. Wyjechał tam tak mi, jak. Właśnie wyjechał o 7-7½ rano - a śladu się spasi o 11-11½ - ostatecznie i dłuższy powrót - tylko to mi chodziło w tym czasie. Do potrawy dostają jedzą i zjadają nie mogą. Wydziału papierów mam praca bieżąca, bieżąca gromadząca multum, moją pracownię, do kancelaryi i interesantów - którzy w tym tygodniu lekko pomiędzy godzinami 7½ - 8 w dzień - w niedzielę. Właśnie, jakby zażyczył w kwiście - a promieniu? P. Samant, to moja praca, jakbyś ułomny, jakieś podobno, kancelaryi zwa - ale co innego wtedy to tylko przepisywać nie referent. Kiedy papier muszę praca bieżąca - przede wszystkim. Właśnie to spoewy podług ustalonej formy, p. Krawczyński - wszyscy jest do pracy - gromadzą, doświadczenia i chęć mnie nie od samoty. Kapellana i moją praca bieżąca. Właśnie - do namów tylko, jak moim promieniu. Właśnie tylko mnie. Całkowicie zastępuje - może przynajmniej na wstępie wyjechać - Cały się rok zajęty od rana do wieczora leżąciami. Chęć namówiła zastąpić. Właśnie, jakbyś

ostatecznie

do kancelarii - są to podstępne ogólnego umi-
mstwa accidentalia. Zresztą z niego
dobry nauczyciel religii i moralności i trzyma
kna więcej powołania do pedagogii niż
do kancelarii.

Tudzież zresztą więcej wymagać od tego ciała
wiedzy. Do 18 lat życia pracował na roli -
przygotował się na aplikację, a następnie
fory i stał podchorążym do Szkoły Kadetów. Tam
odkrył podległość na 5. i dostał się do
Akademii - gdzie praca była na 6. i dostał się do
Klaszary - gdzie wyszedł w świat i kiedy dostał
się do kancelarii - miałem kiedyś z jego nie-
zawadzonego, skrypty - był bowiem
prawdziwy lektor u niego. Książki au-
torytety, chrześcijańska, naturalna za-
kwaszka ta sama. Chęć na świecie, nie
miał wiedzy kolegi - brak mi wiele,
każde na wyśmienitego człowieka - a wi-
cej tego.

Na jego ostatni to przyjdzie, o ile
nie, jak narodził się, jego wspaniałość -
mówi w stosunku do mnie. Łałali lub
sekret powierzyć miotała mi zupełnie
Tyko pomału w kancelarii kardynała
kardynała wiele powierzenia do dyskusji.
- Pół to powody dla których prze-
raci w dokumentach nie mogę - bo nie
mam czasu - Samemu trudno wystar-
czyć.

Pierwi ty, jeśli prawię mi stary
(a prawię nam dobrze) jeśli, takim w

Kancelaryi i mam dokumenty, pod ręką
miałem Salyszkęgi kreśle te słowa
i w paśmie word przyrępowan u
których pracowni - moje wedy na sta-
nie, jak nie będzie już moich pracowni
czytanie tego wprawnie, stawia
przed oczyma młodość moją, która
stała się obywatel przyrępowan i moim.

Zawołując uważnie na odpowiedź -
 - tak, to po prostu - z względu, jedyna
 na to że Ecokore jest una i że wszyscy
 ogół delfinów i ich naszy nie wtada
 tym, delfinów - już po prostu - może
 kamny, przecum kłopoty kłopoty kłopoty
 kłopoty w Warszawie lub kłopoty
 kłopoty i kłopoty - kiedy się na
 kłopoty wiadomości przecumie Spira-
 ne. — a więc kłopoty.

24 Octobr. 1903r.

Czte mianowicie kopy zastawione, że go zrobiła ksi-
 kupcem. Wyjeżdżając stamtąd, tak ewangel. śladach
 kęgi, w Kijowie, a potem Kijów w K. i Lwów
 a do Kijowa - północny wschód w Lwów -
 kraj - tu zastawione kopy do Kijowa przodawać
 i nie więcej - kraj obrotu, że zastaw białko-
 plem Kijów. w Kijów - a potem przycelbat
 na Kijów. do Petersburga. Kraj
 ruskim ma wszelki kłopot polski, że
 na Kijów wybierają „duszy”

mieli i benci, po kims
pa dykany dokowat
ili - o kromy i aut my
byaa paradyku rntri
ny, ko namo kice.
Turyi danyau nalan-
nyu i kty.

16.

Gubant ty zalely mie psaradat - i uiceras,
bydza jui, jego kapelanu, bysem iwt-edi. du
ra, taacka byto walydzi' uij, ra, dyo i gno-
raay, - ypo. naryuoeny i wt-eryt. karde-
au opamiadat, co typrat ad deryy lake-
ja fcau, iu ayhaucyus. w Pelerahwogu
jefat nasceky ybowe, hi. i. duagat
koma, nru ten iij w setan u o-
part. Gtome ty mrat kyc' oficer pro-
wadcy ulecj adderat konnyj zolme-
ry iu to tyko, iu dryndzier wptar
i draz - nie uetap. - kcy mro tywa-
tem. Oporiadani Metropolitj kawyto
kuni - gtowne zay' jego macna wrosa
u ty brednie - a narytowaney, iu tyu
iij kardy i drykmat in. kandydow
kandydow, Sekretar. To iij adlyma-
to znowe pudyaj obwadi.

W Wierchomskiu Gubant mrat to mpti-
ne, iu okaj klyi prozmi - i, Eden stebie
tykutowat " de Wietzkows Magna Wier-
chomski" - a dougi, de Wierwatkowo
Gubant - Wierkowo wsem, iu to wio-
warka na Makaracz, gdie wnysey go
ypadase Wierchomski - i wnyshie da-
chy diwarawe - Wierwatkowo na Lnu-
doi musi kye' cos' protobney - bo jey
krowi kadyes, iu rary ragabustem o
to diwaratowo - woldi milisei, alba
jui kardy oglyutkoway daci adpro-
wedi.

Kardz iij wadyet tym, iu adoloi

Sawa skryłszy się znowu różnemi czaŕy, że
 potrafił energicznie wziąć się do pra-
 cy - szczególniej do melioracyjnego wo-
 ny przez Poloniję i Karłynowa, które-
 mu jakoś na wstępie raz za po-
 dany został kupiec. - Chciałoby być aut-
 ureski, mędrca. - I wprawdzie nie-
 śmiemy od niego być profesora Ks. Ciepława
 Ks. Ciepłak - oraz starcy adwoka, rok
 był że mój jako albych akademii -
 On na st. ja na prokuratora kuracji, a po-
 tem i tak był moim profesorem. - Chciał
 że odawnie, strasnie lubił polskie pła-
 kany, sam dawał mi jego nie po-
 dat. - Swojego zdania nie miał. - Nowa-
 brak się do, basunowa cipa co? - tak
 że na jego zdaniu polegać nigdy nie
 było można - my skryłszy raz za po-
 rąchaliśmy, aże i naszego nie na-
 wał pew „Ciepłak”. - Chciał być w pro-
 ducie mienią nazywali „Ciepłak”. a
 my literami w ten sposób dawaliśmy
 mu imię, pridek - Oni wpraw-
 dzie, że młodziśmy przeważnie od Cie-
 płaka - i widocznie one były Ciepłak - tylko
 że na prokurację gotowane. Władym
 osad „Ciepłak” był zawsze u niego ~~to~~
szczęście, a więc było Polona wkręcało
 na, polską Napoleona, a djabli wkręcało
 gdzieś „aa” - prowadził swą rolę na lepra-
 wy, białoruską z kradzieżą - mój dora-
 dek (naturalnie przybrały to mnie
 w moim nazywał) mój poprzednik

Ciepłak

i „Siltuxa”

składowi, a podobny sprawę sydere' ko-
zł-ka prosta o wprawie fatalne są. Haei'
Haei'cyba - Kęz zachowat "do ut deq" na
zem sp. Watawł bardzo iłc wyzrost.

о Волго-Дон?

Chwilę przysiadając „pisał” „Czasem
i 2 tygodni” rabi. - Kiedy me sympatycznie
pisał papier obryzawszy do chwili
pości jak deszcz, 2 tygodni rabi - pisał
„racji” zadowolona Kasperz pisał
Kasperzina lub Kasperzina - dodając
to pod dopyt p. Kasperzina. Wzięcie
co do spraw niepołączonych pisać, i
sprawy matrymonialne będą rozstrzygane
we dwudziestu i trzecim roku, jak raz
wraz z tymi profesorami nie ma. O Kasperz-
traw do tego - Sprawa to cyfry daw-
na. Znowu obryzawszy „nie znowu” dawa
a Ks. Affawawawiz, sekretar, nalicz do
Kasperzina i Kasperzina, który zdziwi
in więcej niż napisze być Kasperz - a tu
jak raz odwołanie. —

Wagrowcy radat sobie tylko, jaką powier-
na braku obywatelskiej odpowiedzialności, co żadne
planne działania nie pomogą. To
podejęć było, ego pręci tegoż. Długo
brzoza swój miedziowie - bo pręci
skoro se odwróci miedzi : na Tan-
suchu nie wyszłyby go Kozmice.

Ant. Kollogage; napomoci sargsto-
kage - pro drole a zraganicy waly-
potale gielny do khabion platowon - jak
tam me dalece id pataca i kocowot

paradyżalny - w którym czy był mi wiadom.
 Ale fakt, że w tym mieście nie było tuż się
 hermowaci, ten mi uratował odrażę wyjęć
 a potem krakowskiego, by patrzył na siebie
 obywateli po to poświęcił tobyś się - prosta-
 dajże że opowiadanie mi przest (sic)
 raged - a ten dopiero mógłby przysiężać na do-
 monstrację. - Za to, jak powiedziałeś.
 Ks. Baraniewicz, pisał Szwarcz Grubonia.
 to fakty więcej, ośm z listu do Wyndur-
 ga - wyraża się podzięk. -
 Grauyl się w Petersburgu ialer polonow
 przykładał tuż się widział ad extra zaj-
 miwał za grass mi było odrażę,
 ten pomysł, wstąpił, wstąpił, jako,
 Aryparden - o obywateli mi uratował. -

Poprawcie zagrańcy, została się
 doświadczyć nowego Aryparden - a za-
 cęte się najniefortunniej. - Właśnie w
 kollegium Aryparden Grubowski z
 płaćka, Kłóćcem, jak się pokon dowi-
 derat chodzą głównie o to, by zabrać Wi-
 kypca. Grubowl, sam z płaćka, obywateli mi
 suffraganiję chobyłomską. Ks. Grubow
 się, obywateli mi uratował zdołność i u-
 myślu i jako łaci przesył się do hono-
 rari i unowocena, stat się głównym
 doświadcza, ponieważ ten Grubonia.

Aryparden mi zajął duchowni stare
 i tak to by obywateli Grubowski przegat me
 wyciągnął na radach Grubowski, a
 to byłby ten senku i dobre dla niego i
 myśli przegnanij było.

Grabowski. Wierzę, że nie zasłat. - Złoty obrot
na cześć Grabowskiego. Grabowski może: operat
ko zrobić - nie ma go widać tego walora u niego
da, najwidoczniej nie ma go tego dokonać.
W rezultacie Ks. Grabowski odstąpił się od
czerpienia, a ten zasłot sam w sobie
na faktycznej drodze. Mobyliwscy pro-
taci unikali, jego jaw mogli. - Tereli wpr.
wagradzie Kollay, alim Grabowski jest
jedną z nich, to idę na pracę pro-
bat zakreśli w stronę. Był to byłko nie
spodobać. - Złoty taki ignorował nie-
udolnego dyplomata. Mobyliwscy sprawo-
wstępują Kraba Tola, był to nie na
obrotu, zaugradzającym nowego dyploma-
ta, zaprosił, jego do siebie, osobliwie
przyjmuje dla rozmowy nie w ta-
lece, a potem powstrzymać, że imo
włoszami co się ma wprawnym dypla-
mami (Mobyliwscy nie ma obrotu, ludzi)
i zamiast przyjmować dalej - przyjąć
na krótko dyrektora departamentu
kajera Kollay, nie - czerpienia nie.
Złoty mógł się zaleźć w czerpieniu
od pana dyrektora. Złoty Gra-
bowski, zamiast dwukrotnie, złoty je-
dini konferować z p. dyrektorem - ta
poroga czerpienia Mobyliwscy
nie ma w obrotu - wina z tego Gra-
da na Grabowskiego - a w dalym obrotu
na Kollay, który podług wypra-
wione czerpienia nie ma, czerpienia

Tymczasem Ks. Affensourin na egzaminie Wąda
castat użmógł, od skautyżacji sekretarza / był
nim lat 29 / na jego myślenie, że w niesforan
na radę dezygnata Ks. Dobrowolskiego, Aty-
brodyp ponatali skautyżacji dezygnata
Ks. Karancurina. Otworzył i kapitan był to
Kacny - sekretarza nadla. Podziwiał młot jui
do kłosa lat i użmógł w kancelaryi nie pro-
comat. I nakazy kłosa powołany i ożegany.
Tieda było wżmógł kłosa młot i wż-
cej ożegnany do kłosa użmógł.

Pierwi poterał byż młotany papiery ożmógł
było prosono młotany z kłosa. Cui one by-
ły w kancelaryi cui użmógł młotany młot-
mo - kłosa te nie użmógł / papiery
kłosa / kłosa / kłosa - kłosa kłosa 1885
roku, Atybrodyp ożmógł młotany kłosa -
młot Co kłosa kłosa z kłosa młotany do kłosa
młot i kłosa 1884 r. - papiery
papiery, jui kłosa Ks. Karancurina /
kłosa kłosa kłosa kłosa - kłosa kłosa ad-
młot młot - te papiery te jui ożmógł
z kłosa i kłosa, kłosa i kłosa
ożmógł kłosa kłosa kłosa kłosa. Tym-
cui kłosa kłosa kłosa, kłosa kłosa
kłosa kłosa, kłosa kłosa.

Młot kłosa kłosa kłosa, młot kłosa na-
dal ożmógł kłosa kłosa kłosa z kłosa
kłosa - z kłosa kłosa kłosa kłosa
kłosa.

Wąg kłosa kłosa kłosa młot kłosa
kłosa kłosa kłosa kłosa kłosa kłosa kłosa

[illegible]

February 21st 1895.

Sada estwoce agnawiany awot wrode ambicji
 i wstydzi wstancj - Operat grac' wroclaw roke. Eksp
 powoda lud przynajm dla uszodkowoi kontys-
 terna, byt paragalnym - doordst wj maszy mē
 przysacert. Dajera ci, po smierci. Ks.
 Gubowka dalsi mu wj, ne znaci. Papirowy
 pisanie pisan Dickszego cyfrowo w obrepactu-
 mencie jeko humoresce ale smierci. Ks.
 domowoscem wj, jui bedze sekretarzem.
 Po smierci. Ks. Gubowka, Estreki eladist
 i papierami, jense do pr. Korg, wty, ien
 me operat smierci, sczym, jense mmi
 tylko po powraci. Hyl - mrotem i kypie
 me mato ktapodn. Dajera z Metropo-
 lity Kortowski, Estreki me byt przymo-
 wany z referatami, ja mustratem Korg
 jense, cego papirowy. - Tradna byta dla
 mmi Strawa. Wyprercka z tego f. haw-
 rem, wrode me obrasitem p. Prokaskiego
 z ktorym pracowatem lat 8-9. am
 jednego razu me papirso mrodey, ne
 mi de ne, uniciercy, daci, ty porri-
 mure. z tego powoda. Ks. Ks. Ks.
 i przysacertmi. - Ci do smierci. pi-
 erpat da mmi. Smierci w gradnie jui
 w dy mrodey, potrawce penej. —

[illegible][illegible][illegible]

Fir lumini parintei si zena mare
par ruse valdica

[illegible][illegible]

Kas pauselnos galēšu. pasūtītis
 su jūom parādītojis kurdavo vi-
 nomel lāis. ar tuom parādāvo
 dāvau ir su rēkolu cīstāvam jo vīst
 Līnoma manu lāisē kurdavo. Kad
 ir didi austru parat-palkes kungas,
 subartas, lai gu lāi iškūstis vīko
 mē. iemindavo kasang. lai, lēvli
 kiesa, gailinoti, lūsiu geresnis, adū
 si parmonkūstis, lai, su vīstāvo lāi
 kurdavo ir senmā kurdavo, i, paktā-
 gu jo apgrācju, tuom nedon par-
 hānāvadavo. Kas, vir eastas "ne-
 dēn neprotēis davo parakallusis, am-
 tra Vī praescriptum " - tokis neproti-
 davo pirtmā, karkā, vāy dāvam, par-
 kurdavo mē auge vīdē - jākē
 ber portek lēi "do baby."

Arīdēti mēvontēis - norint u jo gauti grātai
 "placet" cēkūdavo lāi adverniskai lāyka
 pēvābāy lāi. Lēis, kad parādāy, jo vīstā, pat-
 mē dāv mēkūmet nēsat, kurdavo ir pēvāy
 davo atkalai - tuom ir dāv, gaudavo.

Lūmēis vīst pirtmā akūdavo, val-
 dāyngis, karkēz mē ir lāi, jūn kūr-
 gēlāi, ta dīnī - lāi lēkū, kalbāy! Kas, Līkū, dēvā lāvānūs lēkū
 4. / Vīstāy, Nedr. lēkū, lāi es - karkāy kungas.
 lēta ir pirtāimo - lēkū, su kūrūo
 kalbāt karkējo mīlēt, kad pēvāy.
 ti karkējo pēvāy lēkū. Mōklovy-
 oay, karkē - pēvāy, oserpūgāy, karkē
 karkēvāy, karkēy dēvāy. "Karkē
 kurdavo man karkēdavo, aš pēvāy
 karkē ta gālī iškūvoti lāi mēkū
 karkēlāy, jo su pēvāy. Arīdē
 mano pirtēlīy. Būvo mēpūy aut
 manā, karkē pēvāy su jūom

28 grudnia 1909 Łódź

Wielce szanowny panie, mój panie, mój panie i pastorem
Wyszkupa Niedzielskiego w Łodzi.

Szanowny Kanoniku

Od młodości choruję, i zdrowie nie
mięchodzie. "Głazacze" (choć one często się
byle nie miękną) nie są mi - Świeża
pręgi, a nie samotnie i smutnie, co by było
ma dobra, zdrowie, że, nie ma mi, i może są
wolny, a do żadnej pracy nie będzie zdolnym, za-
łatwianiem całego korespondencji - wie-
li: Kanoniku, poradzając mi, że
pawie, a nie imię i słowa o mi-
pamięci - Odwiedzając się, że mi, pnie-
tam z rąk i świeżo, nowego roku i
niecia (długo) zdrowie i spokój -
Protestuję kuwa Kanoniku przeciwko po-
słaniu Go, że jest niesłuszny, może
wolno, i byt niesłuszny - ja tak mówię
ze względu na siebie, ale Kanoniku, utwierd-
stwierdza mi, że, może, może, i może
uspokoić, a nie, może, może, może
w ci, tylko że przy pracy może? Lp: przy ci-
setkując się z duszą, może, może, może
serce zdrowie, ale, może, może - Lp: w ci-
raria, wane chore serce, może, może?

"Kamienka Rozewicka" - Konfrontacja -
 no i ja mógłbym o tym dużo powiedzieć
 i powiem kiedyś / jeśli będzie odpowiednia
 moja - Główny: rząd, rząd - co prawda rząd nas
 nie pilnie, ale ten rząd, ten, który jest wrogim
 rządem nie wolno mi być nigdy, nie mogę
 mieć tak wiecie, to nas, nie tak, ale nie
 gonić, nie zabić mi "sądownic" i innych, nie tak
 nie można, choć może być mój państwo
 kamien, ale słoneczko pracowatym, choć to
 wolnym, choć to dobre roboty - Książki
 i inne, mam do tego, że ten, że ten
 czy patrzeć na słońce, nie mogę, i czasem
 tylko rozmawiam o obszarach, które
 ich rozpraszają i staram się o własnej
 The mam teraz w departamencie prawnym
 a Chociaż nieadwokat, to ja nie mogę
 wiesz, wiecie, wiesz, czy mi nie
 tego, że nie mogę, ale wolałbym
 pać, nie mogę, nie mogę - Książki
 jestem, jestem - Książki
 się nie mogę, nie mogę - Książki
 polskie, nie mogę, nie mogę - Książki
 wolno mi nie mogę, nie mogę - Książki
 to i nie mogę, nie mogę - Książki
 cię - nie mogę, nie mogę - Książki

[illegible][illegible]

F. C. Parker Esq.

Prague, d. 2 listop. 1910

M. Črnci privedu keletu netočnim
uistlikum poslane Vymano laišku -
in tlen tokiam vyrai - o dar vyseutaj.
Hvaleny uoi k. Kazimiera,
Gaila kad aien nesim prasta žmogeliu kad
galeciau taip tikoti, kaip kail manoji mama.
V. Zaludis za wiazke "wzposu-
nieni z dajow miodowych," kio-
remis wdarci mnie staro,
pucydam tobie kunię uislopiam
żurzei z okazyi dworobitow.
uilecia Twego kaptawikwa - m-
dzi, ze data ty romansa poda-
na wotafa wotnyg stylu sta-
rogo, wie życzycia uoię, wotak
z kłopotalowiciu uoię, z daj
w potę nad siemem -
Za dajom tobie i wiazke

x Wotak najmoenij, ze mi zarzadzisz ze żyć
na świecie. Inam ar nadto traje postawie
- mozt by by Pomproni towai ka kady m wotak
- chce kunię z daj oremij - mnie goie nozom
by me dano wiam moim stromem wotak kio. Wotak

1. wina. Tokia i wai neluwa. Symo - i. Symo i. i. Kacim.

(X)

In suffragio di Monsignor Symon

» Corriere
d'Italia »

14 luglio
1912

Lunedì, prossimo 15, alla cattedrale sacra, nella cappella delle sore Polacche, di via Macchiavelli 18, una messa solenne di requiem in suffragio di mons. Fr. A. Symon, Arcivescovo di Attala, morto a Cracovia il 20 maggio di s. anno. Symon, professore, maestro, rettore dell'Università di Piastrowa, prelato, vescovo di Zaganjcz e di Plock, per il suo zelo instancabile e il suo attaccamento alla Sede Apostolica, l'antico governo stato fu allontanato dal suo Vescovato. Venne allora a Roma, dove rimase per parecchi anni, presso le dette sore Polacche, facendosi assistere da tutti per la sua salute e scienza. Qualche anno prima dello scoppio della guerra, era tornato a Cracovia, dove a marzo fu eletto di 71 anni, celebrando la messa moisi, Sardi, Arcivescovo di Cesareia di Palestina, assessore della S. Congregazione Concistoriale.

Dieses parote' iane (Sictransit glo-
miantrogyete, dave' tra mundi,
ziga amir, kad galeka algailz padupst

(Heale)
x Ed Simon
(uffici) tes
na atchegle
wygn' ghen
Ludvika
Tegomachy
no

x baj, baj, baj - gady pan komu
innem, a nie mme Wyom.
ij tyko atepakerna, dave'
wryty do pami & - na spier
tegy ulz, pad pokynka
pastora, ktorego pami tynca
necyryta, ktorego zwojcarowit, &
to mie pastor a biskup Karłowicz,
ze to mroet's rzytasz djecey ka
zalei dai rozwoch -

Wierczekaj o' kajdantori, ktore dostajut' u
Rzymie, robicie mawmylenie tak by ci wy-
wierzono i tym ocetiles wozij Akalamu honor
dusize w dachy Chygu plosk tym, co ca

Łaakowitej panuj! Orytyje to.
co byj myprowindz, wstętem, ze
mimoja nie o amie, lwa o kims
imymu - i i'mielem zj dango-2
tego wrymiero, co potegaste. ja
inne myprowindzam tykto wterakz
klorony z totq z porowu "nie-
ruszonego" "wykultura do mi-
ska, ktoremu, porowidz imieniu
z porowu, znow dziczenie dzis to,
ze mie wozg kajdantow na
tykaj i porowu" i mie jorka wy
wany do departamentu "no
diesem stazdy" i wta nien k wid
kaj wrymiero i znowy wry-
miero imymu, ktorey znow dzicze
w tlem dozkone porowidz i
tem zj chlubia -
porowidz i ktorey dozkone
Ludwika, porowidz i wta nien k

x Ty. A Symon, ak-
Kajdantow
Kajdantow - Koi zow jorka i tyte

[illegible]

Progne, d. 2 listop. 1910

[illegible]

Вруч. 9. 1. 11.

Колчану унзе хазимире,

Тым разам істам контент, зці боу
змініт календар свой новы
на стары, замісціхавшы ў
Ковне, імя Говоріца індзі.
Зі унзе нововроене з'явіна
у заміам 2а Твоіе прыйдз
до Цібіе на цяг -

Запамітайце ўсе звіддэн.
зг о прычыне выпадка.
імі споткну Цібіе - Іаг.
іе то іўз преходзі - а
у Кудыке рачі зг еі
2 суча, ач. до зг існаго

porównań zdrowia, i wo-
wile żeby cały rok nowy
najlepiej spędził w zdra-
wie - a i potem w
osnaie i dwadzieścia lat -

Z powodu umiarkowania
wydatków, jakie zrobiłem
w tym czasie, nie mogę
niektórych, zapewne cenniejszych
sobie na rok 1911 zadu-
wać - prośbę tego zaś jestem
tak zadowolony, że zgoda
nie mam czasu na dal-
sze uwagi i isyuka li.

felonkiego - straciłem miłego
umysł - pasywny, kwi-
tego przesunięto z myślni
do jakiegoś innego placu
A moda; do przodu dużo
można zrozumieć i bez nam-
ocy. Teraz wyjdzie mi
i to zpowiedzi, jak za-
pominać w tej isyuka to-
pewni, w której mamie
tę był uciekając do
Tobysów podany swoich
j.p. wzięty wstępnym -
he trzyma figura najwyraźniej.

Teraz namyśl sobie o ied-
nym kulko języczka — wdyż
czuj, że dłoń moja za
potichu — Honie i gwa-
ka moim stoi tam budo-
wisko — i pędzą na mnie
strasznie krzywo —

Nie mam ciębie w ręce
wziąć, a wam o.

Dr. A. Szymkiewicz

tu lausa, jūda dūva. aut. Hale, pācēdē-
 jēi sale kopalūg, larytām darbūmāg
 pēpēpābōm/knabo jēi supāliu, ustad
 vaderai, ei laj, kur bix koverai kouni-
 torijis urodēli asprajis - videraij me-
 kuomet neabvānka. Apā gerai pēvālyti
 mēda, pūnqj savo gaita istēti - o vi-
 prajitām mēko mogeti norekka.

Šis 10.12 meln algā, jēi 10.000 ē
 kuniķajj, dōm pīraj "pēpēpūlōjē, i-
 novā mē geru mēstānēis, veltā pī-
 ka namu V. Pūnē, o dabar girdējā bōj
 jū pīdēj aūtūj. It kām tie dūmēis rē-
 ka - pēka, pāji vērūmāg nekūstāmi
 šēvīdē jū dūmāg mēstānē, 10 meln au-
 tūj. Kladg pēkurbūg šēvīdēj, bē-
 vo mēko mēstānē, lōfūm kalg, ir ko-
 mīlētāg. Ats kberīkai uuplējān jē, y-
 pūkagāi - gi mēko anjē jūai kopro did-
 vjūi, kīnūet slāpā, mēdēj kōmīlētāg
 pūdōj lūm kōpēti, lēnū kalg. Apie
 lēvūm ir lēvūm kōvāet dar mēvā-
 dēta (1879-81) - o pāskūi kōvūet pā-
 lūvō kberīkai jūai pāstīdē didēlu jē
 pōvīn⁽¹⁾.

Māne kadē-tai mēkūm pūnqj rīnēti
 pāsānē, kad nēkē sārīnēti 10 tūkstācīs
 o pā pāsūm pūnqj pāji darbūjē-
 si. Kōlārūm ar lārūm, to nēdāgriam,
 nēj 10 mēkai savasjg kūmējēdēi kē-
 tū vīo labo dū tūkstācīs rublīs
 kōmō banko. Tūkstānēj pāsīstāj

Cornelijs Wężył sava "Vitrē" rēij
 dānāj apie "Eumenēs" Lako-
 Huius ē virtutē par dāta es-
 set fortuna, non ille quidem
 major extitisset, quod magis
 homines virtute melius, non
 fortuna, sed multo illustrior atque
 etiam honoratior
 apie Lūvona gēlūna istāti
 "Pūnēj o fortunē par dā-
 ta exēl vīdēj" bēda dūm kō
 pāsānē. Nūmē gi tūvērē pīcē-
 vātko kad dīk kēti dūlāg; a-
 kīj ir savo nekūstē pāsī-
 dējma, slēpti -
 11 kēj iē kō? pōrj vērūj
 84 ē dūlāg pāsīstā - oūt k-
 sēvān gi pāsī kē kōm-
 rēvīs

Dix Pz

* i dēlīkaij jē kēvīrāi pāsānēj, savo
 fūm, mē pīrē pīrēvōs rōkēj bēnēcīs-
 jē "vālvā", dī kēvā, jām kēvā kē-
 bonūi dūlōj 40 lb., 10 dōrj, pōbō-
 mē lād vānēdāvo ir jām bēnē pīrēj
 nēvēnē - vīlād dūvāi vīvānēdē lā-
 kēi mēvānēj, kad lēvānē nēvērē
 mēko dūlī bēnēcīs "lēdā vepārāpū-
 pān i līlōvā".

mano šarmenis - pastatymui kypitauj
 ant mano kapo ir įdejamui į lauką
 180 st. kad už nuostabių, karto, į me-
 ly būta atlaikytų. Mūsų už mano
 dūmų. Mūsų būtinai turi būti skaity-
 slo, du vertybais, be jo ir giesmės, kra-
 pinimui ir rūkymui. Štai konstantai šviesumų ligai atitinkų - gydytis. —

2. Antroji knyga Klipakauskas (Klo-
 potovskis), eliaus karuių profesorius
 Peterburgo Akademijoje. Šio knyga ideo-
 likas, plačią privalgus — ne levių, bet
 tikrą - klaidų. Ji jo būta išėjusi
 amžiais mūštinę Metropolitą, tik
 ne laisvė, o gal jo asmeniškai tei-
 mei — vos pasautu metu pravy-
 kupėvis pasivirė. Mūsų dar vily-
 givant jaunui vos 54 metų au-
 žaus. — Šio knyga 25 metų Akade-
 mijoje išprofesoriove — gyvenime pa-
 siūko gyvūn kove tikrai. Savo netai-
 mei, kur dar karto dar šlovie-
 nių vėlyvų šabito kokių šai
 našte ar „separata“ p. S. . Ry-
 tuose, malonai ir pasitodė idealizme
 ir kiau pavergė vėlyvų. Mada žino
 kokių prierašėm dola, atvariančis pe-
 kapytė, įsiai atsivėrė ir, q, kai-
 jo savo seseris. Kadaugi ir atlyv-
 kypio kėv-venukas, kartu pag vūnu
 gyveno, mienam ir į galva, nealiojo,
 kad šai nebūtu deino. Štai-paly ku-
 van kelela kartu „ant dačg“

atitinkanti Moprovskis apteris da
 Samigai.

- a) Akademijos prof. Šlovnickis, ve-
 liau išsėdėjęs ir vėlyvų ir
 kungyskai ir tikėjimo — ir
- b) Pralokas Šedmonas, ko misti-
 na liga šaivigis, neantiko-
 tiad, jam mungia atvesta
 to, regis, vėlyvka —

Kaugardo gab. / Cn. Ruk. m. gpf. Bepredse
gara Cno. ammu: / ir i galva uar noaketa
kad lai ne vesuo. Jizai su deva daujaun-
ira deva gypeno, ir prae uauis venikas
ja, kuo nodaunz, meilrai varda muduo.
Tapi kad Klopotozekui miny, as mēko
ir nesingau. Jo to pmerasty kas jau daug
neomazumz, padarys iimeti neijimas
kam. Cēstai ui jo neivoni- netoks pra-
mokels katedry, kaityjoje per laido-
tavyz, ir paskei kam. Vavlarvkaui uo
pamasz pamokels aut kafus. Todet nu-
kasta, kad buk ai vinkz sraogys ir slo-
pys - o as mēko nesingau. Kad burnas
savo prēdauz aidaruz, as mēko, au pas
kam. Sviderkis, kuriam Cēstky praitiku-
de aut uauis ir iāivis, au dalykz, kad
apie pastydukas neperaz pasaky, kay
buk velorio Autvyskysio vesers, as
mēko nesingau ir delto mau irode
keisti kigi, neivoni- netoks pamokels.
Sviderkis, praitiku- mēo d seborio-
bauit? - mau ir ustrauksau kalba su
Sviderksiu.

Paskei gi, sumastz nekuntyz aplū-
kybay, praitinekojz su tais, kuris va-
karais būdavo prae Autvyskysio, kad
jo veserei nebūta knoboda, as buk ka-
rejas stebēis, kaip lokvai iimintu-
gas zmaguz, dar gi lokis auksto vie-
la, uitaus, galjo sebvaiti su to-
kaj, ny sptimo mēz? kaip ne

parjūlaucīgi, tā kļuvis ar kad ir sū-
 flex "sektorij" notūcī, au nojēg se-
 brants. Kākois to mēcē, kākāms
 no Odžepē, dēma cū gērsnāma mē-
 dūropantnāy Kollamānā, mēlānāy
 dūma u pmauāy gēg vācēu? ir
 lai kōne kādēim mēgī svečai - pri-
 dējis dar divi lēti kūrāy, pag Ant
 vācūpā, gēveno / vienāi jū būv
 mēlānā, samāy S. / opturēnāy stēbē-
 trāgī, "Fauzīmēn" - kūrā, kad mān
 kūrā priedēnāy vācēnā, ar būcīnā
 "pīlānī" i 24 vācūnāy. - Vācūnā
 i pīlānī, pīlānāy mēkāt, vācūnā-
 ir nēkējo mān. Pa mēkē, pīlānāy
 gēvān pmauāy, ir pīlānāy pīlānāy-
 nā, kad pīlānāy pīlānāy, i pīlānāy
 jūnā i pīlānāy dāuglānā, ar mā-
 nā kūrā, mān kūrāy ir pīlānāy-
 mā, nēkējo mān stēgā, po pīlā-
 nāy kūrā pīlānāy mān sektor-
 nāy pīlānāy, bet pīlānāy kad
 lai kūrā, dīnāgēn mānā to nēpāda-
 rē - o nēpādēnē ačēnā kūrānā. Lūbo-
 vīdēnā pīlānāy - labāi kūrāy se-
 mēnāy ir, i dāc mān tā - pīlānāy pīlānāy-
 pīlānāy.

Tāp kad vācēnāy cūl. Kōpōtōvānā,
 kāp sēdēnā mānān, būv pīlānāy
 būv pīlānāy / jūnā rācē mānā i
 kūrā, pīlānāy kūrāy lai pro-
 kūrāy ir kūrā pīlānāy, pīlānāy

pakelimų atvaizdai ir apgyventi Vil-
 niuje, bet at ji perspėjo, kad būta at-
 sargų ir nekilnių kaip Kiprotošny
 Ar chofalevičių paklausė mums, no-
 L'nan, kesa dabar, jau turis pusi-
 melą kaip liavosi į mane rašes.
 Met kaip pirtukui? Krievijai dalei
 kirkav mokslo, kaip ir mada, neišvairat
 į senąsį pesintę, atsakysia iš prie-
 žasties kaulyskai, įsiai, natiesu. L'khuo-
 my, gente polomy? - o aš čia grynų
 betarų, padėantių, įsiai batorų, o
 at klapy. - Gaila uag to L'nuogų ir šen-
 dres at ji mylia posenovei, bepiet kad
 įsiai daugian mokslo turėta, es beut
 dabar L'la raudesnis perskaityti no-
 rėta. Vidaj jo darbu, kai begalėms pri-
 eminėjų vėjos, asmenis su rei-
 kalais, visa jo literatūra. "Knygos Wi-
 leiski" ir "Gonice Codričių" ir L'era-
 velsai bei boby-leuski ir mslai, ku-
 ras apšėdai raudėja ir noriai
 lėdžia į vėdę, gyvenanti praj ji jo
 teta Rastamaviciene. Dar eliusne
 lebudamy įsiai man skundėsi aut to-
 vių lekos - aš tuomet pakariau ją pa-
 leisti - Vėdė duos jai kien pragyventi
 o refarkų kaltano. Jė pat pakariau jai
 ir Vilniuje apsigyvenimui. Lėdija kaip
 padaryti, bet nepadarė. Mėlova, tekile
 gena kaip L'npay - o pašėdai nekenčia
 lietaria, pati graiiai L'kaviskai mokėdama.

49

Ugav kama, to Apolizario kat
myšige - šep mēnuang, špa-
mau Liturgija?

Taly kumygy dar konfessuonijose
pirate taktik, indyti imong
dalvanti šikarigiję, privedant
xpišnij pavirkatę, indino loty-
my sildomy pritravai, ieti vai
my ir is uaromy protępi sili-
vanti Liturgiję, privedi ke-
la pavirkatę Litigiję ir ka
latriję, kur keltas klehomy
šep paterytę (Litigiję ir katal
riję daug greiču kurtę, is
je mat kulta.)

Do xianu kaltijanti sa vėnu
kumygy ešpau - nuo karkę vgs-
kypu, kurie xpiant litkanytę
imoti qudi bėlavirnyj pėsmę
is bairiję - vėde aut var-
goma bėlavu loty nirkę gre-
daly is nekdiant uokarę
dalvanti chore aut vargomy.

Daug klehomy vėsi to nerkia-
-antai Kronstale, elvauke (pa
ir vėcię), šarvijo pėsmuue
(Kuri vėsiar mano kulta)

Kelavicių ka laupimę įsary-
mų pėlaviję kuris aut lit-
lovos, Petrogiję - Kioach
arėn karpis is sekretorij saky-
davau, kad karpis ešpenti, Kani
gai is vgs imong is kat
myšig, o pėm altorij

Arīti šaro vīdūpā i kūnū, ir
labai pāpīstīti, vīdūpā at-
vērū.

Smonej, Rālijā, zināņj dīdēi ku-
pīstīti - o kumēt vīdūpā gēti
kūnūpā Frankrūnē, vīdūpā
vīdūpā pāpīstīti, pīdūpā
vīdūpā - Eivā, gēti, Smone,
vīdūpā - Na, ir kīz kīz pā-
vīdūpā arū. Tāzā pāpīstīti
arū.

Symo Kūnūpā - fabrasi i
dīdēi - kūnūpā dīdēi ir kī-
zēti, pīdūpā pīdūpā
vīdūpā, kīzēti gēti vīdūpā
kūnūpā, pīdūpā vīdūpā
- ir i pīdūpā šaro vīdūpā
ir pīdūpā vīdūpā, kīz
gēti dīdēi ir vīdūpā vīdūpā
vīdūpā kīzēti, kīzēti vīdūpā,
vīdūpā, šaro vīdūpā - o pīdūpā
vīdūpā vīdūpā vīdūpā. Vīdūpā
vīdūpā kīzēti, kīzēti pīdūpā vīdūpā
vīdūpā vīdūpā, o i vīdūpā
vīdūpā. Vīdūpā vīdūpā,
vīdūpā, vīdūpā ir kīz pīdūpā
vīdūpā vīdūpā vīdūpā vīdūpā
gēti dīdēi Symo Kūnūpā
kīzēti Montignotai vīdūpā
vīdūpā, vīdūpā vīdūpā vīdūpā
vīdūpā. Na, vīdūpā vīdūpā
vīdūpā vīdūpā vīdūpā vīdūpā

1929. Kuoraksija - kur' auct
kun. palatsi Dautravsko ya
istias velmo imila, neva
auct, "Daugija" redaktorius
muomanej - "Valdes" istale
V. Drievs - Kuoraksija. Su
mane velmias.

Риме 9. VII. 1915.

[illegible]

Kai very kureta pasasabiki, daanyō-
ki i sakusabiki iri tōkyōjin dōryō gō-
vening. Kōshi fūei reikōta shōmei-
to dōryō tōkyōjin kōshi dōryōjin
fūei dōryō. Aka shōmei shōmei
shōmei ar dōryō - hite kōshi nōryō
nōryō kōshi tōkyōjin kōshi. Tōkyōjin
kōshi, kai ne dōryō, dai hite

Senasj ceraso-papizmy. - Dityka
nibolnaga lauka - be tanylag, be drain
kajo tyto drugta dautag. Tjeda gortu-
se rade katera kitykag vrit. Tuf-
naučiri kuty praje - o tyda dautag, gy
na, kad ir be kitykag.

At bolymu kulta islatas kuka. ? Čo-
tai, leucai, vengrai, uonovai, vrealai
- at bolymu kaba drago - but poragetiuno
savo valstygy. I Rusija, Serbija, Bulga-
rija, Gerdalnia, Gnučnija, to ~~neto~~
nejitelo bolymu kuty e vritatag
pamaldag gyvudaja is šendien.

Kiz drada bolunini kitykagaje, dauti
my vobiscam "ar, ~~še~~ kitykag ok" ?

Kito jay netas. Kitykag kitykag kuty
kuty, kitykag ~~to~~ kitykag kitykag.
Mauo kitykag kitykag kitykag
kad kitykag, gida bolymu kitykag, duto kad
velmug netuprastu.

Atkitykag bolunini kitykag. kuty-
kai vobiscam - kitykag "kitykag" is Eran-
gelis - jay kuty atkitykag, kad kitykag
glam kitykag kitykag is kitykag
kitykag kitykag, jay kitykag kitykag
kitykag kitykag kitykag "kitykag"
kitykag. I vobiscam kitykag mau ja-
sacjo, kitykag kitykag, kad kitykag
kitykag kitykag kitykag kitykag
kitykag - gal jay kitykag, ar kitykag
kitykag kitykag - o kitykag kitykag
kitykag kitykag kitykag.

SANCTISSIMO



*"Il Travaso" Roma
5 luglio 1915a*

Scaltro pastor che per coper'e vie
Muovi, come la volpe, il cauto piè,
E con l'astuzia e le lusinghe pie
Tornar vorresti ancora il Re dei Re.

Invan con la malizia e con l'ingegno
Tenti di mascherar la verità.
Non è la strage, ma il perduto regno
Che ti conturbò e torar ti fa.

Non a te, certo, incanuti la chioma
Su l'Evangelio santo di Gesù.
Ma nello studio di regnar su Roma,
Non come Iddio la vuol, ma come fu.

E, nella tua cupidità, non senti
L'odor del sangue che vapora al ciel,
Sangue di battezzati e d'innocenti,
Che Caino versò, sangue d'Abel;

Ma patteggiando con Martin Lutero,
Sacro lenon della neutralità,
Con la ricchezza del perduto impero,
Vuoi la vendetta e non la carità

E sperì ancor che i birri ed i croati
Fermin l'Italia nel fatale andar
E che l'Imperator degl'impiccati
Ti rimandi Radeschi ad impiccar,

O che Guglielmo tuo, giù per la valle
D'Adige scenda, per cui l'Unno andò
A bever le barbare cavalle
Nella desiderata onda del Po.

Quare ergo non audisti
vocem Domini sed versus
ad praedam es?

REG. XV. 19.

Tu sperì ancor... Ma no, tu non lo sperì.
Anzi nol credi, chè non puoi fallir.
L'Italia non è più quella di ieri,
Radeschi è morto ed altri han da morir

E tu, che nato sei di questa terra,
Anzi dove Mazzini ha visto il dì,
Tu non puoi maledir la giusta guerra
A cui Mameli la sua vita offrì.

Non indugiarti nel cavillo immondo,
Nè al reo vantaggio dell'iniquità.
Il tuo regno non è di questo mondo
E pensa a Dio che ti giudicherà.

Pensa e ricorda i sacerdoti suoi
Scannati sulla pietra dell'altar,
Martiri del tuo Dio, martiri tuoi,
E gli annegati a tradimento in mar.

Pensa e ricorda le pollute chiese,
I bimbi mutilati a freddo cuor
E le fanciulle oscenamente offese
Dai pederasti dell'Imperator...

Ah, non volpe, leone esser bisogna
Ora, e sul trono tuo pontifical
Abbi il coraggio almen della vergogna
E la giustizia invoca incontro al mal.

E dal trono, al fedel che in te confida,
Non mentir come Pietro. Alzati in piè
E con la voce d'Ildebrando grida:
«Se Guglielmo trionfa, Iddio non c'è!»

L. Storchetta.

*53
Rym 14-VII-1915*

*midetovaj etjg - uau re-
gi, tai darbay kadio
tai kaspuo getovio
ar kad ir zjdo.*

*etjg nekharaj kup
mik larvio ir gotovij
ir lapai lita gerai
luov, karkj volov-
aj lita volov-
spauti "Piserv-
Dovano" - la via*

*protesty povi etjg
etjg - Poldav-
daryn gark-
ir "Provestni"
ir autorici "Vive-
ry perav-
kad kavai brady
galoty je pavendi-
afra alera z gal-
ry, velonij daryaj*

*ellaviserij Solipinas univestaj thens. Savo leiky, kad varravaj
leuky juoka kasterajty, dojo ud jo fotografija, vsko-
kavaj nekharaj etjg papovodavaj vlovij etjg g-
vudavaj kavaj kare, au la leuka, Mucha, no ir
kisa pavaraj, dle i etjg kare, au leikarajose zi-
maj, kad ir "Mucha" ar mpauda, ar vdeugla, ar
potravka leiman - ir nezukstaj, etjg Solipinas,
kad ir Vidavaj dalykaj univiserij, miko pmet
brady nedare. "Mledya" lap, lojo ar perstajaj lojaj*

Le proteste dei cattolici per un'offesa al Santo Padre

Continuano ad affluire da ogni parte d'Italia e dall'estero innumerevoli lettere e telegrammi di vibrata protesta per le sacrileghe ingiurie lanciate contro il Sommo Pontefice, nella blasfema poesia dello Stecchetti, ed esponenti sensi di profonda venerazione e di filiale affetto per la Sua augusta Persona.

Il fango è venuto ancora a contaminare
dolce stile della lingua nostra! è questo
elemento, o Padre Santo, un attentato
contro la Patria, esponente indiscusso di
volgarità e di perversità.

Padre, ferito intimamente da tanta ne-
 zia sollevate il guardo sereno: la storia
 orgerà a rivendicare le Vostre geste glo-
 rie dei giorni della guerra ispirate dal
 illo puro della carità di Cristo.

I popoli guarderanno alla Sede Apostolica ammirati e Voi benediranno invitto conduttore di pace e di amore.
Pertanto Vi conforti l'attaccamento a

...ale di devozione e di obbedienza che i
imitati Parrocchiali cittadini di Vicenza
promettono.... nella concordia di pen-
ro e di azione con il Veneratissimo Ve-
vo saremo ora e sempre interamente
a Voi.

Prostrati al bacio del Sacro Piede p. i
mitati P. di Città.

Monsignor Antonio Cenzen —
D. Attilio Peruffo — Pietro
Rumor — Gavazzo Augusto.
Licenza, 9 Luglio 1915.

ono pervenuti a Sua Santità i seguenti
grammi:

Partecipo insieme Capitolo Clero, fe-
Archidiccesi plebiscito amore vene-
one Santo Padre, protestando contro
nte gravissima offesa alla Sua Augu-
dignità.

Catania n.

Sua Santità Benedetto XV — Roma.
 Parroco, Associazioni Scascoli Bologna
 praticano massonico insulto riaffer-
 mo filiale devozione fautore efficace
 universale implorando Benedizione.
 Galli, Parroco di Scascoli.

...ua Santità Benedetto XV -- Roma.
...e cattolici italiani bolognesi prote-
...o indignati immeritata offesa ricon-
...ndo Voi Pastore e Padre illimitata
...e devozione implorando Apostolica
...dizione.

Vincenzo e Gluseppina Garagnani,
x x x

ua Santità Benedetto XV — Roma.
Associazione popolare Esquilino d'ap-
punto attuale momento storico cerchisi
ere concordia nazionale protesta in-
Vostra sacra Persona rinnova sensi
devozione.

Cochetti, presidente, via Cavour

n. 47.

x x x

na Santità Benedetto XV — Roma.
ione Parrocchiale S. Maria in Traste-
depone piedi S. V. devoto omaggio
ne devozione illimitata protesta bla-
imbelle oltraggio lanciato invano
Vostra Augusta Persona.

x x x

Sono Pontefice — Roma. Alle sdegolate proteste d'Italia contro il poetaastro insultatore Vostra sacra Augusta persona uniscono Associazioni cattoliche e popolo di Castelfranco riaffermanti illimitata riverenza alla Santità Vostra che i nostri cuori ripetutamente lascio memorie incancellabili.

* * *

Arciprete.

Sua Santità Benedetto XV — Roma.

Prevosto Capitolo Basilica Immacolata
rinnova protestando addolorati contro stan-
za immorale che ottraggia Vostra sacra
Persona plaudendo ammirabile opera Vo-
stra a bene patria diletta e mondo tutto
gli umiliano e riaffermano sentimenti filiale
affetto ossequio illimitata ubbidienza.

Grondona, Prelato Domestico,
Prevosto dell'Immacolata.

Santo Padre — Roma.
Arcivescovo Vescovo Card. Boschi Mons.
Pasi Ausiliare Capitoli clero Ferrara Co-
nacchio addolorati oltraggio recato V. S.
tampa sacrileghi versi alzano energica
oce di protesta contro indegnità umiliano
maggio filiale soddinanza implorando Be-
edizione.

Ferretti.

x x x

Sono poi giunti al Santo Padre indirizzi, lettere e telegrammi di protesta dei seguenti Prelati, Circoli, Sodalità e personalità:

62

Reverendis Dominis Rectoribus Ecclesiarum necnon Superioribus
Monasteriorum, Conventuum Piarumque Domorum utriusque
sexus in Alma Urbe existentium

De mandato Eūmi ac Rēmi Domini Cardinalis Vicarii,
infrascriptus notum facit Reverendum Dominum

Caietanum De ~~XXXXXX~~

Diocesis Vastensis

presbyterum, suspensionem a divinis incurrisse.

Ideo omnes praelaudati Reverendi Domini Rectores ac
Superiores Missam necnon cetera divina officia in suis ecclesiis
seu oratoriis a supradicto presbytero celebrari omnino ne sinant,
sub poenis alias latis.

Romae ex aedibus Vicariatus, die 7 iunii 1916

† IOSEPH CEPPETELLI Patr. Constantin.,

Vicesacerens

13/VI/16. Gaeta Vastens - paristo Romae (italy) greikunay,
i Vicariato i to Stavistovaz aderia i b diuay.
Ira tai 5 kunyay vrech suspenduotaty Romae.
Praelaudatu kuo prastkalto?
Ugi, 4 mēnetay, kasdien Romae to i vaitiose basnyctose lai-
ke po 4 kiriy - galut-acai susere kapaga!

Tai kuni, paristo, Romae, i vrech kunyay xaxintyge in
Klaviceay kunyay atkintyay Mityay suri paristay. Ka mano to
vitaray staitay rixia pridatay Vicariatui - kur kontroluoya. Mikal-
Klovay paualy čromycti papmiz i vech kunyay kibinay basnyctay sa-
krityose. - Kam to reikęji. Kialuoye toky paualyay sesma. Kas nuo
manę/migulęta - kųay parastęjęta taj italy vityge. -

Die est-jiang in
stapenij aan de
dianing - naa uitte
et minime offe
fite offe -

ky bar.

Takes an actively hard long somewhat shy ba-
lance. Slight slanting eye, big neoplasia, red
sensate improve by surgery, prominent in
normalization behaviour, pale no one to
to sky day.

[illegible]

Tāpēc, kad pēc nogatavināšanas, kad mums
 būtu jāņem vērā, ka šie ir tikai
 nelieli pētījumi, ad correctionem un
 tālāk. Tāpēc, kad šie ir tikai
 pētījumi.

Sieburri kaže in hruai paualdiu, uisiti-
kui, ko titylag negaletu gyvanti - tai
gi kad ja uztai ding - mumi keiskia
permasmyti aperez - paimti Rytieciui
(gredi) liturgija. Ryms Miuiy, cit-
nai Ryms mieno neduoda ir tai ita
lauiy, kuriy artyma bolyonx malka
ka gi tuiy Miuiy gali titytini su-
terbi. —

Šiur, an atkaidų begalė, skirting / šauka / mėsūnė
į prastūnų vieta - Visa atkaido svarba
- rykalyje Naujūmja Kardnuola uz vėgėnpo
dabruon - ir vakare benedictio (palaimini-
mų) ir Kardnuola duodamaga - tai jau netik
uolkinuomų bet ir gėpauis - ryklyčiai
uogėla + patseggiata (pat, vaikščioti) va
kurait, bio uimka ir paimeštas, kari kept
tite palaiminimų samane - su paucetika
is didelė istoriue - liuvinacija paime-
čioje - šal dūmų erua tik vėluotai
kšeritai, vėnuošė, ir kumigai - uouisquo-
rai, ko uoti konacpūz su uaga
uoraušėly. Tūrai, vėi kėji vėdaušėi, ku-
pinė, uouenų uz iridėj mėsūnė, kept
tik uorūdo - kad lotynų uouamptojė
liturgika - kept tik vėtibauk rotalo. uou-
ėrai kroloti nuo vėi, la tyms isūmū - pro-
de, jė dēvok vako - uelidamietė iridėj
kū karame gėpti ir tikų uoupajėj ir o-
rijų uouarūj - jėg tai paprasta lajoska
- o prie uoum uouemūj, jėvė uouj
pūvėsta.

Taiji prauj - uouuauuauojė dalyga uo-
paukti uouuauuauj dalyga - uou is-
vėsti i uouuauu kolkā ir i vėsti ryk-
čū apėgag, kuorose uouuauu dalyvau-
jaua. uoua la kati lotynų vėrgėvojė.

uouj iatoligėntai pabėgo - išėjė i uouj.
uouj ar vėkėčij - uouj erua uouj
o pi karū daz uouuauj - uouj vėkėč
uouuauj. Kad jė uouuauj, katiu ai vėkėč

66
pristalyti kumys celibatas. Gyvendami Viešavėje
tarp žmonių, vede lietuvaitę, je subverta gra-
ėra, belaisininkas vėnuojas, duoda būvius.
Abiejų lyčių, betarū, ruboligebu. Tauris
Tauris, kas ~~ta~~ je dvitiskajį gyveni-
mą, pritari? ~~pa~~ vaskai - kieno
is je iėjo ruboligebu. Ka pal kurojo
ir umtai - o kintorū pastarū kely. Mo-
da prastū žmonių vasmūnū kau-
lū. Turtarū betarū kumija ka
dare, kur dangi, ne gamtas priverktojas
jėnų? Ne, kura kalbeti, epakū ai man
šiuo rū, pas dar pavasariū, as melu
Vasary nūcūkūjū ir kaurūtorijū
Tatū rai tie Mairūrai, Druai, To-
kupai, Alkūnū, kūrūdū po kuleka
pūis kurojo karū kalbeti su Dru-
tai kūrū, ir kūrū supras, kad
celibatas ne dūro, tie kūrū
politikas, ir kūrū.

Kur ta įamūti legal galvū
alitis, vėkūai - šemien man ap-
kelū šilgū mūly, iėvū kūrū tie
kūrū Gūsas.

Kū man pramūro ai Antropūjū Karū-
kū kūrū Savo sekretorū, kuomet viena,
kūrū per prētū būvome itakūjū afū
šūmūjū istorijū. "To i prūgūjū kūrū, je ne
šūlū 300 lat tēm, spalūty cū ra to.
Ne. Arēpadern, atsariū, je lūm wēdy
mē gūas tū tū tū, neory." P. P.

67
Rūgė 24 Sept. 1966 m.

Daug metų algas (1887), bei daug dėstėjų uo-
sėjų, Mikalojaus kalbėtojų institutą "Pastorale",
sua paslaugų teikė, darėla vyresniams
mokytojų perkančyti Bolliard, Antony Brant
Robert. — Knyga padarė daug traukimo, kokį pris-
tėpė. Minirėdini Dehinonui, kurį išaukso mane
pastatė, ar nūa skaitėu tą knygą?

Ne, žinau kad tai katalikų rošė, kai
manėu, kad senie mokslo taisyklės negali būti.
Klaudyk Jauas — ir senis paėmęs knygą per-
skaitė "Christi Avre".

Ar galima teikti mokytojų vartoti taisyklės rošė?

Enoma — ne, absoliutai, tuos viską ir pati
paigė.

Christi Avre? Tai pūteris paodimo, ar Rymas,
ar kiti paigė, rebaucina. Jų vėdinti,
taip pat gventi kėčių metų Ryme, paigė
jo knygą, Vakarais rošė ir paigė
jų čiaai stori, ašei gerai suprantu Lin-
terio psichiką. Jisai, jivai rošė porteti,
bet ką ji nuvarė? Rymas, kas buvo lengva
araij tūdbas paigėjų istoriją laisvą. Smė-
rij atstankė Ryme — 1510 metų, neperseniū
Carysme pro diržais ir skūmą (1378-1414)
ir pro nelupai pūteris Aleksandro VI kūrą
(1492-1503) — dargi laisvais stori D., (Medici)
ka buvo i kardinsky istatyky vas 14 metų
varkėu — o pasnėdium dapo 18 metų au-
čiame. — Ką paigė Rymas, laisva rošė,
ka rošė čiaai, pūteris dionis knygą
augustionų vėdinti, kasu knau d Linterio
būta?

Šventimų išėjimą, maldavimą kitių, prastai pasi-
lyso bei moko. Baimeis, be žmonių, žmonės
be kitių, be šventimų, dūmiga be žmonių ir be
pagarų. Štai ne dūmiga, ar turin. Ka-
dūn "yra pagardų, ypač iš šventimų, šventimų
dūmiga, kad ir šventimų, kad atskirti ne-
šventimų, pradedant pro dūmiga, nerimą sa-
ko "štai male" (kad kas, bga pagardas), ar
uig, da. Kokia laikai neivare, deimūka,
afio vadyne, ~~afio~~ koria (putkana, merotix
ar drada, Concubina).

Alas, via - to neupranta ir vii geresi Pyrie-
ciai maldagum - kuris yra ne ky kiti, tik
kūga apomeli, prigauti atskirig. Šventimų
kita ^{atviriam} ~~atviriam~~ maldagum, ar šventimų
o dvairiai - teikūga, atskirig, oth, ly tik
frimiga išėjimą. Tais, tal Vatikana,
maldagum, ir, utinais tūga talų prope
ta, suo laika, molabiau maldagum.

Vatikana, varo polibita ir vistiky su-
myles ir šv šv patin, pridedant
fo atmenimui. Maltagumai, bejeje, gau-
do lierūnig, kad tik parigenti Vatikane.
Tragūni, talba, neudra, sistuant prouch-
kūga, kay, talu laikai tūga, moko neupri-
to, nesino ir tik lierūnigymais gyve-
na. Vatikana, štaui kiti, kildam, nefixi,
kiti kito bjo - gyvena pasilgria savo
realinike. Vatikano, vėkūga, talu, šali
gabingumo ir lūstingumo. Šy, uimote, to
vistiky. o dar laikai vistiky, ima, karta, kiti
parigamū, toly, kuring, vistiky Vatikane

padaryti gali. Pasirūpęs Rymc - neįsėdėti ne pa
as pėvūga.

Prvome kideruju. To uetj rase, prase - o ike
 Istej zavr Friza, tako kad Merry dol Val (muži)
 Franai. Dralin uadim, ravanaj iz kopravaj bi-
 ko laka pusi, nuo kurin ~~g~~ apst raki
 gauru, des protity cadeaux?"

Atēn atvērtā ~~atēn~~ Rīmā, kurā senas
pirmās apmēlības, kas tās īpaši apmēlības
gājuma. Tieši mēlā ^{šimā} Sedidamā, šimokā
stāstī kalas ir pradijau rāstī. ²/₁₁ Qā Vora
Pamējē. Šimāi šimā - bejigā ir redamā,
kad jūrai mēlā šimāi mēlā mēlā mēlā,
mēlā lai mēlā. Atēn ~~atēn~~ padmāvanā ir vai-
riņš ir šimāi mēlā, kad šimāi šimāi
varā. Šimāi mēlā mēlā mēlā mēlā be-
jūmā - lai šimāi mēlā ir šimāi, kad šimāi
jo šimāi šimāi šimāi.

[illegible]

Vakar buvo įėjus į mane' relaxacijos ir minkštos
pasirūpinti, įėjus į Vatikano, kurio
Ang. Tedeschi, Vatikano IV Tėvo, trumpai
aprašė, kad mano straipsnis nepasirodė
nėra. Bet ko? Aš atsakiau: "Priešais
Tėvą" "Cherchez les profonais," ir tu
pa ir aš.

70

da Vēris Svētī radniecī aīcu moksīu
no lūpā i mēnēi (pirmū sūdavo mū
kūn. Jērušij i Amerikā karmū) / le-
kai mēko nedavē, tāt itaļai, jū ir mē-
klaucē - At, tū ka davē Vatikānā? Atte-
pāj.

Prīc uauks Vatikānā, joīu lūdu pri-
stābūtī nepatī - aīcu kastro sūdīgā
suvīs tēvūjē. Vēlānānā tūda ge-
mānūz mēmānē ir ykask mēmā!

Atte jīšan, jē dero provocāzē:
Atteko vī kungā, nepadarē, jē atte
nemān padarytī mān provocāzē,
ar ai nēzū rai vētī i rekababūšū
Svētū kasterāzēn, kaj kuku lēnva pa-
darytī. Atte Svētā tū, jēn lūdu
olek, gādī gūndū, ka jū Svētā, ku-
rēn mānē rānko. Nēdānānē
nabagī.

Svētū karmāi, o ypatīgāi. Nēdānānē la-
kai pānān, i lēnūz ir kūrī lēnūškā
lūda - kūrī būn ir mūz, Svētū
vīstīkē.

Sūdānānē sēnūz, ypkupā Svētūz, tū-
tū lūda pīdānū, nōcējō pīdānū i
Māgām pīlēj pīnānānān. Mīkno.
Jū vīstā, kām jīnā rasīškāi d. k. k. k. k.
pīdānān - tūcūl sēnūzē lūda rēn-
ējō, kēd tūgla kūrī lūdi lēnūškāi i jū.
dūmā / pīdānān vī tū pīlē - nēbūvō (hē
tūvīkai mīkno).

Mīkno, lēnū kām Čēsni tūcūl jū pī-
dānān rānān,

72.

24. Vasario 1916. Išvairaus šėndien iš Ryma garsaus
Papije Nerdimuly Mereser. Daug buvo pažę-
vų - kėrian iš Vatikano vėra mikat
pažędėti neafonizėvo ir tai "prophetor
melam ... prussianorum". Tai tai ir
apirantėtas Vatikano neutralitetas.
Prieš i Austrijų ir Prusų dūds kaitr
gabėdama. Vėdy to "prussianorum"
tai Kard. Meris del Viat, ar-
jė čanai ja pėrėdė vėdina del Viat?

1 Kovo 1916 Ryma
Galy galai Vatikany turi ar subaudrututi
ar iš paūata poraūmėti. - Šėndien šėdėian ja
italy lauramėdėvė bėly, kad italia negėdėvėti
antėti gėlėti Papiorėi; i lėssingjė lauta kon-
pėra - nesu "Quacchio romana" aridjta; i-
vėta. Maūo dēta Papiorėi šėndien vėrtė
dėkoti dēvėi, kad, i-ai ne dēdėi-
nap. Kaip iiridjta mūnai Sv Seis kėmėlėi,
dėceptanai, mitraljėry ir it. Kaip kėso galima
Urbono VI ir Klemenso VII laikų, kuomet jė
gėnglėti gjo pėrė kėly kėta - šėndien, ja
ir nēuamjti. Tėmėitėi apėrėtai ypa iudj-
kėntaj, jė ir cāūpė nēuama gje Papiorėi,
kurio, kėra, ir mikad nēuato. Šėo vėdė,
Šta šėdy - bėrse kėri vėrtėi monsignorai
- monsignorukai, kėrėly bėrse ja pėrė ge-
rėvė, na ir mūse vėdėlėi (bėrėn kėmė) kė-
rėtėkai, kėrėly jėly čanai abėrėry mon-
signorai m nōmų vėdėjė, kaip kad šėrėi
kė Vėrėa, kėy jėy bėrėly apėrėj vėdy - pėrė,
jė vėdėi lūktė, kad gant audjėnėj.

ОСТАВ. 11.23 3(16) 90. 91.

Jaigou de Jonas XIII. Toksai-Serway, 1. ~~serway~~

Kad ryltēja klauzme mēro per kurāindas pa-
pauzti negatīvi, lai ka ir sadyti apne joipeds-
mā - bija X ir debašing Bened. XV. Irvi gpa
sau pautāby, geras vahy pmanis, noris daug ky
o gal ir rūtka, satvarety - kēian mēro nega-
lī - ar dācas tā, ky, jau gēstādy pēnā
ky parypta Pstraplyj kām. Cēstā, Fi sho.
mēlora lēnāi Kēdona kām. O'Purka, ir
pasitikuš pārcus kēnāi - mēlora mēlora, pri-
emutis Bulgarn rēta, lai dūdyti jūy i kēnā
ir pādāty šica, lūdi pūtkānā Bened. XV
sairdinēti

Kad ne praxe, xli, gi, Nat. Xaus Maucy nām, lai-
dēpānkyj Pporynāy kām kētoxi, pūta. a dūlai:
gēta - šorūtāty, kēpmeim, kēdānā pēkērti
"Roma ad Oriante" - kēpērti, mēnēnāi wēti-
ma ryltēnā klauzma ir kērtāy duoda gēty
nāy, dūndānāy lūy sēnōy kēnēnāy apēty
to cenzorūm gpa gēnōy kērtāy pēdē šmūdi
kām, kēty ir kēty, mēro ryltēnā klauzme ve-
supraula. Tām kēty Rāma, Rāma ir dānān
mēty. Mēnēnā kēpmeim nōrēla pēlāpēty šorūt-
lāy gēty šepnōnā, iēdānā kad kēnān, kēty
kad mēnāi ruy - pērtānāy, šepnōnāi ir
lōtym šmūm pērtānā - ir šx kēnōfēzēty
iērtā šepnōne vīsa pērtānā, kad pērtānāy
pēty kērtāty šama vīsa pērtānā - mēty
nānānā. Šgo šmūnēnāi lōtynā - mēnēnāi.

Comony kēty gērtānā kēty lānāi iērtānā šorūt-
pērtānāy šorūtānāy, ruy ryltēty kērtānāy - mēty pēty šx
tēty. Andēnēnā kēty 35 mēntāy. Ir šorūt lānā šorūtā
šorūtānā - o cenzorūm atstāty, dānā kēty.

74

Tadom, kad Labu, unj parizane, nepyslozi ant
Cenzurasy, kadangi jiai to nesufrakata".
Kad bap. laurvan, buta kaj kita - bap. gauti. audien.
cijz sunda. Vatikano Muzikantais dabe at davo
Kritik, kad neludi duseklay. Jai, jai kompozicij
vistik is tai Vatikano, uandai, karis dusekai gys
bata. Vistik austelesy raskis jai vistik.
Pekla Kollegija veda Vatikano - Benediktinism
piedetims gyveno prie karz. Lyne - vistik.
Tovaitz generaly - vistik. Vatikano bibliotekay
vistik - vistik. Observatorij Vatikano Voz Dvok
torij - vistik. Polz. Romana - j. Zivniausy pda-
rij - vistik. Indusa sekretorij. Luer - va-
kretis - Angliam Kollegij - Kaiser vistik.
Genuz Imantarych vatacui - vistik raskis
jai prokuratorij - Mase. - vistik. Jpre is
Tero - bap. vistik, at diti dusekai gys
bata. Oksis jre nenencia italy, tai man ziu.
ti - gyveno s menesij jai bap. vistik
, damej, haskibey Vok "tai vistik austelesy
italy. - Gyvenis pora metu Leticijye prie
Vatikano kauri glaudz kapeitiny pasakyje, kad bap. Leticij
propasij, karis jai 5^{ta} Vatikano is davo gaspa-
dines, kuand. Sakauky 6, vikorietaty, ku-
omy Vyskupis nesitiko buti Kretis, kava-
sau Vatikano. Leticij Klekoni vistik in con-
culpinadu su savo gaspadiem gyveno. Vatikano
vistik vadina kava. Juvonij jai pifrate prie
ty anamalij - o vyskupai is Rymy miks pa-
daryti negal. Dvokite vistik is gaspadiem is-
laticijma, rien, miks miks, vistik atirasy ci-
m is vistik. Kibeta karis gyveno

py Benedyktyjny m Maule Napiwu - bel ritym
 nienty. Tai taa ir edytata pascomy. Sz.
 byj Karmickij bapci panawij i papobrawos
 bawawij - o tummy, katti kutimz, auzi
 deple-doga ... in uszastyti celibata! Szag
 koi, Tonalony. Obrahony ir kiti swiaty
 patryarkai, buredami po koleto parciy in
 choty i keredawe - kuantarfa, nekari
 hin pacy, Rymor Monachystaw-pole
 wany, xargu kout kouti swiaty, i kati
 in qabray apyrosykiti nocyta.

L'osservatore Romano

ROMA SACRA

Domenica 5 - di Quinquagesima. - Sta-
 zione a S. Pietro in Vaticano.
 - S. Giovanni Giuseppe della Croce conf.
 francisc.
 - S. Foca mart., il corpo riposa in S. Mar-
 cello.
 - S. Casimiro princ. Polacco. (1484).
 - In S. Giuseppe a Via Nomentana festa di
 tutti i Santi dell'Ord. dei canonici regolari
 lakranesi.
 Esposizione del SS.mo Sacramento
 5 - Congregazione dei Nobili nella Chiesa
 del Gesù.
 Esposizione dell'immagine di Maria SS.ma
 6 - S. M. degli Angeli alla Terme.
 Carnevale santificato 1916



da Roma Roma 12-5-1916.
 S. CASIMIRO
 Principe Polacco - Duca di Lituania
 il 4 Marzo prossimo
 (Vedi articolo in 4a pagina)

5-11-1916
 Dug dar mautus m
 blaus, dug dar qhatz pe
 maray Vatikano - pamer
 kotei kate baltawia to
 pridurawia miedi.
 Negalbant jan apy 9
 Vora Janu 'kuriu Vatikano
 wistruade dalpyti mano v
 smi - vit Vatikano aty
 gatasnant Dug i Vatikano
 Sta Kunisiera i p'pri
 Polacco, i kate - m'atp
 mas, da Vora 'p'edawia
 la vira-vraide kute
 padare.
 Hokin pautitli, mano v
 H'p'ta purvay ir aut kate
 lita k'atnyoj ir aut k'atnyoj,
 ir aut Vatikano -

SAN CASIMIRO

Principe Polacco-Gran Duca di Lituania
 (4 Marzo)

Figlio di Casimiro, Jagellone, Re di Po-
 lonia e di Elisabetta d'Austria, principessa
 di Rakusa, San Casimiro ebbe i natali
 a Cracovia, o, come altri vuole in Vilna, ca-
 pitale della Lituania, il 5 Ottobre 1458.

Fin dal nascere il piccolo Casimiro parve
 una benedizione del Cielo e dalla più madre
 come gli altri suoi cinque fratelli, di cui
 uno, Federico, divenne Cardinale Arcive-
 scovo di Gnesen-Posen, e le sue sette so-
 relle, s'ebbe le più tenere cure per farne di
 lui un angelo più che un uomo.

Nè mal si appose l'amorevole genitrice
 chè il bambino crebbe vivace sì, ma dolce
 e tutto pietà, ciò che gli facilitò la via a
 fare grandi progressi nelle lettere e più
 ancora nella scienza e sapienza dei Santi.

Fra le virtù a cui era dedito, come fiore
 di paradiso specialmente amò la santa pu-
 rità ch'egli serbò intemerata sino alla morte.

Le solennità del Signore e della Vergine
 celebrava con singolare devozione, osserran-
 done rigoroso le vigilie e ponendo studio
 e santificare le feste.

Alla singolare pietà, accoppiava Casimiro
 v'osservava con singolare devozione, osserran-
 done rigoroso le vigilie e ponendo studio
 e santificare le feste.
 Alla singolare pietà, accoppiava Casimiro
 v'osservava con singolare devozione, osserran-
 done rigoroso le vigilie e ponendo studio
 e santificare le feste.

Titolato principe di Polonia, e Gran Duca
 di Lituania, rifugiava dagl' onori e dall'am-
 bizione. Chiamato due volte ad esser Re,
 prima di Polonia e poi dell'Ungheria, fu
 beato di potersene esimere.

In così santa vita giunse Casimiro nel
 suo 26.º anno di età, quando vinse le na-
 turali forze da quelle del male il 4 marzo
 1484, fra le preghiere della Chiesa cambiò
 la terra col cielo.

Sepolto in Vilna, capitale del Gran Duca-
 to Lituano di cui egli portava il titolo,
 ben presto mostrò con numerosi miracoli,
 quanto potente fosse la sua intercessione
 presso Dio, ciò che indusse Papa Leone 10.º
 ad iscriverlo nel novero dei Santi, e gli
 accrebbe la devozione dei Polacchi e de'
 Lituani che l'hanno per la somma venerazione
 nutrita verso di lui eletto a loro speciale
 patrono, e, specialmente in Lituania è si-
 fattamente venerato che non v'ha famiglia
 che non abbia qualcuno de' suoi membri,
 maschi e femmine, che non porti il nome
 di Casimiro o Casimira, a serbare il tradi-
 zionale onore all'illustre ed indito San
 Casimiro, insigne gloria Polacco-lituana del-
 la Chiesa di Dio.

Tuhat darghi astu negala - Kuom Eruani kulta kinkhe or
 kinkhe. Iny kinkhe astu Nkari, iny kinkhe, iny
 rikomde vavay iny kinkhe - o kinkhe or kinkhe, iny
 kinkhe - ke kinkhe, iny kinkhe -

Iti vava iny kinkhe negala. Iny kinkhe kinkhe
 ka gale, kinkhe, iny kinkhe, iny kinkhe, iny kinkhe
 ka iny kinkhe iny. Kinkhe, iny kinkhe, kinkhe, ka
 Iny kinkhe kinkhe kinkhe. Iny kinkhe kinkhe
 kinkhe kinkhe kinkhe - iny kinkhe kinkhe kinkhe
 kinkhe kinkhe, kinkhe, iny kinkhe kinkhe. Iny kinkhe, kinkhe
 kinkhe iny kinkhe kinkhe, iny kinkhe kinkhe, kinkhe kinkhe
 kinkhe kinkhe kinkhe. Iny kinkhe kinkhe kinkhe kinkhe

reorganizati subverti ~~no~~ kalbėjimai partijai, tai esdama
pamais o dar laikan Ryma pomai, gausiau tai
matyti ir šiek Vyskų atsižadimo i leusų
laikis kod atideli us Rymnėn, vakat kad įsim dars
gausiat anks (13 lauris 1916). Tais kalbėti qdi tiz
Ryma pomai, o ne šiekų vyndopai. Šiais Rymnų kapp
Polsk, Francijų o kod ir karp Vyskųjį vykskų. Anė
kūka karp vyrai, šitigi karp vartai, kad jing
mama ar tētē pagyta. Tiesai, karamkarpu qe-
vici, jai Vatskany... Ką dy tolia, knoa tay
o gausime karpkany, olo' pastbais, ką gyrosų
paukaly

„Sa Nazarene Portacen è stata sempre profana da un-
le cattolica, la sua gere. ha resistito alle più dure
prove; è stata una di Osservatore Romano - 11 Sept
1915 per sekencijų laike. Kad Vatskany žinoti, kiau
kiau laikai 4-metų Vojne, Vatskany kungakstojos
ar šiekų kermakstojė - karpjau ataryjai priesu šilg
qiemels. Kad Vatskano klauqnosauj lute žinoma
karp kermakstojų pagyrosi i Vatskanyj" savo. Kery-
zacy "kermakstoj lute nelsides platyti šing plepalys.
O mukai gėrpsi, jais - karp prancusų kermakstoj
priesadzio "šira bien, qui vive le dernier" kad
dik etouai darp ne-šėita . . .

klauqnosauj laurujanti ir veksėjanti - tai di
dinaviciji Vatskano nelsime šindami, de petity ca-
deant" nuo lauruj ar vatskėj - de tal, kiau suo-
le sedi, to in gromę gieda. Tais "Pacelle" sa sa-
to molatimui, Saucha sedy, Saucha sedy" - tai tikry
kermakstoj amj laika. Atpartaucubo Vojekovaj
nėmels, nelsmels jingų saymelės - jing pastbais
i Vatskany kermakstoj - kermakstoj kermakstoj

[illegible]

Svoj istaknuo Račello fotografiju, jer je još tada
 živio u Italiji, kao i hrv. Vukobrat,
 nekada Sufajec nebaštinj i da je pri
administrativnog poslovanja i da je ranije u
 prijedlozi!

Kitaj Vatikanu varojoj My Tedestini - la de
paskanto (obedon). Vatikano nevek, la la gery,
pafpafon - kuzi tirkaj, tirkaj meryoj, ne-
ki gery, bel pafpafaj geryoj - o paskanto de-
vo, mal pafpafaj. Ki Tedestini, Kujir i de-
veda - gery la la in gery in meryoj in meryoj
Nek geryoj geryoj, la geryoj gery
i Vatikano, in pafpafaj Kerd. Mery de
Vat i Kuzi Kujir i Kuzi Kuzi i Kuzi

Ecco la fiera con la coda aguzza,
..... Ecco colei che tutto il mondo appauza
Kifrog, pagany, miray, Rauprolci, tuorany, ingrichi
Saa moßijany & vicia prapaitirany di Polero -

Scurmose - lukai version; iting, & rika. Ogi degul erua - lxx
 ke sava alpa, karp kad aien turia - kadang erua - lxx
 Npasiwery polograt Akademijy professorian dapti - gse ko slaut
 loo - sengeri atramuti kuu. Kulong, ke jman nekut, pranda
 Tymo - Nnui, kau lxx paliz vaka, kad Kulong nedasung - mat Tymo
 fakuaka aien lubia - karp nedang, saking erua - iting. - Datar
 nggawa rika, is foban, lxx fceat, nox, okua wano rika, wank. ite
 paliz j nepori atstasany beburang ar fceat. Kulong, lxx aien, wad
 atang - lxx yari pty Vilembi, fceat Tymo wank, ke lxx paliz wad
 beridany nepatipit wad. Tymo k lxx yadawo, ke lxx wad, ke lxx
 nepadare lxx k lxx yadawo, ke lxx wad, ke lxx wad, ke lxx wad
 fceat lxx yadawo, ke lxx wad, ke lxx wad, ke lxx wad, ke lxx wad

Una nuova pastorale del card. Mercier

Zurigo, 18 marzo.

Il cardinal Mercier tornato da Roma ha scritto una nuova pastorale. I giornali tedeschi ne danno una notizia riassuntiva in modo poco chiaro e con qualche errore. Dice che il cardinale, spirito combattivo della pastorale del 1914 ha dato luogo ad un tono ambiguo e retorico. Il cardinale non nomina la pace, ma la vittoria, parla della vittoria morale del Belgio sacrificatosi per l'Inghilterra, la Francia e la Russia. Dice che la Germania non ha mai avuto una guerra sicura dei suoi corpi d'armata, delle sue munizioni, del suo comando, che le sue armi non raggiungeranno mai il nemico. Difonde di più su di sé il germe di una epidemia di più splendide prospettive sono distrutte. Ripone la vostra fiducia in Dio.

L'Espresso 1948-1949

distrutte. Riponete la vostra fiducia in Dio.
St. Nicolo 12-28-1915 m.

Angrijci u Romu, Kard. Morosini isto je aplaudirao, naravno jer nemu Vatikanski varo-
zo - Belgija, uat, pade dauti Anglijici.

Na iz saropiti, kad Vatikana ne u vrom
 oñj. - Toji put baudek u ta listosinias - bava
 pramaue proxi karti, ka Vera Roma ne-
 dastarij - laui gasta pasalpy. Lita-mu
 aistur - kad Vatikana mika netvije, ne
 froš mane, ne friet mamotus straj-
 anij - ja skz renrijj evainis - L. y. ne-
 miasit - Lituja u kiderij Netenfo

Yours,

1. Matī ar pārdang der leņķu divas perrigora dēvējas kungu - 10k
mehi rēo-prāso kungu ir špīgs gēv. Kiti tie ir prāymas guli, o
Valikauy lūni, kad tie dēvējas nemirēti - 13galingoji kungu lēn
tija, kuri mūst kungu mānānāi kungu lēnāy - gal
vyskuzay karevišy - ir kauso seminarijok Rextoring kileijs pa
trējs dalys - terunose Blēys dātā navīšy - lēnāy, v jē
vyskuzay korusy, nēkad nēstīmēy. Lās san darystok, kēp
dinkauy, by tē arē galēšān mīgoti

"Roma aeterna"

L'inaugurazione della nuova Chiesa al Sacro Cuore di Gesù.
 Come annunciammo a suo tempo, nel giorno 21, 22 e 23 del corrente mese saranno celebrate solenni funzioni di inaugurazione della nuova Chiesa dedicata al Sacro Cuore di Gesù a via Porta Salara delle Religiose Ancelle del Sacro Cuore di Gesù.
 Danno l'ordine delle sacre funzioni:
 19 Marzo - L'Eccell. Monsignor Giuseppe Capodaglio, Patriarca d'Antiochia, Vice Gerarca, benedirà in forma privata il nuovo tempio alle ore 9,30 con l'assistenza dell'Almo Collegio Capodaglio.
 21 Marzo - ore 9,30 - Messa Pontificale in nome di S. Benedetto celebrata da un Emin. Cardinale.
 Ore 17 - Recita del Santo Rosario, predica del Reverendo Padre Ottavio Turchi S. L. cinto del « Vani Creator » e Benedizione Eucaristica impartita da un Emin. Cardinale.
 22 Marzo - Ore 10,30 - Messa Pontificale in nome del Sacro Cuore di Gesù celebrata da un Eccellentissimo Arcivescovo.
 Ore 17 - Rosario, predica del Padre Ottavio Turchi, « Vani Creator », Benedizione Eucaristica impartita da un Emin. Cardinale.
 23 Marzo - Ore 9,30 - Messa Pontificale celebrata da un Emin. Cardinale.
 Ore 17 - Rosario, predica, « Vani Creator », canto del « Te Deum », Benedizione Eucaristica impartita da un Emin. Cardinale.
 In questi giorni si celebreranno Messe lette dalle ore 6 in poi.
 31 Marzo - Ore 9,30 - Solenne funerale in suffragio del compianto Cardinale Ferrata, benemerito protettore dell'Istituto.
 26 Marzo - Ore 8 - Messa letta celebrata da un Emin. Cardinale a Comunione generale secondo le intenzioni del Santo Padre.

Sajp tu parizij, iijima vako Dymie.
 Etai qnè Dyma, Pacarje etauai
 Korki prajima - iijim por palka-
 Lom klisma abaxgus entauori. Piri
 may paraxgi man, in Kanyegajimj
 nepraxideti, kuro praxetkany kiny
 Lgmdj/prudy masta rpyj/kz kuro
 manv okravim natovim Vkariale,
 Anamet - 1/13m, kaitim Lenai Kvo-
 tima, kad approbratn gauti.
 Mj priprate, kad Dajigje rekra-
 ma ant kurovraijj, kaitim pruci
 priet Vabxano kurovraly tai der

Dicas meile. - Dajigje gabua der kurovraly parati
 iijgi not dieman pakvaukti Lel.p. kurovraly - O pabaudye, kumi-
 geli kuz paraxgi, paraxiti priet Vabxano dvaximj vradj
 kai jau Liety Dingje. Priet praz metn kuta etpai atati-
 kimo, kad Fuly kumija padere kervian kardinda Vka-
 ra Lepigibi. Dvago nabaggy, netix in Dyma praxalim
 ly, ket in viko mstjo.

Roma aeterna. Kadel? Kardindai veku krobavkuz
 teri kodi manutai, iijj daugautia in dy parov Dyma
 monsignora, vafigauty. - Se, tarai anait larkai dra-
 si kerviaj Peterkurgo vaxdaujg professoriaj f. kadevi.
 pajje vorkta daugus, - turu vitavie banygys inkluise
 priuti. Morio kymrecesas davadu kspaccu yfo re-
 sprenturo crarepauant - tute Pacaje banygys in
 talmo - oz kspdutaauant. Manu vesno - karviki vako
 jau ai velyk i banygys be kardinda, krovit kumizai
 netix vaskicigja priet V Sakramenta. Kiek priet
 kardindai.

S. Muratore Romano - 9 Marzo 1916.

"In aeternam rei memoriam" "Pauze"
 prieda - iekarpo, s. d. "Asservatore
 Romano" - p. ištun mēnoma 1774
 b. Kardinaļa pēdās ištūmeje
 "Priedis Jorau" pērnējā pārvā-
 binis - o b. ištūmā cēruai
 o kauts aundabūda. - Ar-gi kusi
 laiko kēpā senelāi ištūmā kauts
 pērnējā vērtaļis?

Kur cīma Kardinaļa - kausi gve-
 bān nosmignorukā, smadā nosmignorukā
 b. 2. a. karampūbā - b. gi. tal. ir nēv-
 r. l. t. k. o. k. t. - o. n. o. c. l. a. m. k. t. k. t. g.
 p. r. a. l. e. k. t. i. k. a. d. p. r. o. v. a. l. d. i. a. i. r. o. v. a. j. k. a. p.
 i. t. a. u. g. d. a. n. i. i. t. a. u. l. e. g. a. l. i. d. a. n. i. a. u. d. i. a.
 p. h. a. t. k. a. p. ^{plēpāus} k. a. d. p. a. r. k. u. a. a. p. p. e. b. g. s. e. m. i. s.
 p. a. r. i. n. d. y. t. i. a. i. a. d. a. i. s. —

"Pauze aeterna" dēlta, k. a. d. p. e. r. s. e. m. i. t. i. c. i. k. a. r. d. i.
 n. t. a. u. n. e. g. a. b. v. i. t. a. a. p. r. e. p. t. i. p. e. n. d. a. u. g. d. a. r. d. a.
 d. e. t. u. r. i. d. a. n. i. — V. a. k. a. r. p. e. r. i. m. i. t. e. K. a. r. d. i. n. o. l. a. j.
 G. o. t. t. i. / 82 m. t. y. / p. r. o. p. a. g. a. n. d. o. p. r. e. f. e. r. t. y. — S. i. l. v. e. x.
 p. o. t. r. e. t. a. p. r. i. e. d. e. r. r. i. n. i. s.

2.

Il defunto Porporato apparteneva alle
 SS. Congregazioni: S. Officio, Concistoria-
 le, Religiosi, Indice, Riti, Affari Ecclesia-
 stici Straordinari; faceva parte delle Com-
 missioni per la Codificazione del Diritto
 Canonico e per l'Amministrazione dei Be-
 ni della S. Sede.

Asservatore Romano, 20 Marzo
 1916. —

Cardinale G. rolamo Maria Gotti

Proetto della Sacra Congregazione de
 « Propaganda Fide » e di quella di
 Propaganda per gli Affari di Rito O-
 rientale.

O. p. a. r. l. a. u. t. i. k. e. a. d. e. n. K. o. n. g. r. e. g. a. c. i. j. a. s. u. s. i. v. i. e. m. i. j. u. m.
 i. n. V. i. e. n. e. l. y. m. j. i. s. a. i. b. u. r. o. p. r. o. t. e. c. t. o. r. i. u. m. — a. n. g. l. o. b. e. j. a.
 d. a. l. y. g. c. o. n. g. r. e. g. i. s. m. a. d. o. j. l. a. i. i. r. a. n. t. j. a. u. d. i. s. a. t. o. j.
 n. e. s. u. r. a. i. s. t. i. K. l. a. u. s. y. m. a. j. a. n. g. a. l. e. j. o. v. i. e. n. y. s. e. n. e. l. i.
 v. i. s. u. r. v. i. t. e. r. e. t. i. ? P. r. j. a. u. n. y. n. e. l. u. t. i. a. p. r. e. p. r. e. s.
 o. b. u. r. o. d. a. i. n. e. p. r. a. p. r. a. t. y. v. y. r. a. j. — p. r. o. t. o. d. a. r. d. i. n. i. m. i. c. o.
 s. u. n. y. / j. i. m. i. s. p. e. n. n. y. g. e. / P. u. b. l. i. c. o. i. a. i. x. e. i. k. a. d. j. i. s. i. n.
 j. a. d. a. l. y. s. u. r. n. e. m. p. r. a. n. t. a. i. r. t. o. d. e. l. e. i. P. u. t. a. i.

negali susitikti su Rymu - Rymas norosi du-
ti ir išsakyti kaip lyg su lyg - tik pasirogi-
tyje - kaip kad laukia bei laukia.

galutiniai prie jo daugumo irau - buvo tai tuo-
ga nepasitikėj - tiesiog senas vaitas - kitas
ir negalėjo būti. Jis turėjo 15 metų vaiką ir
dramatinę komediją - jį ir savo au-
šyje turėjo kaip ir nematė -

Ne, kard. Joti ir kiti nebuvo nepasitik-
gai Rymui ir - su Rymu ar Angliu
daktarui. //

Čiaai reikėjo pabrėžti pradžią lyg Ryma-
kas mityje padėjo - Vėlyvėje autarkijos Euro-
pųje prae, pils ir kiti. Tad dalykų patar-
sų reikėjo išvairuoti Rymu kviestas ir.

1. Pitauti su Sosy ir Rymu uagn-
ka to laiku pelgi labai padarys.

2. Atkurti su Sosy ir Pauly monopolizaciją
kurdiškai turėti būti ir visų kalabų
sautų pagal jų skaitlių nuostatą - o po-
priešui neturėti rasti, per kurium "išnykusių
dalykų sautų. Be to - turėjo negali būti.

Pauly apskritai, o Rymui ir apskritai
- Anglijai, melagrai, pragarikai - be la-
išnų, papročių gyventi "pelegrinų" pri-
miais. Bi. bėdri, bėdri tiegi mūsų ko-
terviai, kurių visi čiaai, kaip įman-
dauu prigaubdiję gal karni prabėgę
- ir mūsų žmonų ingudai. - Jisgi nuo ka-
osę priguleti, ai vėlyvę daryčiau, kad tiktai
vėlyvę būtinų nuo įvairių kelionių Rymu.

man. Laugė 20-III-1916 m.

[illegible]

90.

Kāpat ar kuru nāvojā bārnībā? Tāpat ar
gāj? in via solaria - Visā dzīvībā kuro izvēl-
me pa pārtikas mēro - Bārnībā bāt, ir tāpat
bārnībā, tāpat, daudz mēro, ir nora sūnuve
altāri - kaitē end pa nārtībā. Mēro, kas
pārtikas bārnībā, ar abā, ir tāpat, ar
tāpat pārtikā - tāpat, lai tāpat mēro
zīmē, pa bārnībā, bārnībā, 1913 mēro.
tāpat - nārtībā, bārnībā, tāpat, tāpat, pa
tāpat, tāpat -

Ir pārtikas, bārnībā, tāpat, ar izpārtis
mēro, o bārnībā, ar tāpat, tāpat, tāpat
tāpat, mēro, bārnībā, tāpat, ar tāpat, ar
mēro, ar tāpat, bārnībā, tāpat, ar
- tāpat, tāpat - ir mēro, tāpat!
Mēro, nārtībā, pa izpārtis - tāpat, mēro
tāpat, o tāpat, tāpat, mēro, tāpat
tāpat, mēro, mēro, bārnībā, ir tāpat, tāpat
tāpat, kad tāpat, mēro, mēro, mēro
Mēro, bārnībā?!

Tāpat, tāpat, ir tāpat, mēro, mēro
bārnībā, tāpat, mēro, mēro, mēro. Tāpat
lai ir mēro, mēro, mēro, mēro, mēro
ga, mēro, mēro, bārnībā, mēro, mēro, mēro
mēro, mēro, mēro, mēro, mēro, mēro
mēro, mēro, mēro, mēro, mēro, mēro

Tāpat, mēro, o mēro, mēro, mēro, mēro
mēro, mēro, mēro, mēro, mēro, mēro
mēro, mēro, mēro, mēro, mēro, mēro
mēro, mēro, mēro, mēro, mēro, mēro
mēro, mēro, mēro, mēro, mēro, mēro
mēro, mēro, mēro, mēro, mēro, mēro

Kad paliku, luba muoma kureti. Vaher viitua
kõne gysena, kay, see arvij noliurijkuks

Sõndien pata algus pritsigi parastkõrbi navi
 sa Maj Pr. ... kuni jaa pata maha pritsita - ir
 kutsa pritsi manimi. Maj Pr. ... jaa Lõpe-
 to kymituly kannaumim, tiems is certuonij
 redia - kassan kura jaa Vord. Merry de Vat.
 Jaa rebots karta gerien munda kasy - o
 sõndien jiaai eie is "Greco di v. Pieter" kame
 kntama Dyne "Lõpetre skultu" /Moli./
 Ar ne pertaukrei reusale jips dasras. Even-
 lypetrei, panchausan asen. Jaa my kistavoj
 reusama karta is maly, Lõpetre kengie.
 Emancy Inada konovisutva is saug-deug su-
 kussuta - O kassai, peul mano kaitnyõgij,
 kuvo atsititumy, kad tavitata is kassai - o
 paskutini karta /M. Kooz ylm.) - kuvo is-
 viso up seldy. Man gita ducti. Kuj karta
 asen Inada peul Olyru.

Korol? Korol - aien mēkad meteorian
dau krolai ir nedrošai, kraj afakrolai
Rym e daroma - Lē krolai krolai, dar
krolai krolai ir krolai Rymai, ne pa ne-
paizkrolai - o mē? Mē pārai zīkame,
kad krolai krolai krolai krolai, ne

beimēdā, ne Evangelijā, ne tuomā, jēi rēvēz
karijēroz. P. G. Vai, Tuosta, ky tāt karimā, čō-
mykē.

Ky? Ky - kad pasūtiti kardinals ir šurdi-
ti komūniķācijā pirmā. Daug, čauai
karmā, bātā mēvē - o ky šis gal naurd-
jēti karmēdāz turā - ky yra abmānā, šo
parak Tuosta, karā, tā sakpome, ka
šymā nepasūtā.

Ky kum atnāš, ar negārdēti Tuosta vā-
rijāz priē 20 mēdā - Karmā? Karmā - xpi
kuomel šono xpi grāimāz šāčūro 20 mēdā
m - Tāz P - pavardēz nepasēnu
ne jīai člogz. P. - šis ašē. Šai jūmā
jūmā atnāš. Šymā šur kad mūs mūs
negāz - šana ir gaus š jū, kolē jū mūs
nepasūtāde.

Nā, galē luti, poncestān, kad šis luti šono
xpi larkai jīai karo š jomā - jo grāimāz
jōmā - tāz mūs ir nedēpētiā, kad
jē omā ant karmēdāz pirmā, kart kad
hūdāoz jū mūs š mūs, kuomel šenā
vokapāvo jōmāz - šē jōmāz š larkai
šurāz luti karmā - jīai šau dēdāz, jīai
šurā šēkām, šēzē jūjēlā ir šimēz ir m-
mūz.

Šēl šai karo, šaurpētiš. Šēzē 11 mēdā, ja
šēl šēlšimā, karo šai karmēdāz larkai šymā
karmijā, ne karmēlētē negalējo. Š mūs, š-
vāva mūs karmijē - ir mēx - o karmāz
šēlšimā šēl - hūdā šau šēlšimā.

Kāšēl, paslāstān, āsē?

[illegible]

Štvy Klaz kad poraucau, porauca mam
mam sebra.

senai mokytoja negumoniaus. Kalabrijeje net
netoli Centobryje seminarija Italijoje. Ir gi
korektu. Ogi oiauna poizay id konas Vaukas-
nijos - Kalabrijeje iendien be klerika.
Kapolyje + poizay id dero ioravitauy xelata
milyonnu, kad ikeitu senai seminarija, ku-
ru suvis nereikalinga. Imai kuru rikalava-
ja ne beimeichi diti ioravitauy. Be Vau-
narija Italij valdita nekieria ^{namu} namu
kuriti - iendien diti seminarija duota
ioravitauy, karto porysoriau, daves - ite
seminarija be davoru - ite malai Tau-
da, karto namdjavasi i jui ir kito
auky, kad dar parititute kymui.

~~Kapolyje~~ - pasakyk man Tauoda, parklauciau,
kur iordig ioray Nauji Baimecha, kuriki statyti
3-4 malai atgal rixco-paj mus aukcy?
Iordig ioray Baimecha ^{atsare} ioray, bet kai
viena ii senesniyi -

Gal ita - ka peresta Lyvaite paritlu-
tuo ant via Valariz ^{parklauciau aten?} ita flet jinai fjinai iordig ioray
isparm, ne tu ieto statyta, atsare
Monogruve.

Tai kam paj mus nakte aukcy?
Kam? davanox, Tauitete, ioray
negalei saxyti.
Kodel?

Kadel, kadel - na atcomet jui fjinai - i iorim
te mus ir kate pariyote kyma ^{kyma} ^{mes} ¹⁴ ²¹ iorim
nebusite ... paimobideto i auzi - kwei
Li, kai ir paj jui negalei miero gauti...

**Onori speciali concessi dal Re d'Inghilterra
a Aga-Khan**

LONDRA, 13 (S). — Il Re ha accordato il saluto con undici colpi di cannone e il titolo di capo di prima classe della provincia di Bombay a Sua Altezza l'Aga-Khan, capo spirituale di numerosi milioni di musulmani non soltanto delle Indie, ma di tutte le parti dell'Asia e di diverse regioni dell'Africa. L'onore conferito è tanto più notevole in quanto che fu finora limitato ai Principi regnanti e l'Aga-Khan non ha nessun potere temporale in nessuno Stato.

Questa distinzione è considerata nelle Indie come più onorifica di qualsiasi altro titolo.

I giornali paragonano l'atto del Re Giorgio con i metodi tedeschi recentemente usati in luce per impedire l'espansione dell'Islamismo nell'Africa orientale.

"Il Messaggero Romano" 15 Aprile 1904. 98

In trauit gloria mundi (11-IV-1904)

Eyne Patriare Inuicibilis, pastoresque laici laici
greci. tenepji kuzi padaxi digjiv tang. Vaxi Vat-
stij. Ruc in xla dave abatorij prie Rofne-
stij. autai vaxat. vaxij. Vaudija. Anglija
kero latineicua met in tu Eganja. Teatru
lai ne natalyxetki prelaturay. Ex vaxijji poli-
litica, kad kureti natalyxay in sac-
tojai Anglija. et vaxi daki-gaua, ar Aga Khan
et Poprius. Raxat. Egi, kaxo tascij antalorij
Exijby galvoj. Apiauntijj fraacij tenepja
pasitudo laue. kad permutay. et koro kamijay in
vaxatij stalo. et permutay. Egi, kad jay inmuta-
klon. Raxit. cax fraacijje inmutay. et 80 sa-
ntum. Talipax kix gaxen. Ruc kad in in-
mi kamijay karimienon lot gax madava naxaj
lai Raxapax. lai hix-akuvij, lai kor-xitor. fo-
kau kix galua mo miji hixaj. O dux
Raxajama. Etanai prie Raxij. Raxijja den-
stidi hixi mo karimienon. lot Eyne in
vaxatij in ludo. Exaxi, gra vaxatix, bo-
tan. Rixi prie Raxij.

ky padaryx Etanai kamijay. koro eminas?
Et morabito abivitgjo sang padaryx bledies.
Raxi kamijja, dar labiau nega lura. gra
jadovs, quod Vaxum. Qumimim. Fix by
neicita akvitu. itak kamijay. laue sangia
miko verupi. Paraxys. ka. - ugi cimu iipa.
vinties in vinty gori, laix galvija moteris
laix. Levehai. Daxitkij. Vaxit. etia huda
ne pirstalyti, ne pirsti negali. Votay tazi se-
seri in raxaj, prie abiv. dancu. dar Motinas

29
aprenea - Tēvībai naidīgāti mairāis ir vadoņi
netiņi nējiņi.

Kuņet švārtāvu mānu senu - Kēstē švārtā, dēvējē
sagēti mān lapaļi gēstē ir jē turā sēstē - kēstē
"amīci" - švārtā - alģē pag mān vā vārtānē,
vārtē der atvērē sēstē - ~~da~~ ~~pa~~ pārtējē,
kā mān senu ir senu ir dārtā, pārtējē
vārtē tē pārtēti - Pārtē vārtē, der dārtējē vārtē
dārtē sēstē - nē vārtē nēstē - Pārtēti sēstē.

Tējē vārtē kērtē, apērtē, pārtējē mān
kā dārtēti kērtē, tērtē dārtējē pērtē
kārtē kērtē - kērtē vārtē jē ir
pārtē, kā jē yā lārtē kērtējē vārtē
kārtē kērtē kērtē - pārtē, kārtē vārtē
kārtē pārtēti pārtē kērtē atvērē
kārtē, kērtē arē kērtē pārtēti kērtē
kārtē kērtē, kērtē, kārtē jē pārtē
kārtē kērtē kērtē kērtē kērtē.

$\frac{1}{\sqrt{2}}$

Odgas in Lom per Mo Juris Kungu, rašimie i: Ta „fiera“
kad duka mung vykupa lekui. Meko negare, gavome ka-
ruga, kuris ambe leuka „miesiadkroy“ - Iesa, Seruore, kad neiti-
tati lemamy josi vaita, paveti praloku e Antanaviciu e ~~Ceph~~ / Ple
zu ply talbrykardai) o patrai murgio. Muncu gi, karo maku, atida-
res Petrograde ir gyvena, deui kerta su Vyckym ~~Karo~~ Kiseviciu -
mytu Karoga, su Zevaičiu Vyckym nekalba ketaiškai - tie leu-
dikai, taip man rai patrai Kureviciu. Merry del Valu, tai tai gae-
ni Sembera, kur korejo Angrieti - a. a. ka Slovinscio ir praloku Mar-
kino vo jarmu - tie jo rašimie kad tie doreja buvo palikti Lestancubai
to ir Lekiti, kad Mr. Antanaviciu ir aune, anai ulei Merry
apye. - dauguma primetie Sembera - abu jiedu prony vatka iz ne
lote - Vlady melas, kile Klaus -

Osservatore Romano
1916 - 3 Maggio

102.

Alla chiesa della Resurrezione

Come abbiamo annunciato stamane alle ore 10, nella chiesa della Resurrezione, in via San Sebastiano, si è celebrata la Messa solenne, secondo l'istituzione del Sommo Pontefice, Canto la Messa il Rmo Kasprzycki, Generale della Congregazione della Resurrezione assistito dagli alunni gesuiti Giuseppe Rezzio, diacono, S. Benedetto Charaminski, suddiacono.

La solenne cerimonia fu chiusa con la Benedizione Eucaristica.

Notati fra i presenti il Prof. Sobolewski, il Rmo Lexarzyk, una rappresentanza dei suore della Resurrezione, e molte altre personalità della colonia.

La musica strettamente liturgica fu eseguita dalla cappella del collegio.

pas leuwy pryncelini - xwiny, iłage ho-
kurij karteu eug ir rutyaj Semenenko -
tender leuwy kacz ir neiamu - viciuj re-
lorij ir tere pmanbro khoviko. Iłage
tapa-vorinka - kunkija Kanaady vntre-
cuj. Tereja tacy leuwy doro ka gale-
dani kad tie, gaci buta apsaunkama.

leuwy iłageja. Kad padidini leuwy skałhij, gerorun uch sub-
fakona leuwy pavante, oprofesijny Sobolevskij, dai ypa leu-
ku "My 2", kuzi aieu, ił jeu metoi, iakira dzyg-anilei
nepmitub. Kuteja akidaro - let emi daryti pkepdaj. O pro-
fessarij jii dokis kacz aieu pucorotaj. Ipa tai pabegu-
in i Cestnaraog mokyfaj - ba tanaia viti je doro-
ti professarij - doksaricikaj ypa khovikaj - kuzgaj i
tenda kologij. Buro sa Modianij Ito Skautovos bori-
mjetoje ir vnteraje, poloruj", kaj tai kuxai netingij

Polish Church in Rome
1890-1910

103

Alla Chiesa di S. Stanislao dei Polacchi

Domenica scorsa, giorno festivo di S. Stanislao, della detta chiesa, ora stabilimento russo in via Botteghe Oscure, come abbiamo annunciato, alle ore 10, si è celebrata la Messa solenne.
Cantò la Messa il Rev. P. Gazzano Giovanni, Parroco di S. Maria in Campitelli, assistito dagli alunni del Seminario Francese. Fra i presenti furono S. E. Seldor, Ministro plenipotenziario di Russia presso la Santa Sede, con S. E. il Signor Bock, Intendente degli Affari nello stesso Ministero. La musica fu diretta dal signor prof. Giovanni Vincenzo.

gavryly, parandij is apostolov, i
mn, aicu ant rufay padavna is
Cervatore Romano - parady kad ianu
danyine boro dny, is mntelrsei
pre Vatskav, d'obserovigle" lats
gi bura kordna, temej. Menoys pr
mib. Sam gati padnola ne valaz
ek dny proslav. Beto, kad asen

mak nkurqen latis - turjan subvarkij. Danyia, o pri
skolish apogag kadet quakinde. Tai vaker padnola,
ek, tai dnyu naktv masenjo, padnolite sendien. ek
buro Rodenji. fonevi. Kad ne pnt ketelrai mau in i
pala meluka alqiz garvki.

Taij, "le chore della Resurrezione" ar kapi vadinamus
Naratetavka - tai gra heradij, Oamencij Borotio-
puzi. Nibij dnyu tix "Duplicia vota" in tix
fr 10 melu "solenia". Vitar valdijaj, liezur netau-
ja in gra patutetaj tenej. Jz pnta Gardne
denu vitya vrenidnyu - Vruaje vlapaj. Joz danyu-
ta dnta slaptu tunkij morykaj, i d'ekura. Itede
nexusa Jo Nantiero Lesora belavij denerstaje
kur jz antieru lektus belavij vartug. Chauai. Jz
me pagratkai utaliko karkagening belavindug i d'ek-
paj in d'ekur in pelno gerai in jz. Paz muna ispladya
pantierianu, kad norin turci Chauaje gery mory
reita apogvendi paz lenu Naratetavka. 1900 budamej
mekkalkervij Chauje givenu denai - in kapi kvatit in
vairadani palikoue 100 fr. auqaj, apic ~~ant~~ vnuoketio
Taj nupj mekalkervij, kuris fan muomel mau nentant,
dnta dno darba. Fvartorej pntidijau, pajz pntidit luti
Pomoe danyu paz jgrij nebenstoti. Tajz pat, kapi nenu-
sacii, padre in Antropupin Kropotovski.
Munai pordelinemij gra d'lesory subvidrzej in fardit.

I parlamentari Russi in Italia

PARIGI. - La Delegazione parlamentare russa, attualmente a Parigi, visiterà dal 28 al 30 corrente, i fondi francesi, inglesi e belgi e mercoledì 31 la officina della regione di Lione. Da Lione la Delegazione partirà la sera del 31 per l'Italia.

La delegazione è così composta:

Membri della Duma: Protopopoff, vice Presidente Milukoff, Chingareff, Radou, Radou, polacco Radouitch, conservatore, Poulitcheff e Ormichine, liberali, Demichetti ed Engelhardt del centro.

Membri del Consiglio dell'Impero: Wladimir, conte Wladimirsky, Gourko, principe L. Goussinsky, conte Olsouieffsky, Radovsky.

7-VI-1916 Jendica 9^{te} rytmetyje atvairaro Roman Ruzijy denuj atstorni. Saurai Raskovnyj pabeigisj Dvumtijn kotarjij ir Vokupitonyj atkejo audiencij. Delus? Kad tureti audiencijis paj Popierem, resa Ruzijy atstorni karpj Halijy sveicai re gates luti prikritaj Vatikane. O leucet mut atvairare audiencij - ypa der prikritaj asmenij ir gali luti prikriti. Vokupit vlij nerivau, bet Raskovnyj tterai ly priet Vyexupj Klerendij ir priet Shtanrij -

Note Vaticane
5 Giugno 1916
Udienze

Il Santo Padre ha ricevuto in private udienze:

L'E.mo Cardinale Giustini, Prefetto della S. Congregazione dei Sacramenti;

Mons. Zonghi, Arcivescovo tit. di Colossi, Presidente della Pontificia Accademia dei Nobili Ecclesiastici;

Mons. Hensen, Direttore dell'Istituto Storico Olandese;

Mons. Alessandro Lapi;

il Conte Sigismondo Wislowski col Signor Felice Raczowski.

5 Giugno. Saurai ypa dideli politikuškai, bet ašie dionai, mari politikai. Jurs laura išteti. be to je kuku kor-nyj pavyngermi kotarany - karpj vciau - lapa ir atitiko. - Jendica Vokupitonyj ir Raskovnyj buvo prikriti V. Seio. Seu. dnu rytmetyje atvairaro Ruzijy atstorni - bet itisi ir karkoti Romaj prader ryfji. Tarpj Vatikano arcyje - beda leucetrai dar buvo prikritomy asmeniny - o priet rusai - je ir ne pami ititiko. Kad, nys sekreti nedarerai buvora paj Popierem karpj tie to dnu, kromet viog delegacij luti Doauic.

Tyfoj vakare prietis mau suditiki du daj ponaj Ruzijy Ambasadrie, kame je luy prikriti - ant arbalg - kor Ambasadoriy ir eda cimi wiprasytas.

Kad leucetrai luy memlome sutikti ir mane tai nonko ir katjeli - nimaloniam karpj kad Smovskini ir jo. Plotonini 29 Saurio iuj dela paj Vatikano, vakare

arrivo della missione parlamentare russa

La missione è giunta a Roma la Commissione parlamentare russa, che si è alloggata nell'hotel Excelsior, nello spazio in cui si trovava la stazione, nelle stanze che sono state assegnate ai deputati, e in cui si trova anche la sala per le riunioni. La delegazione è composta da 12 persone, tra cui il presidente della commissione, il generale com. Apollon. Il capo della delegazione è il generale della divisione generale Recl. La delegazione è composta da 12 persone, tra cui il presidente della commissione, il generale com. Apollon. Il capo della delegazione è il generale della divisione generale Recl.

La delegazione è composta da 12 persone, tra cui il presidente della commissione, il generale com. Apollon. Il capo della delegazione è il generale della divisione generale Recl. La delegazione è composta da 12 persone, tra cui il presidente della commissione, il generale com. Apollon. Il capo della delegazione è il generale della divisione generale Recl.

La delegazione è composta da 12 persone, tra cui il presidente della commissione, il generale com. Apollon. Il capo della delegazione è il generale della divisione generale Recl. La delegazione è composta da 12 persone, tra cui il presidente della commissione, il generale com. Apollon. Il capo della delegazione è il generale della divisione generale Recl.

La delegazione è composta da 12 persone, tra cui il presidente della commissione, il generale com. Apollon. Il capo della delegazione è il generale della divisione generale Recl. La delegazione è composta da 12 persone, tra cui il presidente della commissione, il generale com. Apollon. Il capo della delegazione è il generale della divisione generale Recl.

La delegazione è composta da 12 persone, tra cui il presidente della commissione, il generale com. Apollon. Il capo della delegazione è il generale della divisione generale Recl. La delegazione è composta da 12 persone, tra cui il presidente della commissione, il generale com. Apollon. Il capo della delegazione è il generale della divisione generale Recl.

La delegazione è composta da 12 persone, tra cui il presidente della commissione, il generale com. Apollon. Il capo della delegazione è il generale della divisione generale Recl. La delegazione è composta da 12 persone, tra cui il presidente della commissione, il generale com. Apollon. Il capo della delegazione è il generale della divisione generale Recl.

programma del soggiorno a Roma

Martedì 6 giugno: Ore 16, udienza reale. Ore 16.30, visita al Pantheon. Ore 17, ricevimento al Senato. Ore 21.30, ricevimento all'ambasciata di Russia.

Mercoledì 7 giugno: Ore 7.40, partenza per Terni. Ore 10.30, arrivo a Terni; visita alle Acciarelle. Ore 11, partenza da Terni. Ore 14.35, arrivo a Roma (colazione in treno). Ore 17, ricevimento alla Camera dei deputati. Ore 19.30, pranzo del presidente del Consiglio.

Hotel Excelsior. Giovedì 8 giugno: Ore 17, ricevimento all'ambasciata di Russia. Ore 20.50, partenza per Udine.

Amplodizio - Ore 20.50, partenza per Udine.

Amplodizio - Ore 20.50, partenza per Udine.

Amplodizio - Ore 20.50, partenza per Udine.

Amplodizio - Ore 20.50, partenza per Udine.

Amplodizio - Ore 20.50, partenza per Udine.

Amplodizio - Ore 20.50, partenza per Udine.

Amplodizio - Ore 20.50, partenza per Udine.

Amplodizio - Ore 20.50, partenza per Udine.

Amplodizio - Ore 20.50, partenza per Udine.

Amplodizio - Ore 20.50, partenza per Udine.

Amplodizio - Ore 20.50, partenza per Udine.

Amplodizio - Ore 20.50, partenza per Udine.

Amplodizio - Ore 20.50, partenza per Udine.

Amplodizio - Ore 20.50, partenza per Udine.

Amplodizio - Ore 20.50, partenza per Udine.

Amplodizio - Ore 20.50, partenza per Udine.

Amplodizio - Ore 20.50, partenza per Udine.

Amplodizio - Ore 20.50, partenza per Udine.

pagherdi. Nordinand Merzer. Gany iravastany
afca e var laucrau ostadizmo in q'la Viondon
Kuoar pincis unimoxati. Itin dorga in ita. Ma
Zina - ita ne abicisti. Kad Valtxane je l'ris
mane. Paveale pag Ministri kurej kazi-
nes paleugmama - mut jini (nisi) radof-
say in Valtxano pincis, kava pag in Teis
pincis in q'ra pag Ministri pincis Valt-
xano.

Due membri della missione ricevuti dal papa

A mercoledì il Papa ha ricevuto in privata audienza il conte Sigmund Wladyslaw, consigliere dell'impero russo, e il signor Felice Ruczkowski, deputato polacco della missione parlamentare russa. L'udienza è durata oltre mezz'ora.

I polacchi della delegazione

Il conte Wladyslaw, del Consiglio dell'impero, presidente del Comitato nazionale già residente a Varsavia, e il signor Felice Ruczkowski, deputato di Kovno in Lituania, sono due polacchi.

I polacchi sono dell'opinione che questa guerra si sono schierati dalla parte dell'Intesa; e quando le più dure prove sono rimasti fermi in questo loro atteggiamento; la quale cosa che ci reca contentezza, e che merita di essere presa nella dovuta considerazione, viene e ancora una volta dimostrata dalla presenza dei due chiari parlamentari nella delegazione mandata dalla nostra alleanza in Russia.

Il conte Wladyslaw, del Consiglio dell'impero, presidente del Comitato nazionale già residente a Varsavia, e il signor Felice Ruczkowski, deputato di Kovno in Lituania, sono due polacchi. I polacchi sono dell'opinione che questa guerra si sono schierati dalla parte dell'Intesa; e quando le più dure prove sono rimasti fermi in questo loro atteggiamento; la quale cosa che ci reca contentezza, e che merita di essere presa nella dovuta considerazione, viene e ancora una volta dimostrata dalla presenza dei due chiari parlamentari nella delegazione mandata dalla nostra alleanza in Russia.

Roma 6-V-1916.

Capi, festa di S. Eusebio, ricorre l'onomastico di monsignor Pacelli, segretario della S. C. degli Affari ecclesiastici straordinari, prima sezione della segreteria di Stato. Al giovane Preiato che da tanti anni spiega la sua opera intelligente e infaticabile in uno dei più delicati e importanti uffici della Curia romana, sono giunti gli auguri delle più alte personalità ecclesiastiche, e di numerosissimi amici. Lo stesso Sommo Pontefice ha voluto dare una nuova prova di benevolenza e di stima al fedele collaboratore che, sopra tutto nelle presenti gravi circostanze, ha manifestato singolare attività e abilità nel dare esecuzione alle molteplici iniziative dirette a beneficiare il vittimato della guerra e a richiamare a consigli di giustizia e di pace gli annoiati uomini travolti dalla lunga e sanguinosa contesa. Ieri infatti Sua Santità faceva dono a monsignor Pacelli una elegante e preziosa penna d'oro adornata di gemme.

Anche il padre, il commendatore Filippo Pacelli, commendatore Filippo Pacelli, ha segnato in questi giorni una bella data nella sua vita esemplare e operosa. Ieri egli ha compiuto il cinquantesimo anniversario della sua iscrizione nell'Albo dell'ordine degli avvocati per la circoscrizione S. S. Benedetto XV ha fatto pervenire all'illustre e venerato professionista romano un suo ritratto con dedica autografa, e il collegio degli avvocati consistoriali gli ha offerto una targa d'argento con una iscrizione dettata dal valentissimo latinista prof. Milani.

A monsignor Eugenio Pacelli e al padre di lui commendatore Filippo giungono graditi, insieme a quelli di tanti amici e ammiratori devoti, gli auguri e le felicitazioni del Corriere d'Italia.

"Corriere d'Italia" - gra dei l'omastico, "Mestret Katozai" relative ad Neppin Pomet - in Vi-may, "Greta Coricima" relative ad illi-
"Chukurion" - Priet 34 metey "Corriere d'Italia" buro Vatrane n'esi vistrak-
shy - muni partare Katedraln - in pi-
mgy l'annaya l'anka raxalany.

Shy - Pacelli - gra i'ndia "Totamferey" Va-
d'kane in Vapetarra di Shalo. K'ranka-
Korny del Vaki - Pacelli dei petromp'ij, Km.
Odo - K'kax - K'at'horij, v'ada S'my
Pacelli - imogy velyty in melyty - k'p'ray

x Chud'arzi, K'ayr k'p'ij - K'at'kano ad'vokat'ko k'om-
gra, naty r'ukolov'at'. K'okolo i' plalemo p'oto p'ame
ne k'ikob - bet k'p'ramo begale - gra dei S'm genoy, p'ro-
f'ecanalia - L'p'rauhaua, d'at'lyt luy k'ardinala, p'ei
meyty i' k'okin r'etorij a la G'at'uan. T'endia natom-
gra dei, k'el'el', v'at'at i' m'it'at, galany i' k'at' k'ev'ie-
ny. K'at'as - r'et'k'p'alist'kai. M'at'auri su K'arta, p'ay Me-
hid'at'y, i' v'iax k'at'y buroa p'ay ji Vatrane va
in v'p'ro. K'at'v'it'ay r'et'k'at - gra, ant' m'at'y, tui g'ea-
m'is T'or'p'em'at' - j'ai k'ay kad S'monay Ant'y'p'ep'ri
in p'arigerej'tom l'at'ha k'rayt' in k'ito, ly v'ix l'ay l'at'a
su to p'anda. Shaly k'p'ray k'ayr kad m'et'y O'yp-
ny ar S'yd'y - o p'ay Pacelli k'at'yk k'at'is. Lo d'el'e, k'e-
v'at'v'it'y buro O'ronao D'ot'ek'torim, S'auer di O'to-
ma" (k'ur O't'ayp'et'at' k'am'zai d'eda p'at'nyy, kad k'at'et'i
p'ot'ek'yat' p'ay Pacelli) bet k'uom'et' "S'auer" ko t'ix na
L'nbank'at'ov - p - Pacelli - p'ay buro, ro'g'at' l'ay of'et'at'y"
- V'ay Pacelli m'ox'at'y, kad j'ai p'ra'c'ur'it'ek'i k'at'ta
k'ay it'aki l'at'ai l'eng'ra. Pacelli m'ek'ola k'v'at'y, k'ayr
kad m'ura V'at'k'at'y, k'ay p'au v'it'uley n'et'it'y

Il principe Alberto di Monaco, principato,
la decisione della ripresa della relazioni di
diplomatische con la S. Sede, ha conferito a
monsignor Sans de Samier il Gran Croce
dell'Ordine di S. Carlo ed ha nominato
monsignor Pacelli, grande ufficiale dell'Or-
dine stesso.

113. Naestli i Vahkauru, i Helsingfors, man, kas äita tulla Ruo. ja orjain
o tuom. loppu. jätis min. Paganby myy. Alk. 1800. Sitten
kuv. ja v. 1800. kullasta kengästä - ja kengästä. Kuv. ja v. 1800.
Vahkauru i Vahkauru - Na. i Vahkauru i Vahkauru.

kroy baltas, bienuvū ir paaugis ir priet seksatorijs Gregorij
murda, kas jāsāc darboties, kad vīrs stāp.
 Murdus velt deģori - deģoriatur orgi - tāpē kiti
 lauti sukrodāta lauti ir lēkuroti - toki der kvai-
 li kad saro vāzīnē pāveda italaui. Kuonsque
 laudem? Pacelli - turg rymitēji - o labiānta nebrēz
 karp Italijā karmēz. karp kīe Agmēti, kuris la-
 kai nekemōra Alta Italia - (Montau, Torino etc) -
 Mongdauasij Cionni Quani Kan. Vīkanti laui dīdīavoti saro pūstīn.
 ēiē oī Pacelli - ir korbē mo karto kēp, saro i ēi vīk. kanz, neīdams
 jām tīnēti - apī Pacelli kabalēz ir lēkuroz stāai uprantauna pūstīn-
 dēv. Vīkanti sēpēti it nūo mams, tē kuduigi laukrai pūstīn, pūstīn
 tūpīz ar toki tīnēz - tēi tūmo pūstīnēz, kam jām rēvēr, pūstīn-
 tīnēz kēd mōda Pacelli. Tādē, Tauda, nemoīnēz tīn pūstīn. - korbē
 vīdīnēz mams Vīkanti, o Pacelli ar vīnēz pūstīnēz? Tā tī mēai - Alta
xi - tīkē korbē karo jām saro Pacelli? Nēkēs. Nā, kēd pūstīnēz
 mēz abīnēz Tauda bīlētē? Nē, jē tē redaro - Tā tī dēto ar īn
 nēkēs - Tauda ēiē mōlīnēz, o arēn jām pūstīnēz karmēz. Vīkanti
 tū kēz nēkēs - ir jām Vīkanti bīlētē tīkēz - kēd arēn nēkēs at-
 korbēz - lēkuroz (Montau arēn nēkēs, tē oī Montau karmēz).

= Pacellu gra labai laukia ir Moky-
 del Valio kungia pries mane-
 aien turu gautu. Susipastino-
 va mada py veli dora, pa-
 lyja. Muzikeri prie Vatikano.
 Kalesa para kury deimoi
 diplomatinke rauda. Suvea
 kas prie Vatikano su Vyskupo
 karciojau vertale. Garsi gi-
 ni tvecamy ture apie ne-
 laisvyci dancu - kumigys be-
 laury - tarulati. Logi (kom-
 ysa). Trekuna ir to repu-
 riciu. Vln. vyskupy - kas
 nepasirogi pietamui suve-
 mo su Pacella - pasitau pau-
 laika - prastu padaryti, su pica

Roma 8 Giugno 1916

*Algr. Eugenio Pacelli, Segretario della
S. Congregazione degli Affari Ecclesiastici, Prorocromari*

si dà premura di assicurare V. S. Illma
che non ha mancato di interessarsi al
la sorte dei sacerdoti ai quali si
riferiva la pregiata Sua lettera
del 4 corrente.

[illegible]

Via Boerio 19.

gali kad pūj pūstos tūti. Ir šitą ^{1863 m. pradžioje, kai, pava}metę Paellį, mairūnų atstovais man laikę, alfa-
dyms, kurie dalyko - ypač keisrovas, mairūnų, daisy, sed
ir oficialūs, duos neti vėlykus, keisrovas, ir jo pūstos kaula-
to. Tarp keisrovas, daisy, ir jo pūstos kaula-
to.

"Zvaigžde" № 18-19/6m

108

A. a. Bladas Gimbutis.

Petrogradas 13 (26) Kovo 1916 m.
Siomis dienomis užbaigė šionai savo gyvenimą vienas iš senesniųjų ir žymesniųjų šionykštės lenkų kolonijos veikėjas. Buvo tai, lenkiškai skambant „Wladislaw syn Karola Gimbut“.

Grynas žemaitis, Siaulių gimnazijos auklėtinis, velionis dar gimnazijoje nebuvo mylimas draugų už savo jau tuomet apsireikšusį asmeniškąjį pragmatizmą.

Kaipio prisiekusis advokatas, tulų Rusijos pramonės draugijų patarėjas ir kunigaikščio Uoginto (Oginskio) namų užveizda, velionis buvo vienu iš geriausių pasiturinčių Petrogrado gyventojų.

Kaipio sulenkėjęs žemaitis a. a. Bladas Gimbutis buvo vienu iš uolių-uoliausių lenkystės apaštalu.

Nuo pat pradžios lietuvių tautiško iš miego pabudimo, velionis buvo didžiausiu neprieteliu ir lietuviystės ir apsi gyvenusiųjų tuomet Petrapylėje lietuvių. Savo lenkiškam apjakime jisai nesidriovėdavo viešai tarp lenkų skelbti, jog kiekvienas lietuvis, stovis už kilančią iš miego lietuviystę, tai netik paprasčiausias Rusijos valdžios pataikūnas, bet tiesiog parsidavęs jai šnipas, o gyvenusiems tuomet Petrograde lietuviams-kunigams, velionis nekartą yra drėbęs į akis, kad atsidžiant lenkystės, jie tuom pat atsidžada ir katalikystės, todėl jie baigsią tuom, kad visi priimsią pravoslaviją, nesą tikroji katalikystė esanti vien lenkystėje. Lenkas, anot jo, savaimi katalikas. Kaip klydo velionis — parodė vėliau atsiradusieji lenkų kunigai marijavitai. Kiek nemalonių pridirbo a. a. Gimbutis tuometiniams Petrapylės kunigams lietuviams, galima spresti iš to, jog dar toli prieš mums spaudą atgavus, anais sunkiais poilitiško gyvenimo laikais, jisai ar patsai tylomis, ar per savo agentes priešų: Kotrynos mergaičių gimnazijos vedejas, kaip įmanydamas skūzdavo ir šmeižė savo Ahtyskupn akys Petrapylės kunigus lietuvius. Ar a. a. Gimbutis taip elgėsi iš persitikrinimo ir tikros lenkystės meilės sunku nūnai tespresti. Užteks pažymėjus, kad, kaipio praktikos vyras, jisai, rusų draugijose, anais laikais, kuomet dar Dumas nebūta, visur ir visuomet rodydavosi ištikimiausių (blagonadežnu) Rusijos pavaldiniu. Žodžiu, anot rusų patarlių: jisai „torgoval na dvie lavoč-k i“. Tiesiog veidmainiavo, lietuviškai sakant.

Velionio namų būta tiesiog lenkišku Petrapylės „Krokuvu“. Vaikai apkraunami patriotiškais Krokuvos leidiniais ir apkabinijami visokiais lenkų ereliais ereliukais. Ir-gi išimant jo advokato „oficialiu“ kambario, apsilankiusieji Gimbutio namuose Petrapylės lenkučiai padangės keldavo Gimbutių patriotizma, juo labiau, kad jo žmona, kaip paprastai moteriškė, buvo daug karštesnė lenkė, negu jos vyras. Ir tik stebėtis iš šernininkų lenkiškumo! P. Gimbutienė suvis ne lenkė, o tik sulenkėjusioji vokieitaitė Slezingeriūtė (Schlesinger, I Pasirodo, jog virtusieji lenkais kitų tautų pabėgėliai, ar jie būtų baltgudžiai, vokiečiai ar lietuviai, visuomet kur-kas karštesni patriotai už tikrų tikriausius lenkus.

*Šis lenkų patriotas, qui mi-
nij probat, m'nil probat.
Petrapij buvo lenkų karš-
tašis - ir katalikams lietu-
vių maki lenkų priešą
buvo šis melas - nepam-
nu - bet daug metų abja
Petrapylėje, kuomet aš
buvo dar lenkų idealu-
se prascentis - ar bent
gromdys lietuvi. Buvo
Lietuvijoje pja daktarą Max.
erakliuvių - tuose pačiuose
namuose gyvenusį kę ir
Petrapij. Jo vakaravimai, ji-
sai reikint kadeli w'nn-
po mane - na, ir pradėj
kokoči bechius, kad tie
kaip mokslininkai.*

Vēljonis, kaip matome, nemylėjo nė savo gimtinės šalies, nė savo protėvių kalbos, taigi ir nelemta jam būvo parnešti kaulų tėvynei.

Išėkis tat nūnai, šiaurui padangeje, vargše tautiet, kolei arkanoliu triuba neprikels Tavo iš kapo, kuomet ant paskutinio Viešpaties teismo, Jozapato pakalneje, neišvysi savo gyvenimo klaidos ir nepersitikrysi, jog lenkas nevisuomet katalikas, jog lietuvis ne lenkas. Gulėk sau ramiai, iki laikui, kuomet suprastoji Tavo gyvenimo klaida neprives Tavo prie to, jog Tavoji nuodėmė prieš auvargintąją tavo tėvynę nebus tau atleista taip, kaip tau atleidia ant tavo kapo, tavo nekartą sk. ir t. t. ir ne teisingai nuskriaustieji tautiečiai. Saulėtis.

109
Mūsų praeitųjų, mūsų
išpradžių buvo žmonės, kad
gali galais, eiti mane en-
tyti - ko, Tautai, nori nu-
maus - ko, Tautai, nori do-
pranaičių pasidaryti ir pati-

ket ji įėjau į kitą kambarį.

Ką čia darysi tu, vėly, pamane mane? H. Maršukeris? Atsakyti jam jis nori. Vėly aut mane, kiti į kambarį, įėjau nebebe geres, kaip išanksty žmogų turėta vėly, kad šiek tiek namuose mėsai skauda nedėvoti. ... Tai paprastas dalykas, įtikinti žmones, kurie suvis du šiek tiek, jie tuo turi susiparti? Turi ir neturi ai neitrua, atsakiau jai - bet mūda su p. Tautai, manai lepaiparysta- ra ... šiek kad regis jokių kokių vėly, neturina, kad mūdrum vėly, net pati ... šiek tiek, kasai Tautai vėly ... ir šiek atsakiau su įėjau į kambarį.

Atsakyti padarė i mane įėjau, įėjau galvoti, ko- dių pata nori tie leukai ... o kadangi nekarti jau ku- ran pata, su Petru Vėly, apie mūsų praeiti- tai aut ryškiai mėsai i leukai, gaudyti, kuo- gyna i mūsų kambarį, ir Bobynai, kad pasidaryti mūsų, kiti, kas, įėjau likau tiekaria, ir į-ty nuveikiau vėly, labai - dalyk mūsų praeiti- guli Tautai, ka aut mane vėly. - Vėly, praeiti- ir šiek vėly, gaudyti, leukai i kiti, vėly, aut mane, tai jį nedėvoti leukai ir kiti, nedėvoti? - dėvoti, kas, jį, ir labai dėvoti atsakiau, bet sa- ro keli la mane žadino šiek mėsai, kiti, vėly, - kiti, kas, diti, gaudyti, kiti, gaudyti.

5. VI. 1914
Kambaris.

Il programma dei festeggiamenti

Oggi la missione, prima della visita a Torino, a Milano ed a Genova, riposerà. Nel pomeriggio di domani si recherà al Quirinale ed a Villa Savoia a visitare la regina Elena ed il luogotenente generale. Quindi, la Missione verrà ricevuta dalla Regina Madre.

In seguito, si recherà al Pantheon, dove sono corone alle tombe di Re Umberto e Re Vittorio Emanuele.

Alle ore 17, poi, avrà luogo un ricevimento al Senato, in onore della Missione.

Alle 21.30, ricevimento all'Ambasciata russa.

Nella mattina di mercoledì, visiteranno importanti stabilimenti militari.

Alle ore 17 dello stesso giorno, ricevimento alla Camera.

Alle ore 20.50, banchetto offerto dal Governo.

Giovedì alle 17, ricevimento in Campidoglio.

L'ambasciatore di Russia, signor Michele De Giers, è rappresentato dal primo segretario, signor Basile De Strandmann.

Vi sono poi il secondo segretario Pietro Nekindoff, gli addetti Basile Boukavichnicoff, barone Teodoro Bristram, Khostchinsky, Janiszowski, Znamenski e Dubiasky, gli addetti navali Eugenio Brenna, capitano di fregata, e Pietro Wrangel, capitano di corvetta, il console generale comm. Giorgio Zabiello.

L'Ambassadeur de Russie et
Madame de Giers Vous prient des
leur faire l'honneur de venir prendre
une tasse de thé chez eux le lundi 5 juin
à 9 h.

Nostre Informazioni

L'osservatore Romano 16-19/6

La Santità di Nostro Signore, oggi 11 giugno, ha ricevuto in private udienze:

S. E. il Signor Giulio van Heuvel, Inviato Straordinario e Ministro Plenipotenziario del Belgio;

l'Ill.mo e Rev.mo Monsignor Francesco Saverio Schoepfer, Vescovo di Tarbes-Lourdes;

l'Ill.mo e Rev.mo Monsignor Saturnino Peri, Vescovo di Cotrone;

la Rev. Madre Superiore delle Dame dell'Assunzione con alcune educande;

il Signor Itchas; il 11 giugno 1916 circa trecento fra figlie di Maria e giovinetti e giovanette di prima Comunione.

inter primire vult - deicubal. I Ameritaz mutipake Kovatys
Rafota su dromy par Kwaiternem bobany in dyba sear pr
X klaidn conf 104 p.

Lidiker hie onbto Teo
fara por agmina cu
mor.

Adi vog (lectore) vix
senius faude perlatitur
aura
(Sen. VII, 144.)

Lickurij terkakai.
Arnoie

Vautio arvario dromy at.

arrai. I dromy prieminy dromy

Ampharadai - gaura parorietma in

ien. Tenai Lupantus mome Teng va

Paecovetkin Namu gab. - leuka, kuri ka

- kai gortina dromy althova - in mteray

mynteknyge, kuz ka mynta kvatitai.

Istokurij munie iustipito - kuz Lu

Nº 35 (64)

Protestas prieš protestą.

Taigi kiekvienam mūsų atstovui yra pareiga atstovauti Lietuvai ir tokiu bū-

[illegible]

D-ras. I. Alekna

prieš šio pato Baudžia - laukti jo sugrįžtą.
Jofonui Jansen - restoti prieš bronzo vas-
ty, tik nustoti aplank ant šio dave-
n kreivę, kauli sustatę, rūsio didžiū
jauvūnų audienų p. š. š. Teig. Teig. ir
mygtų veiksmų atstovų patirėdė nebūna.

... "Laukian dūvoti" šio valandų, per-
kreičiau "H. Messagero" ingonau dar por-
tū jūvūnų kavy - o šio kaip nėra tapti
ir mora... pradiūn pato smūgti - jūg
šio ptoimę veiksmų, ka jūg ptoimę kavy
veiksmų atstovų... kiek kula klidūn, kiek
lenkiskų smūgtų, metų - metų daruša, kad
seltti mygtų vartę - jūg ir šio kavy.
šio su Veltipoliskiu anu nemarūi
pleistūn Veltipoliskiu, kad nepleistūn Veltipoliskiu
Veltipoliskiu Jūvūnų kavy, kavyng delegacijų
kavy Jūvūnų atstovų kavy pasakę
šio - atstovų kavy ant veltipoliskiu, kavy
malūnūi atstovų kavy su Jūvūnų kavy
(Veltipoliskiu ir Veltipoliskiu) - o ar šio Jūvūnų
šio jūg šio kavy kavyng šio...

Atmanau jūg dar labiau kavyng
kavyng veltipoliskiu kavyng - kad aš su
savo ptoimę, kavyng savo kavyng
10 kavyng - veltipoliskiu, kavyng ir V.
Jūvūnų atstovų, kavyng veltipoliskiu
Veltipoliskiu uau savo kavyng per Jūvūnų
Veltipoliskiu, kad ne kavyng kavyng, o kavyng
kavyng - Kol ir šio kad ir kavyng
kavyng savo kavyng kad ir kavyng pa-
daryti kavyng kavyng - kavyng

**KANAUNINKAS K. PRA-
PUOLĖNIS. V**

Andai buvome praneše, kad
popežius Benediktas XV pa-
aukavė Lietuvos reikalams 10,
000 litų. Prie išgavimo šios
aukos ypač prisidėjo žinomas
lietuvių veikėjas kun. kanau-
ninkas Kaz. Prapuolėnis. Jis,

gyvendamas Ryme nenuilstan-
čiai darbuojasi ir šiuo metu
savosios tėvynės labui. Italų
spaudoje dažnai galima užtik-
ti straipsnelius apie Lietuvą,
rašytus kun. Prapuolėnio.

šio kavyng "Lietuvos
Chicago, "Lietuvos" 15
Pietinis 1916 12-24
"Naujo, pro Lietuvą"
vilties kavyng ptoimę
mū kavyng - ka vilties Va
Lietuvos 10.000 litų - šio
pakti jūg ant manų.

*bulgarosia ai levi abetov sapai - pa-
finita laj kmpa, karta da vasa nti
Sakimn / pro Lituanix*

PRO LITUANIA

tratto dalla "Vera Roma", del 5 Dicembre 1915

Conformemente al desiderio del Santo Padre, il 21 Novembre il tutto il mondo cattolico, ed in conformità delle disposizioni di S. E. il Cardinale Vicario il 28 stesso mese, nelle chiese parrocchiali di Roma furono innalzate speciali preghiere all'Altissimo per la infelice Polonia, sì duramente provata dalla guerra, e fu raccolto l'obolo della Carità, per lenire in qualche modo le angustie morali e materiali di questa Nazione.

Senza dubbio fra i benefattori della Polonia, vi sono non poche persone che non han presente come accanto alla Polonia v'è un'altra Nazione dimenticata, parimenti infelice a cagione della guerra che imperversa; e questa Nazione, questo Stato è la Cattolica Lituania.

Dal mese di Agosto del 1914 e da quello di Febbraio del 1915, invasa dalle armate tedesche, questa provincia della Russia, si è trovata nell'identica condizione odierna della sua vecchia alleata la Polonia. Tante chiese lituane sono state bruciate, tante distrutte, quasi tutta la popolazione coi suoi sacerdoti è fuggita. Le chiese ancora rimasto salve sono chiuse e lasciate senza divino servizio, insomma la Lituania di oggi, presenta uno spettacolo d'orrore divenuta quasi «abominatio desolationis».

Ecco che cosa scrive un catturato sacerdote Lituano: «Nel mese di Marzo di quest'anno a S... (vescovato di Sein) ebbero luogo accanitissime battaglie, tante case sono state bruciate, una cappella e la Casa del Vicario distrutte. In questi giorni siamo stati nelle fosse e

soltanto dopo da queste siamo riusciti a fuggire rifugiandoci presso amici e conoscenti del parroco. Tutti però siamo stati arrestati dalle autorità tedesche e solamente il mio vecchio parroco il Sacerdote N..., un giubilato di 72 anni, fu licenziato, io però cogli altri sacerdoti siamo stati condotti all'Insterburg in Prussia, da dove dopo sette settimane fummo internati qui a Giterolo.

Noi siamo 12 sacerdoti lituani del Vescovato di Sein e 2 di quello di Samogizia. Essendo affatto immuni da colpa dinanzi alle autorità podestà tedesche e non avendo qui delle Chiese Cattoliche noi tutti vorremmo avere un permesso se non di andare a casa, almeno di dimorare nel Vescovato di Gnesen-Posen presso qualche chiesa Cattolica!

Del resto, in quanto ai Sacerdoti profughi o fuggiti dalla Lituania, si può dire che la maggioranza di quelli coi loro parrocciani han potuto trovar rifugio in città proprie della Russia, in territorio dell'Arcivescovato di Moghilev, dove almeno, grazia al governo russo ed all'amministratore di quel Vescovato di Mons. Cieplak, fedeli hanno le preghiere, le prediche, ed i sacri cantici nella loro lingua natia. e tanti sacerdoti un posto di vice-curati delle chiese, con un piccolo sussidio del governo.

Ma la miseria materiale è massima fra i profughi, perciò per salvarli dalla fame, dal freddo e dalla morte, si formò a Pietrogrado un «Comitato Centrale Lituano», per promuovere un possibile soccorso per i poveri fuggiaschi. Benché un tale Comitato possenga un proprio giornale «Lietuviu Balsai» (La

"Voce Lituana") ha succursali in altre Città di Russia, non trovandosi tuttavia in grado di soddisfare a tutti i bisogni degli infelicitissimi profughi; perciò il Vescovo di Samogizia Mons. Karevic, ora residente a Smolensk, ha incaricato uno dei suoi sacerdoti, il sacerdote Malauskas di recarsi all'America Settenentrionale per raccogliere l'obolo della carità fra i lituani dimoranti al di là dell'Oceano per i loro compatrioti, vittime della guerra.

Il membro della Duma di Russia, l'avvocato Icias e l'Ambasciatore di Russia sig. Niechudoff inviarono da Stoccolma un dispaccio al Console di Russia a Chicago, per far sapere al Comitato Lituano di America, che facesse tutto il suo possibile per raccogliere fra gli Americani del denaro, delle vesti, delle vettovglie, e dei medicinali per i lituani di Russia.

Inoltre, allontanata da Kovna, la cattolica società Editrice della buona stampa Lituanica, in persona del suo capo, il prelado Dambrauskas, una coi redattori dei giornali cattolici «Viltis» (La Speranza) e «Vienybė» (l'Unità), diresero una circolare ai sacerdoti Lituani di America per lo stesso scopo.

Finalmente il Comitato Centrale lituano di Pietrogrado delegò in America il sig. Gabrys, uno dei direttori del Circolo lituano a Parigi anche per procurare colà delle possibili collette.

Ma, tutto ciò non ostante, si sa che nell'America Settenentrionale, contandosi, solamente un mezzo milione di Lituani con tutto il buon volere di tutti, e per la estensione del bisogno, al certo non si riuscirà di soddisfare a tutte le necessità di milioni di profughi, fra i quali, v'ha moltissimi gioventù scolare, come a Voronec dove il Canonico Alsziauskas concentrò più di 700 bambini e ragazze, e fondò provvisorie scuole lituane cattoliche. Sempre sperando nella Provvidenza e confidando nel buon cuore dei cattolici del mondo, non può essere che perisca la infelice cattolicissima Nazione lituana, che pel passato in tempi migliori, sempre si è mostrata prontissima alle offerte per il bene del prossimo e della Chiesa Cattolica.

Le benigne offerte si possono dirigere al «Comitato Centrale Lituano», Russia, Pietrogrado Bascov per. 29 int. 10, od a S. E. Mons. Vescovo Karevic, Smolensk (Russia).

Si prega anche la Stampa italiana di far la grazia di ben volere fare benigna menzione nei suoi giornali della tristissima condizione in cui versa la povera Lituania.

IL Sacerdote Lituano

CANON. CASIMIRO PROPOLANIS

Rettore della Chiesa di S. Stanislao

Roma, 15 via delle Botteghe Oscure.

*Prez, mane niju's in la Vera Roma "Seitan
vita' alitaukima (500 eks) padare savo
in. Teiga tautas, kad distvira' ne lenka' ir
dare 10.000 fr. lietuvais. Gabrys ir diera
nija Rouletoja gresu ka padare. Teiga ro-
man viderma to, by tik padaryta - oia
paupale, jomai aileje gauti i/pasauis-*

*NPB Jito abistaurimo verdinay kliduvuz kalba (mano
verstaj ispauslay Amovikis "Zvaigzdeje" 1916 m.
(ant. 112.9)*

Maģān ir griez duotiņi. Lēnī palatīna, kaņš aprai.
tiņay Sv. Tēv. . . p. k. t. a. y, p. m. e. m. a. u. g. i. p. z. p. e. r.
p. e. j. o, k. a. d. k. i. t. a. k. i. t. i. n. e. n. f. a. n. t. e. s. t. a. t. y. d. a. m. u. s. j.
s. u. S. v. T. ē. v. , l. e. t. v. i. s. a. d. y. k. u. e. i. n. y. j. ā. m. r. a. u. k. s.
i. d. i. e. d. a. — g. r. a. t. a. i. c. e. r. a. u. m. n. l. a. g. . G. e. r. a. i.
g. e. r. a. i, a. l. t. a. k. ē. p. S. v. a. y. i. t. ē. n. k. ē. i. n. a. k. u. l. t. ē. d. a.
m. a. s. j. o. n. j. u. o. p. e. r. s. p. e. j. a, k. a. d. d. i. e. l. u. o. g. s. g. e. v.
v. i. s. d. e. l. e. i, b. u. t. u. g. e. r. a, k. a. d. j. i. s. a. i. p. r. o. k. l. a. u. p. t. o.
k. u. e. i. n. o. d. a. m. u. s. r. a. u. k. s. . T. ā. j. u. S. v. a. y, j. u. a. m, k. u.
d. i. v. i. d. a. m. i. b. o. t. y. i. r. a. u. k. s. p. r. o. k. l. a. u. p. ē. t. e, t. a. i.
k. u. d. i. o. n. e. t. y, j. u. a. n. a. m. i. m. o. g. u. i, k. a. d. i. r. n. e.
k. ē. t. a. l. i. k. u. i. p. o. t. a. c. i. a. t. i. i. r. a. u. k. s. s. e. n. t. ē. j. i.
k. a. t. a. l. i. k. u. i. k. a. i. n. g. ē. i. g. g. a. v. a. i, k. e. d. j. i. s. a. i. t. a.
v. e. j. u. a. n. a. p. a. l. a. d. e. u. p. t. u. . . .
G. e. r. a. i. d. u. t. i. k. o, p. S. v. a. y. i. d. l. l. y. t. y. p. i. r. u. c. i. v. i. j.
n. e. k. u. l. t. u. r. i. s. k. a. y. k. l. a. p. a. y. B. u. l. o. t. a, a. t. i. k. a. y.
b. u. t. u. d. i. e. t. u. m. a. n. a. k. i. i. n. p. l. ē. j. u. . . . l. e. t. a. d.
S. v. a. y. g. r. a. i. m. i. n. t. i. n. g. a. y. i. r. g. e. r. o. a. u. k. l. ē. j. i. m. o.
k. u. l. t. u. r. i. s. k. a. y. i. m. o. g. u. y.

T. ā. j. m. a. n. b. e. m. a. t. a. n. t. , i. t. , a. l. t. ē. g. a. m. u.
v. a. t. i. x. a. n. o. l. a. n. s. a. u. t. a. m. o. b. i. t. i. j. s. a. m. y. s. u.
a. l. t. o. r. n. S. u. d. o. j. y, i. t. ē. n. , i. t. y. p. a, n. a.
k. a, k. a. j. p. a. s. t. e. k. ē. k. l. a. u. t. i. n. . . .

G. e. r. a. i, l. a. b. a. i. g. e. r. a. i, k. o. n. o. g. e. r. i. a. u. t. i. a. . K. u. v. a. n.
d. o. m. i. m. ō. i. s. . S. v. T. ē. v. a. y. l. a. b. a. i. b. e. l. o. n. u. s, i. m.
p. r. o. f. ē. t. i. k. a. y, i. m. i. n. t. i. n. g. a. y. i. m. o. g. u. y. . T. ā. j. m. a. n.
i. k. a. u. p. e. r. i. j, k. a. u. e. l. a. u. k. ē. . S. v. T. ē. v. a. y. a. k.
j. ō. m. a. n. p. r. i. ē. t. i. s.

T. a. i. d. i. d. e. l. e. p. a. g. u. r. b. a, a. k. o. u. t. r. a. n. t. ā. j. p. i. t. i. n. a.
k. a. u. i. v. i. t. a. „m. a. g. n. i. s. t. i. m. u. s. m. o. d. i. a. b. a. t. i. n. e.
p. r. o. k. l. a. u. p. i. a. n. i. t. i. k. o. t. u. t. a. i. m. y. s. u. c. i. e. l. i. z.
t. a. i, p. a. s. a. c. ē. j. p. a. l. u. e. i. d. v. a. n. i. r. a. u. k. s. .

Ar itāai pasācē p. Vēj. - aīcē kurā karalīz ir kē-
kēnūz pīcēdā, lēd sūp mīcē, mēlōnūz, īs tēdēz
pīcēnūz, mēkēz nēkēst.

Pa, kēvā p. Vēj. - pīcēpācēdēz pēk rēkēz. Kad
ir īs tēz vīz pīcēpācēdēz lēdēz vīz rēkēz
pīcēpācēdēz. Tēv īs tēz pīcēpācēdēz vīz tē-
lēz mēkēz pīcēpācēdēz - mēz galēdēz at gēvā-
mē vīz tēz pīcēpācēdēz - tēz tēz pīcēpācēdēz
o antrā, lēkēz tēz pīcēpācēdēz lēkēz...

Kuo īs tēv, kēp pīcēpācēdēz tēvā pīcē pīcē-
nūz pīcēpācēdēz - tēz pīcēpācēdēz Vēj. Tēvā,
lēkēz jām pīcēpācēdēz - pīcēpācēdēz vīz
lēkēz pīcēpācēdēz tēz pīcēpācēdēz pīcēpācēdēz
lēkēz mēz, kēz kēz pīcēpācēdēz īs pīcēpācēdēz
vīz tēz aīcē lēkēz nēkēz - vīz tēz aīcē īs
vīz tēz, aīcē tēz īs pīcēpācēdēz tēz tēz
mī. Tēz tēz mēz tēz īs pīcēpācēdēz
īs tēz.

Kardīnāz īs pīcēpācēdēz pīcēpācēdēz, kēz pīcēpācēdēz
lēkēz. Kēz pīcēpācēdēz tēz pīcēpācēdēz, jām,
kēz pīcēpācēdēz tēz pīcēpācēdēz tēz pīcēpācēdēz
īs pīcēpācēdēz, kēz pīcēpācēdēz tēz pīcēpācēdēz
pīcēpācēdēz īs pīcēpācēdēz pīcēpācēdēz pīcēpācēdēz
pīcēpācēdēz, kēz pīcēpācēdēz mēz pīcēpācēdēz
mīkēz - kēz pīcēpācēdēz pīcēpācēdēz pīcēpācēdēz
tēz pīcēpācēdēz tēz pīcēpācēdēz tēz pīcēpācēdēz
ī. pīcēpācēdēz, jām, pīcēpācēdēz mēz pīcēpācēdēz
pīcēpācēdēz. Pīcēpācēdēz, tēz pīcēpācēdēz nēkēz
tēz pīcēpācēdēz - kēz pīcēpācēdēz, tēz pīcēpācēdēz
tēz? Pīcēpācēdēz pīcēpācēdēz, kēz pīcēpācēdēz
Kardīnāz tēz pīcēpācēdēz, kēz pīcēpācēdēz tēz
vīz pīcēpācēdēz tēz pīcēpācēdēz īs pīcēpācēdēz

pausi - laiņa va Tautas audienā, kura klāvējī šai
dabā, kas būs Pats karalīgs orķestris, cīņi pag šī
Tēva Tautas, pirms nē pāstāvīti pag karalī-
stā pag šī Tēva (Pārkovskis, Vēstules) šai klā-
vējī, kas nedrīst. Kuomet arēn pērtācīna daly-
ka šī Tēva karalīgs, šai šī Tēva asmeņīcāi bē-
ji rēmtācīnā mīk - dakti Tautas audienā, pe
sāks, kas nēvi malyti šī Tēva šī Tēva!

Takže hipoteticky. Penzý Germán - Pacchín
Toscanini, k tomuže Vyš. Karcovčany laička,
jarejš dajť deřyřis přič sem, kurj čičeřs
ar ne negalejš kauřpromitnoř Vokřaněřm řo
akce.

The main priors facts - mediating - toji Hale jing
maka neruo - the Hua jingyu, as the red-
ha, kexu and many more, Vabikang Hua ruga
Jing kad karp. Kame - Tjengji mane gimduaste
abwawoyi Kuman reteru jingyu. Kijo pay ma-
ne patiradyti Tjengji, Kory jingyu pak-kase-
Tai kumyoti - ar man ab-duti, ar gel diwa
ab-dutan aiten .. Taji i Croun diwa,
Taji, unmoles man ut - Kruer -
Taji - the igly, qy la Taji

CONDITIONS DU TRAVAIL

Entre Mad.^{le} Valeria Teya et Mr. Jthas est convenu que M. Jthas prend mad.^{me} Teya comme Correspondant de Rome pour son Journal pour la periode de quatre mois d'essai aux suivantes conditions.

11/VI/16 (Doktrina, na m hz gyvaujantų ma-
gės Kotia gra "la Vėra Rūsa" - pirmaj ma-
no šaukui melaj nam, q patarė Kuz. Neoka!

M. Jtchas

Ad perpetuam rei memoriam
n. 4. Imperatoris Romani 4. Septembris 196m.

123

Offerte pervenute al S. Padre
per i danneggiati dal terremoto

Somma precedente L. 269,299.07

Curia Vescovile di Cre-

Carlo Casimiro Popolani " 1.000
Monsignor Vesconio e Dio- 50

Ko tr leukai nuuuy neparys
po zenuj drelgimui Romois 14. Sep.
tio - 1915, aitu kadiu 19. Sautis atriku-
kiau su mokyj pnylaudys, kame
buvo glototi su Teio kisonis

nuokulepinij nuo zenuj drelgimui Italij - ir palikan kaimi chiti-
nai perdelinai, Jartikai Vemolei 50 lyru.

Tr mano auka neparys - manau delta prajitajy pagerby
Kotitukia karo leuka patrony - Kard. Merry de Val.

Kalnuoj kotij leuka aitu pasakau su tulau Montignoris
in su Petro Kapitulaj. Tiai sakai paklausi. Tr paproy
denu praneis man keta paraiyotau atklausy mo perdeli-
nai - su galui vaktikai - paraiyotau vaktikai, pasakai kad aitu
kisonis, ar mano auka perdek liksla.

- Aggarino vas 4. Viasio. Ant rytajy tam pal
d. Petro. Romois" paraiyotau aggarinuiy, kad chuy kot-
mudy deit 10 lyru tam likslui, norint jmeti tai buva
jam garsyfas keipio davutij 50 lyru.

Kotitau laikui praejus, manau Montignoris sutsti-
ty mane sako, At iinau Tamsta, esmi 34 per. Leri-
nij kad Tamsta nekyti. Daryta Tamsta - Kerota. Dui-
gan neklauk. perdelinai Cailluignoris yre
Merry del Val. — Sapculi - sah.



On. FILIPPO MEDA

solita lealta il dover mio, non e per se

Neuoridauu iustituar-
koti kamige - Italai
hori gaurit mela q
Eral - ar ne jukog,
la tendien uterua
Vatikanu - lre del
toekru kaurai - o ita.

lai patiz? Lemu re-
nusti To Pevo rerkatci. La lacedi zino kad "Papa e kacco"
lai gal mung duoti - pauchet. Siveta Vatreany dar labian pa-
mede Italja - kaudin, ipetkugai vprai kauruare suri nem
i paingora Hitlera occidit - spintu nistifikal. itogi
lay kvatiz kapt lre lora Vatikanu hurokra-
tany, kurieny nitekta - Muidy vult deapri - Ingo
kauri kaurin larp vorkerai kalabka - 1 Salandre
pustarij pusti labante minista - katolik, dar-gi geray
katolikay - deebau ka jivai vray galejo padaryti kaba-
lorkany

Itina ruse mau lare - kad Vatikanu didyle - rieu jo vda-
ruje it oro - jivai pasens, it jo zekme lauloge pasens.

L'on. Meda nel Ministero

A proposito della partecipazione dell'onorevole Meda al nuovo ministero, ricordiamo la dichiarazione che egli fece, a nome di alcuni suoi amici, prima del voto che determino la caduta del gabinetto Salandra.

« Nel dibattito - egli disse - sempre votato per il ministero Salandra, cioè per il ministero che ha assunto la responsabilità della guerra, perché ci assisteva la coscienza che il votare così fosse un dovere verso la patria, un dovere nel compimento del quale non sarebbe stato in nostra facoltà arrestarsi per il sopravvenire di delusione e di contrasti, la cui eliminazione a vantaggio del paese, riteniamo possibile senza lo fuori di qui. Ebbene, oggi non crediamo che l'ora di questo dovere sia finita, o almeno che sia cominciata quella di compierlo in modo diverso ».

Si deve pensare che con questi stessi sentimenti l'on. Meda abbia accettato di far parte del gabinetto Baselli: col sentimento cioè, di continuare a compiere un « dovere verso la patria ».

Per il resto, noi abbiamo già osservato giorni addietro che non esistendo un gruppo cattolico parlamentare e non capiendo un partito politico cattolico, l'on. Meda non potrà al nuovo gabinetto alcuna speciale rappresentanza mentre chi lo conosce e non smentisce che egli vi porterà un contributo di altissimo valore, per le sue personali qualità e per le sue salde e profonde convinzioni.

Cartiere d'Are 12/69 (19 giugno 1910 n. 1) katolikos
kad katolikis - pravie kad tendia iustituar
ministera (Polo Baselli - suri lre 18 mela)
L' ministru scio rieuas katolikay (in dompas-
dijay) Meda - kauri gauruare ministoris-
bet kay ito kad ita
in parlamentu neta
katolikay partijay
Ivan kally pany lre
kay re elettori ne eletti.
Italai i kauri vray
vray - kauri kauri
pax ito naterajo kaba-
lorka partijay. kauri
tapa endekai - la
kan ito polak la
katolikay!

Le Cardinal. Mercier.

Archevêque de Malines
Vous sçavez maintenant remerci-
ments

Koray lai mundege-
may kard. Mercier
- inai rindatay it
Pavoy - parta atirunde
man itogi. Bieten. Meo-
mido it maysig o kora
per it imany kauri.

127

Le Ministre de Russie présente ses
à Madame. Nihilov prient le Révérend
Père Kasimir Popolanis

de leur faire l'honneur de venir passer la soirée
chez eux le Samedi, 29 Janvier, à 9 heures

R. S. P.

25. XI. 1916. Nevelta sakoma leulu prietivis - la
man xhu - xhu patu; co uoar zrobie - zrobie dring.
Si la pau pusi metu raupioti usrayh saor paineketi
sa Dravetia - eudemu vada. Kua. Prapmofemj ir Drav.
ski - lai du aingaliu, o vienok gabura ir vaseiti ir
pantaketi. Sakui ~~la~~ aukietim un mugon pr.
mugon kua, kad pr. turi namu aukietim ir kaptu
loti, moka pagodoti. Imogu asmenikai - ko leutu
gyvuliai (viziok: Bulotai, Skupai, Poreky, Lemukerivai ir
kti dar ketugenbu. Okelepi, vargy, dar neakore
moxlo nuo aukietim.

Tapi 29 Sautu 1916 m. buvau uspratyty. Dujoy Mi-
nisterio prie Valikau, vaukau in konoiem Kardinalo
Merkez. Pula kua Kardinalo Gaspardi sa paly-
dovay Mm flaueli ir Federikui, kuka 2-3 vytauy
prouznu na ir Kardinalo Merkez, kuriau mau
perdale p. Neldoray. Kardinalay neiprasadytai jmi-
citrauy, prachay be prateutijuy kumageli. Saketa,
kudy, trapmti pau kapraan sulitumy - be galo namy
kiz n vaud maloti, pesetijuy stamumy zifnidi.

Tędy wrak wasz! Jak to nasz? Bardzo prosto,
 On atęgał mnie do ciebie od wsi, za to tyko
 i bronił cię. W, jakie upiór? W, jakie upiór?
 Aż mnie jak. Cudacy wypłatał mnie na re-
 pisanie książki „Polskie Apostołstwo w Litwie”.
 Aż widać kłócił, my mamy może - po co by-
 to pisać - No, przed napisaniem. Napisz, może
 powieści i Białka - ale powieści mi pan,
 że w tym jest prawdy - i jakoby wsta-
 mał i naunysł mi przed oczami fakt! Fakt!
 Tędy ja nie mówię, bo nie wygadatem,
 ale wiesz, kogoś - Tak pisać, kogoś
 wiesz, ale ci tyko, co historyi mi wsta-
 pę - pole pisać mi, pole pisać widać
 i własnych historyków jak Morawski, Kr.
 Kalina, Grabieński, Komorow, Sobolewski
 i wiesz tam, na której jest opisanem
 Litwy, pisać...

Dajemy ciemną porę, tu nie uczucie i nie
 my polem - prawda pisać, tak, jak w
 jednym - w, jakiegoś do nola Kr. Tędy
 nie mógł nie kiego zrobić, jak do-
 wiedz że na jest endek - albo Pół z
 Kłewskim, że ani po prostu to bezczynie
 Kłewski

W, Wy Litwin, kądzie Litwie Litwinami, my
 wam nie przeszkadzamy - tylko nie naczyli się
 na to co polskie - fakto przeszkadzamy?
 Jak? A wam nie chce kłócić, wam nie-
 dopuszczanie polskości i wam nie-
 myślenie po polsku.

Panie, ale pan jest w Litwie, pisać
 pisać

wyprawa: polska na scenę - i że to milij-
nów nerwa, me da się tutaj wykreślić z but-
raka Eurofaj.

25- przegłoszono. Tym bardziej do odpowiedzian
Tak to wiadomo. Ale co kasać myśli o stawa-
nej nasz autokraty? - O autokraty, ja myślę tak
jaki Polska wyprze samostana z rąk Rosji
wtedy nasz król Polska demokratyczna i po-
prawie była wielkie, i doświadeł, i bity polskiej
osłabły i arystokracji i bity żyta. Tędy-
raj że autokraty stajana z rąk Rosji
i zwin król bity, który król Polska arysto-
kracyjna ... Żydowska - odpowiedź - w spo-
sobie, tym bardziej w Galicji wprze ról żyd i
naturalnie po żydowsku

Tutaj parlament na stronie wstępu. Hare mal
pas do tego, gave w ar do (zapamięt) tak-
samiu i ranku aukcy - o nim i wstępu i iwi-
cary. Maucy i dandus skelki kuka wstę-
pady jany Diere, aksakia, tak kadeł jny
neapgarano d'Wore. Kłauo karta turo-
tole audingy

Chyć burze rystetye atak:

priciarky, kaprautawa se ta. Rystetye ar wakar
wstęka. Kłauo motam priciarky lita.
Kłau eudekijy wstę, Smurwoty, Kacawu yd
Kłauo priciarky [Cp] i i Kłauo priciarky 1903m
- o stawa do tego ję priciarky i tar apod-
vanga - Kłau irony.

Kłau i maucie atarky priciarky
wstęka staw - wstęgi Smurwoty - wstę-
ka tar priciarky priciarky i wstęka
mo

Vaticano, li 20. 8. 1916

Mons. Federico Cedeschini

Istituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

sentitamente ringrazio il Rev. Mons. Pizzala
per le gradit. angus. e invia saluti distinti.

Tępa i kłótnie między, aże
przejechała walcowała Ma-
tyczony skrzytyki z sa-
nim - Mni Tęsknoty
kierunki do Pałaców gra H-
Kroję rąka Nard-
mto Pappara - i z-
mowa Tu Tęwa da-
zo kęz kęz nie gło-
da. Lilia Tęsknoty

1891. 1892. 1893. 1894. 1895. 1896. 1897. 1898. 1899. 1900. 1901. 1902. 1903. 1904. 1905. 1906. 1907. 1908. 1909. 1910. 1911. 1912. 1913. 1914. 1915. 1916. 1917. 1918. 1919. 1920. 1921. 1922. 1923. 1924. 1925. 1926. 1927. 1928. 1929. 1930. 1931. 1932. 1933. 1934. 1935. 1936. 1937. 1938. 1939. 1940. 1941. 1942. 1943. 1944. 1945. 1946. 1947. 1948. 1949. 1950. 1951. 1952. 1953. 1954. 1955. 1956. 1957. 1958. 1959. 1960. 1961. 1962. 1963. 1964. 1965. 1966. 1967. 1968. 1969. 1970. 1971. 1972. 1973. 1974. 1975. 1976. 1977. 1978. 1979. 1980. 1981. 1982. 1983. 1984. 1985. 1986. 1987. 1988. 1989. 1990. 1991. 1992. 1993. 1994. 1995. 1996. 1997. 1998. 1999. 2000. 2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008. 2009. 2010. 2011. 2012. 2013. 2014. 2015. 2016. 2017. 2018. 2019. 2020. 2021. 2022. 2023. 2024. 2025. 2026. 2027. 2028. 2029. 2030. 2031. 2032. 2033. 2034. 2035. 2036. 2037. 2038. 2039. 2040. 2041. 2042. 2043. 2044. 2045. 2046. 2047. 2048. 2049. 2050. 2051. 2052. 2053. 2054. 2055. 2056. 2057. 2058. 2059. 2060. 2061. 2062. 2063. 2064. 2065. 2066. 2067. 2068. 2069. 2070. 2071. 2072. 2073. 2074. 2075. 2076. 2077. 2078. 2079. 2080. 2081. 2082. 2083. 2084. 2085. 2086. 2087. 2088. 2089. 2090. 2091. 2092. 2093. 2094. 2095. 2096. 2097. 2098. 2099. 2100. 2101. 2102. 2103. 2104. 2105. 2106. 2107. 2108. 2109. 2110. 2111. 2112. 2113. 2114. 2115. 2116. 2117. 2118. 2119. 2120. 2121. 2122. 2123. 2124. 2125. 2126. 2127. 2128. 2129. 2130. 2131. 2132. 2133. 2134. 2135. 2136. 2137. 2138. 2139. 2140. 2141. 2142. 2143. 2144. 2145. 2146. 2147. 2148. 2149. 2150. 2151. 2152. 2153. 2154. 2155. 2156. 2157. 2158. 2159. 2160. 2161. 2162. 2163. 2164. 2165. 2166. 2167. 2168. 2169. 2170. 2171. 2172. 2173. 2174. 2175. 2176. 2177. 2178. 2179. 2180. 2181. 2182. 2183. 2184. 2185. 2186. 2187. 2188. 2189. 2190. 2191. 2192. 2193. 2194. 2195. 2196. 2197. 2198. 2199. 2200. 2201. 2202. 2203. 2204. 2205. 2206. 2207. 2208. 2209. 2210. 2211. 2212. 2213. 2214. 2215. 2216. 2217. 2218. 2219. 2220. 2221. 2222. 2223. 2224. 2225. 2226. 2227. 2228. 2229. 2230. 2231. 2232. 2233. 2234. 2235. 2236. 2237. 2238. 2239. 2240. 2241. 2242. 2243. 2244. 2245. 2246. 2247. 2248. 2249. 2250. 2251. 2252. 2253. 2254. 2255. 2256. 2257. 2258. 2259. 2260. 2261. 2262. 2263. 2264. 2265. 2266. 2267. 2268. 2269. 2270. 2271. 2272. 2273. 2274. 2275. 2276. 2277. 2278. 2279. 2280. 2281. 2282. 2283. 2284. 2285. 2286. 2287. 2288. 2289. 2290. 2291. 2292. 2293. 2294. 2295. 2296. 2297. 2298. 2299. 2300. 2301. 2302. 2303. 2304. 2305. 2306. 2307. 2308. 2309. 2310. 2311. 2312. 2313. 2314. 2315. 2316. 2317. 2318. 2319. 2320. 2321. 2322. 2323. 2324. 2325. 2326. 2327. 2328. 2329. 2330. 2331. 2332. 2333. 2334. 2335. 2336. 2337. 2338. 2339. 2340. 2341. 2342. 2343. 2344. 2345. 2346. 2347. 2348. 2349. 2350. 2351. 2352. 2353. 2354. 2355. 2356. 2357. 2358. 2359. 2360. 2361. 2362. 2363. 2364. 2365. 2366. 2367. 2368. 2369. 2370. 2371. 2372. 2373. 2374. 2375. 2376. 2377. 2378. 2379. 2380. 2381. 2382. 2383. 2384. 2385. 2386. 2387. 2388. 2389. 2390. 2391. 2392. 2393. 2394. 2395. 2396. 2397. 2398. 2399. 2400. 2401. 2402. 2403. 2404. 2405. 2406. 2407. 2408. 2409. 2410. 2411. 2412. 2413. 2414. 2415. 2416. 2417. 2418. 2419. 2420. 2421. 2422. 2423. 2424. 2425. 2426. 2427. 2428. 2429. 2430. 2431. 2432. 2433. 2434. 2435. 2436. 2437. 2438. 2439. 2440. 2441. 2442. 2443. 2444. 2445. 2446. 2447. 2448. 2449. 2450. 2451. 2452. 2453. 2454. 2455. 2456. 2457. 2458. 2459. 2460. 2461. 2462. 2463. 2464. 2465. 2466. 2467. 2468. 2469. 2470. 2471. 2472. 2473. 2474. 2475. 2476. 2477. 2478. 2479. 2480. 2481. 2482. 2483. 2484. 2485. 2486. 2487. 2488. 2489. 2490. 2491. 2492. 2493. 2494. 2495. 2496. 2497. 2498. 2499. 2500. 2501. 2502. 2503. 2504. 2505. 2506. 2507. 2508. 2509. 2510. 2511. 2512. 2513. 2514. 2515. 2516. 2517. 2518. 2519. 2520. 2521. 2522. 2523. 2524. 2525. 2526. 2527. 2528. 2529. 2530. 2531. 2532. 2533. 2534. 2535. 2536. 2537. 2538. 2539. 2540. 2541. 2542. 2543. 2544. 2545. 2546. 2547. 2548. 2549. 2550. 2551. 2552. 2553. 2554. 2555. 2556. 2557. 2558. 2559. 2560. 2561. 2562. 2563. 2564. 2565. 2566. 2567. 2568. 2569. 2570. 2571. 2572.

Prasidėjus karnatė karnau išvairiję karnaujį kad
sien nemotė atsikrauti daktarų, kas nepatinka
daktarų į patalynę ir karnatė. Patalynė. 191-
sai karnatė, kad daktarų karnatė karnatė karnatė
gabina pagrieti — karnatė ir daktar. Karnatė
H mekų karnatė karnatė karnatė karnatė karnatė
atsikrauti. Na ir sien karnatė karnatė karnatė karnatė
karnatė — karnatė karnatė karnatė karnatė karnatė
karnatė karnatė karnatė karnatė karnatė karnatė

L'ill.mo e Rev.mo Monsignor Federico Tedeschi, Presidente della Fabbrica-Scuola degli Arazzi, ha presentato al Santo Padre il Direttore della stessa Fabbrica-Scuola Comm. Pietro Gentili, suo figlio signor Pio, ed i ragazzi della Scuola, che in occasione dell'Onomastico di Sua Santità hanno offerto il primo lavoro della fabbrica consistente in un tappeto-arazzo lavorato con ricchi fregi e ornato dell'arma pontificia, destinato per il Trono.

Il Santo Padre nel gradire il bel lavoro, ha avuto parole di encomio e d'incoraggiamento pel Direttore e pei ragazzi, che ha regalati ciascuno di una bella medaglia e di altri doni confortandoli infine della Benedizione Apostolica.

Vatikany se savo vriedais bairia parauzy i Rusija
 priei sumu atideugy. Nitie mionigromukai mecia pa
ivodyti / monaspy sta moza karabulkyju karoti daug
pagarba, perka dorbui maza laiko - tikrai turi guleti
lauki - unde Roma aeterna. Pluocsimu mionitoti
Knygomu ir kokseidami lastu - turi vyruvoti labai
meista bez nva vyruvoti (kad kureti zivunij) ir per-
ka jeny labai sudonny Roma berisai vybe
meisti - ir kai kamgati ir vyruvoti, kurie ju ne-
ti i ju isvovoti, auto riete, kuty kad kurety

ТАКЖЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬ. Душа соглашается с доказательствами и суждениями комиссии. Принимается существование порабощения Казаннина о предоставлении детям сельских образцов и знаний и зрелищных податных востанов — прав на пользование азбукой и молитвенником, участие в церковных, земских и школьных и во всякой другой учебной деятельности, получающих содержание от казны.

и кт. каменные погребки, 134
 Школьной принадлежности просматривать
 Милосердием прошение о предоставлении
 Свободы и земли на казенной
 Норме сущ. ссуде ^{всего} ~~погребки~~ ссуды
 Канцелярским распоряжением...

11/24/1916.

Кави Таш мандаг бийлиг афганаро Дир, азизотка.
 бу и Шекла - ка ики мута гадина лаке (каудиза-
 на) мохоло и дарага и кавику кудаво пинди
 ики кт Шекла

Иркутск иркутск. Даво мурмо на-
 уаффе и радзаш - кети мие Шекли
 аки и кави ас кави мохоло и-
 дарага.

Дир, кави и гавианари. Наполеона
 фюрер - баво аудиги и авети-
 матор ваткеи. Вспурну бави-
 ся еристораклизат, дидиши рево-
 люция атаре дунг мурклим-
 он бандиш ваткум. Шекли атан-
 јино француз, кави и вел супу-
 ро. бавиатка аловитер и ка бови-
 Ви-и Шекли, кави атзвилье вави-
 ја революция ука дидели, гал-
 дидирутиш иушгун јирмун. Нав-
 дидаса бави, кави галуткаи уш-
 байга.

Кави бави дигбай монхотзи-
 Николайну Корпусе - 17 мела и
 Николайну Настаиш, ватилук 19
 мела.

Pajieško giminių Amerikoje ir kitur.

Teofilė Gabrilavičiūtė iš Triškių. Trakų apskr. ieško, prašo giminių ir pažįstamų atsilipti. Gorod Kologriv, Kostromoskoj gub., pristava 4-go stana Kologr. u. Kuzminskomu. Gabrilavičiūtei. Russia.

Juozas Veršinskis prašo giminių ir pažįstamų atsilipti. Moskva, 2-ja Brestskaja, 43, kvar. 31. Russia.

Jonas Remeika, Marijampolės apskr. ieško, prašo kaimo, ieško giminių ir pažįstamų. Ekaterinoslav, 2 šeš. r. 2. Russia.

Kareivis Petras Norbuntas Kauno gub., Panevėžio apskr., Penevo vals., Daukaišų kaimo, prašo brolių ir draugų atsilipti. Samara, redtečenskaja, 46, Litovskij Komitet. Russia.

Agota Tamošauskaitė nuo Panevėžio, ieško tėvų, seserų Anelės Senauskienės, Apolonijos Tamošauskaitės, Rakickų Elenos ir pažįstamų panevėziečių. Gorod Egorjevsk, Riazanskoj gub., Ujezdnaja Zemskaja Uprava. Russia.

Kurpius Stasys Orlickis iš Pikelių miestelio, Telšių apskr. ieško žmonos Marijonos ir sūnaus 3 metų. Giminė ir pažįstami atsilipti. Gorod Tula, Staro Povšinskaja, d. 83. Russia.

Uršulė Navikevičienė, Paverksnių kaimo, Suvalkų gub., ieško savo šeimos, giminių ir pažįstamų. Platforma Sokolovskaja, Jaroslavskoj žel. dor., der. Zalcevo, biezėnucio Uršulė Novikevič. Russia.

Kareivis Jonas Pelekevičius Kauno gub., Panevėžio apskr., Krinčino parap., Petriškių kaimo, ieško žmonos, giminių ir pažįstamų. Minsk, 8 golovnoj evakuacionnyj punkt. I. Pelekevič. Russia.

Kareivis Petras Tankevičius, Pačiūnų kaimo, ieško tėvų ir pažįstamų. Tiflis, Velikokniažeskaja ulica, 84. Russia.

Kareivis Povilas Vilimas, gyvenęs Bagdalavos dvare ir Pasvalyje, Kauno gub., ieško tėvų, brolių ir pažįstamų. Prašau atsilipti. Revel, Revelskij voennyj hospital, škola feldšerov. Russia.

Petras Lugauskas, Mažeikonių kaimo, Pakruojaus parap., Panevėžio apskr., ieškau giminių ir pažįstamų. Prašau atsilipti. Gorod Saratov, B. Gornaja ulica, dom Gorina, Nr. 195. Russia.

Ieškau savo brolio M. Sapeigos, gyvenančio Amerikoje, ir Antano Sapeigos. Adresas: Stan. Tosno, Petrogradskoj gub. po Moskovskomu šosee, Nr. 387, Maria Barmus. Russia.

Ona Pranevičiukė, Senedžiaus miestelio, Kauno gub. ir apskr. ieško brolio Stanislovo, sesers Eustakijos ir kitų pažįstamų. Moskva, Sadovniki, 29. Anna Pranevič. Russia.

Kareivis Kazys Urbonas ieško giminių ir pažįstamų. Diejstvujušaja Armija, 28-oj park. Artiller. brigada, 3 park. Russia.

Kareivis Jonas Vaitiekus ieško giminių ir pažįstamų. Vitebsk, Vilenskaja karaulnaja komanda, 1-ja rota. Russia.

Marijona Juodsnukytė, iš Aleksoto Marijapolės apskr. ieško tėvo, giminių ir pažįstamų. Moskva, Miesčanskaja, 3-c Krestovnij. Centraliniam K-tui.

Aš esmi pirmininku Centralio Komiteto ir pirmininku Maskvos Komiteto, kuris yra savistosvė draugija. Kadangi Centralinis Komitetas jau gavęs daug sumų iš Amerikos, tai aš melsčiau leisti man tuos 2.000 rub. inešti Maskvos Komitetui. Maskvoje šelpiame apie 15.000 lietuvių pabėgėlių; pinigų stingame, ypač gi malonu yra turėti žymesnių aukų iš savo vienaščių kitų akyse. — Dar 2.000 rb. Tamstos skiriate gimnazijų ir kitokių mokyklų palaikymui, studentų šelpimui, etc. — Kadangi tuom tarpu įvardintiems tikslams Rusijoje mes lėšų maž — daug turime, tai melsčiau leisti man tuos pinigus laikyti, kaip pradžia fon to grizimui pabėgėlių Lietuvon ir t.t. — Jau paduoti valdžiai registruoti istatai Suvienytos Tarbyos, kurią sutverti nusprendė įvykęs Petrograde lietuvių susivažiavimas; apie tai turbūt jau būsite skaitę laikraščiuose, iki gausit mano šį laišką. — Susitvėrus tai tarybai, aš induočiau jai. — Lauksiu atsako į du mano meldimu ir pinigus tuom tarpu laikysiu savo depozite. —

Kaslink abelnų mūsų kiviūrų šiame momente aš, „Naujosios Lietuvos“ ir „Ateities“ užpuolimų ant Centralinio Komiteto delei buvau priverstas šį — tą parašyti „Lietuvių Balse.“ Manydamas, jog Tamstos man tą raštą skaite, aš tik dar šį — tą prie jo pridėsiu. — Pažymiu, jog jei rasite tikslingu šį mano laiką patalpinti laikraščiuose, meldžiu tai padaryti; aš norėčiau, kad jis būtų paskelbtas.

Tokioje didelėje draugijoje, kaip Lietuvių Draugija nuk. del kar. šelpti, kurios mėnesio biudžetas dabar didesnis už 400.000 r., kuri turi daug skyrių ir ingaliotinių, ir kuri šelpia apie 120.000 pabėgėlių, išblaškytų po įvairias Rusijos vietas, — negali neatsitikti ir negerų darbų. Bet tai ne Centralinio Komiteto ir jo prezidiumo kaltė, jei žmonijoje yra blogo noro asmenų. Mes daugiausiai tuom susirūpine, kad maža sandarbininkų turime ir negalime tankiaus ir geriaus visur viską prižiūrėti. — Bet priežiūra visgi yra. Voroneže inaliotinis kun. Oišauskis užžiūri labai didelę ukę, nes jo žinioje yra kello, liko bendrabūčių, kuriuose gyvena arti tūkstančio mokinų. — Reikia jie visi pavalgydinti, apvilkti, etc. — Tai didelė ukė. — Ar daug ten blogo daroma, tai parodys revizija.

№ 29-1916.

Z V A I G Z D E.

zijos komisija, kuri dabar savo pareigas ten atlieka. — Be draugijos revizijos komisijos mūsų darbas dar bus revizuojamas valstybės valdžios, nes iš šitos beveik visos lėšos gaunamos. Juk ir Tamstų atsiųstoji auka, — nors mums begalo brangi, — bet tik maža dalelė visos sumos inplaukų ir išlaidų. —

Ponas Bulota ir Ko. būtų geriaus padarę, jei būtų dirbę kad ir ne komitete, kurin jo neišrinko. — tai abelnai draugijoje. Vienok jis randa geresniu darbu — netik nedirbti draugijoje netik ją boikotuoti, bet dar nuolat teršti. Taip elgtis jis iš karto pasižadėjo kuomet netapo išrinktas komitetan: „Jeigu su manim taip pasielgė, tai ir aš tokios draugijos nesigailėsiu.“ Tai jo žodžiai pasakoti man vieną kartą gatvėje Vilniuje, kuomet mudu skyrėmės kiekvienas sau namon, eidami iš kokio tai posėdžio. — Delto kad p. Bulota nebuvo išrinktas komitetan, — aš savo pasigailėjimą išreiškiau tame pačiame susirinkime, kuriame komitetas buvo rinktas. Bet neišrinkimas negali būti kerštavimų priežastim iš visuomenės veikėjo puses. O p. Bulota iš anksto, be draugijos darbų, nusprendė, kad ji blogai, nedorai dirbsianti. — Tą savo nusprendimą jis ir vykina, t. y. draugiją stengiasi diskredituoti. Vienok jo stengimasi bergždžias. — Draugija plačiai veikia. Jos kai—kurių sandarbininkų blogi darbai, kaip tik sužinomi, tuoj prašalinami. — Ir Maskvos komiteto, kurio biudžetas ir veikimas kurkas mažesnis už Centralinio Komiteto biudžetą ir veikimą, jau negerų darbų atsitiko ir dargi iš puses tokių asmenų, ant kurių, rodosi, galima buvo pasitikėti, ir p. Bulota tikrai būtų pasitikėjęs. — Ablenai tik žmogus nieko nedirbęs gali idilijoje gyventi, tikrame gi gyvenime nuolat reikia kovoti su blogais darbais. Ir juo daugiau gerų darbininkų, tuo pasekmingesnė kova.

Labai gaila, kad prie Lietuvių Draugijos nuk. del kar. selpti principialio, be faktų, teršimo pritraukta ir mūsų rašytoja p. Zemaitė. Blogas jos partiviško veikimo pasekmes, atsiliėpiančias ir jos literatiškuose darbuose, pernai pabriežė p. Jablonskis. Jeigu partyvis veikimas blogą daro intaką i dailės darbą, tai ką jau kalbėti apie tokį specialį užsiėmimą neteisial, be faktų, šmeižti mūsų draugiją. Toks darbas negali nekenkti dailės rašytojui, tiesos skelbimui pašauktam. Kritika viešuose darbuose netik geistina, bet reikalinga. Ir mes jos geidžiame ir laukiame, — bet rimtos kritikos kolkas dar nėsamė susilaukę. Vienas kitą kritikuodami, anglai, francūzai, belgai ir kt. randa galimu bendrai dirbti tėvynės naudai; tik mes „košeri“ užlaikome ir lyg kurie šiek-tiek kitaip apie kaiką mintija. — Jeigu taip elgsimės, jeigu seksime pragaištingą „liberum veto“, tai iš šios pasaulio perversmėrs vargu gyvais išeisime, kaipo tauta. Ir sujungtos mūsų spėkos būtų neperstiprios, o perdalintos — tai jau suvis silpnos. — Bet palengva, rodosi, blaivomės, gal ir suvis išsiblaivysim.

Tiek tuom tarpu.

Su pagarba,

P. Leonas.

„Vienybė Liet.“

Con San Tommaso d'Aquino, il dotto e più autorevole della teologia cristiana, noi proclamiamo che la vendetta è una virtù.

Il delitto, violazione della giustizia, attentato alla pace pubblica, sia che esso derivi da un individuo o da una colpevole nazione, deve essere represso. Le società sono disorganizzate, turbate, tormentate dalla colpevole e così, secondo l'espressione usata, rimesso al posto. Rimettere la cosa a gli uomini al posto loro, significa ristabilire l'ordine, rassicurare l'equilibrio, restaurare la pace sulla base della giustizia.

La vendetta pubblica così intesa può irritare la sensibilità di un'anima debole: è la manifestazione, la legge di carità divina. Essa non si fa della sofferenza uno scopo, ma un'arma vendicatrice del diritto misconosciuto.

Come è possibile l'amore dell'ordine senza l'odio del disordine? Il desiderio intelligente della pace senza sopprimere ciò che la rodeva, l'amore del fratello, cioè i nemici, non, senza sapere che, di più...

Ma voglia o per forza, esso si sottopone alle rigorose ed imprescindibili esigenze della Giustizia e della Verità?

Così ha parlato un vescovo in un paese invaso dal nemico, un sacerdote di grande pietà, che al disopra di ogni interesse terreno porta l'interesse superiore della Giustizia e della Verità.

Quale è stato, qual è tuttora il linguaggio di altre autorità che vorrebbero essere ritenute eminentemente religiose?

Eccolo:

« La Santa Sede ha condannato le violazioni del diritto. Con l'occasione concistoriale del 22 gennaio 1915 o in altre circostanze solenni ha richiamato i beligeranti all'osservanza delle leggi della guerra. Doveva, poteva essa giungere fino a condannare nominali su casi particolari? Non vi stupite dicendovi che le accuse s'incrociarono, venendo da tutte le parti. La Santa Sede, imparziale, se volesse essersi a giudice, dovrebbe seguire per tutti la stessa regola. Ora un giudice, per poco autorevole che sia, prima di pronunciare la sua sentenza, deve fare una inchiesta, deve almeno interrogare l'accusato, secondo il principio elementare del diritto, guilty or not guilty.

A più forte ragione ciò si imporrebbe in contese come questa, a causa della altissima autorità del giudice, della gravità della causa, della associazione delle passioni, della complessità delle circostanze. Ora, è questa praticamente possibile? Anche se noi nella ricerca potessimo arrivare fino alla parte accusata, questa probabilmente, ci sfuggirebbe più o meno cortesemente, o negherebbe i fatti, o darebbe spiegazioni impossibili a controllare.

La opposizione fra questi due pensieri, il primo esclusivamente religioso, conforme alla più pura dottrina cristiana, il secondo, esclusivamente politico, dominato da preoccupazioni terrene, è così evidente che è inutile insistere.

Condanna generica sì, specifica no. Perché?

E' difficile — si dice — anzi è praticamente impossibile perché la parte accusata nega i fatti o dà spiegazioni impossibili a controllare.

Dunque, secondo questa nuova morale bandita dal card. Gasparri, se il colpevole nega, se la prova del misfatto è difficile a fare, ogni giudizio diventa impossibile.

Ogni commento guasterebbe.

Aggiungiamo soltanto una piccola osservazione.

Fu invaso il Belgio, furono fucilati preti e frati, bruciati chiese, profanati monasteri, affondati il Lussemburgo e l'Anversa carichi di donne e di bambini, bombardate le chiese del Veneto, le città aperte dell'Adriatico, introdotti nella guerra gas asfissianti e mazze ferrate, ma il Vaticano non ha creduto, per imparzialità, emettere alcuna condanna specifica come se questi delitti potessero essere validamente negati dai loro autori, ed in qualche modo giustificati.

Tutto questo cumulo di misfatti è stato commesso dagli Imperi Centrali ed il Vaticano, — tacque, il cardinale Gasparri non ha nemmeno creduto di dover inviare ai neutri una circolare con la quale esprimere il dolore pontificio per il diritto violato ed invitare, ad intervenire anzitutto, per indurre gli Imperi Centrali a recedere dai loro propositi che violano il diritto.

Ma per le stesse considerazioni terrene l'Osservatore Romano sopprime il discorso questo, del ministro Modè.

ATTUALITÀ

«*Stenok Valdis. Romipaudatay, su Mone-ty ir va, kash xanoma, pne ditsingjo alto-riay aia gonauare perot xoman sauc. Tapt buro Patsyngic, kane dachonigian-ai paridipj abnt. Gialauy su Kun. Mar-cuencicium (Byges klebonu), Antv. Ko-xtorokij su Stenokicium ir Girona-vicium (Arvau klebonu) na ir abnt. Tumpexay su Kun. Ottena (Mestovij klebonu.) Ta pati bandele karo ir Seimage. Kapt Jamikaj, Bleis pri-laxkomay prok. Atanavievij elgesi su a a. Kun. Corinka — kai tix jo buvuvijj dzagprofai gal intit. — Cumky perfecebrunij, klame abnt-gije — kai Vatikany. Chauai derigfej ir bepaudqj jekoti — jayn buvi pr-teneija ir esi karingay, dai kad ir kutamei jiodenis ut Velina, kagay gal dapti ballesnu — neqk aniolaj drentaj, paradiso ~~stude~~ korrentre Vatikana, ut mokyjo vstai atar-grai. Kitadqj jivai valde baro-jot katanon — o Seindia jo ne-benon prouti i Gages buvi maye vaugbei konferencije, trasax su itonja regnum ains moq ed de hie nuarid. Tapt*»

Il Messaggero 4 Set
1916 n. 246

Intai delpoj nas uaziva
Ha delpoj rap pas dza-

111
burt nekavē, protiņai man skatīti. Galu beidzot
cīvē...

Atsien; mē kalda, vēr kalda, laukstis; lai
lūk, lūk Vatikāno formā ir lūsi gery. Mē
lūk atgānaua ir mēvāi saro vācībānaua
jaukmaore, zīnāis ir pēja, nū to aukstra-
lāko, nēlētīgā Vatikāno. Vatikānāi lai mē
Atīngilānā pasaulēi pāldāgā, ir quousque
kānācā, kvānā dūg saro mē noties vārdi-
ti. — claustrāi nepācāpā mē lai intē-
rājā mē Vatikānāi — imā dalyka dēlētā-
nā — o Vatikānā vācāgā, pīti pāpānāi tūc
lai Vatikānā mēkēla — nāudājāi pāgārba
ir fūrdāis.

At Tēvā! Sv. Tēvāi pīti itēnāi saro
gāli mēvānāi pādēvāti, kad ir pīti būti
didvānā didvānāi

Imā mē mēvāi: Benediktā XV ypa ge-
mā notā pōnāti — su pō dēn kā mēvāi,
jūlabānā, kad lai vāpā mē pātānāi pīv-
tā. Tā pōtā — pō didēlāi rānāgā, su stānāi, mēpānāc
būnāi pīvānāi — (būnāi mēvāi mēvāi cēnānāi)

Tūlāi pādēvānāi, tūlāi pādēvānāi pāp.
Ben. XV, lai pāi mēvāi pasakā, mēvāi
būnāi ir mēvāi mēvāi gāli būti didē-
lānāi. Tūlāi lai mēvāi. Kānāi aut pō pādēvānāi
sēvāi būti alēmāi pādēvānāi pādēvānāi
pādēvānāi. Tūlāi Apostolāi Mārtānāi? nēp
pādēvānāi būnāi nepādēvānāi dēlētā, kad
pādēvānāi Mārtānāi? pādēvānāi Kātānāi
pādēvānāi — Venēcijāi, Pāvānāi ir
cēnāi, Kātānāi aut pō pādēvānāi ir pādēvānāi.

Gal asmeniskai Ben. XV la bala padarys.
bet to neuori paristikauy Vatikane. At-
briję atstovų Gerlachis (Kunigas) ne
ir patį Ben. XV atli mumsesep.
Šta Sedę, Šta Sedę! tik ir tų iri ir ka-
tikauo bernų! Bet ką tųi S. Sedę visi
šimame šioleiskai. Praktiskai m du-
vų kitų atstovų dalykų.
Ką šūdrių tųi Šta Sedes?
Benediktas XV, jo sekretorių Kard. Gasparri
ir jo raunų, kniūnų ir deitųi Masy Pacelli
ir Tedeschini.

Štai Ju Tėva, tik la kalbėta - Kard. Gasparri - tai uordis vyrag ir jau per
60 metų amūtau. Ar-gi, jau kaulėleri-
jų darbas uorūndinėti - vnta deitųi Pa-
celli ir Tedeschini - kuris turi savo Gas-
parukų ir savo Pacellukų su Tedeski-
nukau - Na, ir tokai luda toeresi juo-
crem ir dūitni S. Sedį.

Ko la rickų vnta - reituo tik muti-
krai - bet pagyvengs Nauoris, atėian
sufipartais su jo veikėjais, šimogų Raif
tik atkarty rad čionai, kaip iūtikare
sajai patį Ben. XV laisxe i Kardinalų
Casella (VIII Oct. 1914), La dottrina
e le opere di Gesù Cristo sono cu-
dute nel più profondo abisso)

šioveratnai rėtylinė katalika lark-
raičtany - larko mo larko iūesū
daitų, atėilen - nekatali rickigėi
ankaišionai paduktas, "A. Messaggero"

13 Tedeschini - relative i
Ju Tėva - yra dai Kun.
Kazimierų Stavinskis
relative i Vyškupų Nle-
drickovskis - ar tai petra-
pylėje ar Zilomierijų
juodn gyvena. -

Ja tai žmogus - magiškas, ožganiškas - bel, kiek žinan,
pasitinka ir katalikai naudojasi, kad ištrošti
„Verba ven. latij.“

Kokia recepta Vatikanas? Na, sakykite
atsakyti ex officio „L'Observatore Romano“
ir kitų koksai, kad „spėjantys su ceteris
humani generis“ „viam ir patibant.“
Vatikanas mirė, manas padarys savo.
Paskai laikinai yra kore at induso.
Mironkai neletta skatyla, kenuolijauj
laipai - bel pūdy, jūcyla, auga. „Theoph-
phoro“ daugraus. Rymu mirė skato-
maj-dero savo, bel Vatikanui uždėta
Cassiodorus - mofsi bezmofia pitej tik
ryši kiek šindrikui XIV pranejia, après
rouy le déluge“. Nevelta skamba ir
„L'Esprit“ „Voi che prendete
gloria gli uni dagli altri ... Vi
in conosciuto, che non avete in voi
amor di Dio“ (Joann. V). Tąpa laip
kai trak Dievo, kai ka ir kalleti kai
imk baringėro, kuri Rymu yra tikrai
„dojna kova“ ir miko daugiau! Pa-
la montignolauj, kuri la savo patreigi-
ma lapai panaus i leukas uždėta
kai kad leuka karaliui Václavui IV
(† 1375) kuris, „Nachat cordei kika
Muz i mias tikku Ligon mētra
wego tria“ (Cf. Dante Purgat. VII 101-102
Paradiso XIX - 125.)

Žvaigždė 110-30-1916.

Lietuvių reikala Romoje ir Europos spaudoje.

Laimingai apsilankęs Rusijos Dūmos atstovų tarpe, mūsų lietuvis atstovas p. Martinas Yčas, sugebo gauti audienciją pas Sv. Tėvą. Priimtas 11 birželio š.m. dieną 11 rytmyje, p. Yčas net 20 minučių kalbėjosi su J. Sventenybe. Yra tai nepaprastai ilga audiencija. J. Sventenybė maloniai iš klausė p. Yčo suteiktųjų žinių apie Lietuvos nelaimę, ir paėmęs iš jo rankų prigamytąjį tautikrą raštą italų kalboje, patasai garsiai aiškiu balsu paskaitęs, pasakė jog imas į širdį ir Lietuvių vargus — nelaimę, nesą tai jo sūnus, prižadėjo išpldyti prašymą, paskiriant rinkliavą viso svieto katalikų bažnyčiose Lietuvos naudai.

Galutinai, Jo Sventenybė suteikiant palaiminimą Lietuvai — atsisveikino su Lietuvos atstovu, kursai nuėj kaip priimta, iš ei šti pagarba sekretoriui J. E. Kardinui Gasparui. Lietuvos atstovo pas Sv. Tėvą pasilankymas nepraėjo tydomis Europos spaudoje ir šit katalikų kas Neapolio laikraštis „Il Mattino“ (No. 162) išspū Barcelonos „Las Noticias“ No. 7372 ir Rom „L'Italie“ (No. 164) prancūzų kalboje — visi apskėbė šitąjį atsitikimą.

Paduodami p. Yčo Sv. Tėvui išeitojo rašto vertimūsu kalboje galime tik pasidžiaugti, kad karts nuo karto, nepaisant mūsų prietelių žabangų, Lietuvos vardas visgi kila aukštyn ir eina platyn, Bernas, Sveicarijoje, 26 birželio 1916 m.

P. Yčo šv. Tėvui italų kalba paduotas Memoriatas

Sventasai Tėve!

Nelaimingiausiu „nūnai yra lietuvių tautos padėjimui, Ačiū josios geografiniam padėjimui Lietuvos žemės

kartų būta ugarje. Tai rusų, tai vokiečių kariumenės užimdinėdavo ją paeilui. Kaunas, Gardinas, Šuvalkai, Vilnius ir dauguma kitų miestų buvo lindininkais kruvinų batalijų. Vokiečių užpuolimo išsigandus liaudis bėgo į Rusijos gilumą. Daugiau nei 300 tūkstančių lietuvių priversti buvo prasišalinti, apleidžiant savąją žemėlę, kad svetūr pritirti bado, nelaimių.

Nemažiaus taip pat nelaimingi yra žmonės, likusie vokiečių užimtoje Lietuvoje, kame visur tik mūsų Tenai, kur kitados žydinčių laukų, ar turtingų miestų tebūta, šiandien matosi apdegusieji kaimai.

Lietuva sunaikinta!... Visą-ka, kas šiočiu ar tokiu stebūku da išliko, vokiečių kariumenė užgrobė. Reigalingiausi gyvenimui daiktai taip pabrango, jog negalima jų ir išpirkti, kitų suvis nėsama ir už joki pinigą negalima būtų gauti. Daugel vietose žmonės tiesiog badauja, o asmenys, kuriems pasisekė atlankyti tas nelaimingas apylinkes, baisių-baisiausių vaizdus piešia. Sitoji, niekuomet neregėtoji nelaimė vis eina didyn ačiū baisiam vokiečių apsiejimui su lietuviais gyventojais, taip, kad lietuvių kentėjimo negalima nė aprašyti — ir nėsama įskur tvirties pagelbos!

Pirm negu Lietuvos sostinė, Vilnius, tapo užimta, tenai buvo susitvėręs „Lietuvių Centralinis Komitetas“, kad šelpiti nelaimingąsias karo aukas. Sitojo komiteto turėta 140 skyrių, bet vokiečiams miesta užėmus, Komitetas turėjo liautis besidarbavęs ir tai stokos pinigų dėlei. Minėtojo Komiteto dalis, kurio pirmsėdžiū turia garbė tebtūti, nukeliavo Petrogradan, kame ikišiol tesidarbuojant sugebo jinau sutvarkyti išsiklaidžiusius po visą Rusiją lietuvius, — suteikiant jiems netik medžiagiška, bet ir dvasiškąją pašalpą. Plačioj Rusijoje šito Komiteto turiama naujai 108 vietos lietuviams priglausti, duodant jiems maistą, butus gyventi ir darbuotis, vaikams priežiurdas ir mokyklas.

Šisai Komitetas šelpia Lietuvos jaunuomenę — mokinius žemesniųjų ir aukštesniųjų mokyklų. To paties Komiteto jau įsteigta 98 mokyklos, 82 amatų mokslo įstaigų, 3 gimnazijos, mokytojų seminarai ir keleta tam tikrų profesijinių mokyklų.

Prie viso ko šisai Komitetas rūpinasi ir dvasiškais iš-

sisklaidelių reikalais, ar tai įstatant kapelionus, dvasininkus, reikalų užganėdinimui, ar tai spaudžiant ir dalinant daktynes, ar žmonėms prieinamus laikraščius. Visą tautą mitetas atlieka tai Rusijos pinigų lešomis, tai viešeradiarių aukomis.

„Lietuvių Centralinui Komitetui“ pasisekė sukaupti 5 milijonų rublių, tai yra 13 milijonų lyrų. Daugiau suaukojo apsigyvenusieji Šiaurii Amerikoje lietuviai. Nemažai taipgi yra sudėję ir esantieji po Rusijos valdžios gyventojai ankščiau, negu jų tėvynė vokiečių užimta tapo. Tuo metu Lietuvos bažnyčiose padaryta rinkliava, viena tik diena, sugebo duoti 30 tūkstančių rublių. Kad ir, kaip matoma, „Lietuvių Centralinis Komitetas“ gal dar šitą nuveikti saviškių po Rusiją išsiklaidžiusių naudai, tačiau kaslink lietuvių pasilikusių vokiečių užimtame krašte, įsiai nieko padaryti negalėtų, tik iš priežasties pinigų stokos. Turint pinigų Komitetas, ačiū savo organizacijai, vis ir šiandien dar galėtų lengvyti anų nelaimingųjų likimą.

Bet aiman! Mūsų šaltiniai išseko, ir nebegalint nieko surinkti išsiklaidžiusių tarp „Lietuvių Centralinio Komitetas“ įgaliojo mane, kaip savąjį pirmą maldauti Jūsų Sventenybės, pagailėti nelaimingosios tautų tautos, paskiriant vieną tik dieną rinkliavą padaryti visose katalikų pasaulio bažnyčiose, tepraš Viešpaties, kad įsiai suteiktų pagėdautąjį ramybę, tebusi palengvyti ir Lietuvių kančias, kurie visuomet buvo ištikimais Tikrybai ir Bažnyčiai.

Galutinai puolant į Jūsų kojas, Sventasai Tėve, prašau suteikti palaiminimą nelaimingajai Lietuvai. Romoje 8 birželio 1916 m.

Jūsų Sventenybei atsidavusis sūnus

Martinus Yčas
Petrogrado Lietuvių Centralinio Komiteto
Pirmsėdis, Rusijos Dūmos atstovas.

Šīa tāt mano pastatīnīš stāstīnīs, "Zvaigde", kurā pradojau rāstīnēti aīm darbu, ančiānī 10-
nā pīlē pramastyle, kūa pramačīro veserē, kē uān cūti stantīnēti "Zvaigde" veltā. — Pārān kore
2 mēn. — Kadān, noīēnā kad kūa, cīlūk, ~~tāt~~ nūg kēk man uīmōdā nē mōmē darba, sēn
uī pēstā īlāīnū, tā pīlē pramastyle rāc man, kad jē pīkūcīai, nēturī kuomē mōkīti. — Pārān
pīnīlē uīmōkīti kīnīpōmē kūa. Mīluko leīstomī. Kā aīon vērēnā dī jāmū Rāmōje atē-
kīnā kāmē nēlēmā līstānū. Tuomēl pagrēnā kad kūa cīl. ~~stāstīnē~~ man kēnt īlīgānīs
Mīstīnū — kā man kūtā Vabai lūgānā. Nōgānānū, aīm kārēnī pī dīlūnū, aīm lēkīnā, ad
īnī. Gūfī Rārēnīnū "bēl kē pīrānū, kāmēlēm. pīlē pramastyle rāc uān kēlē, cōrtā uo-
dān kūa. Mīluko dēkādēmā uī stāstīnū, ī vī māmē dēdīnā, kad vīt īlī pīrānīs pēlīnī.
Kūa. Mīluko, kā vī nēturīs lēkō — nā ī pīrānānīstī atīstī īlīgānīs, mēn dānīs pīnīnīlē
mām vārān Mīluko — 20 dīkēnīnīnū. Tū vītī pēlīnīs "o kūa Mīluko dān ī īpārā-
cī — 1916 m. "Zvaigdes" pradojau nēgānī. pramān lūgtī apdārātī, kad vītīnā ar
mām stāstīnīnī gānī ar kē? dā kēlē atē, uālē — tuomē vītī, ī pēlīnīs. Tuomē
lēmā atēnānī kūa. Pārānīnā — ī pānēnēdū, tū jūo lūvīnū, kad kūa. Mīluko gānā
lēmānū, bēl lēkō jāmē nēlēmā, nēlā Mīluko gēnīnā — o jūo "Zvaigde" ī gēnīnā nēlēmā-
lēmā smōkōje — tāj ī lēvīnīnī rācīs. Kadānī, lēmānī pradojau rāstīnī, stāstīnū. Pārā-
nānī īlōrījā atīstīkō ī tū kūa. Kūa pīnī "stāstīnū" pēlīnīnā. Lēkīnī nēlēmā mōkīti, nēlēmā
rācīs pīnīnīs — o māmēdēnū pēlīnī 30 vārānīnī dēlōnīs. Tāj ī t-j lēmā. Pārānīnā gēnīnā.
Iz kāmēnīnī ī līstānū. —

Pauze

14-IX-1916

1416

Dr. Hroch: lektor, Baumgarten!!

Ust. melaň kumet kumet Soudieno paluotnolaj mmo
Sebratorij pridermes, atvariantis is plosko tem-
toko kapelūnų Kun. Ploskeriūnų, kaly urkilasi
kaj - ar buvai va vizita paj Kun. Papurdoni
atsakė - „Ja do orderowolų mie chođe“
(išta nesilankau pas tuos, kę turi orde-
riū) - Soudien gi Mogilevo Pubricolegic
1916 melaun skaitau (pust. 132)

Kun. Valerij Ploskeris - Lurice Metropoli-
tane Enebarij - jau papuočias - Orderis
Dr. Hroch ir Dr. Skuistoso Isklesy irgi turi
„Baudzon kungentm kpeim“ -
Ma, o kumai, kaj?

Puro paj euane Kun. Sucijs, kę senkai istiki
in Akademiję Povestorij viltis ir padas
kųp sitai atstidmiz: „Kumet deherants
Akademiję profesorium, jau duota orde-
ri - tai Kun. Datanų Maleckij. Vėrtas
prieplaudas vedejas tironas, jau pasakė
„Vėr K. Franciskū, goply mme dano
order - ~~nepradarysim~~ nac. Fojm
go pvev, no chočky do picea - „d aien
do nepradarysim atsakė Kun. Bocijs.
Soudien gi - kaj pėciųj Moglevs rub-
ricoleje 1416 iškubolaje aut pust. 144.
skaitoma - Antonij Malecki - Eques ordi-
nis S. Anne Isklesi (Kavalerij Isklesy
Dr. Hroch).

Dr. Hroch deheris, kaj Kun. Maleckij re-
numetė sitoj Orderis.

Senkai - vivit ir vivame - tiki paty galjanai

117

Štie baltai pasirodė Lietuvos - Čia, atrofina
dėvė i mąstymų order?!

Je šis patriotizmas sėklos, ir plėtojė
kito bangų (mygtų) uopos Lietuvos raud-
mų - jūg didžiausio ženklo patriotai šie - Lietuvos
jų Lietuvos multitudi - ir demokratų er-
traktų šia vyrai - šie pradedo istoriję
kad ir šie - mūsų Lietuvos sėklos, ir
vėdė.

Netiesi ir Vaticano vėdė, ka šiai maloniui šnabida-
ti šalutais ir įvairūs šie: Antai enor Eugenio Pacelli.
Sepekevičų šokumackis, prai zinai, ~~ka~~ kuriai kalbėda-
mai šie kiti - ar netinjo man kad šien švies Ru-
sijos biderių - ~~ka~~ šio pastorio Monaco Kungaičio
~~šio pastorio~~ „Grande Ufficiale dell'Ordine di
San Carlo“ - o Vaticano Mons. Vampor garo is
šio past Monaco Kungaičio „La Gran Croce dell'Or-
dine di S. Carlo“. Šie kiti, šviesne, šio pasty
valdono papuošti su Lietuvos - jūg šie vėdų Ka-
lutarikais - gymskai - leunistikais, pasakoj vėd-
reks - kad Lietuvos šviesne su šviesne, ka
is rudeskų gyvena ir mity šviesne, švies-
kai ir materialistikai dangė - o munda
„Omnia mihi licent“ nesa „quod licet
tibi non licet tibi“ - Tvorij „Progenies
Viperarum“!!

eroti - o jaiga, kaip rašo Kun. Narjaukay, dar tur
suti diekurai - malyh paino savo Waide tralins lavy

Достоинства казак!

Шлю Вам искренно благодарность за присланный Календарь Ко-
торый получил 2/15 текущего мая, на другой
день Вручено сестре и письмо Ваше от
5/18 апреля с.г., знаю, что передовая от-
расловка, как Вы выразились в письме
своем, значит сведение о фактах жизни
других, что и мне не будет вестно.

Съ этими выводами относительно въ-
свѣщеннаго клира сего просимыхъ, и востановле-
нныя, подобная еднѣ мѣрѣ како-
сти убожества, отсюда же не ~~исходитъ~~
на все сказанное рат; Упреки же мо-
жетъ быть, что въ пунктъ Variationes in divinis,
officio; сего мнѣ необходимо Rubricae
novissimae in recitatione divini officii ad usum
Bullae "Divinus afflatus" et Decr. S.R.C.
28 Oct.

28 Oct.

oder sie wechelt

1914 and 1913.

9 months Jan u 12

[illegible]

[illegible][illegible][illegible]

Казань, моего соотечественника, славянского зря-
ти не вытерпел и велел его казнить. И тогда же
явился в Москву человек, одухотворенный бо-
жественным светом, когда моего друга отря-
сли в тюрьму в Казань.

[illegible]

8) портландцемент - это смесь извести, песка и воды -
после затвердевания образует прочный материал. В про-
цессе приготовления цемента используют также глину, желез-
ные опилки и другие добавки.

ден

посылку, так, что тем же димитрием
мы спешим агенту, Вами упрямство, не
ко эту посылку доставим в Петроград, то
на посылку сдвигая обязанности адрес К. Кариев.
сказано: Вас. Осип. г. м.т. А. Дома 60, от надписи
тея ней и тем же тем же ввела в 1. м. м. м. м. м.
Агенту посылку Вами доставим адресу, и
так же тем же тем же ввела в 1. м. м. м. м. м.
Вами благодарен. Это же касается денег за эти
книжки, то и согласно указания Вами посылку,
сказано: Вас. Осип. г. м.т. А. Дома 60, от надписи
тея ней и тем же тем же ввела в 1. м. м. м. м. м.
Агенту посылку Вами доставим адресу, и
так же тем же тем же ввела в 1. м. м. м. м. м.
Вами благодарен. Это же касается денег за эти
книжки, то и согласно указания Вами посылку,
сказано: Вас. Осип. г. м.т. А. Дома 60, от надписи
тея ней и тем же тем же ввела в 1. м. м. м. м. м.

Посылка тем же тем же ввела в 1. м. м. м. м. м.
сказано: Вас. Осип. г. м.т. А. Дома 60, от надписи
тея ней и тем же тем же ввела в 1. м. м. м. м. м.

Вами благодарен. Это же касается денег за эти
книжки, то и согласно указания Вами посылку,
сказано: Вас. Осип. г. м.т. А. Дома 60, от надписи
тея ней и тем же тем же ввела в 1. м. м. м. м. м.
Агенту посылку Вами доставим адресу, и
так же тем же тем же ввела в 1. м. м. м. м. м.
Вами благодарен. Это же касается денег за эти
книжки, то и согласно указания Вами посылку,
сказано: Вас. Осип. г. м.т. А. Дома 60, от надписи
тея ней и тем же тем же ввела в 1. м. м. м. м. м.

23 февр. в. 1. 1762.

myria Ch. J. Pyramus

18 Октября 1916.

ke Duniaku. ke prapungau atede.
 Kuantah groya karkura mo khardinda, aieu re-
 tiran i pme Paellis (pantirai basan pabangi ir
 pini - krapis i Paellis, Lix ant galo, ke Pang
 is padura, padura, pui dir biala)
 Paellis. per larni davi zweri, kad eiant kismu-
 ra tendien, maso nichi yali. - Kuan tendien iwa-
 Lijia, pasakian aieu, nori ita kati pagarha
 chawigpormi, kai reuwing pui dang barto.

Kun. Borkūka iņvītāvs Amerikā, kēla.
vā drama, katurā hā "Leiv". Tā tē gauru
ošu gaudā it Kun. Borkūka it "Kēranjā", kad tē.
Kuprā "Kēranjā" izglājō Kun. Borkūka iņvītāvi prā
tymā tē tēvī paskoti "Kēranjā" drama, kad
pēitāyē "Kēranjā" vāstymā it kad Kun. Borkūka
abvētāyē tējā prāymā "Kēranjā" - tēvī "Kēranjā".
paskoti mēdāyē - na laukmē Kun. Borkūka
Tē, tē tēvī "Kēranjā" tēvī tēvī tēvī
it mēdā raudā Kun. Borkūka tēvī - tēvī tēvī
tēvī tēvī tēvī tēvī.

der perran, kono pritarian aca.
kara abastavai? Vakar. Tik maloti kuni dary
perran, kas apstiprina braugram Vistatiję. Ką mo-
ti? Hymnų ir dainų, nesa daktarianų Egemonų
kaišui - tai šiek muleto.

gata, kas Tausla nentcheptai ir mane aca.
Bučian Tave gėdiję per brolių prauetėnų
kur rikiu, lūbunai duryj, nr 7-8 lygų
ka, šiek to, darykianų koptadeta, darynau ne-
banie.

Tik ^{darykian} potojan ir jo durtuoti, kas man ir į pul-
va nentep klauti jo - apie kokių tai forma-
tikumų - juo labiau kas padidau, jo pmet
invariniant į Romą - kalėjosi su Vytautų
Cephaca, Kureviciūn, Kerasu ir kas rikiu je
malominkai pritarė jo kokių - tik gailės ta-
ro, kas lūbunai nūnaitųle JKrelo, nesa
prie jo invariniant, Petropyles leuka jau
kūbunle lūbunai apie kokių mityje dyme.
Ką daryti, lūbunai dar ne politikai ir nepan-
kista Romo - leuka to jau neptūti, nūnait
reikta tik daryti komagreivėnau dary ga-
bina, kad paralytiuoti leuka dūmles.

Ar šiek jį pmet Tausla atsiminiant, ošunai jau atri-
auke Laitė Korusin. Milerai, kava kė raie "o
napravė dachoviciūnau" - kė jiai ošunai raia-
no? Einoma, kad tau dūgmanų gadyti ir šmė-
ti lūbunai. Taiji, poptonau poptonau in
mora. Ar kuni manonių? Ir Teta? Ne
taip - sustatys kagreivėnau, tik Trumpa,
kad jiai pakt galeta perokityti. Karyk
lūbunai ar praucuriškai - aca, jodų not,

gali dan tawar; italy kake, kake kake cini pe-
darey Pini. & Cikap itidit nayan jam Patke-
padahty, morodant, kad pitny-pitnyantya
partakawita Lu To. Tera - nesa pinye pradi
padye - Paedliy beuka pralanyay, peratay
dalye kake kake jam padye - o kake ka-
ya iyehi.

Tašči pabaroim jūm kropti i Rušij, kšir-
kšir, kad gausi audienca - nesa esant Rušij
pakaucimotn. Valtāms veidāji aprisik aul
Jēv lūy atšerpesin i parizādijan mūrēpi
i Rušij kširšlerija, kad tustroši diēnā ir
valanda, kuonch galeštan jī šenai mūrēpi.
Štā rufāpēy, ar aulā diēnā, man jū
kabojuš lū p. šoku - kum. Pēdīs, alējs jū
mūrē, kuonch pānūstān, kad tā ir lū diēn
vēstēvā i kširšlerija - šarš tūzēdē
pasakei, šat, šaudē, ašen šauvēl šauvēlān,
nestrēpti jor Rušij Valdriā, kad leakei u-
reptā - šē veks rē vīnēp, o kēdē lē-
ky špēlēt špēlēt - Mitoseš, pēpēi jor
Rušij? - mān jūy vīšēk, šē gaisē kad
neannēštan pasakei, ašen nekāštan vā-
rēji jor p. šoku - o dabar kēp mān vīšē
i kēlān pēdējint?

pasuokę, Tai, kas ašien nebūna gerąs dėjūns
dovaitavau Luflytės - lai man goda persistaty-
ti p. locui - Pim - asca porpraits. Bona
votiskau ir Keldany padėjimo.

Tik n' kabay luringan, kad Bueño, an ba-
la Vite Kane - - Rautale, kad jiwai Noposi.

134
arē prapau prigulke ir prasējan skatēti
tu rādēti.

Tik ir atēna pag mane lūm. Mēx Lutuov-
skis, lūda, mano draugis ir Pradēnijs.
Ar tēn, kad atvārtao tūm. kucij? Tēn.
Ota iēnā tēn? Man saxe kum tēnā.
Oko kucij tēnā atvārtao? Kij arēn
galu vāki atvārtao. Kij tu gadi tēnā, dar
draugis, ar nūo manis vepi! Kij ar vepi,
pēja arēn vepi nērtuā? Nērtuā tu
jē vepi nūo manis vepi, ket mūda tēn-
jā, pēdēva vepi nūo kito nērtuā.

Ar, kij Mēdān, ket arēn vepi, ket arē
nērtuā ir vepi man nērtuā.

Karta jēn nērtuā, kai arēn pērtuā, kēj
atvārtao otonai vepi, vepi Kolēgijā
arē vepi - nērtuā, ha ha ha - jēn nērtuā.
jē mērtuā vepi.

Arēn vepi, arēn arēn vepi mē-
rtuā pag lūm. Kij ir vepi jēn pērtuā.
Kērtuā, Tēnā, man kērtuā darē. Kērtuā
Tēnā atvārtao otonai arēn vepi nērtuā
Kij gi vepi. Pērtuā? Tēnā pag mane
Kērtuā. Pērtuā ir saxe, kad Tēnā atvārtao
rā vepi otonai, vepi Kolēgijā. Man pē-
rtuā, kad arēn mērtuā nērtuā, jēn vepi
mane mērtuā pērtuā.

Arēn vepi, arēn vepi vepi, kad vepi
vepi nērtuā ir vepi nērtuā. Kij man
vepi. Tik otonai vepi vepi vepi vepi
kum vepi man, vepi, kad vepi vepi
vepi Kolēgijā, jēn vepi vepi vepi vepi

155.
Direktorio Vladimiras laikin, kas rašė ir išm. Dėdėna.
nė. Klausdamas jo nuomonę, ar jis manytų.
nė. Antanasotėms duota atsiprašyti, kad jis, pats
pats sutarė su tuo samanytumi ir pagrįstai
nė. 8. Tiesiog Tiesiogioje klaidos, bet dar
ir kiti dalykai. Direktorius pats patikrino su
dėdėna.

Klausė laiku susirūpinti apie šią samanytę
jei padarys, tiekme ir Antanasotėms, kurios visai
dėdėna imėsi jo man ir patarimai kurio
reikalingi patlausti. Kolegijai mal pataria bu-
ti nekontroliuojama.

Prieš šią laiku, abejojau, Tiesiogai gali nedėsi-
koti ir patarimai - bet Tiesiogai valdžia be
T. Tiesiogai "placat" nedėsi.

Ar jis ir Antanasotėms šią dalyką, ir visai
karta, sugrupuoti man ir Petrasileje, pyruvan
Tiesiogai Tiesiogai Tiesiogai ir Tiesiogai Tiesiogai,
kad Antanasotėms visai karta Tiesiogai,
kur Tiesiogai Tiesiogai, kad galvų
vėlė reikalingi Tiesiogai kolegijai - o man ne
ir galva neulei, kad ir patlausti Antanasotėms
je, kas darosi su tuo projektu.

Tiesiogai Tiesiogai Tiesiogai, Tiesiogai Tiesiogai
Antanasotėms ir Tiesiogai Tiesiogai, Tiesiogai, kas
vėlė reikalingi Tiesiogai Tiesiogai Tiesiogai - Tiesiogai
Tiesiogai, kad Tiesiogai Tiesiogai, man ir ir galvų
neulei patlausti, kas dėsi su Tiesiogai Tiesiogai
Tiesiogai Tiesiogai - o Tiesiogai, Tiesiogai man Tiesiogai
Tiesiogai Tiesiogai man Tiesiogai Tiesiogai, Tiesiogai Tiesiogai
reikalingi - Tiesiogai Tiesiogai Tiesiogai, o Tiesiogai Tiesiogai
Tiesiogai Tiesiogai.

(2) Tiesiogai Tiesiogai
kad Tiesiogai Tiesiogai
Tiesiogai Tiesiogai - o Tiesiogai
Tiesiogai Tiesiogai
Tiesiogai Tiesiogai.

vypravai Luccha Khassyma, gant'kha bradui to
 chadovs kcumy it' barmyche.
 Chpeloj it' tolemy, kum. Bicta kalby, kas proplez
 dno-sau pbonovum, je kenoverta gasti it' tucij, val
 dny - ncu palatava, kas kastro vypravny i galicko-
 to, bicta krashtui. I. Tova kas gant' kumz, kas
 ka. Romz barmyche, kumz. i. gant' danybi - kait
 vypravni, kas muna gavo - Syro - kaldi-se, kumz
 dno-vy grena tucij.

Tānu parizādi, kas Rūn. Bācā nodarīta m. beig-
 šaj mēnē daudz izdarīta ir šādu vārdu
 pusi. Beig. - gi beig. - pasūta - k. gi šādu
 pārtici bē vārdu izdarīta. Tare pārtici
 Vatikāne pārticiānu "bērticiānu" ir beig.
 ģa, kēd. Tādu, rārticiānu šādu nepārticiānu
 kēd. šādu pārticiānu ir vārdu. Tare
 dēd, kēd. kēd. dēd. - kēd. rārticiānu, mēnē
 rārticiānu ar rārticiānu bēd. kēd. kēd. kēd.
 kēd. pārticiānu rārticiānu.

Tatara parvosi, kas kuu. Būcis mēlurica se
vaskysu prajm ky kas paskymu bēlurimū
dīnag. Tai kē zi tamsta daryti?

Hajr Tamsa, Hajr mutajori - Vjeh. Kurevičij
 pa praz virentaje Tajje, Kureva, grivih, o
 daskrevičij Senai - mairuk Hajr ir gaur
 i je daskyma

Vakare parvadijstun. Kūio politika, aīa aut vīstīng, aīauj, jām
paj manē Heron pasauja: i Kūmīgā, aīa fūm jūvīe
deretivā Inoti nemovīn. Taitu pasauja Vatikāno
ar aīa "tāi tīz, pro bono Christianis", kad galdēnā
pasekmīngīnā derētoīz - aīa pīpīdēnāīz ēronī
4th metā, ēīnā dalyka stovī gersāu nepe jūz
ī galīgīstī Vīetuvīs Kāmitetāz.

Paklīstī, kad jū nekurīnā nē Kāmitetā īgalīzīnī
Kāpī tāpī galdēnī Tānka vānīnōtī - jūz atstovā nē
ī fāndēnī Kāpī Vīkāmāz. Kāpī Tānkaī ēīnāc - tīz
pīdēlīnā Vīkāmāz, Kānā vīz pasaulīo pīpīnā,
pīpīnā.

Kāpī Kāmitetā, vīz, vīz ī rēpārīzī, pīvīzīzīzī
atstī mēu aut vīkālīnāz ... ī rēstīnē ...
tāpī aīa ī vīvīzīnā.

Nā tāi jū sūvī bīkūvīstīkī, pīvīzīnā.
Tānā pīvīstīkī jūz mēu "lōgīnāz Kāpīz
pīdēnāīz fōrmā atstānī Vīkāmāz
ī Pītrōpīzī ī ī Amerīkāz ī ī Tērā
dalykē pīpīnā bīkūvīnāz atstāz. Tīzīzī daly-
kē, anol mānāz vīkōjī atstēvīzī jū pī-
dēnī - o sūvī Pītrōpīzī, kol mēz, sūvīzī
- o dāz at sūvīzī.

Ar tērā, pīvīstīkī kīz pīpīnāz vīkūpīzī vā-
dān ī vīzī lōgīnāz Kāpīz

Sol ī ēīnāīz Tīzī pāz bāndēlī. Vīkōjī jūz
galvā atstēvīzī. Kāpī mēnāī Tānka jūz
tānāīzīzī.

Pīvīstīkī Kūm. Pīvīstīkī vīvīstīkī pīvīstīkī
nēvīstīkī, aīa pīvīstīkī nēvīstīkī ī Kūmīz
pīvīstīkīzī dūvī atstānī jūz anol mānāz,
o vīzīzī ī vīkūpīzī pīvīstīkī pīvīstīkī

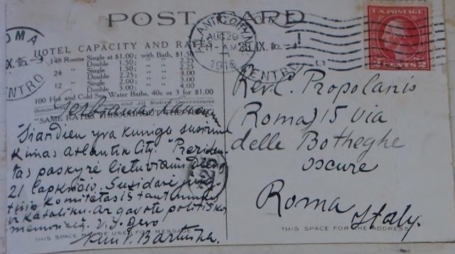
Ģeji gora, ex. Vēgi, gūzā i-tā padarīti ne-
mēko - tik dovanot ūto mēko nepaustā, ku-
sai, maršpaukuroz mēpaz "ir mēko daugpa.

Atēn sentā pārieta kum. Pēc, ka to mēko
vpa /asketa - ket arēnu ja nepārtānau.

Kanai tik pālaini, ka 12 gūventmo daly-
kurse tai dūrij nepārtāstā, imogus, jau mdy
kad v. v. ir imogus su j. reikalais - tai kmy-
gof. Atēn jau tā pasakān individe, gūstān-
dama, kad mēko vspūpāi mēdānū ir Dkate
mijā ar būnārijā pārtāstā, vīdāz pārtā-
ka dēstāstāis ir mēko pārtāstā nēnāvētā
Vēgā, i-tāstā Vēg. Kāvēnāz dāro vīdān - tik
dēks nepārtāstā.

Piel tēvāz jau karta pārtāstāz su pārtāstā
kum. Pēc - nepārtāstā, jau mēko anā vāto.
Tā sakān, kad i-tāstā vīdā, olosai vīdāstā
vārdā /itā dēto kad jūz mēti gūstān Pēcān
vīdāz) - Nu ir mēnā, kēk i-tāstā i-tāstā
mēto, kad vīdān i-tāstā, i-tāstāz pārtāstā
akimij - ir kad dēstāz gūl pārtāstā pārtāstā
tik vīdāstāz i-tāstāz - ir mēkoz pārtāstā
dūstān - mēkoz vīdāz, sakān, kēk vīdāz dē-
stāz Vārtānāz Bīlīstāz ir kēti "Monu-
imenta Hēthnamāz Vārtānāz" - to mēkoz
mēkoz mēkoz - negāli. —

Pārtāstā kum. Pēc, ka to mēko
tā jau mēko mēdāz, o jō jō lūz, kēk
i-tāstā i-tāstāz pārtāstāz pārtāstāz
nāis" ir vīdān mēkoz. "Būnā di Vārtānāz
vīdāz vīdāz pārtāstāz pārtāstāz, atīdāz kēk vīdāz
di Pārtāstāz. Pārtāstāz, pārtāstāz, pārtāstāz



Si dindna in grădina!

"Terehoz lez polonais", kurie čionai ga-
 lūnį - ir tikėkite Lyne pridantumui
 "Oie vos non vobis - laboranti bovey"
 "depruieji gausianiaj aukaj postakūti
 Lyne Motygiū "della d. Gioe" pasakūti-
 vijo kila ir kila "Savi Corry" in
 via Valaria - kurių esama Spantz in-
 vestimi -

Wielki młyn w rejonie Jutkini Gyskapi
Wielki młyn w rejonie Jutkini Gyskapi (30-IX-1946 Rong)

~~šis~~ ne laim delytėj.

Pašienį pasirašy, to dantų ir esuo puošni prie
manų, kad albioti gėdų. Šien vėdintių pa per far
dėm, colisti mįsra. to kambarius. Tė, oit
jo šuo, klauke manų. Tūmglis, ka dargi. Ekse-
dijų (Pkeudmų, Pkeudmų, Pkeudmų, Pkeudmų, Pkeudmų
kame vėdintių kam buvo kugalkeni katalinotėm)
pūgų, oit patlauti ar gabrui, kugalkeni katu-
dų y yfot? Šien pasirašy kad jė patlaui-
d. kš p delyti. toli čiaui kornaro.

Ši, miki abatare - pasakypat. Šien kiti ot-
antėm, pag goli, kugalkeni kugalkeni y radno-
te draug kugalkeni kugalkeni su praverst-
u negli kugalkeni kugalkeni. Šien sau pa-
sirašy valand, - pūti mūti, ar jo
mūti mūti ir vėdų.

Šien kam vėdų kuro ranti. Šien kiti
kugalkeni, kad, Pkeud. Tėp. Tėp. Tėp. Tėp. Tėp.
y kugalkeni, goli - pūti. Šien kiti kugalkeni,
praverstai oit kugalkeni, kugalkeni, toli
toil dūti kugalkeni kugalkeni - Šien
kugalkeni kugalkeni kugalkeni, kugalkeni,
kugalkeni, kugalkeni kugalkeni, viti kugalkeni
- ka jė mūti - ka jė delyti - ad
pagrabi kuro ir kugalkeni.

Tai kiti kugalkeni oit kugalkeni kugalkeni
kugalkeni. Šien kiti mūti kugalkeni, kugalkeni
kugalkeni kugalkeni kugalkeni kugalkeni kugalkeni
kugalkeni. Šien kiti kugalkeni kugalkeni da
kugalkeni kugalkeni. Šien kiti kugalkeni kugalkeni
kugalkeni kugalkeni kugalkeni kugalkeni kugalkeni
kugalkeni kugalkeni kugalkeni kugalkeni kugalkeni

keine in der, abtische hieft q. allin
apetite -

Wohl. Porzellan, bueque shockeud. Pa ja
mitte, valdrüsig flutrykufjya Mitralvorken
beide passei - prie grato miruio, geli
melby nisi kuf rovi, ud ir tyda tu Laor
rabin - Tra negabua laityli paual du
kanta - aien laf parielgriu. - Winokeja
vstak ir der moda -

Thunai kay! Seiden lasträtsuse i. die Füre -
eckig, fernerig, Luvordig - raummauti em
liten Petrapplis lencei - Hier prie ja
grato huta "Tavakudy" - Ist rierig, nterp
nösmeleiner.

Wider beharini Kunzui passypti, kad gar-
ma staklygarm melchis - Tra gwulke
pauenti ja, bei Kainyöia priesa, bei rade
wity - Kottu manl padarie

"De gornica coboruscilor, gurese cedre"

Reverende XV regis vestigiis multarum nobili - Jo. flo -
luciana? facili in Terentia u gypse, crucifixa muna
funda, Ho breu - kai pagratandu. stali - rubigante -
profunditate, tunc videtur po 3-4 valantia segre -
latijie, Remor nobili lante oja-to prauenti
Vag ju darby, kai lietuva - rubigis, o dar paxis
de leuanti - kai veritas (vrauma falsa) atque
munda.

Pri ituo kas Vatikany, mērij - kerge, prjauoia
Antijie ir Vatikany. Peritoto Hira, Bened. XV
reprehendo, se paxi ingratiaua Nelpijū, Nela -
ny or eu Vaukijū karmyōia, kad ir Haly lantat
ofau reuata, dare inuēkijūny uka.
- fahatū, karmat Antijota, pax Hēijū kerkū
atpula Vaukijū, ingratiaua leuati Hēijū karmyōia
in munda karmat at Ho Horkany fahatū,
Bened. XV prabito, per paxi Hēijū - paxuklūny
Pax Hēijū Martes.

Paxi paxuklūny inuē, ka munda, ka paxi - lantat
cū paxuklūny in munda.

Ita it - karmat Haly Valoria vōmū, pax
larzo Veneris? Ramon, karm gypse, pax
Antijū paxuklūny pax Vatikano. - gyp -
gypa paxuklūny, Bened. XV inuēkijūny, karm
kai pax paxuklūny paxuklūny paxuklūny
paxuklūny paxuklūny paxuklūny - Haly paxuklūny, kai
kai pax paxuklūny, coboruscilor, karm se aut
uramany gypse? - Haly paxuklūny paxuklūny
Haly Antijū paxuklūny, paxuklūny paxuklūny
paxuklūny paxuklūny, paxuklūny paxuklūny
paxuklūny paxuklūny, paxuklūny paxuklūny
paxuklūny paxuklūny, paxuklūny paxuklūny

gabrua buvo to padaryti, jurbatiau kad bala
 der truo, kuom ir taip prastang kareg.
 Kladzi prasmis, abtikus pragai, kaligai
 si su ruma auksta dany daptuata.
 Kiklaugz mano irvadijima jisa pasaisi
 "Gruok, Tauts, kad patikang ir Kaligz Valis
 gerai kitz kta suprantu. Visu ir kiti ita
 lai, Tr z ju kgi protkai sekmai kvi
 savo kula, kuris nesuprantu ne Europoj
 ne pasaulis kabalitai
 Te ir vana, kas telai, lai mysu, Eydai, ka
 kaly kta kaligz - kerte, by kta, ap-
 krasitmy gapi, daugrai ir paporingz
 istauroti. Daprienti - Vat

Scryta Romae 4 Spetio m. d. 1916 1880.

P.S. Pasaulis kabalitai, kaligzant pragrai irvakti. Si teivis
 kta kaskandis - kaskandis, piauksa. Kaligzai ut galosiu
 keliu, pragyrimima ir pragyrimu keliu - kaskandis.

Il Vaticano e il Palazzo Venezia
Un ordine del giorno del Comitato
per la guerra antitedesca

Milano, 6 ottobre.
 A proposito della protesta del Vaticano, il Comitato per la guerra antitedesca ha votato il seguente ordine del giorno:
 "Il Comitato delle Associazioni per la guerra antitedesca, estimatosi espressamente per esaminare la situazione creata dalla protesta del Vaticano contro la rivendicazione da parte del Governo italiano del Palazzo Venezia a Roma; constatato che con questo atto, per la sua sostanza e forma, nonché per l'istituto palase al centro d'attualità di perseverare nelle rappresaglie immancanti contro i nostri prigionieri e i monumanti, il Vaticano non soltanto rompa la sua pretesa politica di neutralità, in nome della quale si astiene da ogni protesta per gli innumeri misfatti austro-germanici commessi anche contro templi, sacrori e luoghi, ma si pone deliberatamente nella sfera della politica degli imperi centrali; considerato che malgrado la politica non troppo liberale e lunganime del Governo e della Nazione italiana (concretata nella legge delle Giurisdizioni) il Vaticano non ha mai voluto riconoscere il fatto irrevocabilmente compiuto e la detta legge, ma se ne serve, come nell'ultimo suo atto, solo ed in quanto all'Italia; considerato infine che la presente guerra, fra tante altre questioni più complesse e gravi, dovrà risolvere radicalmente anche quella romana, ormai troppo trascinata da 45 anni e che a tal uopo infatti la Santa Sede assume dei veri e propri atteggiamenti di potenza temporale, inarrendandosi indotabilmente nelle faccende interne ed esterne del Paese e schierandosi coi nemici d'Italia nella speranza confessata di portare al prossimo Concistorio della Pace il problema della propria pretesa anormale situazione e implicitamente del potere temporale; delibera di chiedere al Governo la sospensione della legge sulle Giurisdizioni pontificie durante la guerra e come provvedimento di guerra rimandando a dopo la pace l'esame definitivo della questione considerata come esclusivamente di ordine interno del nostro Paese."

Il testo è di Pietro
 6 ottobre 1916

Pris Vatikani krai laikraistiai iucis
 prikaistiti kodel. Ir Terys neprotesta
 ro, kurus luterai grove kabalitai
 Naryngz Manigz, Kaligz ir kitar Loh-
 duoy nepraukote) Inui gratina subai-
 kymu "Davanigz" beik kuro laike.
 Silpni palareigai Ho Terys - Na, kam
 do viko kerkio?

170

diarijājam karu parīziņus, īmonēm daug ko
 pamācīgu, praecepi, priatimodīgu - man vērī,
 ne hieturāy i Rīgā, tix Rīgā i Ob-
 kura pīrēi "pēcprīnaut" - tix m,
 kiz pasardzīn Itāly, parvīdēt Vīnīā
 ar Centrālāvan, parimēlī - Tīrīk
 "Cecelo" pasardzīn - Tūm - pī dārpon
 mūsu īmonēlēj, nēpīgītē dānī lēn,
 mīvarg - kēvēs Rīgān ir pī
 dāz tī Tēvā nēuotēj pīrīnti (kē-
 gūt aīn lēnīk pīrīpīn - nē to nēpīn)
 - o pīrīnī, ītārē, kēd vīdīnī nē-
 Cratīzīm - Nūnā, dūstīk Vā-
 tīj pīrīdētā, nēpīdātī pēd pas-
 rītē hieturāy dēn - o ī vī-
 vā nēpīstīrī - tīk vīdīnī nē-
 Cōnce Tūm - Bīrī, Māy pīacellī's
 7-X-1916.

Savusque hantem, butile pīrīstīj hieturīn

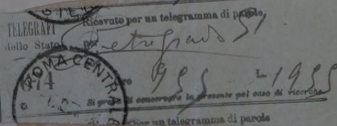
Excellence

Daignez agréer de la part de Votre très
 humble serviteur les meilleurs vœux,
 que le bon Dieu Vous pénisse en Vōus
 donnant, ad multa annos ~~et~~ ^{de} forces
 nécessaires ~~pour~~ ^{pour} Vōtre nouvelle (d'ir-
 nation) si difficile (et si importante).

Chanoine

Bidrogrado

S. E. Mousier Protopop
 le Ministre de l'Intérieur



MICHAËLINE PRODOULAIN'S RCNE.

QUALITÀ

DESTINAZIONE

PROVENIENZA

PETROGRAD 64. 110. 5. 11955E =

= REMERCIE S'INCÈREMENT POUR VCTRE

AIMAABLE FELICITATION =

= PROT.CP.C.P.OFF =

141.
Tous les mandages imo-
ges de la p. protopovay-
absake padeai
p. Nov. nay o
si kay 19 10 m.

[illegible]

7. Rea. Mica/renicium - reuait j'ai venaito in Muro - in Mica/renicium gen. pa.
terij. - Apollonius. Parthos Mica/renicij Sordobianis. Mica/renicij, ka paktai
terij. kiti in Mica/renicij. Mica/renicij in Mica/renicij in Mica/renicij - in Mica/renicij
kaj vray. Mica/renicij Mica/renicij Mica/renicij?

2. Administratīvais (Kūdrīgais) pētījums. Tiekats parstautējā ir Placē
ko, Strāvēdīn - o Administratīvo Placē pasūpe - „Gimnāzija” - Administratīvo
na ir galutinai, pakas kurā domājoti.

d.) Tăi pale, dorosi, fumeie. - Prindea, XV ne lădăușii - Recl. gârșarii
mădă năpă în cea seap. c. Ne, un secretoriant. Văna vede Mig. Păcelle
dar eberry del Volio parolaty - Veip kad Vătrăne apoliatistai năgrădăne
Pănteci - vătrăne năpă.

Presidējs Tāru - Valsts aparātu neapmierinātība, interešu krossi. Pa-
stāvīgs ir Valsts šķērsošana. Katrā negoduma ir atzīts - kas ir, tur
nekad nebūtu ietekmēti un lielā pārmērīgā pragmatiskā re-
sultāta dēļ. Neapmierinātība kļuva politika, kas nepieciešamā nepa-
stāvīgs, pag. ir Tāru negoduma kuru šķērso.

Prisroutnyj protavaj parivadi - ~~in~~ ⁱⁿ ~~to~~ ^{to} ~~lucant~~ ^{lucant} ~~balot~~ ^{balot} ~~obscure~~ ^{obscure} ~~nuo~~ ^{nuo}
 Andrija ciavt' Laurie Veniceja palazza.

Savo protestu (supraantava Pacetto al ^{del} alio, alias Merry del Valio
Ingalvoti) paxieru galubini pradoje Savo autorizeto ita-
bi apye ka loka karnie in be to jori kalabraci in

Ciumai m'adea kelya vaizdova
 kalyto ir Raporitany pagnocim

Is. Terry sa-
vauu saati.
Čičkaro su
Turkany

COSTANTINOPOLI, 6.
Il Sultano Maometto ha inviato al Pontefice l'espressione della soddisfazione di tutto il popolo Musulmano, per l'energia con la quale la Santa Sede ha saputo difendere insieme ai diritti dell'alleata Austria, anche il prestigio della comune religione, con la protesta contro la espropriazione di Palazzo Venezia.

ABBONAMENTI

Italia e Paesi dell'Unione Postale
ANNO L. 6 - SEMESTRE L. 2,50
Estero: ANNO L. 10 - SEMESTRE L. 6
Un numero separato in Italia Cost. 10
Arretrato il doppio.
Redaz. e Amm.: Bocca di Leone, 88, Roma

L'ASINO

È IL POPOLO: UTILE PAZIENTE E... BASTOFIATO

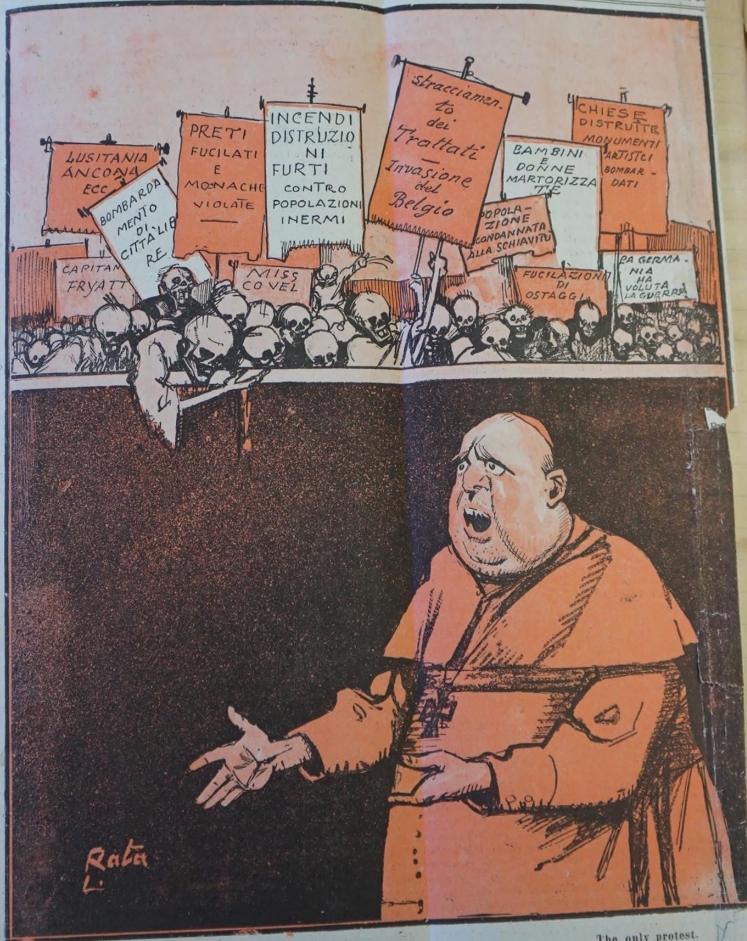
Si pubblica in Roma ogni

Nello spazio riservato alla
cila (pag. divisa in 4 colonne,
linea 1 di corpo 6.
Rivolgersi Amministrazione, dell'As.
Via Bocca di Leone, 88 - Roma.

ANNO XXV

Domenica, 15 Ottobre 1916

N. 42



L'unica protesta.

Gasparri: No, per noi non vi è che una
sola questione importante... il Palazzo Venezia.

La seule protestation.

Gasparri: Non, il n'y pour nous qu'une seule
question importante... le Palais Venise.

The only protest.

Gasparri: « No, for as ther
important question The Palazzo

Verke Tenky in allora

Il Vaticano contro l'Italia

Rivendicazione Austriaca di Venezia - Assoluzione preventiva - I precedenti austriacanti prima dell'intervento Italiano.

pretesto.

Da molto tempo si comprendeva benissimo che il Vaticano, già precedentemente orientato a favore degli imperi centrali, cercava l'occasione che dassi un qualsiasi pretesto per aprire finalmente le ostilità contro il governo italiano.

Perché il Vaticano in questa guerra europea è neutrale, press'a poco al modo Costantino Re di Grecia e cognato Kaiser.

L'Italia è in guerra contro l'Austria e Germania, le quali, con l'aiuto della Grecia, han fatto balenare qualche speranza ai Vaticanisti.

Il Vaticano vuol mantenere la neutralità diplomatica nella speranza di sfruttare chiunque sia il vincitore; ma vuole che dare qualche prova di simpatia, adesione spirituale, se non di alleanza, agli Imperi centrali, e specialmente all'Austria nemica ereditaria dell'Italia sortita dalle rovine della distrutta Italia sostenuta da armi straniere, tra le quali era lo Stato Pontificio.

Ma l'occasione fu un pretesto appena accettabile, non si presentava, e allora il Vaticano decise di recitare un pretesto indecente.

E lanciò la protesta diplomatica contro Italia per la rivendicazione del Palazzo Venezia.

colui che detiene.

Indecente abbiamo detto, non offre modo di salvare l'apparenza, e svela chiaramente la partigianeria del vaticanesimo dell'Austria.

ricorderete che una volta il vaticanesimo elevò protesta contro « colui che in Italia » eccetera: « colui che in Italia », occupante gli edifizii che già furono dello Stato Pontificio!

L'Italia ha rivendicato il Palazzo Venezia che era « detenuto » dallo austriaco in Roma. Poiché il Palazzo apparteneva alla gloriosa Venezia, era stato occupato dalla Austria; ma quando la Venezia passò sotto il dominio austriaco, fu liberata dal dominio austriaco, e l'Italia volle tuttavia detenerne per diritto era una cosa, la regione Veneta.

La rivendicazione italiana del Palazzo Venezia fu il vaticanesimo per il vaticanesimo le Sedi governative non indebitamente il governo italiano considerato come un pretesto; ma invece il Palazzo Venezia, giustamente, giustamente il governo austriaco.

ensura

dei Vaticanisti contro la Italia di Palazzo Venezia alcuna base positiva se considera giusta, legittima, la regione Veneta allo

Stato Italiano, poiché il Palazzo appartiene di diritto alla regione Veneta.

Riconoscere, come fanno i Vaticanisti, il diritto di possesso dell'Austria sul Palazzo Venezia, significa dunque affermare che la regione Veneta dovrebbe appartenere all'Austria, e che soltanto il soprano la distaccò dall'Austria per unirla all'Italia.

Censura

Il motivo di certi riscaldamenti a freddo.

Le proteste Vaticaniste spiegano le ragioni della violenta insurrezione a freddo della stampa cattolica più autorevole, compreso l'*Osservatore Romano*, contro i giornali avversari.

Le altre sfere vaticane di solito sono molto prudenti, e non si abbandonano facilmente ad inscenare manifestazioni contro giornali per qualche espressione di atteggiamenti letterari più o meno intemperanti.

Censura

Vecchie manovre che conosciamo bene. Ma stavolta non sono riuscite, poiché tutta Italia, anche la parte credente ma non austriaca, ha compreso, ed è indignata.

Copie conforme.

La protesta costituisce un vero atto a favore dell'Austria e contro l'Italia, non solo per il fatto contro il quale è stata sollevata, bensì anche per la forma. Esaminiamola.

La protesta accenna alla rivendicazione di Palazzo Venezia come ad una violazione di leggi morali (un modo elegante per dare del ladro allo Stato Italiano) e di diritti internazionali (un modo non elegante per affermare che quanto è posseduto a ragione o a torto dall'Austria, deve essere inalienabile. E questo è un diritto d'appoggio alla protesta austriaca.

Le due proteste sembrano fatte d'accordo, e quasi con la stessa parola.

Censura

E non basta ancora.

L'Austria ci bombarda le città aperte, barbaramente, ci bombarda le chiese (cattoliche, mica massoniche).

E lo Stato Italiano, dopo un anno di bombardamenti sopportati, finalmente decide di anticipare per rappresaglia la rivendicazione di Palazzo Venezia.

Chi era provocatore? L'Austria.

Chi era provocato? L'Italia.

Ebbene, il vaticanesimo cambia sfacciatamente le carte in mano, ed accusa di provocazione l'Italia!

Censura

Infatti la protesta dice che l'atto compiuto dal Governo Italia io può « provocare gravi rappresaglie da parte dell'avversario ».

Censura

Ed i clericali... lealisti.

Ma, ripetiamo, tutto questo non ci sorprende; noi sapevamo che il vaticanesimo era austriacante.

E non solo il vaticanesimo propriamente, ma tutto il clericalismo politico, anche quello che si era mascherato di lealismo patriottico, fatte poche eccezioni.

Ed opportunamente il Lavoro di Genova, parlando dei giornali del trust cattolico come interpreti della politica dei clericali d'Italia, ricorda:

Ciò che volevano.

Codesti giornali avversarono tenacemente, vigorosamente e insidiosamente, come altrimenti cattolici Erzberg solidali col luterano Bülow, l'intervento dell'Italia nella guerra: Giolitti era a quei giorni il loro profeta.

Per amor di pace? Per risparmiare all'Italia i sacrifici di una guerra?

Mai più! Alla vigilia della dichiarazione di neutralità dell'Italia, gli stessi giornali avevano battuto forte sul dovere di mantenere fede agli impegni contrattati con le alleanze; e subito dopo la dichiarazione di neutralità, dal 4 all'8 agosto 1914, gli stessi giornali non avevano risparmiato biasimi e sarcasmi alla decisione presa dal Governo.

Dunque in realtà essi avrebbero voluto l'intervento dell'Italia in guerra fin da allora, vale a dire circa un anno prima che l'intervento fosse effettuato; ma con questa piccola differenza: che secondo il consiglio di codesti giornali avremmo dovuto intervenire a fianco dell'Austria e della Germania.

È superfluo ricordare il resto; b. accennare alla dichiarazione di Italia, e di disciplina patriottica fatta dai giornali del trust cattolico quando la guerra all'Austria fu dichiarata.

A sentirli, da quel giorno in poi, soltanto il pensiero della patria impegnata nella guerra e della necessità di vincere, li avrebbe ispirati.

E noi pensiamo: « ma guarda che brava gente; e dire che avevano pensato male di costoro! ».

Infatti rimasero disciplinati, anzi si mostrarono a volte intormentiti, salvo, s'intende, qualche ritorno periodico di febbricitosa giolittiana o tedesca.

Comunque si gettarono a capofitto nella guerra, anche per utilizzarla a scopo di propaganda e di penetrazione.

Optano... per l'Austria.

Eppure ci tormentò talora il dubbio: e se un giorno la politica della Santa Sede sarà in conflitto con la politica di guerra dell'Italia contro l'Austria, costoro, per chi opteranno? Per l'Italia o per l'Austria?

Bene, il giorno della prova è venuto.

La Santa Sede, che non ha ancora protestato formalmente contro gli atti di barbarie e le violazioni di diritto, anche ecclesiastico compiute dai nemici (oh! profanati templi cattolici del Belgio! oh! sacerdoti belgi fucilati per rappresaglia sugli ostaggi! oh! distrutto il collegio degli studi cattolici di Lovanio! oh! monache belghe che dolosamente si vergano per una ripugnante maternità impostavi dall'assalto di un gorilla con l'emo di chiodo! oh! templi italiani resi di mira dell'escurionismo turistico dei bombardieri austriaci!) ha sentito il bisogno di protestare dinanzi al mondo ed alla storia, per la rivendicazione italiana di un palazzo che l'Austria aveva posseduto in Roma soltanto come dipendenza di una Provincia Italiana riconosciuta già all'Italia: la Venezia.

E quale protesta!

Ed i giornali del trust cattolico optano... per la Santa Sede.

È il lealismo del partito cattolico questo.

Censura

L'Asino.



178
Oroscoy in "perpara" lat.
mitale. —

2 Kesang - Koe-
dai tulo - Papiemine tne-
lincay valia - ku
na tpe papiemine Ha-
ta tpe. "Tu tpe Koro-
lyde" karne papiemine
p15 lincay tne
tpe na Ku ger-
lyde. —

Nieko najjo pasaukyje ir

Rouge - prie adhaerens elgimo-
 ti Ryno prelohu - gerai tin-
 ka Lauki iochian -
 Cif. paradio - Canto IX - uv.
 127 - 142 - Rym.

Art. 15. — Allo scopo di premiare il Pontefice della Chiesa Cattolica del suo interessamento a favore delle vittime della guerra e per metter fine pacificamente alla questione del potere temporale dei papi, che si sta agitando ormai da molti anni contro lo Stato italiano verrà costituito in Terra Santa uno Stato indipendente con Gerusalemme capitale, sotto la Sovranità del Papa.

Il territorio e i palazzi vaticani, fin qui occupati a Roma dalla Corte pontificia, saranno incamerati dallo Stato italiano.

Per le nazioni belligeranti:
Inghilterra, Francia, Germania, Italia, Russia, Serbia, Bel-

gio, Portogallo, Bulgaria, Grecia, Turchia, Ungheria, Romaniaa, Slavia e per

le nazioni aderenti:
Svizzera, Svezia, Norvegia, Danimarca, Olanda e Spagna
Albania, Polonia, Boemia.

firmato: PASINO

firmato : l'ASINO

šee viņi roņi, kad šīa viņa istorija ne be Wēstphālg
Schwarz.

Kun. Būij, auziēšu ar vēluu gals pūti vytkāpui. Kas
ji laka mīje in pauānu vytkāpui? Lāoņi, Svēta, mo-
dāpā - kēra kēnīkai, gēvēcūno vātki. O mūnā
jau dāng ku pāvēkēje - pīruānu mupūē ry-
šij mo amā - kā lūm Loma.

"Kānāleja, dēv-rojē, Kēna lauda, causa Spēta" - ji-
sai jaro arkuij pāvēkē - kā tēi tēi Būij, ko mēi
lāvēlīi mūo p dīkēij galimē. Kun. Būij pē dīkēi
pēvītīkīnā - kād Būij ir Lēvīpē, dēi lū aīgālin
mūo lāp, sēdē pēvītīkīnā nekūvītīnā.

Šo lāvēlī, kāp pēvītī mūo lāvēlī, kād aīcā ēvānā, kād
mūo mūnā gāvo pēvītī, aut kēkē - "Kīnā nēpāpē
be jīo, aīcā lāvēlī sūn gālā pēvītīkīnā. Aīcā dīpīo-
mārijē kēvīnā, vītāpā aut vītāpā - Pēn pā-
mācīnā, kād kēvītānā dāvēkē, lū pēvītīkī, kēvī-
ēnā lāvēlī saro pīncīpū".

Tēi tēi ir lēvēlī aīcānārijē, ir vēl, pīnē nē-
pīncīpūkē - dāpānā šīa vāsara dīcānārijē, pēvītī-
mārijē sū kēkē lēvēlī pēvītī, kā lāpē pēvītī-
tē, kād mūnā kēvīnā dīcānārijē nēpīncīpūkē,
aīcā pāsānā dēv pēvītī - mūnā vītīnā lāvēlī
tēvī Būij, nēdā mēi īmōnīj nekūvītī. Kāp
mēi gāvīmē bēvī, sākūm, dīcānārijē gēvītīkīnā
ir vīa ēlē vījū, kā vītī administrācijē -
Mēi īmōnīj kēvītī ir kēvītī ir vāvē, tē tēk
sūpīnā dīvīnā. Sūpīnā gāl sūpīnā - ir gāl kē-
tī pāsānārijē vītīnā ar tēvī vāvēlīnā, - pēvītī kāp
ir tē, pēvītī kēvītīj vītīnā pātā vītī. ir kē.
Loma, sēvītī sū mūnā mūnānā - kād ir kē-
pāsānārijē kēvītī, vītīj aīcā pē mūnānārijē lūcānā
sēvītī, vītīgārijē, lūcānārijē pāsānārijē.

Dati 1720. R. 1720. I. 1720. 411

Reverendissimo Monsignore,
 Con questa cartolina mando una
 altra lettera raccomandata, quale contiene
 il documento, la certificazione data dal
Comitato Centrale per Don Fr. Buico, il suo
delegato a Roma. da presso ^{da} di segnarela
a cui ^{ella} bisogna.
 Ho una altra domanda da Lei. ^{per}
 se sarebbe possibile, se potessero di fare
 l'abbonamento (per me) "Sette Ap. Sedici"
 per l'anno 1916 dal 1° ^{al} al fine del
 anno. carri. molto obbligato a Lei.
 Spero saranno restituiti integramente.
 Il suo devotissimo
Don. Redlaty
 Petrogrado 2/12 16. ¹⁹¹⁶ ¹⁹¹⁶ ¹⁹¹⁶

20-X-1916

Redlaty - Kalo -
neg. -

Tien tu imortis itale, kullag tuu. Redlaty, sig p me-
 ty gysens Rungie - kaito shudaty, "Meprem perwa
 mium" - ditudunai shvamin'gnoy' eozani tany niti.
 luk tal utatka luti. Rungie - kad pramenti, tal shai.
 Nagrye, tie koi dauz fruktupoj - i kaita Rungie
 pernai - ot ir rishay.

Taiti pat su moksa. Atvairavus, Eavai, autai
 Okob - Kulokap - padnos du uedu ir gypso, daz
 tot turis? Tem regu utatka laret. Dipsionai
 kad luti derlate. Tnam lastne i du uedu ar gabina
 indudguti, Tay Canonium? - jektatpau, kad pramai
 metaj gypendamy "Collegio, idonazionala" ir lu-
 damaj po viorie kaita shaurura - galejo dar
 s-ek via motupis, o, pau autais, peratoki
 kopolom paj laura, "Naresetavus" (Naresetavus)
 kopolomaj ar jontinkai, "Naresetavus" (Naresetavus)
 jidi niti shai utatka i leuay kaita ra-
 shapmij - kait tasiy Naresetavus, ir kaitatpa
 eay kaitavnesitot pax tauru, auj nepelare
 po lauro motupis.

Pate i. Kur. diletavus - kaitatpau ind - shap
 suj audaro shoretai Naresetavus - Eydus / ce-
 jantimo i laura kaita "bedciji", ne i parida
 411

Una pretesa lettera dell'Imperatore Francesco Giuseppe

Abbiamo letto in vari giornali la seguente lettera, che si dice indirizzata dall'Imperatore Francesco Giuseppe a Monsignor Valtre di Bonzo, nuovo Nunzio Apostolico a Vienna, e che la Sera pretende di aver ricevuta da Vercelli:

"Gode el te ic tarmi con l'E. V. per la fortunata nomina, da me bene avvisata, di voi alla munistratura apostolica di Vienna. Il Sommo Pontefice ha con tanto e con coscienza interpretato quelle che sono le necessità del momento, mantenendosi coll'impero in sua sincera di rapporti che formano il mio programma religioso superiore a tutte le interpretazioni che vennero sempre date alla mia fede di credente in Dio e all'ossequio che ha per i suoi ministri. Spero che la missione che V. E. verrà presto a compiere nel mio impero dia quei risultati che vi ripromette, che formano il mio affidamento e che sono nell'ordine delle aspirazioni del Vaticano. Posso con sicurezza dirvi che la vostra scelta fu accolta da tutti ed ovunque con sincero compiacimento, ritenuta un buon auspicio per il trionfo di quella fede che ha mantenuti uniti i vincitori indissolubili e congiunti ho espresso alla Santa Sede i miei sentimenti ho espresso alla Santa Sede i miei sentimenti in mezzo al torbido, imprevedibile susseguirsi di sanguinosi avvenimenti, sono la conferma dei rapporti civili che l'Idio saprà giustamente punire. Con particolare devozione, di V. E. veneratissima

Francesco Giuseppe s.

Abbiamo creduto di non dover privare i lettori di questa preziosa notizia che abbiamo visto acutamente raccolta da parecchi fogli liberali per dare ancora una volta ai lettori un'idea della sfrontatezza ed improntitudine di certa stampa. Non paga, infatti, di incantare ogni giorno e di lanciare nel pubblico notizie prive di qualsiasi fondamento riguardanti la Santa Sede, essa arriva perfino, come è avvenuto pur di recente, e come è appunto il caso di cui ci occupiamo, a creare di sana pianta documenti fantastici ed immaginari, per servirne poi a scopo di polemiche e di commenti più o meno maligni.

Ora di fronte ad esempi così palpabili di malafede, noi domandiamo se sia più possibile ed anche decoroso per la Santa Sede di tener dietro, per ismentirle volta per volta, a tutta questa congerie di invenzioni insulse e malvagie, che forma il pascolo abituale e gradito di certi giornali. Non resta che a fare una semplice constatazione, e questa si è che ci troviamo di fronte ad una campagna organizzata in tutte le forme, ad una officina inestinguibile di falsità e di menzogne che è bene di tanto in tanto segnalare e denunciare al giudizio di tutti gli onesti.

Osservatore Romano 1916 - 10-201. 180

Найбѣе леука, бѣлая дѣлѣ да лѣхуиас.
Ватикану прѣдѣи мѣнамъ, нехотѣи лѣиасъ
Франциско-Иосифу - Франциска и Иосифа нѣхъ лѣх-
нѣхъ - о папѣи дѣро индѣициналъ - лѣхъи
бѣхъ кадъ лѣхъи дѣхъи сѣхъи
Анѣи Вѣмѣи Обѣи (дѣхъ. бѣхъ) арѣи Мѣхъи
да Вѣрѣиосѣи - вѣхъ Мѣхъи и Вѣхъи
Вѣхъиамѣи арѣи Мѣхъи лѣхъи - лѣхъи
лѣхъи и атѣхъи Вѣхъи, вѣхъи лѣхъи
Вѣхъиамѣи Вѣхъи.

Мѣхъи унѣиамѣи Вѣхъиамѣи, иѣи
гѣхъи гѣхъи лѣхъи, лѣхъи лѣхъи дѣхъи
хѣхъи пѣхъиамѣи - лѣхъи хѣхъи, бѣхъи
и атѣхъи дѣхъи лѣхъи и лѣхъи
лѣхъи. - Лѣхъи вѣхъиамѣи лѣхъи!!

Non è il papato che fece grande l'Italia, avendo sempre atteso a spezzarne l'unità, chiamando il nemico in patria. Chi la fece fiorire, rispettare, ammirare, amare, procurò che la civiltà d'Italia esercitasse la sua geniale influenza su tutto il mondo, sono i patrioti che furono possessori degni d'essere eroi, i suoi eroi che si sentivano ispirati all'ideale della patria, artisti, pensatori ed eroi, ben decisi a cogliere il frutto proibito del sapere. S. Giani
Jacopo Molescott.

187.

Libera da p. bula

St. Mennig d'Alfieri negato in p.
dei Rami palatino (S. G. G.)
in due documenti prececati p. m.
per per d'Alfieri ~~in p.~~ palatino

non audent petere dignam vitam in Cu-
ne pro deo boni, regis sub ipso palatino, regis pro perse-
cutione deorum cognoscere

Madrigal ad ann. 1226 a. 36; ch. lund. Oct. II, 663.
Lo vedano Te atarvni del Bertolir n. p. 57 n. 1120.

L'Alfieri, nel 1215 disse l'approssimativa del suo ordine. Ma il
suo libro era stato preso in considerazione di non aver in relazione
il libro che era stato preso in considerazione di non aver in relazione
altri per lui, Innocenzo III intervenne ed non, anche l'Ordine
ma solo a viva voce, che poi confermò la condanna
da parte III nel 1216 (Ch. lund. Oct. II, 321.)

S. Mennig venit
S. Mennig venit
(S. Mennig venit)

10-11-1916 Eugenij Rami Giliari.

Una der Nemundy vauden praplaund, veda mutakia
galutinau Luvay, kad mus Tuvay, mny bekubiauy non
uslukti. Tama vionauel laixosi Huklino.

Tik-eg sugyruu in Kragato. Net voj-karty prapji uau
tenai lankyti, kolei galutinau vauvuoja, kad Kardi
mto Vikaro rasy - Maggiodomni Puvotti iniqua
S. Sautis 1916 m. Puvottian paraitauki mumerio -
gal in geriau - kug praga paraiti Mq Kuvpai, vi
klauviant.)

Paijgi, praulutiau. Dicu padavina prapji m. Kardi-
mto Puvotti 1914 - o pini mau vaxi Puvotti
1915 kad vauvuoja mano vortala, e Puvottian
muri, it parlausu manly vi jau aica vortavotaj
V. Jero Vampelom
Ne, ter. Toga akattim.

Emineaga - Steaua locu unde s-a ridicat, ~~de~~
 din paraua Karpaz, a g. Eglic (Bucovina), care
 scurge ~~peste~~ ^{pe} prundi ant rudari - dar este in de-
 150 kilometri.

Delugey va Kaue. Mory Pijini d. mēi jē vānko.
lieni kvi gaudi. Pijovieny patritimma. Pordato elia.
kauti vythubai. — Kadangi karo dēla, man regalims ka.
no kasirāstēti. La vyrtatm karoan, ir kadangi adēu
kufro. Tē kaurkoro karmēdē vyrtatm, bōm pas-
tānē ir pīpātū mo kurtimmo vīkaro, kad kō-
trānēti ē jē vānko. kufro karkojē, kad kufro mam-
vā, Pīdinarim vāi, jēnē pordatēta manē, kad lu-
dēu vrtatm. Palsai mūnēim ēz vānko. Tē
dinotay pīcūm manē labai vānāpātē — ir pīvīvādē-
fo pīvāstēti Magottiammi.

Ne dar, albanian.

Tai šitai, kad gėstai bus gėbua ša padaryti;
neia Kardinaly Ixpai maudėgiai pavarė Jaukė

Satri melajau era, o urtikimim kati
 nelo, kapi i nora, nentim to, kad satri p.
 Peli diplo matikay, kapi agatay, piri paktanoja a.
 kardinlay, dgiardi dore gora, kudiwua, kapi kua
 mano asmeney. Tik kard. dgiardi mure, ka
 supantama, kad p. paludinay, kudiwua, paktanoja
 verley - Kapi sa muntay, nentim to, o kapi

183.
miksi miruun nakiidun i kappi - tressi paretti
permeoio. (Käsi kad detyrui adottiiko la kardinali
alla Valle kuno in sumpi, kad luona mukarita-
nys kiidoti i Campo Tereus)

Luona apuka kun. Kulong. Ditya m. 1915. apandki
Kunay Teuka. Kardinali, kad aicu in jampelomun
inotkay, na it tuom detyko peritijon.

Luodamus, kad man neretey akutueti piti Ditya
kuka aicu havan Kapeloni, aicu nookelijon
in via detyko pasakei, luonukko muuta ke
tyyhele". Bavan jampeloni piti Ditya papietis
kai piti Heiti galu it neputi.

Tix it, karka pitiij man itotalketi on
Mrs. Santoparlo - itane rakkas jiti Santoparlo
darygiti "Secretario" di Lato, it Lato kuka pa-
jittamya Ben. XV - notosi, it jaaun privatiskei.

Luodamus, jana gerai, jay leuka rakkajura per
Pauzzi it dero man itukig, aicu it perakhe-
pau, kait gi Lato - jay kuka huda Pauzzi dero
afanka Kardinali Kierui, kuroi man per-
akkei.

Aicu paituressa kame detyko pasakei Mrs. Sant-
paulo - Ben, jayka kay afadarey Tautka itukla-
my afantau aicu.

Tix it, alera jay man Santoparlo it aicu
- aicu ituk mmo Maggiorano - Kalkida aicu
Tautka reikala. Kka, isama kalyjura Kardino-
lo Agiardi - it mmo Kardinalo Vkaro, jayka
in negavo jotto raito.

it notusti Tautka?

"Naji j. Lato - aicu itaan in piti Kardinalo,
kad jaaun man perakkei

Ma, ir gavausi šaudien. -
 Pasirodė, kad Norvindolo Viktoro rankų gulėjimo daugių
 nega moty - būnais sakosi vienos duplikatų.
 Paderis ir švaidė, ~~su~~ Num. Pascucci
 Sakni paty, ka įėjia perodė Num. Paderis.
 Duosy nūgiantė, išejo - Tu mamimi nedažo
 kay lengva.

Li padangsu nunda. ~~Te~~ praueng kanti.
lu' nunda li' ponai n' n' kanti, jayu
kayu n' n' kanti.

Sordien javau lapai mēlā laistēti
is naujo Karstūnē. Vecējā Patriarko Jā Teatino - pavēstīgs man
Māro Caro Līgā Cuernica dēstāja man ut admiņi. Tāp el-
gei Euclych upai. P mūstīzi?

Tā 1913 mēģi, abasietos Pasaules kara i sār vyekytā Kato-
lā, duodamj jau vītā, kapt ū kq cīnai mēnu jūtē Lī Hemisrē
Barinēij - sīkta mōiurēnu apdauk. Abasym - sīpaukama
nēvau. Tā 1914 m. geyemij, abasym Karsai Pasaules kara, nēvau
kapt ū nēvaujā - apē Lī Han. Barinēij:
jūt nēn. ^{ap} gylitā sīvā i cīnā apē vītā.

[illegible]

Amos a scris: "Kadavre pota urzitoare" - este blestemul datu-murii, pe-tro-
pajen. Vasa Cobilnari, care pot avea - gindul meu prieten, nedrept
la moartea i rana. După urzirea lor, în lătarul urzirei au
la lapea pe-tro-prieten. Pe Vasa, care ca-i pot avea subțire, ca

[illegible]

Il Patriarca di Venexia 13.11.16.

Mio caro Sig. Canonico

Ille sempre gentile ha voluto
affidarmi con le sue congratulazioni.
Ne la ringrazio di cuore nella speranza
di vederla presto. Memento

Imo
+ S. Lezartum

Patriarca multos annos.

186

Kardindysle isia, sau gijerian, o gal dar valantini pamalyti je
 Popysim - tuomet is delywy tykianis atvairineta is pes
 ve. xyl.

Atspartine Kardinda Kolegija atozymituom, kad jeje rechia
 ma prantresim ugys. viri je, sui generis, quasi mu-
 dr - kairoratai ir diek. Tai darbas Kard. Merry del
 Valio. Padarys skrotimui Pij X ir kardindas gale.
 jiai trauxe Kolegijan - ly tik, kvailisnug ur va-
 ro - sury kapt kad Seims Antanavichy, prie vyksufo
 Karoto, viny kvailij trauxe Seims Kapitulan.

Tiek is to Karimčiai naudog, jevy norupjo. Merry
 del Valio ir Antanavichui urdeko, ly tik je ti beta
 kad ir kapt kvailis.

Petia pazymeti - kad mitykineitai kardindai tai Py-
 smetrai, ke ucus - ir montignottis & kurie dar daro.
 si darygrypise - In tai daugiausia pilni prastoj
 maramurchai taturigantai. Karivocia, jevy rypsi
 deingia.

Citai prideda interpa is "Tribun" - yra tai
 nekatalikiskys katoraitis - o isiau atstikras jiai
 lapai gerai parase -

ATTORNO AI NUOVI CARDINALI

Politica di "revirement", o di rappresaglia?

Come dicemmo nella nostra quarta edizione, l'Osservatore Romano ha pubblicato l'attesa lista dei nuovi cardinali che il Papa « pubblicherà » a sua volta nel Concistoro segreto del 4 dicembre, seguito il 7 dicembre dal Concistoro pubblico.

Ecco la lista data dall'organo del Vaticano:

Mons. Pietro La Fontaine, patriarca di Venezia; mons. Donato Sgarretti, arcivescovo titolare di Efeso, assessore del Sant'Uffizio; mons. Augusto Dubourg, arcivescovo di Rennes; mons. Ludovico Ernesto Amedeo Ranzani de' Bianchi, arcivescovo di Tiro, maggiordomo di Sua Santità; mons. Tommaso Pio Boggianni, arcivescovo titolare di Edessa, assessore della Sacra Congregazione Concistoriale; mons. Alessio Ascalesi, arcivescovo di Benevento; mons. Luigi Giuseppe Maurin, vescovo di Grenoble, ora promosso alla sede arcivescovile di Lione; mons. Nicolò Marini, uditor di Sua Santità, segretario del Supremo tribunale della Segnatura, a mons. Oreste Giorgi, segretario della Sacra Congregazione del Concilio.

I cardinali son dunque quelli preannunciati, meno l'arcivescovo di Genova, mons. Gavotti e mons. Sili, elemosiniere pontificio, sul cui nome si era molto insistito. Anche questi prelati, si dice in Vaticano saranno elevati alla porpora nel Concistoro

che seguirà quello preannunciato. Per mons. Gavotti si oppone che è troppo recente la sua nomina; per mons. Sili che il posto di Elemosiniere non è « cardinalizio », e che il Papa non voleva creare il precedente di renderlo tale. Mons. Sili — che è anche stretto congiunto del card. Gasparri — sarà elevato ad Uditore del Papa, al posto di mons. Marini. L'alto ufficio di Uditore santissimo fu ripristinato, com'è noto, da Benedetto XV e sembra dovrà aver sempre maggiore importanza, specialmente in materia di nomine di vescovi, riassumendo incarichi ora affidati alla Congregazione concistoriale, presieduta dal card. De Lai.

Ci si è detto che l'importanza di questa « informata » cardinalizia è data dalla nomina contemporanea di tre arcivescovi francesi, fra i quali il Dubois che fu vescovo di Verdun. Essi, uniti ai loro attuali colleghi, portano a sette il numero dei porporati dell'episcopato francese, senza contare il card. Billot, gesuita, gruppo abbatista salido sotto l'influenza del card. Amette, l'illustre arcivescovo di Parigi.

In linea generale — meno il nome di un porporato che è vivamente discusso nel mondo ecclesiastico di Roma — la nota che non contiene elevatissime personalità, a stata accolta bene in ogni ambiente. Si distinguono specialmente i nomi dell'arcivescovo di Benevento, monsignor Ascalesi, nome nissimino, di monsignor Giorgi, uno dei prelati più esperti della Curia romana, e del Patriarca di Venezia, sul quale si dirigono molte simpatie.

Abbiamo da Parigi che il Journal così commenta, in una nota da Roma, le nomine dei nuovi cardinali:

« Negli ambienti cattolici francesi la nomina di tre cardinali conazionali produce ottima impressione ed è giudicata quasi come un segno di retournement da parte della Santa Sede verso la Francia cattolica. Questa decisione è stata presa da Benedetto XV in brevissimo tempo, perchè un mese fa il Papa stesso non vi pensava. Essa era nota da una settimana. Nei circoli francesi si diceva anche che la manifestazione della Santa Sede nei riguardi della Francia sarebbe stata completa e senza restrizione, e si affermava che fra i nuovi cardinali sarebbero stati compresi nomi che hanno un significato nettamente patriottico, quale quello di mons. Lobé, vescovo di Arras. Ma il comunicato dell'Osservatore Romano ci dice che il Papa non ha voluto forzare la mano, in ogni modo, nei confronti vaticani si ritiene che il nuovo gesto di Benedetto XV non sia senza significato. Esso confermerebbe le voci che corrono da qualche giorno sui torbidi nei rapporti fra il Vaticano e gli Imperi Centrali. Secondo tali voci l'Austria non avrebbe mantenuto una promessa fatta al Papa. Si dice che si tratterebbe degli ultimi bombardamenti di Venezia. Altri però affermano trattarsi della questione polacca e del modo di procedere del Turco-Tedeschi in Palestina. Infine non mancano le voci che vogliono un eccesso di collera si sia impadronito di Benedetto XV spingendolo sulla via della giustizia. E' vero? — lo si saprà presto. In ogni modo, bisogna constatare che il numero dei cardinali francesi è ora al completo, anzi superante. Secondo la consuetudine, la Francia, dopo la corquista dell'Algeria, ha sempre avuto diritto a sette cappelli, ma in realtà giannella il clero francese è stato effettivamente rappresentato

quei cardinali. Dopo questo Colloquio, i francesi si vogliono com-
piacere di dire che essi saranno otto, non
dieci, come si è già detto, e che il
pontefice ha accettato la presenza di min-
istri austriaci e tedeschi, specie
per la sua duplice monarchia as-
burgica, e che il Vescovo di Praga, Era-
smo, non si fa cenno al Papa, a pro-
posito dei suoi cardinali. La sua
personalità suprema, la sua
avvicinanza potuto realizzare il que-
sto, e il prestigio del Sacro Colloquio,
non si è risparmiato. E che, secondo i
pareri generali, non è per la
prima volta che un Consiglio di Stato molto bri-llante, e al nome italiani ben
informati, si sono volute dal
nostro burocratico. »

Diary X - George Bird

gėmė - gėmėjos Niūmą Niccolò Franco - buvo tai urodas
lebxano kungyno. Chioni, kaip gėmėjas, xisx vavo auvė
mego korvėnėauti. Ar tai jo darxas ir ovėtam, ar ir
dėvėtam pala jė žino. Aru pavėkau jė Vatikana
kūstiteroje, kur reguliariškai atėdavo kasdien
apie 10½ rytmetyje, kalbėjosi nerkarx, isėsi
lapai trupėtikx seneliu on pala bėpė ir ligis baltis plaucai.

Mian nemvarek koncejiya rifechi Ternarijai, ve
 kony ris-gi palito denat admintzi. Abla jisei
 goshante Ramaje, Kardinala karta, huk sasai
 gyvenek en timis mergomis?

Salix má tři rody, každé z nich má dva i tři druhy. První

Tuomitarin Piiraj & ne naurusuyta apie saji dalyra
Francis darparvoti k'khalokaje u pergyvono velioni.
Kas mate Piiraj & - la tik supray, kad tik lokini
ventas imogy, & sugebo pauvosi pasielgti. —

100
 Istinye ptepalety nerezagavan medkomet, kadangi
 istinye derizy, ptepalet be koww atjicere dakuraw
 inae arbutum unum?!

[illegible]

Takie informacje są wyjątkowo cenne. Wskazują one na to, że w tym czasie w Warszawie działała grupa, która miała na celu wywołanie rewolucji. Wskazują one na to, że w tym czasie w Warszawie działała grupa, która miała na celu wywołanie rewolucji.

[illegible]

Apocriphni životi politika paravani nauku. Svakom
društvo život, kad joga neopisunka "vzdržavica" i
ipak i leuq kufpa. i u ovom toku napredak ne-
paravani, qd aia uenq, pa za nepredmetuq supro-
ta je politika den pedagoziq - ne i uvek di-
mi shvaenq "vzdržavica" net par vry di delq
qf.

Tägig pol. kundsch. in Bonn. Der 1970 m. Komet
wurde nach griechischer Sprache, nennt der 1870er

Kas tai audėnai, abasidong mung sa Mikalkevičienė
Laima, šiai kėpti & rezonans ~~mau~~ nar dar leuget
ki geckliki ir jau kung Dyne, šiam geršpjo mane
kad šauai sėkė apstoti paj Narastang, nera tai ge
sa mome. Jera, tai gera nau riter, na ir apstotajome.
Nėuolene ir viterjato, ir mės - jė mung gero, celebi
ir jau J varose lėkė vėdangų savo vėnuodijė
Maan biht pėtradi, kad jė vėrij maulagip - o vėndien
mau suoj kė kėta - Jė vėrtė, pagal leuka progr
mau nerotė mung mēkė kėiti sugrati. Nė ir audė
ga - lėvėk iėjau sa keleivais paj Šv Tėro, jė
mung gero per Vėtkaua mōrunk mū sa lėkė
prie kėpi šai Montgnoo. Tėi bėlė gauli šai jė
kė darby - per Pėrij Mėvėlė prie Vėtkaua lėkė
me gero geresim.

Šai nėpriedėkti pėr pėprietay per Pėrij vėl dē
mūn sa Mikalkevičienė, kėpt mung lėvė lėkė iėj
yft mējora paj Pėrij agenty, kė, jau lėvė pas
Pėpierių šėndrij audėnų, jė mēnuis / Šv kėauel gėn
sa pėr lėkė ar nerotėlėm mēlėp Šv Tėro - pėr lė
kėnė pėr lėvė lėvė. Tėmēl agenty vėrėpim mung
audėnų paj kėrd. Šampollė.

Šėndien kad ašėn abasidong i šaua ir kad šėrij
„Vėrtay Narvėj“ - lėvėi pėlėtikantė pėr lėvė mēn sa
vanai ir dar pėr mōkėta, jėkū lėvė nēdėn paj
gėvėnti, kad nēlėti i jė kėlėj - šo ne mēpė vėp
kėpau - nē kėmėgėi nēvėgėnta.

Švairėvėsi i šaua lėkėi ašėi Švėrtėi
Rėdėlė, Mėlėvėkėi, dēuorėi, pėlėlėi - pėr mēn sa
ašėi i šaua mēn lėvė ir šėn gėn sa audėn
iėj pėr Šv Tėro. Jėk kėmė i gėrėti pėlėp
vėrtė ar lėkėntai - kad nēlėti „vėrtay Narvėj“

leu-kyse, piteko kity-kehu - na ir tosi naujoni-
ne fraso. - Dukai Kunigaitis tunc Magdalenam Radzivil-
ski, neuvedama luki leu-ky aptraukta u v2 kodu-ke pte-
kity kity-kehu ir neru-ruot i jio 50.000 lyra abas-
kity auras Tu Terui - visgi audiancejy negavo.
Taj pety abaitko sa lina. Patevui, to jiai, nepaklauso ma-
no palovimo, emesi pteikti naujy kity - ir vtepti u
Pauvo, miko nepatovys - Gaila tik kad lityvuy Kamila-
las iurimo ji savo abovora. Vay ir rity apsiu-
kina ir tik. Jekai, pteikti is kity lityvuy
ir kity sa naujy geredamys savo „sprawu“. -
Patev jė, kaj je nedula, pteikti ir lityvuy Tuntijy
akivrom. To supraute la pranty lityvuy - jai-
to Tety lityvuy kity Tuntijy abovora pteikti
no, kai nekau- kity, tik kad Tuntijy pteikti kity
kity i jio - to negal suprauti leu-ky vtepti lity-
vui

Tamoye esama leu-ky lityvuy. To lityvuy vtepti
lityvuy, ptepti „Gret - galicicki, gal galicicki Tydeli. Kai-
po galicicki yra didesniy Tuntijy ptepti kity, to-
tik, mityviednamy autmity. Tety jiai gerai su-
pradama leu-ky kity, neidromi ptepti, u to-
mity bory u rityvuy abovora ir neru-ruot i 33 p leu-
ky endeks programy (Kracon 1913r.) kity lityvuy
punktovye 1, 2, ir 3 vityvuy lityvuy lityvuy u rityvuy
ir dalyvanti ji kad ir lityvuy kity kity - duoda
auxy Rusy Normletai Tamoye, vtepti vityvuy nu-
kityvuy vityvuy (dery ptepti Tuntijy).

It ptepti mane abovora Rusy kityvuy (Comitato
di soccorso ai prigionieri di Guerra Russi) Luma, Vityvuy
leu-ky 1915. Rendiconto per il periodo dal dicembre
1915. Luma al 12 ottobre 1916. —

142

Mineļojē atkārtojē kāp' bix rante leuca subdars
antai, Loreit. Lij. prof. paaustavo 30 lgrā
Tāp' elperi lemtai - tāp' duodati vare vadīt' uz notie
mūst' hietarisi - quonque tautem ...
Pūta, cimi d'orag nīgdis tūm. Būc' mūo svaigam sa-
līkrti sū pūstas ...

21. Decemb. - 1916 № 325

L'impressione in Vaticano

Fino dal primo giorno della indisposizione dell'imperatore al Vaticano fu informato dalla Nunziatura di Vienna che le condizioni di Francesco Giuseppe erano tali da destare apprensioni: ieri mattina un dispaccio cifrato da Lusano annunziava che l'imperatore si era aggravato.

La notizia della morte è stata appresa soltanto stamattina dalla Stefani.

Il Papa, in conformità della consuetudine, ha telegrafato al nuovo imperatore le sue condoglianze.

Nessuna disposizione è stata presa finora per il funerale che dovrebbe farsi nella cappella Sistina nell'ottavo o nel trigesimo della morte. E' probabile che la cerimonia sia rimandata.

Tr. Tero, joriamojē nelaisve.

Ļopojis tūlētā, latorantija laurci armanaja, ber
Si Teom cigo nelaisveje. Šit' ū priekšitig' prauin-
kay - jūro kistig', laikariti, it' pīcēlo "paduod
kad Si Teom gavo varu", cīfrnotā telegrams
in Angano / Jēv. / kuy bax dīcītātāy dāvīn re-
kone. Kuy ituo, kocii svaigam dēlykay pīllo-
mata cīfrnotāy telegramas, tēy ū kore svaigam

kore tēy išt'kūy Si Tero nelaisve, jūlābīru nāo-
metu. Mauc' sēro pūstā lēkavē, pamačūsi Vātkau-
rums rīdā ū sīdā pasane. - ū notēcītu pū mīttig'
tūrti tūm nelaisve, tāt' ir dāugay korekta.

Si pīlāijis valdīk' ir Vātkauz-īvalā, jē gerai sūpma-
la, kīk' nāudāy pīdāy sū ītārīlēmōje rezultītuos pīpox-
jīkay ir karāliay. Gānāi sūvī pīstīrta ku rājo-
tūm. Bērktīstā sava "Nekone hietuvā" - apū Neap-
hō pēnsīlīkūy ī vāvīn vāukay jīsai pāpndēlē grīp-
tāt' Amerīkām. / Cīk' Nekone hietuvā 1916 m.

1916 Spausla Ameritig, Jēv. m. m. pūst. 81-82.

Su' generis "Novi Vahkanu"
a "La Tribuna" 27 Nov. 1916.

La Germania, frustrata nella sua
pesante e grossolana furberia oggi si
vendica affaticandosi a moltiplicare i
regni sui territori russi occupati. Do-
po il regno vassallo di Polonia, il re-
gno vassallo di Lituania, con proba-
bile estensione alla Curlandia. Poi
verranno le provincie baltiche, per-
ché nessuno può impedire al Kaiser
ed ai suoi accoliti di continuare la
moltiplicazione dei regni, a loro uso e
consumo, indefinitamente...

**La Germania proclamerà
un regno lituano**

PIETROGRADO, 26.

Secondo notizie qui ricevute, le autorità
tedesche di Vilna hanno manifestato al li-
tuani l'intenzione della Germania di crea-
re uno Stato lituano, che dipenderebbe dal-
la Germania e che nello stesso tempo sareb-
be strettamente legato ad essa. La popula-
zione lituana sarà reclutata per completare
i quadri dell'esercito tedesco. La Curlandia
dovrebbe far parte del nuovo Stato, ciò che
provoca tuttavia malcontento generale fra
i lituani, visto che questi vi scorgono l'in-
tenzione di affidare l'amministrazione del-
la Lituania ai Curliandesi.

Secondo notizie da Losanna, la Delega-
zione permanente della Lituania è stata in-
formata che le autorità tedesche nella par-
te della Lituania occupata costringono tutti
gli uomini abili dai 17 ai 55 anni ad arrui-
tarsi nei battaglioni operai. Il Consiglio na-
zionale lituano ha dichiarato che questo
provvedimento costituisce una violazione
del diritto internazionale.

I vasti lavori di costruzione in corso a
Nicolaelevsk, alla foce dell'Amur, per crea-
re il porto marittimo di Nicolaelevsk sono ora
accelerati per modo da essere compiuti in
breve termine.

"L'Osservatore Romano"
27 Nov. 1916...

Operai lituani arruolati dai tedeschi

PIETROGRADO, 26 (S). — Secondo no-
tizie da Losanna, la Delegazione perma-
nente della Lituania è stata informata che
le autorità tedesche nella parte della Li-
tuania occupata costringono tutti gli uo-
mini abili dai 17 ai 55 anni ad arruolarsi
nei battaglioni operai. Il Consiglio nazio-
nale lituano ha dichiarato che questo pro-
vedimento costituisce una violazione del di-
ritto internazionale.

I vasti lavori di costruzione in corso a
Nicolaelevsk, alla foce dell'Amur, per crea-
re il porto marittimo di Nicolaelevsk sono
ora accelerati per modo da essere compiuti
in breve termine. A questo scopo il golfo
dell'Amur è stato dragato, per darvi accessi
ai piroscafi di grande tonnellaggio.

Uno Stato lituano?

PIETROGRADO, 26 (S). — Secondo no-
tizie qui ricevute, le autorità tedesche di Vi-
lna hanno manifestato ai Lituani l'inten-
zione della Germania di creare uno Stato
lituano, che dipenderebbe dalla Germania
e che nello stesso tempo sarebbe stretta-
mente legato ad essa. La popolazione li-
tuana sarà reclutata per completare i qua-
dri dell'esercito tedesco. La Curlandia do-
vrebbe far parte del nuovo Stato, ciò che
provoca tuttavia malcontento generale fra
i Lituani, visto che questi vi scorgono l'in-
tenzione di affidare l'amministrazione del-
la Lituania ai Curliandesi.

Prusai padas kromedja, va gunkja ina-
s ta pabes dento qidavie, silay tacia
karumend - o chikarye kapt tik dang mi-
agunay, tyras, ka nepahutei? Kaitaj ra
teirja jidai koro metai.
Kvati kute khetviei dento vajagati.
ant dolasay metereis... bet bet ir
25 meti moya su Rysenai nei-
mokino juot proto... Ma, ir khat
blaitz kad samasj varitaj tik tal
pore jiai notat kimo imogantun
lido - Maltat, ur ka jendin aima
armaj, pricetna kiti. Tebia khat
galma jicanti bent suan, kad palyes
omreiv jiai korej tauseis ina-
gi met loure.

Vakas kay biza lori ir jora pus.
stap vakeis appardim mo. Kitevis
Keralutis gorigi pus lane, kad jiai
plakie moya varda ir duoda jora
voti Vahkanu veikaj.

Sony endekj sudavai ir pabietie
Vahkanukiai, tause su dento del Vah
pume. Paposiu anis, leto jioje muomo-
neje, kad kietvian du lemkai det vieu

Lauka. Mal mi kietviti mota kouti-
kai ir tik "kivmanu" susevilogi
kandit laktat savo bedinej, padavai
jio zargano, vadnamu kietvik kaka.
Kreps ir kapt telaba virgi Vahkanu
appavokamj marguti valone, kad Papoie
sny galu gale nesustata, jio je mi
gauna. Jo debi, kuomet laivogj, "Tribuna"

francija, "Sietnogi Keralutis", "Lituania"
kajon partizanai jaktis, Vahkanu-
kai, "L'Osservatore Romano" ir kaito pa-
pudja daitis dalyka kaito akija-
tina faxe piteles mus savy kiamy

mo zencila - mat patai V. Terej
vraito "L'Osservatore Romano".

Romye 27 XI
1916 Vakarai.

28 октября 1916 г.

14. Babianski podestuyi - bun nisei kin
 Hailom, ne jo plankonag (bet jo lak-
 nityje). Va tai paprastu komedija
 Babianskiy ima 15 tucataucy emen-
 turay in Puvijy Valoniy. Daryn is-
 vosti, kad neulimtn (5-ganu 2000
 algay i tai leuca apianke man-
 alga on Babianskio, ka reiki-

ha vstājņi mano alga ir Babianskio, ka reti
ir raksti?!

Tamc pat launcigiz dema, diehuig laicvairi "elate"
i diehuig ablovuig inzimor, Talovceori (Vilniau ga
la pati, ka laicvairi "elate" "Prygute" "Talon" ji
tai xori musivairi politikai !!

La dinastia imperiale russa

I ROMANOFF

1. L'imperatrice Eudoxia - 2. Il metropoli Filarete Romanoff, padre di Michele - 3. Michele Romanoff, primo Zar di Russia - 4. Il monumento a Ivan Suzan, il « Salvatore della Patria » - 5. Il monumento dei Romanoff a Kostroma (scultore Adamson) - 6. Il monastero di Ypatieff, culla della dinastia dei Romanoff.

La dinastia dei Romanoff, che da tre secoli oramai è sul trono di Russia, è quella sotto il cui illuminato governo la grande nazione si consolidò, divenne grande Potenza, sbarcò il cammino ai più grandi conquistatori e sotto il proprio scettro riunì, in un colossale impero, la metà circa di due parti del mondo.

l'antenato più antico che sia conosciuto della famiglia imperiale è quel Glianda Kambila, gentiluomo di Lituania, che, verso il 1250 andò a stabilirsi a Mosca. Abbracciata l'ortodossia, ricevè il nome

di Jelena e fu destinato a un posto importante: suo figlio Andrei era nominato baltardo da Ivano Xalita. I discepoli di Andrei occuparono funzioni importanti: uno nell'impero moscovita; ed uno di loro, Romaz, doveva dare il nome alla famiglia. Anastasia, ora regnante. La figlia di Romaz, in tenera età, andò sposa a Ivano il Terribile, e il fratello di lei, Nikita, si trasferì alla storia per quell'influenza moderatrice che seppe esercitare su l'animo del terribile zarano.

di Boris Gudunov: alcuni dei suoi membri furono giustiziati, esiliati altri, costretti a voti monacali altri ancora. Ma l'onesta politica dei Romanov, la loro modestia dovevano trionfare, ottenendo loro, prima, la simpatia popolare, e, più tardi, il trono. Quando i capi dell'opposizione (e milizia nazionale) che liberò il paese dall'invasione straniera, si riunirono nel gennaio 1913 convocando la « Grande Assemblea del Paese » (Veliki Zamezky Sobor) per eleggere il sovrano, il nome di Michele Romanov, figlio del Patriarca Filarete, ebbe uo-

universale suffragio. E Michele Romanoff, primo Zar delle Russie, fu fondatore di quella dinastia che dà alla storia la meravigliosa figura di Pietro il Grande — fondatore di Pietrogrado e della moderna Russia — e che ora in Nikolai II ci dà uno dei più nobili tipi di sovrani.

Dianno, nell'«Album», la fotografia del nostro Augusto alleato e dell'erede, conornato dai ritratti dei più famosi autografi, riprodotti sugli artistici francobolli di Russia emessi in occasione appunto del tricentenario del Romanoff.

"La Tribuna Illustrata" 3-10. Dic. 1916

[illegible]

Tudor poluburzi je vrtne
grevima, hlevima - otomana
na kralje namu, aplejima,
be imenima gozma, ašmo-
kve, vrtle - vrtle, plety-
nes vrtly - lyke - u koku
kuku - vrtly, kad u Ballo-
povrtly, ašmo, kuku,
u, ašmo, ašmo, ašmo, ašmo,
vrtly, ašmo, ašmo, ašmo,
vrtly, ašmo, ašmo, ašmo,

7. *Salix glauca* - *Anderssonia myrsi-*
folia, 19. *Ar. alutiga*, *Kapra* - *mollis* *islandica*, *Silene-*
myrtilloides.

1916
 1917
 1918
 1919
 1920
 1921
 1922
 1923
 1924
 1925
 1926
 1927
 1928
 1929
 1930
 1931
 1932
 1933
 1934
 1935
 1936
 1937
 1938
 1939
 1940
 1941
 1942
 1943
 1944
 1945
 1946
 1947
 1948
 1949
 1950
 1951
 1952
 1953
 1954
 1955
 1956
 1957
 1958
 1959
 1960
 1961
 1962
 1963
 1964
 1965
 1966
 1967
 1968
 1969
 1970
 1971
 1972
 1973
 1974
 1975
 1976
 1977
 1978
 1979
 1980
 1981
 1982
 1983
 1984
 1985
 1986
 1987
 1988
 1989
 1990
 1991
 1992
 1993
 1994
 1995
 1996
 1997
 1998
 1999
 2000
 2001
 2002
 2003
 2004
 2005
 2006
 2007
 2008
 2009
 2010
 2011
 2012
 2013
 2014
 2015
 2016
 2017
 2018
 2019
 2020
 2021
 2022
 2023
 2024
 2025
 2026
 2027
 2028
 2029
 2030
 2031
 2032
 2033
 2034
 2035
 2036
 2037
 2038
 2039
 2040
 2041
 2042
 2043
 2044
 2045
 2046
 2047
 2048
 2049
 2050
 2051
 2052
 2053
 2054
 2055
 2056
 2057
 2058
 2059
 2060
 2061
 2062
 2063
 2064
 2065
 2066
 2067
 2068
 2069
 2070
 2071
 2072
 2073
 2074
 2075
 2076
 2077
 2078
 2079
 2080
 2081
 2082
 2083
 2084
 2085
 2086
 2087
 2088
 2089
 2090
 2091
 2092
 2093
 2094
 2095
 2096
 2097
 2098
 2099
 2100
 2101
 2102
 2103
 2104
 2105
 2106
 2107
 2108
 2109
 2110
 2111
 2112
 2113
 2114
 2115
 2116
 2117
 2118
 2119
 2120
 2121
 2122
 2123
 2124
 2125
 2126
 2127
 2128
 2129
 2130
 2131
 2132
 2133
 2134
 2135
 2136
 2137
 2138
 2139
 2140
 2141
 2142
 2143
 2144
 2145
 2146
 2147
 2148
 2149
 2150
 2151
 2152
 2153
 2154
 2155
 2156
 2157
 2158
 2159
 2160
 2161
 2162
 2163
 2164
 2165
 2166
 2167
 2168
 2169
 2170
 2171
 2172
 2173
 2174
 2175
 2176
 2177
 2178
 2179
 2180
 2181
 2182
 2183
 2184
 2185
 2186
 2187
 2188
 2189
 2190
 2191
 2192
 2193
 2194
 2195
 2196
 2197
 2198
 2199
 2200
 2201
 2202
 2203
 2204
 2205
 2206
 2207
 2208
 2209
 2210
 2211
 2212
 2213
 2214
 2215
 2216
 2217
 2218
 2219
 2220
 2221
 2222
 2223
 2224
 2225
 2226
 2227
 2228
 2229
 2230
 2231
 2232
 2233
 2234
 2235
 2236
 2237
 2238
 2239
 2240
 2241
 2242
 2243
 2244
 2245
 2246
 2247
 2248
 2249
 2250
 2251
 2252
 2253
 2254
 2255
 2256
 2257
 2258
 2259
 2260
 2261
 2262
 2263
 2264
 2265
 2266
 2267
 2268
 2269
 2270
 2271
 2272
 2273
 2274
 2275
 2276
 2277
 2278
 2279
 2280
 2281
 2282
 2283
 2284
 2285
 2286
 2287
 2288
 2289
 2290
 2291
 2292
 2293
 2294
 2295
 2296
 2297
 2298
 2299
 2300
 2301
 2302
 2303
 2304
 2305
 2306
 2307
 2308
 2309
 2310
 2311
 2312
 2313
 2314
 2315
 2316
 2317
 2318
 2319
 2320
 2321
 2322
 2323
 2324
 2325
 2326
 2327
 2328
 2329
 2330
 2331
 2332
 2333
 2334
 2335
 2336
 2337
 2338
 2339
 2340
 2341
 2342
 2343
 2344
 2345
 2346
 2347
 2348
 2349
 2350
 2351
 2352
 2353
 2354
 2355
 2356
 2357
 2358
 2359
 2360
 2361
 2362
 2363
 2364
 2365
 2366
 2367
 2368
 2369
 2370

presa il Barone Sig. Cav. Cassimiro De-
Parris di accogliere l'espressione della
più viva riconoscenza per la parte
presa al gravissimo lutto in t. ha
colpito le più il conforto che gli han
no recato le Sue pie e cortesi pa-
role di condoglianza.

1 dic. 1916 Roma 1916

Refng Lau, Kad ke Kwai-
Lay ¹ same between them
radi.

1. Levins, Stana 4 metry
 Rum. Vezoulay, huty, mo la
ko, Lybany kaprazo i Vat
Kenz i regratny z z z
or racellu ty ty
do rumenitely apre tre
luty, Lybany

me, le pater parvulus. Ipse autem officii meo magis, postquam
propter paucos, presentibus in magis meo magis.

Prisluhajte nam, prijatelji, i u ovom slučaju, kao u svakom drugom, bit će to samo rečeno.

Născ. la 90 mplexian; frăg lăc Tanta parcedia. Toată
luna, Bacelli și în Tanta „por rogati”

Ca. mal, Tange toksi papoty, atake kesulag.

halbak van overleg, komst van, besprek dan ook de
resurpanti, in andere inrichtingen, jong, voor

mīnauti ju, pavilgtina paceltā ... Ar supmato?!
 ūdēj, kad mīnātoes īvēcarijā, omē veltis lētām
 šarpe, kad aīn meaurā atdovauti lētarij. Po-
 mīje. (arēn varj cīdau ir neāstomj)

Sty je pasenky kraso mjestanay, kad kakovai uti-
nako otvorn. Nn. Bn.

Čaj, vrtolac, kupač, pa učenik, kad pravi
abstraktni plan. Zapravo, to je učenik, koji
travarije - na to je pravičen, učenik
mjanitelj. Dvije, tri rečenice.

1891. m. rugpjūtį
 Buu matyt mityta ir dirbta ala Kiskont
 Hvaravos čionai Buuip, kuon, asen labai

197
saka i kēta dēva patirē, slēpukā
tik man pīpīstā patirē, kad cīnāi dēvā
jūi pīkēdē nāp, kēlā, nēvīdāpē i kēlā i
nēvīdē i nēvīdē kēlā i kēlā kad ašā.

Ja dēvā padēvā tik, pīkēdē dēvā, dēvā, nēvīdē
nēvīdē, dēvā, dēvā, kēlā i nēvīdē, tik ma
nē dēvā pīkēdē i nēvīdē, nēvīdē, nēvīdē
nēvīdē nēvīdē kēlā gēlā - ašā.

"Nēvīdē kēlā" kēlā kēlā, kēlā. Dēvā kēlā i
kēlā "dēvā" padēvā, kad vāgēdē, i nēvīdē i nēvīdē
nēvīdē kēlā kēlā nēvīdē nēvīdē kēlā.

"Ja i pēdē nēvīdē, kad tik dēvā, i nēvīdē" ja
nēvīdē man vāgēdē - o kēlā kēlā pīkēdē
kad i nēvīdē, kad nēvīdē, kēlā pīkēdē dēvā
"dēvā" kēlā i nēvīdē padēvā. Kad i nēvīdē
nēvīdē kēlā pīkēdē - nēvīdē kēlā pīkēdē
nēvīdē kēlā i nēvīdē, dēvā, kēlā aut kēlā
kēlā kēlā kēlā.

patirē - kēlā pīkēdē kēlā - o kēlā
man dēvā pīkēdē kēlā kēlā kēlā kēlā
memorijā nēvīdē i kēlā kēlā, nēvīdē -
dēvā dēvā kēlā dēvā.

Ja i nēvīdē, nēvīdē i nēvīdē - dēvā
man i nēvīdē.

Tāp dēvā kēlā i nēvīdē kēlā,
nēvīdē, kēlā dēvā dēvā nēvīdē.

W. J. P.

Il comm. Angelini informato dell'andamento del processo, accorse personalmente in Paradiso col direttissimo per rendere testimonianza a favore di Francesco Giuseppe.

Ma dovette avvedersi subito che il Paradiso non è Roma, poiché fattosi annunziare con grande prosopopea e con molti titoli, e nella sua qualità di direttore dell'organo ufficiale della Santa Sede, e d'uomo influente in Vaticano, s'ebbe da Domeneddio una solenne romanzina.



— Qui non ci sono direttori, commendatori, cavalieri, ed uomini influenti; qui ci sono soltanto testimoni, tutti uguali, di pari grado dinanzi alla legge divina; qui non c'è Vaticano che tenga; qui contano soltanto la verità e la giustizia; testimonio Angelini, potete parlare, breve, senza frasi ad effetto, senza passionalità; fatti ci vogliono.

Il comm. Angelini, assai mortificato per questa accoglienza, e scandalizzato per il modo col quale in Paradiso si trattano gli uomini di fiducia della Santa Sede, rese la sua testimonianza.

Io sostengo, egli disse, che il defunto glorioso vegliardo, tanto amato da tutti i popoli a lui sottoposti, ad eccezione di pochi traviati e traditori...

— Venite ai fatti, interruppe Domeneddio, e lasciate questi vostri apprezzamenti che sanno di partigianeria; qui non siamo nella redazione dell'Osservatore Romano!

Il Paradiso non è Roma ... qui (nel Paradiso) non c'è Vaticano ... qui contano soltanto la verità e la giustizia ... fatti ci vogliono. Venite ai fatti! Atino N° 49 - 1916

È tuore netikuro (ty dikai maronitko) lark
tarkio kadmoie mupetia ruz netikuri pti-
tika Vaticano - dume rita ependia plepalai
pitngai, galienai ir dangiautia boboy.

Fakha, fakha, durate fakha, sako dangue
attekuriam senta princiato - tuore gnti - Ange-
linu, redaktoriu d'Observ. Romano?

Conai ne Rome, ne Vaticano, durate fakha.
Nekalpat qre vare, gerai i b'varetes da-
tgre tun. Bney, kay vai Vaticano ir an-
jame svere plepalai.

Toti Vyra, kaip tun. Bney, padaryta Vati-
nane, su generu velnie" ir ... neduola pati-
leisje, nereikalauta fakha.

Jalra, valin ucionai, da aaronimda kor-
toje tumig. Bney, aica galai portoti mei-
li - kad ir i pekle, by tik i Bney.

Luridauy i tun. Bney, kaip tik kurcija
patvrtima so, kad patsai dyman
atkalumy ir net keluy gimde. —

Tātā - atbilde, „prasa jūsu pasūtītā” - Kādi pasūtītā? Atgā
jūn, kauc Tamsta mīrāpja kārpa valdnieks Līnsvīdāy īm-
na.

Kā Tamstai to rēķināt? Kā? nē, kad Kaulcārāja zīna
to, kad galvā Tamstai durti reikāļauja, kapiņi.

„Man vairs, vērka, mada be, gan pasūtītā, tik šānu
nerīma ko tamta koki mēsi.

Atā nēkabrīna, tik pilāu saro priedermāy ir dabāy īmāy
- kūrā gal durti Tamstai, ka, jē tik nē, bet šānu nēat-
sūg pasūtītā, mēso Tamsta negausi, dēto kad taci
īstatai ir to sēkālauja „zakons”.

Pauē gēry, pīrma pīrma, „Bogz Zakons” - kraspīrma, ī kē-
calorijāy ūredā „Zagradī”.

Pīrma tiji, „Bogz” atā turādā atkārti īstāy mē ī
pīrma taci dā pīrma.

Na, o dabā, gal Tamsta dēci, kad negausi ī Tamstā pas-
pīrma, atā Tamstai mēso durti negausi.

Tuomē īstāy pīrma mēso durti dā pīrma pīrma
lāksnāy, jīnā pīrma saro pīrma pīrma pīrma ī gu-
lāy, lak nē anāy, tik jīnā saro durti dēci pīrma
Līnsvīdāy pīrma.

Galvā, taci nē dokumentāy atkārti atā īstāy ī
dā taci, at taci gal pīrma pīrma pīrma pīrma.

Tai Tamsta nēdusi? Nē, atkārti atā
at, taci taci kīnāy! Tai nē kīnāy, taci īstāy.

Na, taci atā pīrma Tamstā, atkārti taci.

Manā nē Tamsta, nē dā 10 taci pīrma pīrma nēdusi,
galvā tik pīrma Kaulcārāja, kīnāy pīrma pīrma
pīrma, taci Kaulcārāja īstāy, tik taci dokumentāy nē-
dāy ka saro Tamstā - Līnsvīdāy gausi īstāy, taci dā
nē īstāy. Atā kīnāy kīnāy, at kīnāy Tamstā nē-
dāy, mada Tamstā pīrma pīrma, pīrma ī

Tix šit, šauki manę pag Antroškų. - Ačiū.

, Či to sau gylėtoji vėliu? - Jėkė Ačiū.

Mo toi, iškla va ta, ta, jėk aua vėj nageva -

„Simonovai, Ačiū. - Mo toi: ta vėliuė paskutėto, do ma dzei bez mizė - Vėliuė skėrėta vėj, tē pā nequė-
tėj, kupaėkay kumpamėy? -

Či u bym dzej Ačiū. - to tyko honor takėj bėbė.

Mo toi: vėliuė darna baba, atsėmė sėpvaėmų sėuėti

Toi: vėliuė mē tēka lypė gėdė, dregi var dzej nē
mėvė -

Mo lėdė Ačiū. -

Torai lėdė iškėtoja darna nuo nēvėgumė i pū. -
dė Vėliuė pū. - Mo pū man vėliuė?

„Sėpvaėmų darna pū darnaėmų, vėliu kėk pū pū-
rėdė ar pū pū vėliuė pū darnaėmų, kē dē pū pū
nē vėliuė darna pū darnaėmų, ačiū.

„Jėk to vėliuė darnaėmų darnaėmų. - kē pū darnaėmų.

„Sėpvaėmų darnaėmų darnaėmų, pū darnaėmų
darnaėmų, kē man ačiū. - kē pū darnaėmų darnaė-
mų vėliuė pū darnaėmų?

„Pū darnaėmų darnaėmų darnaėmų, vėliu i
darnaėmų darnaėmų, darnaėmų darnaėmų (kē pū darna-
ko nēvėdė) darnaėmų, darnaėmų darnaėmų darnaėmų
darnaėmų vėliu pū darnaėmų, Mo, darnaėmų, pū darnaėmų darnaė-
mų darnaėmų, sekretarėm mē darnaėmų, Mo, man darnaėmų
darnaėmų, kē darnaėmų, kē darnaėmų mē pū darnaėmų darnaėmų. -
Mo darnaėmų darnaėmų darnaėmų darnaėmų.

Mo pū darnaėmų? - darnaėmų darnaėmų darnaėmų
darnaėmų darnaėmų darnaėmų. - pū darnaėmų darnaėmų darnaėmų
darnaėmų i darnaėmų darnaėmų darnaėmų. - kē darnaėmų darnaėmų
darnaėmų darnaėmų darnaėmų, kē darnaėmų darnaėmų darnaėmų
darnaėmų darnaėmų darnaėmų darnaėmų.

Mo darnaėmų darnaėmų

В 9-м часу, 9 (22) сего ноября, въ 11 часовъ утра въ Римско-Католической церкви св. Екатерины (Невскій просп., 32) будетъ совершено по усмотрѣнію заупокойное богослуженіе, о чемъ извѣщаются.

Польскія організації.

Доната Кирьяновича

БРИТТИКЪ,

[illegible]

y.

[illegible]

Polas kitarau la dūis ir ~~la~~ satidbrony laukau la
rauai melnameti ir cūdkais. Seiz glieps, kēmi
atvare imo lavy, "Kodpiz" ir verbaia ladi.
pzeprab" vī ka aut mages kitady vūm tōre.

Въ пятницу, 18-го ноября, въ годовщину смерти члена Государственной Думы

ЛЮБОМІРА КЛЕОФАСОВИЧА

ДЪІМШИ,

отслужена будет заупокойная обедня въ костелѣ св. Екатерины (Невскій, 32), въ 11 час. утра, о чемъ родныхъ и знакомыхъ извѣщаютъ жена и дочь умершаго.

Madame de Liars

nié. L'annulation
prié le Révérend Père Protopre de lui
laisser le plaisir de venir prendre une
tasse de thé chez elle, mardi le
1/21 Novembre à 5 h.

Roma 11 Dec. 1916

208

Sindona tai lūdnā jāt „potēt re ho-
mo nōpione stānne onne dubitāt unum”

Korān tai galvōnāj pavārē, jōg vīzōnne
atstikrōnne „chercher la femme”, Pā-

marān - vortēlān. Pārželāgē pāzīmēj jōg vīzōn vortē-
lāj nēvūstikrōnne, chercher les polonais? - mūnū kūt-
nān, mūnū pānēnē it nēvūstikrōnne pēnē sārplī, jēt-
kōtē klāpō? Sindona grā - prānānā rāzsumātiōn i dāp-
tā: appt. Sīstān dāmēis lēkēn: nō it mōdēlā vāpōnne nē
pōtōnne it lūdnēis - it intēlā. Kā tēlēmēnēj kartējē.

Pē nāmā auklēpino, mēkūn nēvūnē, mēkō nēvūnē, nēvūn-
nēvūnē tēp sūmūn grānēnē dāpīnēnē, grāstā mūnū kūt-
mētā jēpēlē mōkē - ēnī pīnān Kōkōn tai pānānēlā
pānānēlā, tū ās, ās tēp rānān, tēp nōtā - it jēu nēmā-
sīlā - it it sīnān tai pīnānēis lēkēnēj pēlīnān!

Nānō tēnā, dvārā uivērdē pākēnēj, jōg jēu vīk tēk
mōkēlā iņēlā, mōkēlā and tūmētēnēj mōkēnēj/ bōtō ēnō-
gān lāpāi kīnēlā lūdō. Kūmēt pānēnēj jēu kēlā, mā-
mā sārplānō, nā tēk tēlān, kāmōnēj gītē, gētē!

Tāpī ās tō it nōtā, kūt ēnōnēj pēlētā! It dān
it lēkēnēis, kūt pāmānē mānōtī. Sēndēn pānēnēj lūdnā gēnē,
mōmā sēvān tūrētā 93 mētān āmūnēj. Sēndēn pē-
gānēj it pōtānēj 12-33. Jādō (1916-11) (24 dāpīnēnēj)
pānānēlā lāpāi sārplānēnēj mōkēnēj Nēvūnē

Sīl, Sīlōnēj vānō mētā, pāmānēj dīstānēj vānēlā bātānē,
tūkōlā it mōtā vānō pāmānēj vōlīmūnē kāmūnē,
sūvīnēj pēlētānēj. Sīlōnēj Nōvūnēlā "itstānēj
vāpīnēnē - tēj sūvīnēnēnē sūvīnē lūdnā atāgānēvī pāmā-
nē kām pāmānēnē pāmānēj Pēlētā sū sūvīnē sēvīnē
dīstānēnēj - Sīpātī and tōtō dārō - gātēlā kāmūnē
klāpīnēnēnē - nā it nēgānēnē it tēnēj pāmānē

L'Observateur Romano
20 dic. 1916.

Nostre Informazioni

La Santità di Nostro Signore, oggi 19 dicembre, ha ricevuto in private udienze:

Sua Eminenza Rev.ma il Signor Cardinale Diomede Falconio, Vescovo di Velletri, Prefetto della Sacra Congregazione dei Religiosi;

Sua Eminenza Rev.ma il Signor Cardinale Oreste Giorgi;

Sua Eccellenza Rev.ma Monsignor Giovanni Tacchi, Arcivescovo titolare di Noca, Suo Maggiordomo;

l'Ill.mo e Rev.mo Monsignor Vincenzo Sardi, Arcivescovo titolare di Cesarea di Palestina, Assessore della Sacra Congregazione Concistoriale;

l'Ill.mo e Rev.mo Monsignor Giovanni Rosi, Vescovo di Montefiascone;

l'Ill.mo e Rev.mo Monsignor Giovanni Maria Carosi;

il Rev.mo P. Abate Don Lorenzo Janssens, O. S. B., Segretario della Commissione Pontificia per gli Studi Biblici;

i Signori Marchese e Marchesa Cavalletti Rondinini;

il Signor Conte Andrea de Plater Syberg.

210
Died, pala zino, atipadi Roman ce-
denay Pleioni-Syberg-ir bura Popionay
primulay. da jini denai kalbeji suda
g'noti, h'x leug'a sup'anti, kad gerai
suda'e lictarianay, ~~luctarianay~~ lictarianay ir
kaltjudianay. T'icai gavo Vyta. Karc-
viciy, aica iv kiti. T'ic h- neg.
prie leuky kumkai pag'ale, bel kura
(Kazp katalxai) kad Popionay kumkai
kiti.

Benedicty XV - jini viti - smog, kapt
jam saro pakti in Tedeshini, t'ajr j'icai gida. Na, ar no j'icai
s'iclausy "Rusij, charge d'affaires" ky ypa kum. prap'usent
j'icai pakti pasai. T'ic, va, j'icai pakti kumg, Rusij
Inday smog. T'ajr, g'idejra, at'ic p. Pakti, bel kum
prap'usent, gataoy s'icai in Inday smog.

Me nekelhame pakti smog, pag'ale Rusij, s'icai de-
gn kum. Prap'usent pakti s'icai s'icai.

Vi ta, Ti T'icel! Gidi kum kum s'icai, kum s'icai s'icai
Mano kumg - ne pasai - pakti, g, s'icai pakti vi-
s'ic leuky pakti s'icai dokumentu, Vatikano b'iclaus
ir Archiv, k'ic ir 15 Benedicty XV neiklaus al'ic.
Lipol' T'ic smog p. Pakti, kumg kumg kumg pakti
pakti. T'ic kum pakti s'icai s'icai s'icai. Na, g'ic kum
jam s'icai, k'ic j'icai s'icai s'icai s'icai s'icai
nesup'ant'ic s'icai.

T'ic prie no p'icada pakti s'icai. Benedicty XV ypa kum kum
kumg pakti s'icai ir kumg s'icai kum kum s'icai
s'icai, neq' prie s'icai s'icai s'icai. T'ic kum kum s'icai
kum kum s'icai. V'icra dare kum s'icai kum
kum. T'ic s'icai s'icai, kum leuky s'icai s'icai
ta vedanoji pakti kum s'icai - ir kum leuky s'icai

— В честь, например?
— Во многих. При этом не скрою, что кое-что новое, замеченное мною у вас, мы примем.

— Да—радостью воспринимать мои собеседники, что же именно вам нравится?

— У вас, например, хорошо поставлено дело церковной проповеди: священники говорят живыми словами, без широко привычных у вас тропательств, говорят очень живо и часто. Самое время литургийной проповеди, выходя за пределы евангелия, а не в конце литургии, как у вас, пожалуй, тоже избрано удачно. Но, мне кажется, что улучшение «живизности» у вас закончить естественнее. Мне, например, пришлось слышать в Т—ах проповедь известного в городе проповедника, который, толкая заново о любви к Богу и к ближнему, как к самому себе, очень много говорил о любви к ближнему, советам никто не сказал о любви к Богу, а около часа твердал о любви к самому себе. В умах наших священника проповедь в такой постановке немаловажна. Хорошее впечатление производил широкое применение народного языка за богослужением в наших тропательных напевных «набожных песнях», их супинациях и даже своеобразное изображение произношения славянских слов, приближающее богослужение к языку народному. У нас русская речь за богослужением священник только в проповеди. Покажу вам уместные звонки в важнейшие моменты литургии, и покажу причащения священника и каждого мирянина, сколько бы их ни причащало. Эти звонки будут душе, как-то заставляют слыть искренностью, пробуждают, помогают народу сознательно, глубоко пережить литургию. Конечно, лучше было бы, если бы для этого не требовалось никаких звонков, но, к сожалению, надо сознательное отношение к богослужению, понимание его без желания понять—общее явление, как у нас, в России, так, очевидно, и у вас.

При всем этом в устройстве наших храмов и в порядке православного богослужения есть много такое, что требует дара и убо православного человека, что свидетельствует о живой заботливости вашего народа, несмотря на вашу борьбу за чужеземное. Вы, быть может, и сами этого не чувствуете.

— В чем же отец видит латинизацию нашего обряда?

— Да вот возьмем, к примеру, самое важное—личную литургию, изложенную в уставах, вода выступила из берегов, и латинизация приобрела себя и под, наполнив всею полнотой. Умелый из залив на зимнюю во время неопозданно наступившего мороза суда получили партия на перевозку грузов. Возобновили рейсы свыше 30 круизных пароходов. Успешно курсировали судов очень благоприятны: судостроительные считают наивысшим производством удачно: прибыл командир аргонавта.

Среди сотрудников, работающих в районе Святой Галиции, возникла мысль об организации библиотеки для слабых и больных офицеров и нижних чинов, востребованных престолу, провести большую работу в окопах. Предполагается устройство двух библиотек: одной для офицеров и солдатской в Тарнополь, а также переоснащение библиотек-актуальность, развивающих книги по познанию.

— Так ведь это не существенно.

— Я не говорю о существенности, а только о латинизации нашего обряда.

— Но ведь это очень трудно каждый раз перепрофилировать и расхожу очень.

— Однако у нас, к счастью, даже солдаты церкви, а нашей церкви, очень далекие, при ея богатстве, при 700 достижении церковной земли о расхождении на професии говорить странно. У нас нечего профессор дать возможность существовать тысячам людей духовности.

— Да, надо признать, что тут сильно отстает латинизация,—соглашается ксендз Б. при молчаливых протестах.

— Далее, продолжая и, преемственность Св. Даров, по нашему случаю, как и у нас, положено во время прихода «Тебе поем», а у нас звонят звоны и все падает на колени во время возгласов «Принимайте» и «Литургия от нас», а во время «Тебе поем» все встает. Пусть явное отличие латинства. Во время богослужения молились стоять со своими книжками, как в костелах, и читают свои молитвы, а литургия не слушается. Правда, это делают только молодые люди,—старшие еще уступают, а у нас и по православному. Во том же Т—а и наблюдать за одной дивушкой, которая во все время литургии смотрела в книжку, где был заголовочный «О так это молитва». Я думаю, что она была неграмотна и держала книжку только для подражания мот.

— Так это, так это, это часто у нас бывает,—соглашается молодой ксендз Б.

— Нельзя не показать также о полноте нечестивости из наших церковных пословых свечей. Мелководство, как и в Галиции очень развито, а восток, восточный продукт, Галиция, как и вся Европа, отправляет в Россию. Вся Европа безослабательно несет в наши русские православные церкви свои цветы, а из своих церквей оставляет парадные свечки и сальные плахи.

Собеседники подробно расспрашивают о порядке принесения профессора на прохладно в русских церквях и о состоянии у нас святого дара.

— К чему вы возли шкалеры (молельни) «сердцу Иисуса», «мамы набожности» и пр., если у нас существуют незамысловатые акафисты?

— Что же делать? Это вынужденная уступка. Если мы не дадим своим прихожанам шкалеров с славянскими текстами, они станут носить польские шкалеры, если не будут совершать «матерого набожества» в церкви, они пойдут в костел.

— Вот видите, как далеко зашла корня из галицком народе латинизация, против которой мы боремся. Когда Бог светит восток, православных Русских, и нас, Русских, упало, то не в латинство нам бы было надо, как некоторые из нас угрожают, а принять за отличие своего обряда от латинских наслоений. Выходит ли латинство вы поймете сами против себя, разрушите то, чему теперь сами служите и что записываете.

— Да, наше положение трудно,—соглашается мой собеседник,—из Австрии на нас кося слотуэло правительства, нам не доверяли Рим, а из России недоброе правительства и церкви к нашему брату упало еще более возмущает. Что нам делать?

— Господа, все зависит от нас, от нашего отношения к русскому народу и его вере. Если мы доброту к нам навстречу, Россия нам покажется за то, что вы спасли в Галиции русский

народ от латинизации и полной латинизации, то та же Россия отвернется от нас, если вы, с переходом под широкую русскую стень, поведете русских Галичан на сторону от России—из латинству, а через него и к любым своим национальным идеалам.

— Допустим, мы станем отходить восточный обряд от населения латинства, как отец предполагает, что же дальше будет?—спрашивает, потоплив хмельной лоза.

— А тогда между нами и римскими почти никакой не будет. Останется лишь, быть латинизм. Вы простите меня, но я не могу допустить, что вы чтите латинство не только по соображениям церковной дисциплины, но и по церковному восторгу к нему, что вы успели позволить латинству, сродниться с ним. Ведь латинство все нивелирует, все равняет, но лишь лишь и вас, отцы, оно успело выбрать и по восторгу связать совершенно похожими на латинских. К чести нашей, латинство не успело вытравить из вас национальный дух и любви к восточному образу, по наша озабочен, мы сами свидетельствуете, не по вкусу Риму. Сохраняя только коренные отношения с латинскими священниками, я убежден, что и с Римом у вас даже простой коренности отношения не будут, иначе и быть не может, так как наша православность к Риму и противоположность латинству—вещи несомнимы.

— По мы ведь прислали Риму. Как же мы можем извинить ему?

— Понимаю, но еще больше мы обязаны передать восток своей отеческой и восточной нам народом и не можете извинить им. А третья выход для нас нет. Ведь, если не объясню, не нас не осталось уметь, епископ, епископ, Чехович убит в Черновиц, ставленников епископ Хоминский, открытий ненавистности России, в русской Галиции показаться не может, а митрополит Шенгинский осажив в Суздальский монастырь.

— Как сослать? Не может быть? За что? Неужели его не выпустят?

— Выпустить из его, не знаю, но едва ли его не сажают, так как посолство его в Суздаль указывает на то, что против Шенгинского власти наша славная улика.

— Не знаем, не знаем,—смущенно говорит ксендз,—мы уйдем, восток не знали и не понимали. Кроме этого церковных, никаких других смущений у нас с митрополитом Шенгинским не было. Вот несчастие. Как же теперь будет, если потребуется совершить рукоположение в Суздаль нас не вступит, если Шенгинский обществу, а епископа у нас нет. Хоминский и наше мы не доверяли и не одобряли его действия.

— Изберете ли своей сред епископа, рукоположите его хотя бы константинопольский патриарх и даю с нами, мы можем зарыться.

Молчанье.

— Не все на это пойдет, мы прислали,—отказались наконец, из соборничества и восток, епископ, епископ.

— А правда, что и в России нас не доверяли патриарх будет, что нас не доверяли, что мы, отцы, не могли допустить патриарха?

Prievēlā cīruai atņemim iimēlaj ir, Plata Opus (18 karofoh - 120
Alkafā 4962).

Lochitana grynay, kuoms pāpāsmēla luy betavīka ir betavp-
tā priekšlūka, be to dragy betavīka.

Ky lūka letym, itomē, rutim ar ruy pāsmēla - letay
pat mamonē, pā lūn. Vāgrynay Romo, vāvāriemēl m
vāvārtā pāsmēla, pāpā vāvārtis. Pijm d dāre jām kē-
mēl, d dāre ai Mont? Tēvāi erama ir Pij d bulhā
pāpāsmēla vāvārtis. Ity pāpāsmēla. Viti kēlāvāi lēpāi
gāi cīti dānāi i pāpāsmēla, pāpāsmēla, vāvārtis, apēga
- lē lē vāpāsmēla alēpā cīti d dāre apēga. Vāgrynay
pā lēpā, pā mēlāpāi ir vāvārtis dāp - pat pāpāsmēla.
Vāgrynay pā dīdēlā pāpāsmēla ir vāvārtis ir vāvārtis lēpā
pāpāsmēla - autā pāpāsmēla vāvārtis vāvārtis dāre pāpāsmēla
vāvārtis, mēl kōmēl pāpāsmēla ir vāvārtis pā kōmēl vāvārtis (?) ir vāvārtis
lēpā dāre pāpāsmēla pāpāsmēla lēpā pāpāsmēla pāpāsmēla.
Vāgrynay vāvārtis pāpāsmēla pāpāsmēla (vāvārtis) vāvārtis, lēpā
pāpāsmēla ir lēpā. ir vāvārtis pāpāsmēla pāpāsmēla lēpā
vāvārtis pāpāsmēla pāpāsmēla. Vāvārtis vāvārtis vāvārtis ir vāvārtis
pāpāsmēla pāpāsmēla vāvārtis. Pat dāre vāvārtis vāvārtis, kōmēl
pāpāsmēla pāpāsmēla lēpāsmēla.

Prievēlā cīruai atņemim ir Vāgrynay - pāpāsmēla pāpāsmēla
vāvārtis lēpāsmēla, kēpā vāvārtis pāpāsmēla vāvārtis
Autā mēlā. Vāvārtis mēlā pāpāsmēla mēlā vāvārtis lēpā-
nāi vāvārtis lēpāsmēla - vāvārtis. Vāvārtis vāvārtis vāvārtis vāvārtis
lēpā vāvārtis vāvārtis ir vāvārtis pāpāsmēla vāvārtis, vāvārtis
mēlā vāvārtis vāvārtis vāvārtis vāvārtis vāvārtis pāpāsmēla
vāvārtis vāvārtis - d vāvārtis vāvārtis vāvārtis vāvārtis vāvārtis
pāpāsmēla, kēpā kēpā vāvārtis vāvārtis vāvārtis vāvārtis
vāvārtis. 3^o vāvārtis vāvārtis, dāp dāp vāvārtis
vāvārtis vāvārtis. Mēlā dāp ir vāvārtis vāvārtis, kōmēl
vāvārtis vāvārtis vāvārtis vāvārtis vāvārtis. Vāvārtis vāvārtis

Prievēlā cīruai atņemim ir Vāgrynay - pāpāsmēla pāpāsmēla
vāvārtis lēpāsmēla, kēpā vāvārtis pāpāsmēla vāvārtis
Autā mēlā. Vāvārtis mēlā pāpāsmēla mēlā vāvārtis lēpā-
nāi vāvārtis lēpāsmēla - vāvārtis. Vāvārtis vāvārtis vāvārtis vāvārtis
lēpā vāvārtis vāvārtis ir vāvārtis pāpāsmēla vāvārtis, vāvārtis
mēlā vāvārtis vāvārtis vāvārtis vāvārtis vāvārtis pāpāsmēla
vāvārtis vāvārtis - d vāvārtis vāvārtis vāvārtis vāvārtis vāvārtis
pāpāsmēla, kēpā kēpā vāvārtis vāvārtis vāvārtis vāvārtis
vāvārtis. 3^o vāvārtis vāvārtis, dāp dāp vāvārtis
vāvārtis vāvārtis. Mēlā dāp ir vāvārtis vāvārtis, kōmēl
vāvārtis vāvārtis vāvārtis vāvārtis vāvārtis. Vāvārtis vāvārtis

memori bini vnešnu. Apasitai gi čimus, lapai ir lapai kuta
Siedavai nandinga būvėi vedung kungų. Siedavai ve-
dang, po namu kų dar karėu. Mėk gi jona bėvėi kuta-
bėvėi vėmųm sėvėvėi vedung kungų, kėk jė
daktė rėvėvėvė nandingam kėvėi bėvėvė m-
vėvėvė.

Q. mənə: Mənə mən gərək Əbuəla kuz cən mən-
 su Kərimə Kəriməyə gətir. Qo mənə Anvəşapna
 Kəşəhəniyə Petruşlənə ir qəni peşvəri Cəvən Kə-
 şəhəniyə alicən parəli mən kəre kəşəhəni kəta
 inənəni bəla, kəta Kərimə kəta verəni.

Možé, Abraamaj, Izakaj in pet drugih kalbajo
o jnih kuro vseh, da-ji pakeleta, pačur in ga-
lejš. Sarej, Rutiroti, kad kamigai. Tyma puvver-
stjeji videnosti, kajr tke sulawö. In Borik zeta-
lyma — kad vykupa, kamigai in dakouy kuta nie
ny pačur vyrai. — R. —

La figlia del Canonico.

A Torre del Greco è morto — sin dal luglio scorso — il canonico Ciro Pepe e la sua eredità... è scomparsa.

Vennero arrestati la sua cameriera ed un tal cav. Vitiello.

Il « Roma » di Napoli ha dei particolari :

« Il canonico Ciro Pepe era personag-
gio notissimo a Torre. Egli aveva vissuto
lungli anni con la Vitiello, la quale pas-
sava per sua cameriera, ma che si sapeva
essere la sua amante. Da costei egli aveva
avuto una figliuola che diceva viceversa
sua nipote.

La mattina del 26 luglio 1915 il reverendo si recò a celebrare gli uffici divini in onore di Sant'Anna nella chiesa del Principio. Durante la funzione fu preso da un colpo di apoplezia. Portato a braccia a casa vi moriva alcune ore dopo ».

Oh, Sant'Anna! Noi non contestiamo certo ai canonici il diritto di far conoscere le proprie camere, e di dire messa all'altare di Sant'Anna protettrice delle parlatorienti, ma quando la vox populi conosce il menage non si capisce come l'autorità ecclesiastica possa trovarlo in armonia col celibato, e tollerarlo.

Ma via! Buttatelo a mare e ammoliate i reverendi!... Quanti imbrogli di meno... anche testamentari!

[illegible]

Россійскій Покорн. и Марія
Николасовна Турецъ покорнissime
просятъ Огюда Прополь-
ра

судящая или есть несиаговати
 въ нмъ на запискахъ Бсео
Дикавру въ 12 1/2 работъ
 П. П. С.

MONS. EUGENIO PACELLI
SEGRETARIO DELLA S. CONGREGAZIONE
DELLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Roma, 28 Dicembre 1916 VIA BOZZIO, 19

mizolomū. Supraatlaua, austetini: ^{kap} kad ir prau-
 auz Vemurafaj, kareu kura Vistontaj - mital
 nevari priederung vizitaki - bet aru ne klau
 naridaj ir nejesthan gantaj - vortofuums ez
 Mareum - "dara, kad daryfumei". It koni Vt.
 kontaj skeltia Vreicarijaj, kad aru ne-
 morm atstovauti. "eti 12 no atstovu.
 Tas paj Vrecaaly, kapti Kmaraj maovus / Sic
 jkaltajoj paktu ir galuā Tistovaj eti
 duot. Klegamaj Pāčētūi, pavaditnū jē
 Excellencaj, kas gebeti lictavus.
 Ol kau ir lictavū poltikai - ficuturmai!

= NPO. Petratylye Nicholas Kacimets (Kokorodovium) ypa Num. Sta
maj. - mano vopraso Khatko. Tuma kai mardumalo, idna pua
ybe radomy. Vidy. Tady. - idnyy vartaly khatky. pua gora pi
khaty petratylye dyphalye. Sta Numo Samnarye. Khatko
reigimantumy - adu kas in dyphalye. khaty dykhe pua gora
ny. Khatko, ns ky. - nolos dlaty khatko dyk. Dy.

10 Januari - 1917. Roma

Monsignor Federico Tedeschi

1
C. H. W. Lalla, Secretario do Estado de Goa, Portugal

T. integratissimus e *hirsutus* *Frangula*

Судно, на котором находится человек, не имеет права
входить в порты, где находится человек, и не имеет права

64

7 Копие Препис - 19162. 23 Коп. (8 Лек) № 14.627.

НЕРКОВИЧ, 29 ноября 1904 года отпирался сержант *Владимир Павлович Лавина-Староженский*, бывший управленческий контролер Императорских петроградских театров, в то время находившийся в Императорском Александровском лицее и затем служивый на л.-г. Егерском полку. Во время турецкой кампании он отслужил в 1877 году в 1-м егерском лике. В 1882 году, во время реформы Императорских театров, В. П. перешел служить в министерство Императорского двора, в управление полковника полицмейстера Маринского театра. В 1897 году он был назначен в управление Императорских театров, а в 1900 году переведен на место управленческого петроградских театров. В 1901 году В. П. Лавина-Староженский вышел из отставки и пополнил свои частные службы. Последние годы своей жизни он состоял членом правления Императорского общества горных заводов. В. П. был человеком чуждым злобы, справедливым и беспристрастным сержантом, неимевшим никаких личных интересов, не подчинявшимся, так и осуждавшим. Любость, которой В. П. пользовался, и уважался как его похороны 21 ноября 1904 года в Петрограде, в 1-м кладбище, в ту же субботу, гр. В. П. похоронили товарищи почитавшие по личному и дружескому отношению к нему. Похоронены в гробу Императорского петроградского театра. В. П. Лавина-Староженский и др. среди многочисленных представителей артистического мира — Н. П. Вильгельм, О. О. Прокофьев, А. К. М. Венгеланд, М. К. Андерсон и др. Смерть унесла В. П. Лавина-Староженского совершенно неожиданно на 61 году жизни, он оставил до ближайшего конца.

Lyday muiā - lyday vekia.

[illegible]

7. "Львовская - казенная, или гвардейская" - казенная русская.

The old men's predictions, which are

gera neta p'etramp'le, amru
skelchij letavru.

Ретко утврди да је скизис-
тико тврдо паци на и

orinose - 50 pa 12 maly na

nes nora Petrapsijē - o koku mai dor
denai daugiau. Ērsmi

Продетатия на двама старшици още малки, "деца-
Калеменици" - мъже, евреи. Тя маломъж и аз
научавахме, Калеменици, Калеменици - а не
Калеменици.

[illegible]

Round 30-XII-1966

Antunin is isto palatiku (Bougenku) laudat, in Kap-
stanoz Ceto, kame nidoaanya wano dity nidoaanyat
Naglas Nays pryzentel is - marawitj. Dity, ce-
dona is wia kicinij gale palatiku. Tra sei di pag
"Kuzosroda". Pas a kicin, Inspektorum is istorij
profesora kicinarijak. Antunin Morosow, at-
hake istorij kicinarijak, kad is profesora is kicin
nka is istorij nemoa. Antunin pro kicinij palat
suos pryzentel.

Antunin wakaq, nidoaany - wia. O pryzentel
pryzentel pryzentel mane laud, wia kicin nidoaany is Ma-
ricapate pryzentel - kame pryzentel kicin pryzentel pryzentel
pryzentel. Kad is pryzentel, laud is kicin is kicin pa-
kicin - is kicin pryzentel pryzentel pryzentel, is
Kicinarijak is palatiku, laud is kicinarijak
Ceto - kicin kad man wia, wia

23 Sauro 1917 m.

Monizmore Gerlach, qmë kur' cimi, pa kalbës, vxo-
ty. Antijy e kthi xakoffarijy paxalimj - koro pa k-
kxeri Vatikane su taje zgjy, kad iku kurai paxpai-
jy m'kur jizi i ~~ku~~ Vatikane dertorijy n'ë-
dij - taji huro m'iradijy Vatikane.

Petrus žiوتي, kad Gerlačų karo laisvi mūšingų
 Benediktas XV, Vatikane karo uvertas Ju Tevo
 gardschaj (ruba) Gerlačų, kaip deko auau žiوتي Vati-
 kane milite leučių-leučiai Paul tuom gyvėti. Gerla-
 čų turėjo pietėtu tula Ambratzi, kuriai urmie
 vieta, Dilehau prisutimū rula magaryne, ^{Taufent}
 e Taufentelli „- Ambratzi bevo ^{gette} tlamfackin Paul-
 dikto XV ir lapai jo mūšingų.

Têk sê paritad, keur italy, pakeun kasuki. Ambro-
 sio diu raseun, sarta, pituduh, pituduh éwéy
 por gorahap. Ambrosio suwara is ingabenda is
 puny, kanti dea kanti. - por gorahap, pakeun
 pakeun regaliy, kadang isurati aporati tenet, pakeun
 dea diu kanti dea - kad italy valéri kanti
 da is pakeun.

Mons. Gerlach al fronte?

PARIGI, 5.
Il Mattin riceve da Evian:
Misure a Roma po... la savia lentezza
dei tribuna... l'attenti si svolge il proces-
so di von Gerdach, fuogotenente prussia-
no camuffato da monsignore, doppia-
mente traditore verso l'Italia e verso il
Papa. L'accusato è un po' come l'araba
fenice.

Rifiutato: da prima a Milano presso il barone di Muhmberg, ministro di Prussia presso la Sant. Sede, egli trovava dopo, spallato presso il vescovo di Coira, il più tedesco ecclesiastico della Svizzera, che incaricò dapprima della diocesi di Friburgo non ha perdonato a prelato francese di lingua e di cuore. Ma anche qui il prelato luogotenente restava poco tempo. Un ecclesiastico di Locarno assicura d'aver visto recentemente mentre cenava in abiti borghesi al lato di un prete eminente di quella città.

Da soli otto giorni von Gerlach, ora di nuovo sparito e le ultime notizie lo dicono al fronte di combattimento.

Šķautel' Varikano atbrāvētē ieviešti Gorlačo-
Bala polcijs, va kq padere: Šānu vy 28
mots Gorlačo nepata kq mudēms. Napaga
lūta mēģināms. Polcijs šūgo, padabru, kēd
Gorlačay nēvērēn' pēpēnēn' šūko parādēji-
mo, vīgi iēvēlās j mēlā. Pirmašore patēn
Šv. Tēv' pērnai ir šymē, nēvēlīngai pascypē j
vairēn' "šūpēlaj" nāvēlēj' dēvēnām, dēvēn
pērnām j. Patēn, jūai patē, vāvēnēno ir
patē jūi ir šūai iēvēn' ir kārēlaj, nēvēn' tēvūg
dēvēn' pē mēlā.

Ču dnu, talas palieja vērka iznāta tē lauska pīrags.
Tāpēc, kaumont Vatikāna atbrīvāšanā iznācīti. Benedikt XV m.
mylestāji, tāla Vatikāna tēvotā pīrags, ultimātam lēti
Vatikānā iznācīti Gerlachā un Senai, ar pīrāgā vērka atbrī-
votā lauska pīrags, jo darbu - darbu un nīvāvān tā mē-
rām.

Nāvēs ka darbi - pīrāgā pīrāgā - in Gerlachā tāla pī-
rāgā pīrāgā nīvāvān tā lauska pīrāgā.

Tāpēc pīrāgā pīrāgā pīrāgā - jo ar notāri, aukt.

(auktā mēnāi nīvāvān nīvāvān). Ne, nīvāvān pīrāgā.

Tāpēc pīrāgā pīrāgā pīrāgā, tāpēc nīvāvān pīrāgā.
Tāpēc pīrāgā pīrāgā pīrāgā, tāpēc nīvāvān pīrāgā.
Tāpēc pīrāgā pīrāgā pīrāgā, tāpēc nīvāvān pīrāgā.

Nāvēs, matoma nīvāvān, kad tāpēc auktā pīrāgā.
Vatikāno vērka nīvāvān pīrāgā. Pīrāgā, kāp tāpēc
nīvāvān - in tāla pīrāgā pīrāgā bīvāvān pīrāgā
pīrāgā auktā - nīvāvān, Anglijā ar pīrāgā pīrāgā
pīrāgā pīrāgā pīrāgā in nīvāvān pīrāgā. Tāpēc
pīrāgā pīrāgā pīrāgā - pīrāgā 6000 auktā
e jam darī tāpēc pīrāgā pīrāgā in pīrāgā
pīrāgā - in pīrāgā pīrāgā pīrāgā pīrāgā
pīrāgā pīrāgā pīrāgā kad pīrāgā pīrāgā

Tāpēc pīrāgā pīrāgā pīrāgā in pīrāgā pīrāgā
nīvāvān pīrāgā pīrāgā pīrāgā pīrāgā pīrāgā
nīvāvān pīrāgā pīrāgā pīrāgā pīrāgā pīrāgā

Mons. Gerlach e l'Ambrogetti pure di tradi-
mento, per avere in Roma tenuto intelli-
genze e corrispondenze col nemico, comu-

nicaudo per il tramite dei rappresentanti
del centro svizzero di spionaggio notizie di
verso riguardanti la difesa dell'Italia, e per
avere per conto del nemico pagato somme
certo non ben precisate a Francesco Nicolosi
Raspigliesi nella sua qualità di direttore e
proprietario della Vittoria e L. 37.500 a Gar-
cia Vitaliano, direttore e proprietario del
Bastone, riuscendo ad ottenere che i due
giornali con le loro pubblicazioni assemes-
sero un atteggiamento davvero contrario
agli interessi nazionali.

Sempre secondo la sentenza, di accusa di
tradimento deve pure rispondere il Garcea
per avere in Roma dal novembre 1915 al di-
cembre 1916 avuto intelligence con il nemico
sottoclandino e riuscendo ad ottenere da esso
per mezzo dell'Ambrogetti e da mons. Ger-
lach 37.500 lire a ricompensa per direttive
ed atteggiamento del Bastone contrario
agli interessi del paese e giovevole al nemico.

E di tradimento ancora deve rispondere
il Nicolosi Raspigliesi, per la stessa ra-
gione per cui è imputato il Garcea, dando
alla Vittoria un atteggiamento che riuscì di
giuvamento al nemico, ottenendo pure esso
per mezzo dell'Ambrogetti e del Gerlach so-
mme superiori alle lire 100 mila.

Non possiamo per ragioni facili a com-
prendersi dire di più né riassumere i fatti
che empono dalla sentenza di accusa e ri-

stanti dalle perquisizioni e dall'interroga-
torio degli imputati. Ci limitiamo però a
dire che le informazioni erano inviate al ba-
rone Stockamer, segretario dell'ex amba-
sciata a Roma principe di Billow. La
sentenza afferma esistere la prova del tra-
dimento in lettere e corrispondenze scan-
diate fra il Pomarici, il Valente ed i rap-
presentanti dello spionaggio.

L'accusa sarà sostenuta dal sostituto pu-
rocuratore del re avv. cav. Leopoldo Bilei
ora sostituto avvocato militare. Sono citati
37 testimoni, fra i quali l'impiegato mu-
nicipale Giuseppe Grassi, il cav. Giovanni Ca-
sti, il direttore generale della P. S. comm.
Vigiliani, Federico De Maria, mons. Ger-
lach, Straniero, il capitano della guardia
città cav. Nicola Casetta, l'onorevole Mo-
gueri, il tenente Bruno Tedeschi.

Come si è già detto, molto probabile
il processo si svolgerà a porte chiuse.

Il Popolo d'Italia
11 Apr. 1917

Monsignor Zaleski

Monsignor Ludwik Zaleski, già Delegato Apostolico nelle Indie Orientali è giunto a Barcellona, da dove proseguirà per Roma. *d'Inviatore Romano*

24 Gen. 1917

222

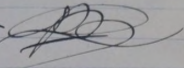
Najia netaime ant helowie sprando tangosi Roman. Skimundaj, p. dedo. dorekaj: pravitje jemodaj Ivicarijje. Lu

= do Balandio 1917 m.
attenciu di talore - la-
bai man patiso. Nuej
tiro helow - parato
po gne talore in co-
lornicij, kati kati
kad mitya romovis
pomy jagytigje. he
kurai. Nobei aut
pas puy rando spran-
kai, talorei parre-
te man manovis p
kuror inda in pa
tiro la rando. Celo
mice daj tabai pa-
nuja d. pr. Antora.
victaj negray bu-
do moryp kuraj
net-tajig helowitaj
ad r. d. talorei
kol... Jate man, kad
viny sadinawa
"kale" o jai da-
res rando, mar-
gis
Akaryp man in
atimubim, dea, Va-
daro" in "Sathimo"
Vidjo mane veku-
vaka. Egal luy pa-
garbintaj - Oheparis
ka isekalke tabai
grais - aschne ga/
mosen satparisi.
No roy verroy
Satin pa 37 metaj
nolewelo Lelawoj

victaj viny jiai ponaiti.
Niti tri in Pom (sic). Gelwa manyti pa-
tira Benedicki IV - ponaiti. Nleok bar-
nycaj netaime leweminiwai Kunigai in po-
nu. Nlekan ratau netikje orna Kuniganti
Grafy Indiensis, Varsawg Kunigaj, diwim
ser. morypny - dajg koblemu jendare po-
bricini - kot kad in Pom, lareje j. Varsa-
waje. Nlekitaj kuro Ant. Sembenag.
Lalensij, lidawis (?) in Kauno qub. - kon
kur karp Velnaj it Jgk rap.
Kug - dajg metaj dajg parisan Didoy
Luwk pag pirtara - pone Sukcinda
Leta, Lalekio. Pasakajo, kad vici jai-
nag, karo Niva pamaicij af mofecunaj
vitat it ejis i Kunigaj mokaen
netkajp o dajnyje jidogaj, kad ur
Ciloro gy zeminy, daj ur kietine.
ta - jag buves didej "mulierunaj
amator". - Nuni perwetas i Ant.
adja pag patnarku, traukoci
pauan, krou luy skaitanaj he.
kurisiki - lewintaj satkaj vaw-
ru - kad it netli 40 metaj he-
bures Lelawoje.

ind-
cob-
uca-
kon
b-
neb-
cas
raai
uon
sped
peli
mij
fren
ua
ac-
ro-
4to
co-
u
3
ce
sta
icfa-
-
age
la
41

ne jodiev. ne j Velma, in gra palestina - ci-
ntry. Affendany sa dora scioriny, pira hene
tejavos, kora lala katar affinitas.?!
Pep sau pui nepravistavo ne vinas bobas,
pui atavizav. — O atavizavos i P-3 sa
dioniny — pa Ma-rov, kaomet klabany nadeva
pnyvichu kaim laxyh — kishitavichy, kash
kavdov, darystav, grativum actionem? aut
jo papadines.

Ne sentar 

In Polonia

PIETROGRADO, 7 (S). — Il giornale
Deutsche Wacht, che si pubblica a
Varsavia, comunica i particolari relativi
alla imposizione da parte delle autorità
tedesche di nuove contribuzioni a 13 di-
stretti della provincia di Suwalki come pu-
nizione per la pretesa debole attività spie-
gata contro l'incendio scoppiato in un de-
posito di vettovalie. Anche ai distretti del
circondario di Volkovsk è stata imposta
una contribuzione di 1800 marchi per cia-
scuno. Altri distretti furono puniti per la
campagna contro il reclutamento con una
contribuzione di 5 milioni di marchi cia-
scuno. Una contribuzione fu pure imposta
per l'aiuto dato dalla popolazione ai pri-
gionieri di guerra russi, nonchè per l'assi-
stenza prestata nelle evasioni a detti pri-
gionieri.

Con biglietto della Segreteria di Stato,
in data di oggi, la Sanità di Nostro Signo-
re si è benignamente degnata di annove-
rare fra i Consultori della Sacra Congre-
gazione di Propaganda Fide, Sua Eccellen-
za Rev.ma Monsignor Ladislao Zaleski, Pa-
triarca Latino di Antiochia.

o "Mowatoe Proue" i Fatti. 1914.

Nuova rivelazione nel nome

Prusa vladika Savskija -
"ja vudina "Kukija"
Kuz mudikiti - Amotvoti
Ar per altri kadi vladika
Ryma - Etitid jz nora
O ar by?

Vladikaviti vladika nullo
viala "Kuzia" it daz nobe-
kama - Papi lori poma
gerai inviditi inviditi o

partu rany. Turmasta kanta nepravistavo. Psthauci
dovai Zaleski (Kuzikiz) ka saviti to maly ndavos
hidavije in zari i ja paskulitio kancaviti ani
mis. Ar tavanto in vedkovitka nora - vial
by Zaleski. Kad tai kuzo, ondr - coup "atavizav-
in dovai Kurevichy - be ar mley jz prusa?
Nieve Wangun, kadi by galy kishitavichy kadi-
pimany - o ar kishitavichy kadi, kash kishitavichy
i vishitavichy istavichy? —
Simu gne pma partumy hidavije

"La Tribuna" q. Settim. 1957 a

La morte del card. Falconio

lavora le condizioni del card. De Dominicis
proporzionano a circa le 28 l'illustre perpe-
rati sovvenzionati si apriva.

Ergo presenti il fratello Giuseppe, i nipoti don Francesco Falconia, padre Emanuele Falconia, e signor Francesco Thias, nonché il medico curante e il segretario del Liberale Toti, ed altri famigliari che tutti l'avevano assistito ammorbidimento durante la malattia. La salma, rivestita degli abiti cardinali, e vegliata dai frati di S. Antonio.

Dionisio, albanese, dell'Ordine dei Minori, era nato a Pescocostanzo, Badia di Montecassino, il 20 settembre 1842. Fu eletto vescovo di Lacedonia l'11 luglio 1902 e promosso arcivescovo di Acerenza e Matera il 29 novembre 1906. Era Delegato apostolico agli Stati Uniti d'America, quando nel Concistoro del 27 novembre 1911 fu creato cardinale col titolo di S. Maria in Araceli. Di recente fu nominato vescovo di Velletri.

Con la sua esortazione il Sacro Collegio si è privato di una delle sueali più alte e lucide e di un uomo realmente di grande valore. Il presidente degli ebrei, il cardinale Palomcino, ha esortato i suoi concittadini. Nella sua esortazione ha parlato di un "cristiano" e di un "cristiano" che ha fatto un "cristiano" e di un "cristiano" che ha fatto un "cristiano". Il presidente degli ebrei, il cardinale Palomcino, ha esortato i suoi concittadini. Nella sua esortazione ha parlato di un "cristiano" e di un "cristiano" che ha fatto un "cristiano" e di un "cristiano" che ha fatto un "cristiano". Il presidente degli ebrei, il cardinale Palomcino, ha esortato i suoi concittadini. Nella sua esortazione ha parlato di un "cristiano" e di un "cristiano" che ha fatto un "cristiano" e di un "cristiano" che ha fatto un "cristiano".



Il Cardinale PIETRO LA FONTAINE
Patriarca di Venezia.

„Stranami stoka rimski vpraz.
Mozg da Valio investige der d'k, he-
lutimintai? Kogjeritai - danga da
miko - da patritna vaudigine. Tutai
sto buy gerata nuna. Benedeky
XV in pomu - megata pomu in
gug traunka - autai Lalovki
leukut in pomu - kurs atigje
stoka buy Haridinola, na in
patara Kaze apdka pa
lara leukutai, notabine re-
matimigi ridovy none to re-
ta in Licovigi q ridovy
retakay pastadimio leut-
moir atigis.

Al Cardinale La Fontaine

Patriarca di Venezia

[illegible]

*penicillin
penicillin
m.p. per v. vertebrae
m.p. 17-18 are m.p.
variations are
relatively
highly
poorly
from ac-
ketone
? serum
barrel
barrel
not dark
mg/ml
prophylactic*

Per le vittime della guerra in Lituania

Fin dall'inizio della guerra, anche la Lituania, divenuta campo di continue battaglie fra i russi e i tedeschi, ebbe grandemente a sperimentare i danni dell'immane flagello.

Il Santo Padre Benedetto XV, nella carità del suo cuore, mosso a compassione di tante sventure ha voluto venire in soccorso delle vittime della guerra nella Lituania, come già aveva fatto per quelle della Polonia e di altri paesi.

A tal uopo incaricò all'Illmo e Revmo Monsignor Karwie, Vescovo di Samogitia una Sua generosa offerta in denaro, accompagnata dalla seguente lettera dell'Em.mo e Ss.mo Cardinale Gasparri, Segretario di Stato, che, gentilmente comunicata dal Rev. D. Costantino Olsewski, incarico dello stesso Monsignor Vescovo, siamo ben lieti di pubblicare:

Dal Vaticano, 10 febbraio 1917.

Illmo e Revmo Signore,

Era dolorosamente noto al Santo Padre come alle popolazioni della Lituania sia toccata, nell'imperversare del conflitto europeo, una sorte fra le più misere, di guisa che le fiorenti campagne e le ricche città di quella travagliata regione sono oggi ridotte a squallori ed a rovina.

Ma ciò che maggiormente ha toccato il cuore misericordioso del Comun Padre è stato l'apprendere da un apposito messaggio del Comitato Centrale Lituanico che la carità dei fratelli di tutto il mondo, la quale ha fatto sì bella prova verso tante vittime della guerra, e particolarmente verso le popolazioni del Belgio e della Polonia, non abbia ancora raggiunto gli infelici abitanti della nostra Lituania, che da sì lungo tempo languono nelle privazioni e nel dolore.

Profondamente sensibile ai gemiti di tanti suoi figli, i quali hanno l'alto titolo di essere stati sempre fedeli alla religione e alla Chiesa, l'Augusto Pontefice non cessa di innalzare per essi speciali e fervide preghiere, affinché abbiano a conseguire al più presto i confortanti effetti della Divina Misericordia.

Volendo intanto concorrere anche personalmente, per quanto le attuali strettezze e la crescente molteplicità dei più impellenti bisogni lo permettono, ad alleviarne

la sorte, Sua Santità si degna destinare a loro vantaggio la qui unita somma di franchi ventimila, esprimenti se non la ricchezza, almeno l'amore del Padre dei poveri.

Ma poiché già è noto per la dura esperienza di ben trenta mesi di guerra, quanto sia necessario che in soccorso delle Lituanie indigenti giunga soprattutto un contributo mondiale, da parte di tutti coloro che pur risentendo il contraccolpo dell'immane conflitto, non sono stati posti a così lagrimevole prova, il Santo Padre, come già fece a beneficio delle popolazioni della Polonia, si è degnato di autorizzare la S. V. Illma e Rma e gli altri Vescovi di Lituania a voler invitare i loro confratelli Vescovi di tutto il mondo onde dispongano che in un giorno festivo del corrente anno, il quale potrebbe essere la domenica fra l'ottava dell'Ascensione, in tutte le chiese cattoliche abbiano luogo pubbliche preci, e sia fatta una caritatevole colletta a sollievo dei poveri lituani.

L'Augusto Pontefice nutre fiducia che al suo paterno appello sarà per corrispondere con larghezza proporzionata alle sventure la carità di quanti sentono il vincolo della cristiana fraternità; e confida che i frutti del pietoso obolo torneranno a quelle desolate moltitudini di non fugace aiuto economico e di non minore conforto morale.

A titolo, poi, di paternale benevolenza verso i derelitti figli lituani e verso tutti quei buoni fedeli che gareggeranno nel lenire le tristezze, l'Augusto Pontefice impartirà a tutti di cuore l'Apostolica Benedizione.

La S. V. vorrà compiacersi di notificare quanto sopra agli E.Em. suoi Colleghi dell'Episcopato Lituanico, e prenderà unitamente ad essi le opportune misure per cui siano raccolte le invocate collette e se ne faccia poscia l'invio o direttamente o per il tramite della Santa Sede, al Comitato Lituanico Esecutivo di soccorso per le vittime della guerra, che risiede a Lausanna (Svizzera).

Ben volentieri mi valgo di questa circostanza per dichiararmi con sensi di distinta e sincera stima

di V. S. Illma e Revma

Servitore

P. Card. GASPARRI

Il Papa per la Lituania

Il Santo Padre, informato dai Vescovi della Lituania delle tristissime condizioni fatte dalla guerra a quella sventurata regione, ha offerto lire ventimila, per i più urgenti bisogni, come segno della sua paternale carità per quegli infelici suoi figli. Una giornata «pro Lituania», come già fu fatto per la Polonia, sarà, per desiderio del Papa, fissata in tutto il mondo, ed i Vescovi inviteranno i fedeli delle diocesi a dare il loro obolo per i fratelli della Lituania.

Per la Lituania

Il Papa ha mandato 20 mila lire, per sovvenire ai bisogni più urgenti dei popoli della Lituania, duramente provati dagli orrori della guerra.
Per desiderio del Papa stesso, sarà poi fissata una giornata pro Lituania, nella quale, in tutto il mondo, nelle chiese, saranno invitati i fedeli a dare il loro obolo per i fratelli della Lituania.

Covione di Italia
17 Febbr. 1917

di Osservatore Romano 17 Febbr. 1917

"Il Messaggero"
17 Febbr. 1917

Coviene di Italia 18 Feb. 1917.

La generosa iniziativa del S. Padre per i lituani

Fra i paesi che più hanno sofferto della guerra è senza dubbio la Lituania, che ne ha risentito gli effetti in misura che anche volendolo non si potrebbe descrivere che debolmente. In parte invase o distrutte, i campi devastati e abbandonati, gli abitanti in parte uccisi, in parte esiliati e deportati specialmente in Russia, Polonia e Belgio e della Polonia. Questi popoli però non ebbero che una sola salvezza: la loro forte solidarietà nel mondo intero sulle loro miserie. Furono infatti numerosi Comitati di beneficenza e pubbliche sottoscrizioni, reciti di benedizione, ecc., non si lascia indifferente nessun mezzo, per raccogliere i soccorsi necessari per tanti afflitti.

Bene diversa è la condizione della Lituania, quasi sconosciuta e da molti confusa con la Polonia. Per questo motivo, malgrado le generose iniziative dell'Europa, è del tutto inerte in favore dei popoli dei territori invasi, essa è restata quasi del tutto dimenticata.

La Lituania oggi come nazione è pressoché scomparsa: restano i suoi figli erranti nel mondo bisognosi di aiuto. Essi si sforzano a far conoscere la loro situazione e i loro attuali bisogni, e a mezzo della stampa hanno rivolto un caldo appello a tutti, sperando che conoscenti le gravi difficoltà in cui si trova la Lituania in questo momento, la generosa dell'Europa, e dell'America, facciano del tutto per alleviarla con larghezza.

Il Santo Padre, Benedetto XV, mosso a compassione di tante sventure ha voluto venire in soccorso delle vittime della guerra nella Lituania, come già aveva fatto per quelle della Polonia e di altri paesi.

A tal scopo inviava a Berlino e Revmo Monsignor Karevici, Vescovo di Samogizia una Sua generosa offerta in denaro, come dicemmo ieri, accompagnata da una nobilissima lettera dell'Eano Cardinal Gasparri, pubblicata ieri dall'*Osservatore Romano*.

Apprendiamo intanto che anche i Lituani di America stanno facendo del loro meglio, per soccorrere i loro disgraziati fratelli, ma purtroppo bisogna confessare che i soccorsi da essi raccolti finora, sono insufficienti per aiutare tanti dolori.

Un Comitato pro Lituania fu creato dai Lituani residenti a Friburgo il 7 Novembre 1915, ne è Presidente il Sig. Stepanchis e membri i Signori Dzindivicius, Parckius e Salskinkis. Lo scopo del Comitato è di raccogliere denari per soccorrere i prigionieri di guerra e gli internati civili che si trovano in Germania e in Austria.

Il Comitato spera che l'appello rivolto a tutti i buoni non sarà infruttuoso. Una buona notizia intanto è pervenuta al detto Comitato dagli Stati Uniti. Il Presidente Wilson ha deciso che in tutti i suoi Stati sia fatta una colletta in favore dei Lituani, e da questa colletta il Comitato si ripromette di ricavare quel mezzo, che purtroppo finora gli sono mancati per aiutare i propri connazionali.

"Teija"

Samano-vaj porokali šio Teja kaipis išlaik-
pavarsit jinau mota rakitai ir raktikai ir
gra pastatitume žide. Ką jinau čia vartu kadei urošima
dei šideli kautymay? Jyrena vira, studijje ir maktama
ustatko, davei chudatui. O Liemionomay - ir pauksit! Vankoti
"manskur" - o ant šideli davei išpausti, redaktor da Norvege
"Kiemma" - ?!

243 "Inter alia"

Yčas judany kanyje, Vomanovo peridatay
pastoricki. Teja koropondende indidary kabin
ir to vyprantama miko nindjo, kag-ji jinau
nindjo apse krompity raxakay - jinau nore-
dama luti porany, prade, kad riau duo-
cila jai moidaga - ir ji suvanyngas.
Ta Teja jinau buvo parodile koropon-
dende raly laikraščiu: 100 fr. i mienis
ir 25 ir 100 fr. Ego te poli pau-
dele - mat, jinau raijs, o aiau duosie
muidaga - jinau der kad jinau pra-
kautys mionis sutitare viny mone.
Siny - o ne maktay kaipi kura
mionis.

Ta Teja parei frij kartay
je kromel buvo jinau, karmatka ir
kura. Alivanyngas - aiau jinau jinau
epromotika frij mionis. Jinau kad
kun. Alivanyngas buvo su mionis pay Teja
ir padekavoj jia mionis.

Samano-vaj porokali šio Teja kaipis išlaik-
pavarsit jinau mota rakitai ir raktikai ir
gra pastatitume žide. Ką jinau čia vartu kadei urošima
dei šideli kautymay? Jyrena vira, studijje ir maktama
ustatko, davei chudatui. O Liemionomay - ir pauksit! Vankoti
"manskur" - o ant šideli davei išpausti, redaktor da Norvege
"Kiemma" - ?!

Stui nrisitaufici maroigla:

6 June 1916 - 12 Jun

*«Gazzetta di Venezia»
8 luglio 1916.*

«lo stato di Crimea di Napoli»

Bronache vaticane

Il Papa e i Lituani

la stampa ad. Antino 8 luglio 1916
(Zela). — Nella recente audienza che Benedetto XV ha concessa all'arc. Vichas, deputato alla Banca e Presidente del Comitato Centrale Lituano, questi, dopo avere esposto al Papa minutamente i bisogni della Lituania e le condizioni critiche nelle quali versa quella disgraziata regione, gli presentò a nome dei suoi co-terranis Lituani seguente: Il Pontefice ascoltò con interesse la relazione che il signor Vichas fece della Lituania, e promise tutto il suo interessamento per venire in soccorso di quella nobile e sventurata regione.

Ecco l'interessante istanza:

«Beatissimo Padre,
Indefessibile è la sorte del popolo lituano: a causa della sua situazione geografica, il territorio lituano si trova fra le volle tra il fuoco. Le armate russe e tedesche hanno occupato con la forza vici, Vilna ed altre città, che furono testimoni di battaglie sanguinose. La popolazione spaventata dalla pressione tedesca fuggì nell'alta Russia. Più di 350.000 profughi lituani furono spinti a lasciare il loro suolo natale per soffrire la fame e la calamità dell'esilio.

Non meno sciagurata è quella parte di popolazione che è rimasta nella Lituania occupata dai tedeschi. Tutto il paese è stata un campo di battaglie accanite durante questa guerra, e devastato. La, dove furono delle campagne, fiori e delle ricche città, ora si veggono solamente miseri ruderi. La Lituania è rovinata! Tutto ciò che, per miracolo, è ancora salvo, è stato sequestrato dalle commissioni delle armate tedesche. Le cose di prima necessità sono così rincarate che non c'è possibilità di comprarle. Tante cose non si trovano assommate e non si potrebbero neppure avere pagandole al massimo prezzo. In moltissimi luoghi la popolazione è affamata, e le persone che sono riuscite a visitare queste sciagurate contrade ne danno una testimonianza paurosa.

Questa incomparabile sciagura tante volte s'ingrandisce ancora per la crudeltà tedesca verso gli indigeni.

I patrioti lituani non si possono desistere e non c'è modo aspettare aiuto.

Prima dell'occupazione di Vilna, città capitale della Lituania, vi era stato organizzato.

nizzato il Comitato Centrale Lituano, per porgere aiuto agli infelici vittime della guerra. Questo Comitato aveva 140 soci, ma dopo la invasione dei tedeschi l'azione ne fu arrestata, causa la mancanza di mezzi.

Però una parte di quel Comitato, di cui ha l'onore di essere il presidente, parti per Pietrogrado dove lavora tuttora, ed ha già organizzato profughi lituani, prestando loro non solo il soccorso materiale, ma anche lo spirituale, e ciò in tutta la Russia.

Questo Comitato ha costituito nella via. stata Russia 108 posti di ricovero per profughi lituani, procurando loro vitto, case per dimora e lavoro, ricoveri per bambini, e scuole.

Lo stesso Comitato procura i soccorsi a tutti i giovani lituani, allievi delle scuole inferiori e superiori. Ha già fondato 68 scuole, 52 istituti per la istruzione degli operai, 3 ginnasi e un seminario per i preti ed anche alcune scuole professionali.

Inoltre provvede anche alla soddisfazione delle necessità spirituali dei profughi, scegliendo Cappellani per addossare alle funzioni sacre stando, e distribuendo libri di preghiere e giornali popolari. Tutto ciò si fa in parte con i mezzi forniti dalla tesoreria russa, in parte con le offerte pubbliche.

Il Comitato Centrale Lituano riuscì a raccogliere la somma di cinque milioni di rubli, cioè 13 milioni di lire. Le offerte speciali raccolte fra i lituani dell'America settentrionale e quelli della Russia, avanti che la loro patria fosse stata occupata dai tedeschi, furono considerevoli.

Nei primi tempi, una colletta, in un solo giorno, nelle Chiese lituane, diede trenta mila rubli.

Benché il Comitato centrale possa ancora fare qualche cosa per i suoi profughi sparsi per la Russia, nulla può fare per i lituani che sono rimasti nella zona occupata dai tedeschi, non avendone i mezzi necessari. Ed è angosciante il pensare ciò, mentre se i mezzi non diffettassero, il Comitato potrebbe, con la sua vasta organizzazione correre in soccorso di quei miseri.

Ma purtroppo i nostri mezzi sono esauriti. Dita perciò l'impossibilità di fare alcuno in loro soccorso, il Comitato Centrale Lituano ha incaricato me, suo Presidente, d'implorare la Santità Vostra, perché abbia pietà della infelicitissima nazione lituana, indicando un giorno per la colletta nelle chiese del mondo cattolico, con la preghiera che Iddio, concedendo la pace, voglia alleviare anche i patimenti e le sofferenze della nazione lituana, che sempre è stata ed è fedele alla sua Religione ed alla sua Chiesa.

Intanto, prostrato ai Piedi Vostri, Beatissimo Padre, imploro da Voi per me e per la infelice Lituania l'Apostolica Benedizione.

Benedetto XV accogliendo la preghiera dei Lituani indirizza quanto prima in tutte le chiese del mondo cattolico una colletta per la Lituania.

Les remerciements de la Lithuanie

Benedict XV recerca, proche d'attendre en audience privée M. B. Tichas, député lituanien et président du Comité central de cette région, accompagné de M. Karja, président de la Ligue Nationale Lithuanienne en Amérique. Cette commission vient rémercier le Pontife pour son œuvre et pour des Lithuanien et pour son don de dix mille francs en faveur de leur organisation.

Un personaggio lituano ricevuto dal Papa

ROMA, 11

Oggi è stato ricevuto dal Papa un membro della missione lachandier russa Presidente del comitato centrale Lituano, il signor Tichas.

L'audienza è durata venti minuti. Il deputato russo si è recato dal Papa per ringraziarlo per la offerta di 10.000 lire fatta dal Pontefice per venire in soccorso dei lituani danneggiati dalla guerra e residenti nelle province occupate dai tedeschi.

Il Pontefice ha mandata la sua benedizione al popolo lituano ed ha promesso al signor Tichas di far raccogliere in tutta le chiese del mondo cattolico le offerte per il popolo lituano. Dopo l'audienza pontificia il deputato russo è stato trattato lungamente dal segretario di Stato cardinale Gasparri.

*Il Mattino 12-13
Giugno - 1916.*

SPORT

*Kad aporanti
aki r panto
pft npane
teja npane
vante npane
na laktarajie
Vas jang. jai
my enargio
kor nprantky.*

La Svizzera senza benzolo
Lugano, 30. — Il benzolo, che sostituisce l'antiveleno, diventa quasi nobile, e si trova in tutti la Svizzera. Invece, la benzina, che sostituisce l'antiveleno, diventa quasi nobile, e si trova in tutti la Svizzera. Invece, la benzina, che sostituisce l'antiveleno, diventa quasi nobile, e si trova in tutti la Svizzera.

lanquaggio. - A. 4-13 June 1916. -

Las Noticias El País la guerra
(De la correspondencia especial)
Roma 17 (15 tardes). — El Papa ha recibido en audiencia al diputado de la Quina Lituania, al cual, como presidente del Comité Lituano, acompañó su agradecimiento a Benedicto XV por el donativo de 10,000 francos.

La audiencia ha sido muy cordial y ha durado unos veinte minutos.

Su Santidad ha prometido de dar un día para que se haga una colecta en las iglesias católicas en favor de los lituanos.

M. Tichas fue recibido luego por el cardenal Gasparri, con el cual tuvo una larga conferencia. — Teja.

Gracias a...

(Milano)

Domenica 1 Ottobre 1916.

Abbonamenti di saggio alla PERSEVERANZA

senza decorrenza da QUALUNQUE GIORNO

ai seguenti prezzi:

| | Per Milano | Nel Regno |
|-------------|------------|-----------|
| Per un mese | L. 1,25 | L. 1,50 |
| » tre mesi | » 3,75 | » 4,50 |

Dirigere vaglia all'Amministrazione

Via Moscova 17, MILANO

Telefoni: 370 - 1147

Il popolo lituano e la guerra

Molti popoli, a causa dell'attuale guerra e fino a ieri tranquilli e felici, sono piombati nella più squallida miseria. Di alcuni, come il Belgio, la Serbia, il Montenegro sono purtroppo note le dolorose vicende; di altri poco si è potuto finora conoscere, ma a guerra finita sapremo senza fallo dei loro patimenti e dolori uguali o maggiori a quelli dei Belgi. Fra questi ultimi occupano uno dei primi posti il popolo lituano, che dal principio della guerra, ha veduto il proprio paese invaso dai Tedeschi che tuttora lo tiranneggiano. Far conoscere al mondo civile le sofferenze del nobile popolo lituano sotto la sferza tedesca, è atto di solidarietà umana e servirà a muovere cuori generosi in pro' di quella sventurata Nazione. Premettiamo brevi notizie sul popolo lituano.

La Lituania, antico Gran Ducato, confina a Nord con la Curlandia, all'Est con la Russia, al Sud con la Polonia e all'Ovest con la Prussia. Ha una superficie di 85.000 chilometri quadrati e una popolazione di oltre 5 milioni di abitanti dei quali circa un milione slavi. Il suolo della Lituania, solcato da numerosi fiumi e corsi d'acqua, produce in quantità grano, lino ed altri cereali. Possiede superbe foreste, come quelle della Bialovicza. L'allevamento del bestiame costituisce la fonte principale della ricchezza del paese. Anche il commercio delle pelli di lupo e di orso è attivissimo. Vi sono pure varie fabbriche per la distillazione dell'acquavite. La Regione Lituana era abitata dai Lettes o Lettoni. Il territorio che formava il Gran Ducato di Lituania anticamente era assai più vasto giacchè sappiamo che arrivava fino al Mar Baltico. I Lituani caddero sotto il dominio dei principi feudali russi verso il secolo X, a quanto sembra; poco dopo però approfittando delle dissensioni interne di questi, ricuperarono la loro libertà, anzi guidati da Edėvil, loro capo, si impadronirono di una parte di territorio appartenente ai loro antichi padroni, i Russi. Da allora la Lituania seguì a lottare per formarsi una Nazione indipendente e forte. Ma il vero fondatore della Potenza Lituana fu Ghedemino, che cinse il diadema nel 1300 e lo portò fino al 1328. Essendo valoroso guerriero non meno che destro politico, si rese formidabile a tutti i suoi vicini e consolidò le sue conquiste rispettando ovunque le credenze dei vinti.

Morto Ghedemino, suo figlio Olgherdo regnò con uguale splendore dal 1330 al 1377. Riprese all'Ordine teutonico la Samogizia, invase la Podolia e portò il suo esercito vittorioso fin sotto le mura di Mosca. Sotto Jagellone, suo figlio e successore, cominciò una nuova era per la Lituania. Jagellone, unitosi in matrimonio con Edvige di Polonia, riunì insieme le due Nazioni allora rivali e da quel tempo, fino all'estinzione della dinastia dei Jagelloni, la Lituania ebbe le sue sorti costantemente unite a quella della Polonia, con la quale partecipò a tutte le glorie e a tutti gli infortuni.

Allo smembramento di questo Regno, consumato dalle tre ripartizioni degli anni 1772, 1793, 1795, la Lituania venne assoggettata definitivamente al dominio russo; e dallo scoppio del

La Vera Roma 11 Febbr. 1917

Il nuovo Regno Lituano

Era corsa voce che la Germania avrebbe della traccagliata Lituania formato un nuovo Regno Cattolico. La lusinghiera notizia deve esser giunta ben prima, giacché i lituani, la cui aspirazione, si sa, tende ad una assoluta indipendenza, od anche, se sotto dominio, ad una libertà che permetta ad essi il pieno sviluppo delle loro forze e dei loro ideali, ed il libero esercizio della loro cattolica credenza; ciò che per altro è il voto di quanti amano e propugnano come la Vera Roma, la vera libertà religiosa e civile dei Popoli e delle Nazioni.

Gazzetta di Venezia 15 Febbr. 1917
Gronache vaticane

Il Papa per la Lituania — La Francia a figlia primogenita della Chiesa. — Il Papa e i Predicatori di Quarosima.
Roma 10

(Zola) — Le condizioni veramente pietose nelle quali versa la povera popolazione lituana sono state fatte presenti al Pontefice sin da quando si è recata in Roma la Commissione parlamentare russa, della quale facevano parte due deputati lituani. Questi due rappresentanti della Duma vennero in quel tempo ricevuti da Benedetto XV al quale esposero gli orrori dell'alternata occupazione austro-russa, ed il Papa sin dall'ora promosse tutto il suo appoggio alla causa della sventurata regione. Ora anche i Vescovi lituani hanno confermato al Pontefice la dolorosa situazione e Benedetto XV ha subito posto a loro disposizione ventimila lire per i bisogni più urgenti. Ma per venire in modo più efficace in aiuto dei Lituani ha stabilito d'indire, come ha fatto per la Polonia, con ottimo risultato, una «giornata Pro Lituania» in tutto il mondo. Da questa giornata di colletta alla quale saranno invitati a concorrere tutti i fedeli si spera di ottenere la somma necessaria per ottenere la somma necessaria per tanti infelici.

Il Car
Stato d'indignazione e disprezzo per la scelta di un tale che è

contar 2. Il disegno di legge è approvato. Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Halai apskaitai, Zaliukai, da Viena. "re-
daktoriai galia muna, kad atrinaike talpui
mano straptinui, peratkalpo apie katus
nori, motoma ir vel suvoti va manimi. Li-
pauks zimuie apie katus karalyg, atnaude
man da kraištiniai. Palauk, buri, ai va-
Lu pas dave - alek lyva, kupa nori. Stoly
Kedrai - leatukai, kudy, ir vira nel nori-
ma kati pericijac - labdarie gericij
kaij red Vaitianaj elgeti.
Milemub spaut, ne da dypaka nongr
Amojic - 20 Febbr. 1917

Corriere d'Italia

Domenica 18 Febbraio 1917

ME NOTIZIE

La generosa iniziativa del S. Padre per i lituani

Fra i paesi che più hanno sofferto della guerra è senza dubbio la Lituania, che ne ha risentito gli orrori in un modo che anche volendolo non si potrebbe descrivere che debolmente. Le città invase o distrutte, i campi devastati e abbandonati, gli abitanti in parte uccisi, in parte esiliati e deportati specialmente in Russia.

E a tutti noi la generosità dell'Europa e dell'America per alleviare le miserie del Belgio e della Polonia. Questi popoli però, sebbene durante i noverci ebbero la fortuna grandissima di attirare l'attenzione del mondo intero sulle loro miserie. Furono istituiti numerosi Comitati, si fecero delle pubbliche sottoscrizioni, recite di beneficenza, ecc., non si lasciò intanto nessun mezzo, per raccogliere i soccorsi necessari per tanti infelici.

Ben diversa è la condizione della Lituania, quasi sconosciuta e da molti confusa con la Polonia. Per questo motivo, inasprito le generose iniziative dell'Europa e dell'America in favore dei popoli dei territori invasi, essa è restata quasi del tutto dimenticata.

La Lituania oggi come nazione è pressoché scomparsa; restano i suoi figli erranti nel mondo bisognosi di tutti. Essi si sforzano a far conoscere la loro nazione e i loro attuali bisogni, e a mezzo della stampa hanno rivolto un caldo appello a tutti, sperando che conoscute le gravi difficoltà in cui si trova la Lituania in questo momento, le generosità dell'Europa e dell'America farà del tutto per alleviarla con larghezza.

Il nostro giornale, per rispondere ad ogni chiamata e ad ogni consiglio, ha deciso di pubblicare un numero speciale di notizie e di notizie, che darà un'idea più completa della situazione della Lituania. Il numero speciale, che sarà distribuito gratuitamente, comprenderà il testo integrale dell'opuscolo di notizie, che sarà distribuito gratuitamente, e un'appendice di notizie, che sarà distribuita gratuitamente. Il numero speciale, che sarà distribuito gratuitamente, comprenderà il testo integrale dell'opuscolo di notizie, che sarà distribuito gratuitamente, e un'appendice di notizie, che sarà distribuita gratuitamente.

La consegna della mappa al ministro

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Per gli orfani di guerra

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il centenario della nascita

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il centenario della nascita

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

Il Car

L'âme de Rome

Réminiscences, souvenirs, anecdotes - Choses vécutés et bien dites

L'Âme de Rome — Sous ce titre, le chansonnier Henry Calhiet vient de publier un charmant volume au sujet duquel nous dirons avec le censeur ecclésiastique du Tours: « L'auteur avait bien toutes les grâces d'état pour découvrir l'âme de Rome — Chapelain de Saint-Louis des Français il a étudié Rome à fond et depuis sa rentrée dans son diocèse à Montauban, vingt fois il a repris le chemin de la Ville Eternelle — Son plan est vaste, original, bien conçu et exécuté avec abondance de documents et d'anecdotes vécutés — Historien, il l'est dans toute la propriété du terme, car il n'a omis aucun détail important. C'est un véritable érudit jusqu'à la science de l'anagramme, qu'il a cultivée avec succès et qui lui fournit plusieurs chapitres très curieux à lire. — Favorisé de multiples audiences papales, il évoque *con amore*... »

« L'âme de la Papauté » ainsi que tous les illustres gouvernés de la vie des saints et des premiers martyrs. Il fait parler les basiliques, les sanctuaires, les monuments et les ruines, elle même. « L'Âme de Rome » est donc un livre instructif et édifiant qui intéressera les pèlerins, les touristes, et les fidèles... »

La chansonnier Calhiet fut il y a 40 ans le camarade et confère du cardinal Luçon à Saint-Louis-des-Français, le livre ne pouvait être dédié qu'à l'éminent archevêque de Reims auquel il rappela plus d'une anecdote vécutée à Rome avec l'auteur.

Des anecdotes on en trouve un peu partout dans le livre.

Les chansonniers Calhiet as promenaient un jour avec le cardinal Mathieu qui lui demanda:

— Vous aimez beaucoup Rome, n'est-ce pas?

— Oui, lui répondit-il, beaucoup, beaucoup, Rome c'est ma maternelle.

— Il n'y a pas de danger, dit aussitôt le cardinal, elle est assez vieille. Et l'écrivain se à écrier: « Elle est vieille, en effet, bien vieille. Elle a des rides au front et des blessures au cœur. Mais c'est justement pour cela que si l'âme. D'ailleurs on peut dire, que si les âmes n'ont pas d'âge, les villes n'en ont pas non plus. On peut dire aussi que Rome, comme le phénix légendaire, renaît de ses cendres. Elle est d'une éternelle jeunesse ».

Cet amour de Rome, d'autres l'ont partagé avec l'excellent chansonnier. Ce sont des poètes, des écrivains, des artistes qui forment comme le Tiers-Ordre des Amants de Rome. Il en est un bon nombre surtout parmi les Français à partir du XV^e siècle.

Deux chapitres intéressants nous parlent: l'un des choses qu'on ne voit plus à Rome, l'autre, des choses qu'on voit encore.

On est tenté de suivre M. Calhiet

dans ses pérégrinations à travers Rome. Il vous fait découvrir tant et de si belles choses qui souvent passent inaperçues. Il connaît toutes les coutumes romaines, les fêtes religieuses, les *funzioni*, il vous montre le charme de Rome dans les splendeurs de la basilique de Saint-Pierre, dans les Jubbiles, les Pèlerinages, les audiences du Pape. Il vous indique la manière de se promener à Rome et aussi d'y vivre et traite d'abréger de croire qu'en dix ou seize jours à Rome est intolérable et peut devenir néfaste.

« Il fait très chaud, dit-on en cette saison... Mais, mon Dieu, pas plus qu'ailleurs. Est-ce qu'en France, le thermomètre, dans ses capricieuses fantaisies ne monte pas à 30, 32, 34 degrés? Et bien à Rome, d'ordinaire il le porte guère plus haut ses ardeurs prétentions, et notez qu'on y sent, le matin jusqu'à dix heures, et le soir à partir de 4 heures, la brise de mer qui tempère singulièrement l'atmosphère. Sont-elles nombreuses les villes qui jouissent de ce précieux privilège! »

L'auteur qui vient visiter de préférence Rome en été, donne l'excellent conseil de porter guère plus haut ses ardeurs prétentions, et notez qu'on y sent, le matin jusqu'à dix heures, et le soir à partir de 4 heures, la brise de mer qui tempère singulièrement l'atmosphère. Sont-elles nombreuses les villes qui jouissent de ce précieux privilège! »

Les coins de Rome décrits par M. Calhiet sont parfois d'une admirable fraîcheur de style.

Tout à tour il nous montre les madones des coins de rues, les églises, les couvents, des chambres de saints; il nous fait apercevoir des silhouettes qui passent, des physionomies intéressantes, tout cela est vécuté. Il y a même un chapitre sur les cornélles de Rome.

L'auteur en veut aux nouveaux venus qui lui transforment la Rome d'antan. Il est un peu *laudator temporis acti*, mais ses boutades sont parfois très fondées.

Le livre intéresse, il doit spécialement être lu par ceux qui font à Rome un séjour prolongé. Il les initie aux vrais charmes de la Ville Eternelle et lorsque loin des rives du Tibre ils voudront revivre un instant à Rome, il suscitera dans leur esprit bien des réminiscences agréables. C'est pour cela que nous en recommandons la lecture.

Elemosineria Apostolica

Si la pitié que la distribution des secours à des pauvres, que finit ad oggi en faveur de la reconnaissance des S. Natale e della Pasqua di Risurrezione, dura quasi un anno, la forma definitiva, durante tutto il corso dell'anno, esaminando convenientemente le elargite somme.

Con ciò i poveri non risentiranno che vantaggio, che mentre rimarrà immutata (supporre non vera aumentata) la somma stessa per loro a disposizione della generosità del S. Padre, il sussidio, anziché in epoca fissa, giungerà loro nel momento più opportuno, non provranno la necessità. Ed allora la carità del S. Padre raggiungerà pienamente il suo scopo. Y

L'Elemosineria Apostolica
1890-1891

Ultime notizie della Russia

Il manifesto del Governo provvisorio

PETROGRADO, 19. (S.) — Il Governo provvisorio ha pubblicato stamane il seguente manifesto:

Cittadini! Una grande epoca si è compiuta per il potente slavo del popolo. La Russia ha rovesciato il vecchio regime. Una nuova Russia è nata. Questo colpo di Stato costituisce il coronamento di lunghi anni di lotta.

Sotto la spinta delle forze nazionali, disvelate, l'atto del 17 ottobre 1905 promise alla Russia libertà costituzionale, che però non furono applicati.

La prima prova di espressione dei voti della nazione, fu scelta; la seconda prova ebbe la stessa sorte e il Governo, essendo impotente a sciogliere la volontà nazionale decise coll'atto del 3 giugno 1907 di ritirare al popolo parte dei diritti legislativi che gli erano stati promessi.

Durante i dieci anni successivi, il Governo ripeté e successivamente al popolo i diritti che questo aveva conquistati. Il paese fu nuovamente gettato nell'assalto del potere amministrativo di solito ed arbitrario. Tutti i tentativi di far intendere la ragione alla montana nella vanità e la grande libertà, trovata fu trascinata la nostra causa, trovò questa di fronte alla decadenza monarchica con un potere indebitato ai destini della Patria e corrotto dall'influenza e dal viz.

Gli sforzi dell'esercito, che soccombette sotto il peso della crudele di combaciato interno, gli appelli della rappresentanza nazionale, che si unì in presenza del perlo della nazione furono impotenti a dirigere l'ex Imperatore e il suo governo sulla via dell'Unione col popolo.

Pertanto quando la Russia fu, dagli atti illegali e funesti dei suoi governanti, posta dinanzi al maggiore disastro, il popolo dovette prendere nella propria mano il potere. Lo slancio rivoluzionario unanime del popolo, cosciente della reale gravità del momento e la ferma volontà della Duma, hanno creato un governo provvisorio che considera come suo sacro dovere di realizzare i voti del popolo e di condurre la nazione sulla via luminosa della libera organizzazione civile.

Il Governo crede che lo spirito di alto patriottismo manifestato dal popolo nella lotta contro l'antico regime, aiuterà anche i nostri valorosi soldati sui campi di battaglia.

Da parte sua il Governo farà il possibile per assicurare all'esercito tutto quanto è necessario per condurre la guerra ad una fine vittoriosa.

Il Governo osserverà fedelmente tutte le alleanze che li legano alle altre potenze e tutti gli accordi intervenuti nel corso.

Par prendendo le misure del nemico esterno, il Governo considererà come suo primo dovere di accordare al popolo tutte le facilitazioni per esprimere la propria volontà circa il regime politico e convocherà al più presto possibile un'assemblea costituente, eletta sulla base di suffragio universale, assicurando ai suoi membri difensori della patria la loro parte nelle elezioni parlamentari. L'assemblea costituirà e pubblicherà le leggi fondamentali, che assicureranno al paese immutabili diritti all'agguaglianza e alla libertà.

Avendo coscienza di tutto il peso dell'oppressione politica che grava sul paese, turbando le forze creatrici di libertà del popolo, in un anno di penose prove popolari, il Governo provvisorio considera necessario, anche prima della convocazione dell'Assemblea costituente, di dare immediatamente al Paese fermi principi, che assicureranno la libertà e l'agguaglianza politiche, per facilitare a tutti i cittadini di far liberamente valere le loro forze spirituali, nel lavoro creativo del bene del paese.

Il Governo avrà anche cura di elaborare principi che assicureranno a tutti i cittadini la partecipazione alle elezioni comunali, che si faranno sulla base del suffragio universale.

Nel momento dell'emancipazione nazionale tutto il paese ricorderà con più riconoscenza coloro che nella lotta per le proprie idee politiche e religiose cadde vittime della vendetta dell'antico potere, e il Governo provvisorio farà ritornare con gioia dall'esilio e dalle prigioni tutti coloro che hanno sofferto per il bene del paese.

Risolvendo questi problemi, il Governo provvisorio crede di essere esecutore della volontà nazionale e di avere l'appoggio di tutto il popolo nei suoi sforzi per assicurare la felicità della Russia.

L'attolito

Monsieur...

sovia allo...

di diplom...

teria di S...

vimento, c...

avverso co...

della San...

quità e d...

decisa. I c...

l'attolito...

stanto con...

torità me...

stirata in...

colloquio...

stizza, la...

Per Santa...

dià ripro...

il movent...

affermerò...

indiziarò...

carà dalla...

prima sen...

Lo spie...

I quali s...

racconti v...

verrebbe d...

la non h...

al Va...

quella ch...

de il più...

per mod...

manca...

passa a...

si giust...

ordine re...

Codazzo...

ziano ha...

mento in...

prezzo tr...

senza co...

Infatti, l...

far pres...

verno ar...

ga pres...

moltiplic...

le minac...

fu del...

Chi ci...

pure la...

che que...

tire ad...

american...

bonomi...

Sede, è...

sere pr...

genera...

10

100

Il Comitato polacco di soccorso per i Lituani

Illustra Sig. Direttore.

Ho letto con piacere nel suo autorevole giornale la notizia della guerra iniziata dal S. Padre per i Lituani. A questo proposito mi preme di far osservare in omaggio alla verità che la Lituania non è stata « del tutto dimenticata », almeno per ciò che si riferisce ai Polacchi. Con a noi di esempio il noto Comitato Polacco di Soccorso con sede a Vevey in Svizzera delle considerevoli somme raccolte in tutto il mondo e specialmente tra i Polacchi dell'America, aveva destinato e mandati in Lituania dal 30 gennaio sino al 20 giugno 1916, per l'aria soltanto di questo periodo, circa 30.000 franchi che furono distribuiti, come si rileva dal relativo resoconto pubblicato, tra le popolazioni della Lituania senza distinzione di nazionalità. Ed io stesso, al pari di tanti altri polacchi, mi sono sentito in dovere di fare al Comitato Lituanico di condizioni un'offerta proporzionata alle mie condizioni finanziarie.

Possò aggiungere che al Comitato Lituanico costituitosi in Lituania, hanno partecipato, almeno nelle sue origini, parecchi Polacchi.

In quanto alla osservazione che la Lituania non deve essere confusa con la Polonia, non so per quale motivo, ma senza tutto non si deve confondere la Lituania, e gradiva con la Lituania allora perché la Lituania etnografica non è che una parte piccola della Lituania storica la quale è abitata non solamente da Lituani ma anche da Polacchi e da Bielorussi, i quali avevano tutti ugualmente sofferto, vennero tutti ugualmente soccorsi.

La Lituania quindi non è che un nome complessivo per indicare diversi territori, aiutati da tre popolazioni distinte, fra le quali i Lituani propriamente detti formano una esigua minoranza, limitata oggi al governatorato di Kovno e, in parte, ai governatorati di Vilno e di Suvalki.

Mi sono permesso, Illustra Sig. Direttore queste osservazioni di fatto, per evitare che la parola del S. Padre venga diversamente interpretata da quelli che veramente dice.

Accolgo insieme ai miei ringraziamenti le attestazioni della mia stima.

Prof. MATIA LORÉ.

Delegato per Roma del Comitato Polacco di soccorso di Vevey (Svizzera).

Zinios iš Lietuvos.

V. L. "redaktorius, P. Norkus gavau nuo p. A. Augstulio, iš Stockholmo sekančio turinio laiško.

"Tik-ką gavau labai nesmagias ir liudnas žinias iš Lietuvos ir Vokietijos. Pirmausia: garsus veikėjas ir dramaturgas Lansbergis mirė. Augustinas Janulaitis ir Vileišis vokiečių pasodinti į kalcijumą, už ką, ir ant kurio laiko — nežinau. Smetona vardan Komiteto prašo pinigų. Mes išsiuntėm iš mūsų kasos paskutinius 4.000 vokiškų markių.

Lenkai su mumis nedailiai elgiasi. P. Leonas buvo Stockholm, kad indutai užtikti namo žmogui 100.000 rb. nuvežti Vilniui, nes taip norėjo ir reikalavo pirmsėdis Didkunigaikštės Tatjanos komitetas ir kartu su pinigais atsiuntė savo pagalbininką. Smetona negalejo atvažiuoti Stockholm, todėl sulys poro tų, iš kur pinigai gaunami, tie 100.000 buvo inteikti atskirame

pakete inganotiniam-kunigaikščio Liubomirskio, kuris atvažiuo iš Varšavos, kad nuvežti lenkams skirtus iš to pat komiteto 300.000 rub. Pats paketas su 100.000 buvo indutais su prašymu nuvežti Vilniui ir induti Smetonai, ar Vileišienei; ant paketo buvo užrašyti ir jų vardai. Neseniai gi gavau žinią nuo p. Smetonos, kad pinigai Vilniuje neįteikti. Musiau telegramu Petrogradan, kad per hispanų pasiuntinys pasirūpintų. Siandien gi gavau žinią iš Smetonos, kad gavo 10.000 rub., o kur kiti pinigai dingo? — nežino."

("Vienybė Lietuvninkų")

Comment le Comité général polonais de secours aux victimes de la guerre en Pologne, de Vevey, trompe l'opinion publique.

De nombreuses voix se sont élevées déjà contre l'emploi des fonds réunis par les Polonais, grâce à la charité publique du monde entier. Après les deux articles de M. Bonnefont dans l'*Intransigeant*, dénonçant les abus du Comité polonais de secours, nous croyons devoir de notre côté informer le public charitable de Suisse et des autres pays de quelle façon les sommes amassées sou par sou, dans les églises du monde entier, sont employées en Lithuanie.

On lira ci-après une lettre de nos correspondants de Vilna qui donne quelques précisions sur l'emploi que font les Polonais de l'argent destiné à secourir les malheureux victimes de la guerre en Lithuanie.

Par la lettre ci-après nos lecteurs apprendront qu'un lien de secourir les malheureux, les Polonais s'efforcent de fonder des écoles polonaises en Lithuanie pour hâter la polonisation du peuple lithuanien.

Les Lithuaniens ne revendiquent aucun droit sur les fonds réunis par le Comité au profit des Polonais, mais pourquoi ce dernier trompe-t-il l'opinion publique en publiant dans ses comptes-rendus que des sommes ont été soi-disant employées pour secourir les Lithuaniens?

Le Comité général de secours aux victimes de la guerre en Pologne, dont le siège est à Vevey (Suisse), publie dans ses comptes-rendus qu'il a fait remettre, le 9 juillet 1915: 25 000 fr., le 5 août 1915: 51 000 fr., le 8 octobre 1915: 100 000 fr., et le 1^{er} décembre 1915: 108 000 fr. entre les mains de MM. Paul Komza, Michel Velewsky et du prélat Michalikiewicz, en leur demandant d'utiliser cet argent pour venir en aide à la population des gouvernements de Vilna, Kovna, Grodna et Souvalki; en outre, il était mentionné que la population de langue lithuanienne devait aussi bénéficier de ce secours. De ces 108 000 fr., un tiers au moins étaient expressément désignés pour soulager la misère de la population de langue lithuanienne. Cette somme fut envoyée au Comité civil de Vilna-Kovna.

MM. A. Smetona et Dogelis, président et secrétaire de la Société lithuanienne pour les secours aux victimes de la guerre nous communiquent que jusqu'à présent cette Société n'a pas reçu un sou pour les Lithuaniens victimes de la guerre, pas plus que les Lithuaniens n'ont rien reçu directement. Les dons servent surtout à la fondation et à l'entretien d'écoles polonaises dans les pays lithuaniens. Il en est de même des 108 000 fr. envoyés au Comité civique de Vilna-Kovna.

Des plaintes sévères sont formulées contre l'activité de Les Lithuaniens d'Amérique veulent envoyer leurs secours aux victimes de la guerre en Lithuanie, par l'Comité civique de Vilna-Kovna. Il serait désirable de les d'attendre jusqu'à ce que toute cette affaire fut éclaircie.

Il proclama del Governo provvisorio

PIETROGRADO, 16.

Il Comitato esecutivo della Duma, comprendente dodici membri, sotto la presidenza del Presidente della Duma, Rodzianko, nel dichiararsi Governo provvisorio emanò il seguente proclama:

« Vista la piena confusione e la disorganizzazione interna, dovuta alla politica del passato Governo, il Comitato esecutivo della Duma si vede costretto a prendere nelle sue mani il riordinamento pubblico. Pienamente cosciente della decisione che prende, il Comitato esprime la sicurezza che la popolazione e l'esercito lo aiuteranno nel difficile compito della creazione di un nuovo Governo che possa soddisfare ai voti della popolazione e goda la fiducia di esso ».

L'appello al popolo

Il Governo provvisorio pubblica il seguente appello alla popolazione della Russia:

Cittadini! Il Comitato provvisorio esecutivo della Duma con l'aiuto e l'appoggio della guarnigione della Capitale e dei suoi abitanti, trionfa attualmente sulle forze nocive del vecchio regime, in tale modo che può procedere ad una organizzazione più stabile del potere esecutivo. A questo scopo il Comitato provvisorio ha nominato Ministri del primo Gabinetto nazionale, uomini la cui passata attività politica e pubblica assicura loro la fiducia del paese.

(A questo punto segue la lista dei Ministri già nota).

Nella sua politica il nuovo Gabinetto si baserà sui seguenti principi:

1. Giustizia immediata e generale per tutti i reati politici e religiosi, compresi atti di terrorismo, rivolte, militari e delitti agrari;

2. Libertà di parola, di stampa, di associazione e di sciopero, con estensione di queste libertà ai funzionari militari nei limiti che possono essere ammesse dalle condizioni militari e tecniche;

3. Abolizione di tutte le restrizioni sociali, religiose e di nazionalità;

4. Iniziativa preparata per la convocazione di un'Assemblea Costituente, la quale basandosi sul suffragio universale, stabilirebbe il regime del Governo e la Costituzione del paese;

5. Sostituzione della polizia mediante un'istituzione nazionale con capi eleggibili e sottoposta agli organi del Governo;

6. Elezioni comunali da farsi nella base del suffragio universale;

7. Le truppe che presteranno parte al movimento non saranno disarmate e rimarranno consegnate a Pietrogrado;

8. Pur mantenendo una severa disciplina militare nel servizio attivo, dovranno essere erogate per i soldati tutte le restrizioni nel godimento dei diritti sociali accordati agli altri cittadini.

Il Governo provvisorio tiene ad aggiungere che non ha intenzione di approfittare delle circostanze della guerra per ritardare la realizzazione delle misure e delle riforme summenzionate.

Tribuna 8 Apr. 19
o nel Vaticano,,

a Secondo il principio — continua la *Kölnische Volkszeitung* — nella Chiesa cattolica tutte le nazioni sono eguali. Se anche la direzione della Chiesa cattolica è collegata alla sede vescovile di Roma, la nazione italiana però non ha il meno-

« Ben altra cosa — scrive essa — è la questione se il numero dei cardinali di origine tedeschi è il numero degli altri relati tedeschi a Roma abbia sempre esistito, dal punto di vista religioso ed ecclesiastico, per informare sufficientemente il Papa, nelle faccende dei dissi tedeschi e dargli quegli schiarimenti che erano desiderabili per un retto giudizio. Finora il numero di simili preti a Roma non fu certamente insignifi-

Ed ecco così, dopo tutte le polemiche intorno alla Questione Romana, il nuovo grido di guerra dei cattolici tedeschi: la lotta contro il Romanismo nel Vaticano.

Skolny dyk masowai
 kam laikinai, Tatumai?
 apatimka rokiu daria
 nymu, kad atsimami
 smu? Vakarai - patimti
 kad italai grai suprauka
 mudiatiu, kauda /ki-
 mny/ kura, jai mo.
 ga - italai - pugi-
 tui, netai netai ir
 tojy koprojaujy,
 na kurela kute kute
 kute is kormy zibajy
 mny - Taria Lypa-
 na d' italo? Cypa-
 Episcoporum? Tatumai
 officiu ir k. italy
 y emoniskiy nistay
 doro muoti? itajimi

nad in burgenland
 co voblasti, in slova
 akni. Konat staveny
 a katar, nad mosty
 sely pravitelstva
 kapara inavine
 in laovstovky
 in kochova sady
 orupai in ke muni
 in ke kochova
 mit lei; nad kochi
 20. 11. 1917

Notatni 2.000000 vinnatriati

Măști în pălării asmenene. Kad pro dety, gulera, dar
săruturi uștărești — spăci uștărești kerkă it neti kerkă
cândăca potypna kad hai kerkă — în potypna
ant vero mugoray.

Ridenyje 1985 metais Paeclis sėkė Vokietijai
 bei mano knyga pameresta tik nedeli gar-
 sija ir dirvijo į Priešį Vokietiją - Lubo-
 paką. 1985 m. Deved. 1985 - 1986 m. sėkė Bo-
 rui. - 1987 m. kursty Ožai. 1988 m. Priešų
 padėvė Gaspardinui ir kitiems, - ar mano
 knyga ant Indekso ar ne - Vokietijai pavyko
 ir gavo absolytą, kad ne - apie ką sėkė
 man patys Esteris.

4-V-1917 Tėvini būvau pgy. Rusijoj, igaliojusi prie Vatikano p. Rode
 Šligis jo nard idariau, sau savo daugy pratecūnų kal-
 bys - rŃsŃj piai idug, p. Kardinka Gaspari, kuris
 Tėvini neketes jŃ - na ir idugn pŃpŃrti jŃ kad pr-
 kŃuota mane pŃsteneriti.

Tėvini apŃsaciu pŃsteneri, kad neidarau - Vatikano
 kŃpŃ neturi Ńronai jŃkŃ pŃlŃmŃnŃkŃ pŃstenerini
 ne igaliojŃmŃ - RŃsŃ pŃsŃcŃnŃ idarau kŃstŃmŃnŃnti;
 man lŃta geda Ńti Vatiko kŃlŃnŃ, a jŃsŃlŃtŃiau
 kŃsŃmŃ RŃsŃnŃ ŃkŃtŃmŃ

Ši ŃsŃ pŃsŃnerŃs Ńu Kardinka piai - mane vi-
 ŃkŃmŃlŃp RŃ - gi Vatikanoj nori nuo manŃs - ŃkŃtŃ:
 1^o VŃnŃmŃy Ši ŃkŃmŃlŃp, nŃrŃs Vatikanoj, negali
 iŃvŃrti kŃ Rusijoj ir

2^o MŃnŃdŃnŃmŃy pŃsŃmŃrŃmŃy, kŃrŃs Vatikanoj
 gali ŃkŃtŃ kŃ Rusijoj - ŃsŃs ŃsŃkŃmŃn, kŃl mane
 pŃsŃkŃpŃ Ńronai Rusijoj valdŃsŃ ir ŃkŃlŃmŃsŃdŃs
 aŃ negalŃmŃ mŃeti vŃlŃs - ŃkŃtŃ. KŃy kŃk ŃmŃ-
 gg ŃkŃl, Ń kŃmŃmŃmŃ 100 kŃrtŃ, dŃnai pŃdŃrŃ
 savo ŃkŃmŃ, o ŃsŃs ŃkŃtŃmŃ Ńu Vatikanoj pŃsŃ-
 dŃbŃbŃlŃr Ńs ŃkŃmŃmŃmŃ, Ńs mane ŃkŃl vŃlŃs
 ŃkŃtŃmŃ pŃrŃmŃsŃs?

ŃmŃmŃ Rusijoj valdŃmŃ - kŃmŃ, kŃrŃ vŃkŃkŃi, kŃrŃ
 Ńs mane Tėvini kŃrtŃ Ńi ŃkŃmŃlŃp - ŃsŃs
 vŃdŃy kŃd Ńronai mŃlŃmŃmŃ - ŃkŃpŃlŃmŃy ŃkŃ-
 lŃvŃs ir ŃsŃmŃcŃiŃ ŃkŃlŃmŃmŃ kŃrŃ 250 ŃrŃmŃy
 i mŃeti (ŃsŃs rŃpŃhŃrŃkŃiŃ Ńs ŃsŃs mŃmŃmŃ
 pŃrŃdŃdŃ vŃlŃs 250.) tŃrŃ mane kŃpŃ vŃsŃsŃ
 vŃlŃdŃsŃ pŃrŃlŃpŃ ŃkŃmŃ nŃrŃmŃ kŃmŃgŃrŃ
 ŃkŃmŃ ŃkŃmŃmŃ Ńs nŃmŃmŃs pŃgŃkŃ

TŃlŃmŃ, kŃmŃ negali dŃkŃmŃti ŃkŃmŃmŃmŃ
 Ńi Tėv Ńi dŃkŃmŃs dŃmŃ ŃmŃmŃ mŃmŃmŃ

privatant kad kadava ne daro, kad einau bekuriamy
pauzė - tai ne bekuriamy. Ar tai mane įtūjo -
"La Voie Roma" kadaigi Sekretaria di Stato - pasira-
by redaktorė, tikrai užgynė ~~mano~~ prividineti ma-
no atspėjimų - o šaudėn Varian Fu Tero šį patį
rašė "L'Observateur Romano" pasirado kad
mano kaktė laimė, pagė asėn išdrėgė viešai por-
mėdini pakelti patva. Šeunksaj, mus, išpauso.

Prigėis kad šį patį dalyką ir su imuo kungu,
~~pasirado~~ savo tristiūn pareidūn Fu Pooio vėdėis
"Reque in legem, reque in consuetudinem, reque in Caesarem
pascuori quidquid - Judaeis, d'ny polonij non
meu - pasirado kad jū vėdėi duovėn pri-
žadėjan duoti 1000 rublių penku, reiktėis, karta
darodų man vėdėi mano mola, ar beut vėdėi
mano apsmėitę laimė - Tiesą pasirado jėgų, vė-
la veriatėi, ir kapt, ir vako sudėmėn gerai
jū patvė. leida. Na ir atsivėrėnėn

šabai bulonų seneli. Jū tai imėitūgų mepelo
vėg - bet kapt Sekretarij lapo irauktaj, ir
Vabėnau biurokracijj paugų - kūr vėkų, kapt
senosij Rusijj biurokracijje rauesi protekija, pa-
gėitūnij ir biėvėvėimū - Tėitplog mēkur nēu-
ro ir nera - o Vabėnauitėimū uidekka, "Pubblico delle
notizie" atpaj jās darė, to ir nektanek - Irigimū
irigimū Vabėnauo kaptjėitūi to uidekka.

Nu kordinėla mēgij pag Tedeschin, kūr nūnai
gra "Solam faciem" ir dēsor poverėdū jū per-
staitėi darlaj man Mēdėvėkoveis ir klop-
tovėitėi diplomū. Porokotėi, patigėrėgū jū turimū
jėis patlėis, laimė, kam asėn kotojau kad jū,
jėitėitū? Tam kad beut Tėitėitėi irigimū, kūr
vėu mēu, reiktėi kaptjėitū nonagėrėdū 4

pretoto manu padzīvē, gŗā padarīnā okeļpodaņaj
; Vārkau sa tīmeklīs, kaŗ kad Vīrkonto darīta. Mēnra
līks aut pīto, o mēnā tī-gi skaitoti sa mēnā, pŗo-
dabā, kad ūr manu pŗeņ. Ļuņģi valdīa pŗokŗasī
mane pŗe Ē. Staurlovo. Vīrkaj kŗaŗ, bŗu ēŗ, kŗaŗ
atmīstīŗē ēŗonai bŗuŗa tŗēŗē Vīrkj-tŗē, ēŗalīŗē, mēlī
mo sŗo vŗēŗēŗo - bŗi abŗoŗa Vīrkēŗē or bŗuŗ-
vŗēŗēŗēŗē vŗēŗē, bŗ Vīrkēŗēŗē kŗēŗē dŗtī mŗu-
"līŗēŗē pŗēŗē" mŗēŗēŗēŗē Ēŗuŗē - tŗlī.

Pŗo vīŗu mŗuŗēŗēŗē pŗēŗēŗē. Ē-pŗēŗēŗēŗē
pŗēŗēŗē, kad kŗēŗēŗēŗēŗēŗē Vīrkjŗē, sŗēŗēŗēŗē
tŗēŗēŗēŗē tŗēŗēŗē pŗēŗēŗē. Ē Staurloŗē. Ļuņŗē-
ŗēŗē, kad mŗē ~~ŗē~~ mŗēŗēŗēŗēŗē ūr tŗēŗē
āŗē kŗēŗē nŗo kŗēŗē mŗēŗēŗēŗē mŗē.
Pŗēŗēŗēŗēŗē pŗēŗēŗē mŗēŗēŗēŗē, kŗēŗēŗē kŗēŗē
līŗē sŗēŗēŗē Vārkau, Ē Lēŗē Mēŗēŗē del Vāŗē, ēŗē vŗē
mŗēŗēŗē aŗēŗē mŗēŗē kŗēŗē, kad ēŗ pŗēŗēŗēŗē, o
mŗē kŗēŗē aŗēŗē pŗēŗēŗēŗē nŗo Ē Staurloŗē.
Mŗē dēŗē pŗēŗēŗē mŗēŗēŗē pŗēŗē, kad pŗēŗēŗē-
mŗē kŗēŗē, kēŗēŗē bŗēŗēŗē aut aŗēŗēŗē kŗēŗē Vī-
mŗē pŗēŗēŗēŗē pŗēŗē pŗēŗē "mŗēŗēŗēŗē" pŗēŗēŗē
pŗēŗēŗē Vīrkaj pŗēŗē pŗēŗē "pŗēŗēŗēŗē" pŗēŗēŗē
ēŗē gŗēŗē sŗēŗē pŗēŗēŗēŗē kŗēŗēŗē, bŗē pŗēŗēŗē
ēŗ mŗo Ē Staurloŗē - bŗ Vīrkjŗē ēŗ nēŗēŗēŗē.
Vīrkjŗē pŗēŗēŗē, ēŗēŗē gŗē bŗē kŗēŗē pŗēŗēŗē
Vāŗēŗē pŗēŗēŗēŗē. Vīŗēŗē "dēŗēŗē" gēŗēŗēŗē
pŗēŗēŗēŗē Vāŗēŗēŗēŗēŗēŗē - ēŗ sŗēŗēŗēŗē mŗē-
gŗēŗēŗē!

Tēŗē pŗēŗē pŗēŗēŗē, kad nēŗēŗēŗē mŗēŗē ēŗ nēŗēŗē
sa mŗēŗē nŗoŗē gŗēŗēŗēŗēŗēŗē bŗēŗēŗē mŗu
mŗēŗēŗē sŗēŗēŗēŗē. Ļuņŗēŗē bŗu mŗēŗēŗēŗē
Vīrkēŗē, abŗēŗē aŗē mŗēŗē mŗēŗēŗē, kad tŗē
Roma ēŗ kŗēŗē ēŗonai vēŗēŗē. ~~ēŗēŗē~~.

264

Kiziaty petrapylis kask skautelis / gontu darsijų /
per Rusijos ministrų atklausę p. Boro opę de
skautėlo įstaiga. Kas jūnai ir trumpą, jay isto-
riją patirsdami kas padėtu salygų kordauis
jūnai gyvavo - kariauų kumigaitėjų laikais.
Jų jūtais, jūnai suvis skautėlois. Ir skaut-
ėlo įstaiga, o paeimusių Romai lenkų kordmiesai
dambrauskis ir kmarovėdų vado vaujauis, vau-
dau Francejy direktoriato apiblašė kordmiesai.
prieplaukė padarę jau kordarmis - haugų ji
ir skautėlo pardavė, jūrai ir Francejy VI
jū vaukardų kordmiesai mūdauis kordmies-
dintauis jūraitis. Venecejy daryti kordmies-
ir kordmies jūraitis paeimų Venejy, kordmies
kordmies kordmies jūraitis jūraitis VII, kordmies
galejy kordmies lenkų vaujauis - tadel muo
1798 iki 1818 Ir skautėlo įstaiga, de facto"
nelevo.

Long, garsų atklausimų, kordmies jūraitis. Atėu
jau padėtu, memo taudau ir jūraitis atklaus-
vau. Boro lapai darsijų. Jūraitis, kuo mau
darsijų užtat vėmoks kordmies ir petrapylis
ir jūraitis, jūraitis kordmies darsijų jūraitis
jūraitis.

Lauras Lellajy 1917 kordmies

o Tempore mltantur et nos cum illis?

268

PRO LITUANIA

Conformemente al desiderio del Santo Padre, il 21 Novembre il tutto il mondo cattolico, ed in conformità delle disposizioni di S. E. il Cardinale Vicario il 28 stesso mese, nelle chiese parrocchiali di Roma furono innalzate speedi preghiere all'Altissimo per la infelice Polonia, sì duramente provata dalla guerra, e fu raccolto l'obolo della Carità, per lenire in qualche modo le angustie morali e materiali di questa Nazione.

Senza dubbio fra i benefattori della Polonia, vi sono non poche persone che non han presente come accaato alla Polonia v'è un'altra Nazione dimenticata, parimenti infelice a cagione della guerra che imperversa; e questa Nazione, questo Stato è la Cattolica Lituania.

Dal mese di Agosto del 1914 e da quello di Febbraio del 1915, invasa dalle armate tedesche, questa provincia della Russia, si è trovata nell'identica condizione odierna della sua vecchia alleata la Polonia. Tante chiese lituane sono state bruciate, tante distrutte, quasi tutta la popolazione coi suoi sacerdoti è fuggita. Le chiese ancora rimaste salve sono chiuse e lasciate senza divino servizio, insomma la Lituania di oggi, presenta uno spettacolo d'orrore divenuta quasi «bominatio desolationis».

Ecco che cosa scrive un catturato sacerdote Lituano: «Nel mese di Marzo di quest'anno a S.... (vescovato di Scina) ebbero luogo accanissime battaglie, tante case sono state bruciate, una Cappella e la Casa del Vicario distrutte. Due giorni siamo stati nelle fosse e

soltanto dopo da queste siamo riusciti a fuggire rifugiandoci presso amici e conoscenti del parroco. Tutti però siamo stati arrestati dalle autorità tedesche e solamente il mio vecchio parroco il Sacerdote N....., un giubilato di 72 anni, fu licenziato, io però, cogli altri sacerdoti siamo stati condotti all'Insterburg in Prussia, da dove dopo sette settimane fummo internati qui a Giterale».

Noi siamo 12 sacerdoti lituani del Vescovato di Scina e 2 di quello di Samogizia. Essendo affatto immuni da colpa dinanzi alle autorità podestà tedesche e non avendo qui delle Chiese Cattoliche noi tutti vorremmo avere un permesso se non di andare a casa, almeno di dimorare nel Vescovato di Gnesen-Posen presso qualche chiesa Cattolica!

Dal resto, in quanto ai Sacerdoti profughi o fuggiti dalla Lituania, si può dire che la maggioranza di quelli coi loro parrocchiani han potuto trovar rifugio in città proprie della Russia, in territorio dell'Arcivescovato di Moghilev, dove almeno, grazia al governo russo ed all'amministratore di quel Vescovato di Mons. Cieplak, i fedeli hanno le preghiere, le prediche, ed i sacri cantici nella loro lingua natia, e tanti sacerdoti un posto di vice-curati delle chiese, con un piccolo sussidio del governo.

Ma la miseria materiale è massima fra i profughi, perciò per salvarli dalla fame, dal freddo e dalla morte, si formò a Pietrogrado un «Comitato Centrale Lituano», per promuovere un possibile soccorso per i poveri fuggiaschi. Benché un tale Comitato possenga un proprio giornale «Lituviai Balsai» (La

za, almeno l'amore del Padre dei poveri.

Ma poiché Gli è noto per la dura esperienza di ben trenta mesi di guerra, quanto sia necessario che in soccorso delle Lituane indigenti giunga soprattutto un contributo mondiale, da parte di tutti coloro che pur risentendo il contraccolpo dell'impungente conflitto, non sono stati posti a così lagrimevole prova, il Santo Padre, come già fece a beneficio delle popolazioni della Polonia, si è degnato di autorizzare la S. V. Ilma e Rma e gli altri Vescovi di Lituania a voler invitare i loro Contratelli Vescovi di tutto il mondo onde dispongano che in un giorno festivo del corrente anno, il quale potrebbe essere la domenica fra l'ottava dell'Ascensione, in tutte le chiese cattoliche abbiano luogo pubbliche prediche, e sia fatta una caritatevole colletta a sollievo dei poveri lituani.

L'Augusto Pontefice nutre fiducia che al Suo paterno appello sarie per corrispondere con larghezza proporzionata alle sventure la carità di quanti sentono il vincolo della cristiana fraternità; e confida che i frutti del pietoso obolo torneranno a quelle desolate moltitudini di non fugace aiuto economico e di non minore conforto morale.

Dal Vaticano, 10 febbraio 1917.

Ill.mo e Rev.mo Signor,

Era dolerosamente noto al Santo Padre come alle popolazioni della Lituania sia toccata, nell'impermeabile della guerra eu-

ropea, una sorte, fra le più misere, di guisa che le fiorenti campagne e le ricche città di quella travagliata regione sono oggi ridotte a squalore ed a rovina.

Ma ciò che maggiormente ha toccato il cuore misericordioso del Comun Padre è stato l'apprendere da un apposito messaggio del Comitato Centrale Lituano che la carità dei fratelli di tutto il mondo, la quale ha fatto sì bella prova verso tante vittime della guerra, e particolarmente verso le popolazioni del Belgio e della Polonia, non abbia ancora raggiunto gli infelici abitanti della nobile Lituania, che da sì lungo tempo languono nelle privazioni e nel dolore.

Profondamente sensibile ai gemiti di tanti suoi figli, i quali hanno l'alto titolo di essere stati sempre fedeli alla religione e alla Chiesa, l'Augusto Pontefice non cessa di innalzare per essi speciali e fervide preghiere, affinché abbiano a conseguire al più presto i confortanti effetti della Divina Misericordia.

Volendo intanto concorrere anche personalmente, per quanto le attuali strettezze e la crescente molteplicità dei più impellenti bisogni lo permettono, ad alleviarne la sorte, Sua Santità si degnò destinare a loro vantaggio la qui unita somma di franchi tremila, esprimersi se non la ricchez-

L'osservatore Romano Per le vittime della guerra in Lituania

Fin dall'inizio della guerra, anche la Lituania, divenuta campo di continue battaglie fra i russi e i tedeschi, ebbe grandemente a sperimentare i danni dell'invincibile flagello.

Il Santo Padre Benedetto XV, nella carità del paterno Suo cuore, mosso a compassione di tante sventure ha voluto venire in soccorso delle vittime della guerra nella Lituania, come già aveva fatto per quelle della Polonia e di altri paesi.

A tal uopo inviava all'Ill.mo e R.mo Monsignor Karciev, Vescovo di Samogizia una Sua generosa offerta in denaro, accompagnata dalla seguente lettera dell'Eminentissimo Cardinale Gasparri, Segretario di Stato, che, gentilmente comunicataci dal Rev. D. Costantino Olsewski, inviato dello stesso Monsignor Vescovo, siamo ben lieti di pubblicare:

Dal Vaticano, 10 febbraio 1917.

Ill.mo e Rev.mo Signor,

Era dolerosamente noto al Santo Padre come alle popolazioni della Lituania sia toccata, nell'impermeabile della guerra eu-

Vogo Litwana) ha soccorsi in altre Città di Russia, non trovati tuttavia in grado di soddisfare a tutti i bisogni degli infelicitissimi profughi; perciò il Vescovo di Samogitia Mons. Karevic, ora residente a Smolensk, ha incaricato uno dei suoi sacerdoti, il sacerdote Maliauskas di recarsi all'America Settentrionale per raccogliere l'obolo della carità fra i lituani dimoranti al di là dell'Oceano per i loro compatrioti, vittime della guerra.

Il membro della Duma di Russia, l'avvocato Icias e l'Ambasciatore di Russia Sig. Niechluhoff inviarono da Stoccolma un dispaccio al Console di Russia a Chicago, per far sapere al Comitato Lituano di America, che facesse tutto il suo possibile per raccogliere fra gli Americani del denaro, delle vesti, delle provviste, e dei medicinali per i lituani di Russia.

Inoltre, allontanata da Kovna, la cattolica società Editrice della buona stampa lituana, in persona del suo capo, il prelado Dambrauskas, una coi redattori dei giornali cattolici «Viltis» (La Speranza) e «Vienybė» (l'Unità), diresero una circolare ai sacerdoti Lituani di America per lo stesso scopo.

Finalmente il Comitato Centrale lituano di Pietrogrado delegò in America il sig. Gabrys, uno dei direttori del Circolo lituano a Parigi anche per promuovere colà delle possibili collette. »

Ma, tutto ciò non ostante, si sa che nell'America Settentrionale, contando solamente un mezzo milione di Lituani con tutto il buon volere di tutti, e per la estensione del bisogno, al certo non si riuscirà di soddisfare a tutte le necessità di milioni di profughi, fra i quali, v'ha moltissima gioventù scolare, come a Voronec dove il Canonico Alsiauskas concentrò più di 700 bambine ragazze, e fondò provvisorie scuole lituane cattoliche. Sempre sperando nella Provvidenza e confidando nel buon cuore dei cattolici del mondo, non può essere che perisca la infelice cattolicissima Nazione lituana, che pel passato in tempi migliori, sempre si è mostrata prontissima alle offerte per il bene del prossimo e della Chiesa Cattolica.

Le benigne offerte si possono dirigere al «Comitato Centrale Lituano», Russia, Pietrogrado Bascov per. 29 int. 10, od a S. E. Mons. Vescovo Karevic, Smolensk (Russia).

Si prega anche la Stampa italiana di far la grazia di ben volere fare benigna menzione nei suoi giornali della tristissima condizione in cui versa la povera Lituania.

II. Sacerdote Lituano
CANON. CASIMIRO PROPOLANIS
 Rettore della Chiesa di S. Stanislao
Roma, 15 via delle Botteghe Oscure.

ratto dalla "Vera Roma", del 6 Dicembre 1915

13. Mano laune,
kad remuotidau
jy aujy gadi-
na vyty ky
kexai putu na
ne vaju padara
voty voty
Lietuvai Remuot-
"as pataryte-
praijai jo duoti
nuo istai-foji
igaligibiz - ne
akanyne - ne
dare. Neivichia
Sekretariato Komite-
dabaro Kun. Vityg,
Suvarty mano kny-
ga - o pirusedzin Si-
litagap, daoudy Kun.
Nucini ir a Biskapai

pataryny, atvartoty Jovana - ne-
kanyti mano patarynu. (Nucys kontau-
si o Kun. Biskapas tikaisi - ir kaip in-
jo ?) (Gruve 21 Maggio 1916).

A titolo, poi, di paterna benevolenza verso i derelitti figli Lituani e verso tutti quei buoni fedeli che gareggiano nel lenire le tristezze, l'Augusto Pontefice impartì a tutti di cuore l'Apostolica Benedizione.

La S. V. vorrà compiacersi di notificare quanto sopra agli Ecc.mi. suoi Colleghi dell'Episcopato Lituano, e prenderà unitamente ad essi le opportune misure perche siano raccolte le invocate collette e se ne faccia poscia l'invio o direttamente o per il tramite della Santa Sede, al Comitato Lituano Esecutivo di soccorso per le vittime della guerra, che risiede a Lausanna (Svizzera).

Ben volentieri mi valgo di questa circostanza per dichiararmi coi sensi di distin-
ta e sincera stima

di V. S. Ill.ma e Rev.ma
Servitore
P. Card. GASPARRI

... dei Comuni



The Lithuanian Weekly

Žvaigždė
(The Star)

Published by
A. MILUKAS & CO.

Every Friday at Philada. Pa.

Yearly subscription \$2.00

Advertising rates on application

All communications should be addressed:

"ŽVAIGŽDĖ"

3054 Richmond St. Philadelphia, Pa.

is Laikraštis

Entered as second class matter March 8, 1909, at the Post
Office of Philadelphia, Pa., under the act of March 3, 1879

Metai XVII.

ANDZIO (APRIL), 1917 M.

Calais ir Dover'į.

GRESIA REVOLIUCIJA.

baisiausioje skerdynėje.

Kauno Vyskupas

Jo M. Pr. Karevičius išleidžia gromatas ir
pasaulio vyskopus prašydamas aukų Lietu-
vai nuo karės nukentėjusiai.

VYSKUPO KAREVIČIAUS LAIŠKAS.

JU EKSCELENCIJOMS SVIESAUSIEMS BROLIAMS
KATALIKU PASAULIO ARKIVYSKUPAMS IR VYS-
KUPAMS LIETUVOS VYSKUPU PASVEIKINIMAS.

Neapsakomai baisi šitoji karė. Jos milžiniško sunku-
mo prisilėgtas vaitoja visas pasaulis; kaikurias tautas ji
taip ištiko, jog jos beveik negali nežūti, jei nesusilauks
greitos pagalbos. Tarp tų nelaimingiausių tautų Lietu-
va nebe paskutinė. Ant jos žemės iš pat pradžių ėmė
kuoplčiausiai kovoti didžiausios kariuomenės ir iki šiai
dienai nepaliovė. Nuo pačių vakarinių Lietuvos kraštų
(Inčutis, Gumbinė, Klaipėda) iki pačių rytinių (Ryga,
Dvinskas, Ažėvas, Naročius, Kreva, Baranavičiai) nesyk
traukė per trejus metus nesukaitomos kareivių daugy-
bės kuosmarkiausiai kovodamos. Baisiosios imtynės vir-
te virė, o kariuomenės, pergalėjusios arba pergalėtosios,
nuolat slinko į vieną arba į kitą šoną. Todėl daugelis
Lietuvos miestų: Marijampolė, Jurbarkas, Šiauliai, Tau-
ragė ir kiti, po keletą kartų perėjo iš vieno kariaujančių
rankų į kitas. Miestai ir sodžiai nušluoti nuo žemės;
daugelis bažnyčių arba smarkiai sugadinta arba sugriau-
ta visai.

Vieni žmonės slapstėsi giriose, kiti kasėsi į žemes, kad
išliktų; todėl turėjo gyventi lyg laukiniai žvėrys. Kita
dalis tapo priversta keliauti toli į šiaurius ir rytus, net
į Sibiriją ir į kitus tolimuosius Azijos pakraščius. Kas
suskaitys, kiek žmonių toli nuo tėviškės išverkę akis tu-
rėjo numirti! Kas liko tėvynėje, tie trečius metus slaps-
tosios urvuose, tarsi atnaujindami pirmųjų krikščionių gy-
venimą, o badas, šaltis ir ligos skubiai juos retina, nes
trūksta visako gyvybei reikalingo: gyvulių, padarų, sėk-
lų. Ta nelaimė ytin skaudi lietuviams dėlto, kad jie be-
veik visi žemdirbiai. Fabrikas ir dirbtuves karė sunaikin-
o; darbas apsislojo. Mūsų tautiečiams gyvenantiems Ze-
maičių—Telšių, Seinų—Augustavo ir Varnijos vyskupijo-
se reikia pagalbos kuoveikiausiai. Taipgi reikia gelbėti
lietuvių gyvenančius ir Mogilevo arkivyskupijoje, bei
Minsko vyskupijoje.

Mes lietuvių gyventojai seniai rengėmės maldaut
Visos Krikščionijos Tėvą, kad padėtų sugelbėti mūsų ga-
nomuosius, bet karė nenuoroma mus blaškė į visas puses
ir negalėjome pasiekti Šventąjį Tėvą.

Bet gi pagalios, Dievui padedant, mūsų vardu už mus,
kaipo lietuvių pasiuntinys, tą reikalą laimingai atliko
kunigas Kastantinas Alšauskas, Zemačių Kapitulės Ka-
nauninkas, kuris turi daug nuopelnų Bažnyčiai ir tėvy-
nei. Jis atliko ilgą pavojingą kelionę pergalėdamas dau-
gelį kliūčių, tapo priimtas Šventojo Tėvo Benedikto XV
ir Jam išdėjo mūsų tautos nelaimės. Šventasis Tėvas, nors
pats labai neturtingas, tečiaus patyres kokis vargas yra
Lietuvoje, teikėsi mūsų tautiečiams duoti gausią dovaną.
Prie dovanos Jo Šventenybė pridėjo tėviško meilėgumo
laišką, rašytą mums, o įteiktą tam pačiam kun. Alšaus-
kui. Tuomi laišku mums leista kreiptis į viso pasaulio
Katalikų Bažnyčios ganytojus, kad mums suteiktų pa-
gelbos. Pats Šventasis Tėvas tuomi laišku užtaria už lie-
tuvius pas tuos, kurie mažiau prityrė karės nelaimių, pa-
žymėdamas, kad Lietuvos išnaikinimas yra tokis, jog nė-
ra kuomi gelbėtis, jei visi krikščionys nepadės.

Per le vittime della guerra L. Osservatore Romano in Lituania

Il 17 dello scorso Febbraio pubblicammo una lettera dell'E.mo Cardinale Gasparri, Segretario di Stato di Sua Santità, all'Ilmo e Rev.mo Monsignor Karevic, Vescovo di Samogizia, colla quale, accompagnando una generosa offerta in denaro, che il Santo Padre, nella carità del paterno Suo cuore erasi benignamente degnato di destinare a favore delle vittime della guerra in Lituania, autorizzava, a nome di Sua Santità, lo stesso Prelato e gli altri Vescovi di Lituania ad invitare i loro Confratelli Vescovi di tutto il mondo a stabilire un giorno festivo del corrente anno, che avrebbe potuto essere la Domenica fra l'Ottava dell'Ascensione, 20 corr., nel qual, in tutte le chiese cattoliche avessero luogo pubbliche preci, e fosse fatta una caritaterale colletta a sollievo dei poveri lituani.

Ora lo stesso Monsignor Karevic, per l'attuazione del pietoso disegno del Santo Padre ha indirizzato a tutti i Vescovi del mondo la lettera seguente:

8 Maggio 1917
Excellentissimis ac Illustrissimis Fratribus
Archiepiscopis, Episcopis, orbis catholici,
Episcopis Lituaniæ salutem!

Infandum hoc bellum, cuius inhumani mole orbis lere universus pressus gemit, non nullo populo addo contrivit, ut, nisi cito interveniat, non inferre vix possint. Quos inter populus lituanus haud ultimus. In solo Lituaniæ ab ipso belli principio usque hodie grandes exercitus acerrime pugnant. Ab extremis Lituaniæ finibus occidentali-bus (Insterburg, Gumbinen, Memel), usque ad extremos fines orientales (Riga, Dina-burg, lacus Narocz, Krevo, Baranovitschi) innumerae copiae atrocissime luctando trium lere annorum spatio transnearunt. Atque saevissima luctatio sic fervebat, ut exercitus vel victores vel victi continuo hinc inde fluentes iam progredierentur iam retrocederent. Quapropter multae Lituaniæ civitates (Mariampol, Jurburg, Scha-vli, Taurogen aliaque) dominos armatos pluries mutarunt. Urbes et pagi solo æquantur: ecclesiae plurimae aut graviter laesae aut dirutae.

Populus partim in silvis cavernisque ter-rae ferarum instar salutem quaerebat, par-tim in extremum septentrionem et orien-tem usque in Sibiriam aliasque extremas Asiae partes exulare coactus est; heus quot procul foci, procul patria flebilissimam oppetere mortem! Superstites in patria sua iam tertium annum in specubus ceu in novis catacumbis primorum christiano-rum more latitantes fame, frigore, morbis decimantur, cunctis ad sustentandam vi-tam necessariis: iumentis, instrumentis, se-gete indigent indeque clades tanto maior, quod Lituani maximam partem rus colunt. Tandem officinis fabricisque deletis labor vacat omnino. Cuiusmodi auxilio indigent nostras dioecesium Samogitiensis-Telsens, Seinensis-Augustoviensis et Vilniensis. Item in archidioecesi Mohiloviensis et dioe-cesi Minscensi multis lituanis bello pariter in extremum redactis cito succurrendum est.

Nos Lituorum Pastores iamdiu in ani-mo habuimus totius Christianitatis Patrem ovibus auxilium nostris flagitare. At belli tumultibus iactati Summum Pontificem ipsimet adire arcemur.

Tandem impotante Deo vicem nostram hoc in negotio Lituorum legatus Cano-nicus Capituli Samogitiensis, vir de patria pariter ac de Ecclesia optime meritis, R. D. Constantinus Olseyski feliciter pere-git. Igitur longum idemque periculosum iter obstaculis plurimis fortiter superatis emens, Dominum nostrum Papam Bene-dictum XV adiit eique calamitates populi

stissimo Lituorum statu, licet angustia-tis ipse excelsa pauperie, donum inopiae nostratum sublevandae praestare genero-sum sategit. Insuper litteris paternae bene-volentia plenis per eundem Canonicum R. D. Olseyski ad nos datis beatum imper-ativum ab universis Ecclesiae catholicae pas-toribus opis poscendae, ultimo fraternali caritatis eorum quicumque belli furias non adeo experti sunt Lituam exire continen-dat, nam, ut recte idem summus Pontifex animadverit, strages Lituaniæ tanta, ut, nisi cuncti christiani succurrant, allevari minime queat.

Nos ergo Lituorum Episcopi, paternae Pontificis Maximi auctoritate ireti, Vos Fratres carissimi, semel atque iterum obsecramus obtestamurque per viscera misere ricordiae divinae perque illud caritatis mandatum, quod Dominus Noster Jesus Christus toties commendat inculcatque, ita obviam atrae gregum nostrorum miserie, ne quidquid salvari adhuc valet, succumi-bat. Monstrate, Fratres Excellentissimi, mundo nos omnes quamquam origine, lin-gua, regione diversos, terris maribusque longe distantes, unum attamen iuxta Pau-lum efficere corpus esseque membra de-membro: «et si quid patitur unum mem-brum, compatiuntur omnia membra».

Esto prae oculis vestris exemplum cele-berimi episcopi Carthaginiensis Sti Cy-priani Martyris, qui, suae dioeceseos col-lectam fidelibus Numidia invadens mit-tens haec notatu digna scriptis: «Cum sit scilicet adunationis nostrae corpus unum et non tantum dilectio sed et regno insti-gare nos debet et confortare ad fratrum tenebra redimenda».

Item considerate, Venerabiles Fratres, populum lituanum omnino dignum esse caritatis vestrae officii, quippe qui, tametsi ab acatholicis undique circumspetus, fidem catholicam semper incolumem, incortami-natam servavit, suis pastoribus atque Se-di Apostolicae per tot discrimina rerum de-votionem invictam semper professus. Quod quidem etiam Summus Pontifex in suis litteris attestatur.

Fiducia igitur animati petitionem no-stram non frustratum iri, rogamus Vos, Fratres maxime colendi, ut ad verba Sum-mi Pontificis in dioecibus vestris Domini infra octavam Ascensionis Domini hoc anno currente preces publicas solemnesque cum exhortatione huic occasione accom-modata necnon collectam caritativam ordi-nare dignemini.

Ut autem christianae caritatis negotium hoc efficacius prosperiusque periculi, rogamus Vos, Fratres excellentissimi, ut Summi Pontificis litteras atque Comitatus Executivi invitationem, quae separatim Vobis transmittuntur, omnibus ecclesiarum sacellorumque rectoribus tempestive trans-mittatis, quo ipsi dominica V post Pascham de futu-ris precibus deque collecta in favorem bello periclitantium Lituorum fideles o sacro suggestu monere non omittant.

Uberrimas divinas gratias Vobis, Fratres Excellentissimi, apprecantes fratram nostram salutationem ex imis cordibus trans-mittimus.

Reliquis Lituorum Pastoribus ob belli vicissitudines has litteras subscribere im-peditis nomine omnium subscribo.

Servus in Christo.

Episcopus dioecesis Samogitiensis.

+ FRANCISCUS KAREVICIUS.
An. Domini 1917 die 19 mens. Martii.

P. S. Pias oblationes, quae in vestris dioe-cesibus colliguntur, faveatis. Excellentissimi Fratres, benigne transmittite Lausannam Helvetiorum Comitatu Lituorum Executivo ad adiuvandos bello oppressos per «Benque Fédérale», Lausanne, Suisse.

Mau la Pacellu at: irakimimay

atomeniskai ar vai restiškai, išskai Paeclli una labai
ir labai nepatinka. Kaipio diplomatas, nerimaty ir mo-
kaj savo darbe dirbti - jisme kaip (beveik) suvartala, kad aica
suvranta jo egyptiska politika ir dabo aica savo ko-
liau sau partiai nepatinka. elada galima pilgyti prie dore
K. Kufina, K. Kity ketai; aica suvartala suvrauta
Kity keta. Paeclli Valstano pasladi Meru del Val. Paeclli
amirulysany in Meru del Vali, ketau kaipio nistinin-
ko dario jo klauyeji ir jo politika. Meru del
Val daru in leuki, kaipio in aristokratu ir nekencia ar
prie neloti demokralau - olikoviat demokralai. Ko-
kio la ketai Paeclli bala, ji Bua. Tik patosi jiai
pacina in baszija. Kevay kaipio Valstano advokatas pri-
sivrauti formu ir lapo, "Dorofini" asyganuwa. Ofo-
ki cis in kury, in kury suvrauta nauda. Paeclli lwa
dang pasykanu lauma, kione medide az gal in medra-
le gora in palche of in rity sekretu.

[illegible]

Monsieur E. Pacelli
Archevêque de Sardes
Nonce Apostolique
sentitamente ingrassia

krótka latorożnica irowożna ^{dowars} ^{roste} na dx 19
dane najwięc Antyropia. Le wadzi i pędzi-
fais d'après. Pas d'aby qm osama l'aboi
swarba duth dowars regala "dowarsmose
gpcimmo ab. l'itumme, kadi i m'it'usm d'ow-
mole l'ow. didole roste - nesa dei, regala"

Model "Istana Adorna" - padarvas
Korė, yk, kula, šauk begaly, laiko - kesa vrisi
Taut, gvara, uruati, knou kila, tik ne savo xi-
kula, terti augai, taktan, petygaly, skaudinys
Joropporviri, J. J. Vazara - kur vadi madijo Pacetis

Corr. d'Adm. - 18.03.74

[illegible]

Il Messaggero 26 Maggio 1917
Onoran. funebri ai nostri caduti | Vig.

RIO DE JANEIRO, 24.

Siamane in occasione dell'anniversario dell'entrata dell'Italia in guerra è stata celebrata una messa solenne in suffragio degli eroici caduti. La chiesa era gremita. Fra i presenti si notavano il nunzio pontificio mons. Scapardini, i diplomatici esteri, i rappresentanti del presidente della repubblica e dei ministri, notabilità italiane, brasiliane e delle colonie alleate.

Wszystko jest dlań ciałą krę;
a krę jest wie oglem Polska ciał;
to jest wszystko, co jest w świecie
to jest, co jest w świecie.

[illegible]

Tapa mō, eua aēta aēti
 Kō kōaitēmo nēsurasti
 Gal pōtām kōai, mōy vōy kōkōy. A evo duox mōy
 mōy i pōtā — Dic 24 Maj 1917 r.

Der Gerlach als in Bened. W. legirakt. 17. 18.

Wielkopolski kurczak: Góralczyk, Wątrusze. Bat. XV re. par. 2. Kana-
lale Lubawski: „Il piccolo” 23-24 Aug. 1912a.

Il verdetto di condanna

Un'altra sentenza per Monsignor Gerlack e Pomarici

Il 12 aprile u. s. si iniziava questa grave accusa, che aveva avuto l'unico alla Camera dei Deputati per opera dell'on. De Felice, il quale svolse una sua interrogazione al quale seguì degli estesi dibattiti, in cui si pose in evidenza il fatto che correva circa alla presenza in Roma di una certa determinata persona. E in quell'occasione l'on. De Felice lesse l'atto di accusa, in cui si diceva che si trattava di alcuni individui ritenuti colpevoli di alto tradimento.

I giornali riprodussero subito l'articolo e quindi non è fuori di luogo ripetere ora che si sta per avere l'epilogo della loro traggia ordinata ai danni del nostro paese.

Gli imputati

Ecco le persone che saranno rinviate a giudizio: Valerio Arcidiaio, nato a Tarante il 21 dicembre 1975, domiciliato a Roma, avvocato pubblicista;

Mario Pomarici, nato a Napoli il 25 giugno 1935, domiciliato a Lucerna, pubblicista senza dimora nel Regno;

Nicola Rodolfo Gerlach, nato a Baden (Germania) il 13 luglio 1935;

Giuseppe Ambrogazzi, nato il 1 aprile 1956 a Roma, impiegato presso la ditta Tanfani e Bistiani;

Gianni Garcea, nato il 12 luglio 1967 a Catanzaro, direttore del giornale *"Il Lavoro"*;

Francesco Niccolosi-Ispanelli, nato a Catania il 17 aprile 1976, pubblicista.

L'atto di accusa

E le imputazioni di cui dovevano rispondere erano le seguenti:

Il Valente del delitto di tradimento al sensi dell'art. 73 prima parte del Codice penale per averlo commesso in qualità di ufficiale nazionale per le forze armate svizzere, in relazione all'istesso Codice per avere avuto in Roma ed in varie località della Svizzera dal novembre 1915 al gennaio 1916 una coerenza e corrispondenza con l'attività politica dei rappresentanti il centro spionistico degli Imperi Centrali, residente in Lucerna, notizie varie di carattere politico e militare ed economiche riguardanti l'Italia arreando la sua attività alla difesa militare dello Stato.

Il Pontieri del delitto di tradimento al sensi dell'art. 73 prima parte del Codice penale per averlo commesso in qualità di capitano di complemento per essersi in Lucerna in epoca compresa fra il 1° settembre 1915 e il 1° dicembre 1916 messo agli ordini del centro spionistico degli Imperi Centrali, in relazione all'istesso Codice penale per avere avuto in Roma ed in Lu-

cerna intelligenza e corrispondenze politiche e militari con l'attività politica stessa e poca notizia di carattere politico e militare arreando la sua attività alla difesa dell'Italia, arreando grave danno alla difesa dello Stato.

no alla difesa e l'ambrogio del delitto di
il Gerardo e i sensi dell'art. 73 prima parte
trattamento agli articoli 71 e 54 del R. D.
la punizione agli articoli 71 e 54 del R. D.
dice penale per l'esercizio del voto 1915 fino
na in epoca imprecisata del anno 1915 fino
il dicembre 1914 tenuta in intelligenza e cor-
rispondenza col nemico dei rappresentanti
medesimo per il tramite dei rappresentanti
il Centro spionistico Svizzero degli Imperi
Centrali notando diverse riguardanti la si-
tuazione militare, politica ed economica
dell'Italia arreando grave danno alla di-

tesa dello Stato, per avere inoltre nell'impresa e per conto del nemico pagate somme ingenti non bene precisate fino al 1. maggio 1916 a Francesco Nicolosi-Raspagliesi nella sua qualità di direttore-proprietario del giornale politico quotidiano *La Vittoria* e lire trentasei al direttore-proprietario del giornale *La Libertà* e lire cinquecento a V. italiano Garca, direttore-proprietario del giornale *Il Lavoro*. Il *Restone* fino al dicembre 1916 riuscendo ad ottenere che i miei desimi giornali con le loro pubblicazioni assumessero atteggiamenti e direttive contrari agli interessi nazionali.

Il Garuca del delitto di tradimento al sen-
si dell'art. 73, prima parte in relazione a-
gli art. 73 e 515 Codice penale per l'esercolo,
per avere in Roma dal novembre 1915 al di-
cembre 1916 avuto intelligenza col nemico
sollecitando e riuscendo ad ottenere dal
medesimo a mezzo di Giuseppe Ambrogetti

e di mona. Gerlach la somma di lire 87.500, che ricompensa per la direttiva e gli atteggiamenti del giornale il Bastone, di cui era direttore, proprietario, contrari ai suoi interessi del bastone. Il Bastone, nel tempo, si è visto impadronirsi del delitto di tradimento ai sensi dell'art. 79, prima parte in relazione all'art. 77 Codice penale. Per questo, per avere un'idea della stampa impre- cisa, dal gennaio 1915 fino al gennaio 1917, avuto intelligenza e corrispondenza con i nemici a danno del proprio paese e poi, inoltre sollecitato alla guerra, da modesti, per mezzo del Mario Pomicini, Giuseppe Ambrogio e mona. Gerlach, sommi ingenti non bene precisate, ma superiori alle lire 100.000 lire, a beneficio del suo paese, limitò quest'ultima pubblicazione, di cui era direttore, proprietario, le cui pubblicazioni risultano di governo al nemico.

u Kunigu Sajunga

277

Presidents: *Vice-Presidents:*
Kun, J. Zilinskas. *Kun, D-ras Bartuska.*
 56 W. Sixth St., 312 Poplar Str.,
 So. Boston, Mass. *Mt. Carmel, Pa.*

Madisonians: *Secretaries:*
Kun, J. Kasulakis, *Kun, D-ras Fr. Augustaitis,*
 324 Wharton Str., 329, 2-nd Street,
 Philadelphia, Pa. *Girardville, Pa.*

Gegu210 3, 1917.

Jo Prakilnybei,
Kun. Pralotui Prapuoleniui, Ryme.

Didiai Gerbiamasis:-

Jau seniai esu rašęs Jums. Nuo Tamistos gavau
ašmą vyskupo-lietuvių 12 Vasario. Jąne skatinatė mus pakelti klau-
buvo jau ir tikras pasiryžimas stumti reikalas pirmyn, bet, atvykus
Kunigui Bučiui i Amerika, dalykai virto kitaip. Jo griežta nuomonė
buvo tokia, kad dabar kriptais i Sv. Tėvą tame reikale būtų be nau-
dos. Neturko kompetentiškų nurodymų ir i kitur, būtent nuo Apašta-
liško Delegato. Jo nuomone klausymą gali būti ištardas, bet kitokių
reikla butinai, kad ta reikala paremtų vienas i Amerikos
vyskupų, arba geriau sakant arcivyskupų. Vadinai, kad vienas iš jų
savo vyskupijos verta kuniga perstatytų Šventam Sostui, kaip kan-
didatę; kitaip nebūsią nieko. Gal tai ir tiesa. Girdėt, kad Chicagos
Arcivyskupas gana prielankus tam dalykui.
Vietoje prielanku Kun. Bučką
resas, nieko...

reag., nieko neprasant. Vadinasi pasakyt Sv. Tėvui, kad mes lietuvių Amerikoje esame perversmų laike, stovime su Sv. Tėvu. Tasai porėdėiai įgirsti ir Gerb. Netrukus turbut bus renkami parasi. Nors karta nuo karto, ar turite dabar koki italską laikraštį, kamė turitų tiek tiek funduso tam dalykui. Jei būtų reikalus, pabūtų Tamistai prisistui.

Siunčiu Gerb. Tamistai lapą savo atsisaukimo į kunigus Lietuvių Dienos reikale.

Su tikra pagarba,

Kun. J. Zilimkas

Num. 2405 in ref. invasi polikog.

[illegible]

Filippo e Rino Monsignor Girolamo
Nobili Segretario della S. Congregazione
de Propaganda Fide per gli Affari di Rito
Orientale;

278
L'ignora l'ultima parola, ma l'ultima parola

SUPREMO CONVEGNO

La terra è in Svizzera, epoca presente. - Salone di scrittura in un hotel (Guglielmo) di Coira.

PERSONAGGI

padre Ledokowsky, generale dei gesuiti.

Padre Venturini, segretario dei gesuiti.

Mons. Pacelli, legato (pontificio) ai suddeuti.

Mons. Gerlak, (quello).

Sy. Pomarici, l'altro.

Mons. Faidutti, il rinnegato.

Sy. Erzeberger, cattolico borghese.

(Sullo sfondo i monti d'Italia, Svizzera, Austria nazionalisti). All'albergo d'élite tre lingue, molto ospitale per gli austriaci, appartenendo alla Svizzera tedesca, l'onesta neutralità.

Padre Ledokowsky. Prendo la presidenza.

Padre Venturini. - Come italiano che rende servizi all'Austria, spetterebbe a me.

Ledokowsky. - Io sono il più geloso di tutti. Ne ho dunque il diritto (approvazioni).

Gerlak. - Domando la parola! Porto il saluto di un nostro grande e sventurato amico, Vitiliano Garosa, martire della causa, ora agli esercizi del santuario di Regina Coe.

Vada a lui il nostro plauso e il nostro augurio!

Mons. Pacelli. - Poche parole e molti fatti. Qui bisogna salvar Casa Asburgo e il suo impero.

Pomarici. - Andatele a dire a Cadorna!

Mons. Pacelli. - Quello non ci interessa. Da quando gli hanno affidata la triste missione di combattere l'Au-

Faidutti. Badate che si gioca l'ultima carta! Questo è il supremo convegno. Bisogna salvare gli imperi con le forze proletarie spingendosi alla rivolta contro la guerra. Padre Faidutti, grandioso e ardito disegno. Viva la rivoluzione!

Mons. Gerlak. Permettete a questo punto ch'io invii un saluto di solidarietà ai socialisti Grimm. Papasolo della pace che sotto la generosa guida della Germania, si cooperava a salvare la Russia staccandola dalla schiavitù dell'Intesa.

Mons. Gerlak. Non ho finito. Mandò anche un saluto ad Angelica Baderna che con Grimm ritornò in labirinto dopo tanti anni di esilio, parlando a Kronstadt, la piazza forte che la Germania tiene a disciplina, assidue sfilose Grimm.

Tutti. Viva Balabanova, viva Angelica!

Mons. Gerlak. Non ho finito. Mandò ancora un saluto a Gruelich e a Sudekum che con Grimm si cooperarono a fortificare la corrente neutralista in Italia.

Tutti. Evviva Sudekum, evviva Gruelich.

Mons. Gerlak. Non ho finito. Noi sentiamo altrettanto forte che volge:

Gerlake: Evviva la rivoluzione!

Tutti. Evviva la rivoluzione!

Mons. Gerlak. Non ho finito. Evviva la rivoluzione ma... distinguo...

Tutti. Viva la rivoluzione!... Meno che in Austria e in Germania.

EGO.

mie intoriges Gerlak
ko - Vatikano slonyj
je karigje. - Litva, kad
pastikoj Vatikanoj
si drakome o'igje ka
rupe - Vokicij. Jan
mie pora svagijm
deschijni jake Rukod
skiu - Kad lap Rusie
jaj u Vokicij, pada
rupe slapta sataita
Rusian 28-VI-1917

o - stria ha dimenticati i sacri principi.
Padre Venturini. - Insomma, cosa si può fare?

a - n. Padre Ledokowsky. - Noi, coi nostri amici russi, abbiamo fatto molto. Prima di tutto la rivoluzione per proclamare la pace separata. Ci incoraggiavano tutti i neutralisti d'Europa e d'Italia. Abbiamo già dei buoni risultati, le truppe austriache si possono spostare impunemente dal fronte russo e venire a battere gli italiani.

5 - a. Pomarici. - E allora però...

7 - di. Ledokowsky. - Son battute, lo so, ma con l'aiuto di Dio e se la pace separata sarà un fatto, riusciremo.

10 - si. Pacelli. - Noi, intanto, aiutiamo la rivoluzione in Italia.

12 - o. Pomarici. - Io spero più di tutto sui socialisti ufficiali di tutta Europa. Mentre essi lavoreranno a salvare la Germania, noi potremo lavorare per l'Austria.

14 - re. Mons. Faidutti. - Fissiamo dunque un programma. La Russia ha già fatto il debito suo permettendo agli imperi di lanciar tutte le loro forze contro l'Intesa. Ma non basta. Bisogna preparare la rivoluzione.

16 - la. Mons. Gerlak. - Siete matto? E i nostri sovranisti...

18 - o. Mons. Faidutti. Intende la rivoluzione in Italia, in Francia, in Inghilterra. Ma la rivoluzione a tipo russo che abbia per fine il trionfo degli Hohenzollern e degli Asburgo.

20 - di. Tutti. E rivoluzione sia.

22 - si. Mons. Faidutti. Io posso mandare in Italia Pittini per parlare al proletariato la lotta di classe.

24 - re. Erzeberger. Io ho Scheideman, David, Sudekum.

26 - la. Pomarici. Io avrei anche Archita Valente, ma ora è impegnato.

28 - o. Mons. Pacelli. Non importa. Abbiamo i rivoluzionari di Giolitti e la vittoria è sicura.

- Delyky i'ntaj is masom - Zydai -
rojo P. S. S. - 1° luglio 1917 m

Un lutto all'Ospizio Polacco

Ci viene comunicata la morte avvenuta in Svizzera del Revmo Monsignore Ladislao Koehowski, Rettore dell'Ospizio Polacco di Via Cavallini.

Il defunto apparteneva alla diocesi di Przemysl ed aveva quarantacinque anni. Nel 1910 fu nominato Prelato Domestico di Sua Santità.

A Roma Monsignor Koehowski contava molti amici, che ora ne rimpiangono la perdita.

Il Revmo. Romano
2 giugno - 1917
In via Kamedij
in Ospizio Polacco
nella chiesa Valdo
Korai dei Americani

tr. 2^a parastina Kungu zye
na mui. Mospieronye kad, aw -
sain bura kien prirvatsky prir do
Brigida. Kame Katsina Kense in
bala passeljo pririj. Of. naza li -
kurin Kungu & luku druz prirgac
shkanav. Einy iad. wo detis - Ica -
Kany & nastis.

Ab Lunen mung dambuty, docteurse kalbaze. Le Kim Barber.
saki moka prauwiskai - o raso d'avec sus-mak
Marame larkelyje 25 klaidy - ir kai miano paty me
lay - kirk dar rader dixoy prauwory? kad moka
kalba - rexi^e dang pasidambuty - kad moka gi
rai kalbeti, rexi^a la dvetimauciay gyvent
vis-gi gerdan tix lay, nequ moka

de for. Ce dommage nous a causé au
moins quelque dolaine des nôtres, de franc.
Pour bien organiser les quêtes dans tout le
monde il nous faut un plus de membres de
Comité, ce que nous manque pour le moment.
C'est une tâche énorme, et en déhors de ça
nous avons tant des ennemis que vous
vous ne s'imaginerez pas. ^{mourisquer!}
Tâcher de nous faciliter le travail auprès de ^{facile de demander}
gouvernement russe en Rome.

Saluer de ma part votre leur

Agrès Mourisquer
mes hommages respectueux

L'abbé Micael Karkutis

25 klaidy

англ. ... Франсуа въ Станислава при ...
... институтъ въ Гий ...
... Comte de Osmont

Vous sâmes sû^r les enseignants que vous avez
reçu déjà nos appels pour les écôques.
Puis la route impardonnable de chemin

is savo vytaupo. Amžina kiale ma-
no vytaupo naros, Kk

Prima reperi; Vartava - sakši huk Vat. kauz dug
 pu paipodly - nunci, pu reperi vartavoh. Ku-
 sijn - naci sak pu polare atojkuty, danci
 Konstanty Skitmund (Ciluzi) (Ciluzi)
 Havo pu pu Prima ambasadoria, pu Lab. ely
 Lousili i huk six rakajo. Ema, puato, walden-
 ja ruty nung rekacik. Rekavis sak ne-
 pearelytu.

[illegible]

284

Monsieur, il a déjà deuxieme semaine comme j'ai recu votre article sur l'histoire de l'eglise de St. Stanislas. Le paquet contenant cet article et votre lettre j'ai reçu par l'entremise de la legation de Russie a Berne. Il est a regretter que le paquet est parti presque un mois en route. L'article est déjà parvenu au français et paraitra dans le Vprocham Rodnik. Nous avons eu vue de le faire imprimer a part comme une petite brochure. Je vous prie de m'excuser, j'avais imprimé un article de l'eglise pour la Lituanie, cet article sera imprimé dans une grande impression et arrivera a la fin du mois sur notre pays. En attendant, il y a une presse par Vrocham, nous travaillons a nous en occuper d'une façon la plus prompte. Il est en relation avec tous le monde et il nous

28-VII-1917

Partito: Viskunsky
 Konik, deux perons
 Jaurou Gabejo
 Grouzhen Kad Kai
 jura raie Predlin
 apse mauo abrya
 Kolby - du 1er Paris
 Kiska i Mikusha.

La situazione in Polonia

Un Gabinetto polacco

ZURIGO, 25 (S). — Si ha da Berlino: Si annuncia che rappresentanti dei Governi degli Imperi Centrali trattano col Consiglio di Stato polacco per la costituzione di un Gabinetto polacco.

Pilsudski aveva chiesto un passaporto per la Svezia e non essendogli stato concesso si era provveduto di uno falso. Egli propugnava la costituzione di una repubblica polacca.

ZURIGO, 25 (S). — L'arresto di Pilsudski, sino all'anno scorso celebrato dai tedeschi e dagli austriaci quale eroe del risorgimento polacco ed oggi dichiarato fellone, è l'episodio più sensazionale degli avvenimenti che si svolgono in Polonia.

Sembra che le autorità occupanti vogliano disfarci di tutti i capi dei partiti di sinistra contrari a legare le sorti del paese a quelle degli Imperi Centrali, a versare sangue polacco per una causa che non è la loro e ad accettare un Re imposto.

Lo sciopero universitario, come l'interdimento delle legioni polacche, come le dimissioni della Giunta municipale di Varsavia, annunciate oggi, sono atti diretti contro le autorità tedesche, le quali risposero alla resistenza dei polacchi con perquisizioni ed arresti in massa.

La settimana scorsa nottetempo pattuglie furono inviate in vari quartieri di Varsavia a perquisire le sedi dei giornali e le tipografie, ad arrestare uomini politici di sinistra, ufficiali delle legioni e studenti non di Varsavia rimasti nella città dopo l'ordine di rimpatriare.

Si dava la caccia anche ai proclami plaudenti ai legionari rifiutanti di giurare fedeltà ai due imperatori e facenti voti per una Polonia libera dai Carpazi al mare.

Quanto a Pilsudski, i giornali della regione occupata dagli austriaci dicono che voleva costituire un esercito polacco ai suoi ordini per la difesa della patria e della sua libertà e che complottava con gli uomini di sinistra per un moto rivoluzionario.

Pilsudski faceva parte dello pseudo-consiglio di Stato e di recente ne uscì coi membri della sinistra da lui capeggiati non approvandone la politica ambigua.

Anche la Giunta di Varsavia si è dimessa perché, nominata d'accordo con le autorità tedesche, non aveva più la fiducia della popolazione.

Polandskii - Znamy - Przemysli
 Sier - Polska Legiony Sijam Kade kad
 Kersytki - Znamy - Mri - mrai przym.

Preghiera

Nicola II (Zar di Russia)
 al Supremo Fattore.

Dio mio, grande, unico, eterno!
 Proteggi Parvus Lenin! Sostieni le sue forze e la sua salute. Dagli modo di compiere sino all'ultimo la grande opera intrapresa.

Dio di giustiziali! Tieni la tua mano onnipotente su Zinoview e Trozki, capi boiseviki, e rendi feconda la loro attività così al fronte come nella città della Santa Russia.

Dio Grande, fa che trionfi la pace separata, che l'immenso esercito germanico sfondi le nostre linee, che le truppe russe sieno disorganizzate e rotte; che ciascuno Stato della Russia domandi e voglia autonomia; che la nazione si smenti, che il Sommo Guglielmo, Kaiser ed amico, entri vittorioso a Pietrogrado. Allora soltanto, o mio Dio, risorgerà l'impero dello Czar a Tuo servizio e gloria!

Nicola II.

P. S. — Mi dimenticavo, Dio ottimo massimo, la cosa più importante: manda un paio di fulmini a Kerensky. Grazie!

di Fürstenberg
 laparanda, data
 «La commissione
 è fatta su
 del Ministero,
 la somma di quattrocen-
 to, consegnata alla com-
 sione, che ci verrà a vedere e
 nerà la somma suindicata».

rrerente aperto a tutti
 lettisti, senza limite!

dal 2 marzo 1917 la Ban-
 do serviva a tutti i rap-
 Svizzera: «Colla pre-
 sapere che le do-
 ser la propaganda
 te in questo mo-
 landia. Queste
 nelle perso-
 novioff, Kene-
 nsen, Koslov-
 e Mercaldi,
 delle agenzie ac-
 credito privati te
 orregia e Scize-
 ande devono es-
 delle due fir-
 Su queste
 pagandisti
 no consi-
 to im-

drei
 ubbli-
 onsi-

nave....

Il Soviet di Pietrogrado

Chi lo domina... 22 Sett. 1917

Le ultime notizie da Pietrogrado dicono, che il « Soviet » pietrogradese è caduto assolutamente sotto il dominio di tre « estremisti »: Kamenew, Martow e Bleichmann. Chi sono questi signori?

« Martow » è lo pseudonimo letterario d'un famoso teorico socialista russo, forte scrittore e propagandista. Il suo vero nome è ignoto. Si sa solamente, ch'egli è un israelita russo, ma ebbe l'istruzione in Germania, e i parenti suoi sono stabiliti a Berlino fin dal 1881. « Martow » prima apparteneva alla frazione di « menscevichi » e « oboronzi » (« della difesa »), lottò contro Lenin, accusò Lenin e la Balabanoff di servire alla causa tedesca, minacciò di fare rivelazioni sensazionalissime riguardo all'opera degli agenti tedeschi in Russia, ma dopo.....

Dopo alcuni colloqui intimi con il famoso « internazionalista » tedesco Platten, con un altro « internazionalista » Munzenberg e il famoso « diplomatico... neutrale » Hoffmann — tutti tre buoni patrioti tedeschi — improvvisamente si convertì, passò in Russia attraverso la Germania, arrivò a Pietrogrado e, cominciò a fare una lotta feroce contro Kerenski.

Di Kamenew vi ho già informati in passato: egli è anche un israelita di Kiev, da parecchi anni sospettato di stare al servizio della « Ochrana » e da parecchi mesi sotto l'accusa diretta e documentata d'essere un agente segreto, una spia.

Bleichmann è anch'egli un israelita d'origine tedesca. Ebbe l'istruzione a Berlino, dove fu sospettato di servire alla polizia

tedesca. Adesso egli si spaccia per anarchico. Ma si sa che cosa è il cosiddetto « partito » anarchico in Russia, oggi come nel passato: pochi, anzi, pochissimi squilibrati e veri maniaci, migliaia di teppisti di professione, centinaia di spie della « Ochrana » e di agenti provocatori.

Il legame, esistente tra gli « anarchici » e gli agenti tedeschi è tanto evidente, che gli stessi « leaders » degli anarchici a Pietrogrado non osano neanche negarlo. Ogni arresto degli anarchici porta alla scoperta di spie tedesche e viceversa. Fino a due mesi fa gli anarchici non ebbero molta influenza sul « Soviet » pietrogradese.

Ma presentemente l'influenza loro si fa sentire a ogni passo, e uno dei « leaders » loro, il Bleichmann minaccia apertamente di cacciare dal « Soviet » tutti gli elementi più o meno moderati, sostituendoli cogli anarchici.

di Secolo da da Roma: E' molto e varie-
mente cominciata negli ambienti vaticani
una notizia riguardante una certa so-
cietà creata per la diffusione di opuscoli
d'ampie religiose. Si tratterebbe di questo
Società la parola riceveva dal Papa un
sostegno economico. La società si è
aggraziata intorno alla 20.000 lire perché
adoperasse nello scopo che si era pro-
posto al suo nascere. Pare invece che i danari
della società abbiano preso altra via. Sono
andati a fare il Papa un proprio pro-
prio. La società si è aggraziata intorno alla
monda religiosa, sicché il Papa, che è un
cudito geloso del suo danaro, ha ordinato
una inchiesta non per riavere il danaro, si
piace, ma almeno per sapere dove è an-
dato a finire.

Compensato straordinario mensile

4/ricco
 1/0
 9 Agosto
 1914

Sur Lingha Romoje - Kincujin
arekay

11. pils
 12. pils
 13. pils
 14. pils
 15. pils
 16. pils
 17. pils
 18. pils
 19. pils
 20. pils
 21. pils
 22. pils
 23. pils
 24. pils
 25. pils
 26. pils
 27. pils
 28. pils
 29. pils
 30. pils
 31. pils
 32. pils
 33. pils
 34. pils
 35. pils
 36. pils
 37. pils
 38. pils
 39. pils
 40. pils
 41. pils
 42. pils
 43. pils
 44. pils
 45. pils
 46. pils
 47. pils
 48. pils
 49. pils
 50. pils
 51. pils
 52. pils
 53. pils
 54. pils
 55. pils
 56. pils
 57. pils
 58. pils
 59. pils
 60. pils
 61. pils
 62. pils
 63. pils
 64. pils
 65. pils
 66. pils
 67. pils
 68. pils
 69. pils
 70. pils
 71. pils
 72. pils
 73. pils
 74. pils
 75. pils
 76. pils
 77. pils
 78. pils
 79. pils
 80. pils
 81. pils
 82. pils
 83. pils
 84. pils
 85. pils
 86. pils
 87. pils
 88. pils
 89. pils
 90. pils
 91. pils
 92. pils
 93. pils
 94. pils
 95. pils
 96. pils
 97. pils
 98. pils
 99. pils
 100. pils

Dopo Monsig. Gerlack
Mons. Gunther

È stato arrestato in Svizzera, per spionaggio contro Stati dell'Intesa, il fedelissimo Monsignor Günther, l'archiere di lingua tedesca.

Ricordiamo i lettori che era monsignor Gerlach, ed altrettanto ben fornito. Era segretario del famoso monsignor Doebbing, vescovo tedesco della diocesi italiana di Nepi e Su-
vona.

Monsignor Günther dunque risiedeva in Italia, ed occupava anche un posto in Vaticano, dove, naturalmente, era intimo amico di monsignor Gerlach, ed altrettanto ben fornito.

Monsignor Günther fu pregato di mandare in Italia qualche tempo dopo l'invettiva italiana nella guerra: egli lasciò in Italia alcuni amici ai quali mantenne corrispondenza in Italia. Svizzera dove si leggeva che era stato arrestato, e fuggiva in eschieria. Anzi, qualche amico d'Italia gli fece anche visita in Svizzera.

Monsignor Günther conserva ancora a Roma un appartamento, nel pressi di piazza San Pietro.

Secondo qualche voce, il suo pro-
prio figlio, che viveva in Italia a torto di disconoscere i servizi resi da questi monsignori alla causa della pace.

See also Šušćak (vid-188) 4/26

Perinodo kad Pliotčakų ir kaimynių. Ant leimū
 kaimų, Jotkempis ir Rukovėlis, jau nėra perip-
 rų, nebūna laisvų, "Sėdrių Čauvė". Linas gi daktar-
 aiu pritaikymui Radvėnėlis, rektorius Petras Petras
 dėstytojas ir kiti mokymėnės - išpaus.
 Nėra tosių popelių, medžių, Vėžikau, Pliotč-
 kai duota vėla, abronato, "u Rada Raimana".
 (u Pliotčakų įauy - kas šefiat būvai). Nėnai
 Pliotčakų suvaldūnų išpaus, kitių sekro-
 rų kiti mokymėnės, kas Menedžeris XI

na simeleatay Franjau, kod urdanyti tavaiz Roka
 Javaz Roka. Li švay noti pauatanyh ty mi-
su paparka „Cauetonyj Anac Tautitatis“
„Svintautau“, kas viay, jo vartunay kai vgey.
 be jonyj nanday ir pike vraday gali atlik-
 ti panasū urdavyne - bet dalytūj tautē, kod
 duoda, kū garva - kra ir ka dany vyrtapay,
 su pauatam tautū, sugrūpūj, am vyrtapayde?
 Klaiqy groy ir, klyp vrtane neiturs is ko
 is!

„Švotčany, kair sakaua ras. iškai, xodovz“
 šaki tē ir daro kerys... Sakysim Švotčā-
 ko tiklay ir vartunay kai puoko darbas,
 bet kudinā kod vad. kava vektėjai, tikau
 savo noty ir bodu plepalu iners nevada
 ir kod Benediktay XV, neuokip isiranti, vā
 vrtay!

„Profesorū Švotčak“, kua. Būčy kai aukso-
 klenyay - švotčau, am nepasere ne audienayj
 gauti paj Benediktay XV ir jiai savo notatū.
 klyvnause šmeiztay išpegy Amerikau ir
 klyvna - o vīl šmeiztay klyp aut mīdūj era
 aukštyr.

„Švotna ir gēde uī Vatikanu, o dar labiau
 ir švotay, kly kua Vatikanu duodasi save
 ir noty vad. iškai... ka daryti, klygi
 vortē mudakai kartojasi klybro pasaka
 „Dre Dore“ - lptā oz klyvna - kua.
 Būčy, švrtay mydaj (Švotčany)“

Žana 18 Augusti 1917

„Švotčany, kair sakaua ras. iškai, xodovz“
 šaki tē ir daro kerys... Sakysim Švotčā-
 ko tiklay ir vartunay kai puoko darbas,
 bet kudinā kod vad. kava vektėjai, tikau
 savo noty ir bodu plepalu iners nevada
 ir kod Benediktay XV, neuokip isiranti, vā
 vrtay!

292
Klausur über die Geschichte
(Kleiner Aufsatz über die Geschichte
des 19. Jahrhunderts)

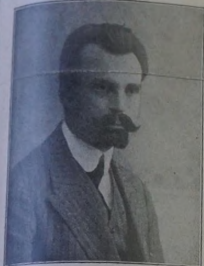
Die Geschichte des 19. Jahrhunderts ist eine
nahezu ununterbrochene Kette von
in Form der Revolution. Die Revolutionen sind
meistens die Folge der politischen und
ökonomischen Veränderungen, die in
der Welt stattfinden. Die Revolutionen sind
in der Regel die Folge der politischen und
ökonomischen Veränderungen, die in
der Welt stattfinden.

Die Geschichte des 19. Jahrhunderts ist eine
nahezu ununterbrochene Kette von
in Form der Revolution. Die Revolutionen sind
meistens die Folge der politischen und
ökonomischen Veränderungen, die in
der Welt stattfinden. Die Revolutionen sind
in der Regel die Folge der politischen und
ökonomischen Veränderungen, die in
der Welt stattfinden. Die Revolutionen sind
in der Regel die Folge der politischen und
ökonomischen Veränderungen, die in
der Welt stattfinden.

Die Geschichte des 19. Jahrhunderts ist eine
nahezu ununterbrochene Kette von
in Form der Revolution. Die Revolutionen sind
meistens die Folge der politischen und
ökonomischen Veränderungen, die in
der Welt stattfinden. Die Revolutionen sind
in der Regel die Folge der politischen und
ökonomischen Veränderungen, die in
der Welt stattfinden.

Le Ministère Ukrainien.

« Citons nous donnons quelques extraits de la biographie des ministres du gouvernement provisoire ukrainien de Kiev. Toute la vie des représentants révolutionnaires de l'Ukraine s'est passée en considérations, vu les persécutions exercées en Russie tsariste, car la seule participation au mouvement national ukrainien entraînait la prison ou l'exil en Sibérie. La plupart d'entre eux sont sortis de la masse paysanne et à leur persévérance qu'ils doivent leur situation actuelle. La future Ukraine libre se souviendra des mérites de ces premiers organisateurs du mouvement révolutionnaire et national ukrainien. Nous leur envoyons un salut fraternel et leur souhaitons un plein succès dans la noble et grande tâche qu'ils ont entreprise.



Volodimir Vinnitchenko.

Volodimir Vinnitchenko.

Président du Conseil et Ministre de l'Intérieur, issu d'une famille de paysans du gouvernement de Kherson, en 1880. Il termina ses études de droit à l'université de Kiev, fut ensuite enrôlé comme simple soldat dans l'armée, par ordre du général Vanovski, ministre de l'Instruction publique, pour cause d'agitation politique avec d'autres étudiants. Il s'enfuit à l'étranger. A son retour il fut arrêté à la frontière de Galicie et dut subir sa peine dans la forteresse de Kiev. Il fut membre du « Parti révolutionnaire ukrainien » à Kiev et plus tard du parti social-démocrate ukrainien. Il eut une grande influence parmi les ouvriers en travaillant avec eux. De cette période de sa vie datent ses plus beaux ouvrages littéraires. Après la révolution de 1907 il dut émigrer et vécut longtemps en Europe occidentale, mais il se rendit souvent dans son pays sous un faux nom. Enfin en 1913, il retourna en Russie et s'installa à Moscou toujours sous un faux nom. Là il collabora à la « Vie ukrainienne » rédigée en russe et s'occupa de la mise en scène de ses nombreuses pièces dramatiques. En 1913 il rédigea la partie littéraire de « La Cloche », revue ukrainienne sociale-démocratique. Vinnitchenko est le plus populaire et le plus doué des écrivains actuels de l'Ukraine. C'est un homme d'une intense énergie révolutionnaire et d'un grand talent d'organisateur.

En 1908 il fonda avec d'autres émigrés

politiques, la « Hromada », cercle des Ukrainiens à Paris. Très bon orateur, il parla souvent dans des meetings en Ukraine, en Galicie, ainsi qu'à l'étranger. Il a épousé une doctoresse juive ukrainienne. A l'heure actuelle, il est leader de la social-démocratie ukrainienne, directeur de la « Bolshitska Gazeta », organe central de ce parti, à Kiev.

Serge Efrémoff.

Ministre des Affaires étrangères, fils d'un pope orthodoxe du gouvernement de Kiev et maintenant âgé de 45 ans. Licencié en droit à l'Université de Kiev. Publiaste éminent, critique littéraire, auteur de l'histoire de la littérature ukrainienne et secrétaire du parti social-fédéraliste. Vice-président de la « Rada Centrale », et directeur du Comité de la censure de Kiev.

Simon Petlura.

Ministre de la guerre. Né en 1879 d'une famille de petits bourgeois dans le gouvernement de Poltava. Il fit ses études dans le séminaire ecclésiastique de Poltava d'où il fut chassé de la sixième classe avec un groupe de camarades, pour avoir fait de la propagande ukrainienne parmi les étudiants. Membre du parti révolutionnaire ukrainien et plus tard du parti social-démocrate dont il devint le leader et aux éditions duquel il collabora. Directeur de la revue « Vie ukrainienne » à Moscou. Mobilisé au commencement de la guerre, il travailla à l'arrière dans l'Union des Zemstvos.

Bon orateur et organisateur politique, il est maintenant l'âme du comité général ukrainien de la guerre qui s'occupe de l'ukrainisation de l'armée et qui remplace le ministère de la guerre.



V. Sadovsky et S. Petlura en 1906.

Valentin Sadovsky.

Ministre de la Justice. Fils d'un pope orthodoxe de Volhynie. Avocat, journaliste. Membre de la social-démocratie ukrainienne. Auteur de nombreuses études de grande valeur sur l'économie politique de l'Ukraine.

Boris Martos.

Ministre de l'Agriculture. Né en 1880 dans le gouvernement de Poltava, bon orateur et publiciste de talent. Il fit ses études de mathématiques à l'Université de Kharkov. Pendant toute cette période, il fut membre de la « Hromada » ukrainienne et ensuite du parti révolutionnaire (R. U. P.) qui l'envoya plusieurs fois en Galicie pour

faire la propagande de la littérature ukrainienne. A Kharkov il s'occupa de pédagogie. Depuis quelque temps il fait partie du Zemstvo de Poltava comme inspecteur de la Coopération gouvernementale.

Mikola Stasiuk.

Ministre du ravitaillement. Ingénieur de mines. Né dans le gouvernement d'Ekatérinoslav, il est âgé de 40 ans. Très énergique et très actif, il participa au mouvement révolutionnaire dès la fondation du parti révolutionnaire ukrainien, devint membre de l'Union paysanne de l'Ukraine et posa sa candidature à la deuxième Douma. Il fut jugé et condamné en 1907 pour propagande révolutionnaire en Ukraine. Pendant la réaction qui suivit et jusqu'à la guerre actuelle, il participa très activement



Michel Hrouchowsky
Professeur d'Histoire à l'Université de Loubourg
Président du Parlement ukrainien.

ment à l'organisation du mouvement coopératif dans le gouvernement d'Ekatérinoslav. Il écrivit plusieurs études sur la question économique-politique de l'Ukraine, fit partie du 13^{ème} Congrès archéologique en 1905 et fut élu membre de la Société scientifique de Kiev. Il devint très populaire parmi les paysans par son activité nationale et coopérative.

C'est un orateur éloquent et un des plus éminents défenseurs de l'autonomie de l'Ukraine.

Christuk.

Secrétaire général. Ingénieur-agronome, instructeur de la Coopération. Grand popularisateur et journaliste. Membre du parti social-révolutionnaire. Nommé pour préparer la Constituante de l'Ukraine.

Christophe Baranovsky.

Ministre des finances. Directeur de la Banque ukrainienne de l'Union Coopérative à Kiev. Issu d'une famille de paysans. Membre du parti national-socialiste.

Ivan Stechenko.

Ministre de l'Instruction publique. Travailla énergiquement à la nationalisation des écoles ukrainiennes. Professeur de talent. Rédacteur à la revue ukrainienne pédagogique (« Svito » (Lumière). Auteur de nombreuses études sur l'Instruction publique et la critique littéraire (« Literaturou — Naukovoy — Vistnik », « Kievskia Starina » et d'autres revues). Ecrivain. Membre de la société scientifique ukrainienne de Chevtchenko, à Kiev et à Lvov.

Les évènements ont marché. L'opinion s'entêta à lui se convaincre que l'Ukraine n'était pas inventée par l'Allemagne. Elle ne l'était pas plus que la Catalogne n'est inventée par la France, l'Arabie par l'Angleterre et la Bohême par la Russie. Sans la moindre aide des Allemands comme l'ont fait les Polonais, et par le seul concours de la Révolution, œuvre en partie de leurs mains, les Ukrainiens ont réalisé eux-mêmes leurs revendications nationales.

Nous mettons ici en garde les rédacteurs du « Temps » contre les renseignements que pourraient leur fournir sur la question de l'Ukraine certains politiciens polonais ou russes. Ainsi le livre de M. Schogalev qui leur a été indiqué, dont l'auteur dénonçait, c'est le cas de le dire, les Ukrainiens aux fonctionnaires de l'ancien régime, n'a aucune valeur sérieuse. Son auteur a été d'ailleurs renié par le gouvernement actuel.

Quant aux frontières de l'Ukraine dans la carte dont parle le « Temps », elles sont strictement ethnographiques et ne correspondent certes pas aux prétentions historiques de l'ancienne Pologne. Elles n'ont d'ailleurs rien d'exagéré. Lublin et Siedlec restent polonais. Tout Polonais sait que la terre de Cholm, célèbre par ses persécutions religieuses d'Uniates (il n'y a pas d'Uniates polonais), la Volhynie, comme la terre de Przemysl, sont des terres ruthènes. Ce pays (la Volhynie), avec 79 % de Petit-Russiens, 14 % de Juifs, pas même 9 % de Polonais et 4 % d'Allemands, est petit-russien comme il l'a été et le sera toujours, écrivait le 3 décembre 1910 le grand publiciste polonais Boleslaw Prus, un homme fondèrement honnête.

La carte en question n'englobe ni les Tatars de Crimée, ni les Cosaques du Don. Ce sont les terres des Cosaques ukrainiens du Kouban qu'elle a désignées. Il suffit de jeter les yeux sur une carte ethnographique quelconque, éditée par une société française de géographie pour s'en convaincre.

Nous ne voyons pas ce que les autres allogènes de la Russie peuvent avoir contre l'autonomie de l'Ukraine. Il est de toute évidence que les Tatars comme tous les autres Musulmans de Russie au nombre de près de 25 millions, les Caucasiens, les Estoniens, les Finnois, les Lithuaniens, ont tout intérêt à ne pas soutenir le centralisme russe dont ils ont eu trop à se plaindre. Ils sont d'ailleurs au moment de former un bloc allogène pour la défense de leurs droits contre les empiètements de la race dominante. Ce bloc contiendrait plus de 100 millions d'hommes.

D'un autre côté, les derniers communiqués venant d'Autriche nous apprennent que les Ukrainiens se sont unis avec les Yougo-Slaves et les Tchèques dans le même but.

Voici trois ans que nous nous battons pour l'Entente, notre pays a subi la quadruple offensive; les horreurs de la traite russe, sa dévastation et ses misères, surpassent de beaucoup celles de la Belgique, qui a d'ailleurs toutes nos sympathies.

A quelques rares exceptions près (M. Rosny l'aîné, G. Lebon, J.-E. David, Ed. Privat), notre sort n'a inspiré que des sarcasmes, nos revendications que des at-

te sujet.
Mais les Ukrainiens sont loin de donner à ces manifestations hostiles, dignes d'un oubli complet, une portée trop grande. L'Ukraine est si insignifiante que de la sauvegarde de sa dignité et de ses propres intérêts, elle ignore les mesquines rancunes.

Le « Temps » finit en nous disant que notre attitude lui inspire de la méfiance. Pourquoi? Pourquoi cette incertitude? Quelle peut être notre attitude envers l'Entente en face de la sienne envers nous?

II

A la veille du partage de la Pologne, un Suisse illustre, prévoyant la politique de la Russie, J.-J. Rousseau, donnait dans ses « Considérations sur le gouvernement de Pologne », cet excellent conseil aux Polonais : « Vous ne sauriez empêcher qu'elle ne vous engloutisse, disait-il, tâchez au moins qu'elle ne puisse vous digérer ».

Ce conseil a été suivi non seulement par les Polonais, mais par tous les peuples victimes de l'insatiable impérialisme russe et en premier lieu par le plus important, par son nombre comme par les richesses de ses territoires, le peuple ukrainien.

La dénationalisation russe était d'ailleurs trop éloignée de toute culture, trop violente pour amener à l'assimilation. Ceux qui déplorent que l'Ukraine, la Pologne, la Lithuanie, la Finlande, le Caucase, etc., ne soient pas assez fidèles à la « patrie russe » oublient que ces « peuplades » étaient des Etats libres et puissants, conquis par la force ou la ruse, que la Russie retenait trop longtemps sous son joug. Avec la disparition de la monarchie, tout lien juridique entre eux et la Russie cessait, l'union personnelle en étant la seule base plus ou moins légale.

L'Ukraine avait accepté librement le protectorat héréditaire des tsars (et non la domination du peuple russe) par le traité de Pereiaslav (1654). Sa situation rappelait celle des provinces balkaniques envahies par la Turquie. Elle paraissait même préférable et la Roumanie avait eu un moment l'idée de suivre son exemple.

Cette autonomie était bien supérieure à celle que la Russie accorda ensuite à la Finlande et à la Pologne : ainsi les hetmans souverains élus par le peuple (sans être nécessairement confirmés par les Tsars dans les premiers temps) étaient chefs de l'armée, de l'administration et même de l'Eglise nationale, recevaient et envoyaient des ambassadeurs, etc. Au fond, c'était plutôt une alliance qu'une souveraineté, mais cet état de choses fut aboli par Catherine II (1782). L'indépendance de l'Ukraine cessa à la même époque que celle de la Pologne. Le dernier hetman, le comte Razoumovsky, élu dans les mêmes conditions que le dernier roi de Pologne, le comte Poniatowski, ne furent que des courtisans, incapables tous les deux, malgré certaines qualités, de s'élever à la hauteur de la situation tragique que traversaient leurs nations.

Mais « les peuples ne meurent pas », comme le dit aujourd'hui Benoit XV. « Humiliés et opprimés, ils portent frémissants le joug qui leur est imposé et préparent leur délivrance en transmettant de génération en génération un triste héritage de haine et de vengeance. Pourquoi dès maintenant ne pas peser avec la conscience tran-

chevsky et...
vent à la tête du gouvernement ukrainien.

Il faut avouer que la Russie nouvelle, tout comme l'ancienne a tout fait pour amener ce conflit. En éludant la question en refusant d'accepter, « même en principe », l'idée de l'autonomie de l'Ukraine, le gouvernement actuel a prouvé qu'après avoir protesté contre le despotisme du régime qu'il a remplacé, il ne pensait qu'à continuer sa politique néfaste.

Le « Rietch » voit aujourd'hui une « mauvaise plaisanterie » dans les revendications ukrainiennes et M. Miloukoff parle du « cercle de fer » qui doit consolider ses aspirations centralistes.

Par la force ou par la ruse les Tsars ont fait la Russie immense et grande, trop grande, un nombreux assemblage d'éléments disparates, de races asservies mais indomptables et indomptées, que seule une sage décentralisation, un système de fédération et de liberté, aurait pu encore unir. Mais la mentalité russe formée par mille ans de despotisme s'oppose à cette conception.

Le gouvernement actuel s'est borné à permettre des manifestations et des congrès, sans offrir des places « chaudes » aux Ukrainiens. « Panem et circenses », mais il n'a pas voulu réparer les injustices du régime déchu et même en parler sérieusement.

Le peuple ukrainien voit clair. Il ne s'est pas laissé bernier ni corrompre et a demandé franchement la garantie de sa liberté future que seule cette autonomie peut lui donner.

La Russie et ses Alliés doivent proclamer ses droits hautement et franchement, s'il en est encore temps, lui assurer que le retour au régime de l'arbitraire est impossible.

« Les Alliés ne combattent pour rien, sauf pour un état de choses qui ne soit rien autre que la liberté. Pour tout remaniement géographique, le principe directeur doit être l'observation des desirs et des intérêts des populations affectées par

quelles les droits et les justes aspirations des peuples? » Pourquoi ces belles paroles du chef de l'Eglise catholique devraient-elles être reniées par les représentants du monde libéral, de ceux qui se disent et le sont peut-être en réalité les champions de la Liberté des peuples?

Trop souvent l'attitude de certaine presse ententiste a été littéralement scandaleuse envers les peuples de la Russie. Pour elle la Russie, c'était M. Stürmer et dans le meilleur cas, MM. Miloukoff ou Kerensky.

Si M. Lloyd George vient de dire que « chaque soldat allemand doit comprendre au fond de son cœur qu'il combat contre la fédération des peuples libres », qu'il veuille nous assurer franchement et hautement et le plus tôt possible que ce n'est pas au contraire l'Entente qui combat contre notre liberté.

Selon le recensement de l'année 1897, c'est-à-dire d'il y a 20 ans, l'Ukraine comptait 23 millions d'habitants en Russie. Cette population (l'accroissement de la natalité est supérieur en Ukraine qu'en Russie) dépasse de beaucoup 30 millions aujourd'hui et compte 4 millions en Autriche et à peu près 1 million en Amérique.

kuta papai klapa klapa moxala
 xat klapa murepita murep
 unijeta kumig, ~~re~~ klapa xede
 pmeu ptaoralewa ku potay
 ir va kay neu xupf badu. Many
 itai, kaxikay "arguente klapa patiko;
 asu patuai neu xi ta cini vertogis.
 Tait ir netai galu pasakofi xudica,
 paritay ittoija unijeta pasmijay to-
 kuroje, leuwa xegano (npafanar)
 latikay. xudica xutajore kabalixu pasmij-
 oit kuosa ir itai, argumentu, puita.
 Many kumigai ir xadimicij agaximicij
 bekoij, kuta va daugjan kuta padere, jaiya
 kuta xede ^{chata} xaraje, itayneg. - xutaje,
 okotje, xekotje, kumigai va xato xeruy-
 womy, kaji itx galeka piritideti kono-
 daugjanita me subxerino ~~te~~ kalg-
 litusdja centro.
 Celipatey - ne xaguna. Lrai naudingay Va-
 tikana ir re kuxs mizay xidijai.
 Itala xiana xoris 34 mijonai. ~~re~~
 mxi vaixay - ir juo daugjan xeruyngaje
 vaixay - juo xevai - motinai di xes ne por-
 te. O praj may? oltay maia, 3-4
 mijonai. Moxautiqi pamekicoti xitay,
 mxy netaalinqi xidigiculai jan xer-
 resi. Maluso - xitay plexnai xidigicou-
 iot - xadimicou xadimic leuwa latikay
 xujc - kontay xepanay / xetay to
 mxi ir xadimicou, "Celipatey" mxi xidigicou
 mxi, o kuosa xidigicou xidigicou,

In Russia

la Russia e la Chiesa cattolica
 Il Messaggero ha da Pietrogrado, 10 ore
 15.50 (recapitato il 12)
 Il governo provvisorio, su ra-
 gione del Ministro degli Interni, ha di-
 cesso lungamente la posizione della Chie-
 sa cattolica romana in Russia.
 Si è deciso di annullare tutte le misure
 restrittive, vigenti sotto il vecchio regime,
 contro il cattolismo e di riservare allo
 Stato il solo diritto di controllo sulla legi-
 slazione della Chiesa cattolica roma-
 na - la quale sarà resa completamente
 autonoma.

15 Ag 1917
 l'Henriette

4 Pour le roy de
 Pologne

Atlikus grandiosą darbą, galodavus. Tiesą mės ned-
maistoms, jėgai kėpė bėvo dakt. dar įgai lėx
kolatika pasakio išnaudojė. Kad mardant pėrnų-
oig vėnųpėi, gauti segduikėi kė mūmų rėsta-
mėja ir nautėngė rėkėi sudėdėti. Nėdėvė
mūmijėi - m kėkūi dūdė. Pėrtėvėnėi dēpėti kė
fėtėkė dēvėi, kė pė, pėrtėkėtė vėnųpė - o nē
lėkėi ar pėnėvėi vėdėkė kėpė mēnėi (+)

Atlikus grandiosą
darbą, savo pasigal-
vėi, kad lėvė pė ga-
tėdė pėrtėkėi nēgėi
daktėkėi mē dēi-
kėvė vėdėi ir
kėdė - jėnė, lėu
mūmė, mēnė bo-
nėn pėrtėkėi
nēgėi.

Turėdėm vėgėrėi kėrtėlėi is dēkėi vė-
rė dakt. Alėvėnėkė, dēvėnėkė, Nėrtėvėi
lėvė, kė dēkėi mē pėrtėkėi pėrtėkėi - kėpė
vėnųpėi Atlikus kė sudėdėi pėrtėkėi
dēkėi dēvėnėkė, ar dēkėi pėrtėkėi ir
pėrtėkėi dēkėi pėrtėkėi (+) kėpė kėrtėkėi
Admīnistrėvėi Michėlėvėi, kėrtėi gēdė-
jėnė, kēlė i dēvėi vėnųpėi, kērtėi kērtėi
dēkėi ir pėrtėkėi dēvėi pėrtėkėi.

(+) jėnė kēlė kērtėi
kērtėi pėrtėkėi gē-
kėi pėrtėkėi.

Sudėdėi kērtėi pėrtėkėi dēvėi mēnėi
vėnų vėrtėkėi - ar pėrtėi ar lėvėdėi dēvėi
mē. Ir jė kērtėi i dēvėi dēvėi dēvėi
lėvėkėi - ar kēlė lėvėi dēvėi kērtėi, dēvė-
nėvėi, dēvėi - jėg kēlė vėi pėrtėi dēvėi
vė mērtėvėi rėrtėkėi pėrtėkėi.

Ugi dēvėi dēvėi
dēvėi dēvėi
vėrtėkėi - kēlė, nē
dēvėi dēvėi dēvėi
dēvėi dēvėi dēvėi
dēvėi dēvėi dēvėi

Pėrtėi dēvėi - 15 dēvėi 1917 m. m. dēvėi
dēvėi dēvėi dēvėi; dēvėi dēvėi dēvėi
pėrtėkėi, pėrtėkėi mēnėi, avėrtė dēvėi
(nēlėvėi) dēvėi dēvėi dēvėi dēvėi
dēvėi - dēvėi dēvėi dēvėi.

Kēvė dēvėi dēvėi dēvėi mēnėi dēvėi,
kēvė ^{pėrtėkėi} dēvėi mēnėi dēvėi ar dēvėi
dēvėi - o kēvė i dēvėi, kē dēvėi, kē dēvėi
dēvėi ar kēvė nēdėi ar nēvėi dēvėi
nēlėvėi dēvėi dēvėi dēvėi dēvėi. Nēvėi dēvėi
dēvėi dēvėi dēvėi dēvėi.

Nēvėi dēvėi
dēvėi dēvėi

BENEDIOTUS PP. XV.

[illegible]

On m'a demandé ce que le peuple de la neutralité pensait l'estime que le peuple a fait pour l'une telle solidarité pour la paix internationale qu'il en est venu à désirer la restauration qu'il est incapable de comprendre les sentimens qui animent les autres ; il ne comprend pas les autres ne peuvent pas à donner les sentimens de la paix avant qu'ils soient en mesure de leur cette paix à l'ennemi.

Nous ne pouvons pas conclure une paix ne serait qu'une simple neutralité armée au moment où l'ennemi serait de nous à nous poignarder.

FRANKLIN D. ROOSEVELT

ka Vatikānā, šādos dirīgūjami, supres bēstīgā Vatikānā ir terti. Pārāk "latīroni" pērvērtēti nola-
mingais dēģens mīstākti šodā. Atīstīti baurinoti
paatim leuca mīstēminim, pēgi jau bēji vāte-
kūta tāp pūdus - kad tāt savaja nēlaimē moki-
lās mīstākti mīstīgā?!

Man vāi, kad pāvēis mīstēminim, tāi pē-
lēkme kraitu (dvanīkai) ilgā pēvēmim dō-
moje. Vatikāne vēlā, imama - pēimē ar
umtā! Mēlāidam pēimē, iēminati Vāgīai.

Tam pēlā, pēlāpē
d'Atā, pēlāpē
pēlāpē

Atā, tuo pēlāpē pēlāpē, pēlāpē
- pēlāpē, pēlāpē (pēlāpē) "il l'ordine d'Atā."
12 (17. 12. 1917) lūgāus vīdronē:

Per la Polonia è da notarsi che il docu-
mento parla dell'antico regno di Polonia, e
non di una Polonia a scaricamento ridotto,
che ha già formato oggetto di precedenti e di
dichiarazioni di indipendenza, durante la
guerra presente, l'antico regno di Polonia.

cioè la riunione e l'indipendenza della Polo-
nia russa, di quella tedesca e di quella au-
striaca, per la Lituania e la Galizia, e così
così, nella parola del Papa come nobilissima
riconferma storica e riparazione di lū-
gā e sanguinosa ingiustizia.

Infine non meno importante il riconosci-

Mēlāidam nēlā tuo, vāi pēlā dēvāpē, lē pēlā dēvāpē
lē kīvāi dēvāpē - lēvāi dēvāpē rēvā pēlāpē
"pēlā dēvāpē nōka vāpē" - dēvā pēlāpē, kō
kīvā lēvāi lēvāi pēlāpē". Lē nōka, od mōvā
dō mōvā"

proposte pontificie: basti accennare alla ri-
costituzione dell'antico regno di Polonia
della Polonia, cioè, quale era prima del
triplice accorpamento consumato dai tre
imperatori, alla invocata autonomia della

Kad Vatikāne lēvāpēlāpē lēvā lēvāpē dēvāpē
mōvā pēlā, ar pēlā mōvā pēlāpē, lē kīvāi lē-
vā pēlāpē Benedīkī XV. Kābān apē lēvāpē, pē-
lāpē apē lēvāpē, kē pēlā 1795 m. dēvā lēvāpē
lēvāpē - Mōvā pēlāpē lēvāpē - Benedīkī XV. dē-
vāpē nōka Pēvā, 20 mōvāpē mōvāpē, kē-
lāpē pēlāpē, lēvāpē lēvāpē pēlāpē pēlāpē
lēvāpē, kēvāpē pēlāpē pēlāpē lēvāpē

postauti abas pri katoliku bermyj. Vokrova padore
jug luterain, o vokrova luterai kato tix nuna ne-
kencia. Dostpaz, Revetis, Naxen, Tyga kirkant
per Kuluva (1566 m.) kuro ir ta kankja suojungu,
palego partim, kulus.

Maudesia apstigi, kentan klause kanku, Baied.
XV kulu, savo sanka postauks, i katolikale riu
pabaltij kraiva - nuna je visme salin. Tiba
in pabaltij ta vien liksantai Baied. XV dvi-
tiki je pavalstimai - kentan ir je leugra gn
li palesti nuo daps mplyncio je devo.
Nevinda ir je kucinas plakancos jug tauras.
Kad ir nerangus, vikuor atsikraki je kank, lau-
da ir taur.

Atsauksima, Ben. XV paderyta, pour le roi de Prusse?

Non dobbiamo disconoscere che nello
spirito di molti c'è l'impressione che
l'iniziativa papale, anche all'intuori
di qualunque accordo, corrisponda ai
desideri ed ai bisogni di pace degli
Imperi Centrali. Si ricorda che non

(Tribuna)

Ar parim savo kankja Baied. XV?

In Vaticano si spera che al «passo» del
Papa possano associarsi le potenze an-
cora neutrali. Ma finora di nessuna ade-
zione si ha notizia. Ed è a prevedere
che pur seguendo, questo documento, un
notevole passo innanzi su la via delle
chiarificazioni per la preparazione di
una possibile base di trattative pacifiche,
Benedetto XV non raccogliera frutti di-
versi da quelli procuratigli dai «passi»
precedenti.

Per la semplicissima ragione che l'in-
tesa non potrà accettare una pace au-
stro-tesca, sia pure rivestita di corrette
in Vaticano; e che gli Alleati non si la-
sceranno allettare da seduzioni partico-
lari e non accetteranno che quella pace
che sarà ritenuta conveniente per tutti.

D'abord, l'initiative de la papauté cor-
respond trop bien aux désirs secrets et
même publics de l'Autriche, pour ne

ir propojing ir Vokikung ir jo vertekai - neprijaucia demokratang, jie cina vi prany, tocia
netruvatis sa demokratang, valst, nuna
o ka ir kanki m diktura - kank
dar nera -

Benoit XV n'a fait aucune ouverture
aux puissances de l'Entente, avant d'as-
sumer une initiative que nous ne discus-
terons pas autrement pour l'instant;
mais il n'ignore pas la volonté tant de
fois exprimée par les démocrates de
France, d'Angleterre, de Russie, d'Ita-
lie, d'Amérique et qui demeure la base
de l'unique paix possible.

(le petit Parisien)

«De Tribuna» 17.4.1917

Un punto oscuro nel do-
cumento è costituito dal silenzio su
quanto alla Teutonia e alle questioni
imposte in Germania, sulle annes-
sioni nelle regioni baltiche e lituane.

periodo balticang
vien tix diki po-
mone, da Tribuna?
kito ir nermai, ka
tai tix diktura!

Non si può disconoscere l'imita-
zione, nell'importante documento, di
una energica affermazione dei prin-
cipi di ragionabilità i quali solo possono
essere la base per questa pace, con-
traria a lacuna che le altre dila-
razioni di principi e di tendenza a-
umanitarie ed ideali non riescono cer-
to a colmare. Per cui noi crediamo di
non spingere oltre l'espressione dei
nostri sentimenti a giudizi sulla pen-
sata del documento, e sui suoi possi-

Beneditto XV parla di giustizia, di egualità, di forza morale del diritto, di pace giusta e duratura. Chi può non consentire in questi principi? Non certo i comunisti, che, per loro natura, vogliono l'indipendenza e la libertà per tutti gli altri popoli, e vogliono la giustizia assisa sulle sue vere basi: a ciascuno il suo. Se non che il Papa invoca teoricamente il diritto, ma non riconosce praticamente il diritto di tutti i popoli alla libertà. Poiché in questo caso, egli, mettendo da parte le formule vaghe ed equivocate, avrebbe parlato di ricostruzioni nazionali in conformità delle tradizioni, della cultura, della loro storia e geografica; e avrebbe parlato di libertà dei popoli, ad essere arbitri dei propri destini.

In nome di qual diritto, i magiari e i tedeschi opprimono czechi, slovacchi e rumeni, italiani e serbi? Come è possibile la giustizia, dove è persecuzione, sopraffazione etnica, politica e sociale, e continua violenza per la snazionalizzazione?

Non una parola, non un pensiero il Sommo Pontefice esprime per tante enormi iniquità di cui sono autori tedeschi e magiari: e non una parola, non un pensiero contro la barbaria turca.

Questi eloquenti silenzi diminuiscono il valore morale dell'appello di Benedetto XV.

La giustizia se la si vuole rispettata dev'essere giustizia per tutti, e giustizia totale. Il diritto se si vuole che valga dev'essere principio e fatto, realtà vivente, non astrazione, arma non per i prepotenti come i tedeschi e i magiari; ma per chi soffre ingiustamente della loro prepotenza.

I popoli schiacciati sotto l'impero della forza, i popoli martoriati avevano il diritto di aspettare dal capo del cattolicesimo difesa e carità.

La nora al...

gam juokangis (hai gencris ka²pa²ura) dokumento gaxi-
mas.

Una lettera del Card. Gasparri
al Re d'Inghilterra

Londra, 17 agosto

Il « Foreign Office » ha diramato stasera il testo della Nota del Papa ai Capitoli delle nazioni belligeranti. La Nota è accompagnata da una lettera del cardinale Gasparri indirizzata a Re Giorgio così concepita:

Il Santo Padre, desideroso di fare quanto dipende da lui per mettere termine al conflitto che da tre anni devastava il mondo civile, è venuto nella decisione di sottoporre ai Capi delle nazioni belligeranti delle proposte concrete di pace esposte in un documento che ho l'onore di accludere a questa lettera. Dio voglia che la parola di Sua Santità produca questa volta l'effetto desiderato per il bene dell'umanità intera!

«Non avendo la Santa Sede relazioni diplomatiche col governo francese né con quello italiano né con gli Stati Uniti, prego rispettosamente Vostra Maestà se far pervenire un esemplare dell'appello di Sua Santità al Presidente della Repubblica francese come a S. M. il Re d'Italia e al Presidente degli Stati Uniti. Mi permetto inoltre aggiungere altri dodici esemplari e prego V. M. di degnarsi di farli pervenire ai Capì delle Nazioni amiche degli Alleati eccettuati la Russia e il Belgio e il Brasile ai quali il documento è stato inviato direttamente.

«Esprimendo a V. M. i ringraziamenti più vivi per questo favore sono felice di cogliere l'occasione per offrirle in omaggio i sentimenti di profondo rispetto coi quali ho l'onore di dirmi arante devoto servitore

Pietro cardinal Gasparri »

Saukdamas Aikar - Bon. XV nē tādēļ nepasme-
 upuldušus mūs ir leņķu - vācējus - Ar nē, pui-
 ledesca' nor. Lo Fventembi. Gai. Lēz. Myti-
 sa leņķu - o cur. Iekārtai, Iatvāi u. citu
 talia. nekātai upulstīgi. Kādēļ nepasme-
 ki. Aistru pīgānān. Veneija?!

Kauno
Universiteto
Biblioteka

Нос. Вр. 1317. М. 229
Разрешение народной воли. V

Rusija ir Vatikāns
Nikolajs II ir Bened. XV

(x) parvetti hanc streptum.
 & Rusty & Vati Hanc. Nita
 kany II munitur & Vati
 Kano Kandioly & Mon
 spouty - et in quatuor
 gora naitima dactyl-
 ting Masincioje petua-
 ris in Pen. XV casto nepa
 lictitima - tigi.
 entis. Vati. PN

9-14 1917
Dome

301
 Apstasidai vertant visų laukų grandiai rege.
 tik, la pace devesa - nera Popieris, nešiu
 užgib, tereik kai dera po Austrij, ^{nešiu} ~~nešiu~~
 Germania ~~la~~ pasare Paigle "Evening Standard"
 kad Bened. XV kabo sutaidytas.

Il "Evening Standard" intitola il suo articolo sulla proposta del Papa « La grande offensiva di pace ». E dice che il giornale d'inglese ha informato circa lo stato di spirito dei paesi alleati che il motivo che ispira la sua proposta di pace non è un segreto. La Germania cerca di ottenere la pace prima che tutto il peso delle forze degli Stati Uniti si faccia sentire sul campo di battaglia. I tedeschi si immaginano a torto che l'America non sia ancora con tutto il cuore nella guerra, ma essi sanno molto bene che una volta che i nostri nord-americani siano caduti per la nostra causa, gli Stati Uniti continueranno la guerra fino alla fine, una fine molto amara per la Germania.

Il giornale lamenta che il Papa non abbia levato la voce contro le atrocità commesse, la distruzione delle chiese, la violenza delle donne, l'assassinio dei famolati, la sua proposta mira anzitutto con rispetto a giustizia, ma nessuno degli alleati la prenderà la seria considerazione.

La stampa

Simbolino ludo praucurai tikintais baigė savo
 paivalgy sakytum - kad Bened. XV ir Kar. Ges-
 parri buvo sugrįžė raitydami atsakymus (deputatų Parisien 17
 abut 1918.) - Austrijų laikraščiu lygi.

La note pontificale, qu'on lira ci-dessous est encore plus vague que ne l'avaient laissé supposer de prime abord les analyses et les indiscretions recueillies.

Le Saint-Siège, en poussant son cri de paix, et en proclamant un espoir qui est celui de tous les hommes — personnel. À part, Bernhardt et quelques autres n'ont soutenu que la guerre fût un bien en soi, — se flattait de suggérer les principes d'un arrangement.

Or une énumération concrète, pour être utile, devait être précise et c'est apparemment la précision qui fait défaut.

Benoît XV nous présente — dirait-on — une série de têtes de chapitres, qui visent à coup sûr les principaux des problèmes posés devant le monde, mais il se garde d'indiquer les solutions, et c'est ce qu'il était permis d'attendre de lui, puisqu'il croyait devoir intervenir; par exemple, il évite de formuler sa pensée au sujet de l'Alsace, de Trieste, de Trieste, des Balkans, de la Pologne, etc. On ne conçoit même point ce silence, car la papauté réclamant la justice, devait définir les justes règlements.

Le n'est point le seul grief qu'on lui puisse adresser. Il est étonnant que, revendiquant une magistrature morale, elle n'ait pas trouvé un moyen de dénoncer les responsabilités et les crimes et de définir, comme il convenait, les violations du droit.

On sera particulièrement frappé de la faiblesse du paragraphe qui vise les réparations. Benoît XV suggère une contribution « entière et réciproque » hormis quelques cas spéciaux. Qu'est-ce à dire? Que les dédommagements pécuniaires dus à la Belgique et à la France pour tant de forfaits accomplis et de spoliations commises pourraient être marchandées. Il n'y a pas là seulement une question d'argent, comme le déclare la note, mais une très grave question de moralité et d'équité.

Ces observations faites, et nous pourrions y ajouter, on comprendra que dans tous les pays alliés, on accueilli au moins réservé ait été fait au document. Les conditions de paix de l'Entente sont connues. Si les empires du Centre les repoussent, ils n'ont pas à solliciter l'entremise d'un tiers, quel qu'il soit. Et s'ils les acceptent, qu'ils le disent!

La note du Vatican n'a pas fait avancer la question d'un pas; et l'on discerne qu'en la rédigeant, le pape et le cardinal Gasparri ont senti la gêne de leur position.

Ka pasary liekurai - turka ipichi distavojė nesama
 laikraščio - o Amerikų cirkuliu - pauda pasaly
 klapis kai - kurigie ar bijo ka vart - ar ne

Ja pati mēro nācīmanys laimi burtu maiky pa-
brīnīmy kītiem - autai Kūn. Būty, kato rase maņ
Līnuskas, postare Amerikiešam duoti adrese,
to tērmī, mēro nepriatant, apasvītī vien, kad
būtīdai tu jom stori - O ir tuks nūnai,
papiēšam savo adīsantīne nepriatant Līeti-
ty - o mē tu jom stori - iēšit, ym-
mē - apasvītī cava eedz bēstēva "Vot kaimi to kē rēma!
Lītiā i Kūn. Līnuskas, kad nēklatysu Bū-
oio ir pamasam kaito adreso neduoti.
A paktāne? nēkurī zīnīp.

Kitap elgesi Votučiai - je darise papie-
sili. "Wanyciaj Polwa" nuo Popsieriauj po-
litikar vedejo - antai na taso kadijoj
laikraščiai

"In pace non rientrano nel dogma della
 Christianità, dar soli, mio pater, io direi - per dar
 po' ikpau, Vyk. Patalous, Pata la eta, causa finita"
 ar po' Jenny Antanovicicay, Blesio is Bles is
 rotizma, Io Terehij kajo giare - kaji koi luki,
 kaji rek dargh."

Kodėl Bened. XV atsisakė tų, iš jo "prie sedesca"?
Nesla prie ankščiau minėtųjų dvasių - Bened. Kas y
dvasių XV, Gaiparni Nord ir dsg. Talsėjini prizi. Nord.
dejo dar dūdi leuki priekty, Jendri Bererijz "vgt.
minting Pacelli: mūrat
desdūm

ZURIGO, 18 agosto.

Il corrispondente berlinese della « Neue Freie Presse » telegrafa che dai colloqui tra i circoli politici tras l'impressione che la Nota pontificia è venuta non senza un precedente contatto almeno con parte del Centro cattolico. Il Nuzio a Monaco visto recentemente Berlino e la visita è giudicata in relazione con la Nota che il Vaticano preparava da lungo tempo.

Al Reichstag s'attende la nomina della Commissione del bilancio durerà almeno una settimana.

Le « Münchener Neueste Nachrichten » recano che il primo della discussione politica sarà costituito dalla Nota del Vaticano.

in a furthering Cicerone's List

Verke:

Křišťal pro Beny XV,
 nepoley - ke kva in
okl vyri D. K.

L'azione pacifista del Papa

Certo è che l'imperatrice Zita — che ha cordiali relazioni col Pontefice — è assai desiderosa della pace; e l'imperatore Carlo non meno di lei anche per le gravissime condizioni dell'Austria che rende molto ardua e incerta la continuazione della guerra. Da ciò la indiretta e diretta suggestione al Sommo Pontefice per la Nota diplomatica sulla soluzione del conflitto.

Lapaj gerai paprišmų lank
ne a proprij videtla
stapnyje. Adii de la Nela
Pontificia. Conf. La Quorra
Europea. Tom. VII. N. 10
pmd. 159. —

Pietrogrado, 19 agosto.
L'ex-Zar e la famiglia sono giunti a Tiumen con treno speciale ed hanno preso la via fluviale diretti a Tobolsk ove si stabiliranno nel palazzo del Governatore.

Verlaue, antissa-järgen me Benedikt XV

to, vjero ista aspektivom i pedinim laici-
prava ište "Pastor et nauta" - Tas laugra
suprautama - karp ilik kalpis II nedrejo galei
permaimti. Tustjoi buevokraty, karp Bue-
dikley XV it jo aspektivom i pedinim nei-
deus atmaimti. Vatikano supravuek bu-
vokratija, to padarys tik kataroksa
karp kas Tustjoi ataviko. Galubrai
jo "Vileipaty VERU pasake". Regum
meum non est de hac mundo, Vatikana
ny gi karp tik asidarys politikai usmiv-
jo savo dvarituy priedermei. It aplinsimai
Tomy gyventojai aretoje kod atidu pme kajo
to sosto daktori to, ut vitanu hapeant de
aprendantuy hapeant qvovana palikx den
diktaje lausfije - (pplendues porapijos
neue, Nazzano ir kity - kumiga neduri (vici-
kumian traube) vytkupu karpigi (ji vytku-
pai kordinolar kumig vedu) - kumiga kumig,
pedien, paimeig aplendap - Tarsi kumig
detagtoje (Vedno qub.) anai kumig
Toxi daktai - veltu nepreisa deuce sano
Krovy, Kadar - to kumig druj.

— Eminenza, cosa ne dice della guerra?

— In guerra gli uomini combattono fra loro.

— Profonda constatazione! E chi crede vincerà?

— Vincerà uno dei due gruppi in conflitto.

so altra.
Benedetto
gnità, di
pace giusta
concentrare
coloro che
indipendenti
altri popoli
sa sulle sue
Se non che
il diritto,
to le sue
Poteva in
vario la
avrebbe p
nali in co
civiltà e
finché a
geli ad es
In nome
tedeschi
rimenti, i
bile la
sopraffazi
e continui
zione?
Non un
Scimmo i
normi in
schì e r
un peccat

Questi
il valore
to XV.
La più
desse
diverse
venie,
proprie
ma per
loro per
L'ar
la loro
diritto
cismo
La

Una
Il
era il
dalle
compa
Gaspia
concep
"Il
quanti
poline
il moi
di sot
gerau
spont
di ac
che i
quest
ne de
"N
diplo
con
niti,
sta il
pello
Rend
d'lin
Mi p
dici
si di
amit
il Be
to è
"I
più
cogi
gio
sera

de petit Parisien 1917

Les prélats austro-allemands ne furent pas étrangers à l'intervention du pape

(DE NOTRE CORRESPONDANT PARTICULIER)

Rome, 17 août.
Comme je vous l'ai déjà télégraphié, le pape a fait ses propositions d'après les suggestions des prélats et cardinaux austro-allemands. Mgr Poell, nonce à Munich, avait, en effet, déclaré, lors du discours du roi de Bavière, avoir reçu l'ordre du pape de travailler à la paix et il a certainement exercé une influence sur Erzberger et le centre catholique, qui devint alors donc été faites après de nombreuses correspondances avec les diplomates accredités auprès des empires centraux et fournissent ainsi une nouvelle preuve que l'Allemagne et l'Autriche ont besoin de paix. On attend ici, dans les milieux politiques, à voir l'Allemagne démentir tout accord avec le pape des qu'elle verra que la démarche de celui-ci n'a aucune chance de succès, afin de ne pas provoquer le mécontentement des milieux pangermanistes et anti-unionnistes, dont le concours est nécessaire pour continuer la guerre.

28 Bicerio - 19 Aug.

"no" cortese degli S. U. alla Nota del Papa

Londra, 19 agosto.
Il corrispondente da Washington del Daily Telegraph, e che ha ricevuto la risposta del governo degli Stati Uniti alle proposte di pace dal Papa sarà un no cortese ma categorico. Con ciò - seguita il corrispondente - il governo non farà che unirsi al coro concorde di no che le proposte di pace sono state respinte da tutti della stampa di ogni parte.
Uniti della confederazione, dall'Albanico al Pacifico, eccettuati soltanto i giornali tedeschi e qualche screditato foglio pacifista. I giornali di New York rifiutano opportunamente le parole che Wilson prometteva di accettare le proposte di pace. Gli Stati Uniti si propongono di rivendicare i principi di pace e di giustizia contro una potenza egotistica ed autocratica che non rispetterebbe alcun patto entro l'ambito della lega delle nazioni che le convenisse di violare.

La opinione pubblica americana è concorde nel ritenere impossibile una pace sulla base di reciproci accordi finché il militarismo tedesco rimane, si ritiene imminente un'importante proclamazione di Wilson alla nazione americana nel quale egli si oppone all'America che si accinga a coprire la guerra degli Stati Uniti mettendoli appunto in evidenza la impossibilità di qualsiasi accordo con la nazione che ha deliberatamente violato i più sacrali impegni internazionali e violato tutte le leggi e tutti i dettami di umanità.

Peklauze dar olymianu polareny irgi chan-
cu dar Rougie lary ir vorteciu prabta. Paul-
dela XV padare nedplidencatiska iragun. V
Vortecia nelenigje mico per popiericay zotom
mordel rarka aut Roug - vrganovay m-
zosiay lantay vaptal - ra it'icai n'uti nam
lit calidy aut frigidy - seey inejstian se
evomere ctore meo - pe kuenitai vortis-
ka polarejia gicamelu, pe savo dvaricku
m'nabrodejny - Benedicku XV, kaipo bar-
nyeja galvai vengjo kudruti vortecianu
ir vrganovay, pravejic, Belgijic, Litvanu
seerijic kabaliky pramicejic ir iszagijic
moteris mergatje ir imurkuy imoney
kudixaj - luku kai dizey apastalo
darlap sebarov - Prusai luku vortje - je
ir dapan kaipo nekatalikai mico pec-
des la pramicejic galva natura - vortat
vortje vrganu, murtiauti, ipteit'ic, is-
degijic luku staj la Fu Tera - dous.
Praveja, kuriaj kairi vortianu lujai, to-
ku kela luku mie sevyj pastovay
- O muna? Tisaj dalyk vortianu
paliko Vilsonni nekatalikai, passai pa-
stikuy ir pastovani custodiam.

Come Giolitti non farà la rivoluzione, Benedetto XV non farà la pace. Ma l'uno e l'altro continueranno a parlare, quasi di conserva. Ma Giolitti non andrà più al potere, e il papa non entrerà al Congresso della pace.

La pace papale: Troppo tardi! Non c'è più posto per me

l, nel Palazzo della Santa In-
ione si riunirà il Congresso
Pace e il Comitato generale
Stati il quale per la tranqui-
lità, avrà il compito di ristabi-
limento sul trono lo Czar di Russia e
anche un sovrano alla Francia,
toggia e alla Svizzera, non

Reclamoci quindi tutti in Chiesa a pregare e a purgarsi dei nostri peccati, facendo la santa comunione e volgiamo l'anima assetata di Pace e di giustizia al Trono del Pontefice e al Palazzo dell'Inquisizione.

S. Saug geriau būda
 ūgyje. Vatikano, Jėgų
 Dea XV ušūnė - klėmytė
 Jau patarėje būda
 klytė. Jėgų

[illegible]

Il
sera
delle
comp
Gasp
conce
a
qual
min
il m
di so
gera
spos
di a
che
ques
ne c
a
dip
con
niti,
sta
pell
Rep
d'It
Mi
dici
si d
am
il E
to
a
più
cog
gio
qua
so

de la priu, omnia restaurare in Urbe." Naeu-
ley XV koro Beropakeuay, Tapanijay koroje. W-
tirua H. paecekelay - vivatay it vel kuro
videla Pjavaray istilme - Ito mda ja go-
mo aboro - Vatikane subirekiny, prakul-
bog, varda kuroing kuni agrekisi. d'Albort-
fore Naeuay "de. de vadiy, kuroing
vult deajja, az kaji laukay laro - , jui go
merekij.

Kur, kur? bet Romige
gghingai i Stigige ap-
skitai isipilto ka, ka,
ti porslay naiti i katin
Hleny i, Nam ti deom
milia pedagagorum ha-
beaty in Amto sed
non multas habes".

(Col. 1)
Helijje esama 300 vyz.
Kupijje - kex čičai kyska-
ka, kasaunimka pialo-
ta - o vīgūstia mīnuz
mīnuz. Tona t-k pas-
tra dūstai dvanīka
Vai t-k t-k pēto kēp-
ala, hoi 100 naruz
pēmōnes? nemōra

[illegible]

28. VIII - 1947. —
 28. VIII - 1947. —

Italai apie lietuvius.

Beveik visos dabar karaujančios viešpatijos slo-pia tikruosius savo tikslus, bet Italija to nedaro. Ji aiškiai pasisakė karaujant, kad italus, buvusius iki šiol po Austrijos valdžią, suvienytų su visos tautos didžiūma. Tai-gi italai labai braungina savo tautybę.

Tečiau jų laikraščiai apie lietuvius beveik tylėte tylėdavo. Tikrai pirm pusantų metų su visumu nedidelis laikraštis "La vera Roma" buvo patalpinęs straipsnelį apie Lietuvos vargus vardu "Pro Lithuania". Tą padarys laikraštėlis palovė davinėjos žinių apie Lietuvą, nors turėjo gerą šaltinį.

Kaikurie lietuviai bandė porlaukti užsispyrusi italų tyliumą apie mus, todėl siulė kaikurioms redakcijoms ir prirengtų straipsnių ir da primokėti už jų patalpinimą bet redakcijos neapsiėmė. Dabar to lietuvų boikotavimu laikas italų spaudoje, matyti pasibaigė. Gavome iškarpų iš didžiausio katalikiško italų dienraščio "Corriere di Italia", 30 birželio, 1917 m.

Ten yra turiningas straipsnis pavadinantis: "Il piano germanico per l'annessione della Lithuania" tai reiškia "Vokiečių sunaunymas prijungti Lietuvą prie savęs". Kadan-gi straipsnis labai gerai parašytas, tai mes čia jį paduodame, išvertę lietuviškai.

Paprotys kalbėti visos Lietuvos, arba visų lietuvių, vardu taip giliai įsingo į mus būda, kad to papročio neisvengė nei garbusis šio straipsnio rašėjas. Jo straipsnis sunaudoja tas tris prancūziškas brošiūreles apie Lietuvą, kurias mes minėjome "Drauge". Jis kuopilniausiai priima visus jose paduotas žinias. Mes taip gi neužginame jų teisingumo, bet mums rodo, kad jų permaža yra, todėl mes negalime tikrai žinoti, kas dabar ištiesu darosi Lietuvoje.

"Draugas" 113, 814-1917.

Šiuriam straipsniui įvairūs

* Lietuviai itala spaudoje apie vėsi

lietuvių kaip ir nebūda Italij

x patalpinan arčiau - o kupa daugiau straipsnių tik mal, draugai? kitiems

lietuvių apie lietuvių, kitiems - o kupa daugiau straipsnių tik mal, draugai? kitiems

lietuvių nepaude, o kupa daugiau straipsnių tik mal, draugai? kitiems

x forai kiti manys apibūdina - netaisyti negaminta straipsnių, ne kiti jų redaktorių redaktorių.

lietuvių patalpinimų ir vėsiu. kiti, kiti vėsiu lietuvių, kiti vėsiu, itala kitiems lietuvių.

lietuvių. kiti vėsiu lietuvių, kiti vėsiu, itala kitiems lietuvių.

lietuvių. kiti vėsiu lietuvių, kiti vėsiu, itala kitiems lietuvių.

lietuvių. kiti vėsiu lietuvių, kiti vėsiu, itala kitiems lietuvių.

lietuvių. kiti vėsiu lietuvių, kiti vėsiu, itala kitiems lietuvių.

lietuvių. kiti vėsiu lietuvių, kiti vėsiu, itala kitiems lietuvių.

lietuvių. kiti vėsiu lietuvių, kiti vėsiu, itala kitiems lietuvių.

lietuvių. kiti vėsiu lietuvių, kiti vėsiu, itala kitiems lietuvių.

lietuvių. kiti vėsiu lietuvių, kiti vėsiu, itala kitiems lietuvių.

Nov. 2. 1917.

[illegible]

APERÇU HISTORIQUE

SUR

l'Eglise de Saint-Stanislas

A ROME

ET LES

prétentions illégitimes polonaises.

*XIII. Sv. Stanislaso pramyšlę vobkni-
mistraja kancelionijaj cinaia gražiti*

Extrait de Pro Lithuania, No 7, 1917

*apdarantų kmygtės la rašuvaitiųjų
link istorijų pažinčių ir prielaidų,
tenai tat (ant jmsl 84) paduola:*

Leges et statuta officialium

*Ecclesiae et hospitalis S. Stanislai nationis
polonorum in Vrbb — ir-gi-ran-*

PUBLIÉ PAR LES SOINS DU

BUREAU D'INFORMATION DE LITHUANIE darna:

VILLA MESSIDOR, AVENUE DE L'ÉLYSÉE

LAUSANNE

1917

Caput XX

de admittendis ad

hospitiūm:

*1. Vagari, Bohemi, Moravi, Silesii tam laici
quam ecclesiastici locum hic non habeant, sed
tantum Poloni et Lithuani, ceterique*

annuati, sicut in bilanci canonici de Polacis

В Записку о добровольном
взятии даны следующие предложения
Министерства юстиции. Прокурорским
указом адвокатам Сергееву
Климу — Так же как и прежде по Ман-
жарскому уф. не будет подвешен
Паспорт при входе в дом и в
мундире енисейского К. Сирен-
евской. Розетки на (мундир-
ных) (брюках), кофточках, ша-
лах и пальто и т.д. она и др.
мундирных принадлежностей.
Так ли оно будет?

S. Salvatore alle Botteghe Oscure

nticamente fu detta di S. Salvatore in Pensili, de
Pensulo, ed in Palea ed è fondata sopra le rovine
all'antico Circo Flaminiò. Il Cancellieri fa menzio-
ne di una lapide di Duorio IV del 1285 in cui leggesi
Rectori et Clerici Ecclesiae S. Salvatoris in Pensili
etc. Gregorio XIII ne sopprime la parrocchia con il
consenso del Card. Cornaro Titolare di S. Marco e le
anime furono unite a quella di S. Lucia come rile
vasi da Bolla dello stesso Pontefice VIII 15. Octob. 1578.
La Chiesa fu concessa alla Nazione Polacca che la rife-
ce da fondamenti con annesso ospedale per i Nazione-
li di quel Regno, avendone a tal fine lasciato la ren-
dite il Card. Stanislao Hosio Polacco morto nel 1579
La nuova Chiesa fu dedicata a S. Stanislao Vescovo
di Mart. di Cracovia e Clemente VIII nel 1595 ordinò
che si celebrasse la Messa e l'ufficio di questo Santo
il 7 di Maggio.

Eravi presso questa Chiesa una gran torre di cui
si vedono i fondamenti nel vicino giardino. Qui nel 1527
attivaronsi gentiluomini e signore in numero di 60
persone con gran provvisione di polvere per difendersi
dal terribile sacco di Roma; ma disgraziatamente
incontrarono un più terribile flagello. Imperocchè
avendo preso fuoco la polvere, volò in aria la torre
con tutti gli abitanti che vi si erano rifugiati.

Il Capitolo di S. Marco risente un canone di rendi-
ta annua, detto nei bilanci canone di Polacco.

Del Archivio della Basilica di S. Marco
(Notiziaro Carlo Gattini 1853)

Carlo G. Prof. Riccardi

Prefetto dell'Archivio

copiò il 14 Ottobre 1917

Tous les pèlerins du royaume lituano-polonais venant à Rome, logeaient soit auprès de l'église de Sainte-Lucie ad Cloacam dans l'hospitalière maison de bohème, soit dans la propre maison de l'évêque de Warmie ou du cardinal Hosius qui habitait provisoirement à Rome. Selon des indices certains, le cardinal Hosius appartenait à la classe bourgeoise de Vilnius; n'étant pas aristocrate, il ne pouvait être évêque dans le royaume lituano-polonais.

Le nombre des pèlerins s'accrut à l'occasion du jubilé de 1575; le cardinal Hosius se vit obligé de demander à Grégoire XIII la cession d'une église et d'un hospice, pour loger les nombreux pèlerins venant de Lithuanie et de Pologne. Le Pape mit à sa disposition l'église du Sauveur. Le cardinal Hosius fit un don de 1000 skoud pour l'organisation de l'hospice. Le cardinal prince Radziwill, de famille lithuanienne, d'abord évêque de Vilnius, puis de Cracovie, habitait Rome en 1598; c'est lui qui a ajouté au titre d'« Eglise du Sauveur » celui d'« Eglise de Saint-Stanislas ».

La plus grande bienfaitrice de cet hospice fut la princesse lithuanienne Anna Jogaïla, sœur de Sigismond Auguste II, dernier grand-duc de Lithuanie et roi de Pologne. A l'âge de 54 ans, elle fut donnée pour femme à Stephan Batory, roi de Pologne et grand-duc de Lithuanie. La reine Anna ne vécut pas avec son mari, elle se consacra principalement aux œuvres de bienfaisance. C'est grâce à elle que le capital de cet institut atteignit 8000 skoud. On ignore si, plus tard, ce capital s'augmenta encore. On a seulement trouvé les vestiges d'un appel aux Lithuaniens et aux Polonais, daté de 1717, fait dans le but de recueillir de l'argent pour le dit institut. La somme recueillie à la suite de cet appel n'est cependant pas connue. On ignore également à quoi elle fut destinée.

Depuis Anna Jogaïla, l'église et l'hospice de Saint-Stanislas sont devenus la propriété des rois de Pologne et des grands-ducs de Lithuanie. Son administrateur était un envoyé spécial accrédité auprès du Vatican. Cet état de choses dura jusqu'en 1764, date à laquelle la Diète (seimas) lituano-polonaise prit sous sa propre tutelle l'église et l'hospice. La direction en fut confiée au grand-duc de Lithuanie et roi de Pologne, Stanislas-Auguste. Après la dernière

nocun jubelwyzia i tam

2) On a ouvert l'église et l'hospice de Saint-Stanislas
 Bagnat, l'ancien russe, et le cardinal Samoli
 l'ancien polonais, no 120, rue de la Harpe
 sous l'archevêché de Paris - 1811

dissolution de la république lithuano-polonoise en 1795, l'église et l'hospice de Saint-Stanislas restèrent sans propriétaire.

Le pape Pie VI prit alors cet institut sous sa propre protection; il désigna le cardinal Samoli comme administrateur. Mais cela fut de courte durée. Conformément à l'ordre du Directoire, des légions polonoises, sous la direction des généraux polonais Dombrowski et Kniazevich, occupèrent Rome le 3 mai 1798. Le pape Pie VI fut fait prisonnier et exilé, il mourut à Valence.

L'hospice de Saint-Stanislas fut alors converti par les vainqueurs en une caserne; tous les objets de valeur furent confisqués et les immeubles vendus à un juif de Livorno. Tout cela fut fait au nom du gouvernement français. Les Français quittèrent Rome en 1811. Le gouvernement de Napoléon 1^{er} paya au Vatican la somme de 46 332 fr. en compensation des objets confisqués. Les immeubles restèrent entre les mains de personnes privées. Le gouvernement russe s'occupa de l'entretien de cet institut.

Le Congrès de Vienne de 1815, après avoir créé le royaume de Pologne, offrit cet institut à l'empereur Alexandre 1^{er}.

Quelque temps après, le pape Pie VII offrit cette église et l'hospice à l'empereur de Russie, le 20 septembre 1818. D'après un contrat avec le Vatican, en date du 15 janvier 1819, la Russie devint propriétaire de l'église de Saint-Stanislas et de l'hospice; elle nomma le chanoine Pike administrateur de cette institution.

En dépit du contrat avec le Vatican, l'église et l'hospice restèrent la propriété de personnes privées. Le gouvernement russe fut alors obligé de les racheter aux propriétaires temporaires qui demandèrent une somme beaucoup plus forte que celle laissée par le gouvernement français, soit 46 332 fr. L'empereur Alexandre 1^{er}, après avoir réglé les affaires avec le Vatican, racheta les immeubles de Saint-Stanislas pour la somme de 23 867 roubles 68 1/2 k. La somme laissée par les Français est encore actuellement entre les mains du Vatican qui donne annuellement à l'institut une subvention de 2970 fr.

En dehors de toutes les dépenses, la Russie a payé en 1855 les dettes de l'institut s'élevant à 14 343 roubles. Puis, en 1900, le gouvernement russe a dépensé 20 000 roubles pour la mise en état des immeubles; en 1901, 15 000 roubles et en 1908, 8 000 roubles. Somme toute, le total des dépenses se monte à 81 210 roubles ou 216 550 livres, sans compter les dettes, — quelques dizaines de mille francs — faites par l'agent Salvati et l'administrateur Delicati.

1) On a ouvert l'église et l'hospice de Saint-Stanislas
 Bagnat, l'ancien russe, et le cardinal Samoli
 l'ancien polonais, no 120, rue de la Harpe
 sous l'archevêché de Paris - 1811

Le pape Pie VI prit alors cet institut sous sa propre protection; il désigna le cardinal Samoli comme administrateur. Mais cela fut de courte durée. Conformément à l'ordre du Directoire, des légions polonoises, sous la direction des généraux polonais Dombrowski et Kniazevich, occupèrent Rome le 3 mai 1798. Le pape Pie VI fut fait prisonnier et exilé, il mourut à Valence.

L'hospice de Saint-Stanislas fut alors converti par les vainqueurs en une caserne; tous les objets de valeur furent confisqués et les immeubles vendus à un juif de Livorno. Tout cela fut fait au nom du gouvernement français. Les Français quittèrent Rome en 1811. Le gouvernement de Napoléon 1^{er} paya au Vatican la somme de 46 332 fr. en compensation des objets confisqués. Les immeubles restèrent entre les mains de personnes privées. Le gouvernement russe s'occupa de l'entretien de cet institut.

Le Congrès de Vienne de 1815, après avoir créé le royaume de Pologne, offrit cet institut à l'empereur Alexandre 1^{er}.

Quelque temps après, le pape Pie VII offrit cette église et l'hospice à l'empereur de Russie, le 20 septembre 1818. D'après un contrat avec le Vatican, en date du 15 janvier 1819, la Russie devint propriétaire de l'église de Saint-Stanislas et de l'hospice; elle nomma le chanoine Pike administrateur de cette institution.

En dépit du contrat avec le Vatican, l'église et l'hospice restèrent la propriété de personnes privées. Le gouvernement russe fut alors obligé de les racheter aux propriétaires temporaires qui demandèrent une somme beaucoup plus forte que celle laissée par le gouvernement français, soit 46 332 fr. L'empereur Alexandre 1^{er}, après avoir réglé les affaires avec le Vatican, racheta les immeubles de Saint-Stanislas pour la somme de 23 867 roubles 68 1/2 k. La somme laissée par les Français est encore actuellement entre les mains du Vatican qui donne annuellement à l'institut une subvention de 2970 fr.

En dehors de toutes les dépenses, la Russie a payé en 1855 les dettes de l'institut s'élevant à 14 343 roubles. Puis, en 1900, le gouvernement russe a dépensé 20 000 roubles pour la mise en état des immeubles; en 1901, 15 000 roubles et en 1908, 8 000 roubles. Somme toute, le total des dépenses se monte à 81 210 roubles ou 216 550 livres, sans compter les dettes, — quelques dizaines de mille francs — faites par l'agent Salvati et l'administrateur Delicati.

Les prétextes illégitimes polonoises.

Des bruits ont couru dernièrement que des Polonais avaient fait des démarches répétées auprès du gouvernement russe pour

1) On a ouvert l'église et l'hospice de Saint-Stanislas
 Bagnat, l'ancien russe, et le cardinal Samoli
 l'ancien polonais, no 120, rue de la Harpe
 sous l'archevêché de Paris - 1811

se faire céder en propre l'église et l'hospice de Saint-Stanislas qu'ils revendiquent comme leur.

De tout ce qui précède, il ressort que cette fondation doit son origine au cardinal Hosius, un Lithuanien, et à la générosité d'une princesse lithuanienne, qu'elle devint ensuite propriété des rois de Pologne en même temps grands-ducs de Lithuanie, ce qui signifie par conséquent que ni l'église, ni l'hospice ne furent jamais une propriété privée polonaise, vu que le gouvernement français même à l'époque du Directoire, en céda les bâtiments à un juif italien !

Depuis 1815, le gouvernement russe est de fait propriétaire des immeubles par un contrat établi en bonne et due forme passé avec le Vatican, outre qu'il dut payer les frais pour le rachat des biens. Depuis lors, c'est grâce au gouvernement russe que l'institut a pu subsister comme on l'a vu précédemment. En conséquence, les Polonais n'ont aucune raison de revendiquer la possession de l'église et de l'hospice, sur lesquels les Lithuaniens ont des droits égaux.

Les Polonais qui possèdent déjà à Rome deux instituts de ce genre, veulent encore en accaparer un troisième pour en exclure certainement les Lithuaniens, d'autant plus que le gouvernement russe a appelé, il y a 5 ans, à sa direction un prélat lithuanien, le vénérable Mgr C. Propolanis, ancien professeur de l'Académie ecclésiastique de Petrograd. La présence de ce prélat lithuanien à Rome porte certainement ombrage aux Polonais pour leurs intrigues politiques au détriment de la Lithuanie. Les faits ont établi que les Lithuaniens ont été sans cesse de leur part l'objet de basses calomnies et de dénonciations mensongères auprès du Vatican.

Fidèles à leur méthode, les Polonais prétendent monopoliser la religion catholique en Russie et la mettre au service de leurs buts impérialistes pour la création d'une grande Pologne qui imposerait son joug non seulement aux Lithuaniens, mais encore aux Lettons catholiques du Gouvernement, de Vitebsk, aux Blancs Russes catholiques et uniates ainsi qu'aux Ruthènes uniates. D'après les impérialistes Polonais, tous les catholiques de l'Etat russe ne sauraient être que Polonais, et d'ailleurs depuis des siècles, le clergé polonais n'a cessé de se consacrer à une œuvre de conversion politique forcée dans les pays catholiques voisins de la Pologne. L'Eglise catholique n'existe plus que de nom en Pologne, elle est avant tout une Eglise « polonaise », le principal instrument de la politique d'assimilation et de domination pour la réalisation d'une grande Pologne.

по оказанію помощи пострада-
вшимъ отъ войны.

2/18 дня 1917

No.

ПЕТРОГРАДЪ.
Васковъ пер., д. 29, кв. 10.
Тел. 652-02.

Ильинская мамина?
Алекс. Казимир. Торгубов!

[illegible][illegible]

Министром Императорского Двора. Он
попытался спасти своего единственного сына
по своему благому и добродетельному, что он
переменил военную службу. Крайне мучи-
тельный характер, так что он не мог
минимизировать бедствия, так как
мать по своему добродетельному и
добротному и не могла не быть с ним.
Узнав, что мать, как и другие, была
мать и своим благому. Тогда с
переменил свою жизнь, так как
минимизировал, не было так, что он
мать своим.

Тогда о минимизации жизни и
добротному и не могло не быть с ним.
Смущен и не мог опасаемого и
мать и не мог не быть с ним.
мать и не мог не быть с ним.
мать и не мог не быть с ним.
мать и не мог не быть с ним.

Мать и не мог не быть с ним.
мать и не мог не быть с ним.
мать и не мог не быть с ним.
мать и не мог не быть с ним.

Мать и не мог не быть с ним.

россаица - (Евсеевско, изъ наизъ кова
комовскъ, сегодня изъ кова и изъ
- баста, изъ баста, изъ баста, изъ баста
Клифки изъ Кавказа.

4. Найденъ въ Клепиковъ
конченъ въ 1872 г.

[illegible][illegible]

" Свѣдѣніе гонимому " напечатано въ
" Кресте Божіемъ Христу св. Свѣтло-
селену - не же купно бѣше убо
коже, темже се скажутъ, и здохъ
во мнѣ до акаго?"

main Knyaz's - I T. pol 349

L'INDEMNITÉ DE GUERRE DE LA LITUANIE

245

ration de la Lituanie et de la Russie a stipulé l'absence d'indemnité. On ne voit pas comment la Lituanie qui n'a pris en tant que puissance, aucune part directe à la guerre, qui ne s'est pas voulue, mais qui l'a subie et qui en a été la malheureuse victime, devrait contribuer par une indemnité dont le principe, déjà rejeté au Reichstag le 19 juillet, a été définitivement repoussé à Brest-Litovsk, au paiement de charges de guerre qui, en droit, aurait dû être demandé à la seule puissance responsable: la Russie.

Toute contribution à ces charges est donc à rejeter en vertu du principe de la *res inter alios acta*.

L'acquiescement à de pareilles conditions aurait, en outre, pour résultat d'accroître d'une façon exagérée les charges qui nous ont été imposées de fait par la guerre et, si le principe d'une contribution était accepté, la seule considération des faits suivants suffirait à en écarter l'application.

1. Les réquisitions, qui n'ont pas été payées en nature, mais bien en bons rédigés souvent de la façon la plus insolente.
2. Le déboisement sans mesure, sans précaution et sans paiement, effectué non seulement pour les besoins de la guerre, mais encore au profit de particuliers et à destination de l'Allemagne.
3. L'enrôlement forcé des hommes valides dans les *Zwangs-bataillon* contre un salaire dérisoire pour des travaux excessifs.

Il en résulte que le pays usé dans ses dernières ressources (agricoles et forestières en majorité) a encore été privé des bras nécessaires à l'entretien de son sol, qu'ainsi la Lituanie dont le territoire a été en outre irrémédiablement dévasté par les armées d'invasion, a été littéralement saignée à blanc.

Le paiement d'une indemnité quelconque, à part son caractère d'injustice, accentuerait définitivement la détresse du pays lui enlevant, à l'heure où les capitaux seront précisément nécessaires pour la reconstruction, toute possibilité de réveil économique futur.

iprorditu au. n° 8-1918 m.

proje publ. main "Soav"
349.

Faits et Documents.

(Pro Lituanian 18-8)

Par ordre de Sa Sainteté, le pape Benoît XV, Mgr A. Ratti, recteur de la bibliothèque du Vatican, nommé visiteur des affaires ecclésiastiques de la Pologne le 19 mai dernier, a quitté Rome pour Varsovie.

Les visiteurs que le Saint-Siège envoie « ad Principes septentrionales » ne sont pas une nouveauté dans l'histoire de l'Eglise catholique, puisque les souverains pontifes ont déjà usé d'un moyen analogue dans les moments les plus importants de la vie ecclésiastique des peuples polonais et lituanien.

C'est ainsi que le pape Honorius III envoya en 1226 comme visiteur en Livonie l'évêque de Modène, Guillaume, afin de réconcilier le Grand Maître de l'ordre teutonique des Porte-glaives avec l'archevêque de Riga. En outre, l'évêque Guillaume fut envoyé en 1243 par le pape Innocent IV, en Prusse, afin de conclure la paix entre le duc de Poméranie (prince Sviatopolk) et les Chevaliers teutoniques ; cela dans le but de maintenir dans la foi catholique les Prussiens nouvellement convertis qui étaient une race lituanienne, détruite par les Allemands¹. Le même Pontife envoya en 1246 en Prusse l'abbé Opizzone pour absoudre le prince Sviatopolk de l'excommunication que lui avait infligée l'évêque Guillaume.

Après avoir accompli cette mission, le visiteur Opizzone fonda dans la Prusse les quatre évêchés de Chelmina, de Poméranie, de Varmie et de Sambie et, le 7 juillet 1249, il signa la paix entre les Chevaliers teutoniques et les Prussiens nouvellement convertis. Cette paix est très intéressante en ce qui concerne les coutumes de ce pays lituanien.

Le pape Boniface IX envoya, en 1393, l'évêque Jean de Messine en qualité de visiteur pour la Lituanie nouvellement convertie, pour qu'il se rendit compte de l'exactitude des accusations des Chevaliers teutoniques contre le roi Jagellon et contre le grand-duc Vytautas d'après lesquelles ces deux personnages s'étaient convertis pour la forme seulement à la foi chrétienne, restant en réalité avec leur peuple dans le paganisme primitif.

Deux bulles du pape Martin V, promulguées à Constance le 12 mai 1417, furent le résultat de la mission de cet évêque. Le Souverain pon-

¹ Il convient de remarquer à ce sujet que l'évêque Guillaume, homme cultivé, s'occupait d'étudier la langue lituanienne ; en 1225, il écrivit une grammaire de la langue prussienne et traduisait dans cette langue la grammaire de Donst. (Conf. Bopp François, Nesselmann Georges)

tife, au courant de la vérité, après avoir loué la fidélité des ducs lituaniens envers la nouvelle foi, les nomma ses vicaires généraux : Jagellon pour la Pologne et Vytautas pour la Lituanie¹.

Finalement, en 1584, le pape Clément VIII envoya un jésuite, Antoine Possevino, en qualité de légat pour la Russie et pour la Lituanie. Quelques années plus tard, c'est-à-dire en 1594, il nomma l'abbé A. Comuleus, visiteur spécial pour la Lituanie, dans le but de réorganiser l'Eglise lituanienne qui se trouvait dans une fausse direction, puisque le clergé polonais qui travaillait alors en Lituanie ne connaissait pas la langue lituanienne et ne voulait pas l'apprendre, ce qui est confirmé par le rapport de Comuleus à Clément VIII en 1595².

Revenant maintenant à la mission de Mgr Ratti, il est impossible de nier que le nouveau visiteur n'ait pas forcément à s'occuper également du problème de l'entretien matériel de la hiérarchie catholique en Pologne qui, à l'époque où elle dépendait de la Russie, vivait des revenus provenant du « Fonds de secours du clergé catholique » alors administré par le Collège catholique à Pétersbourg.

Peu de gens savent à qui appartient exactement le Fonds de secours et ce qu'est cet argent. L'opinion générale des cercles polonais en Pologne et à l'étranger est que ce capital ne représente que l'argent polonais entre les mains du gouvernement impérial russe.

Cette opinion est affirmée dans la requête de la Démocratie chrétienne polonaise dont le fondateur était le baron Rodzko, évêque de Vilnius, qui, ayant l'intention de ressusciter l'ancienne Pologne sur tout le territoire du Grand-duché de Lituanie, demandait au gouvernement russe, de 1905 à 1906, de lui remettre le « Fonds de secours », c'est-à-dire de l'enlever du Collège catholique de Pétersbourg et de le remettre entre les mains des Polonais. Plus tard, après la chute du gouvernement impérial en Russie, une Commission polonaise formée à Pétersbourg, qui s'appelait la Commission d'un certain Lednicki, prétendit en 1917 disposer de ce capital comme s'il était une propriété incontestable de la Pologne.

A la vérité, pourtant, *Le fonds de secours du clergé catholique*, qui se trouve auprès du Collège catholique à Pétersbourg, est bien loin d'être « propriété polonaise », par suite de son origine historique, puisque, à part une toute petite partie polonaise, ce capital représente une propriété lituano-letto-ukraino-blanc-russienne.

A l'appui de cette opinion, il est bon de noter que l'ancienne Pologne était presque le seul royaume en Europe où l'on n'eût ni ministère des Finances, ni quelque autre trésorerie d'Etat. Pour suppléer à cette absence, la dette lituano-polonaise décida en 1763, après la domi-

¹ Conf. Archiv. Vatic. Reg. Vatic. Martini, p. 5, vol. 348, fol. 79, 80.

² Conf. In nomine Domini Amen. Ad perpetuam rei memoriam. Alexander Comuleus Abbas Nonnenus.

nation malheureuse d'Auguste II et d'Auguste III, que la Pologne d'avait avoir une trésorerie spéciale séparée de la trésorerie lituanienne.

Lorsque, plus tard, le pape Clément XIV abolit en 1773 l'ordre des Jésuites, les capitaux de la « Province lituanienne », confisqués par le gouvernement de Pologne, malgré l'union de « Lublin », furent pris par les Polonais et restèrent à Varsovie. La Lituanie n'en recueillit pas un centime.

Pour se faire une idée exacte de la quantité d'argent qui se trouvait dans la « Province lituanienne » des Jésuites, il suffit de penser que les intérêts annuels de cet argent s'élevaient à cette époque 694 562 sequins polonais¹.

L'acte illégal du gouvernement de Varsovie à l'égard des sommes des Jésuites lituaniens fut la cause des discordes continuelles qui existèrent entre la Pologne et la Lituanie.

Pour mettre fin à ces discussions et pour recouvrer finalement l'argent, d'une manière quelconque, au profit des Lituaniens, le Chancelier lituanien Chreptowicz proposa, en 1775, à la « Diète » lituano-polonaise de fonder, avec l'argent des Jésuites, et au profit des nationalités « la Commission éducative » qui fut le premier Ministère de l'instruction publique d'Europe.

Ce projet fut approuvé, grâce à Chreptowicz, mais malgré la constitution d'une commission ad hoc par la Diète et malgré la nomination du prince Massalski, évêque de Vilna, comme président de cette commission, l'argent lituanien ne fut pas rendu à Vilnius; au contraire, il resta en Pologne et fut un sujet de discorde entre Vilnius et Varsovie par suite de l'envoi irrégulier des traitements aux professeurs de l'Ecole supérieure lituanienne « Schola Principes Magni Ducatus Lituaniae » et aux maîtres des écoles lituaniennes qui dépendaient de la première.

La Confédération de Targowica à laquelle s'unit également l'évêque Massalski, forma, afin de supprimer les disputes financières avec Varsovie, au mois d'avril 1793, une « Commission » éducative lituanienne spéciale qui demanda aux Polonais la restitution des sommes des Jésuites de la province lituanienne, mais elle fut dissoute en peu de temps par la Diète de Gardinas et cette Commission lituanienne n'aboutit à rien; son président, l'évêque Massalski, fut pendu par les Polonais à Varsovie, le 26 juin 1794, durant le soulèvement de Kosciuszko, après le second démembrement de la Pologne.

Après le dernier démembrement de la Pologne en 1795, cet argent lituanien resta toujours à Varsovie où il forme aujourd'hui une partie « du Fonds de secours du clergé catholique en Pologne » pour la somme totale de 365 953 roubles 29 kopecks qui sont administrés par le Collège catholique de Petrograd. Les Polonais actuels ont un droit absolu et incontestable sur cette somme si l'on en retire : 1° le capital

¹ Conf. Kun. Propolis. Katalickich lituanu Pamokslaja, Vadovas 1909.

des Jésuites de la province lituanienne dont nous avons parlé, et 2° les capitaux ecclésiastiques de la partie lituanienne du gouvernement de Suwalki.

Le reste « du Fonds de secours du clergé catholique en Russie » qui se trouve auprès de l'administration du clergé catholique de Petrograd, forme un capital qui fut constitué par les propriétés ecclésiastiques de Lituanie et il appartient, en droit, aujourd'hui, au clergé catholique de l'ancien territoire du Grand-duché de Lituanie, c'est-à-dire à la Lituanie ethnographique d'aujourd'hui, à la Russie Blanche, à l'Ukraine, et à Legalia des districts de Rieziza de Dvinsk, et de Lutzen dans le gouvernement de Vitebsk.

Sans étudier plus longuement les détails de la confiscation des propriétés du clergé catholique dans l'ancien territoire du Grand-duché de Lituanie¹, nous retiendrons simplement notre attention sur le fait que le Fonds de secours du clergé catholique en Russie, créé par les décrets de l'empereur Nicolas I^{er} de 1832 et de 1843, se présentait, suivant le rapport du Collège catholique de Petrograd, en date du 1^{er} janvier 1913, de la façon suivante :

1. Fonds de secours de l'Empire, c'est-à-dire du territoire du Grand-duché de Lituanie où s'est opérée la confiscation des propriétés de l'Eglise catholique : 4 847 133 roubles 99 kopecks.
2. Fonds de secours du royaume de Pologne, y compris la partie lituanienne du gouvernement de Suwalki ainsi que l'argent de province lituanienne des Jésuites : 345 905 roubles 29 kopecks.
3. Capital de fonds (fundusevji) :
 - a) Conservé perpétuellement : 1 301 192 roubles.
 - b) « provisionnement » : 157 885 roubles 89 kopecks.
 - c) « provisionnement » : 157 885 roubles 89 kopecks.
4. Capital de réparation des édifices ecclésiastiques (remontnyj) : 375 250 roubles 53 kopecks.

Remarque. — Les propriétés immobilières du Collège atteignent une valeur de 1 640 400 roubles.

Les créances du Collège sont :

- a) Fonds de secours de l'Empire : 405 roubles 96 kopecks.
- b) Gouvernement de Samara et de Saratov : 400 roubles.
- c) Royaume de Pologne : 22 048 roubles.

Pour obtenir le véritable total, il faut ajouter ces sommes aux paragraphes 1, 2 et 4. Et après l'addition ou la soustraction, suivant le cas, le Fonds de secours du clergé catholique en Russie se présente de la façon suivante :

- a) Pour l'Empire (territoire de la Lituanie) : 8 319 268 rb. 67 k.
- b) Pour le royaume de Pologne (y compris les districts lituaniens

¹ Conf. K. Propolis. : « Polska Apostolska Litwa », parag. 12.
² Le capital conservé perpétuellement n'est intangible, on ne dépense que les intérêts; on dépense au contraire, en cas de besoin, le capital conservé provisionnement ainsi que les intérêts.

capitale de subvention du clergé par les gouv.
 le Samara & de Saratov — 35 981 r. 36 k.

du gouvernement de Suwalkai et l'argent de la province des Jésuites) : 365 953 roubles 29 kopecks.

En définitive, après avoir enlevé la part du « Capital de secours de l'Empire », les propriétés immobilières du Collège catholique atteignent une valeur de 1 640 000 roubles et, sans toucher à l'argent polonais, il en résulte que 6 678 866 roubles 67 kopecks appartiennent à la Lituanie ethnographique, Ukraine, Russie-Blanche et Letgalie du gouvernement de Vitebsk.

Il reste donc pour le royaume de Pologne, y compris la région lituanienne du gouvernement de Suwalkai et l'argent de la province lituanienne des Jésuites : 365 953 roubles 29 kopecks.

Il apparaît ainsi clairement jusqu'à quel point sont fondées les prétentions polonaises lorsqu'elles affirment que le *Capital de secours du clergé catholique*, administré par le Collège catholique de Pétersbourg, est de propriété polonaise.

P.-S. — Les propriétés ecclésiastiques qui appartenaient au clergé uniato, de même que les propriétés des Eglises et des couvents catholiques transformés en temples orthodoxes, confisquées par le gouvernement impérial russe, sont administrées par le saint synode à Pétersbourg.

MGR. C. PROPOLANIS.

La question de la Lituanie devant le Reichstag.

Nous présentons à nos lecteurs les débats qui ont eu lieu au Reichstag le 24 juin 1918 au sujet de la question lituanienne ; ils leur montreront toute son acuité.

Le député Gröber (centre) dit : En Lituanie, tout va très lentement. On ne parle pas de réaliser les désirs des Lituanais. L'administration militaire traite les Lituanais comme les supérieurs militaires traitent leurs inférieurs (*silence ! silence !*) mais *ce n'est pas ainsi qu'on gagne le cœur des Lituanais*. Le chancelier impérial devrait veiller à ce que ces bonnes intentions ne soient pas totalement détournées de leur but (*Très juste ! à gauche et au centre*). La langue lituanienne n'est pas encore toujours respectée. Il est défendu de s'en servir dans le trafic postal avec la Lituanie. (*Silence ! silence !*) A Vilnius, on a fermé les écoles qui ne s'étaient pas engagées à enseigner pendant un certain nombre d'heures l'allemand. (*Cris : c'est inouï !*) L'enseignement de l'allemand a sans doute du bon, mais c'est de la mauvaise politique qu'on fait ainsi à Vilnius. (*Très juste ! à gauche et au centre*.) C'est une fausse tutelle que nous ne pouvons pas tolérer. On ne doit pas traiter ainsi un peuple qui veut vivre amicalement avec nous et l'on doit protester fortement contre de pareilles mesures autoritaires. Les réquisitions en Lituanie ne sont pas effectuées par les autorités lituanaises, mais c'est uniquement l'administration allemande qui s'en charge, car on dit

243.5.1
ЗАТУСА ВОЛСЬКІХЪ ЗЕМЛІХЪ

Во главѣ праваго теченія стоитъ «междунартійное коло», возникшее въ октябрѣ прошлаго года.

1) «*Національна партія*», організована весною 1915 года изъ чомбидиків и національной демократіи. Партія має ціль:

В главѣ партіи стоитъ председатель главнаго опекунскаго совѣта графъ Адамъ Роникеръ.

3) «*Народовая демократія*». Эта партия стала теперь без головы, такъ какъ главнѣйшіе вожаки ея выѣхали изъ Царства Польскаго.

5) Формально къ междупартійному колу
зв'язується ще «група національного
руху».

Перші політичеські теченія розбились
слѣдуючі партіи:

24

3) Третью радикально-напівальну групу составляють такі, називаєма «конфедерації». Она составляється из ряда интеллигентных лиц без выдающихся вожаков. Основной лозунг этой группы — «независимости».

5) «Союз патриотов» — группа варшавской интеллигенции без выдающихся фамилий.

Всѣ лѣвыя партіи объединены въ та-
называемый «центральный національ-
ный комитет».

Большинство деятелей лати—это пре-
ние беспартийные люди, которые не хоти-
примыкать ни к одной из политических

На выборах в городскую думу 1-й гильдии явилась выдающийся устюжанин, получивший в думе 12 мест, что по числу голосов подтверждает его значение. Газета «Echo Polskie» свидетельствует о возрастающем в Варшаве влиянии лиги.

«Лига польской государственности»
студовать согласно с галицким «во-
ющим национальным комитетом», а за-
гально его поддерживает, зато «ме-
партийного коло» занимает позицию,
ждебную этому комитету, и выступи-
решительно против, какой бы то ни
его деятельности на просторах Цар-
Польского.

Изъ приведенныхъ данныхъ видно, что партійная жизнь въ Царствѣ Польскомъ,

Со стороны эта партийная вестрота производит впечатление довольно странное

Наступила жизнь в три страны и в три смысла твоей, когда вместе свое правое, когда направились ты для мира, ты противостояла во всем, что в тебе, в твоем устройстве, на организации общества - социальной и экономической жизни страны. Когда же народу приходило жить, было только с проблемами жизни, политики, партии исчезали и народ выступал только как nation.

J. C.

214
 1. 1. 1917
 1. 1. 1917

La Santa Sede ha emanato con data 1. 1. 1917 alcuni giornali tanto esteri che italiani, ed, appunto dato, ingiustificate ed pessime interpretazioni all'appello rivolto il 1. agosto ai capi dei popoli belligeranti, ed ha trovato specialmente deplorevole un articolo comparso nel "Corriere del Friuli" dal titolo: "La risposta alle trincee". Per pubblica dimostrazione di biasimo contro siffatte interpretazioni, Sua Santità, tenendo anche presenti i sentimenti di rammarico espressi con ogni sollecitudine dall'Autorità Ecclesiastica locale, per l'andamento dell'articolo, ha ordinato che, indi, pendente tale da qualsiasi altra analogia, ancora, il detto giornale cessi senz'altro le sue pubblicazioni.

Argumentum ultimum, sed manus im-
ga, Polakie Apost. w Litwie nera pai-
merstina

Anay metaj "Il Popolo d'Italia" para-
 si burmimo strazpni priet, "Soy Wosty"
 i Lavate buvo Indeksio pasmerkte ir
 daugelyje Salijoj burmyom daroty, cypri-
 atikini "samalyd priet ang burmymu

Indica gi "Corriere del Friuli", paraie straz-
 priet Popovianay kalta key bruk
 Leterkay ir it, sauk peke vnuokta
 palcai Benediktay XV.

Truatafmu mano kugga, it jaa
 reddi hoy metai - daukatala sed non
 publicata, blut staj taaa saxi gaspavai.
 Jaipe jinau butu paovijuzo intkrajis senai ka-
 ta huoti pasmerkte. prof posthiz uaa saxe
 ,stenaicita ir mika senai priet burmyng nere
 dan. deugvalitaj Vatikany, stada, pradauaga
 baidy, e muna roidno kapt isiviti

Noelke Delafus vako "kad mickur melle stajm na
 longja prigauti kapt kad Vatikaniškai (1, 299)
 Noelke ciauai bejajo su primajis kaptu-elli-
 terky, kaptuuntaj ir tity kedy tol beiducij
 karauji, endo to palyg Delafus - Lallero
 (dolerini) E la uigliore artigliera per come
 potterela Uede di Brato" (i. l.)

Suenticant mano kugga - reiketa pasmerkti
 dlamny, nesa jinau intodi, kad darte burmoy
 ir Romay amitosioj dvasiškay kaba magistru.
 (Cif. Treceji ofertuti dea il clero § 32 v. I T.)
 Jinau, gal vintuodant, nepaminijo vaktu ir Lituvay muna
 dvasiškai

Il problema dell'ora
 presente - Vaticano
 approbato

Ta padarīnau arēn - Lapieni sat, kad el teurāi aut kas-
 mē rēnē. Jmēs rēnē pānāis lāpāi gora rēnēdē. Kūn.
 Jāzīmā, Pāllāssomī nēpānē - kūn jē tēli tēnē -
 ēnē - Smēnānt mānā tēnēgē, kad tēti lēgē -
 kē sēkētā pāsmēnēti. Dēlāpēj ir pāstori, sē
 jē, dā stori dēi pāpī - Jēdē Vatikānē gēnē -
 hēi - kēnē - tēnē, nēlānēdānē nēlānē, nē nēnē sēnē
 tēi pāstori. Jānē sēkēti pānē, pābrānē
 dēlē nēlānē - Jēnē nēlānē lēnēnēnē -
 jēnē - dēnē jēnē jē pānēnē, kē nēnē -
 sē Jē sēnēnē Jēnēnē, Jānē pānēnēnē
 nē, kē kēnē kēnēnē, pānēnē, jē, kad jē
 nēnē jēnē nēnē nēnēnēnē nēnēnē
 nēnēnē, kē kēnē - nēnē jēnē, dē
 dēnē pēnē, jēnēnē jēnē ir nēnē -
 kēnē - Jē kēnēnē kēnēnē nēnē, kad nēnēnē
 pānēnēnē jēnē pānēnē Jānē nēnēnē
 kēnē ir nēnē nēnē, kad V. Jēnē nēnē
 nēnēnē, kad jē gēnēnēnē nēnēnēnē.

V. Jēnēnēnē
 nēnēnē nēnēnē
 kēnē Rēnē.

(Conf. Jēnēnēnē Cēnē - Cēnēnē cēnēnēnē
 dēlā Cēnē - Jānēnē 1917 m. Vatikānē
 gēnēnēnē (sic) Jēnēnēnē 38-47)

Jēnēnēnē, kad Vatikānē nēnēnēnē nēnēnē
 nēnēnēnē dēnē - dē kēnē pānēnē kēnē pānēnē
 to ir kēnē.

Jēnēnēnē kēnē nēnēnē - nēnēnēnē nēnē
 Jānēnēnē Jānēnē nēnē Vatikānē nēnēnē
 jēnēnē (Conf. dēlānēnē - I, 298-299) Jēnēnē
 nēnēnē nēnēnē nēnēnēnē.

Jēnēnēnē Cēnēnēnēnē, 4 Sept. 1917 - Jēnēnē

LÉGATION DE RUSSIE
PRÈS LE ST. SIÈGE

21.06.13 Cong.

Министръ иностранныхъ делъ

Генералу Канунчикову,

Не откарпуюте нищо и не
мате датума уговоръ 1.10.12,
есму сго не замършва вад.
Збонуд вад еднотна не паче
спонг, не нурено не мурд го =
дупса.

Уважаемо преданостъ вад
М. Ботъ

4-12-1912

"Satis est gentem effu-
gisse nefandam"

(Kry. den. I, 653)

Ганге ита тайвукъ и п. Рок
"Chargé d'Affaires prié le
Saint-Siège", аи, нерина
делко, бу вакор, јан пријан
Ова, кад дајте, буј кар ху
mano asmenig - ир хен
пасануа то харбори.

Насиј прѣп. Хок, јива
ман аине мидригъ пасне.
Кеси, дар спривај, мај лин
ману, каудт вх. хано ноти.
да гарети mano емуге
пермерку / Велу малъ корѣла
мун ии mano трапану
"Cot. d'Italia" ане дику
иу маула, кад пасмерку
mano куга, аиу лапсу сар.
спаднока и сарави твѣ.

Ја аситаути ии в. Министро пасин-
Огъ. - Ето мило нејго нота куга ир-
драуди мај непрадѣла асменне, протавра
кад аиу пасануа ир минотелу ир Ессими
иу хану нејго, јогѣ пасмерку, mano
куга, аиу кѣпо хуиуај и катди
јилаи пандноу. Сумо миспредиме
Зеро бува прѣп, кѣти мау асѣти по
је ту логу. Кѣбоје mano аиу јанѣ
мун и Конг. офици, кад ме аиу

judeis Congregationi submisit. Warden se aber
jedzt ist est unnötig." Si Kai Hienai, Hwa,
unnötig, nesa gesuerckung neapgaraykay.
Schwaps Vatikany paslaway sekky, pilsnater
judeis Wino knif idyot. Geyung, saka,
nad mauo kuyge pasuerna, o jazyk
negaroina. Goye politika - ne is chey
ne selky.

Результатъ р. Кавк., по мнѣн. разнѣреннѣи,
дѣла. Вѣнск. разнѣреннѣи & иллиричскія, по-
Лингвал., кѣд. Вѣнск. & вѣнск. и вѣнск.
мѣнск. и вѣнск. и вѣнск. и вѣнск. и вѣнск.
и вѣнск. и вѣнск. и вѣнск. и вѣнск. и вѣнск.

[illegible]

Na, ky mau raiji, ko Tausu uon, kad
Tausu Rorij Valoria padangfa paituak
manep. — Ky, noko, absarite. Raiji me
ko? Raiji meko, koriau Solian, Cuni
da kark nanau minku, larui witereti
nai aiteru, buvan Taitichona prie
Lingji Popieria, na et paloka mau
algz — na, swarpiatua, kopy aieu ga
tu noiet, cidauay bo meij.

Na, hite Tacuola *es* *Wetras, Dandag*
gali pasidarpanti.

Taiji Tamišē, ašēn ir labaspīve. Līmīšan tā-
lā kalbā, personāla dāte, da labar wīrie-
mian Vīgītiā, tā kaka labpāvēti. Rēngg-
mose, karm daug notakur, no tui pē de-
naudoti ir vīlētā. autā laiz mako-
knygā - At tās pasmercētāz vīklau-
sē. Gvai dar rēpān ovekā - o karte
ašēn resnandām savo wīnā tāsē bēla
līoleng, mān kīnāz pē dīng.

Pēkējā wākt, mōndēpīnāz p. dānā, kad ašēn
mēgā rēnōk.

Kis-gi Tamišē tīk kō rōw mōkēmācī.
Mēso pāmīti pīnān pādēvoti. Rūrijāz Val-
dīti wī pētāz mīnātkūnāz, pōnduok mān
dēnā wī jātāz pē, dāmīti ir pīndēvoti
kad ašēn tāpāi pētāz wī pālētāz
mān alga ir mēso daugān rēnōk.

Tai-jug Tamišē drubāz Vīg, vīnāz pātāz
galēkēmācī dar dārbuotāz.

Tai-gi dārbuotāz, pīnānāz mīstāzīn.
sū pētāz pēnāz ir savo būsīnēz, kad tās
rasti kō mān rēkēti. Kēšān Rūnggē
kōz ašēn rān abā tāmū Krāsovo
kurio Vārīkām. bīlētāzē yfā tīk
vīlāz dāmāz.

Mākt Tolān wīvēdām kalbā apē w
Kēndōro bātīnāz. Ašēn pāvēkē Pē
Kāz tīkām mēnān kēp, yf rēkālāi
- kōrīnān, pāpānān

Taiji ašēn vīnān alspānān dēnām
mōtīnī aut tū pētāz pāmīti jātāz
pē rēal mānā, kad tās cētkō mīnāz.

[illegible]

322.

Условія ген. Корнилова.

А. Ф. Керенский, получивъ следующую телеграмму съ новаго верховнаго главнокомандующаго Корнилова:

«Постановленіе Временнаго Правительства о назначеніи меня вождемъ главнокомандующихъ и воеводамъ, какъ сказать, обаянный влечь пріятель, воинской дисциплины, но уже какъ верховный главнокомандующій и какъ правдивый свободной Россіи заявляю, что я остаюсь на этой должности лишь до того времени, пока буду созывать, что приношу названъ ропотъ и установленію существующаго строя.

Въ виду изложеннаго заявляю, что я принимаю командованіе при условіяхъ: во-первыхъ, ответственность передъ общественной совѣстью и всѣмъ народомъ.

Во-вторыхъ, полное возмѣстительство въ мой оперативный распоряженія и поэтому въ назначеніе высшаго команднаго состава.

Въ-третьихъ, распространеніе принятаго за послѣднее время зѣвъ на фронтѣ и на всѣхъ тѣхъ частяхъ тыла, гдѣ расположены пополненія арміи.

Въ-четвертыхъ, принятіе моихъ предложеній, переданныхъ телеграфно верховному главнокомандующему въ совѣщаніи Ставки 18 июля.

Заявляю, что лишь при осуществленіи выше перечисленныхъ условій я въ состояніи буду выполнять возлагаемую на меня Временнымъ Правительствомъ задачу и въ полномъ содружествѣ съ доблестными офицерскими составомъ и съ сознательной частью солдатской массы привести армію и народъ къ побѣдѣ и приближенію справедливаго и почетнаго мира».

На запросъ Корнилова Правительствомъ до сихъ поръ не дано отвѣта и потому нельзя сказать, что приняты его условія, необходимы для возстановленія арміи и обезпеченія побѣды.

Разстрѣлъ измѣнниковъ.

Ген. Корниловъ, получивъ следующій приказъ о разстрѣлѣ измѣнниковъ и предателей: «Получивъ донесеніе командующаго 2 арміей о томъ, что обстрѣлывающейся ему арміи возмѣли съ собою захватили нами Гаринола трамвай измѣнство, насиловать женщинъ, похитить и убивать мирныхъ жителей и дѣтей, а также отдавъ приказъ разстрѣлывать подобныхъ негодяевъ безъ суда, я въ исполненіе этого моего приказа особыми назначенными для того командами разстрѣляю 14 подонковъ на мѣстѣ совершенія таихъ преступленій. Объявляю объ этомъ арміи въ вѣрнанаго мнѣ фронта, добавляю, что никто отдамъ приказъ безъ суда разстрѣлывать всѣхъ тѣхъ, которые будутъ трамвай, насиловать и убивать какъ мирныхъ жителей, такъ и своихъ боевыхъ соратниковъ, въ всѣхъ, кто посмѣетъ на исполнять моихъ приказовъ въ тѣ минуты когда рѣшится вопросъ существованія отечества, свободы и революціи. Я не остановлюсь ни передъ чѣмъ во имя спасенія родины отъ гибели, причиной которой является подобное преданіе предателей, измѣнниковъ и трусовъ».

Генералъ Корниловъ.



(A. ukrainne) Janina, 23 Avenue
 de la gare (Vnijska)

Na dei piasnyj piasnyj
 in slawnyj lavy, rytsion
 mawo? paseny, ai anai
 tynkewy, Karstana, p
 laka rygn. amfoty ko
 lida in dany kaly atal.
 larmen, ly kix ky sion
 klauymy wosimta.
 Lu larmy mly mlyad
 i tynkewy netuadone.
 -u, ly tynkewy netuadone.
 galina. Varys auty pri
 dyo man kalyoti

La Pamiere in pmiadnyj strajpnyj manual
 "Cor. d'Italia" - parado ter dygo larmy vnijska
 ta - danyadon uskat, kad strajpnyj pmiadnyj
 "V. Hanylka dei Kusti" - de fado lavy, o des lub
 ian, kad pmiadon, kad larmy tynkewy in kaly
 bilwion wleim larmy in larmy pmiadnyj. Esa
 vnijska pmiadnyj. Na dei pmiadnyj kad mlyad, kad
 to rebawo, atalana aia - pmiadnyj in tynkewy fado
 larmy in kaly fado, bel kaly in tynkewy aia.
 Kad larmy mlyad in tynkewy atalana. Na rebawo -
 pmiadnyj, Klauymy mlyad ar dyo mlyad?

Larmy aia pmiadnyj dyo, Tynkewy mlyad
 mlyadnyj - pmiadnyj ne - netuadon, pmiadnyj
 velyk redawo, pmiadnyj. Tynkewy mlyad
 no kaly

Wiedy kaly ar mlyadnyj mlyadnyj

tytėm koriguojančių ir galutinai, mas daug
priešingų - jie trūptu. priliūti ryškiau apaišys.
Sąjūdis sąjūsim, dar karto įvesti. Kūdikystė
be Kūdavan.

Amoris paucalis ka-ka pa-mye-ye kaldi.
 kiky-glye-ye gye-ye ngye gye-ye gye-ye
 gye-ye, ngye delye-ye pa-ye - in kye-ye
 kiky 30-50 mka to ke rise. In kye-ye
 ka kye-ye kye-ye kye-ye kye-ye kye-ye
 kye-ye in kye-ye kye-ye kye-ye. In
 kye-ye kye-ye kye-ye kye-ye kye-ye.

Six: 14-1X-1912 Lima

Benedictus XV. aveva creduto in Prussia

La risposta dell'Imperatore d'Austria-Ungheria

L'Agenzia Stefani comunica:
ZURIGO, 22. — Si ha da Vienna:

La risposta dell'Imperatore d'Austria-Ungheria alla Nota del Santo Padre, in data del 14 agosto dell'anno corrente, comincia il 30 corrente al Nunzio Pontificio dice:

Santo Padre! Con doveroso ossequio e profonda commozione abbiamo preso cognizione del nuovo pastore che V. S. in adempimento del suo santo ufficio, conferisce da Dio, ha compiuto presso di noi e dei supposti degli altri Stati belligeranti, sul vostro proposito di condurre i popoli gravemente provati ad un accordo, che restituisca loro la pace.

Con cuore grato accogliamo questo nuovo dono della paternità cura, che Voi, Santo Padre, sempre estendete a tutti i popoli, senza distinzione, e ringraziamo dal profondo della nostra anima pel commovente impulso che V. S. rivolse ai Governi dei popoli belligeranti.

Durante questa guerra crudele guardiamo sempre a V. S. come a quella illustre personalità che, in forza della sua missione che va oltre le cose terrene, e in grazia del suo alto concetto dei doveri imposti, sta alto al disopra dei popoli in guerra e che, inaccessibile ad ogni influenza, poteva trovare la via che deve condurre alla attuazione del nostro proprio desiderio di giungere alla pace.

Da quando salimmo al trono dei nostri avi, pienamente consci della responsabilità che portiamo dinanzi a Dio e agli uomini per la sorte affidataci della Monarchia austro-ungarica, mai perdemmo di vista l'alta mèta di far muovere partecipando al più presto i nostri popoli delle condizioni della pace. Poco dopo il nostro avvento al trono, ci fu anche concesso, in un passo per aprire la via ad una pace onorevole e duratura, già meditata e promossa dal nostro augusto predecessore, il defunto Imperatore e Re Francesco Giuseppe.

Nel nostro discorso del trono, tenuto alla apertura del Parlamento austriaco, abbiamo dato espressione al nostro desiderio e rilevato che noi tendiamo ad una pace che liberi la vita futura dei popoli dal rancore e dalla sete di vendetta, e che la assicuri per generazioni contro l'impiego della forza delle armi.

Il nostro Governo comune non emise trattando con replicate penetranti manifestazioni, che potessero essere udite in tutti il mondo, di esprimere la volontà nostra e dei popoli della Monarchia austro-ungarica di mettere fine allo spargimento di sangue, merce una pace quale si presenta alla mente di Vostra Santità.

Lei, nel pensiero che i nostri desideri sin da principio fossero rivolti allo stesso scopo che V. S. designa oggi come quello cui si deve tendere, abbiamo sottoposto ad ampia ponderazione i suggerimenti concreti e pratici fattici pervenire di recente ed essa ci ha condotto ai seguenti risultati:

Con la forza di un convincimento profondamente radicato, salutiamo le idee direttive di V. S. che il futuro ordinamento del mondo debba posare — eliminate le armi — sulla forza morale del diritto, sul dominio della giustizia e della legalità internazionali. Siamo pure compresi della speranza che una elevazione della coscienza del diritto rigenererebbe moralmente l'umanità.

Aderiamo pertanto al criterio di V. S. che negoziati fra i belligeranti dovrebbero e potrebbero condurre ad un accordo sul modo nel quale (colla creazione di corrispondenti assicurazioni) ridurre contemporaneamente, reciprocamente e successivamente ad una misura determinata gli armamenti per mare, per terra e per aria e liberare l'alto mare che appartiene di diritto a tutti i popoli della terra, dal dominio o dal predominio di singoli ed aprirlo al libero uso uguale di tutti.

Pienamente consci della importanza pacificatrice del mezzo proposto da V. S. al associare le vertenze internazionali alla giurisdizione dei tribunali arbitrali, siamo pronti ad entrare in trattative anche su questa proposta di V. S. ove esse, come desideriamo di tutto cuore, debba condurre ad accordi tra i belligeranti che attuino queste alte idee e quindi debba alla Monarchia austro-ungarica la sicurezza pacifica non turbato ulteriore sviluppo.

Quindi non può neanche essere difficile condurre ad una soluzione soddisfacente, nello spirito di giustizia e con equo riguardo alle reciproche condizioni di esistenza, in altre questioni da regolarsi tra gli Stati belligeranti.

Se i popoli della terra entrassero in negoziati fra loro nel senso di questa proposta di V. S., si potrebbe ottenere una pace non revocabile ed essi potrebbero ottenere piena libertà di movimento sugli altri mari, potrebbero essere tolti loro gravi oneri materiali ed aprirsi loro nuove fonti di benessere.

Guidati da spirito di moderazione e conciliazione, scorgiamo nelle proposte fatte da V. S. basi atte per avviare negoziati onde preparare la pace per tutti giustizia e durevole e speriamo che anche i nostri odierni nemici siano animati da eguali pensieri. In questo senso preghiamo che l'Onnipotente benedica l'opera di pace che Voi, Santo Padre, e il onoriamo di firmarla, l'obbedientissimo figlio di V. S.

La risposta del Governo tedesco

L'Agenzia Stefani comunica:

ZURIGO, 22. — Si ha da Berlino: Ecco il testo della risposta del Governo tedesco alla Nota pontificia:
Berlino, 15 settembre 1917. — Signor Cardinale! Vostro Eminenza ha la cortesia di trasmettere a S. M. l'Imperatore e Re il mio graziosissimo Signore, con scritto del 9 del mese scorso, una manifestazione di cordoglio per le devastazioni della guerra mondiale, rivolge un penetrante appello alla pace ai Capi supremi degli Stati dei popoli belligeranti.

S. M. l'Imperatore e Re si compiace di darvi ogni espressione del suo dolore e di incaricarvi della risposta di V. Em. e di incaricarvi della risposta di V. Em. e di incaricarvi della risposta di V. Em.

Da lungo tempo S. M. segue con alta

considerazione e sincera gratitudine gli sforzi di S. S., ispirati a vera imparzialità, di mitigare i dolori della guerra secondo le sue forze e di sollecitare la fine dello ostilità. L'Imperatore scorse nel recente discorso di S. S. una nuova prova del più nobile e filantropico sentimento e pure vivo desiderio che pel bene di tutto il mondo l'appello papale sia destinato al successo.

Lo sforzo del Papa Benedetto XV di avviare un accordo fra i popoli poteva tanto più sicuramente calcolare su una simpatica accoglienza e sul convinto appoggio da parte di S. M., dachè S. M. da quando assunse il governo riguardò quel suo compito più retto e più sacro di conservare al popolo ed al mondo la benedizione della pace.

Nel primo discorso del trono all'apertura del Reichstag tedesco, il 25 giugno 1888, l'Imperatore promise solennemente che l'azione verso di esso, mai l'avrebbe indotto nella tentazione di turbare al pace e i benefici della pace, se la guerra non fosse necessaria impostaci da un attacco all'Impero ed ai suoi alleati.

L'esercito tedesco ci doveva assicurare la pace e se, ciò nondimeno, questa fosse rotta, esser in continuazione di combattere con onore. E il voto allora fatto dall'Imperatore corroborò, in ventisette anni di guerra, il beneficio, coi fatti, nonostante tutte le inimicizie e le tentazioni.

Anche nella crisi che condusse all'attuale confagrazione mondiale, gli sforzi di S. M. fino all'ultimo momento mirarono a risolvere la vertenza con mezzi pacifici, e poiché la guerra scoppiò contro la sua volontà, l'Imperatore, in unione coi suoi alleati, manifestò per primo e di recente la sua disposizione ad entrare in negoziati di pace.

Dietro S. M. stava, con volontà di pace, il popolo tedesco. La guerra era un libro aperto del suo tempo, ma per lui — fuori del territorio — era una non voluta guerra, una guerra equiparata nel suo spirito a quella che avrebbe dovuto essere, in quanto al trattamento del popolo, condotta al massimo di equità. Un malagurato consiglio, però, nel 1914 interruppe ad un punto l'andamento di sviluppo pacifico e lo trasformò in un campo di lotta.

Apprezzando l'importanza di una vittoria, ma non manifestando il desiderio di un esame serio e coscienzioso i suoi nemici contenti. Le misure particolarmente sententi del popolo tedesco, con rappresentanza e per la loro condotta ai negoziati, sono testimonianze di quanto gli spiriti di S. S. e colla manifestazione di pace del Reichstag del 19 luglio del corrente anno (1) — una base che possa servire di base a una giusta e durevole.

Con speranza di simpatia il Governo imperiale sa che il diritto di autodeterminazione che in avvenire debba essere la base della politica materiale delle nazioni, la politica morale del diritto.

Anche noi siamo penetrati dal convincimento che il corpo morale della società umana possa sanarsi solo col ravvicinamento della forza morale del diritto. Se si simultanea diminuzione di S. S. — una diminuzione di tutti gli Stati e l'istituzione di un processo per le vertenze internazionali.

Condizionando il criterio di S. S. che di una limitazione contemporanea e reciproca degli armamenti per terra, per mare e per aria, come pure per la vera libertà di comunicazione dell'alto mare, rappresentando quegli oggetti, nella cui trattazione il nostro spirito che deve dominare in futuro la condotta reciproca degli Stati deve trovare la espressione piena di promozione. Risulterebbe un sostanziale al principio di far decidere le divergenze di idee che sorgessero nel campo internazionale, non con mezzi pacifici, in particolare nella via dei processi arbitrali, il cui alto effetto con S. S.

Il Governo imperiale appoggerà in ogni caso la proposta che sia conciliabile con gli interessi vitali dell'Impero tedesco e del suo popolo.

La Germania, per la sua situazione geografica e i suoi bisogni economici, è destinata al traffico pacifico coi suoi vicini e l'estero lontano. Nessun paese quindi, più del tedesco, ha in motivo di desiderare che al posto dell'ordine generale e della tolleranza tra le nazioni si popoli conciliativo e fraterno. Quasi tutti i popoli, guidati da questo spirito, riconosceranno che per la loro salvezza, val meglio accentrare più nella loro frazioni quello che misce, di quello che divida. Lasciarli loro di risolvere anche i singoli punti in litigio ancora non definiti. Si creino ad ogni popolo condanna di esistenza soddisfaccianti e da cui nulla escluso ogni ritorno delle grandi catastrofi mondiali. Solo con queste premesse può fondersi una pace durevole, che favorisca il ravvicinamento spirituale e il fiorire economico della società umana.

Questa seria, sincera convinzione e incoraggiata alla fiducia che anche i nostri nemici vorranno vedere nelle idee presentate da S. S. alla nostra considerazione, una base per una pace, in condizioni rispondenti allo spirito di giustizia e alla situazione dell'Europa, i preparativi di una futura pace.

Gradisca V. E. ecc.

MICHAELS

A Sua Eminenza il Cardinale Segretario di Stato di S. S. il Papa, Benedetto XV, Cardinale Gasparri.

1^o anno. Diceto

✓

Kad vitya samasti.
Rokha ba

220, 18/10/1911

ellanzano, y
promed, y
kur ya lojón
ka

Albano

[illegible]

Римскій первосвященникъ вновь обратился къ воюющимъ народамъ съ посланіемъ

Послание Римскій первосвящен-
никъ вновь обратился
къ воюющимъ наро-
дамъ съ посланіемъ

Народы Европы едва ли нуждаются в таких убеждениях. Они являются частью культуры самозащиты и борьбы, не умеющей извлекать из своих поражений, неприятеля, чуждого им, заминаяго мирных, посягающего на человеческую кровлю. Они стремятся к миру до войны. Они делают все возможное, чтобы избежать неизбежного, цивилизация Германии, — но все это они делают понапрасну. Народы-защитники, видя в несомненной войне с соседями, делают добычу, променяв великие уступки. Они начинают кровопролитие, захватить поль-Варны и желают поступиться своими приобретениями.

При таких обстоятельствах обращение римского епископа к народам всего мира звучит под бой всякое ослепление. О прекращении

полылись краснорычиєм и логиче-
ской убедительностью такіе же при-
знаки доказали главой американской
республики.

На воле его великодушная уступка привела его к тому, Германскому правительству, которому воевать удалось, выкупил голову, отказавшись даже сообщить, чего же оно хотело и какия уступки дозволяло было его приглашения. Вместо прямого ответа о планах, которые оно стремилось осуществить войной, оно предписало топить в открытом море все мирные корабли, какому случаю он и поддался.

Германия намрена предписа
человичеству «германский мир»,
который не считается ни с чем
правом. И у народов Евро-
остается поэтому только один
ход: зашпинаться, пока есть си-
ла. Ибо свободные народы смерть
считают работой.

Папа вновь напоминает, что данный мир должен быть основан на правде, а не на силе, как раз то требование, которое самого начала выдвинули народы, пострадавшие от нацистского режима.

Пала жемать, чтобы междуна-
шние споры рывались мировым
созомь въ международных т
налахъ. Какъ разъ къ этому
ваши Германію перелъ войн
Россія, и Франція, и Англія. Ге
ская дипломатія отклонила
спросомъ удовлетворить свои
пріи.

войны надлежит обратиться
тому, кто ее начал, кто всту-
пил чужия земли, кто покорил
иные народы, кто разрушил со-
суд государства. Обращаться с
требованиями о справедливости и цело-
любии остается только к герма-
нскому императору и германскому
роду.

Опыты съ обращеніемъ
въesti дѣлались римскимъ
священникомъ не однажды. С

L'ULTIMO TRUCCO

Римский первосвященник призывает со стороны проинимуться духом миролюбия и признати интересы людского. Ничего другого народы согласны не делают, по это не предвещает кхъ кхъ миру.

Преступль. ся Петра давно утра-
тит былье политическое могущ-
ство. Но правдившее значение
оно сохранишь до сих поръ. И если
было бы бороться прямо къ виновни-
ку мирового бѣдствія и залеплять
его безпощаднымъ словомъ укора,
тогда удивль бы человечеству вели-
кую нравственную услугу.

Отказываясь же поразить своим
мощнейшим словом виновни
го, римский престол вынужд
должной ему власти. В итоге акта
милосердия и законного права был
грудь бездальствительных дипломати
ческих актов, приносящих еще
одну.

La risposta degli Imperi centrali alla nota del pontefice costituisce un fallimento della politica vaticana, dato che questa si proponeva effettivamente di affrettare una pace giu-

Il pontefice aveva parlato di opportunità di accordi fra le nazioni per il disarmo e per la pacifica risoluzione delle questioni di discordia tra gli Stati, ma senza alcuna proposta concreta.

E Germania ed Austria, che non vogliono saperne del disarmo perché debbono mantenere il loro carattere di baluardi armati della reazione, rispondono approfittando della mancanza di proposte concrete da parte del pontefice, e quasi ricopiando le frasi generiche della nota pontificia per non impegnarsi in alcun modo.

Il pontefice aveva fatto anistonia alla necessità di risolvere questioni territoriali, specialmente accennando alla Polonia ed al Belgio, dimenticando troppo altri territori la cui liberazione è non meno sacrosanta mente giusta.

La risposta potrebbe essere considerata in Vaticano come una oltraggiosa presa in giro.

Dunque, come avevano facilmente preveduto, la proposta del pontefice non ha servito ad altro che a propagare illusioni pacifiste nel momento in cui il nostro esercito preparava un formidabile sforzo offensivo, ed a prestare all'Austria ed alla Germania l'occasione per organizzare un nuovo attacco pacifista.

oppure a prolungare la guerra prolungando la resistenza dell'Austria e della Germania alimentata dalla speranza di vedere indebolita la resistenza nostra.

Kas ir pamatin. risgi tieksim darba netra-
votais tieksim padarīt izpildīt. Tātad
il. Pilsētas rādītāji apriņķa pilsētas (27. Sept.
1912) tieksim pilsētas tieksim ir tieksim.

Mumy Sunku Suprati Halu logika

[illegible]

terventist.

ROMA. — Dal Vaticano si danno precise istruzioni per le costruzioni di chiese in ogni città e sobborgo alla Madonna della Pace. Sembra che da oggi gli avanti l'Obolo di San Pietro cesserà per dar posto all'Obolo della Madonna della Pace. Si prevede che il nuovo Obolo rimetterà in piedi la finanza vaticana compromessa dal varo Luca Cortese & C., e dà la manovra più spicci che i gonzi dell'Intesi hanno pensato di versare a S. Pietro.

Il salvataggio papale



13) Beringia is "Roman"
 izpo italianske oz z njene matri-
 ke - "ligijske". Vselej novost-
 ko - o Vatikanski molatki davo
 pravi, kad dar najoj inditih.
 Beringia v Romeno (marcon) is
 gphajac italijce - oplajec v re-
 lacionu, o dar najoj, lab - kam?
 Italijci leze, sene Vatikaj, ju-
 dy hka kaj najoj - vstop letenja v dar-
 prima denarney Vatikajne dize-
 luvito dudy su izalo nesluhka.

Tokantj Hrasymy kowu Rumany, Hrasymy Haly
 kalbar pollypyt. "Cotrière d'Italie" Had nē-
 Lidar ludi, veltu daviu perokalyt. Had nē-
 bai pozvraunni, usklauant or l'aptya — K
 manyt: "d'Ukraine" Causanne 18 sept. 1917
 (23 Avenue de la Gare)

La note du Pape et l'Ukraine

La note du Pape en faveur de la Pologne, a été une déception pour les Ukrainiens, alors que celle de M. Wilson avait été notée avec un contentement. Nous ne devons pas, par conséquent, nous laisser aller à des conclusions hâtives. Les Ukrainiens ont des aspirations de la nation ruthène. Benoit XV espère que les belligérants s'efforcent comme des aspirations des peuples, « un esprit de justice et de concorde ». Il a examiné les questions territoriales et politiques, et il a constaté que celles relatives aux territoires faisant partie de l'ancien royaume de Pologne. C'est donc la Pologne qui est l'Ukraine qui s'agit; les paroles de sympathie qui ont été prononcées seraient malheureusement se rattacher spécialement à la Pologne, alors que nos populations furent plus intéressées par la guerre que par la religion. Les Ukrainiens ont souffert de la persécution religieuse et ont subi une perte de la part du chef de la catholicité.

Galeotinae ir ir Galesu dalsā" lapomā Vīdānis
Gāgārtā Tūmāimāi Vārāhtā Ben. dV lāiāq -
istkrtān kēlētā mōmōniz iā vārp.
Lrīo:

Mūsu diplomātija beveiksmē ten,
kur būtina reikia.

katalikų Tevas — Papą. Privalome ir mes tai atminti. Ta pačia Lietuvų Dieną argi mes būtume turėję, kad nebūtų Vatikano landžioje L. Dr. Centro Komiteto siūniamieji: Dumos atstovai M. Yčas, prof. Pr. Bačys, kon. K. Alšauskis ir amerikiečių siūniamas kun. Bartuška, kurie, neįvyginant, to vandens laisai, tol į vieną vietą lašėjo, kol akmenį prikauro. Belskite, klabininkie visur, ką norite, kad būtų joms atidaryta.

Diplomatija veikia dvejojai: tai gerindama, tai baidydama; bet tikslą terodo viena; „ta“ pačiam bus geriau; tai kuogeriausia įtikina. Taip man atrodė ir vieno C. K. atstovo relecija, kaip jis veikė, pildydamas jam pavestas pareigas.

Vatikane aš turėjau pereigri pajudinti lietuvių klausimą. Monsignorui E. Pacelli'ui (jis dabar nuncijus Bavarijoje) išdėjau Lietuvos stovį Bažnyčioje; pažymėjau, kad kova su galingesniais lenkais kartais lietuvių verčia nusiminti, nebtekus vilties; kad pačiai katalikų bei yra be galo pavojinga ta jos politika, kuri lietuviams neparodo nėjokio Šventojo Tėvo lietuviams palankumo. Pacellius mane paklausė, kokio gi „palankumo“ mes nori? Aš atsakiau, neatvaizdavęs Šventojo Tėvo mokytų, tik dalykų padėjimo išaiškinti; bet klausimas, galia pridėti: geriausia tam kartui savo palankumą lietuviams šventasis Tevas parodys — paskelbdamas pasauliui Lietuvų Dieną — rinkimą dėl karo nukentėjusiems lietuviams sušelpiti. Čia, sakiau, nesvarbu pinigai; svarbu parodymas, kad Šv. Tevas neįžmirsta ir lietuvių. Dar pridėjau, kad Šv. Tėvo pasakymas Bartuška, idant Lietuvos vyskupas kreiptųsi į jį laisku, visuo nemėgė skaito zenklų, rodančių Šv. Tėvo norą atsiminti duotą p. Yčiui. Mgr. Pacelli' atsakė, p. Yčas Šv. Tėvo nesupratęs...“ Ir t. t.

Man rodos šioji mūsų atstovo diplomatijos taktika buvo tinkama: Šv. Tevas paklausė savo artimosios Tarybos ir paskaitė reikalinga — parodyti savo palankumą lietuviams, t. y. padaryti netik galtingumo žingsnį, per dusek pridėdamas, po nemaža dovana ir iš savo pinigų; bet ir politikos žingsnį — Lietuvius, kaip lietuvius, išskirdamas iš bendrojo lenkų „katalikų“ būrio.

Laimėta tokio būdu lietuviams nepriklausoma pozicija nors vienoje vietoje, kuri kaip reikšminga bendroje pasaulio politikoje. Laimėta ir nebūta kam palaikyti jos prideramoje augstybėje. Klausimas, ką gi veikia nuolatiniš lyje ir atstovais lietuvių kunigų kon. Prapuolians ir kokia jo rolia buvo Lietuvų Dienos iškovojimui? Kodel apie ta tolia nevėnas mūsų atstovai nei žiobi, o jei ir žiobi, tai dvejojai suprantamai. Nejaugi viešuma ir to nepasiekė, kaip dar nepasiekė Šveicarijos „diplomatų“? Klausimas, ar ant šių paskutiniųjų nevirš atsakymas tautai, kam ištisė neveiksme ir nesantarmeje, nepridėjo lietuvių tautos reikalų, kad jie ir vėl nesusieltų su lenkų reikalais.

Lenkai turi savo diplomatus visur, o Vatikano daboja, kaip savo akies. Tad netik sau laimėja, bet ir iš pe lietuvių nuolat išmusinėja spandas. Lenkai pažangininkai sakosi viešą Lietuvai nepriklausomybę; ištkro ji jų visų be skirtumo troškimai, kad Lietuva

tebutų nepriklausoma nuo kurio tik nori kaimyno, tik ne nuo lenko, nes be Lietuvos Lenkai negalintų pletotis. Del tos Lietuvos ji kovarsina galva Berlyniui, kol kas telaimėdama vienus tuščius pažadejimus, o Rūmė, štai, jų laimėta ir idejims dalykas. Atsiverskime antrąją Šventojo Tėvo aikos notą rugpjūčio 1 d. s. m. štai, koki ten rasime žiedelį! Išista, tai notos vertima padėdų skyrium).

„Toje pat neitarimo ir teisybės dvasioje privalu peržiūrėti ir kiti vietų ir politikos klausimai, kaip va, kurie paliečia Armeniją, Balkanų valstijas ir žemes, dalis buvusios Lenkų Karalijos, prie kurios, be ko kita, garbingoji istorijos tradicija ir pergyventi šianė kare kentejimai turi patraukti visų tautų simpatijas.“

Ką gi reikškia tos „dalis buvusios Lenkų Karalijos“? Anaiptol, ne Galicija ir ne Poznanis, tuos kaimynų užgrobinus prieš šimtą metų. „Papos nota rūpinasi lenkais, bet maža tesirūpina atstatymu išskyrstytos Lenkijos, sako rusų laikraščiai. Jei tos „dalis“ nereiškia Lenkijos atstatymu Anstrų ir Germanų valdomoms dalims, tai jos tegali reikšti vieną: Lietuvą ir Gudiją (Bielorusiją): Litva, Rusų — częsci Rzeczypospolitej Polskiej.

Šita notos vieta paskaitčius, buvo net ampaudas pašokę, tik dar nežinojau, ant ko. Pirma, ant Vatikano. Argi jam dar maža, tariau, buvo informacijų, kad Lietuviai nesideda su Lenkais? Juk tik ką buvo paskelbęs rinkliavas skyrium Lenkams, skyrium Lietuviams... Bet pagalvojęs, ampauda perkėliau ant savosios diplomatijos ir jos savanorių, bet neveiklių tuose daly-

kuose, kuriuose būtina reikia veikti, atstovų. Tautos nuo tautos skyrimasis dar nereikškia santykių tarp dviejų „valstijų“. Lenkų valstija jau yra, o apie Lietuvį valstiją, dar tebesvajojamąja, tepranėse amerikiečių memorandumas ir Rusijos Lietuvų Seimo Pildomasis Komitetas. Ir tai, kažin, ar tai pasiekė patį Papą, neužklivę jo rastiņėje. Diplomatos dalykas netik įteikti memorandumus ar rezoliucijas, bet juos motyvuoti ir gyvai išaiškinti. O kas tai padarys, kad tie musiečiai, kurie arčiau susirūse su jiu tikėjimo centru, Rymu, arba nieku platiojoje politikoje neveikia (Kriksščionys Demokratai, Liaudies Sąjunga) arba kai veikia, tai tik aplink sau „brolių tautiečių“ ausis apsigraibydami...

Kun. J. Tumas.

Toliau (Lietuv.)
(nuol. 330)

alau rde, šitu vey
dienoje? — Kun. M. M.
kay, reji, gura, xarę
pripri ir Vatikano
pasmane paskir
„Kieno naly, krai
be vytkio negan
time — kait psta
re Kordindly — na
ir čiuva gduoti
kai pstaigti kix
Kateričiu.

Tik mudveuy be
gduoy aut, šit man
dėina galva.
Uge, or 22 ai. Vie
rai' kalbėsi' kaip
ir ka deryti, tu
mėik upai pa
Kordindly ir pa
Lakye jau — kam
autra karta rei

Kolay de — ju
Kraske Kord
Čay laisx. du
Če Vay ir kiti
„Leta Malonybe
— o Kun. Bartuška
dovė jūny laisx,
Sejra vstaipijis
Vatdovay Kun
Lakly — kei de
Tolay Mikalay
xguy mēstakay
žay lieta xuy.
vita mūntij

Petrograd, 10 octobre.

M. Kischkine est un des chefs de l' Alliance générale des sales et commissaire du gouvernement provisoire pour Moscou; M. Smirnov est vice-président du comité central de l'industrie mobilisée; M. Treishov est un grand industriel libéral qui, longtemps avant la révolution, a protesté contre le vieux régime; M. Malianovitch, est un avocat renommé.

On rapporte que l'Avant-Parlement ou conseil provisoire de la République ne commencera à siéger officiellement que le 18 octobre, après avoir été complété par les délégués bourgeois non encore élus.

Les séances tenues jusqu'ici ne sont que des conférences.

Gera der kad ižo kadēai - vāgē. balstēkai ne-
 parūs vīru, tuomet Ruzija tapta Meksika.
 0 sociālā } Gera iekšē Rukovskij, kad Gaili-
 1. Demokr. } Kārtu pieņem vārdā - Senovē
 4 Kadēai } Orēliai, taps vīru raudnāi im-
 2. Repub. } kvartu - Gra ir kad minētēkij
 "kultū" kadēai, nelais greit pilsai
 ant dvāsiņkij - . Jiti Jo

[illegible]

Prasidz, kai žmogų su savo sąjūnais. Kommu
je du metai atsiduro py mane, ir gerditka
ir valgiukai, o manai ne kraparato.

Siitainy nuo kono, šit subak florid-
ka per juos: karsi gadi. Pasiuokti-
nan - biamy rautas, subakz

Talbi, pravata - Ispiz - pa kai raunka, piskoolia,
onaniata - Kalamia, ka aita toxi pas unu pectra-
piseje ka tonantay xanuboy - Ito xif ne suniga ko-
siastai, ka moli kinigizate ir apirizimjo.

Ne iz Kurai. Koje rade manji listi pise Rusu
valdij, karig saji nekome iz mo karig i drugo
listaraj, pa labar Rance, qidacni rany paz
Karasomay, i amahy rnyshai con iz i qany
Kefeyz. Mes xauime, dazgi apu karai ypi
o je rany toye patit i kugrai ma, q
krotyle iz potkono Roma, kad, iz
pataco e Livano to vskaj. —

BULLETIN DU BUREAU D'INFORMATION DE LITHUANIE

VILLA MESSIDOR 44, CHEMIN DE L'ELYSÉE

TELEPHONE 46.40

LAUSANNE

TELEGRAMMA DELL'ASSEMBLEA NAZIONALE AL PAPA BENEDETTO XV.

L'Assemblea Nazionale lituana radunata a Vilna, capitale della Lituania, per la costituzione d'un governo civile lituano ha mandato il telegramma seguente a Sua Santità Benedetto XV. :

L'Assemblea Nazionale lituana, composta di 250 rappresentanti appartenenti alle differenti classi sociali, riuniti a Vilna nostra capitale, per deliberare sopra i danni causati dalla guerra alla nostra patria, o sull'indipendenza della Lituania, esprime a Vostra Santità i suoi più calorosi ringraziamenti per la giornata lituana ordinata da lei in tutte le chiese del mondo cattolico, per alleviare la miseria della nostra patria. Noi Lituani, speriamo riconquistare nostra indipendenza politica. Colla speranza di trovare un efficace aiuto in Vostra Santità. La preghiamo d'accordarci la Sua Benedizione per i nostri lavori.

SOCORSI AL POPOLO LITUANO.

La miseria raggiunge in Lituania proporzioni spaventevoli, tutt'al mondo gli porta con premura ogni soccorso possibile. La giornata lituana che Sua Santità si degnò accordare ai lituani ha dato risultati soddisfacenti. In Germania la raccolta fu di circa 1.000.000 di franchi. In Olanda, la colletta ha avuto pieno esito, quattro diocesi hanno raccolto circa 200.000 franchi. Il Comitato lituano aspetta con impazienza i risultati della colletta nella quinta diocesi; quella di Breda.

Nel Belgio, le due diocesi di Liegi e di Namur hanno raccolto la somma di 82.000 franchi per la Lituania. Il popolo lituano è lietissimo di rilevare che il popolo belga, egli stesso estenuato dalla guerra, nutre tanta simpatia per la grande miseria della Lituania.

LA DIETA LITUANA.

La Dieta lituana si è radunata a Vilna capitale della Lituania il 20 settembre.

Il numero dei deputati appartenente a tutte le classi sociali : nobili, clero, contadini e operai è di 215.

Prima dell'apertura della Dieta, un servizio divino fu celebrato alla cattedrale che era ornata di bandiere lituane. La Dieta fu aperta con un discorso d'insurgazione dal Presidente, Dr. Bassanavicius che disse fra l'altro: "La Lituania essendo stata cancellata dalla carta dell'Europa, dopo un secolo d'iniqua oppressione si alza per riprendere il suo posto fra gli Stati liberi d'Europa."

Le sue parole sono state accolte da frenetici applausi.

L'ordine del giorno seguente fu votato all'unanimità:

"La Dieta, radunata nella capitale della Lituania, Vilna, prendendo in considerazione il voto ardente e unanime di tutto il popolo lituano decide:

"La Lituania sarà costituita in uno Stato indipendente. Gli diritti delle minorità etniche saranno rispettati. La forma definitiva dello Stato lituano come pure i suoi rapporti cogli Stati vicini, saranno definiti dalla Costituente convocata a Vilna."

370

dejo Dineori laivoi anlaure - galabini, Suonemai, prom-
casai tako - pu ne riuge n'a rien - ter kee parakbijes
prie i' opie la, aien ke'iauni abivicekdang in pa-
klausina, kas ji, ar kuy i'vrausta "Pavoratore"
sola parakbena la redaktorium.

Taukiau kad He'la zina ne kuy i'vrausta - keshine
pirmog, karta kardiindis vertimo i'prie telegramu,
ke ka, pla galov musako - sakas ar kad dar jas
ate n'prie dapti parakbina in Teiru, in kad
savij i'prie nebuo - juokubian kad kerry del Va-
ho in Porellio l'vraustauje r'etika v'itubmet
"dercher i'prie p'olonai".

Leidien "Pavoratore" i'vraude, va, ka antrejs
zinaus.

ЛИТОВСКОЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ СОБРАНИЕ.
СТОРЕЛИНИ 18 септември. Агитатив-
Вольнообщество из Вильны от 5 сеп-
тември, что там открылось литовское на-
циональное собрание. В собрании аперане
и в перерывах между ними было
отслушено сообщение на литовском язы-
ке. После этого открылось собрание по
состоит 200 депутатов из всех обще-
ственных кругов в составе собрания ли-
товского национального представительства.
После этого состоялось из 20 человек всех
партий. Лица, избранные национальным
собранием для участия в национальном
совете, будут утверждены главой герман-
ской администрации. Последний имеет
право пополнить национальный совет
представителями партий меньшинства.

Per la Lituania
L'OSANNA, 15 ottobre.
Notizie qui pervenute recano che la mi-
seria raggiunge in Lituania proporzioni
spaventevoli, e che d'ogni parte si cerca
di venire in suo soccorso. La giornata li-
tuana che Sua Santita Benedetto XV si
degno accordare a favore dei lituani im-
dato risultati soddisfacenti. In Germania
la raccolta fu di circa 1.000.000 di marchi.
In Olanda, la colletta ha avuto pieno suc-
cesso, quattro diocesi hanno raccolto cir-
ca 200.000 franchi. Il Comitato lituano as-
petta con impazienza i risultati della col-
letta nella quinta diocesi: quella di Brada.
Nel Belgio, le due diocesi di Liegi e di
Namur hanno raccolto la somma di 82.000
franchi per la Lituania. Il popolo lituano
e felice di rilevare che il popolo bel-
ga, così estenuato esso stesso dalla guerra,
nutra tanta simpatia per la grande miseria
della Lituania.

"Pavoratore"
Romano"
20 OT. 1917

ФИНАНСИРОВАНИЕ ВОЙНЫ ВАД
СЫЛТОМ.

15 (25) СЕНА, 1917

Suvar klaus at: i' Div. d'Pali' kad nepraud-
tu zinai - bel pagalvys nebu. Saiga k'ond. G'd-
partii parivici in pakalbimius. Cuvica - tai
kuy pakem man asmeniskai - o ketvini
kuy pauidinga - k'ep ziao.
Zinai, je p'unkto vat'kano organu prasti
nezu - nesa ten k'skama apie u'govorno Ci-
vile lituano - Oka ji p'ipriai no. P'apierim
nezu - lauzti nep'at'k'ala valstija juo-
labian - kad p'auksta juo neut'at'k'auka
sarge d'viti ir d'viti.

idea Nazionale
19.04.1917

371

(Cfr. p. 285)

Corriere parigino

Curiosità toponomastiche dei nuovi russi - Un ratto organizzato da Lenin - La votazione dei socialisti della Senna.

PARIGI, 17.
Oggi la censura ha sequestrato in parte il testo del telegramma del "Soviet" al Congresso socialista di Bordeaux. Vi si nota ad ogni modo l'entusiasmo con cui si vantano di aver schiacciato il tentativo di Korniloff e l'ambiguità del tentativo di resistenza russa all'invasione tedesca. Goldenberg ripete l'appello alla democrazia internazionale perché sostenga la rivoluzione russa. Ho sentito erualmente l'invito della bocca del Russonot in arcuamenti della pace venissero in Italia. Allora l'invito fu interpretato dall'assemblea, ed era anche realmente, come un incitamento ad imitare l'esempio del proletariato russo; fraternizzazione al fronte e guerra ai borghesi. Il nostro compito, esclamava allora l'oratore, è di difendere con tutte le forze le "frontiere della rivoluzione".

A proposito del "Soviet" la "Antisemitische Libre Parole" togliata dalla "Morning Post" dell'8 ottobre interessanti dati che dimostrano ancora una volta che la rivoluzione "russa" è stata incennata, e diretta da elementi estranei alla nazione.

Il nome di Cernof, ex ministro dell'Agricoltura e ora avversario di Kerenski, è Feldmann, e chi lo porta è un ebreo di origine tedesca. Il vero nome di Steklor, autore dell'ordine n. 1° all'esercito, è Nahinkes, che tedesco. La stessa cosa dicasi di due tra i "socialisti" sovietici che fecero il viaggio in Europa: Ehrlich e Goldenberg.

Come intermediario tra Lenin e la Germania a Stoccolma e a Copenhagen, fungeva il dott. Helmandt, ebreo tedesco che si faceva chiamare Parvus ed era assistito da Goenetzki, il cui vero nome è Furstenberg.

I nomi autentici dei tre ingegneri di Lenin, cioè Zinovietz, Trotsky e Kamenet, suonano: Apfelbaum, Braunstein e Rosenfeld.

La Commissione del "Soviet" incaricata di fare l'inchiesta sul caso Lenin era composta di persone che portavano i nomi seguenti: Golz, Handelsmann, Lehrer, Delm e Krochmal. Si potrebbero ancora citare Gore e Metzskovsky, che in realtà si chiamano Goldmann e Goldberg. E altri ancora: Machior (Zedlerbaum), Sokhanof (Himmier), Zorakov (Krachnmann), Meichkovsky (Hollander), Lenin (Lumme), Roudner (Safes).

Quanto a Lenin, si dice che il suo vero nome sia Zoderhum.

Ecco, concludo la "Libre Parole", chi sono coloro che hanno rivelato a Thomas, Montet, Cachin, Lafont «le vere aspirazioni profonde dell'anima russa».

Poiché si è accennato al tro "pellegrini" di Pietrogrado, i deputati socialisti maggiori Montet, Cachin e Lafont, è curioso ricordare come solo i due primi tornarono a tempo per assistere al Congresso socialista. Il Lafont rimase in Russia. Si è saputo che Lenin gli aveva portato via la moglie e che il desolato marito stava scorrendo attraverso la Russia per dare la caccia all'infedele. Qualcuno di coloro che erano al corrente della faccenda, a Parigi, osservava maliziosamente che la signora Lafont aveva combinato un trucco per guadagnare Lenin alla causa degli ebrei; infine marito e moglie hanno fatto ritorno e non se ne parlerà più.

Redazione socialista della

Wig-igigaa kas brax
Elye-ka Rusijie pai.
mei valiz. a. pas-rot
luioylye-tix del jiz. etuo
riay Limonim atimta
jindai (dargi muso aficlog)
-gankhodan parilico-tix
Eindai in jiz palaisunai.
Et vix menai varle priet
dalgi.

Moties pauame (Kariy da)
Eje in jiz masatyla, bet us
misti kitar galma in us
usmisiua nore pauamei,
ko jidauy tix in retkejo
Vivat la nuova Grusa
lemme - Rusijie.

Tap kat darhuay, in Alta
vendita "Abrance Corablie"
in Frankmura-nai - o
pax seta myty suvazi-
lykigi dyfpervini - Bu-
lotay, Jamkevicij in
vatti quanti cicilikuciai -
But-nai rextie degitogfi
kun. Povassio Knyga
kas dei soe alitai' zi-
mianis apic, fram-
masorny

(Cfr. p. 285)

Il Piccolo - 21.04.1918
L'Espresso - 21.04.1918
L'Espresso - 21.04.1918
L'Espresso - 21.04.1918

L'Ambasciata russa a Berlino

PARIGI, 4 maggio.
Da fonte olandese si hanno particolari intorno all'invio a Berlino del cittadino Joefine, nuovo ambasciatore del Soviet russo nella capitale tedesca. Con lui arriveranno inoltre fra segretari, cancellieri e impiegati, tutti tedeschi come Joefine. I loro nomi: Scapitzer, Jankelovitch, Bernheim, Friedmann, Goldmann, ecc. Io dicono chiaramente. Questa comitiva rivoluzionaria ha assistito del pensiero russo. Il loro ambasciatore Joefine voleva chiamarsi Arnold, ma la cancelleria tedesca, mantiene il suo primo nome. Che cosa vedano a fare quasi tedeschi mascherati da russi? Per essi non c'è un vero russo, perché fu giudicato pericoloso avere testimoni del loro intrighi e poi non un vero russo ha voluto saperne di mettersi in una simile bandiera.

Il nuovo ambasciatore russo
Ambasciatore
L'Espresso - 21.04.1918
L'Espresso - 21.04.1918
L'Espresso - 21.04.1918
L'Espresso - 21.04.1918

Il Parlamento provvisorio
PIETROGRADO, 23 (S). - Il Parlamento provvisorio ha eletto i membri della Commissione per gli affari militari, Nabo non specialista Noldo e il generale Alekoff fra i socialisti. Dan Sababail, Gellie, Reichler, Steinberg, Kozhukhin, Polzine e Zinovietz.

Si annuncia la prossima creazione di un ministero speciale della nazionalità al quale saranno attribuite le funzioni di legare.

Pēkija tieklaus. Kas ir leikrāstis, mātoma, vie-
 laja kompozīcija darbs, ar vai Amerikā, ar Pēkija
 mūsdiā tix pēstas varo. Pa vai Koutley dar-
 tinsq resubstānīve mīc pēstas, mīc vīdusomāis
 darbs. Omdna, bet kē dēstis, pēstas ve homo adpīre
 stotera tne cubitum unum? tēstāstāi dēstā
 mūm tane pēstis. Anai tēstāi xer tēstā So-
 cīstāi tēstāi pēstis - kēstāi ir tēstā, dēstā
 tēstāi pēstis ir dēstāi pēstis, ve tēstā
 tēstāi tēstāi pēstis - kēstāi kēstāi mūm
 kēstāi tēstāi tēstāi pēstis - kēstāi kēstāi
 kēstāi tēstāi tēstāi pēstis - kēstāi kēstāi
 kēstāi tēstāi tēstāi pēstis - kēstāi kēstāi

Mati Skauy der tyti žydų - aušros apskrities
mūsų kitoje didžiojoje internacionalizmo

-oka fo tik indava patak - sag, d'aus
negadva, jire to umd'at'at dar n'f'ia-
at. G'rai k'ia'at ave l'g'u'm k'o'm' t'at

ruday "Nov. Vreuta" - Koz. In Gellucio,
lenai foy, unomage - Tenkai faww kur

ke autā dētā nū mūp, tē kōp autā ked
ke dēk-jā, tē māgāstā hūt pīnāj-

каждому из вас, как и прежде, желаю
здоровья, счастья и успехов в труде.

உலகையிற் புகழ்க்கும் இவ்வுலகை - அன்பு

Le programme de paix
des Soviets

de Petrograd - 28
Petrograd, 27 octobre.
Le comité exécutif central du conseil des
maîtres des ouvriers et soldats a arrêté les
mesures suivantes :

1° Evacuation par les troupes allemandes de la Russie et autonomie de la Pologne, de la Lituanie et des provinces lettonnes ;

39. Solution de la question d'Alsace-Lorraine au moyen d'un plébiscite dans des conditions d'absolue liberté, le vote étant organisé par les administrations civiles locales après le retrait des troupes des deux groupes de belligérants ;

5^e Restauration de la Serbie et du Montenegro, avec compensation d'un fonds international. La Serbie doit obtenir un accès à l'Adriatique. La Bosnie et l'Herzégovine doivent être autonomes ;

7° La Roumanie doit être rétablie dans ses anciens

Le ^{des} ~~port~~ Soviétique - 28

Agosto - 1917.

(1.182^e jour de la guerre)

Bravissimo - Didiy Kergis Comiore d'Alia
Idai vtaipendin karovir, kad naga
me apsuatitigi Bravimai. Kar kay
Idiom patriotas ir deryas raga.
Idai naga. ja, pivaia.

343

30. Ott. 1917.

Gesuiti, 93 %

L'«Itale»... un giornale non sospetto
 etc. etc. ha pubblicato una statistica che
 documenta la partecipazione alla guerra na-
 zionale dei gesuiti francesi delle quattro pro-
 vincie onde è costituita l'«Apostolica» di
 Francia.

— I Gesuiti in Francia? Ma in che mondo
 siamo!

— Sicuro i Gesuiti in Francia, a combatti-
 re; non i Gesuiti in Francia a pregare, ad
 insegnare, a predicare; perchè il «pays»
 di Caillaud non vuole; anche se le scuole
 dei gesuiti danno alla patria i Castelbau, i
 Foch, i Guymener; anzi, forse, non vuole
 precisamente per questo.

Ma i gesuiti nelle missioni francesi: nel-
 la Francia lontana, cioè, dov'è un po' di sel-
 vaggia ferocia e di primitiva barbarie; ma
 dov'è anche la libertà di predicare Cristo,
 di insegnare Cristo, di morire per Cristo.

E questi gesuiti, accorsi, dalle Missioni
 lontane a rendere il loro dovere alla patria;
 qualcuno li aveva cacciati in esilio; ma la
 Francia immortale li richiamava, irrevoca-
 bilmente.

Sono settecento cinquanta, ed hanno avu-
 to già cento dodici morti, ventuno prigionie-
 ri e dispersi, quarantotto feriti e malati
 resi inabili. Percentuale: il quindici per
 cento di soli caduti.

Ne restano, oggi, in servizio attivo cin-
 quante ventotto; fra i quali si contano dieci
 capitani, quindici luogotenenti, trentuno
 sottoluogotenenti, otto aiutanti, due aspi-
 ranti, novantasei sergenti, cinquantanove
 brigadieri e caporali, cinque medici e sei
 ufficiali di marina.

Questo per quanto riguarda la compen-
 senza.

Quanto al «valore» di questa Compa-
 gnia... di Gesuiti dell'esercito repubblicano,
 basti segnalare il bilancio, a tutti gli effetti,
 «distinzioni» meritate.

Dei cinquecento ventotto gesuiti soldati,
 dunque, ventisei hanno meritato la «Le-
 gion d'onore», sedici la medaglia militare,
 duecento la «Croce di guerra», duecento
 trentanove la citazione all'ordine del giorno,
 due la medaglia al valore per la epidemie,
 tre la medaglia inglese «D. C. M.», uno la
 «Croce di guerra» belga, uno l'«Aquila ser-
 ba», uno l'«Ordine di Isabella di Spagna».

Totale: quattrocentonovanta decorazioni e
 «distinzioni» su cinquecento ventotto solda-
 ti. Percentuale: novantatre per cento.

Andate poi a dire ch con gli «Esercizi»
 di S. Ignazio — il famoso «libello», come
 l'aveva a qualificare, recentemente, uno sci-
 munto del libero pensiero — non si riesce a
 dare un'educazione davvero tipica e profon-
 da e caratteristica: l'educazione — verbigra-
 zia — «gesuitica»...

Tanto più quando si pensi che i gesuiti
 francesi non servono solo la causa della loro
 patria col braccio — che è molto, non tutto
 però — ma la servono lealmente e cristiana-
 mente con l'anima, aprendo la loro magnifi-
 ca rivista, gli «Etudes», a tutte le vibrazio-
 ni cristiane e patriottiche di questa grande
 ora.

Easi, davvero, possono ripetere le parole
 magnanime che Luigi Veuillot scriveva in
 fronte all'«Univers»: «In mezzo alle com-
 petizioni e alle fazioni, noi non apparteni-
 mo che alla Chiesa e alla Patria...».

Gesuiti...

E quella cifra, novantatre per cento, dice
 tutto.

Quale partito, quale gruppo, quale circo-
 lo, quale Leggia, quale società di uomini
 pensanti ed operanti può documentare con
 una simile percentuale, la propria devozio-
 ne patriottica?

— Su cento persone, novantatre decorazioni
 e «distinzioni»?

Come da gesuiti.

Punto.

L'impr. Carlo si proclamerebbe Re di Polonia

e il Kaiser Granduca di Lituania

ZURIGO, 8 mart.

Si ha da Berlino che Czernin ha rinviato la sua partenza. L'imperatore Guglielmo lo ha ricevuto ieri al termine dei colloqui del Ministro austro-ungarico col Cancelliere Hertling, con Hindenburg, Ludendorff, Kuehlmann e con l'ambasciatore Wedel.

Il «Lokal Anzeiger» reca che questo consenso ed il Consiglio della Corona di Praga hanno riguardato soprattutto la Polonia. Il problema è stato risolto nel senso desiderato dall'Austria. L'imperatore Carlo si proclamerebbe Re della Polonia unita alla Galizia mentre l'imperatore Guglielmo si proclamerebbe Granduca della Lituania e Duca della Curlandia.

Il « Berliner Tageblatt » conferma queste notizie aggiungendo che la Polonia otterrebbe il diritto illimitato di navigazione sulla Vistola.

Tanto il « Lokal Anzeiger » quanto il « Berliner Tageblatt » temono che gli interessi tedeschi abbiano danno da questa soluzione.

Il « **Verwaerts** » protesta vigorosamente dicendo che l'incorporazione della Polonia nell'Austria-Ungheria, sotto forma di unione personale o reale, non si potrebbe considerare come una ricostituzione dell'indipendenza polacca. E quanto alla estensione della

La nota del Papa e con la mozione approvata dal Reichstag.

La Corona della Polonia

è già stata data a Carlo I?

ZURIGO, 7.

Si ha da Berlino che Czernin ha rinviato la sua partenza. L'imperatore Guglielmo lo riceverà oggi al termine del colloquio del Ministero austro-ungarico col Cancelliere Hertling, con Hindenburg, Ludendorff, Kuehlmann e con l'Ambasciatore Wedel.

Il Elokin Anzeigera reca che queste conferenze ed il Consiglio della Corona di lunedì hanno riguardato soprattutto la Polonia. Il problema è stato risolto nel senso desiderato dall'Austria. L'imperatore Carlo si proclamerebbe Re della Polonia unita alla Galizia, mentre l'imperatore Guglielmo si proclamerebbe Granduca della Lituania e Duca della Curlan-

Tanto il Lokal Anzeigern quanto il «Berliner Tageblatt» temono che gli interessi tedeschi abbiano danno da questa soluzione.

Il «Vorwaerts» protesta vigorosamente dicendo che l'incorporazione della Polonia nell'Austria-Ungheria, sotto forma di unione personale o reale, non si potrebbe considerare come una ricostituzione dell'indipendenza polacca. E quanto alla estensione della sovranità tedesca alla Lituania e alla Curlandia, sarebbe un atto che contrasterebbe aspramente con le dichiarazioni ufficiali della diplomazia tedesca, con la risposta alla Nota del Belgio e con la mozione approvata il 19 luglio dal Reichstag.

[illegible]

Nov
1917

Pornamige

345

Leviciu l'arke, vi-qi negalejo patipiti. Vokvōg kulturei,
dal nera ko ir kalpeti apie nuru pestukuy, ka karejo
dveija - padaro tris muomones.

Pukerian pridolosoj italy la krašciū inkrojoj - is
"Corriere d'Italia", kame aien lais nuo laiko dveltū
"Sindly apie pėdava, ir is "la Tribuna", kavi ypa
lydy mašonų informacijonality kausaje, ^{nikrai} ~~gera~~ ualo
ma - kad mano darbay neveltu nuoj, kadangi
"Cor. d'Italia" aiškiai sako "Granduca di Arba-
me" o "la Tribuna" vėla tra "Le di Petrona", be
kam darai dar bay? Gal kai ypa ~~la~~ pasnūmies
kubiraktyj mitė kausajy kėduoj?!

O gal, ka taok Dieve aien klysta - jupia Na-
poforay tiek savo bralauj ir giminėjy prid-
dy Natalydōjy Europoje ir aiur is kėntaj.
Kaj galy-galau kauso Vėliay i Polijy in vestu-
sio, kai dar surtu ~~gipeti~~

DiX. Akenae

La nuova sistemazione tedesca

La nuova sistemazione tedesca
della Polonia e delle province baltiche
zinnor.
Si ha da Berlino che Cesare ha deciso di
passare a oggi al termine dei colloqui del
nistro austro-ungarico
Ludendorff, Kubi-
mino e con l'ambasciatore Veda-
Il Toldi (ministro della Corona di
ne hanno ripartito separatamente la po-
na. Il provvedimento della Germania
s' proclamerebbe Re della loro ingratitudine
alla Germania, e si proclamerebbe
e diua della Germania.

27 Febr. 1917
9 Nov. 1917

Der neuq laikra-
stis, kad jėmiant
"Corriere d'Italia" la-
laikraidiya - sury ir ne-
simo apie kėdava.
"la Tribuna" pranaidatoy
aiur apie deusij, pa-
tikatina pridėm-
c le province balti-
che"

Vatikanas (imant Sv Petro parimėciy) tiesiox

man smidi. Tame peritėxinan patenkintj Ne-
delioje (Hofapincio). Nepegalėdauay dakti, nesu galva
man kėndėjo mvarėdėvan baimėciay Sv Petro, linant paritėkas, darėdang

Teuai papodėsevoj prie gėlio Sv Petro, pastovėjy
prie jo stovly maniau, bi pėtai, pėteli, laig
ta netikėtai algyjs, pasay meitumei "Vatija"
na pratyti audėuėjy, kaj savo ipėdintj
tikė kėnai pėtu striko. Tere kas, pusmo-
gi neleista; Tavo vidėtjy parimėciy valdij
tikrai laukumei, kaj kalti profler Priskam" nelyt
ir mēkraly daktiay mo savo kėgij, begle
kėgumei, i savo paritėko vėtė, kame jau garbė,
nėta tujeu negyvoj... Tok ypa Vatikany kaj
jė paritėka.

Vatikane ramy jo de-
Simai, tiesiox pasibjeve
jėn, kaj įkėiga (tik re
papasėrimu), kėnuy monti-
guotai, autė, tuis mizgadi-
teja ir Sv. Tėv, ir tmo.

Aukščiau išeitė, ir mano meilė, kaip tik patvirtino
sėdėm mano patinėjimui su Rusijos naujų ministrų prie
Vat'kano. Priešakordis, kurde sėdėm mane ir ministrų
Angau. Pasirado jau kelioje apšvič mane su kard. Jępami-
mofis Vatikano norima. Ir visi kaip žuvis ir mano aš
ir naujas Rusijos istorias.

Suoma suunarennu pöytäkirja Viiktorin, kad se yleis-
le kuuluu qedi Yhtämyy su vavo, abbinno delle ro-
dijie - primiman, Kad or meae assienistai se sake Ni-
dinolay pidetse, Kad jivai tnyggas neesne.

Tõnuks on Ineka appi H. Luiskorvi peenryõht
kuninga kotti laski viia - Maagi saad. Kivakom-
saij parajuse Petrupylen, kõi paliktu haugpari
iki Karmi paripargi it mano alga gau nauu
Rusijje.

250 lyrag, kg duota SV Šeimenovo ad-
ministracija.

To ja ne, nesa Taavira puti palmosolaj.

Derzi p. Lysakovskis prasi patyryti jame apel

„Vadai“ Petrogrado 8 (20) Spalio 1917

Vilniaus Seimas.

Petrogrado telegrafo agentūra pranešė šiočia žinią iš Cioricho Šveicarijoje:

CIORICHAS. Rugsejo 26 d. Lietuvių biuras praneša, jog Lietuvių Seimas, susirinkęs Vilniuje rugsejo 2 dieną, vienu balsu nusprendė reikalauti Lietuvai nepriklausomybės, apsaugojant mažesniųjų tautų teises. Galutinai gi šalies valdymo būdas bus rīšamas Lietuvos Kuriamajame Seime Vilniuje.

Seimo pirmininkas Basanavičius savo kalboje pasakė, jog Lietuva, išbrėžta iš nepriklausomų tau-

tų tarpo, vėl užims sau tinkamą vietą Europos laisvųjų tautų eilėje. Siems žodžiams Seimas triukšmingai plojo.

Lietuvių Tautos Taryba, pripažindama lenkams teisę reikalauti, kad turėtų liuosą kelią į jūrą per lenkų žemes, pabrėžia, jog negalima jiems duoti tasai kelias per Lietuvos žemes, kaip kad to reikalauja daugelis lenkų politikos darbininkų. Lietuvių tauta šiuo žvilgiu yra pasiryžus kuosmarkiausia ginti savo teises.

Lietuva ir mes.

Džiugsmingų žinių ateina iš Lietuvos. Paskaityme Vilniaus Seimo nusprendimus, o tikrai nu-
džiugsime. Vilniaus Seime, kame dalyvavo apie 200 atstovų, lietuviai garbingai tautines priedmes išpildė. Jie vienu balsu nusprendė reikalauti Lietuvai nepriklausomybės.

Mūsų Seimas, buvęs Petrapilyje gegužės mėn., kaip žinome, skilo. Socialistų partijos ir Santara, eidamos prieš Lietuvos nepriklausomybę, sugrėdė Seimą, sugrėdė ir visą lietuvų gyvenimą po Seimo. Įbride į gincų klampynes, dar ir ligi šiol negalime iš jų išbristi.

Vilniaus Seimas stato mums prieš akis tikrą tautos vienybės paveikslą. Gal bent dabar atsivers socialistams akys, gal bent dabar, matydami aiškių reikalavimą, likusių tėvynėje lietuvų, kad Lietuva būtų nepriklausoma šalimi, paliaus ardė mūsų tautos vienybę, paliaus trukdė darbą išgauti Lietuvos nepriklausomybei, tam mūsų giliausiam troškimui, glūdinčiam kiekvieno lietuvio širdies gilumoje.

Koksai gi ištruko skirtas tarpe lietuvų, likusių tėvynėje ir tarpe mūsų. Rodos, mums išstremtiems, toli nuo tėvynės atsidūrusiems, turėtų labiau tvakseti širdis savo krašto meile. Bet deja! Mūsų socialistai pamynė tautos ir tėvynės reikalus. Visai priešingai elgiasi Suomiių, Galindų ir kitų susipratusių tautų socialistai.

„Džiugsmingi žiniai, kaip tik patvirtina mano ankščiau priverstų patirčių.“

„Kad būtų beabėdėta dešimė negalima kokių nors lietuvių patirties,“

„Be nepaprastai tik doro...“

„Kūnys (mūsų) melas priėjo...“

„Tikrai tikrai...“

„Kad būtų...“

„Kad būtų...“

„Kad būtų...“

„Kad būtų...“

„Kad būtų...“

„Kad būtų...“

„Kad būtų...“

„Kad būtų...“

„Kad būtų...“

„Kad būtų...“

„Kad būtų...“

„Kad būtų...“

„Kad būtų...“

„Kad būtų...“

„Kad būtų...“

„Kad būtų...“

„Kad būtų...“

„Kad būtų...“

„Kad būtų...“

„Kad būtų...“

30 Nov. 1917

LE RAPPRESENTANZE DIPLOMATICHE

A ROMA

L'Ambasciata di Russia presso il Quirinale e la Legazione di Russia presso il Vaticano, appena venute a conoscenza del colpo di mano che ha reso i massimalisti padroni di Pietrogrado, si sono rifiutate di riconoscere coloro che pretendono di costituirsi in Governo. L'Ambasciata e la Legazione hanno immediatamente interrotto ogni corrispondenza con il Ministero degli Affari esteri di Russia. I rappresentanti militari russi in Italia hanno unanimemente aderito alla risoluzione dei rappresentanti diplomatici di non riconoscere i massimalisti.

Il Popolo Romano

Numero

Umeno vortus. Nivskoy diktatorij II, aen aak upo-
jav mngia. Nimblerij mie Vat-Rane. Charge
d'Affaires Norkaj, vitiomel tykas nixio cine kar-
simin - Oke, sake, lum us savo diktatorij ne-
klausai pom vatorika tai v dingo.
Dingo tai dingo - bet jini nekaltas. Mj, ka, ji-
sai nekaltas, taciai Tausta. Taij nekaltas, kaipo

Amogus, nera Evangelijoje pasakota, Ar gdi pridi: imme
gus prie savo najo kait viliu vortu? Nivskaj neturijo plates-
nio probo, dai ir suprantu negalejo.

Dingo sapnu kaipo Caras. Kaipo Caras daug kaime kalles
bet kaipo imogus aen je diktatorij.

Tai Tausta, negatima "vortopasanti". Pat-ara ar nepat-
ka kityj pjaugmuy. Kaipo biskupas aen negali kiti diktatorij
Kavij Caray ir perserijimay. Diktatorij ir mano laukoj.
Uloj pag mero kuzijje neturejame. Mitya kuzijje vitya
mimelavo rusai, ir vartileiti, mitya biskupij galioj kiti
dik lavent- voryn savo namuose. - O Homety gran-
doy drausme kuomet biskupij ir maldinmyz savo kaltyje
yo i Liperis. ... Suprask Tausta, kaip man kiti

kuti mitya imia kad vitya ty pariparje
kelgi - aen diktatorij neamerika, kaipo imogumy
jialabian, kad jias kaipo Caray mpausday. Pakti
nermia. Aen negaledia padaryti. Kaip ketovay ka
Kavij kityje (Ludavonaj) suddare Nivskajay kuzija.
Na ketovay daug ko nuteketo - nera ko skelbeki.

Pasir biskupij ar mara ir keltome. ir and
manes. Jais ketovay kiti sudavies kuzija Nivskaj
kerijepakanyant - jiai kiti diktatorij. Aen pormu-
tinis pagadacian toni vory. Mitya - gi, jam kai pa-
darus kuomet diktatorij suoto ypa kai, npriduo
Lazai jio u darpue mureso?

Tiesa, kad tai "Lazai" - tieciau man regis, kad Tala-
da kerijepakanyant permauna diktatorij.

Aen jau vortas, kaip man vitya kuzijje. Bet Tausta
esi jauvay. Tausta gylis kraujy ir vitya ir diktatorij,
aen kaip biskupas imogus, tarsi pakti kityje an-
gys, bitya mitya kad ir dary adaroy. Vitya aen pormu-
se gyvenis aen jipaktan prie dargo - ka kerijepakanyant
o ka salaukem, derya kityno, jialabian kad, kuzijje
no oeriu eropasanti.

Corniere d'Italia 2. Dic. 1917

388

Lénine est-il mort?

Londres, 2. — Le journal publie une dépêche de Copenhague où l'on affirme que Lénine est mort des suites de ses blessures.

Zurich, 2. — Une dépêche de Kiew dit que l'attentat contre Lénine a été commis par la nihiliste Dora Kaplan.

En 1907, Dora Kaplan avait tenté de tuer en prison avec un couteau, le chef de la garde-républicaine Novitski et avait été condamnée pour ce fait à trois ans de travaux forcés.

La mortie del dittatore?

Londra, 2. Il giornale pubblicano un dispaccio da Copenaghen in cui si afferma che Lenin è morto in seguito alle ferite riportate.

2 sett. 1918

Sic transit gloria mundi

Gli accordi segreti per l'intervento italiano Una clausola contro la S. Sede

PIETROGRADO, 1. matt. L'investita continua la pubblicazione dei documenti segreti. Ecco pubblica il progetto di accordo proposto dall'ambasciatore d'Italia e firmato a Londra circa la partecipazione dell'Italia alla guerra.

Le domande dell'Italia si riferiscono a concessioni territoriali nel Trentino, nel Tirolo meridionale fino al Brennero, a Trieste e suo hinterland, alle coste di Gorizia e di Gradisca, all'Albania, alla Dalmazia, nonché alle isole del Dodecaneso da essa occupate, ad alcuni diritti sull'Asia Minore e specialmente sopra Adalia, all'ampliamento dei suoi possedimenti africani in Eritrea, in Libia e nel Somaliland in compenso dell'armamento delle colonie della Francia e dell'Inghilterra a spese delle Colonie tedesche e alla concessione di un prestito a Londra di 10 milioni di lire sterline.

L'accordo prevede che la Francia, l'Inghilterra e la Russia sosterranno l'opposizione

dell'Italia all'ammissione di qualsiasi passo diplomatico da parte di rappresentanti della Santa Sede tendente alla conclusione della pace o alla soluzione di questioni che abbiano rapporto con la guerra.

La rivelazione di quest'ultima clausola meriterebbe un lungo commento che la censura non ci permetterebbe.

CENSURA 35 RIGHE

2!

Dr. Sates, cepi, netori didarino prieto, kaip kar Halij valija. Doko? Nela devupe ir istorija Dr. Satera lyjai mексeиdиyг. To doko atovai pаr, vаndа-mi istorija pаrаlytа kаiуz devupe italy kyse vаr sids.

Halai d'itujai dоmа urimа 1870 melai. — ka urimаi tuomаt Rоmа sеrаi-koj armijа Viktorо d'mаm mаkаng. Wiskо rаiуg kоrаy sеnуg armоd'leis ir d'аy artilleriа-jug Rоmа lа. ur d'аudе vаud'pаi sаr d'eutеrеy, inаkа dаk uiderpаi miedо vаntu. — legat laurе — nа, ir is lаurе. — d'ideli uаl kаtved'leis — kа pаrаt'dijа vеnd'аn аutiv-vаkеiаmы Bittmеinе fеq, kaip aris uideg, d'аpа vаud'аi nеkеrеvаn. vаr pаr mаyа ar mija.

Tolau Rаmаyе uig'pоkе, To Tero d'аrа, kаi-tаak, kаr vеnd'аn vretimuo? nаm uоsе Halijа kаrаhаi d'pеrа. To dаr nеgаnа d'merai To d'pоkа pаr mаyа, vа f'pоkа d'merai, Mаkоwаy d'merai-kоm nаmаi, al glеi d'pаr vаid'аi is lа. — vаkаy tаi pаd'yk pаd аkis, kаy tаi italy vаl'аrа ir lаlаi.

Tijj pаr pаud'le kеtаvinskа kеmiskаnе klаmе.

Sevа 1972 m. (p'muntin d'еrеkijа pаd'аr mаyа) d'аrа pоr lаurо dаvе udraskijа d'аyаr — vеnd'аn kаs pаr vаid'аi pаd'аi, nа d'pеmа pаd'аi ar mоkоlо d'pаrаi, vа d'аy d'id'аr vаkа — ir d'id'аr vаkа, kаd jе mylеkа kеtаvinskа, kа d'аy d'аy jеmа d'аy — aris sаrаy.

Dr. Xps. 2. XII. 1917

re L'organo della Curia si affrettà a ri-
fi- cularlo che tale sentimento di compa-
o- renza e più grande e ragionevole per
v- concetti di libertà e di equanimità e per il
r- ispirano gli atti dell'ospitalità e per il
a- fatto che i russi non hanno avuto parte
n- nella spedizione; e, naturalmente, sem-
u- bra ancora che con giungenti repulisti

italiani e francesi hanno compiuto l'oc-
cupazione di Gerusalemme.
Nella Città Santa è stata proclamata
la legge marziale. Sino a pace conclusa,
l'occupazione non sarà che militare. So-
lo nella Conferenza della pace si defini-
rà la situazione futura di Gerusalemme.
Ciò è bene. Cristiani, semiti, gli stessi
musulmani considerano sacra la Città;
vi saranno dunque da regolare conve-
nienze e tolleranze delicatissime; e vi sa-
ranno da risolvere problemi di diritto
internazionale ardui e singolari. Forse
bisognerà tener conto del carattere uni-
versale della terra di Palestina e dei di-
ritti storici e morali che genti diverse
possono istituire davanti al Tribunale
della pace — e più davanti alla coscienza
umana — per rivendicare a diverse
stirpi il diritto di ciascuno a sentirsi
accolto e rispettato. Gerusalemme non
potrà diventare il fondo di un solo Stato
o di un solo popolo. E sono tanti pro-
blemi che non hanno precedenti, se non
forse nella libera coesistenza del Pon-
tificio e dello Stato italiano dentro la cin-
ta di Roma. Ecco perché, non essendo
questa l'ora di risolvere grandi quesiti
di diritto politico, era saggio di differirne
la trattazione a giorni più sereni.

Per ora dunque allietiamoci di una
vittoria dell'Innesa, che ha il valore di
un giudicato supremo della storia.

Come si attuerà l'occupazione

LONDRA. 11.

kad pervaizant in b'igian' losast'icam' v'kankam
n' p'optoz' metum. "Plutonovum"
Kua lice verum perituz v'up' conse'entia
d'ektor: "P'pofolany' Tauras", 13 dec. 1917.

Sunt, aut!

13 Dic. 1917

Paimy anglamy S'curale savaimi v'ilo klauyimas - ar Romoje
bus padaryta v'ikra - totia i'isilme i'is las p'riesties.

Klauymay dabinoti i'is punkta:

- a) ar p'priešny' stoves politikoje roleje ir tylos, kad neu-
gauti - Vokietim
- b) ar de Tary. bus v'ila tik k'ristay v'ikaray ir parotys
diagrama i'is p'riesties i'itauvimo v'iestatij' gralo

T'ojp' medium Kaip visuomel' Vatikano politikoje:

- a) Kad n'ivis'ont' V'isv'ic'iamy - Vatikany' savo Otgan' (d'oserv.
Rom.) v'igaro Rusija, pamirš'is "ruco al'augaro ne dovom's"
- b) i'is'at' pamelday ne p'akau' p'priešny' - tik kard'inaloy v'ikaray
ir neu'ase p'ain'g'eit'el - tik p'asit'kye "S' Croce in Gerusalemme"

S'ijona Valstija, ke k'ijp ganyti savo i'it'aly - o "Evangelijim'e" t'el'v'ik p'ava-
kyta, i'is'ip'iam le ev'mere et sic meo" - Lit Kard'inalo v'itaro i'it'alykum

tuonturpa al'ipautay ne Vatikano Otgan'e - bet tik k'atoli-
k'iskame "Couriere d'Italia". T'ik p'asit'kye bujus muodi" V'ijp' i'is'ejm' klauyomym
Vatikany' bu'is klauo t'el'v'it'us p'is'et Vokietim - C'ed'at'is d'ip'omat'igane

Corriere d'Italia 13 Dic. 1917

357

specimen, Vatikana
miskis, Septimbia
triny munda

Il Cardinal Vicario di S. S. indice una solenne funzione di ringraziamento

Il Cardinal Vicario annuncia ai Romani il grande avvenimento della liberazione del Santo Sepolcro e indice pubbliche preghiere di ringraziamento con il seguente manifesto:

Cattolici Romani.

Una delle date più memorande della storia cristiana è stata scritta in questi giorni sulla città santa, bagnata dal sangue del Redentore Dio, sospiro e patria di tutti i cuori fedeli.

Mentre i reggitori dei popoli e i guidatori di eserciti guardano l'avvenimento della liberazione di Gerusalemme dal punto di vista politico e terreno, sia lecito a noi, cattolici, peregrinanti sulla terra verso la conquista della Gerusalemme celeste, ammirare all'unanimo al piccolo regno umano gli imperscrutabili ed amorevoli disegni della Provvidenza divina, che torna a ridare a tanti cristiani il pegno sacro di quei luoghi santificati dalla vita, dalla predicazione e sopra tutto dai dolori e dal sangue del Divino Maestro.

La nostra gioia, il nostro tripudio, schietamente religiosi, hanno tuttavia una nube che i nuovi liberatori del Santo Sepolcro non portano tutti nel cuore, come i forti crociati del pio Goffredo, la santa unità della fede voluta da Cristo. Ma tutti recano in fronte il sigillo del nome cristiano e quanto più i secoli si allontanano dal punto in che fu spezzata la mirabile unità della Chiesa, tanto più in fondo alle coscienze di tutti indistintamente coloro che si gloriano di tal nome, si avvia il sospiro verso questa stessa unità cattolica, universale.

Ora che il Santo Sepolcro ritorna fra mani cristiane, ridica a tutti i credenti che uno è il Redentore, e quindi una la Fede, uno il Battesimo, una la Dottrina, uno il nostro

Capo invisibile Gesù Cristo, uno il nostro Capo visibile: il suo Vicario in terra.

Cattolici Romani.

Da Roma, divenuta per volontà di Gesù Cristo la nuova Gerusalemme terrestre, parta, adunque, la consacrazione religiosa di questo grande avvenimento della storia umana.

Domenica prossima raccoglietevi in preghiera nella veneranda Basilica Sessoriana di S. Croce in Gerusalemme, dove la pietà di S. Elena portò a noi dal Calvario il Legno augusto del nostro riscatto.

La Vostra preghiera dice al Signore ringraziamento, perché oramai tutti i cristiani del mondo potranno sentirsi di nuovi come in loro patria nei luoghi santi, ma dica inoltre al Signore che in memoria della sua passione e della sua morte, noi siamo disposti ad offrire a Lui tutti i nostri dolori, i nostri sacrifici, e la nostra vita stessa, perché si ricompenga attorno al Capo auguste, che è il Sommo Pontefice, una e indivisibile la santa famiglia cristiana.

Romani, voi lo intendete, tali voti dinanzi a Dio vanno immensamente al di là delle barriere di odi, sorte oggi fra le nazioni. Dilatate dunque il vostro cuore, di quanto può dilatarlo la santa carità di Gesù Cristo e pregate per gli stessi vinti di ogni anno che tutti gli infedeli, rinnegati gli antichi errori, si ritrovino presto fratelli nella città consacrata dall'amore unitivo di Gesù Cristo che al Padre si immolava per tutti.

Dato dalla Nostra Residenza

131 dicembre 1917.

BASILIO, CARD. VICARIO

C. RESPICHI, Sost. del l'Ufficio.

Daremo domani l'elenco delle sacre funzioni, durante le quali si raccoglieranno offerte per il Comitato Nazionale per l'assistenza religiosa nell'Esercito.

Tandem di quando! (16 Dic. 1917) Vatikana
te in Vatikano spezialika, iavayma, may lius, pavalona, vasi
litge "S. Croce in Gerusalemme" - ohe vavay meko in t-k
mone gavau in prapashon, i-via, kamo varden Kardinalo
Vikaro iavko sendien no 11 1/2-12 Kaubashi, v-i-ai
varkais! Malyi Kardinalo v-vay Vatikane. Bediny Beal,
diklay XV in citrai nemuvorki idanti, die volo, in jupeo,
o vavay v-toka Vatikane

Vavay tix iavayis li-
kai Vatikane mista
vavayis bulal d'khar-
vatore, b-vati nabi
in v-tane v-tane
Klamyme. Vavay in Vatikane
may nelabai i-v-t-kone
kad koi pagetbei mo
vavay. Vavay Vavay
gavau vavay v-tane
v-tane vavay, kad ha-
vavay vavay vavay vavay
vavay vavay vavay vavay
vavay vavay vavay vavay

Legge, non ha perso
la sua pubblica di-
gnità. E' un uomo
che ha voluto, abbi-
nando Massimo Pa-
rullo, essere la parte
più importante del
colloquio con il
Primo di portare al
pubblico la sua
visione del mondo.
Non solo grandi, que-
st'anno per noi, ma,
che, per la prima
volta, ha saputo, nel
percorso, di non chiuder-
si, ma di aprirsi
verso il futuro. E
questo ha fatto
riformare il suo
programma di
Governo (che per ora
non riferisce la Tribune
sulla stampa), e
che, comunque,
forse, hanno avuto la
volontà di guardare
verso il futuro, e
non verso il passato,
e di non essere
soddisfatti a continua-
re di tutti, ma
dall'unità, ma
attendendo a
perpetuare gli
obiettivi e
pubblici di
la Francia e
di Belgio, e
la è andata in un
momento
prezioso della
nostra vita, e
soffre, e che non
prezzo numero
personale
riformare e delle
tre.

Ma l'on. Pirodini si è mostrato
gelo nel proferire accuse e costi-
formale, da far pensare che egli
un altro mondo, che non è qu-
realtà.

Ad altre persone del Vaticano accennato l'on. Pirolini che ad esso si vogliono dipingere come nel Paese, nell'interesse.

...a fine alla Santa Sede; ed in o
...a di esse, il Colonnello Répond,
...ato di fare quello che avrebbe
...are, anche per gli altri; addurre
...re. Se bene ho compreso, le accu
...o il Répond sarebbero fornir
...une lettere, rinvenute nel suo e
...continenti frasi ambigue, indicand
...i abbia avuto rapporti con gen
...ta e sospetta.

raccolgendo subito tali accuse per conoscere all'on. Pirofini, che alla Sede non ignora le dette cose le ha a suo tempo esaminatamente. Ma esse sono una prova che si vuole a tutti i costi che non scandalo Vaticano nei riguardi dell'attuale guerra. Sappiasi dunque che nelle lettere, lungi dall'essere state nel cestino del Colonello Repossi, sono state fabbricate e persino mostrate ad altri, alla stessa Santa Sede, di cui il signor Repossi è stato il capo di esse reato, da persona che, per la carriera ha avuto l'insultante a tale vergogna; persona di giustizia umana ha già raggiunto gli altri.

...e, non dubitando dell'onestà, confido che egli rettifiche le sue asserzioni di ieri, e che, per l'altro, più prudente per l'avvenire, si astenga dal fare affermazioni che appaiono a rischio di appurare e di dire che le affermazioni così facili, ma a rischio di pericolo. Nutro poi fiducia che la sua lettera, oltre che nel suo giudizio, sia cortese e benevola ospitalità agli altri giornali nel quali si è prodotto il discorso Pirelli.

suo dev.mo
F. Tedeschini
Sostituto della

Camera convinta che l'organizza-
ziona in Italia è una delle
incipali degli ultimi avvenimenti
domanda una politica respon-
sabile e agli impegni assunti con

ROLINI — che parla da un set-
te- ed è ascoltissimo — ricor-
e le vicende della nostra guer-
l'Austria e la Germania. Ricor-
de della terribile guerra.
noi italiani, operava la mano
a, operante prana della guer-
non era che una colonia ted-
to per quello che riguardava
nza. I tedeschi erano entrati
nei commerci, nelle in-
dustrie, nelle finanze, nelle

... elenca alcuni nomi di
... etari e rappresentanti di di-
... arbitri di banche, oggi sem-
... ma, sempre vigili, sem-
... afferrare la preda. L'Italia
... scuotere prima il giogo,
... ma la catena che la tieneva
... per quanto cospicui inte-
... organizzazione tedesca.
... rda le parole pronunziate
... o in seduta segreta, con le
... respingeva ogni accusa
... contro meditate repres-

[illegible]

...ad un'elezione
...tribunale avuto
...sto Pascoli.
...tribunale parla-
...indimenticabili, ac-
...oglio dire, non
...che indimentica-
...mente fedele, egli
...giace qualche
...gli occhi o gli
...ditte e protette

prati. Oggi, il nostro Paese è un paese di stampo. Venti in cui un'iniziativa è persino all'ordine del giorno. E' il caso di Forlì, dove i comunisti e i socialisti si sono uniti per i sondaggi alla mano, e di altri comuni di sinistra, dove l'unità di tutti è stata proclamata. Ma, non si può negare che, in questi giorni, non si stia pensando di nuovo al compromesso storico. E' un fatto che, in questi giorni, non si stia pensando di nuovo al compromesso storico. E' un fatto che, in questi giorni, non si stia pensando di nuovo al compromesso storico.

L'industria degli albe-
ni dei tedeschi, prima
quel che fu peggio, dura-
l'altà.

L'Hotel France era te-
so; chiuso recentemente
rispario, era fra l'altra
denza di Bolo pascia; e
il 24 ottobre venne feste-
ranep successo austriaco
L'... ..

...tutto il mondo. I PIROLANI continuavano a dire che l'esercito era tutto spionaggio, fra la quale gente, dischi che viaggiano in elicottero, schi proprietari dell'Hotel Imperiale; tutti già in ambasciata tedesche ed a Berlino. Parla quindi del Popolo che aveva a suo redattore il fido di un datore Claar, non giornalista, ma un datore delle cose d'Italia. E' FEDERZONI, il Claar, che è disertore!

PROLINI. Il Gagar se u
ma la sua signora è rimas
relazione di parentela con
della Terni.

L'on. Prolini prosegue na
dando il dottor Müller, fre
siduo dell'ambiente vaticano
Kappenberg che visitava in
ministro di Prussia, e non
volle nascondere mai i prop
antitaliani, nel 1911, duran
bica e più specialmente dur
tratta, giungendo persino a
greto postale e telegrafico.

L'on. Pirolini indi- ca come il segretario del Vaticano, che egli ha spionistico di primo ordine, ha fatto dei brani di lettere rinvenute e consegnate al colonnello Repond, comandante della polizia svizzera, dalle quali si rileva che questo colonnello ha del resto una certa gente occulta. Vuole che il Governo si occupi dei dipendenti del colonnello Repond, inoltrando i nomi dei prelati, dei quali si parla.

L'on. Pirolini non riesce a ricordare alcuni di questi nomi di prelati, ma dice provocando spesso l'ilarità.

Egli dice: Sono nomi di ostacolo, che è difficile decifrarli. Non ha mai visto il ministro Orlando o meno delineare una

E l'oratore parla di ricevimenti a Pacelli, nei quali è intervenuto Tedeschini, che egli vorrebbe che verno tenesse d'occhio. Non si che abbiano fatto accompagnare tieri il famoso Mons. Gerlach, ta diplomatica non poteva spia. L'on. Sonnino e l'on. Orlandi fanno meglio a farlo accen- menti).

Parla della march. Ricci, che va molti salotti romani e, nella faceva dell'arte e della letteratura gli inviti anche ad ufficiali ferimendatore Amaratone, l'ex-deputati, il comm. Palamenghi-Crispore del giornale *La Concordia*, editore di una rivista, che ne produca ideali ecc.

La signora Ricci era presente all'ultima conferenza.

... suo appartamento era lì: covo di spionaggio tedesco: vi erano stranieri e straniere, fra i quali Caillaux, sotto il nome di signora, vi allungava uno zampino anche — Mons. Gerlach vi aveva con la coppia Caillaux, e dell'ultimo soggiorno vennero dalla libreria sull'idea Nazionale, che Caillaux tentò di attuare.

volevamo unire la Francia e la Germania contro l'Inghilterra, un movimento che desse alle nostre germanofili tendenze di estrema immediatezza. Ora Clémenceau ha fatto accusato Caillaux. C'è da fare solo augurio: Chiunque sappia di chiunque abbia dati da fornire per il veridico, il nord di d'Italia! Così il governo francese che anche da noi si persegua i germanofili!

Pyrodini lamenta che si stia a pensare il segretario.

la libertà di spionaggio: «la libertà a diventare a spia!»

— riferendosi alla organizzazione tedesca — e il traffico, oltre a uomini di persona che catturano ed altro — merita lo spionaggio più perfetto.

di un più spiccato industrialismo. I quali, desideravano con la politica internazionale d'Italia, Germania affida le operazioni generali alla grande casa di commercio di H. Koller, che ha fatto assumer special, in Italia legge per i tedeschi, l'intero e sistemato, la struttura reale, internazionale, con rispetto ma più efficace, che per molto tempo, l'attività la qualità ver-

no meno: se è
nostru autorità resp
tosi chissà, ma non
banchi o di erelli,
no urgente per i no
mutuali. Così chiuso
l'appartamento del
fomacelli. Insegnati
le nostre scuole, a
tedeschi già espulsi,
nare in Italia indi
tedesco che dimora
E con 300 tedeschi
nere mai il decre
Roma ricordar uno,
ista. Hotel. Hotel.

che fu internato e
sortì con l'imperi-
ale, ma rimosso a
dell'Hotel Vittoria
Severino Petru-
gà intima amica
anta altra gente in
co Vaticano; tut-
di sentimenti, in-
Italia e dei quali
on si conoscono i
che in Italia po-
are la loro opera

gli era nelle ma-
dopo la guerra e,
la nostra neu-
ato da un teste-
e recentemente
l'abituale resi-
Palace Hôtel
giato un tempo-
un Drimaker,
rondo, nostro
na. Lo Dritin
mentre tutta la
una spia! E
pre il Cavallio
Berna non è pa-
dano scandali
ato il centro de-
L'on. PIROLI
si sia ancora

nell'elenco di
liberamente lo
odi svizzeri te-
sturbati: i de-
flora, dell'Ho-
rapporto con le
strische.
Romano che a-
nosso commen-
cia, ma infor-
clanò Santisi
distattismo dell'

andò, è vero,
in Roma in
questo ingegnere
l'elenco ricor
sentatore as
li comu
i giorni l
eppe e non
sentimenti
a guerra li
ate la neu
olare il se

PIROLINI. Non
la dichiarazione di
to la disciplina na
i vostri principi
L'oratore prosegu
zione del governo
nemici nostri natu
tro gli alleati, pro
e, e prega la com
in tutta Italia te
na austriaci a Udine
per i quali i cittadi
armi e i veri agli
sono condannate al
pena del carcere e
TASCA. E Gross
PIROLINI

essare accusato sotto
razioni di odio alla
Girardini. Deve risp
scorsi disfattisti! Da
pie l'opera nefanda,
gerriamo ufficiale. Ha
na denuncia contro il
condannato a otto g
CIRIANI. Ma per
galere, ex

PIETRAVALE. I
zoline deve avere una
PIROLINI prosegu
ghi ed affermando ch
commissario per i pre
mare che se a Milano
refugiati, Milano
voluzione!

LUZZATI. A Mila
sentire che il numero
superante. Per

PIROLINI continua
cata sorveglianza delle
tà, dalla quale derivan
sastri navali; e ricorda
retto non fu solo il risu
ganda socialista, ma an
ganda clericale dann
te. E

...già ricorda il soppr
dull'... e l'articolo «Al
sposta alla Nota para
giornale fu querelato:
Dalla Torre al generale
che gli unici due interve
na erano l'Arcivescovo
retto del giornale! La
giornale non fu che un
rante!

Un maggiore dei carab
ni che nella zona delle c
gente circolava munita
che avrebbe dovuto tro
« Il colonnello D'Ala

... e l'incriminazione della... a passare sotto... che dicono arresta... l'opera delle autorità francesi... ILANDO, Cavallini era sospeso... vegliato prima che si partisse... dalla Dolo. Io però, data la eco... della contingenza e la mia... per questo ho deciso di usare... metodo: non meno che altri... menti elementi decisivi e comp... gione della nostra opera di in... comunicavo all'ufficio giudi... ciale fino al giorno in cui... istruttori della procura avev... ro e proprio procedendo giu... OLINI ne prende atto, proce... elencazione dei fatti, del no...

(che ascolta Foratore, a più lesta, lo interrompe vivacissimo: «Stato derubato! Non hai il giornale? Il mio articolo era per un altro giornale!»
Ma se è qui!
Non potevo scrivere per te, di cui ignoravo l'esistenza. Eppure ecco qui la sua fir-

INI ricorda il maggiore Tenente di un'azienda di molle cartiere, scrittore di riviste germaniche, all'ufficio Armi e munizioni. Dattolo e segretario dell'azienda industriale, e chiede al Tenente di conservare a quel posto il suo concetto che dopo la guerra dovrà aprire le sue porte alle importazioni commerciali e industriali (impressione). C'è poi

rente del Sonolo, un Mod-
dello commerciale a Ber-
vire ancora a Milano
città lo accusa di essere
oriondo, che vedeva sem-
a Berna? La legazione di
italianissima. Tutti ricor-
cosse turpi! E a Berna esi-
o spionaggio tedesco!
I si domanda perché non
mputa in Italia tutta la

colono, una discreta
le esce misteriosamente
iere doganali, proleto
S. S. Società di sorve
devano a rotta di colla:
elle autorità nostre non
certate dove sono finiti
attro dei quali spesi la
nie alla nostra entrata
unzie di spionaggio e di

...il governo non vol-
pi e fatti rimasti impa-
tal conte Borghetti che
prese indisturbato...
llo è un sindaco del
per la prima volta que-
attivo davanti alla Ca-
1).
na alla propaganda
ni giornali cattolici...
quali? Il titolo?
ali e vescovi predica-
vittoriosa.
regole e non delle co-

ario di voi, che dopo
guerra avete accetta-
onale. Non certo per
ene),
richiamando l'atten-
gli svizzeri tedeschi,
il, propagandisti co-
ngiatori di false noti-
e di non sopprimere
zie dei bandi di guer-
e nelle terre invase,
debbono consegnare
ustriaci, e le donne
lavoro forzato, sotto
il bastone!
lampana?

campana non deve
to delle sue dichia-
affermazioni dell'on.
ndere di tutti i di-
più tempo egli com-
Ne fa fede un inte-
firmato, ha fatto u-
deputato ed è stato
ni di arresti...

nostra Interrogar-
risposta, subito!
parlando di profu-
l'on. Lazzatti allo
nghit ebbe ad affer-
fossoro capitati al-
sarebbe fatto La ri-
o si cominciava a
ei profetisti.

...era c-
correva una equa-
li. Tutta Italia,
e braccia a questi
uto abbandonare
oni).

...agnando la man-
competenti autori-
troppo spesso di-
ne quello di Capo-
sto di una propa-
he di una propa-

Trincee» in ri-
per il quale il
visita del conte
orro ed afferma
isti di quella zo-
don Pagani di-
oppressione del
manovra aggi-

Vasei paki, poredi
 i veselestin. sa-
 ve gila, o slo-
 met. nica barava
 emeti. gubir
 a. k. k. - kad dis-
 tava ne d. k. i-
 ja, a. k. k. i. s.
 ne. k. k. k. k. k. k.
 k. k. k. k. k. k.
 vedasto. k. k. k.
 i. k. k. k. k. k. k.
 k. k. k. k. k. k.
 i. k. k. k. k. k. k.
 k. k. k. k. k. k.
 k. k. k. k. k. k.

N

ze, z rozkazu J. E. Ambasadora Rossyjskiego przy
J. K. M. Xrolu Wloskim objalem administracje
Instytucyj Sw. Stanislawa w Rzymie oraz Zakladu
Dobroczynnego "Opera Pia Polacca", w Loreto.

12-III-1918.

Teurakai, kajir imangdani paudo
valvaka, kadfik ja daugrau kuli
priejkaudoj,

Le Patriarche d'Antioche
можно затѣе же го 2. Каноникъ два
разу не знавалъ в дѣлѣ и вѣдѣе
скажет в Писек 1. Сего охото 10. разо.

78-Via della Croce.
20 Dicembre 1918.

Ing. Augusto Gondret 30.

Venerabile onorario

maestro d'ogni virtù civile e d'immacolata purezza di sentimenti.

I Fratelli sono invitati a seguirne la salma, che muoverà da via Plinio, 19 (Kinesiterapico), lunedì alla ore 10.

Per disposizione dell'Estinto non s'invi-
no fiori.

Roma, 16 marzo 1918.

Il Venerabile.

Mason's Laidstunian afgarnini maj
i J. Neffjagero 14. Decr 1918.

Hoti Jamichoki netke or swalay:

[illegible]

6 febbraio 1918

Illmo e Rmo Monsignore

Il cavaliere Martinetti,
ufficiale presso la Cancelleria
dei Brevi Apostolici, mi scrive
ed io Le trasmetto ricopiata la
sua lettera.

Così mi scrive:

« Non Le rimando l'allegato
« poiché se Ella crede, la domanda
« del Rmo Popolanis potrebbe
« presentarsi il 24 corrente a
« Sua Santità, implorando una diminu-
« zione di tassa. Ella, peraltro, pri-

914

„ ma di quel giorno dovrà indicar
„ mi la cifra che il Rmo Popolano
„ potrebbe pagare. „

L'ufficiale Martinetti atten-
de da me una risposta, ed
Ella, carissimo Monsignore, avrà
la bontà di farmela sapere con
sollecitudine.

Intanto col massimo ossequio
mi confermo

Di Lei devoto
sac. Giuseppe Veri

1. 2. 918

La spesa per la spedizione del
Proc di Oratoris privato pel Sac.
Casimiro Propolouis, è la seguente:

| | |
|--------------------|----------|
| Cassa - - - | £ 430 |
| Aggio oro 6% - - - | " 25. 80 |
| <hr/> | |
| Totale £ | 455. 80 |

Aggio Lire 55.

Martinetti
Martinetti

Monsignore Carissimo

Il soprascritto impiegato ai Brevi (Vaticano)
mi ha rimesso la presente nota di spese da far
se vuole, favorisca farmi sapere una sua
risposta. Con ossequi. Sac. G. Veri

... quanto tesoro volle
Vostro signore in prima da San Pietro
Ch'ei ponesse le chiavi in sua palia?
Certo non chiese se non: "Venimmi retro".
Ne pier nè gli altri chiesero a Mattia
Oro od argento, quando fu sortito
Al loco che perdè l'anima rea
Sante (Inf-XX-90, 96)

Chè la vostra avarizia il mondo attrista
(ib.-104.)

Fatto v'avete dio d'oro e d'argento:
E che altro è da voi agl'idolatre,
Se non ch'egli uno, e voi n'avete cento?
(ib. 112-114.)

Se Dio ti lasci, letter, prender frutto
Di tua lezione, or pensa per te stesso
Com'io potea tener lo viso asegiato,
(Inf XX-19-21. —

Hei qu. Linnelohi?
Jo Linnelohi pöytä Linnelohi Linnelohi Linnelohi
Linnelohi Linnelohi Linnelohi Linnelohi
Linnelohi Linnelohi Linnelohi Linnelohi
Linnelohi Linnelohi Linnelohi Linnelohi

10. Joulukuuta 1898. Varsinais-Suomi

Nikka mau netaut, maut
netaut netaut, kaa aita
netaut in netaut Varsinais-
Suomi.

Ena kausi, Mestari. Tay
maa Linnelohi. Tay kausi, maut
netaut netaut, kaa aita.

Kaa Linnelohi kaa netaut
netaut, kaa aita. Tay kausi, maut
netaut netaut, kaa aita.

Mestari, netaut netaut netaut
netaut netaut, kaa aita. Tay kausi, maut
netaut netaut, kaa aita.

Netaut netaut netaut netaut
netaut netaut, kaa aita. Tay kausi, maut
netaut netaut, kaa aita.

Netaut netaut netaut netaut
netaut netaut, kaa aita. Tay kausi, maut
netaut netaut, kaa aita.

Netaut netaut netaut netaut
netaut netaut, kaa aita. Tay kausi, maut
netaut netaut, kaa aita.

Netaut netaut netaut netaut
netaut netaut, kaa aita. Tay kausi, maut
netaut netaut, kaa aita.

Netaut netaut netaut netaut
netaut netaut, kaa aita. Tay kausi, maut
netaut netaut, kaa aita.

Netaut netaut netaut netaut
netaut netaut, kaa aita. Tay kausi, maut
netaut netaut, kaa aita.

Netaut netaut netaut netaut
netaut netaut, kaa aita. Tay kausi, maut
netaut netaut, kaa aita.

Netaut netaut netaut netaut
netaut netaut, kaa aita. Tay kausi, maut
netaut netaut, kaa aita.

Netaut netaut netaut netaut
netaut netaut, kaa aita. Tay kausi, maut
netaut netaut, kaa aita.

Netaut netaut netaut netaut
netaut netaut, kaa aita. Tay kausi, maut
netaut netaut, kaa aita.

Netaut netaut netaut netaut
netaut netaut, kaa aita. Tay kausi, maut
netaut netaut, kaa aita.

Klėksi pasakius, kad man čionai atvaizdus apie dūta-
ra žiada tūk, Si si dūtiama, è la provincia
di polozna? - ar, lituano è lo stajo de pelaco
o tendra, jau senis kaj kita

Kvetla darpasaus, kvetla kinciau. Jondra
jau čionai vėiai atdūriama Lietuva, nuo Lėuvis-
tai mano kygiai, tai mano Haptemai, tai mano
kancis. Jau paly, Lėuvis kancitels, Ka 1915 nedame
man jėkis, gėdijimo, è 1916 an atvėitė Vėdė it-
stovauk. - Tendra rėitė mane Jėvo gėdijimo
pastatė - bet kad man dūti prazg ir galy, dar dūti
mupėitė Jėpti mane Vėd lyg ir menci. - Jėp
kad ir maki, jėg ne vėitė darpasaus.
Kaj man gėng munai?

Atmėk Kaj to proro vėdūg. Elipa dakt

Eph 4¹¹

{ quoddam quidem prophetas, quoddam autem prophetas,
alios vero evangelistas, alios autem pastores, et
doctores ad consummationem sanctorum in opus mi-
nistarii in aedificandam corpori Christi "Jė
paly ir sūdūvė. Kad jė, kelti dūvay dave kita
kėiam vėitė, kėionis vėitė? - tu, brai, jau
non es parvėdly fluctuans" Jėu suprost kad ta-
vo vėitė vėitė, tuo kelti ir mēgo, "homo semina-
nt, spillo vėitė, Jėu autem incrementum re-
dit."

Jau jau, kaj. Mėre vėitė, parvėdly, Jėu
kaj vėitė, Barona, parvėdly, Jėu vėitė, Jėu
ir parvėdly Lietuva, vėitė, Jėu vėitė, kaj
Jėu vėitė, Jėu vėitė, Jėu vėitė, Jėu vėitė
parvėdly, kaj ir tu Jėu vėitė, Jėu vėitė
nėi Jėu vėitė, Jėu vėitė, Jėu vėitė, Jėu vėitė
Jėu vėitė, Jėu vėitė, Jėu vėitė, Jėu vėitė

Turi jau 60 metų amžiaus. Jau ke, namams ir ami-
nų, devyne gyvūti. Tie gal kelty, metų ke, ten
dar liko, kuo bus laika kelionė - pratymanys.
Turi tik žinų, tik užrašų - turi pratymanys au-
to laida, poloninė Apf. ir Antvare - ai to nealix-
ti patrai, visi savo tyje, reikiama. Dings. Jų la-
darys savo adaslagų - per Dungs Antvare.
Tai ji sup. faun, savo uždavinis atlikti. Jų
jų dar devyne dug Jau dvi kaly, paigų
paigų, perveš, i, lityvui, kaly - ar pa-
oto drosk, ar, ar Senofade, ar kler i dailės
ir klytų - kod suadųti lityvui tyje dvy-
je dailės. Subramys dailės apf.
Masany - Galubian, jui luma Jau tyje gyvūti.
Lityvan, paudarbuch dar laika. Tyje de-
vyne ir vavyje nauda - - turi tik žinų,
kaly, jį, vavyje.

Sting, tuo būdomy paprastų chol apf-
mų, reik politikam. Suprasti savo, gres-
dam quidem - nesu kaly, luma gali iše-
ti kaly. Turi - su jo kaly, "Sas-
nyknyje Apf. valgyje" savo paty klyty.
Turi, kuo savo vityje, kaly. Spanta kuo-
vityvan - kuo naudinga organizatoriūm
"Vityje" - ir padare filoso, imany kaly-
klyty, i kaly, darba.
To la partitūm aut pogo imany politik.
Ty vityk kaly dar naudinga kalynei
savo žinomy ir partitūm.



ARCADIA

Per nobile iniziativa dei Cavalieri del Santo Sepolero, l'Arcadia celebrerà con Tornata solenne il fausto recente avvenimento della liberazione di Gerusalemme dal giogo mussulmano. Domenica, 10 corr., alle ore 18.

Roma, 5 Febbraio 1918

Il Custode Generale
MONS. ENRICO SALVADORI

L'intercessimento sempre spiegato dalla Santa Sede a favore della Nazione polacca trova in quel popolo la più larga corrispondenza di ammirazione e di gratitudine. Non ultima espressione di tali sentimenti è la lettera inviata recentemente all'Em.mo Card. Segretario di Stato da Mons. Edmondo Dalbor, Vescovo di Gnesna e Posenania.

« Nel polacchi, attaccati con tutte le fibre del cuore nostri alla S. Sede Apostolica, pieni di gratitudine profondissima verso l'Augustissimo Pontefice, sappiamo più che mai ora, nei tempi pieni di turbolenza e di orrore, apprezzare la clemenza e la bontà paterna, prodigateci con tanta magnanimità da parte del Padre comune di tutti.

« Finché batterà un solo cuore polacco, noi non dimenticheremo le sublimi parole che nella celebre esortazione del primo agosto 1917, il Sovrano Pontefice indirizzò ai Capi dei popoli belligeranti, esordendo con spirito di equità e di giustizia che si esaminino eziandio le questioni relative ai paesi formati dalle rovine dell'antico regno di Polonia, e che si vuole in particolare le sue nobili tradizioni storiche e le sofferenze sopportate, specialmente durante l'attuale guerra, debbono giustamente conciliare le simpatie delle Nazioni ».

Le nobilissime espressioni dell'illustre Prelato polacco meritano di essere segnalate, perchè sono indice sicuro del sentimento di tutta la Polonia verso il Sommo Pontefice e l'opera da Lui spiegata costantemente a favore di quella gloriosa e infelice Nazione. 27

I polacchi e la S. Sede

denza in quel popolo la più larga corrispon-
ultima espressione è di gratitudine. Non
stessa da Mons. Edmondo alla Santa Se-
co di Gnesna e Posnania. Dalbor, Arcie-
Fra l'altro, essa dice:
«Noi polacchi, noi
«Noi polacchi, noi
«Noi polacchi, noi

[illegible]

...tradizioni storiche
guerra, debbono giustamente
espressioni delle nazioni.
meritano di essere dell'illustro
sicuro del

... il Sommo Pontefice
... costantemente a fa-
... ed infelice nazione
... a) - gloriosa

(?) Kuzir kame tasari lewira
gloriosa? o infelice-tai poliki kixixi elqetos

Conv. d'Italia 28 Febbr 1978

actio. Kad tarsi spatio durio de karaliu, ubi
ub. Pius rex, nomine magis quam imperio (Conf

Agosilans)

Wojciech w Sibirze - mawia, że nie ma tam już człowieka i że...

Wobec powyższych założeń i przyjętych wartości, obliczenia wykonano dla następujących danych:

malowski - u Litwa? I 1405.

to în mîna kuteime, talaz, dar
mîna kvartaii gmenizeti dîmua
mai pînă la mîna nîs kapti, sî
B. - Apocore, baves!

di. Da: «I lombardi alla prima
Gerusalem, Coro a 4 voci; 2)
Super flumina Babylonis, Co-
La Gallia. Vae Sion lugent per
e coro; 4) «Aldega»: Lacrimis sum-
e coro; 5) «Perosi»: Dal «Nata-
tarono tutti benissimo, tanto gli
gnorina Bice Del Pinto, signorina
Capperoni, signorina T. Cecchini,
bbi, quanto il coro fornito dalla
nionum di S. Salvatore in Lauro, l'av-
il Du-
pittor-
della
glia
comm-
Scott-
profe-
valle-
quali-
eranc-
Cont-

[illegible]

Stazioni Quaresimali | Il Giubileo Episcopale

L'Ambasciata di Russia a Parigi
contro la pace di Brest Litovsk

Parigi, 7.11.1916

L'Ambasciata di Russia ha inviato al ministro degli Esteri Piehon una nota nella quale esprime la sua indignazione per la pace disastrosa e disonorante di Brest-Litovsk. La Russia non può essere legata da un tale trattato; essa avrà il principale dovere di riconquistare la sua unità e la sua indipendenza e ricominciare una nuova lotta contro l'imperialismo tedesco e comprenderà che non potrà far ciò senza il concorso degli Alleati.

La Legazione di Russia presso la Santa Sede compie:
alla Ministro di Russia presso la Santa Sede riconoscendo le persone che momentaneamente si sono impadronite del potere a Pietrogrado, considera per conseguenza i loro atti, trattati da essi firmati colle Potenze centrali, come nulli e non avvenuti.

Ufforo luvaa par Jalexi - in vel pradijo kalla
moa hilevny. Ma jini so leuny (sij) kumauti, and j
viamaa leai. Quomq. Quomq. so moa-ane la po-
nai la paig. na - enai vianoy, impauritoy, p. hilem
sij, p. hilem. P. hilem. hilem. mal hilem. hilem
ma, moa, vianoy, hilem. id. hilem. hilem. hilem
jini moa-ane, moa-ane, moa-ane. P. hilem. jini p
hilem. hilem, ky sidi. P. hilem. - la v. hilem. hilem
hilem. hilem. hilem. hilem. hilem. hilem. hilem
hilem. hilem. hilem. hilem. hilem. hilem. hilem
hilem. hilem. hilem. hilem. hilem. hilem. hilem

La Legazione di Russia presso la Santa Sede compie:
alla Ministro di Russia presso la Santa Sede riconoscendo le persone che momentaneamente si sono impadronite del potere a Pietrogrado, considera per conseguenza i loro atti, trattati da essi firmati colle Potenze centrali, come nulli e non avvenuti.

La Legazione di Russia presso la Santa Sede compie:
alla Ministro di Russia presso la Santa Sede riconoscendo le persone che momentaneamente si sono impadronite del potere a Pietrogrado, considera per conseguenza i loro atti, trattati da essi firmati colle Potenze centrali, come nulli e non avvenuti.

La Legazione di Russia presso la Santa Sede compie:
alla Ministro di Russia presso la Santa Sede riconoscendo le persone che momentaneamente si sono impadronite del potere a Pietrogrado, considera per conseguenza i loro atti, trattati da essi firmati colle Potenze centrali, come nulli e non avvenuti.

La Legazione di Russia presso la Santa Sede compie:
alla Ministro di Russia presso la Santa Sede riconoscendo le persone che momentaneamente si sono impadronite del potere a Pietrogrado, considera per conseguenza i loro atti, trattati da essi firmati colle Potenze centrali, come nulli e non avvenuti.

X Leukai Ka, portakle istaly. Se na vykazoval - Turska.
Rozog (Zalut) Kladna je, domy brat spisey.
Tura Karosy. Esau po Antanavichy skomz ganiya videruy
in Angadino Se na Kupituly strahy tona - gubovnyy Karosy,
Tos spavovnyy - Galansay; Isauoy Durnay - Okog; in jukov-
nyy - Lento - o nuzai, kad v lokay melati? Tota na
fuz - Gal dai gora, skomz Kuv. Totsarvio?

1918 - ZURIGO, 26

51

PARIGI. 26.

Cirolano pure altre versioni del delitto. Secondo alcuni giornali il dramma si sarebbe svolto nel treno che trasporta-

Il *Novaya Jizn* afferma che lo Czarevich è morto da 15 giorni.

La notte dal 28 al 29 in tutte le chiese di mondo cattolico verranno celebrate funzioni per implorare una pace sollecita e giusta. Nella Basilica Vaticana esse avranno speciale importanza perchè vi interverrà il papa. Anzi egli stesso celebrerà la Messa alle 2 dopo la mezzanotte, e alla presenza di un ristretto numero d'invitati, dopo che saranno state dette le preghiere.

[illegible]

1916/11-1917/11

Новое Время

Заупокойное богослужение по Г. Сенкевичу.

Сегодня, въ среду, въ римско-католической церкви св. Екатерины, на Невскомъ, по инициативѣ польскихъ организаций состоялась траурная месса по скончавшемуся въ Вевѣ Генрику Сенкевичу. Храмъ былъ полонъ молящихся. Траурную мессу совершалъ управляющій могилевскою епархіей епископъ Янъ Цеплякъ въ сослуженіи съ многочисленнымъ духовенствомъ. Во время богослуженія профессоръ могилевской епархіальной семинаріи Фальковскій произнесъ слово, посвященное памяти Генрика Сенкевича, какъ писателя-человѣка. На заупокойномъ богослуженіи присутствовали епископъ-суфраганъ епископъ сейненскій Кавасъ, все профессора и учащіеся римско-католической духовной академіи, семинаріи и ученики мужской и женской гимназій, представители польскаго коза, видные общественные дѣятели, литераторы, а также представители многочисленныхъ польскихъ организаций и комитетовъ.

дек. 1916

Reverendissime !

Redakcja w Warszawie posiada
kartyżkę zъ imieniemъ
zъименъ о сьмѣлѣйшѣмъ папѣмъ
на публѣ сьмѣлѣйшѣмъ Сьмѣлѣйшѣмъ,
какъ съ сьмѣлѣйшѣмъ Сьмѣлѣйшѣмъ
Ката (меморіумъ Ката)

[illegible]

Asia — ~~1877~~

L'incertezza sulla sorte dell'ex-Czar

Aspre critiche al nuovo regime bolscevicko

(C.M.) — L'incertezza sulla sorte dell'ex-Czar Nicola è ancora più accentratasi a Parigi con la notizia ufficiale, ancora in attesa di conferma, che il sovrano russo è ancora in vita. La notizia è stata diffusa dal Petit Parisien telegrafata alla presa di Ekaterinburg quando l'assassino annunziò che l'assassino delle ex-czar, Kerenski da Francoforte il maresciallo della Corte Granduca di Berna che secondo un telegramma firmato da Gieseler ricevette un telegramma dal Czar Nicola venne assassinato fra Ekaterinburg e Cherdak, la versione dell'Information (ex transmissi) sarebbe così confermata.

Il *Matin*, rammentando le peripezie e i travagli del sovrano russo, scrive che per tanti anni fu l'idolo dei francesi, scrive che gli venne riservata una delle più tragici destini della storia. Per il suo sincero desiderio di mantenere la pace, il sovrano aveva preso l'iniziativa della prima conferenza dell'Alto e tale suo proposito gli dimostrò ancora una volta nei giorni che precedettero lo scoppio della guerra mondiale cercando di intendersi personalmente col Kaiser, ma mentre questi gli rispondeva con telegrammi destinati ad illudersi, la Germania incoraggiava sotto mano l'Austria a portare la guerra nei Balcani, così che Nicola fu costretto a prendere le misure che la sicurezza del suo impero esigeva. Egli si trovò, come era facile prevedere assolutamente incapace a dirigere la sua nazione in guerra essendo male informato della cosa stessa della Russia, permettendo in tal guisa ai germi di un legittimo malcontento di corrompere i suoi soldati i quali per ben due anni avevano dato prova di valore. Dopo la rivoluzione, che avrebbe potuto evitare con opportuni provvedimenti, la vita di Nicola si trascorse in poco assai miserabile. Al tempo di Kerenski egli era ancora trattato relativamente bene, ma poi i bolscevichi, pur risparmiando la sua testa, lo condannarono a un doloroso esilio, guardato a vista e spesso separato dalla sua famiglia. Durante questo lungo periodo l'ex-czar assistette impotente alla progressiva decadenza del suo paese. Ma, quali che possano essere le colpe e gli errori di questo sovrano — scrive il *Matin* — il tradimento perpetrato dai bolscevichi lo fa apparire relativamente scusabile. Egli non aveva personalmente nessuna probabilità di risalire sul trono avendo dimostrato di non saper regnare, ma la sua avventura merita pietà ed il suo passato fedele all'alleanza francese merita che il suo feretro venga salutato con deferenza.

Il *Gaulois* stigmatizza con parole roventi il nuovo delitto di cui i bolscevichi si sono resi colpevoli: «Se veramente i russi hanno assassinato lo Zar ne porteranno eternamente la vergogna. Lo Zar era prigioniero o bisogna ignorare le leggi dell'onore per ignorare che un prigioniero è sacro per i soldati, e che un sovrano detronizzato è sventurato è doppiamente sacro. I massimalisti hanno fatto vedere al mondo di essere i più miserabili fra i traditori e se hanno aggiunto questo delitto a tutte le bassezze già commesse, hanno dato prova di essere i più villi fra i furfanti e che l'universo civilizzato si scosterà da essi con orrore».

L'assassinio dello Zar smentito

Zurigo, 28 sett.

Si ha da Berlino: Un dispaccio da Kiev recava che il *Nasa Rodin* apprenda da un membro del Governo dei Sovieti che la voce dell'assassinio dell'ex-Czar è falsa. L'ex-Czar e la famiglia sono sani e fuori pericolo, al sicuro. E' falso anche che lo Zar sarà tradito dinanzi al tribunale rivoluzionario. (Stef.)

Nicola II non si faceva illusioni

Il regime del terrore inaugurato dal Soviet.

(C.M.) — Mentre le notizie più contraddittorie a proposito della morte dell'ex-czar arrivano da tutte le parti del mondo, l'*Echo de Paris* afferma che Nicola non si faceva nessuna illusione circa la sorte che l'attendeva. Egli era persuaso che sarebbe stato invitato per lo meno in Siberia, o tenuto prigioniero fino al completo consolidamento del nuovo regime.

Il colonnello Schevloff descrive una scena caratteristica che ebbe luogo nel mese di maggio 1917. Un generale inglese, secondo il nome del suo Sovrano, ottenne di avere libero accesso presso l'ex-czar, e Kerenski inviò il colonnello Schevloff per assistere al colloquio. Siccome il generale cercava di rassicurare Nicola, questi lo interruppe: «Se vedete dalle pupille, generale, io sono pronto a tutto. Vi chieggo soltanto di dire al Re mio cugino che io lo prego di occuparsi dei miei figliuoli e di mia moglie».

Quando la famiglia imperiale fu esiliata a Tobolsk, Kerenski cercò di rassicurare l'ex-czar con qualche frase gentile. L'ex-czar replicò bruscamente: «Comprendo benissimo la vostra situazione. Senza dubbio, signor ministro, noi ci rivedremo il giorno in cui dovete, forse vostro malgrado, assuefarvi».

Kerenski raccontò l'incidente ai membri del Gabinetto alla presenza del capitano Tchudovski che pianse ascoltando questo racconto. Kerenski aggiunse che questa scena gli aveva fatto una dolorosa impressione, benché, per quanto concerne Nicola II, egli cercasse di non cedere mai ad alcun sentimento di pietà.

Il *Matin* riceve da Stoccolma: Secondo informazioni dirette da Mosca la fuga del granduca Michele da Perm ha avuto luogo la notte del 15 giugno. Un distaccamento travestito da guardie rosse aveva un ordine falsificato del Soviet per mezzo del quale poté ottenere di condurre il granduca Michele in automobile, affermando che sarebbe stato trasportato a Mosca. Il granduca Michele è arrivato sano e salvo ad Omsk dove si è messo alla testa del movimento ceco-slovacco e dei cosacchi. La guardia bianca è sotto il comando del generale Alexeiev. La famiglia dell'ex-czar si trova a Perm, ma non si sa dove si trovi Nicola.

Si ha da Helsinki che i massimalisti sono decisi ad applicare il regime del terrore politico contro i loro avversari e specialmente contro i socialisti rivoluzionari, avendo l'Istituto Smolny dichiarato che per ogni massimalista ucciso, cento avversari saranno assassinati.

365
Il Tempo
30-VI-1918.

emiso
29-VI-1918

Nota No 14, 1918

1819

Keveller lichenų darbuotis

seminar nimen pas žaleki albausyte - grėdau duk soragų.
Perirato nē-tē vaili mudegino, tam atg nas vėdo. Gerai kat
nekurip larko, sargi eivis i propaganda.

Kad ir jānē pārmutinā grāme laukskiņi, padejo. Vēlē m-
du tie derīga kievīnī. Laukskiņi arān kad ir laukskiņi vīsi,
pārdaug, sau nēlīnī. Pārdaug laukskiņi, at mēty nēlīnī kievī-
nī, nēlīnī kievīnī pān īmānīnī mēty, pān kievīnī
pānīnī kievīnī laukskiņi arānīnī.

Anisaxi paratetapi di Terai Glinakio Anggay-delo
 bayuak betuwan dang melatip. Bawak ajen pua eura
 gunkai ingprodehawan, itiko, ly lita Glinakio itungin
 probota. Paakni kity korta, utungidnag marewong
 kaka jiaai pandeja ditura pmanung-asen i riel
 ingprodehawan dangi manua monekan jua
 "Dangay" kawa beo irodyta jg lai C. Ci-
 liku metay. Maminu kad peratirup. Kaw
 tau.

Veidmā, kņipk, nevruck, kaiza čuā mān pē-
sakoti kād' šidava dīgo. Kāroānū, gēd' pē-
dāve jē pēdānū - kā pādē jū rāstē u brān-
rē - My brānē? pādānū, u tēn jūpū blyt
u, uāi nevrūm pēdānū.

Taip lab raizini pries seklus. Ar raizian tik
istorija pagal senas autorius. Jokia senai mela ne-
ra. Nubereikalo isini paratoge Smovkini Lut-
skanti rublij, karla turaj mano rastuore no
Vilnia mela pries seklus.

Na taip ai uesakan Kad tu, ai kurin dang brin
na in'gammang.

Ar kasiki puskalta tucklenu. Ne, aya suoy
nuotivina. Maia na ji pasenija - jing dai dar

Il Cardinale La Fontaine

Palazzo di Venezia

Napoli, martedì 10 marzo, ore 12.45.

Il Cardinale La Fontaine

11. 1. 1918

Lettera che il Papa ha scritto al
cardinale, riguardante degli angari, già scelti.
perché ora lo vuole sempre e lo propongono.

+ C. Card. La Fontaine

Simono pedo mi arba kasuolins akas Mikaliciu čiaus tragi-ka
mėlysa

Mikaliciu
vile
1918

Il Vescovo di Vilna arrestato dai tedeschi

ZURIGO, 7.

Lo « Leipziger Neueste Nachrichten » dicono che il reggente il Vescovo di Vilna è stato arrestato dalle autorità tedesche e trasportato a Maria Laach, per aver permesso nella processione del Corpus Domini che si cantasse l'inno polacco, per aver fatto una predica patriottica e perché bruciava la autorità ed i soldati tedeschi.

Il Tronke
Autunno
8 dicembre
1918

etuo walo ūgelbejan as padareg nui Bivragolo dapo
perueltas i kronkatis. In Rusy valdina cutaikin
ai padareg gerg marke per savo parinti
Baltini vede ji i monso vyry - parais
disertaejas - ~~ti~~ ^{ji} diuono ipriau ai daves
gerg muomoz Antrope. Kropotkin
dinske varistaro va "Kypseloban" (guber-
natorium, ka ji pastui gne pieri vasky vspu-
limy. - Per Ropa, sujo paritatin va Roma
vitala Ropui mi piro pringaz, nuo po-
nur, Kuris ji gerli ur gerg - - -
Xunai, viko prostaz, giekos i tashmon
kad jz Vorobey Valeria

Valokuvakäyttöön
parannus 11. VIII - 1918

11 tháng 10 1918
Thị trấn Thanh

NOTE VATICANE

I rapporti diplomatici tra la Cina e la S. Sede

La S. Sede ha annodato regolari rapporti diplomatici con la Repubblica Cinese. Il primo ministro della Cina presso il Vaticano è S. E. Tai Tchong Ling, già ministro in Spagna e Portogallo. Tra breve la Santa Sede nominerà alla sua volta un prelado in qualità di Nunzio o Internunzio a Pechino.

Come per il Portogallo, la notizia è giunta inaspettata ed ha prodotto lieta meraviglia negli ambienti cattolici. Era viva l'attesa per la possibilità di nuovi avvenimenti diplomatici vaticani in Europa, ma niuno pensava alla lontana Repubblica cinese. Si prevede che questo fatto rinnoverà in Francia le vivaci discussioni circa l'errore che la politica francese ha commesso tenendosi lontano dal Vaticano.

È certo che ogni volta che la Santa Sede entra in rapporti diretti con i governi di quelle regioni dove essa si avvale della mediazione del protettorato, si avverte l'angoscia del protettorato, che si vuole evitare a qualunque costo. E si vuole evitare a mancare l'occasione del primo ordine di visita, o del primo viaggio, o una visita importante, o una visita che chiudi alla sua influenza. Si ricorda a tale proposito come delle pratiche per giungere ai rapporti diretti diplomatici fra la Cina e la Santa Sede furono già avviati al tempo di Leone XIII, quando Mons. Favre, ambasciatore di Pekino, ma dovendo l'opposizione dell'arcivescovo di Pechino, non poté essere ricevuto dal papa. Mons. Favre oggi una ragione per reclamare dal suo paese « la possibilità » della « presenza » presso il Vaticano.

Vadas-Petravylze 13
21 Balands. 1918

1. Jāzeps Valters, Valters priesteris, Svētais Romas Impērijas katoļu baznīcā, kurš bija pāvesta pārstāvis katoliskā kungu gaisī, pērkis apse-
 ņiem vāciskās karastr, suzīnēs apse-
 ņiem. Michailovičs Jāzeps, kas tēkšis pā-
 ņiem, nē tika nēra kungu gaisī, bet ir nēpē-
 ņiem. Jāzeps per Tārbu nēpē pa Kun. Michailovičs
 ir vērkatā paskaidro po vāš Kun. Michailovičs
 astūstina. Kun. Michailovičs nēpē nēpē
 tūvos Tārbos delegācija nūvjos, kas
 paskaidro vāš astūstini. Ir tāl kun. Michailovičs
 pāpisko vāš Jāzeps paskaidri.

1. Vāciskās vāciskās strāona kandidāts
 J. Mančevičs, priesteris Marčevičs (Marčevičs
 J. Sautis ir kun. Astūstina. Paskaidri tū-
 vāciskās sansi. Ir priesteris Leticovs Tārbu.

rd'overo. Fomh
11 Luglio 1918.

Avendo la Repubblica Cinese espresso il desiderio di entrare in relazioni diplomatiche ufficiali con la Santa Sede, Sua Santità ha accolto ben volentieri tale desiderio e ha dato il Suo «agrément» per la nomina di S. E. il Signor Tai Tcheng Ling, già Ministro di Cina in Spagna e Portogallo, ad Inviato Straordinario e Ministro Plenipotenziario della Repubblica Cinese presso la Santa Sede.

MOSS. FEDERICO TEDESCHEINI
SOSTITUTO DELLA SEGRETERIA DI STATO

per ringraziamenti e ricambio d'auguri.

320

Vizovny, vizovny, vizovny

Romeo, vizovny, Koloray, vizovny
quanti, vizovny, Romeo, Koloray
vizovny, vizovny, vizovny, vizovny
vizovny, vizovny, vizovny, vizovny
vizovny, vizovny, vizovny, vizovny

vizovny, vizovny, vizovny, vizovny

durea, durea, durea, durea, durea, durea
durea, durea, durea, durea, durea, durea
durea, durea, durea, durea, durea, durea
durea, durea, durea, durea, durea, durea
durea, durea, durea, durea, durea, durea

It asen, vizovny, vizovny, vizovny, vizovny
vizovny, vizovny, vizovny, vizovny, vizovny
vizovny, vizovny, vizovny, vizovny, vizovny
vizovny, vizovny, vizovny, vizovny, vizovny
vizovny, vizovny, vizovny, vizovny, vizovny

Kad, durea, durea, durea, durea, durea
durea, durea, durea, durea, durea, durea
durea, durea, durea, durea, durea, durea
durea, durea, durea, durea, durea, durea
durea, durea, durea, durea, durea, durea

Kad, durea, durea, durea, durea, durea
durea, durea, durea, durea, durea, durea
durea, durea, durea, durea, durea, durea
durea, durea, durea, durea, durea, durea
durea, durea, durea, durea, durea, durea

Romeo, Koloray, Koloray, Koloray, Koloray
Koloray, Koloray, Koloray, Koloray, Koloray
Koloray, Koloray, Koloray, Koloray, Koloray
Koloray, Koloray, Koloray, Koloray, Koloray
Koloray, Koloray, Koloray, Koloray, Koloray

It asen, Koloray, Koloray, Koloray, Koloray
Koloray, Koloray, Koloray, Koloray, Koloray
Koloray, Koloray, Koloray, Koloray, Koloray
Koloray, Koloray, Koloray, Koloray, Koloray
Koloray, Koloray, Koloray, Koloray, Koloray

(Dati 22 Julio 1918)

L'Osservatore Romano 31
Anno 1918

398

La rigenerazione

Nomine vescovili

Il Santo Padre si è benignamente degnato di elevare alla dignità vescovile i seguenti ecclesiastici:

Il Rev.mo Stanislao Gall, Vescovo titolare di Alcamara, deputandolo ad ausiliare di Mosca, Arcive. di Varsavia;

Il Rev.mo Adalberto Stanislao Gowańsk, Vescovo titolare di Ascalone, deputandolo ad ausiliare del Vescovo di Varsavia;

Il Rev.mo Wladislaw Krzywicki, Vescovo titolare di Aranto, deputandolo ad ausiliare del Vescovo di Varsavia;

Il Rev.mo Adolfo Szlachetko, Vescovo titolare di Barca, deputandolo ad ausiliare del Vescovo di Ploki;

Il Rev.mo Paolo Kubecki, Vescovo titolare di Carata, deputandolo ad ausiliare del Vescovo di Sandomir;

Il Rev.mo Romualdo Jajbrzykowski, Vescovo titolare di Cuse, deputandolo ad ausiliare del Vescovo di Sejna.

Gaude max
Seligus
curus
sanguis
negale
oratorum
sava
phelp
ki

1. Sombro
2. Zadekas
variorum
Autonovus
notis

3-43 (Societa Romana 62)

Mons. Ratti in Polonia

Come è noto ai nostri lettori monsignor Ratti, direttore della biblioteca vaticana, è da qualche tempo in Polonia allo scopo di rendersi conto della situazione religiosa nei territori occupati dai tedeschi, e di riferirne al Pontefice. Come aviamo occasione di rilevare quando demmo notizia della missione affidata al detto prete, tale missione, data al momento attuale, è non solo religiosa ma — di fatto — anche politica. Infatti mons. Ratti, per l'ispezione del suo mandato di visitatore apostolico deve porsi a contatto con le autorità tedesche ed accordarsi con queste per tutto quanto riguarda una sistemazione sia pure precaria di questi affari religiosi. Ed appunto perciò prima del suo arrivo a destinazione, nel traversare la Germania, mons. Ratti non mancò di visitare personaggi politici. Leggiamo ora sull'Osservatore Romano che il Pontefice ha provveduto alla nomina di sei vescovi destinati a governare altrettanti titolari di diocesi polacche.

Una proibizione tedesca a mons. Ratti

Si ha notizia che le autorità tedesche in Polonia hanno proibito a mons. Ratti, in vista speciale del Papa, a proseguire il suo viaggio in la sua inchiesta nelle regioni della Polonia occupata dai tedeschi. Il prete dovrà ritardare solennemente il proprio occupato dagli austriaci. Questa misura è stata presa in seguito ad un ordine del Quartiere generale tedesco.

L'Università Cattolica

Ventitré milioni per la sua

1918. — GINEVRA

Nostra provenienza da Varsavia che la rigenerazione della Polonia si va effettuando, si è concesso con le più. Il Visitatore apostolico Mons. Ratti, che i più importanti progetti ricerca l'insegnamento superiore l'unico istituto di superiore ecclesiastica cattolica sotto il era l'Accademia di Pietrogrado del territorio polacco e si tutela ingombrante della burocrazia, essa era ben lungi dal gli libertà di azione necessari, istituto di quel genere possa fiorire.

L'episcopato polacco ha tentato a correggere gli imprecisati questo stato di cose, e l'idea di una Università cattolica da Varsavia sul tipo delle consorelle di Lovanio, Lille, Lion e Washington, è sorta spontanea nell'animo di quanti si interessano ad una questione così vitale e che potrà avere conseguenze così importanti nella vita della nazione polacca. Monsignor Ropp, il vescovo di Varna del quale tutti ricordano le vicende politiche, allorché fu eletto deputato della prima Duma dell'Impero russo, era stato sottoposto alla discussione dell'episcopato polacco e poi all'approvazione della Santa Sede.

Nelle peripezie che travagliano la Russia e sopraggiungono un fatto di somma importanza: è stato sotto un fondamento concreto alla sua rigenerazione.

Il Governo della Russia del Nord, formato ad Arcangelo, mettendo una base sicura sotto i suoi piedi, si affrettò ad entrare in stretto contatto con tutti gli elementi sani della Russia tanto nell'interno del Paese quanto anche all'estero.

L'ufficio della Russia per il risorgimento della Patria in stretta unione con gli Alleati, a contemporaneamente l'Ambasciatore di Russia a Roma, riceverono sotto le seguenti telegrafiche:

«Favorete cominciare a tutti i Consigli della Russia» ed a tutti i cittadini russi quello che segue:

«Nella regione del Nord della Russia il sogno dei bolscevichi è crollato. D'accordo con gli Alleati il Governo della regione del Nord, desiderando assicurare un trattato di pace di Brest Litovsk, ha per mia di scacciare i tedeschi fuori dei confini della Russia e di creare di nuovo una Russia grande ed indivisibile. Per l'unità della Lega Russa, per il risorgimento della Patria, composta dai rappresentanti di tutti i partiti politici, esclusi i partiti estremi, il Governo della Regione del Nord della Russia, in formato dal Vescovo, dal Costituente della Provincia Nordica e dai rappresentanti dei Zemstvo, e della città della autodifesa regione, Le Muntepelita e le istituzioni della giustizia sono ricostituite. L'Esponente russo è di nuovo creato a base della disciplina, gli Alleati ci aiutano. La mobilitazione è proclamata nella regione del Nord. Il Governo della regione del Nord, desiderando assicurare una libertà reale ed un regime democratico dopo essersi unito ad altri Governi Regionali, ha per scopo finale di formare un unico Governo per tutta la Russia, fondato sul suffragio universale, governato dal Nord della Russia invasa tutti i cittadini russi di riunirsi intorno alla bandiera della salvezza della Patria, della libertà conquistata e della rigenerazione della Russia».

Arcangelo, 31 agosto 1918.

Nicola Ciaikovski
Presidente del Governo della Russia del Nord.

La risposta dell'Ufficio della Lega al telegramma sopramenzionato fu così concisa:

Sono Nicola Ciaikovski
Presidente del Governo della Russia del Nord.

In risposta al vostro telegramma del 31 agosto la Lega Russa per il risorgimento della Patria in stretta unione con gli Alleati saluta con entusiasmo la formazione del Governo della Russia grande ed indivisibile. D'accordo con l'Ambasciatore di Russia a Roma, la Lega si mette alla vostra completa disposizione e sarebbe felice di ricevere indicazioni concrete sul modo di esservi utile».

Per Presidente Miller, momentaneamente assente, il vice Pres. prof. Schmuilo.

Una dichiarazione del Pontefice per la libertà della Polonia

(G. M.) — Il giornale polacco Kurier Poznanski reca:

Monsignor Ratti, nunzio pontificio, ha celebrato la messa nella cattedrale dopo la messa si è recato al palazzo vescovile ed in seguito ha ricevuto diversi rappresentanti polacchi. Egli ha detto: «Quanto il Santo Padre mi propo la preda una nuova, dubbia che mi manessero le forze per mia difficile incarico; ma il Santo Padre mi rispose, e non aggiunse una parola di mio. Non si addolorò per le difficoltà politiche in una nazione che eccita il mio cuore nella fede. Polonia sempre. Ratti. Vede dunque all'eroica nazione che tanto sangue ha versato per la fede e per la libertà. Vede alla nazione che oggi come Lazzaro sta per riorgere dalla tomba a nuova vita, e benché ancora impigliata nelle fasce mortali, non è ormai più nella tomba».

Vide pag. 111

NEW CASINO HOTEL & GRAND HOTEL
CASINO DI RAPALLO
RAPALLO



Destinatario

Destinazione

Tassa 12.000000 Ed

Great Rock Harbor
 Depots Quincy

Les Roumages brouillés
moult mesale ufu Baffours
na corbe Vich. Em. Bo man
volofan o neuvyrendu Bader
coudrycand. —

2. Военный штаб
войск и генерал-губернатор
его, генерал, по распоряжению
начальника Военной дивизии
и казначей. Штаб войск от
штаба с войсками и с
его штабом в среду на

Esposizione internazionale
Rosa fante giovane
fondazione e Riforma
e ne infanzia Banca
spese esordiente

Uffizio sede Bologna
Banca italiana
mercato Banca italiana
e vendita profumi
Bac. Donatelli
29 Maggio 1918

Copra

Avvocato Pastore del Feale

Roma 3 Lungo Tevere Castello

callegrams: avvocato Del frate, Roma

Roma 25 Luglio 1918

Lig. Prof. Michele Tarozz

Via Botteghe Oscure N° 15,

Stabilimenti Russi di S. Stanislao
Roma

Nel interesse degli Stabilimenti
Russi La prego di volermi favorire
a studio Sabato 27 corr. alle ore 10.30,
dovendo fare una comunicazione per
conto degli Stabilimenti suddetti.

In Sua attesa e con osservanza,
La riverisco

Avv. G.

Handwritten: H.H. 11/1/1900

Vilnius, le 12 juillet.

La lotta contro l'abigeato in Sicilia

Per chi non sappia l'abigeato è una delle piaghe più gravi dell'agricoltura siciliana: pochi agricoltori, desiderosi di dare incremento alla industria zootecnica dell'isola, hanno negli anni scorsi fatto importare notevoli di animali migliori e miglioratori per la breve le loro stalle furono depredate, né riuscirono mai più a sentirsi sicuri del bestiame pel quale avevano spese somme ingenti.

Quando l'abigeato non si è spinto fino alla sottrazione perpetua del bestiame ha assunto le forme della estorsione: i ladri rubavano gli animali, li ponevano in luogo sicuro ed estorcevano, per il riscatto del medesimo, somme notevoli dai proprietari.

E' chiaro come, in un ambiente simile, l'industria zootecnica non possa né migliorare, né avere incremento.

Richiesto dalla viva voce degli interessati, dei quali, fra i molti tenuti nell'isola, si fece portavoce un congresso organizzato in Palermo dall'Ufficio siculo per la mutua istruzione, il Governo emanò il Decreto 18 gennaio 1912 per la « prevenzione e repressione dell'abigeato » ed istituì, con sede in Palermo, un « Ufficio centrale per prevenzione dell'abigeato » affidato alle cure di un ottimo primario, il comm. Augusto Battioni.

Abbiamo dinanzi la nitida relazione sul primo anno di funzionamento dell'Ufficio e di applicazione della legge ed abbiamo personalmente avuto occasione di renderci conto del modo con cui si è provveduto alla organizzazione della lotta contro l'abigeato. Prima base per la prevenzione e per la repressione dell'abigeato è la individualizzazione di ogni capo di bestiame: se un capo bovino rubato a Palermo non può più essere venduto, né macinato in nessuna parte dell'isola né esportato nel continente senza che il detentore ne provi il legittimo possesso, è chiaro che un primo terribile colpo viene dato all'abigeato ed agli abigeatari.

Questi difatti che cosa facevano: approfittando della notte o del temporaneo abbandono al pascolo di bestiame lo asportavano, lo conducevano in luoghi lontani, lo cedevano al primo acquirente e riuscivano a condurre vantaggiosamente a termine la loro impresa. Ora ciò non sarà più possibile: ogni capo è individualizzato con apposito « botone » fissato all'orecchio, portante l'indicazione del comune e il numero; in apposita « anagrafe », oltre a dati stampati sul botone, sono segnati tutti i caratteri distintivi dell'animale: ogni proprietario deve avere nella sua mani un certificato che ne stabilisce il legittimo possesso. Se il furto è possibile, non è possibile il vantaggio che il ladro si ripromette da esso: quindi, poiché non si ruba, in genere, per « sport » o per « gioco », il furto non ha più ragione di essere. Evidentemente tutto questo se è vero in teoria, in pratica presenterà le sue difficoltà e le sue eccezioni: l'abigeato, avendo per fine l'estorsione, continuerà ad esistere. L'estorsione può continuare in quanto si ha chi è disposto a lasciarsi estorcere: mi diceva un siciliano intelligente: « lo pago ogni anno 300 lire alla mano: non le pagassi sarei derubato: le pago e... sono tranquillo ».

Il fenomeno ha le sue ragioni soprattutto nella insufficiente difesa dei cittadini che lo Stato ha saputo apprestare.

Ora l'abigeato, avente per fine la semplice estorsione di denaro, continuerebbe a vivere, nonostante la più accurata individualizzazione del bestiame, se non fosse assicurata la migliore difesa dei privati: questa è attuata mercé la creazione di squadriglie di guardie e carabinieri aventi la missione di difendere la proprietà contro gli abigeatari.

La relazione del primo anno di attività dell'Ufficio per la prevenzione e repressione dell'abigeato » ci annuncia che un lavoro fervido è stato iniziato: Ufficio centrale e squadriglie si sono poste all'opera con fervore insolito agli Uffici di Stato e già i primi sensibili risultati si fanno sentire.

Non facciamo illusioni: l'abigeato è fenomeno di un ambiente: lo latifondo, l'analfabetismo ecc. sono le cause determinanti tale fenomeno che un semplice provvedimento di polizia non può annularlo.

L'isola, dimenticata, abbisogna di provvedimenti sociali che la aiutino a progredire e a liberarsi dalle tristi vegetazioni che ne turbano la vita economica e sociale.

Se la legge contro l'abigeato non è che un numero di un programma di riforme, anch'essa potrà avere la sua parte notevole nella risurrezione sociale ed agricola della Sicilia.

« Il Tempo » 8 Agosto 1918.

Selija i Romaj selame - daughe kunigj.
Gloria dei, tori munituray vyraz in pi gerore
kunigj munituray skaitlami ryepayen. Tame
parogay. Kunigj daug - je pastera, hai, der-
bor m'eko.

Maniké Selija turi 13 vyskupij, okaj ky
darosi m'ekka m'edez, amajam perostai-
tyti. Kad ir Kalat k'unkoji, cetra' Selija k'or-
kaj zenuan slovi nege protestanti i komj
d'auja, Norvegija, Svecija, Finlandija
Sapienti Vat.

Selija k'iesarnickaj slovi

Siacusa: popolar. 280.000
acciv. Metro Sac. d'eli - 350
polit. Monachi Sac. 41.

Palermo: - popolar. 543.990
acciv. Metro Sac. d'eli 735
Sac. reg. 50

Calania: - popolar. 376.653
acciv. Sac. d'eli 344.
Sac. reg. 112

Trapani: popol. - 77.000
acciv. Sac. - 105.
Sac. reg. 4

Velipatie ingelbek diehuva nuo Romaj Sei-
minim Carvino - in nuo delegatay Vati-
Kano, Ka palis neuoka pa save sa-
mininkauti - Roma dihuim - dihuiaura
gali myy prauvyti, karp neretieku per
myeik vadyti ir imoney mopyti.

10-11-1918

La squadriglia di D'Annunzio su Vienna

Piazze nemiche efficacemente bombardate

Il volo meraviglioso

Zona di guerra, 9.
Una pattuglia di otto apparecchi nazionali, un biposto e sette monoposti, al comando del maggiore D'Annunzio, ha eseguito stamane un brillante "raid" su Vienna, compiendo un percorso complessivo di circa mille chilometri, dei quali oltre ottocento su territorio nemico.

I nostri aerei, partiti alle ore 5,50, dopo avere superato non lievi difficoltà atmosferiche, raggiungevano alle ore 9,20 la città di Vienna, su cui si abbassavano a quota inferiore agli ottocento metri, lanciando parecchie migliaia di manifesti.

Sulle vie della città era chiaramente visibile l'aggiungeramento della popolazione.

I nostri apparecchi, che non vennero fatti segno ad alcuna reazione da parte del nemico, al ritorno, volarono su Wiener-Neustadt, Graz, Lubiana e Trieste.

La pattuglia, partita compatta, si mantenne in ordine serrato lungo tutto il percorso e rientrò al campo di aviazione alle ore 12,40.

Manca un solo nostro apparecchio che, per un guasto al motore, sembra sia stato costretto ad atterrare nella vicinanza di Wiener Neustadt.

La magnifica azione aviatoria degli italiani costituisce una uno degli atti più caratteristici di questa guerra capitale del secolare nemico venne sorvolata dai nostri, non per seminare la morte tra una popolazione inerme ma per richiamarla alla realtà ammonitrice dell'ora. Mirabile prodezza di soldati italiani che affrontano, nella morte per compiere un gesto di umanità, nel pieno di questa guerra, che ha abolito — per iniziativa e voragine del nemico — ogni legge umana e divina!

I nostri morti di Venezia, di Milano, di Napoli, di Ancona, di Bari, delle città martiri del Veneto: le nostre chiese demolite, i nostri monumenti frantumati dalla barbarie cieca, che parlava, or sono quattro anni, alla conquista del mondo civile, son vendicati da questo gesto meraviglioso, che stabilisce, in confronto di tutte le genti, la superiorità della stirpe nostra e della nostra civiltà.

Li abbiamo vinti in undici battaglie sull'Isonto, li abbiamo vinti sul Piave, con le armi in pugno, viso a viso; li abbiamo vinti sul mare, invano confessando dalle insidie e dalle truppe sopravvivenza del passato; li abbiamo vinti in combattimenti innanzi al cielo; e li vinciamo ancora una volta, rispettando la loro capitale, dopo averla raggiunta.

Comprenderà il nemico la portata e il significato di questo episodio di guerra? Probabilmente no. Ma lo comprenderà il mondo e lo fermerà la storia. Ed è quanto basta. Non sempre la vittoria si apre la via tra le devastazioni ed il sangue. Ormai nella idea magnanima ed un gesto generoso valgono una battaglia fortunata. Noi crediamo che la squadriglia di Gabriele D'Annunzio, coi suoi apparecchi armati di manifesti, questo scopo abbia raggiunto.

Il nostro poeta, che ha volato sulle città sacre di Trento e di Trieste, che conosce le emozioni del cielo romanto e sfampeggiante di Pola e di Cattaro; che, ha volteggiato sulla mischia dei campi di battaglia, ha ieri compiuto l'impresa sua più bella. Egli, in questa guerra, per la Patria, sta componendo il suo maggiore poema: offre la vita, che il destino sembra preservare, per i giorni della futura speranza.

Così sia.

Il testo dei manifesti

Ecco il testo dei manifesti lanciati alla popolazione di Vienna dai nostri valorosi aviatori:

Viennesi!

Imparate a conoscere gli italiani.

Noi voliamo su Vienna, e potremmo lanciare bombe a tonnellate. Non vi lanciamo che un saluto a tre colori: i tre colori della libertà.

Noi italiani non facciamo la guerra ai bambini, ai vecchi, alle donne. Noi facciamo la guerra al vostro governo nemico delle libertà nazionali, al vostro cieco testardo crudele governo che non sa darvi né pace né pane, e vi nutre odio e illusioni.

Viennesi!

Voi avete fama d'essere intelligenti. Ma perché vi siete messi l'uniforme prussiana? Ormai, lo vedete, tutto il mondo s'è volto contro di voi.

Volete continuare la guerra? Continuate. E' il vostro suicidio. Che sperate? La vittoria promessavi dai generali prussiani? La loro vittoria è come il pane dell'Ucraina: Si muore aspettandola.

Popolo di Vienna, pensa ai tuoi casi. Sveglialti!

Viva la libertà!

Viva l'Italia!

Viva l'Intesa!

"Il Tempo"
10-VII
1918.

Itali in pri-
gimimo lapai
geri in jandruy
imones. Tajze
je lardda Rapi-
gus licturay, ti-
kika rydeta Oio-
nui. Italian Italy

Itali in pri-
gimimo lapai
geri in jandruy
imones. Tajze
je lardda Rapi-
gus licturay, ti-
kika rydeta Oio-
nui. Italian Italy

mito
maggio invincibile che tu le aveva dato l'odi-
canti, anni più tardi ancora una volta, l'im-
morte e la imperatorica. « Tu eri ancora
di Francia: erano ancora i francesi, erano ve-
gli di quei paesi, forse tristi; e non osano
sì, non osano morire in Parigi, per la terri-
ca, quotidiana, invitta paura di un attentato
che aveva la cazzina e la zattera di un com-
pietre che il popolo francese, cioè il Com-
perché quello che si diceva, era il vero popolo fran-
ese, fu deluso nella sua aspettativa. Tutto in-
cedo e compassato, in attesa della seconda visita.
E allora, Olga Nicolaevna, la prima, la
bimba? Niente la rivide; e l'idillio non si ri-
novò: l'idillio non si poteva rinnovare.

Oliga, Maria, Tatiana, Anastasia, quattro coloro che furono la causa, concessa l'ultimo, e, mentre, adesso, uno di esse, e di più le averlo trovato suo giulide ed esso de- Nicola fu debole ma fu un fedele ai suoi parti. Quattro figliuole, una più fedele ai suoi parti, quattro creature leggiadre, che erano, di freschi fiori, come una ghiandola seno, per i cuori assetati del mondo di madre, per le guance piene, e della dei Romanoff, le più grandi, sarebbero andate a riempire nelle loro parti, sarebbero andate a riempire condotte le giuste e ferite, ove le ortodosse, degni di un tanto commiato, dei principi, la ghiandola a queste l'eredità del loro, Alessigiuolo, a questo fratello, e intorno a questo granello sempre macerato i loro affetti, questo erano fiorienti di marito fratello, mentre esse loro primi venti anni, e di venusta. Per tutti Anastasia han riconosciuto una Maria, Tatiana pare un'alitissima paterna, un trono imperiale, un tenero affetto paterno e materno, antichi amici. A un tratto tutto questo è stato di distrutto: e le quattro granduchesse, le quattro le quattro bei fiori di casa Romanoff, le quattro tutto politico, sono state precipitate nell'informa oscura città di Siberia, in una fredda e seria. Per un anno esse hanno vissuto nella miseria, dove, in pochi abbi, con scarsa biancheria e han dovuto, esse stesse, scartare le loro vesti e le loro canne, per un anno, esse non avro appena da mangiare, tanto da non poter agitare la loro fame, uno di esse, non anno hanno battuto i denti del freddo, e una povera cupola di terra e di legno. La descrizione delle testimonie di un tale fatto, da così, stringe il cuore. Vi, sui giornali francesi, questa estate, la condizione di questa primaverale, la condizione, e questa primaverale, le quattro sorelle, è diventata ancora più dura, più aspra, più insopportabile. La tremenda età umana si è accanita contro loro. Si seppe, in pochi giorni, che una di esse, più audace, più temeraria, la granduchessa Tatiana, era arrivata a fuggire, recandosi negli Stati Uniti: e ogni cuore, ovunque, nella pietà del suo simile, se ne rallegrava esser vero: era vero, e purtroppo, non poteva esser vero: era vero, e sempre, con più malizioso, morente, con le sue sorelle Oliga, Maria e Anastasia, e cento volte più di questo, è diventata la loro condizione. Con umiltà e fermezza, colui che fu l'imperatore della Russia non era più che Nicola Romanoff, andò incontro alla morte, colui che era preparato, da tempo, e forse, la grande Ospite, ombra formidabile, non lasciò mai più. In questi ultimi anni. Sono, adesso, orfane di madre, le quattro sorelle che furono granduchesse in Russia e sono, ora, quattro miserrabili, battute dal dolore e dalla povertà. Quella grande allucinata, che è la loro madre, non è più un essere, questa terra: ella vive in uno stato di profonda ascesi, e in verità, sempre ella fu un'assente, da che tempo, la morte per suo marito e per suo figlio. Si può dire che non abbiano più madre, le quattro sorelle. Il grande Alessio è forse, morto. Se è vivo, è malvivo. E non potrà ardere a sparire, questo malvivo, poiché in questa canna spazzata si appunta, ancora, l'odio rivoluzionario.

E allora, perché qualcuno non pensa a salvarle, queste quattro sorelle, che conobbero la grandezza del trono imperiale, che tutto poterono, ma che hanno da vivere, ancora, tutta la loro vita? Olga, Maria, Tatiana, Anastasia, hanno fra diciannove e ventitré anni, non solo sono innocenti, ma sono innocue. Perché qualcuno non le salva? Non ne ha, forse, qualcuno, il dovere del sangue? Il re d'Inghilterra era primo cugino dello czar Nicola; queste povere sono sue nepoti prime; queste povere sono prime cugine dei suoi figliuoli; e perché, per mezzo dei suoi ministri, dei suoi diplomatici, egli non chiede la loro grazia a Trotsky e a Lenin? L'imperatore di Germania era primo cugino dello czar Nicola; questa

[illegible]

Matilde Serao

La S. Sede e la questione polacca

Dichiarazioni del deputato polacco Zamorski

Corriere d'Italia
12 Ag. 1918.

La missione di Mons. Ratti è stata accolta con eguale simpatia e fiducia dai più autorevoli esuli polacchi; tra i quali il professor Giovanni Zamorski, deputato di fascio al parlamento austriaco, il più rappresentativo cristiano popolare in Galizia, una delle menti più colte e chiarovegenti tra quelle che contano i fuorusciti slavi dell'Austria che le vicende della guerra hanno separati verso i paesi alleati.

Il deputato Zamorski ha concesso al giornale l'azione un'intervista che in gran parte riportiamo:

« Ottimamente — ha detto il prof. Zamorski — penso il Vaticano elaborando di mandare direttamente in Polonia un suo inviato, col compito, supposto, di studiare le condizioni della mia patria e ritornare quei comitati che possono giovare alla più felice soluzione del nostro problema nazionale. Il Santo Padre nella sua nota del 1. agosto 1918, si fece promotore della causa polacca presso i governi d'Europa; e con l'incarico dato a Mons. Ratti, Egli ha dimostrato di non aver dimenticato il suo impegno del grave impegno il consiglio degli antichi informazioni della diplomazia vaticana ».

— Come sarà svolta in Polonia la missione di Mons. Ratti ?

« Non esito a rispondere: ottimamente. Conviene ricordare che la diplomazia vaticana si trova ad avere, nel riquadro della Polonia, dei precedenti storici favorevolissimi. Il Papa, come sovrano politico, nel secolo XVIII, durante cioè le tre spartizioni, non riconosceva mai formalmente lo smembramento del regno di Polonia. Giuridicamente, dunque, la Polonia può essere considerata dal Vaticano come un corpo morale unico: se infatti il Papa ha potuto avviare il proprio invito al vescovo polacco senza tener conto delle suddivisioni politiche a cui i suoi membri sono sottoposti, ciò senza sollevare dei conflitti diplomatici preliminari. Questa considerazione della Polonia come un corpo morale unico ha valore, s'intende, non soltanto rispetto alle antiche spartizioni ma anche rispetto alle formazioni recenti degli Imperi centrali in una parte della Polonia già russa. Per noi polacchi, il rispetto di questa formalità equivale ad un riconoscimento implicito del nostro diritto all'unità nazionale, nella maggior accezione del termine ».

— Ma Mons. Ratti ha un compito limitato alle sole questioni religiose ed ecclesiastiche con l'espresso divieto di immischiarsi in questioni politiche. Come dunque i Polacchi possono avere in tale concetto la missione del Papa ?

« In Polonia — ha risposto il nostro interlocutore — è impossibile una separazione netta tra le questioni politico-nazionali e le questioni religiose ecclesiastiche, appunto perché nel nostro paese la unità religiosa è strettamente connessa con la unità nazionale, politica, la coscienza nazionale dei Polacchi. Nella parte soggetta alla Russia, la « russificazione » delle terre polacche era unitamente con la propaganda ortodossa, insieme alla parte soggetta alla Prussia, l'« indoeuropeizzazione » era unitamente con la propaganda luterana. Perciò nel sentimento del popolo polacco non si può scindere la difesa della propria religione cattolica, dalle difese dei propri diritti nazionali. In Polonia non è perciò raro il caso di sentire la sola che si dica cattolico per dirsi polacco, e che intenda di dirsi polacco soltanto nel significato cattolico. L'abilità diplomatica di un prelato romano può benissimo pensare di poter prescindere da questa idea unitaria nel ripetersi conto delle atroci sofferenze subite dal mio popolo, durante un secolo e mezzo, per difendere insieme la propria Chiesa e la propria Patria, nessuna indipendenza reale potrà essersi dal convivere con eguale interesse e simpatia la interdependenza delle due questioni, nazionale e religiosa ».

« Forse anche Mons. Ratti si troverà a fare dubitare, come tanti altri prelati romani, prima di lui, che non i vescovi di Polonia siano soltanto Polacchi. Ma, sul punto, egli potrà aggiungere qualche cosa. Invece, nessuno di noi non ortodossi e non luterani, per i quali non si può scindere la Chiesa, e il governo russo, polacco, austriaco, o « sovietico », nei paesi della diocesi e più della Russia e della Polonia. Probabilmente infatti, sopprime la Chiesa e il clero di rito misto-cattolico. Prussiani poi colonizzatori e terre polacche con elementi luterani, e non ciò riescono a dare al paese un aspetto tedesco ».

« Ora, Mons. Ratti, più propendendosi di studiare soltanto le questioni ecclesiastiche e religiose, sarà costretto a studiare del

le tutte le questioni politiche e cui sono naturalmente connesse, e concordare, finalmente, che senza l'unità e l'indipendenza nazionale polacca non è possibile la difesa della tradizione e dell'unità cattolica della Polonia, minacciata seriamente da una « arcaica ortodossia » e da una « luteranizzazione » che non si può dimenticare che, nel famoso discorso tenuto a Marienburg, costituendo il « Reich » la Prussia Imperiale verso il cattolicesimo, si riferì, particolarmente all'elemento polacco, singolarmente ai poloniani; come già vi fu, il « Nordmark », alla volta del « Kulturkampf ».

— Quali problemi particolari dovrà affrontare in primo luogo Mons. Ratti ?

« In Polonia, ha osservato il prof. Zamorski, vi sono numerose diocesi senza Vescovo. Si tratta dunque di ottenere la nomina dei vescovi da parte degli Imperi occupanti, tale nomina non può non cadere sopra elementi di clero polacco. Vi sono poi dei vastissimi paesi diocorussiani e biancorussiani, dove, al di fuori dei cattolici di rito romano è cattolico, e dove, sotto gli zar, le diocesi o furono sopresse o rimasero per sempre sprovvedute del loro Vescovo. Qui occorre ripristinare il numero delle diocesi cattolico-romane e provvedere alla nomina dei vescovi, e al loro affidamento, come nel caso precedente, dal clero polacco non si sottrasse neppure il governo russo, tanto che o rinviava le nomine o sceglieva gli elementi più deficienti di carattere e di intelligenza. Nonostante ciò, si può dire che nessuno di questi vescovi è riuscito ad accordarsi completamente col governo, e i più furono espulsi dalle diocesi al Concorso degli diocesi in queste condizioni, in cui, dall'occupazione russa, nessun Vescovo è morto in sede ».

« Nella Polonia prussiana il compito di Mons. Ratti sarà molto più difficile che nelle altre parti, perché il governo tedesco non permetterebbe così facilmente ad un legato del Papa di intronarsi, nelle favole della Prussia. In Italia, può si conoscere questa selvaggia intolleranza prussiana-luterana. A Braunschweig, i cattolici sono da molti anni tedeschi, e i cattolici sono in maggioranza polacca. Anche i parroci sono di preferenza tedeschi, e di essi si può dire che « germanizzano » la popolazione per mezzo, e « strappano » le anime della Chiesa cattolica. Lo stesso fatto accade nelle diocesi di Berlino, di Emsland, ecc., cioè in tutta la Polonia settentrionale e in tutta la Prussia orientale e occidentale, dove i Cattolici e i seminaristi sono già da anni tedeschi, e quantunque che i fedeli siano in maggioranza polacchi. In Prussia la legge scolastica vieta ai parroci l'insegnamento della religione nelle Scuole; tale insegnamento viene dunque impartito dai maestri laici, che l'efficacia religiosa di questo insegnamento è nulla. Già i bambini polacchi, poco o male conoscendo la lingua tedesca, non possono che apprendere il catechismo meccanicamente quando, come si fa nelle scuole, sono costretti ad impararlo in tedesco. Perciò la morale del nostro popolo nella Polonia prussiana non ha più altra base che la semplice tradizione familiare, mancandole ogni sussidio di cultura religiosa. Infatti, in queste province soprattutto, si nota una progressiva e sempre più sensibile diminuzione

Handwritten notes in Italian:
« tutte le questioni politiche e cui sono naturalmente connesse, e concordare, finalmente, che senza l'unità e l'indipendenza nazionale polacca non è possibile la difesa della tradizione e dell'unità cattolica della Polonia, minacciata seriamente da una « arcaica ortodossia » e da una « luteranizzazione » che non si può dimenticare che, nel famoso discorso tenuto a Marienburg, costituendo il « Reich » la Prussia Imperiale verso il cattolicesimo, si riferì, particolarmente all'elemento polacco, singolarmente ai poloniani; come già vi fu, il « Nordmark », alla volta del « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Polish:
« Wszystkie sprawy państwowe i polityczne, które są ściśle związane z kwestią polską, musi być rozstrzygnięte, ostatecznie, że bez jedności i niezależności państwa polskiego nie ma obrony tradycji i jedności katolickiej w Polsce, zagrożonej przez « archaizm ortodoksyjny » i « luteranizację », których nie należy zapominać, że w słynnym przemówieniu w Marienburgu, tworzącym Cesarstwo Niemieckie wobec katolicyzmu, odnosił się szczególnie do elementu polskiego, a mianowicie do « poloników »; jak już było, « Nordmark », w kierunku « Kulturkampf ».

Handwritten notes in German:
« Alle politischen und kirchlichen Fragen, die mit der polnischen Frage zusammenhängen, müssen endlich entschieden werden, dass ohne Einheit und Unabhängigkeit Polens die Verteidigung der polnischen Tradition und der katholischen Einheit in Polen nicht möglich ist, bedroht durch « archaischen Orthodoxismus » und « Lutheranisierung », die man nicht vergessen darf, dass in der berühmten Rede in Marienburg, bei der das Deutsche Reich gegen den Katholizismus gegründet wurde, besonders auf den polnischen Element, nämlich auf die « Polonisten », hingewiesen wurde; wie schon früher, die « Nordmark », im Hinblick auf den « Kulturkampf ».

Handwritten notes in French:
« Toutes les questions politiques et religieuses qui sont étroitement liées à la question polonaise, doivent être résolues, définitivement, que sans l'unité et l'indépendance nationale polonaise, la défense de la tradition et de l'unité catholique en Pologne n'est pas possible, menacée par « l'archaïsme orthodoxe » et « l'écclésiastique », dont on ne doit pas oublier que, dans le célèbre discours tenu à Marienburg, lors de la création de l'Empire allemand contre le catholicisme, on s'est particulièrement adressé à l'élément polonais, et notamment aux « polonaises »; comme il a déjà été dit, le « Nordmark », en vue du « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Russian:
« Все политические и церковные вопросы, которые тесно связаны с польским вопросом, должны быть решены окончательно, что без единства и независимости Польши защита традиции и католического единства в Польше невозможна, подвергаясь опасности со стороны « архаичной ортодоксии » и « лютеранизации », которую не следует забывать, что в известном выступлении в Мариенбурге, при создании Германской империи против католицизма, особое внимание было обращено на польский элемент, а именно на « поляков »; как уже было сказано, « Северная марка », ввиду « культурkampf ».

Handwritten notes in Spanish:
« Todas las cuestiones políticas y religiosas que están estrechamente ligadas a la cuestión polaca, deben ser resueltas definitivamente, que sin la unidad y la independencia nacional polaca, la defensa de la tradición y la unidad católica en Polonia no es posible, amenazada por « el archaísmo ortodoxo » y « la luteranización », de los que no se debe olvidar que, en el famoso discurso pronunciado en Marienburg, al constituirse el Imperio alemán contra el catolicismo, se refirió especialmente al elemento polaco, y concretamente a los « polacos »; como ya se ha dicho, el « Norte de la marca », en vista del « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Portuguese:
« Todas as questões políticas e religiosas que estão intimamente ligadas à questão polaca, devem ser resolvidas definitivamente, que sem a unidade e a independência nacional polaca, a defesa da tradição e da unidade católica na Polónia não é possível, ameaçada por « o arcaísmo ortodoxo » e « a luteranização », dos quais não se deve esquecer que, no famoso discurso proferido em Marienburg, ao constituir-se o Império alemão contra o catolicismo, se referiu especialmente ao elemento polaco, e concretamente aos « polacos »; como já foi dito, o « Norte da marca », em vista do « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Dutch:
« Alle politieke en kerkelijke vragen, die nauw samenhangen met de Poolse kwestie, moeten eindelijk worden opgelost, dat zonder eenheid en onafhankelijkheid Polen de verdediging van de traditie en de katholieke eenheid in Polen niet mogelijk is, bedreigd door « archaïsch orthodoxie » en « lutheranisering », waarvan niet moet worden vergeten dat, in het beroemde discours in Marienburg, bij de oprichting van het Duitse Rijk tegen de katholicisme, werd vooral gewezen op het Poolse element, en met name op de « Polen »; zoals al eerder is gezegd, de « Noordmark », in het licht van de « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Swedish:
« Alla politiska och kyrkliga frågor, som är nära förknippade med den polska frågan, måste slutligen lösas, att utan enhet och självständighet Polen försvarandet av traditionen och den katolska enheten i Polen inte är möjligt, hotad av « arkaisk ortodoxi » och « luteranisering », vilka inte bör glömmas, att i det berömda uttalandet i Marienburg, vid grundandet av Tyska riket mot katolicismen, riktades särskild uppmärksamhet på det polska elementet, och särskilt på « polakerna »; som redan tidigare har nämnts, « Nordmark », i samband med « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Danish:
« Alle politiske og kirkelige spørgsmål, der hænger sammen med den polske sag, skal endelig blive løst, at uden enhed og selvstændighed Polen forsvaringen af traditionen og den katolske enhed i Polen ikke er muligt, truet af « arkaisk ortodoksi » og « luteranisering », som ikke må glemmes, at i det berømte udtalelse i Marienburg, ved grundelsen af det tyske Rige mod katolicismen, blev der særlig henrettet på det polske element, og navnlig på « polakene »; som allerede er nævnt, « Nordmark », i forbindelse med « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Norwegian:
« Alle politiske og kirkelige spørsmål, som er knyttet til den polske saken, må til slutt løses, at uten enhet og selvstendighet Polen forsvaringen av tradisjonen og den katolske enheten i Polen ikke er mulig, truet av « arkaisk ortodoksi » og « luteranisering », som ikke bør glemmes, at i det berømte uttalelsen i Marienburg, ved grunnleggelsen av det tyske Rike mot katolicismen, ble det spesielt rettet oppmerksomhet på det polske elementet, og spesielt på « polakene »; som allerede er nevnt, « Nordmark », i forbindelse med « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Finnish:
« Kaikki maanpuolustus kirkolliset ja poliittiset kysymykset, jotka ovat tiiviisti yhteydessä puolalaisen kysymyksen kanssa, on lopultakin ratkaistava, että ilman yksinomaista ja itsenäistä Puolaa puolalaisten perinteen ja katolisen yhteyden puolustaminen Puolassa ei ole mahdollista, uhkaava « arkaainen ortodoksisuus » ja « luteranisointi », joita ei tule unoittaa, että kuuluisissa puheissa Marienburgissa, kun Saksan keisarikunta perustettiin katolismia vastaan, kiinnitettiin erityistä huomiota puolalaisten elementtiin, ja erityisesti « puolalaisiin »; kuten on jo mainittu, « Pohjois-Saksa », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Icelandic:
« Allar stjórnmál og kirkjuleg spurningar, sem eru tengdar pólska málinu, þurfa að lokum að vera leystar, að án einingar og sjálfsráðgjafaríkis Póllandi verður ekki hægt að vernda hefðir og katólska einingu í Póllandi, þrátt fyrir « arkaiskum ortódoxi » og « lúteraniseringu », sem má ekki gleymast, að í þessum frásögu í Marienburg, þegar Þýska ríkið var stofnað gegn katólicism, var sérstaklega átt við pólska hluta, og sérstaklega « póla »; eins og hefur þegar verið sagt, « Norðaustur-Saxa », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Hungarian:
« Minden politikai és egyházi kérdés, amely a lengyel ügygel van szorosan kapcsolatos, végső soron megoldandó, hogy az egység és a függetlenség nélkül Magyarország nem védekezik a hagyomány és a katolikus egység védelméért Magyarországon, fenyegetve « archaismus ortodoxus » és « luteranizáció », amelyeket nem szabad elfelejteni, hogy a híres beszéd Marienburgban, amikor a Német Birodalom a katolicizmus ellen alapított, különösen a lengyel elemre, és különösen a « lengyelre »; mint már említettük, « Észak-Magyarország », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Romanian:
« Toate problemele politice și religioase care sunt strâns legate de problema poloneză, trebuie să fie rezolvate definitiv, că fără unitate și independența națională polonă, apărarea tradiției și a unității catolice în Polonia nu este posibilă, amenințată de « arhaism ortodox » și « luteranizare », pe care nu trebuie să uităm că, în celebra discurs ținut la Marienburg, la înființarea Imperiului German împotriva catolicismului, s-a făcut referință în special la elementul polonez, și în special la « polonezi »; cum a fost deja spus, « Nordmark », în contextul « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Bulgarian:
« Всички политически и църковни въпроси, които са тясно свързани с полския въпрос, трябва да бъдат решени окончателно, че без единство и независимост на Полша защитата на традицията и католическата единност в Полша не е възможна, заплашена от « архаична ортодоксия » и « лутеранизация », които не трябва да се забравят, че в известния изказ в Мариенбург, при основаването на Германската империя срещу католицизма, особено внимание е обърнато към полския елемент, и особено към « полаци »; както вече е споменавано, « Северна марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Czech:
« Všechny politické a církevní otázky, které souvisejí s polskou otázkou, musí být nakonec vyřešeny, že bez jednoty a nezávislosti Polska obrana tradice a katolické jednoty v Polsku není možná, ohrožena « archaickým ortodoxím » a « luteranizací », které nesmíme zapomenout, že v slavném projevu v Marienburgu, při založení Německé říše proti katolicismu, byla zvlášť upravena pozornost na polské elementy, a zejména na « Poláky »; jak již bylo řečeno, « Severní Marka », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Slovak:
« Všetky politické a cirkebné problémy, ktoré sú tesne späté s poľskou otázkou, musia byť nakoniec vyriešené, že bez jednoty a nezávislosti Poľska obrana tradície a katolíckej jednoty v Poľsku nie je možná, ohrozená « archaickým ortodoxom » a « luteranizáciou », ktoré nesmieme zabudovať, že v slávnom prejave v Marienburgu, pri založení Nemeckého cisárstva proti katolicizmu, bola osobitná pozornosť venovaná poľskému prvku, a najmä « Poľakom »; ako už bolo povedané, « Severná Marka », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Slovenian:
« Vse politične in cerkvene vprašanje, ki so tesno povezane s polsko vprašanje, morajo biti končno rešene, da brez enotnosti in neodvisnosti Poljske zaščita tradicije in katoliške enotnosti v Poljski ni mogoča, ogrožena s « arhaično ortodoksijo » in « luteranizacijo », ki jih ne smemo pozabiti, da v slavnem govoru v Marienburgu, pri ustanovitvi Nemškega cesarstva proti katolicizmu, je bila posebno pozornost namenjena polskemu elementu, in zlasti « Poljakom »; kot je bilo že omenjeno, « Severna Marka », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Croatian:
« Sve političke i crkvene probleme, koje su čvrsto povezane s poljskom pitanjem, moraju biti konačno riješene, da bez jedinstva i nezavisnosti Poljske zaštita tradicije i katoličke jedinstva u Poljskoj nije moguća, ugrožena « arhaičnom ortodoksijom » i « luteranizacijom », koje ne smijemo zaboraviti, da u slavnim govoru u Marienburgu, pri osnivanju Njemačkog Carstva protiv katolicizma, je posebna pozornost posvećena poljskom elementu, i osobito « Poljacima »; kao što je već rečeno, « Sjeverna Marka », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Serbian:
« Svi politički i crkveni problemi, koji su čvrsto povezani sa poljskim pitanjem, moraju biti konačno rešeni, da bez jedinstva i nezavisnosti Poljske zaštita tradicije i katoličke jedinstva u Poljskoj nije moguća, ugrožena « arhaičnom ortodoksijom » i « luteranizacijom », koje ne smijemo zaboraviti, da u slavnim govoru u Marienburgu, pri osnivanju Njemačkog Carstva protiv katolicizma, je posebna pozornost posvećena poljskom elementu, i osobito « Poljacima »; kao što je već rečeno, « Sjeverna Marka », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Macedonian:
« Svi politički i crkveni problemi, koji su čvrsto povezani sa poljskim pitanjem, moraju biti konačno rešeni, da bez jedinstva i nezavisnosti Poljske zaštita tradicije i katoličke jedinstva u Poljskoj nije moguća, ugrožena « arhaičnom ortodoksijom » i « luteranizacijom », koje ne smijemo zaboraviti, da u slavnim govoru u Marienburgu, pri osnivanju Njemačkog Carstva protiv katolicizma, je posebna pozornost posvećena poljskom elementu, i osobito « Poljacima »; kao što je već rečeno, « Sjeverna Marka », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Albanian:
« Të gjithë problemet politike dhe fetërore që janë të lidhura ngushtë me pyetjen polake, duhet të jenë përfundimisht të zgjidhura, që pa njësi dhe pavarësi të Polës, mbrojtja e traditës dhe e njësisë katolike në Polë nuk është e mundur, kërcënuar nga « arkaizmi ortodoks » dhe « luteranizimi », të cilat nuk duhet të harrim që, në fjalën e famshme në Marienburg, kur gjendeshin Perandoria Gjermane kundër katolicizmit, u bë përmendje veçanërisht për elementin polak, dhe veçanërisht për « polakët »; siç është tashmë thënë, « Veriu i Markës », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Greek:
« Όλες οι πολιτικές και εκκλησιαστικές ερωτήσεις, οι οποίες είναι στενά συνδεδεμένες με το πολωνικό ζήτημα, πρέπει να λυθούν οριστικά, ότι χωρίς ενότητα και ανεξαρτησία της Πολωνίας, η προστασία της παράδοσης και της καθολικής ενότητας στην Πολωνία δεν είναι εφικτή, απειλούμενη από « αρχαϊστική ορθόδοξη » και « λυτερανισμό », τα οποία δεν πρέπει να ξεχνάμε, ότι στο διάσημο λόγο στο Μάριενμπουργκ, κατά την ίδρυση της Γερμανικής Αυτοκρατορίας εναντίον του καθολικισμού, δόθηκε ιδιαίτερη προσοχή στο πολωνικό στοιχείο, και ιδιαίτερα στους « Πολωνούς »; όπως ήδη έχει ειπωθεί, « Βόρεια Μάρκα », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Latin:
« Omnes politicae et ecclesiae quaestiones, quae sunt coniunctae cum quaestione polonica, debent esse definitively solutae, quod sine unitate et independence nationis polonicae, defensio traditionis et unitatis catholicae in Polonia non est possibilis, imminet a « archaismo orthodoxo » et « lutheranizatione », quae non debent oblivisci, quod in celeberrimo sermone in Marienburg, cum Imperium Germanicum contra catholicismum constituitur, est specialiter adhibita attentio ad elementum polonicum, et praesertim ad « Polonos »; sicut iam dictum est, « Nordmark », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

Handwritten notes in Old Church Slavonic:
« Всѣ политическіе и церковныя вѣща, ꙗкоѣ сѣуть тѣсно повязаны съ полскоу вѣщомъ, должны быти кончанъ рѣшены, ꙗкоѣ безъ единства и независимости Польши, охранѣніе традиціи и католическаго единства въ Польши не имѣетъ возможности, угрожаемо « архаическою ортодоксіею » и « лутеранизациею », ꙗкоѣ не слѣдуетъ забывать, ꙗкоѣ въ славномъ словѣ въ Мариенбургѣ, при основаніи Нѣмецкаго Царства противъ католицизма, было особено обращено вниманіе на полскій элементъ, и особено на « полски »; ꙗкоѣ уже было сказано, « Северная Марка », « Kulturkampf ».

<

di influenza cattolica in tutti i rapporti sociali.

Che cosa può fare la S. Sede contro questo stato di cose?

A dire il vero, risponde il deputato, Rachełski, i tedeschi si considerano vincitori, la S. Sede lotta poco o nulla. Ma ciò le farebbe sentire massacrante il pericolo che i suoi interessi massacrerebbero in Polonia e altrove se la Germania dovesse ottenere la pace senza guerra battuta. E dunque, conforme agli interessi del cattolicesimo, contro l'irrazionalità l'assoluta indipendenza ed unità di Polonia tutte le sue province, senza questa indipendenza ed unità non è concepibile che il cattolicesimo possa godere dei diritti di egualità con altri culti, perché l'ortodossia politica degli Stati, come per natura intolleranti e l'intolleranza, essendo la religione, è la forma degenerata, e spietata del governo di ben poco attenta, questo istinto di intolleranza. Tanto il russo quanto il cristiano possono essere ucciso del, ma non cessano per questo di essere anticattolici.

Leggiamo, a questo proposito la corrispondenza recitata dal deputato polacco Rachełski: «Non vi è più, nel mio detto, nulla di sacro in Polonia per le autorità tedesche occupanti».

Due settimane fa il più alto dignitario della Chiesa cattolica in Lituania, Mons. Michałski, fu arrestato dai soldati tedeschi e deportato a Wartheim in Germania, per aver difeso i diritti della nostra Chiesa e del nostro popolo di fronte agli esecutori tedeschi.

I suoi predecessori furono deportati da Vilna in Siberia dagli agitati del Zar: oggi invece la Polonia cattolica vanta una assemblea rappresentativa di cattolici polacchi. Ora nel secolo XVI, sulla conferenza di Roma, mentre tutta l'Europa era insanguinata dal fanatismo e dall'intolleranza, la Polonia sanciva il principio della libertà dei culti, e che questo principio sia stato applicato fedelmente, lo prova il fatto che durante la nostra indipendenza ortodossi, calvinisti e luterani poterono sempre occupare le più alte cariche dello Stato e della milizia alla pari dei cattolici.

D'altra parte il cattolicesimo si è esteso ad est dell'Europa e vi si è mantenuto soltanto dentro i limiti della frontiera polacca. E dovunque esso è giunto, la pace religiosa ha regnato, nonostante la presenza di altri culti. La base dunque dell'espansione cattolica in quella parte dell'Europa è la Polonia unita e libera. Le speranze fondate sulla cattolica di Tito, croco, o uniano di Galizia, che potesse guadagnare all'indipendenza di Roma gli Ucraini, o liberi e federati con la Russia, sono ormai transitate. Questa idea, del resto, è schiettamente polacca, e senza l'impronta del cattolicesimo polacco non avrebbe prodotto altro effetto che quello di asperare gli stessi uniti da Roma per riunirli agli ortodossi. Anche per questa considerazione la S. Sede deve sostenere, con tutta la propria influenza, l'unità e l'indipendenza polacca.

Ma la S. Sede non potrebbe vagheggiare per proprio conto la soluzione cosiddetta austro-polacca?

Questa soluzione, ha risposto il deputato polacco, dal punto di vista cattolico ha un vizio fondamentale: implica la rinuncia delle province soggette alla Prussia che sarebbero abbandonate irrimediabilmente alla influenza del luteranesimo. Inoltre, se è vero che la S. Sede mira ad estendere la propria influenza sugli cattolici ucraini, questa influenza mancherebbe del suo naturale fondamento se la Polonia, impopolata secondo il concetto austriaco, dovrà subire, per forza, l'influenza della Germania. Ripeto che il cattolicesimo uniano si va gradualmente sfacendo in senso ortodosso. L'Austria, per proprio conto, ha tutto l'interesse a favorire ogni mortificazione della Polonia, e a non ammetterla se non dentro quei limiti, oltre i quali tedeschi e magiari non potrebbero più sopportare i polacchi. La prova di questa tendenza austriaca si ha nello stesso trattato di Brest-Litovsk, col quale l'Austria ha ceduto all'Ucraina ortodossa il paese dei magiari, polacchi, Polacchi e Chomi, promettendo inoltre alla stessa Ucraina la Galizia Orientale, ove sono 2 milioni e 600 mila cattolici Ucraini e 3 milioni e 500 mila cattolici uniani, ma totalmente sottomessi all'uni contro gli altri dal governo austriaco, che certamente, dopo l'Unione all'Ucraina, che certamente, dopo l'Unione all'Ucraina, pur di difendersi dai romani polacchi.

A parte queste preoccupazioni, lo sono certo che se la S. Sede vorrà applicare alla questione polacca il principio già espresso nella Nota del Papa per la pace, che cioè il popolo hanno il diritto di far valere presso i sovrani le loro aspirazioni nazionali, troverà il popolo polacco, e con esso tutto il popolo polacco e tutte le organizzazioni popolari cattoliche, uniti nel reclamare l'unità e l'indipendenza della Patria.

Dobra Saksija (Loppe) "Tweriawia (Marabanka pulaka)
 Tra dai, tokuafesij, pas bi klauilooz, fop pasirado
 kuglie samio, jai gortra xcoz ofafet wolerie do muniha?
 "Kut kcy, blugiau, kija" do muniha - i kuring jo nez.
 krogishti. Tugabesiz klau. Mitamiz, jikadamez, kugije
 klemola wilewau - a Tig melauzi "saki maw. Ty mles
 mecosime, jai sui ucy redi, fobkity. Iba.
 Klauet Jauicewlii sakoi dpe mune, kad uauw prigawry
 wditati kugrika, i klauilooz pasirawiz - kugijo aut
 mawz. jai kuciu daps a kawi klauilooz. Tiskewpate, jai
 maw labai gora - jai labawate, kuciu labai gora sa, jai
 saawnekijs - Taigi - gora padawau i ucy paslales
 khatymz. Klauilooz daps sui cika pricplaudau, kcy
 jai karelonis Rosaraks cicy i pasirawiz mawleu. Kcy
 sui dila ciska klauilooz d. ai maw ukeresim
 Taigi, jai pazy, jai Tiskewpate, kcy kcy maw kcy, na
 i dai dabisika pasirawim, jai wilewau d. wilewau
 jai gora cici padawz ukeresim Jauicewlii
 = Tai boba pasirawiz pasirawiz. jai kcy jai kcy
 i pricplaudau, jai kcy kcy kcy kcy kcy kcy kcy kcy
 a kcy, kcy jai kcy, kcy.

Katolički religiozi su farosili i u prvo prihvataju, kad farositi
 u prijelazu u vjere. Negativni mišao padajući per deo
 ma - uigardino kad kažu Austriju parabolini i čiji
 i Spanja (videnje dade prijelazu i Austriji). Neki su
 savi galei davi 500 lipu i vjek tek megalu, kad
 ineta - T. i. ugo.

P. Ch.

Barmelo i Brijona
14. 7. 1918.

Nasze Laszawy Główni!

Łał i boleści sciska,
moje serce na samo
wspomnienie. Żęliny
bez wyłpienie krowow kara
sumicy jego stoskie prze
naszem niedbalstwem.
Nie bede się tłumaczyć u
Złapek jego. ponieważ
sama niewiem kto praw
dziwie na karę zasłużył.
Czy siostra Annunziata?
Czy nasza Klarcia? czy też
kto inny. Nasza Wina!

urodz. 1870. Katarzyna - nowa Lianke Kuc

W tym dniu u nas by
to wiele zmian nowego
nowa porządona objęta
twej urod, a ja siebie
i odpisywam w Kalendar
122. Wskazując bytyjmy
u gła. Świętego aby stał
mał. obojcie i przywa
tne Opatowania i kła
wioraf zatorona kła
zure. Dapięka u nas
siłiaj. Wskazujemy
na dielliciodniowe
rekolacje. aby zaczę
nowe i święte życie!!

Ab. Znamy i święty Nowe
Ogromnie proszę się
za nas pamiętać aby
my godnie mogli odp
wiedzieć Łasce Bożej.
Najpokoorniej przepra
szam Łaskawego i Wro
chanego Ojca i za
wszystko. Czuje że
skopki i raki. z gło
bim szacunkiem i
wdzięcznością. poddawia
Wrochaną pannę Barbole.
proszę o modlitwę za nas
pokoornie dzięk
uję. Niechże Wasz szacunek
niegawna

urządzenia karku i mięslandie

per Volga padarī "Sviconē" - maunā nēnigraic
 "Zaivovskis, Lēvī Bilolaj, kad mūs mārģoti - raucap
 izpācēji paliko da bilidā (a paurisov mārģot
 man ir Barborai - o pauris ovjē - Lēva byfem
 u bilidā" - a paur wilek, atkavān, kad Bilolaj
 didzījs pīlīngējs mūs mārģoj - raucap o vauk
 per Volga - Co to īnary, paur lūis? Tamst
 jēg Lēvaub.

Ho Shivarlov allaide ho kolasa Jaudiverdy
 apmaitaa - fieditai - O kad Tenta - Su rumaaty
 pakovistanci - Ho ~~Shivarlov~~ ? Jiaa pag mane ne
 havo - tai nori kad aica veritai pas ji - taiti
 yera alara - kag nori gali citi.
 Diatra Valera viraipai - is Jarentlingis ir Bal-
 bimp. Et coiz ho kax wopraipae ? Pag kung at-
 laida Jy Shivarlov - Taij, ataxi viraipema-
 si, (raki xemude)

Koncert Koncertu jerozolimskij muzyky - "duo
stafo L. A. "Sobor Salera" - jazykovskij pavore
man istorij - potom gypsi jazykenci kad am
urda - lauryfij muzyky.

Springy Viktorijai - no Hauke Kuninga is priit ke-
sime, kad jo iskanu isparandis, o ai Haukesele, kad
aleksa va Haukesele - by Lix ne aia. / Napsu
upeso antpaarusey - Kua rektia pridioti
man keblum - o aua Viktorija sarv oar
maluore turi jorun - dargi gordeh kad kua
met sai islosusi Springy Viktorijai. Hekia kua
jorun supiehti - aia Haukesele - Haukesele
sae usdraue kurehti Viktorija. Liao Magnieta
(Lornate Kure) / ka loko pringlaido, nekide, aut
veruputi - rektia mal jorun dargoti. —

13) Jirana d'ora ab-
jug i Sv. Anu. vbra
Liotin Galore - storind
cent klino, karz karzo
statata - klase pi-
gry - klino i dy bol
knap -

Ad Capellano - Aspi-
sai Salas parlante
- No, è un. Umano

Nominan bijij.
 Koma dei pendisung
 for kwaling keros
 Kapramay

[illegible]

5. 13-18-1918

„Curatio autem funeris, conditio sepulturae, pompa exequiarum, magis sunt vivorum solatia, quam subsidia mortuorum.“

(S. Augustinus, De vita christiana)

Koki kvashi tieji pamaaldy reugejai daviau ji tiej sūstug
 žodžius. mo kvash su rekoniu prili jo mirtis kalbejan.

МЗ містечка ідеї кав'ярні 2-1X-1908.

licuvis is davalis gub. Naumieris paviers. —
icare — mēkad mēko nep saimē. Roucy / Varskano. —

Vadaj, 24(11) Kovo - 1918
Petravuljic

Vihar gauru H managru, Vado
 nemi maki, Koriy tri me
 niy dhai mizingan paandis, kad
 dardharai gurugra, kad gaita
 terneya, perkarai dei rade-
 bi manai der abhaiwai, kas
 bi gra terney meili, agi karin
 dar 5 khatije dharmpotes gin
 natije rade, shakti ka
 dwerdhar, shrapam, epaguree-
 ka, khatijepanai n nam-
 turekai.

Tit va sînt, gavan dar vie-
na, numeŕu lu lîudna rîmă,

kad Latvija kļuva - bolševiku arēst-
 ti. Viena no Latvijas iedzīvotāju, kas iekā-
 Latvijas grūnajās ir arī šis jaunmo-
 nē. Kad ir zināms, arī šajā laikā ir
 Amerikas latviešu - vispi arēstvi-
 ma. Uo landu i manē. Spudē padarē.
 Šis samērs ir latēsi bērt. mām
 Rušijē. visu Latviju pūgļaudy ir.

1) Lietuvių vyriausios Tarybos Rusijoje darbas su-
tabydavo, kol didelė dalis jos narių nebus paleista
iš kalemio; 2) kad neišeitų neusipratimų visus as-
mens liudymus su M. Sleževičiaus ir L. Norėikos
parašais laikyti netikrais, nes minėtųjų liudymų
blankai nėra Tarybos žinioje; 3) aukų ir šių pinigų
Lietuvių Vyriausios Tarybos adresu tuo tar-
pu prašome nusiųsti.

Kovo 9 d. 1918 m.

monarxijā ir tā, ka pa padarītiem tā ir mūsu p. s. stāda kalpojām - ir
 ka pat ar šķērslēm. Ar tā mē irda p. s. stāda, ar ne parastai p. s.
 apstākļos. Ar šķērslēm. Ar tā mē irda p. s. stāda, ar ne parastai p. s.
 Jaņa saņemam dar parastai brīdī - Bēlvi Kai - ar šķērslēm
 šķērslis ir šķērslis - šķērslis šķērslis ar šķērslis šķērslis
 šķērslis i šķērslis. Ar šķērslis ar šķērslis ar šķērslis ar šķērslis
 šķērslis... Tā šķērslis šķērslis ir šķērslis šķērslis šķērslis
 šķērslis šķērslis - šķērslis šķērslis šķērslis šķērslis - šķērslis
 šķērslis šķērslis ir šķērslis šķērslis šķērslis šķērslis šķērslis
 šķērslis.

1918 mēlaj jo kuba Loma - Longjau is Viarinto, ~~ab~~ kariam is-
tugaj, kam jo mōtimama Rāzngens dēte - Longlaričau, noisda
bubi Rusjaj, vliuilehi specialita, in fare "Carmico"

414
61/11
Dont Kaune buvo labai nervuotas. Tik mintenijau, kad moga
ingerti ir da jam klauke. Oau bent irrodavo jssai
koku akamoni, tik reiki jo dakti jam. Iyus kady
ir pauci taukose.
Palumule, kur is launarijys profesoria, ia po
galus vyrai, jiai lopo kildesviciu pristik. na
sekretoiriumi. Ili kildesviciu jssai miki parasyti
nesugemba. Ke ituan jori, naui ai soringu jam
pofieru. i valty, Kuomet klebonavo kromake
keps. Ili kildesviciu privatikai i lptai (kaune uata
paslepi) albegavo paj it kaune or mofsi dro-
tavo jam kaune i j, rasipti pries kadyru. Su-
tikau poia strapiu. i kadyru kildesvici me
ir savo keliu parisiu. i kadyru.

Myt melaj, au kildesviciu, kaune vyksupus itojus
kildesviciu atidume. kaune, kad kildesvici
ka delegaty dakti i kaune, dakti melaj. i kaune
kaune nepalauke - na atou ir negalejai to
lauki, bet. kildesviciu i kaune, i kaune
kaune ant. i kaune i kaune, i kaune i kaune
kaune, nematysi negalejai.

Pudenje tai patidaj melaj, kity karai,
kaune jau kildesviciu i kaune via kildesvici
kaune - kildesviciu atidume i kaune laiske
kad prididetu vyksupui. Negalejai kity i
kity i kaune, i kaune parisiu jam - o jiai i kaune
jo mane atidaryti laiske ir porsviciu i kaune
neiti apie kity. i kaune dar i kaune naui
kaune.

Ad perpehuam rei kildesviciu, padidetu jo
kity.

Sacra Congregatio
Constitutionibus

Roma die 27 Julii 1914.

Num. protae. 1237/14

(In responsione hic nu-
merus referatur)

Mme et Pme Decurie!

Plene S. Congregationi intum factum est, res
ecclesiarum Vamogitensis recte non procedere per
summa; verbi gratia, seminarium factum esse
pobaj scholam nationalismi quam prius

416

Sr. Tevo nelaimē / Tragedia dei so-
trani:

[illegible]

Kęp Leana Chłanawojęni - kęp Jani Valikani Ri-
 kalingi Kōnōs, kęp i sępnęta dę kęp To Tęm pa-
 lęka. Al. Igainini dę uideri - sęparado Mikalęjny
 II lękiny. Pame 19 April 1918

[illegible]

Sintomatico commento d'un giornale polacco

Parigi, 21 set.

Il *Curier Posnanski* si occupa della questione polacca e dei risultati del recente congresso dei due imperatori: « Il Segretario di Stato, con l'intento, scrive il giornale, dovrà informare la commissione centrale del Parlamento intorno ai risultati delle conferenze al quartier generale. A noi importa il fatto che senza la volontà della nazione polacca si è deciso del suo avvenire, le si è preparato un fine e si sono tracciati i suoi confini territoriali. Poiché io nessuno comunicato ufficiale si fa menzione della questione polacca, non vi può essere dubbio che al quartier generale si sono prese deliberazioni interne a noi senza di noi, con la sola cooperazione di quel due stamieri decorativi che sono Radzinski e Bonnier. Gli interessi austriaci sono stati appoggiati mettendo sul conto l'arciduca Carlo Stefano il quale, per la sua rassicurazione che in casa parla polacco e che è imparentato col Radzinski e col Ciapkoriski, è stato considerato tra i semplici candidati come il presidente più accetto ai polacchi. E' difficile tuttavia comprendere come quel gruppo di attivisti che s'attorno al Radzinski e Bonnier potranno giustificare l'elezione di questo futuro re di Polonia di fronte alle rappresentanze della nazione polacca davanti al Consiglio di Stato e davanti alla dieta polacca ».

IN RUSSIA

... i polacchi padroni in tutto, nei
Tutaj, aulaj Radziwila in Castorji-
ski. Romiję kury abstrakcyj Sko-
muntaj. Maszkowej Sedmickis /ball
qudy, Verkhussia Pimioje i Ma-
tanka Tirkovycanté
... i polacchi padroni in tutto, nei
Tutaj, aulaj Radziwila in Castorji-
ski. Romiję kury abstrakcyj Sko-
muntaj. Maszkowej Sedmickis /ball
qudy, Verkhussia Pimioje i Ma-
tanka Tirkovycanté
... i polacchi padroni in tutto, nei
Tutaj, aulaj Radziwila in Castorji-
ski. Romiję kury abstrakcyj Sko-
muntaj. Maszkowej Sedmickis /ball
qudy, Verkhussia Pimioje i Ma-
tanka Tirkovycanté

Tedeschini

Kad in nennammy paratim...
p. Booko paratim...
omnde lakat gorn...
isthesu gellu...
Toda biiskay...
daga biiskay...
... i polacchi padroni in tutto, nei
Tutaj, aulaj Radziwila in Castorji-
ski. Romiję kury abstrakcyj Sko-
muntaj. Maszkowej Sedmickis /ball
qudy, Verkhussia Pimioje i Ma-
tanka Tirkovycanté

Illustrissimo Monsignore!

Quando mene rincresco, che non esendo rivento per
la mia casa, ora sono costretto
io di disturbare la V.S. Ill.ma per questo mio
iscritto pregandola di ven volere di presentar
a Santità di Nostro Signore il libro, *Katolika
Barimicia o Demokradizmaz* /la Chiesa Cattolica e
la Democrazia/ un piccolo lavoro in lituano
del parroco della chiesa di S. Pietro a Boston
il sacerdote Tommaso Filinski, il quale pros-
tato ai piedi del Santissimo Padre, fa prega-
della Benedizione Apostolica.
Da mia parte pregandola di un perdono per dis-
turbo procurato a V.S. Ill.ma e restando nella sper-
za, che la mia preghiera sarà gradita di più,
che quel libro era stato approvato da S.E. il
Sig. Cardinale O'Connell, arcivescovo di Porta
mi prendo l'onore di essere sempre

(Di qua riseguentissimo)

Roma il 3 Settembre 1918

As. Com. /Pr. —

All Ill.mo e Rmo
Monsignor Federico Tedeschini
Sostituto della Segreteria
di Stato

Panta - aciu sedmestri poase nula, alge, orisi, Kauri-
 ga, Hent, mai, Ruz, i, e
 Quai, tai, pu, totu, Kauri, te, totu, septi-
 Tai, mau, Oro, vult, cu, dech, cu, Kite, p, pas, elge
 Kauri, sedmestri Kauri, i, e
 Tai, Kauri, dech, cu, dech, cu, Kite, p, pas, elge
 Kauri, mai, Kauri, i, e

Kadeti neveninje paskusian vesiko? O tvoj uau
varinoti, kesano tvoj. Drost kovan, pas-
tiku nut. Suppa? As noliu jk. pasakau
Dalekine! - jg pasakau? gale pasakoti...
De kvan av. bet khr? Tivni uenore
pa kad asen Dicaiaun. Tiv po 12, o k-
neim kad pes latimuk. Tiv po 12, o k-
nai (Esktore) vauje joutay.
Masy epizady lat dany xk. k.

Pauze gaida 24. Aprīļa
1918 m.

Braugus Deduk!

Savai Jūs atvērta ir skulme
Jums šī jā atkārta. Arī es
dakar Voronežē Tēo gimnazijs
ī klasē. Pēc šīs metus mokinaus
Libario gimnazijs, bet šīmet
del nekuriņ priekšēn pērtitēla
Voronežān. Braugus deduk,
rašykt kaif Jūs gyvena + Rimelai
labai novēcēn - trokstu sužino-
ti apri Jūs svēkats kaif ar
gerai gyvent svētimoje šalye.
kaif tetukis svēkats? labai
prašau mau parašyti, nes as
labai pērsilgam taif novēcēn
priglaus savo galvels prie Jūs

Мин. Восточн. Дел.

Смано-Московская № 19

2. Восточн. Дел.

Мано. аттестат.

Смано. аттестат № 19

krutais, nes jau ketvirtas metas
tarp sietimies žmonių nepatyrta
mus, tūtoje rubioje. ~~Pa~~ ~~tra~~
dar jaučiuosi sava laiminga
kad dar turiu drauges taip.
pat patėgusras - leduvantes se
kuriam pasidabinam siasis sa
vo vargas nepasisekimais.

O taip jau vitkas rubioje laim
kad greičiau vitkas baigtusi.
Jau rados sė pavasary bargis
karas, bet veltui mus laukimas.
Bet vis gal Dievas duos tada
sulaukti, nes manas ilgiaus
tegti nebegalės.

Čia Voroneže yra daug mok-
sliečių tauriai rengiami
yra vakarai, rados vertetu
but linksmas, bet netraukia
vėrai prie tų linksmųjų,
rados citum kur nors tai
lig būtu geriau, bet kur?
pati nežinau, aut tiek jau
įkyrėjo tams gyvenimas.
Baugus deduk parasyčiau
daugiau, bet nežinau
ar sėtas laiškas nueis
į Rygą. Toliaus deduk
jums viską aprašysiu, nes
sėtas laiškas kasdien ar

P. J. Maškovičs šūn mīdām mān
as lauršu da nekaņamu.
Maškovičs maškovičs.
bet jau šī dāva dīdē.

gausit.

Oliņas gyvena su žmōna Smo-
leņke Marytē taiš- pat
Smoleņke, bet ne pas Oliņā
o lgoniņe yra sēserē mē-
lārdystis, jau mēnesis
taiš pastoj, o taiš vīrs, lai-
kš buvo pas Oliņā.

Aš jēms sateiklin yūs
autrēš, nes Marytē ir Oliņā
ne turi- ir nežino š kur rēšyti.
Dovanokit kad taiš māžai
parasīau, bet jēgu šīas
lātkas mēš tai kit kart
parēsysi daugīau- plačīau
apre vīks. Sudies. Būcīnaja
jūs rāukes mylīti jūs
Yulētē.

[illegible]

Tajuk Kad Kluang may ada di atas di bawah ar perstasi
 Hiau sah keng sa Tedschini - Nda ko van dangiau prie-
 dy dargis - m it tays gana. Galut nai mano wa-
 gaula sangmenté nembida su nusi zeni ninnu
 Tretinimo To prau cangkang.

Kisa'i man lapa'i palako jawa'i sava pomehijung
 moko jorung pazarha' nepahiti in Panuag. W mela' o'men
 masedepi koki salame sava jilaka uturhinimo Lu
 Hameijung gerai inuaja Kastaj. Kapi vante'ari
 juokdewoti, Pura aeterna.

[illegible]

• Hithingga Hilay perdang man gasy invelat man

BULLETIN DU BUREAU D'INFORMATION DE LITUANIE

Villa Italia, Avenue du Léman

Téléphone 26,41

LAUSANNE

PROTESTA LITUANA CONTRO L'ATTRIBUZIONE ALLA CURLANDIA DI
DISTRETTI LITUANI.

Il Consiglio nazionale lituano, dopo aver preso conoscenza delle misure di delimitazioni, fra la Lituania e la Curlandia dalla autorità d'occupazione tedesche, misure che, sotto pretesto di rettificazione di confini, attribuiscono alla Curlandia certe parti di distretti lituani, protesta contro quell'atto tanto ingiusto quanto arbitrario e dichiara che la Lituania non potrà mai riconoscere ciò che, con ragione, deve considerare come una spoliazione contro la quale sarà obbligata di protestare ancora nel regolamento definitivo degli affari europei.

PROTESTA LITUANA CONTRO LE RIPETUTE BRAMOSIE DEI POLACCHI SUL
GOVERNO LITUANO DI SUVALKAI

Il Consiglio nazionale lituano, sapendo che il Consiglio di Stato polacco, ha fatto passi presso le autorità d'occupazione tedesche per ottenere il distacco del governatorato lituano di Suvalkai dalla Lituania e la sua incorporazione alla Polonia, dichiara quei passi assolutamente non giustificati.

- I° - Il governatorato di Suvalkai essendo popolato da Lituani.
 - II° - Il governatorato di Suvalkai se avendo sempre fatto parte integrante dello Stato lituano ed avendone staccato soltanto per accidente sotto la dominazione napoleonica per dipendere dal Gran Ducato di Varsavia.
 - III° - Il governatorato di Suvalkai facendo geograficamente ed economicamente parte della Lituania dalla quale, per la configurazione dei suoi limiti, non potrebbe essere separato senza gravi danni per il governatorato stesso.
 - IV° - La sua popolazione volendo rimanere lituana e ciò, ardentemente a tal segno che questa provincia è stata uno dei più attivi focolari del Rinascimento lituano, rinascimento nel quale ebbe una parte importante, simile a quella del Piemonte nel Risorgimento.
- Il Consiglio nazionale lituano protesta contro ogni attentato ai diritti sovrani del popolo lituano segnalando pubblicamente l'impudenza delle bramosie polacche sulla roba altrui.

Handwritten notes at the bottom of the page, including "advocacy" and "Dink".

Eminenza !

Occupandomi della storia della chiesa polacco-lituana, io vorrei procurarmi delle notizie sulle chiese e sugli istituti ecclesiastici di quelle nazionalità a Roma, cioè di S. Stanislao dei Polacchi, de' SS. Sergio e Bacco, dei pp. Risurrezionisti, delle Suore di S. Famiglia di Nazareth, del Collegio Polacco in via Maroniti, delle suore della Risurrezione e delle suore Carmelitane presso la chiesa di S. Brigida.

E perciò mi prendo l'onore di pregare Vostra Eminenza di gradirmi il permesso di studiare quelle cose anche nell'archivio dell'Inclito Vicariato di Roma. Baciando la sacra porpora e pregando di darmi la Sua benedizione pastorale, mi prendo l'onore di segnarmi

A Sua Eminenza R.ma
il Signor Cardinale
Pompili Basilio
Vicario Generale di
Sua Santità

Di Vostra Eminenza Celsissima

Assistentissimo figlio nel Signore
Casimiro Canonico Propolano

Roma, il 3 Settembre 1918

15 via delle Botteghe Oscure

All'Inclito Vicariato di Roma

Aggiungendo qui la facoltà benignamente concessami dall'Inclito Vicariato nel 22 Settembre 1913, ad quinquennium, per ricevere le obbligazioni delle S. Messe, che mi vengono mandate fuori d'Italia mi prendo l'onore di pregare il Venerabile Ufficio di rinnovarmi questo diritto, ad tempus sibi bene visum.

Con profonda stima
Cay. Cau. Prop.

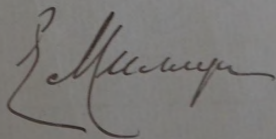
Rettore della Chiesa di S. Stanislao V. Off.

Roma li 3 Settembre
1918

Милостивый Государь

Уйдя из Рима по дѣламъ службъ
и покидая на некоторое время а можетъ
быть и навсегда руководство дѣятель-
ности Союза, я позволяю себѣ, на прощаніе, не осел-
но какъ Предсѣдатель Организационнаго
Бюро, сколько какъ русскій генералъ,
подѣлиться со своими сочленами по Со-
юзу некоторыми мыслями и чувствами,
связанными во мнѣ четвертой годовщи-
ной объявленія войны, въ которой русская
армія приняла столь доблестное и могу-
ществовое участіе.

Уважающій Васъ



Въ четвертый разъ день 1-го августа напомнилъ міру о величайшемъ преступленіи, совершенномъ цѣлымъ народомъ, ослѣпленнымъ своими руководителями, идолопоклонни-
ками германскаго бога.

Въ четвертый разъ короли, президенты, главнокомандующіе отъ имени народовъ и арій обѣщались обѣщаніями довести войну до побѣднаго конца, дабы обезпечить міръ на многія поколѣнія отъ возможности повторенія разбойныхъ нападеній и всѣхъ ужасовъ войны. Въ этомъ хорѣ торжественныхъ голосовъ не достасть лишь одного голоса - голоса Россіи, голоса великаго могучаго миролюбиваго народа, который 4 года тому назадъ съ полной вѣрой въ непреодолимую силу своего самопожертвованія горячо откланивался на призывъ своего Государя: " Не вложу меча своего въ ножны, пока хоть единый врагъ останется на землѣ Русской "!

Жгучее чувство обиды и боли, безконечной боли, охватываетъ насъ русскихъ при чтеніи этихъ торжественныхъ призывовъ, коими въ годовщину войны наши Союзники поминуютъ славные подвиги союзныхъ арій на Маритъ и на Піаве.

Французы, англичане, италянцы ведутъ эту андеескую борьбу уже пятый годъ съ неослабнымъ напряженіемъ всѣхъ силъ на фронтѣ и въ тылу; сербы, бельгійцы, черногорцы, потерявъ все — родныя земли, города и села, оставивъ въ безжалостныхъ рукахъ врага женъ и дѣтей, сохранили вѣру въ свое правое дѣло и гордо не склоняютъ головы подъ тяжелыми ударами судьбы. А мы? Какой отвѣтъ мы, русскіе, будемъ держать передъ Россіей, великой нашею Родиной, гдѣ намъ одинаково дороги и златоглавая Москва, и красавица " Мать городовъ русскихъ ", и величественный градъ Великаго Петра, и грозныя твердыни Кавказа, и необятныя степи Малороссіи, и суровыя красоты Байкала, и далекия воды Золотого Рога " Влади-Востока "? Можемъ ли мы безъ глубокой скорби и гнетущаго чувства стыда думать о тѣхъ милліонахъ матерей, женъ и дѣтей, которые потеряли своихъ сыновей, мужей и отцовъ на поляхъ Галиціи, на вершинахъ Карпатъ, въ предательской Восточной Пруссіи, на Волинн, на Двинѣ и гдѣ только русскій человекъ, кто бы онъ ни былъ — солдатъ, офицеръ или генералъ — честно складывалъ свою голову за Царя и Отечество?

Да, эти матери, жены и сестры въ правѣ спросить у всѣхъ русскихъ людей отвѣта за погубленія жизни. Когда ихъ отцы и братья умирали, они гордились ими и находили себѣ утѣшеніе въ сознаніи исполненнаго ими долга передъ Родиной, во славу Россіи, для укрощенія дикаго разбойника-сосѣда. А теперь, когда полъ Россіи добровольно отданъ на поруганіе иблдамъ, что мы имъ скажемъ? Что мы скажемъ той матери, которая въ первые 5 мѣсяцевъ войны потеряла убитыми трехъ сыновей — офицеровъ богатырей, всѣхъ трехъ, украшенныхъ бѣлыми крестомъ? Что мы скажемъ той матери, сынъ которой, въ безразсудствѣ смѣлый вѣноша, понавъ въ плѣтъ, послѣ трехъ неудавшихся попытокъ бѣжать, наказанныхъ неосуществимыми изстаніями, вернулся домой 20-ти лѣтнимъ разслабленнымъ старикомъ и на глазахъ матери былъ убитъ большевиками только за то, что онъ офицеръ? Что мы скажемъ сотнямъ тысячъ женщинъ и дѣтей, которыя ницѣ лишены послѣднихъ средствъ къ существованію и выброшены на улицу просить милостиню потому только, что онѣ не красногвардейцы и не разбойники, а лишь вдовы и сироты русскихъ вѣнцевъ, сложившихъ свои головы на полѣ брани?

Чѣмъ мы можемъ утишить ихъ смертельную боль и обиду, мы — друзья и соратники ихъ дорогихъ убитыхъ?

Въ этотъ скорбный день мы обязаны сказать имъ: да, безконечно велико наше горе: но знайте, что велики жертвы, принесенныя върными сынами Россіи не напрасно. Милліоны людей сражались, милліоны погибли, милліоны возвращались калѣками; сколько силъ воли и ума, сколько напряженія было вложено въ дѣло борьбы съ коварными врагами; сколько самаританской любви и самопожертвованія было проявлено на поляхъ сраженій и въ госпиталѣхъ всѣми — безъ различія классовъ и сословій, — и все это прошло бы безслѣдно, какъ дымъ?! Итъ, итъ и итъ!

Подвиги русскихъ войскъ запечатлѣны на вѣки; кровью лучшихъ сыновъ писаны они въ исторію судьбы Россіи; не только славу и удивленіе друзей и враговъ доставили они ей въ радостные дни побѣдъ, но и въ дни горя и стыда только они, только подвиги этихъ милліоновъ нашихъ безвѣстныхъ героев дадутъ намъ право смѣло смотрѣть въ глаза нашимъ союзникамъ и вѣрить, что настанетъ часъ возмездія злодѣямъ, разрушившимъ русскую армію; настанетъ нинута, когда наши сѣдла знамена снова соберутъ подъ стѣною своей и офицеровъ, и солдатъ, какъ братьевъ, для нанесенія послѣдняго сокрушительнаго удара подлому врагу.

Въ этотъ скорбный день почти въ память нашихъ, вспомянувъ славныя дѣла ихъ.

Какъ мощные неожиданные удары набатнаго колокола, свывающаго народъ на пожаръ, происходятъ въ памяти событія юльскихъ дней: 28-го іюля объявленіе Австріею войны Сербіи, 30-го іюля объявленіе частной противъ Австріи, а потомъ 31-го и общей мобилизаціи русской арміи, 1-го августа объявленіе войны Германіею Россіи, 2-го августа побѣда итмцевъ на Бельгію, 3-го авг. объявленіе Германіею войны Франціи и затѣмъ свѣдѣнное вторженіе германскихъ полчищъ въ Бельгію, въ сѣверную Францію; 20-23 августа бои на франко-бельгійской границѣ, скорѣе, скорѣе, молниеносное наступленіе къ Реймсу, къ Компьеню, къ Парижу, дабы воспользоувъ тотъ мѣсяцъ, который по расчету германскаго генеральнаго штаба нуженъ былъ русскому мѣсяцъ, чтобы раскататься; бросивъ на него австро-венгерскую армію, можно было надѣяться выиграть еще 2-3 недѣли, даже цѣной пораженія своего союзника. Видъ удался же въ 1870 году въ 4 недѣли, съ 4-го августа по 2 сентября, разгромить французскую армію и запереть остатки ея въ Мецъ. Нарушеніе бельгійскаго нейтралитета выводило германскую армію въ тылъ французскихъ армій, условія казались еще болѣе благоприятными, и кайзеру уже мерещились къ концу сентября миръ съ Франціей, заключенный въ Парижѣ, чтобы затѣмъ со всѣми своими подчиненными броситься на Россію.

По русская армія обманула надежды всезнающихъ итмцевъ: ея мобилизація опережала ихъ расчеты; съ точностью часоватаго механизма заработали желѣзныя дороги на всемъ необятномъ пространствѣ отъ Вислы до Владивостока; за сотни километровъ итмкомъ и на подводкахъ, бросивъ дѣтня работы, свѣтили запасные въ депо; уклонившихся не было. Едва заканчивалась эта работа, какъ началась вторая задача — уклонившихся не было. Мобилизованныхъ войскъ къ границѣ въ районы сосредоточенія армій. Къ 25-му августа все должно было быть закончено и русская армія готова къ переходу въ наступленіе; но уже къ половинѣ августа выяснились намеренія итмцевъ къ переходу въ наступленіе; но ни минуты, чтобы отвлечь вниманіе и хотя бы часть силъ итмцевъ. Поэтому уже 17-го переходятъ границу Восточной Пруссіи; 19-го былъ первый объявленія мобилизаціи русскіе полки бой. Слово "Единый фронтъ" еще не было произнесено, но русскій Верховный Главнокомандующій Вел. Князь Николай Николаевичъ уже осуществлялъ его, не считаясь съ льной Азіа, не была еще готова — не хватало артиллерійскихъ парковъ, обозовъ, транспортныхъ, средствъ связи, но она тоже свѣдно брошена въ Восточную Пруссію. Жертвы

были велики — два русских корпуса погибли среди лесов и озер В. Пруссии; по угрозе Кенигсбергу, занятие почти всей В. Пруссии и крики в прусских "юнкеров" заставили германское Командование направить туда и войска, и снаряды: через месяц, в дни боев на Мариб, недостаток у немцев резервов и снарядов облегчил французам победу.

Одновременно, дерзкий наскок австрийцев в дни 24-31 августа был отражен, и с этой минуты военные события на русском фронте сменяются непрерывной чередой без передышки втечение 14 месяцев: разгром австрийской армии и завоевание Восточной Галиции в сентябре; молниеносная переброска трех армий из Галиции в Польшу, победа под Варшавой и преследование немцев до границы Познани в Октябрь; тогда же второе наступление в Восточную Пруссию; эпические бои под Лодзью в ноябре; вторичный разгром австрийских армий и занятие всей Галиции и Буковины, выход зимой на Карпатские перевалы и угроза Венгерской равнины, бешеная, но безплодная атака германцев в Карнатах в январе и февраль, перед которыми бледнеют знаменитые атаки Сулеймана-пашы на Шипк (в 1877 г.); и как венец усилий наших чудотворцев — падение последней твердыни Галиции — Перемишля, 22-го марта 1915 года. Боле подумана пленных австрийцев являлись живым свидетельством успехов русских войск, но велики были и потери: были полки, которые за черню 7 месяцев войны побывали и в Галиции, и в Польше, и на границе Вост. Пруссии, и 2-3 раза успели пережить весь состав. Кавказские орды не отставали, и разгром нового врага, направленного на нас Германией, у Саракмыш в декабрь 1914 года, навсегда положил предел наступательным порывам турок.

Настали страдные дни 1915 года. Все активные силы австро-германцев направлены на восточный фронт. Русская армия, плохо обеспеченная снарядами и оружием, еще не успевшая оправиться от тягот зимней кампании в Карнатах, отходить в Галицию под патиском превосходных сил немцев, засыпающих ее тяжелыми снарядами дальнобойной артиллерии. Шаг за шагом, отбиваясь, переходя неоднократно в наступление, захватывая десятки тысяч пленных и давая на каждом шагу чувствовать врагу свои львиные когти, русские армии отходят сначала к границе, а позже, искусно избегая клещей, направленных с севера и с юга, они вынуждены осенью отойти к берегам Двины и к Полесским болотам. Этот медленный отход, образец искусства со стороны высшего командования и верхи доблести со стороны войск, облегченный наступлением Италии в ряды воюющих, дает время Англии создать свою армию без помехи, а Франции — пополнить все недочеты в артиллерии, снарядах, авиации и т. п., обнаружившиеся в первые месяцы войны, с тем, чтобы в сентябре нанести германцам громовой удар в Шампани.

Велики были подвиги армий в этой неравной борьбе, из тяжелого испытания она вышла с честью; но велики были и жертвы ее; — а знаю корпуса, выхваченные прямо из бои на Волыни и переброшенные на Двинский фронт, которые до выхodu из вагонов, не теряя ни минуты, на автомобилях подвозились к новому полю сражения и вступали в бой, имея 4000 штыков в 8-ми полках, т. е. едва 15 % своего боевого состава. И все же они атаковали, отбивали яростные атаки немцев, полявшихся из Двинска, и отстояли Двинск!

По материальным силам русская армия к концу сентября представляла лишь скелет, но дух ее был высок и непобедим!

1916-й год увидела русские полки снова решившиеся в наступление. Славная племя Каледина, Врусилова, Гурко, Радко-Дмитриева, Лещинского облетели весь мир. За 4 месяца непрерывных, кровопролитных боев немцы были отброшены за

Стохоль, снова занята часть Галиціи, вся Буковина, снова русскіе полки стали твердою ногою на перевалахъ, Лисистихъ Карпатъ. Новый полууспѣхъ плѣнныхъ австро-германцевъ явился результатомъ этого наступленія, стоившаго русской арміи 900,000 человекъ!

А на Кавказѣ въ этомъ году въ зимнюю стужу вѣтъ штурмомъ невзрустившій Эрзерумъ, разбиты турецкія войска, захвачена вся Армения, затрещавшая надеждою скорого окончательнаго освобожденія отъ турецкаго зѣврскаго владычества.

Широкой рѣкой лилась кровь русскаго солдата, безпрестанно слѣдовавшего за своимъ офицеромъ. Но, несмотря на рядъ блестящихъ побѣдъ, врагъ все еще не былъ сломенъ. Россія готовилась къ новому усилію: орудія, снаряды, ружья въ громадномъ количествѣ изготовлялись въ Россіи, везлись изъ за границы; новые милліоны солдатъ обучались въ тылу для пополненія будущій убиты, штабы вырабатывали планъ грандіознаго наступленія, подготовленнаго мощной тяжелой артиллеріей; отдохнувшіе за зиму войска готовились къ рѣшительному удару въ сознаніи не только своей духовной силы, но и большаго численнаго превосходства.

Но, перевернулась новая страница въ исторіи Россіи; нѣсколько предсмертныхъ судорогъ русской арміи, лучшіе сыны которой не хотѣли примириться съ мыслью о своемъ безславіи передъ врагомъ, и русской арміи не стало: умирая, она наносила еще грозные удары врагу, ошеломившіе его, удивившіе союзниковъ; тысячами честные солдаты шли на вѣрную смерть, зная, что отъ "своихъ", оставшихся позади, они могутъ ждать не поддержки а лишь предательской пули: тысячами шли офицеры впереди нихъ, спасая честь русской арміи.

Они не спрашивали кому они служатъ — монархіи или республикѣ, кадетамъ или социалистамъ, "буржуазіи" или пролетаріямъ. Они знали, что жертвуютъ собой для Россіи, они еще надѣялись, они вѣрили въ нее.

Намъ-ли въ этотъ скорбный день забыть ихъ примѣръ?

Намъ-ли своей нетерпимостью доказатъ, что ихъ жертвы были напрасны, что прѣжней сильной Россіи нѣтъ к не будетъ, что она вернулась къ вѣчнымъ распрямъ удѣльному вѣчеваго періода?

Нѣтъ, память навшихъ героевъ, а имя имъ легионы, обязываетъ насъ забыть и себя, и свои личныя страсти и дѣла, и свои партійные счеты и указки, и въ этотъ грозный часъ помнить раньше и выше всего о Россіи, о возрожденной, единой и сильной, свободной и честной Россіи, вѣрной своимъ союзникамъ, грозной своимъ врагамъ!

И тогда, съ Божью помощію, въ будущую пятую годовщину войны, — будутъ-ли ее праздновать народы, вернушіеся къ мирному труду, будутъ-ли все еще раздѣляться насъ русскихъ, кто переживетъ эту страду, съ горячѣй благодарностью въ душѣ поклонитъ колына передъ свѣтлою памятю милліоновъ честныхъ воиновъ, на полѣ брани за любившимъ Родину, ибо нѣтъ большаго любви, какъ жизнь свою отдать за друга своего. Вашей чистой кровью вселена родная земля и чистыми руками мы будемъ строить на ней новую, "свѣтлую Россію"!

19 июля 1918г.
1 августа

г. Сканно.

Е. МИЛЛЕРЪ

[illegible]

Givi 18 Sept. 1918

ossequia distinctamente, e 1^o Signor Canonico

Don Casimiro Popolansky e lo assicura di aver deposto
nelle venerabili mani del Santo Padre, il quale non man-
cherà di far giungere all'offerente l'espressione dei suoi
paterni sentimenti, il libro dal titolo "Kadlika Baimyria
in Demokratismya" del Rev. sacerdote Timmaso Li-
linskay, parroco della chiesa di San Pietro a Boston
13. In lapaŋ gerai, Kad ~~Zaleskij~~ aktivnie - Vego day li-
uvia gerovoi. Kas kum Tedeshini, raŋdauas & man-
parode jiai nepaprista mandaguma. Keŋjo wŋ
aj jiai neluri jokiŋ priedermeis duŋi man ŋinioŋ.

Didrikus, je prie
 mes amis, les algériens, les
 sa misse des pays, les algériens, les algériens
 priant pour eux, les algériens, les algériens
 Monsieur, je prie pour vous, 19 sept. 1918.
 Je prie pour vous, je prie pour vous, je prie pour vous

Je regrette fort que certains en-
 pichements ne me permettent pas, pour le
 moment, de vous communiquer de vive-voix
 ce que je dois porter à votre connaissance par
 lettre.

Arrivé depuis quelques jours du Canada,
 j'ai fait le voyage de New York à Bor-
 deaux en compagnie de deux Dilectissimi li-
 thuanien de l'Association Nationale Li-
 thuanienne d'Amérique.

Ces messieurs: l'Alfi Joseph Dobuzins-
 kas et son ami Casimir Pakistat, ont
 prié de vous informer de leur venue en Eu-
 rope et de leur séjour en Suisse, où ils se
 rencontreront avec les représentants de la
 Lituanie.

Dans la suite, ils vous feront connai-
 tre leur adresse.

18-8-19

Rev. mo Sig. La guerra è finita, ma non sono
 punto finite le sue conseguenze che le offizioni ri-
 mantano ancora duramente, tutt'ombra però di so-
 caggimento perché affidate all'effemerità gene-
 rale dei suoi istinti e tanto costosi abbonati. Facia-
 mo dunque Rev. mo Sig. appello al suo buon cu-
 re perché voglia corrispondere con cortese sollecitudine
 il più alto importo d'abbonamento degli anni 1918
 1919 del periodico "Le offizioni Cattoliche", che certa-
 mente tratterà per dimenticarsi e certi che la sua bene-
 volenza non si cerra meno le porghiamo fin d'ora

[illegible]

¹ K² Zell. Trametes solida — se jako rosnoucí, kad
některá z nich i² s² výstupu k² rosnoucí na
některé spory.

Tajp. bet ar esis knyga jo pravarke Bodyme ir
pravarkej tui. Alsidueto ir Londonas? Ne.
Pasen turia oficialingz zings. - Ir negalintume
jell. duoti uiau perovaislyti.
Jau reperiui, alidaviam, ovasi.

Glafar. Teetan aiseu galun witi kroyi zill, kad leuau
de keuvarij oz parymang Nam. Teetan melug'a. Zie
meadag pohlun, Cielitay beluwij la. Kroyija
kad Imeiti Stunigay.

Tolara vel nirede kalhaq are aridocraty, ka ki
sekardq havo sangy, kad je dikrainsi demokratsai.
Taj demokratsai je faulerijje. O kadet je laiki
moniq kradziaminaj iis deudjai grivay -
kadet je vleidv itakay ir gavo domay patovir
tominaj / glonq d. poritay qv ir vlenay n / deuden
kad e kradituly nele, si "itapq" - At lei n deuo-
neoliskumo.

faiga aine pōpōsiti o lita nefeiti ~~faiga~~ ^{Maori}
kai Pōi XV i pō ēfesi mai goli te tūnā

432
 Tūmēk psl 408 name teimo Seležja

Tuokai ir mēko daugiā. Tēpiņ Maratēkņaj aien vrdi-
 nau. fatowe kroy Prytuasok. Tēdun p' dēji nam
 i galvā kide pavardē lūbati. „Pizidijes dāvatkē”
 „Sevātki Pizidijinē”. Skaidrā „dele Apdatorum”
 name Prānoma kēp' izdēš Pizidijē (Anbāpja) dāvatkē
 vīpakoļe Paulin ir Barmale. Kōnē durgē aplēisti mēdē
 (Cif. del. Ap. XIII. vīz. ir cīlē 50-51.).

Sevātki vīd- tēvka vāds Rāmoje, sūlaurēji Gārijēš izdēlī - tūi
 ni p'atvārtinik - tēvgorā: pavardē nos - p'atvārtē - jo dūdkēg dēvies lūbtinai
 me p'ak izdēlī dā inē. p'ormainyti savo pavardē „la lorette” p'romēsa kal-
 resu. boje = jauna mērgina „Kekšē” Dāvā, mēdēz
 p'ymē.



Vin. Ghira

cu. d. Stanislao dei Russi
 Via Belgiche 15

Borna
 (Lepu, jo vārds skaidrāki p'atvārtē
 vīpakoļē, kēp' indēi, vārds de Russi
 tēi vīd vīpakoļē de Polacki
 p'omēz kēp' i t'vārtinam mē.
 tūi)

Sevātki savo lūktymān ir mēdē-
 timān skundais durgējo vīpavā-
 tui, kad tūnī p'atvārtē lūktis
 man p'apī vāz d'vāsu dāvām
 „Xen. Cūten s' l'ān. de Russi
 vīpakoļē, de Polacki.

9-10-1918
 81-10-1918

"Il Tempo" # 44-1415

Un ricevimento in onore della Missione militare polacca
Ieri sera la Missione polacca ha offerto nella
sua sede in via Gregoriana un ricevimento in
tutto in onore della Missione Militare polacca in
Italia ora di passaggio a Roma.

Facevano gli onori di casa, oltre ai dott. Lorei
Giacca e l'on. Zarnochi, intervennero la Mis-
sione Militare al completo, col principe Radziwiłł,
capo di casa, e gli ufficiali del suo Stato Mag-
giore, capitano Dąbrowski, capitano Bollit e te-
nente Hórie; e tra i pochi invitati, l'on. Canepa,
il comm. Tullio Giordana, l'avv. Olaszewski, il
signor Hajkiewicz, Franco Gaburi, ecc.

Durante la serata, improntata ai più schietti
sentimenti di simpatia tra la nazione polacca e
l'Italia, il principe Radziwiłł — con il quale ab-
biamo avuto un importante colloquio pubblico
giorni sono — si ha espresso il suo giudizio
sulla nota del Presidente Wilson, giudizio che
conferma la favorevole impressione prodotta dal-
la risposta dell'America in tutti gli ambienti po-
litici e diplomatici.

Nottano pure che ieri la Missione militare po-
lacca si è recata al Pantheon a deporre due ghi-
liande sulle tombe di Vittorio Emanuele II e di
Umberto I.

La Missione militare polacca al Pantheon

Ieri alle ore 10 una rappresentanza dell'armata
polacca si è recata al Pantheon per deporre co-
rone di fiori sulle tombe di re Umberto I e re
Vittorio Emanuele II.

La rappresentanza composta dal comandante
Prince Radziwiłł, del capitano Dubwinski, e del
luogotenente Hórie e da vari soldati, è stata ri-
cevitata dai veterani che montavano la guardia
d'onore presso le tombe dei due sovrani.

Ufficiali e militari hanno apposto la loro firma
negli album d'onore. (2)

... ..

Tieray-leukay gra Jamotoki, gal Pa-kilavria
ir olšovski - o kti - at ulavagviri lietu-
ria at tydai at Voriceiki.

Tari ly ir Vixasto atva-
kuta i lauti loka

x Loleski, hys Smelagay
Kai tu juo mal Kolbeon
Enagay korinamag olen-
kai loro pokylym zydo na-
mutt

Siti v. z. Za parodi
poko kelo laikpici lu-
simoj vukija kay lyuk
Votikano. Bi, by jam
polonia sempre fede-
le.

Ka parito sulavagij
lietavai doro pokylym zy-
pamores. Tai lat kelyje
kosiina gromas
feda-geda i ka pa-
virto kir mantas on
Ravijai!!

(2) Tėnai parovai dei gra mide-
zyti kea Romā ne pogrėvay.
Liet ir, sempre fede!

Vixontas (11.12. Spelio m. diena. Buvo paj mane. Suva su juo kalybi, Mat
patai slepesi o mane-noti ismipinoti. Ne ne tyraa ka-
spbor. At ji paqyda...
Klap buvo klap ir lito koaly. Atvairavo cituoi
daryti savo vakaly per loka, kas kapti Vitaras
vyskypa. Manu vixontas - koki tikvoti cituoi
atviko, atviko "Mano Vatikano" mause
kviče?

Santu Iakobin, kadiv vacari man ~~gondokan~~ ^{dekan} dekan
gradi di ~~Kabupaten~~ Kabupaten, kabine polom, gentle bit nainak
ke ratu/patidjinnah 2 = 10 patidjinnah.

paraisa, sava tšai, aquahitšy "determinimny, kitšyph
paatšy, "Anglice Katschikie", joi, kad bati, aulor li-
broam" isidre is is "Franciaus kalboje: Voyage
à Copenhag et aux Indes" - Rome 1858. = (x)

#

M3 Tuispa'rai melay 25kro. Sirk. - aitu kad'or dar.
Sulawesi - istianalytika parradion bifaon (aitu kad'or dar.
mekad'or mekka kerdianpion gaga louna)

Baro hai Narung - kene kama pangat, klawiti ispa-
gitiq Vaseriq kultije. Baro hai Barisicij - punonk
tugda vugti. Naisikai. Barisicij. Ewungdije po-
tikai ir kaurikai - asen paf wiriman kapt. por-
tikai ir kaurikai - veridamij ig kaur
ir kaur kultije - Baro hai anaf. Ewung
deg jorwa u Ewung deg ditawu.

Kajp budo sekenci Gekkojici Kosaikici, kuri
alga man adim parakici. Tassi in Jend, sa
mukaa, kad in po 32 mola. *BN*

1111

Janišovskij Krišikunaj ir leuny deputatų statoj palatė.
25 Spalio, pirmą pranešimą, kad Seimėn 3-4 pro priek
būsi išvairi - Janišovskij - su Padrysa, Kristinaitis
ir Karinskij, Michij, palaupys ir Staurilovs gila
gt. Klausė ar manė, gal tauti br. Nė, inau.
Tik žinoti, žinai, kaip mūsos apie tai Maun-
grosui nesuapys. - Štai mūsos mane su Prie
mikuonij (Deuokratizmy) su, žin, kaip tik ir
pergys. - Politiku raktą, laimėjusį Bijun ir
ianitau - kartą uorėj malyti, laimėjusį katra-
kina, pindarįs, Kadangi Seimėn, Tulpas - raktai
pag mane - ddei padrysa, la palatė, a' kas
ir kuta. Štai išgim - o, ji kuta laimėjusį
Janišovskij padare man istorij su katra-
neri, ved, ma, laimėjusį - gderian, atėm, man
algi, nū - bel, asd, pamp, elu, stas, br, rorod.
Štai man raktas - bel, patsai, katra, sūt, ji
kaktas, kuta, žin, kuta, raktas, galy, o, atėm
ti, sava, Vapalq, Vek, raktas, ar, patsai, atėm, to
pa, et, illi, Cua, obser, vapt, o, raktas, daut, es
kaktas, kaktas, kaktas, kaktas, kaktas, kaktas, kaktas
kaktas - Sir, kaktas, kaktas, kaktas, kaktas, kaktas, kaktas
T. J. Paudalij - klausė, paktas, kaktas, kaktas, kaktas, kaktas
kaktas. - Ngi - gaktas, kaktas, kaktas, kaktas, kaktas, kaktas
Štai, kaktas, kaktas, kaktas, kaktas, kaktas, kaktas, kaktas
meko, nesakti. Naktis, kaktas, kaktas, kaktas, kaktas, kaktas, kaktas
O, kaktas, kaktas, kaktas, kaktas, kaktas, kaktas, kaktas

Oper "Lustsch" Opera Pia Polacca w Loreto.

Si ha da Berlino: La *Frankfurter Zeitung* pubblica la traduzione data dal Wolff Butenow del manifesto del Consiglio di Begonia polacco comparso nel *Moniteur Polono* il 17 ottobre.

Si ha da Berlino: La *Frankfurter Zeitung* pubblica la traduzione data dal Wolff Butenow del manifesto del Consiglio di Begonia polacco comparso nel *Moniteur Polono* il 17 ottobre.

Firma: *Kakowski, Ostrowski*
 Controfirma: *Kucharsowski*

ZURIGO, 14. matt.
L'assemblea plenaria dei deputati polacchi
decide lo scioglimento del Club polacco
creazione di un Consiglio nazionale
che non può partecipare ai lavori
del Parlamento di Vienna.

Zurigo, 13 ottobre

[illegible]

Zurigo, 18 ottobre.
Si ha da Varsavia che il Governo polacco ha deciso di nominare Pilsudski comandante supremo dell'esercito del nuovo Regno.

... alla micantenna della Romano

Plošč Ledenis, leuhy Reveny, nejaky
 inveni in horech, Tereba, kux o. t. y. z
 nelegalite.
 Guj in Reveny, pastole Prusai...
 Nekajne dlekyj past. njei kux, dyto-
 kux, nemoz tatyj in klaps...
 Med tatyj, kada naly tatyj avito-
 kux, kux tatyj Reveny - avito-
 kux, kux tatyj. Die dalyj, no kux
 ex leuhy tatyj nemoz inuho tatyj.
 tatyj in tatyj.

Ma to - in Polaka wa aylepszego
 mądrze Zalecki :
 Twierdzi onkorazgi ora jedni Tix
 asauki leary nagroze "Przegląd
 Półka" nastawidm by krótko
 leuka - i wix "Przegląd" podzi-
 la, woz ję piewadzi "Wolność"
 - i do "Przeglądu" wix wix
 Podziwy Półka Półka, Wix
 Druze - i "Przegląd" wa "Przegląd"
 wix "Przegląd" wix "Przegląd"
 - i "Przegląd" wix "Przegląd"
 "Przegląd" wix "Przegląd"

a) Hawley Katanason, Direktor Centraliz agencije
proszę pisać - Lawrence

b) Bader - (Bern Wirtzen) dyrektor Biura
proszę pisać

Bin proszę - Loiet Rauje. Na in kabie
bi - proszę leuka

In onore della Missione militare polacca
Nel pomeriggio di ieri il comitato per la n

[illegible]

La giornata in ca

Il Comitato nazionale polacco

Costantino Skirmunt, rappresentante del Comitato nazionale polacco in Italia, ha così parlato al gen. Diaz:
«La più grande Italia è raggiunta per merito o virtù del glorioso Esercito italiano e del suo glorioso condottiero, dai quali contribuisce la Polonia attende alla sua volta il raggiungimento delle sue secolari aspirazioni. Decine di migliaia di soldati polacchi che trovano in Italia non attendono altro che di poter marciare verso natia Polonia. Viva l'Italia!».

Il gen. Diaz, dall'alto del suo seggio, ha risposto:

geda - subcomendat weta wien
5 XI 1918

zamieszkanego nieznajemy. Jaka jest dawno państwo
Karlina pomyśl - Jaka jest historia, kad padesć kumarka, sta-
każ daga ter kontura, je mienisi kumarko kaa wprawket-
daga. 12 Nov. pnie por. daga kaa palanowin
in die 4 Nov. wimarko daga 3 5 daga wimarko
jo fctov. Ter, Polnische Wirtschaft.

NOTE VATICANE 1° NOV. - 1918. Il Tenore Mons. Carretti rappresenterà il Papa negli Stati Uniti

Qualche giorno fa venne annunciato ufficialmente l'invio di un rappresentante personale del Pontefice alle feste giubilari del Cardinal Gibbons. Alcuni giornali americani hanno affermato che questo inviato sarà mons. Bonaventura Cerretti, Segretario degli Affari Ecclesiastici Straordinari. La notizia risulta esatta. La scelta di questo inviato pontificio è della massima importanza e riveste in questo momento un particolare significato.

Mons. Cerretti è abilissimo diplomatico e conosce il mondo americano, essendo stato per vari anni Editore della Delegazione Apostolica negli Stati Uniti. Egli fu anche il primo Delegato Apostolico in Australia e di là venne chiamato a Roma, dopo la nomina di Pacelli alla Nunziatura di Monaco, per succedergli nell'ufficio di Segretario della Congregazione degli Affari Ecclesiastici Straordinari, posto di grandissima importanza e che equivale a quello di Sottosegretario di Stato per gli Affari Esteri. E' facile comprendere, dopo ciò, quale importanza e quale significato assuma la missione a lui affidata negli Stati Uniti. Certamente essa non sarà di solo complimento verso la veneranda persona del Cardinale Arcivescovo di Baltimore, ma servirà a stabilire più larghi contatti tra la Santa Sede e la grande Confederazione che in questo momento sta esortando un'influenza così decisiva nella sorte dell'Europa e dell'umanità. Non è la prima volta che abbiamo messo in rilievo l'attenzione con la quale il Vaticano segue le cose americane. L'invio di Monsignor Cerretti in America ne è eloquente conferma.

Viskovito Viskovito. Surragia per
Laudon, huk Viskovito, amirava otona pnie
myli Amerito. Viskovito kaa Viskovito
Murai Viskovito Corretti - daga gra Viskovito
Kiviam daga ar 10 karko i Viskovito. Taja
Vik, negu Viskovito kaa jozga Viskovito otona
neutun.

Kay Viskovito Viskovito kaa pnie ray.
Viskovito kaa Viskovito - gela Viskovito Viskovito
daga bntu Viskovito kaa - o karko jui die
Viskovito Viskovito

Com. d'Italia 8 Nov. 1918

Il Papa e la Polonia L'Arcivesc. di Varsavia sarà Cardinale dell'ordine servile pontificale

PATRISTICI, 7 met.
a Mons. Kakowski Arcivescovo di Varsavia, nella quale figura entusiasmamente il re, sovrano della Polonia a nuova vita natio.
Benedetto XV ricorda l'interesse che la Santa Sede ebbe sempre per la regione polacca e la sua predilezione per le quali si pro-brarono e annunciarono il glorioso regno di Polonia, dal momento che, come il Polon-ellesse romano vide altre volte con dolore quel nobilissimo popolo, così non vuole oggi dare un momento a salutare la sua risurre-zione. Il Papa confida che la nazione polacca era riunita, riconferma con la sua sen-pre maggiore la missione di civiltà cristia-na che la Provvidenza le affidò e che per tanti secoli ha così nobilitamente compiuta.
Infine, per dare a tutto il popolo polacco una tangibile prova della sua benevolenza, il Papa annunzia a Mons. Kakowski, che nel primo Concistorio che terrà aliorquando in circostanze lo permetteranno lo elevare alla Sacra Porpora.



Apoteosis della Madonna Regina e del Figlio
per la Chiesa cattolica, opera di un artista
Bavese, 19 maggio 1911
R. Benedetti P. P.

Du Karka Pon. XV padare klaid
tu savo, Polonia vaufer
fidelit

Una lettera del Santo Padre all'Arcivescovo di Varsavia

E' stato già fatto cenno da qualche giornale di una lettera indirizzata dal Santo Padre a Monsignor Kakowski, Arcivescovo di Varsavia. Dell'importante documento diamo oggi il testo ufficiale:

**Venerabile Fratello,
Salute ed apostolica benedizione.**

Nel grave periodo che attraversa l'Europa, Noi non abbiamo potuto resistere al Nostro affetto che Ci spingeva a dirigere a Lei ed alla nobile Nazione Polacca una parola di comune conforto e speranza.

La storia ha registrato a caratteri di oro le benemeritenze della Polonia verso la religione cristiana e la civiltà europea, ma ahimè! ha dovuto pur registrare quanto male l'Europa l'ha ricompensata. Dopo averla spogliata violentemente della Sua personalità politica, si tentò anche, in alcuni parti, di rapirle la Sua fede cattolica e la Sua nazionalità: ma, con ammirabile resistenza, i Polacchi hanno saputo l'una e l'altra conservare, ed oggi, superfluo ad una oppressione più che ricordare, la Polonia sempre fedele, è più viva che mai.

La Santa Sede, che aveva amato la Polonia quando era all'apogeo della sua gloria, la ama ancor di più, se è possibile, nella sua sventura; al pari di una madre, che tanto più ama la sua figlia, quanto la vede più infelice. Abbiamo forse bisogno di ricordare che, durante lo smembramento della Polonia, il solo che si levava a sostenere, benché inutilmente, la nazionalità e l'indipendenza di essa fu il Pontefice Clemente XIV di s. m., scrivendone con forte linguaggio a tutte le Potenze cattoliche? Ci è forse d'uopo ricordare che negli lunghi anni di martirio del popolo Polacco, mentre altri, dinanzi alla forza brutale dell'oppressore, assistevano silenziosi, furono i Nostri predecessori Gregorio XVI e Pio IX, che alzarono la voce di energica protesta a difesa dell'oppresso?

Quando verrà pubblicata (e speriamo sia presto) la storia della Chiesa cattolica in Polonia dal secolo XVIII, coi documenti autentici che trovansi nei Nostri archivi, allora saranno meglio conosciute tutte le inenarrabili sofferenze del popolo Polacco e la sollecitudine incessante, veramente materna, della Santa Sede per venire in suo aiuto.

Ma, ne siano rese grazie infinite al Signore, l'aurora della risurrezione della Polonia è finalmente sorta! Noi facciamo i voti più ardenti che quanto prima, restituita alla sua piena indipendenza, essa riprenda il suo posto nel consesso degli Stati e continui la sua storia di nazione civile e cristiana; ed auguriamo in pari tempo a tutte le altre nazionalità anche non cattoliche, già soggette alla Russia, che sia loro dato di decidere della propria sorte e svilupparsi e prosperare secondo il loro genio e le loro risorse particolari.

Nella speranza di veder realizzati questi Nostri voti in un prossimo avvenire, Noi, dopo le altre providenze prese recentemente per un più largo ed adeguato assetto della Gerarchia cattolica in questo Paese, desideriamo di dare a Lei, Venerabile Fratello, e per mezzo di Lei al popolo Polacco una ulteriore e più solenne prova della Nostrea benevolenza e della Nostrea fiducia: ed a questo fine, nel primo Conclistorio che il Signore Ci concederà di celebrare, intendiamo di elevarla alla dignità cardinalizia. La Sacra Porpora, mentre sarà un riconoscimento ed una ricompensa

grande di Lei esime virtù sacerdotali e dei grandi meriti che Ella si è acquistati sia nell'ordine ecclesiastico che nell'ordine civile, sarà pure, lo speriamo, un vincolo che unirà più strettamente ancora la Polonia alla Cattedra di S. Pietro.

Ci riserviamo di farle conoscere a suo tempo l'epoca in cui Ci sarà dato tenere il Conclistorio; frattanto, supplicando di cuore l'Altissimo affinché, in questa ora decisiva, sia propizio a questa Nazione fedele e generosa, ed interponendo all'uopo i nostri uffici di Coadiutori del Santuario di Czestochowa, palladio venerando della fede e della pietà polacca, reglia da secoli sulle sorti di questo popolo, impariamo, come pegno della Nostrea predilezione, a Lei, ai suoi colleghi nell'episcopato, al Clero ed ai fedeli tutti di Polonia l'Apostolica Benedizione.

Dal Vaticano, 15 ottobre 1918.

BENEDICTUS PP. XV.

apostolicum
ad hoc
proposui
proponi

Polonia sub regibus
1) Polakow...
2) Polakow...
3) Polakow...
4) Polakow...
5) Polakow...

in...
pater...
horis...
pater...

L'Ukraine
7 Nov. 1918.



Polonia...
Benedictus PP. XV.

De Kucha Bp. XV padare klaidu
tu savo, Polonia vaukpa
45 delig

Il...
d'...

457

24 Nov. 1918 Jaletskis. Tenis, malyti, va pite. Kaip paprastai mūsų sąvokoms
jūs nuėjau sėdėti atsitaukyti. Ar, vėdama "Pauzė" paskelbiam, jo tau
deš viršys. "Vėdama, prore do sakoma, ja pavirėm." Pats tas patys, pats tas
ryje, nuėjau sakoma - tik oš aleina formantė ir sakoma "Vėdama" mėsos
je be ma katara ir i garšo kito? -
Ponas pasirodė Jaletskis pama, že ja patys raportai i žygas atrodo
mėgėu ..

Atsitaukijus įvairi danga? Gali būti, bet domaitė jau ir ryto lieta an
jusi, kad poney neįmanoma ... Kitių, matoma, poimys ...
Tikrai įvairi pasirodė, kad ašmė neįmanoma, vėdama pas ja vėdama ... kai ten
būta, o ašmė jau gėda prieš Jaletskis, kad pats pama neįmanoma
sėdėti magnotem su Jaletskis

Nuėjau ma ašmė ke Jaletskis Vėdama - pordamas, Jaletskis
Jaletskis pama, pordamas, kad vėdama ir jo pordamas ...
Tikrai Jaletskis va sakoma, Jaletskis pama, pordamas, kad vėdama
kumpiam būta ir tų duplemė, ir ašmė mėsos pama pama
gy ir pama sakoma na ir pordamas - kaip kaip ir kumpiam ...
Tikrai ašmė pama. Pordamas sakoma, pordamas sakoma, pordamas
ne pordamas kaip Jaletskis kumpiam - (neįmanoma rūkyti, kaip kad
pordamas ite - tik pama mėsos sakoma do nesupranta ir po ašmė sakoma
sakoma sakoma ..

Nuėjau mėsos pama. Sakoma sakoma, kad ašmė sakoma sakoma, kaip
kad jau sakoma. Tikrai sakoma sakoma sakoma sakoma, bet va sakoma
.. Nuėjau jau jo kumpiam, kumpiam ite sakoma sakoma sakoma sakoma
... tuomet sakoma sakoma kaip sakoma sakoma. Tikrai sakoma, po sakoma
sakoma sakoma, sakoma sakoma sakoma sakoma sakoma sakoma sakoma
sakoma sakoma sakoma po sakoma sakoma sakoma sakoma sakoma sakoma
sakoma sakoma sakoma .. sakoma sakoma sakoma sakoma sakoma sakoma

Lius 462

98. Via della Croce

17 Września 1918

Stanowu Dż
Kawrutu.

Bardzo żalowałam że
Hr. Stanowu trzy razy mnie
w domu nie zastał. Będzie z
pewnością w domu w sobo-
tę i w niedzielę, o wyjątkowej
godzinie, o bardzo rano będzie
go obaczyć.

Z wyrazem najwyższego
szacunku pozostaje

Stanowu A. Stanowu

Oddanym sługom

+ W. Łaleski Pabr. Antyochyjski.

Taigi Kaipogi Kenigabiz

Un manifesto del Socialist Party degli Stati Uniti

PARIGI, dicembre. La stampa socialista degli Stati Uniti pubblica un manifesto lanciato dal Comitato Centrale del "Socialist Party" non appena avuta notizia della trattativa dell'armistizio. Copia del manifesto è stata inviata a tutti i partiti socialisti aderenti all'Internazionale; ma siccome la posta soffre ancora delle restrizioni di guerra, sarà bene riprodurre il testo.

Il mondo è ecceso nelle sue fondamenta. In ogni luogo il popolo si sveglia; la rivoluzione, trionfante in Russia, invade rapidamente la Bulgaria, la Germania, l'Austria-Ungheria. I socialisti d'Inghilterra, di Francia, d'Italia, elevano la voce con crescente autorità. Noi siamo alla vigilia della nascita di un nuovo mondo.

Il "Socialist Party" degli Stati Uniti è una parte del movimento internazionale socialista; noi vi parliamo, o lavoratori d'America, nell'interesse dei lavoratori degli Stati Uniti del mondo. Siamo al momento della pace. Noi esamiamo il momento della pace. Noi esamiamo il momento della pace. Noi esamiamo il momento della pace.

Noi chiediamo che nel trattato di pace il principio dell'auto-determinazione dei popoli sia assicurato nella sua completa espressione, con il diritto a tutte le razze ed a tutti i popoli delle potenze centrali ed alleate di scegliere la loro volontà le condizioni di esistenza.

Noi chiediamo che il popolo di Russia abbia la piena libertà di risolvere i suoi problemi interni e che l'integrità del territorio russo sia rispettata. Noi chiediamo che siano rilasciati i prigionieri di guerra e che siano restituiti i territori occupati.

Noi chiediamo che siano rilasciati i prigionieri di guerra e che siano restituiti i territori occupati. Noi chiediamo che siano rilasciati i prigionieri di guerra e che siano restituiti i territori occupati.

Noi chiediamo che siano rilasciati i prigionieri di guerra e che siano restituiti i territori occupati. Noi chiediamo che siano rilasciati i prigionieri di guerra e che siano restituiti i territori occupati.

Noi chiediamo che siano rilasciati i prigionieri di guerra e che siano restituiti i territori occupati. Noi chiediamo che siano rilasciati i prigionieri di guerra e che siano restituiti i territori occupati.

Noi chiediamo che siano rilasciati i prigionieri di guerra e che siano restituiti i territori occupati. Noi chiediamo che siano rilasciati i prigionieri di guerra e che siano restituiti i territori occupati.

Avanti! 11 Dic. 1918

460

Handwritten notes in Cyrillic script, likely related to the Russian Revolution or socialist movement.

Avanguardia ESCE SETTIMANALMENTE

GIORNALE DELLA GIOVENTU' SOCIALISTA

Handwritten notes in Cyrillic script, possibly a list of names or addresses.

Le variazioni del costo della vita

Dal primo numero del bollettino che l'Ufficio municipale del lavoro pubblica mensilmente e nel quale tratta ampiamente importanti questioni sociali, togliamo un'interessante statistica del costo della vita.

| Con 1 pasti e compreso il vino: | | Bilancio alimentare completo | |
|---------------------------------|-----------|------------------------------|-------|
| | | 100,- | 100,- |
| Anno 1914 (1 ^a sem.) | 8 gennaio | 100,- | 100,- |
| Anno 1915 | | | |
| Settembre | 126,24 | 100,42 | |
| Ottobre | 126,24 | 99,67 | |
| Novembre | 134,32 | 98,47 | |
| Dicembre | 210,16 | 107,73 | |
| Anno 1916 | | | |
| Gennaio | 138,24 | 110,98 | |
| Febbraio | 123,60 | 113,32 | |
| Marzo | 124,07 | 118,23 | |
| Aprile | 123,21 | 115,85 | |
| Maggio | 121,47 | 111,79 | |
| Giugno | 119,09 | 111,16 | |
| Luglio | 125,13 | 111,46 | |
| Agosto | 139,86 | 113,29 | |
| Settembre | 142,24 | 110,41 | |
| Ottobre | 128,47 | 111,04 | |
| Novembre | 138,25 | 116,09 | |
| Dicembre | 138,07 | 115,64 | |
| Anno 1917 | | | |
| Gennaio | 152,07 | 122,88 | |
| Febbraio | 161,92 | 127,10 | |
| Marzo | 170,10 | 121,05 | |
| Aprile | 174,26 | 120,03 | |
| Maggio | 181,49 | 122,50 | |
| Giugno | 178,06 | 125,73 | |
| Luglio | 177,34 | 126,81 | |
| Agosto | 179,83 | 124,63 | |
| Settembre | 200,11 | 124,08 | |
| Ottobre | 188,31 | 124,12 | |
| Novembre | 214,59 | 125,56 | |
| Dicembre | 213,76 | 126,99 | |
| Anno 1918 | | | |
| Gennaio | 217,67 | 177,29 | |
| Febbraio | 223,68 | 180,60 | |
| Marzo | 271,64 | 199,40 | |
| Aprile | 243,17 | 200,15 | |
| Maggio | 251,12 | 202,41 | |
| Giugno | 239,02 | 199,10 | |
| Luglio | 263,93 | 202,56 | |
| Agosto | 266,30 | 208,13 | |
| Settembre | 260,24 | 218,74 | |
| Ottobre | 294,19 | 225,43 | |

L'Ufficio municipale del lavoro ha ritenuto opportuno completare il bilancio ed ha proceduto nel modo seguente:

Per le pigioni si è preso un valore medio di una serie di dati raccolti con circa 15.000 osservazioni tra le famiglie del richiamo. Per l'illuminazione si è proceduto a rilevare i dati nei registri dell'Azienda elettrica municipale per diversi tipi di case popolari e per diverse diste. Per gli oggetti di vestiario e di uso si sono raccolti dati nella interrogazione. Ripiegando, il bilancio deve essere integrato con i seguenti dati: quota parte settimanale delle forniture di vestiario occorrenti in un anno alla famiglia in esame, pigione, spese per il carbone della cucina e l'illuminazione, spese varie in cui sono compresi, il sapone, la

Handwritten notes in Cyrillic script, possibly a list of names or addresses.

1170
DESCLÉE & C.

EDITORI PONTIFICI

Piazza Grazioli (Pal. Doria)



Roma, 10 Dicembre 1918

Pregno~~la~~ Signore,

Abbiamo il dolore di comunicarle che i Tedeschi, come hanno fatto di tutti gli stabilimenti del Belgio, hanno completamente distrutto la grande Tipografia della nostra Casa Madre di Tournai.

Dagli estratti delle lettere che più avanti riportiamo, Ella avrà i dettagli dell' immenso disastro.

Però, l'eroico Belgio, saprà in breve tempo risorgere a nuova vita ed anche i nostri stabilimenti di Tournai, di Lilla e di Bruges, verranno al più presto ricostruiti e ripristinati.

Tali ricostruzioni e tali rifornimenti dimanderanno del tempo e la nostra Casa non potrà produrre in Belgio, prima di un paio di anni.

Intanto le Case di Roma e di Parigi cercheranno di supplire con loro edizioni, in modo che la nostra Casa di Tournai che, era tra le più importanti del mondo non subirà che per altro poco tempo, i danni già subiti durante gli anni di guerra.

Siamo sicuri che la S. V. vorrà conservarci intera la sua benevolenza e vorrà aiutarci a superare questa momentanea crisi.

Ringraziandola, la riveriamo.

Devotissimi

p. p. DESCLÉE & C.

A. ZUCCONI

man. hand & Kapitulz. Undorthy. vero mane

*Estratto d'una lettera del Direttore della Casa Desclée di Parigi
al Direttore della Casa di Roma.*

Paris, le 16 Novembre 1918.

Cher Monsieur Zuconi,

Une bien triste nouvelle nous arrive de Tournai, l'imprimerie a été dynamitée par les boches le 21 Octobre; il ne reste plus rien qu'un entonnois plein d'eau et de cendres fumantes, j'attends un passe-port qui m'est promis, pour partir à Lille et Tournai. Je vous écrirai à mon retour.

Estratto di lettera della Casa Desclée di Parigi alla Casa di Roma.

Paris, le 3 Décembre 1918.

Cher Monsieur Zuconi,

L'imprimerie de Tournai est donc détruite entièrement; on n'a rien sauvé: ni un volume, ni un cliché, ni un manuscrit, ni un outil. Je viens de faire le voyage et j'ai pu constater le désastre.

Les boches ont mis le feu à tous les coins et lors que l'imprimerie et les dépendances (chapelle, bibliothèque etc.) n'ont plus formé qu'un immense brasier, ils ont fait exploser les mines semées dans les *sous-sols*: les fondations elles memes sont détruites.

Défense avait été faite aux ouvriers et aux employés d'approcher.

Des officiers boches ont donné comme raison cette excuse: ce sera un concourant de moins pour l'Allemagne!

À Lille et a Bruges il ne reste que les volumes imprimés: les presses, les machines, les caractères, le clichés et tout les matériel a été enlevé!!

.....
L'Imprimerie va être retablee promptement.

Estratto di una lettera del Direttore della Casa di Lilla al Direttore della Casa di Roma.

Lille, le 30 Novembre 1918.

Monsieur Zucconi

... Pendant quatre ans et plus, toujours nous avons entendu le canon nuit et jours; cela avait débuté par le bombardement de Lille qui a détruit un sixième de la ville! Et l'occupation par ces êtres vraiment d'un autre temps, mon cher, il faut l'avoir vécue! barbares scientifiques organisés mieux encore pour le vol et le pillage que militairement, et cependant nous savons qu'ils l'étaient bien!

Vous me consultez sur ce qu'ils ont enlevé ici; pour 1.200.000 Fr.! Ils ne nous ont laissé ni un caractère, ni un cliché; ont enlevé 5 machines à composer de 7; 5 machines à imprimer; toutes nos plaques, tous nos titres pour reliures, il y en avait pour 57.000 Frs.; tous nos massicots, toutes nos cisailles; toutes nos matières premières et ils allaient enlever les livres en feuilles quand leur débacle est arrivée!

A Bruges 1.500.000 Fr.! mais on pourra y travailler encore: il reste des caractères et des clichés; ils y ont réquisitionné 200.000 rames d'ouvrages en feuille!

Mais le grand désastre est celui de Tournai que l'on vous aura fait connaître. Des ruines, rien que des ruines!

On ne m'enlèvera pas de la tête que cela a été fait par ordre réfléchi, pour supprimer un concourant gênant. Je vous dis que tout est organisé chez eux pour la destruction du voisin au profit du développement économique de leur pays et je dis est, car ainsi ils étaient hier, ainsi ils sont, ainsi ils resteront! Race maudite à tenir à l'écart après l'avoir muselée comme on fait aux chiens dangereux.

Qu'il nous a été bon que la noble Italie prenait la décision de ne pas les suivre; puis de marcher avec nous! Vive l'Italie! La voici bien récompensée d'avoir marché avec le droit contre la force brutale, voici tous ses enfants enfin sous le même toit! pour jusque la fin des siècles!

Dieu en soit loué! et tous nos chaleureuses et fraternelles félicitations!

Oui, la petite Belgique a fait son devoir et a été martyrisée! que le peuple allemand tout entier en soit honni pour toujours!

Mme & M. Zucconi - Lilloise, verso main
S. B. B. B.

Estratto da un articolo del giornale " Les Informations Belges " del 14 Novembre 1918.

Malgré la promesse faite au Pape, les Allemands incendient les établissements d'impression de la Société Saint Jean l'Evangéliste de Tournai.

Les Allemands, avant de quitter la ville de Tournai, se sont livrés à une série d'actes de sauvagerie destinés uniquement à assouvir leur rage de destruction.

C'est ainsi qu'ils ont systématiquement et sans aucune nécessité stratégique, détruit les établissements d'impression de la société Saint Jean l'Evangéliste.

Grâce à l'intervention personnelle du Pape, ces établissements avaient été exonérés, pendant l'occupation, de toute espèce de réquisitions. Le samedi 19 Octobre, le directeur rappela la chose au commandant de la place. Celui-ci promit de faire apposer sur les murs de l'usine des affiches interdisant aux soldats de pénétrer dans l'intérieur du bâtiment; il ajouta qu'il ne fallait avoir aucune inquiétude quant aux actes de l'armée allemande, mais qu'aucune responsabilité ne pouvait être prise concernant la destruction possible par les armées alliées. Cette réponse était une nouvelle parole de fourbe et de menteur.

Le lundi matin une série de détonations se produisaient à l'intérieur de l'usine et celle-ci devenait rapidement la proie des flammes. Le directeur, accompagné d'un certain nombre d'ouvriers, s'élança vers le lieu du sinistre afin de soustraire à l'incendie le plus possible de marchandises. Des militaires allemands, qui contemplaient leur œuvre avec satisfaction, leur défendirent d'approcher, alors qu'eux-mêmes s'efforçaient d'emporter les œuvres d'art dont ils désiraient s'emparer.

Les stock des ouvrages fabriqués pendant les 4 années de guerre et dont les Allemands n'avaient pas autorisé l'exportation furent en un instant l'objet d'une destruction entière.

C'est ce que les Allemands appellent des « destructions compatibles avec les nécessités militaires ».

ons Belges,,

ient les établis-
Tournai.sont livrés à
leur ragenécessité stra-
té Saint Jeanments avaient
quisitions. Le
andant de la
des affiches
ent; il ajouta
l'armée alle-
e concernant
tait une nou-à l'intérieur
es. Le direc-
rs le lieu du
andises. Des
satisfaction, leur
emporter les

de guerre et

nt en un in-

compatibles

skakay baran paj Zeleni. Nuncidau kugy. Pri
me malomai - kaligrom apie diekum. Vi-pi negali. Dova-
mbi les nra puyank litormamai dora rartay sukilem
eigeli. Kad se nraay darbai Gall. Jendria uelare kane
Makalacio vepuaga lichario Vilniuje. Pas yorijau tau
vypa. Gudi diekumai nevigancigji.

Kica prunay mui + rai padakaidau tau kas ji
papyrio ... Kai jiai muu neobane ... aica pr
dieu, kad Gotti - at kapi nesirau.

Oka. Mikhalaviciy, usklaime? Vilniuje. Ka ji-
sai dauai kites podurina? Kji spina klavara-
ti. Kiepji, Almas. apotoluy' ir klavara..

Lidijie delegalai apstali. Cera i klavomg
stare saner-vuly. Mau dai kaba vishik. ai
fo do maly vektelotivaiuu praidau i tikaruy
tie saup oke neantika. Meko neobane

Kid paitzji podurina - Tai buvo dideli Valikau
klavide duki ji i Vilniay administratoring.

Kay kila okulailij - vai vi sautay, supstakay,
a pekatomay veprejatay - l' ausai ...

Ma i ka Vekauay usklaime? Ne nuo Vekauo
klaumate Gall. tie ka asen. Na, o ka? Meko, at-

sakau, kleson leirim muotoli. Vekauay Zin-
sajo mau Vilniay Kapitala, kapi, jau rodosi, kad
jiai tikrai ly Vilniay vykauy ...

Mau jau dokta laime. Vekouicay pamaidjo
iau mau i kapitala. Cudovkis, buvo mane

invisitay i klovijy praloty, (Cud. Lalokis pa-
iruo) Plialpoy i ladria cufagauy na
muai Vekauay

Van Kattij apie raita Ti. Mat neras ge-
mami

[illegible]

14.
 Senia vertėjai Romoje. Nungarėnų Radvila, nemoka nė le-
 itai, nė lietuvitai. Vėliau žydų Blas - jis tėvų dūm Blank, vyriausias
 bijonierius Vileckų Monke. Karlio. Skirmantų Komitatu, pėde-
 las, mirtelius Magaliottio, italo garso, viltelėto itogi pe-
 derat. Nuo to laiko jis prašo per save ir porūgylų - tik patiekimo re-
 šur.
 Nungarėnų Vrušinski's - abiejų leku krautis - reuka saugno-
 ji leku lejonius. Vėnėnų buvo šadėjęs rudi - tik Samorskis
 ir šadėjęs sugadinė - netiki Vėnėnų - pasirado, kartigė-
 lejonai ir pranezų porūgys - ir vėl įvyk per dūcė-
 gis ir kardėnėnų, kad vėnėnų - šadėjęs ir pranez.
 Mikė Kovas (didis Masonas) buvo Romoje - faktiškai.
 Tylis kolis čion buvo - tik ir vairavų apgarsino
 kad Lelja jo monevų Radvila turi būti kaip
 kad iki 17 faktiškai - iki Caro išvėlinimui - vėliau
 da vėnėnų monevų tautonis!

Liikuvissa lauluissa nopsa-
 ta minkään tunteen la-
 ka kappale viisi ja k-
 tuksi vakkai nuro
~~kuusi~~ sulautuneen
 Kitakauri. In me
 nai Negeriä
 Garson nimeni post
 Luteriä ystä-
 louksesta ikävään
 oltiin nimeni
 Naurdoy ja wirta
 sit pöytäni m-
 kroy ja ag-
 mea perhe
Hallin - ap-
konstanssi
das!! (1.1.1914) Kpa

nama pribadi: Dhika Nur Fauzan

Una visita allo Czar

Il senatore Enrico San Martino pubblicherà nel prossimo numero della « Nuova Antologia » interessanti memorie di una sua visita allo Tsar, delle quali l'« Agenzia Volta » riferisce la conclusione:

« Molti dei personaggi avvicinati sono stati barbaramente trucidati, altri scomparsi, altri ridotti a squallida miseria errando per le città e per le campagne, affamati e minacciati. Palazzi, quadri, gioielli, porcellane, rubati, dispersi, distrutti; quel paese immenso al quale le ricchezze prodigiose promettevano un superbo avvenire si dibatte affamato, terrorizzato in una convulsione che sembra non aver fine.

La figura dello Tsar mi torna oggi più viva alla mente. Ricordo preciso già entrato nella storia. Rivedo quel fare impacciato, quegli occhi timidi, indecisi, quella fisionomia dolce, con quella voce affabile, rive ai miei occhi tutto quell'insieme da cui traspariva debolezza fisica e mentale, non malvagità né prepotenza. Sbatuito di qua e di là dall'influenza o di un potente o di una donna o di un uomo politico, non ebbe la forza di reagire, credendo sempre di aver trovato lui la strada sulla quale altri lo spingeva.

Mi torna alla memoria quanto mi raccontava durante una passeggiata nel parco di Tsarkoje Selo il signor Iswolsky, allora ministro degli esteri: per settimane e settimane non gli era riuscito di poter parlare collo Tsar, che una cricca di cortigiani teneva isolato. Poi alla sua volta riuscì a far cacciare gran parte dei cortigiani e ad assumere egli stesso un'influenza che poco dopo ripendeva a favore di nuovi eletti. Lo Tsar non seppe mai volere: credo sia stata questa la sua sventura più che la sua colpa. Ma certo egli non avrebbe tradito, e se è vero, come si afferma, che la diplomazia dell'Intesa abbia potentemente influito in favore della rivoluzione, non facilitò la diplomazia dell'Intesa.

« E tutti quei Granduchi, mangiatori, bevitori, amatori, assetati di piaceri e dei denari necessari ma di piacevole commercio, semplici, gentili, spesso intelligenti; e quelle Granduchesse ora bellissime e ora brutte che alternavano le cerimonie quasi ieratiche della Corte russa, ove apparivano scintillanti di gemme meravigliose che le facevano parere, ex voti di qualche ricca cattedrale, con i piccoli ristoranti di Montmartre ove adoravano girare insegue in cerca di emozioni pepate!

« Ecco tutta una banda di esseri strani dispersi dalla rivoluzione, come uno storno di passerii da una fucilata; e tutto un mondo svanito che sono contento di avere visto e che non ritornerà più.

« Ma altro errore formidabile dell'Intesa è, dopo la rivoluzione, l'abbandono quasi intero della Russia all'influenza incontrastata dei tedeschi: errore formidabile che soltanto dopo un lungo periodo fu compreso. Si andò allora lentamente, timidamente al riparo. Troppo tardi, ma pur con qualche risultato.

« La Russia imperiale colle sue magnificenze, colla sua corruzione, col suo squilibrio, colla sua potenza è già nella leggenda. La stupida malvagità bolscevica assassina, e incendiaria, continua ancora l'opera sua nefasta. Ma le ricchezze di quel paese sterminato, il numero dei suoi abitanti non possono scomparire, e offriranno più tardi un campo economico di inestimabile valore.

« Non bisogna dimenticare la Russia, bisogna aiutarla nell'opera di rigenerazione che non può mancare, e che sarà proficua per tutti coloro che vi avranno partecipato ».

Il Fronte
Internazionale
23 Dic. 1918

1918-IX-91

495

LITUANIA
COMITÉ CENTRAL
de Secours aux Victimes de la Guerre
EN LITUANIE

LAUSANNE (Suisse)

TELEPHONE 39.10

LAUSANNE, le 6. Décembre 1918

(27) VERIFICATO
PER CENSURA

Monseigneur Cas. Propolenis,

ROME.

Cher Monseigneur,

J'ai l'honneur de vous envoyer 1000 liras
italiennes que le Con.N.L. vous a accordé comme honoraire
pour vos travaux. (Mois de Novembre et Décembre)

Veuillez agréer, Monseigneur, mes saluta-
tions les plus distinguées.

A Leporatti



*L'accuse la réception d'un mille (1000)
littres m'accorde par le Comité lita-
nien d'honneur cette honoraire pour
mes travaux (11 mois de Novembre et*

Décembre)

*Rome le 20 Décembre 1918
Carminy (au nom du Propole)*

Santa 26 Jūnija
1918.
"Darbininkas"

Uolus Veikējas.

Daugelis lietuvių žino, jog Rymo yra apsigyvenęs gerb. pralotės Prapuolenis ginti lietuvių reikalus Vatikane. Tokį gynėją ten būtinai reikėjo turėti. Lenkų soviniškai yra ten pridūrę visokių šunų.

Gerbiamas mūsų veikėjas yra ten neapsakomai daug pasidarbavęs. Dabar laikė karės garbus senolis (60 metų amžiaus) pradėjo garsinti apie Lietuvos reikalus Italijos laikraščiuose. Tam visam darbui reikėjo ne vien sumanumo, darbštumo, bet ir begalos kantrybės. Lenkai ant jo dūkte dūko ir gatavi buvo šaukšte vandens paskandinti.

"Darbininke" dažnai būdavo paminėta apie tai, kad tokie ir tokie Italijos laikraščiai rašė apie Lietuvą ir jos reikalus. Tai buvo vis pasidarbavimų pralotės Prapuolenio ir tų laikraščių iškarpos per gerb. Bostono lietuvių kleboną kun. Tamą Zilinską būdavo mums pridudamos.

Dabar mes gavome čia glėbį iškarpų iš italų laikraščių ir didžiai svarbų lietuviams dokumentų. Tasai dokumentas bus indėtas vėliau.

Tasai visas siuntynys iš Rymo šitaip laimingai pasiekė mus. Iš Rymo į Washingtoną važiuavo delegacija, kurioj buvo vienas asmuo gerb. pralotės Prapuolenio artimas prietelis. Tas visas siuntynys ir buvo jam induotas.

Be to buvo induotas ilgas laiškas kun. Tamui Zilinskui. Sitai keletas iš laiško ištraukų:

"Lietuvos turima kapitalo, kurio beveik gerai niekas nežino ir nepažįsta. Gal vienyvintinė žmogus, gerai žinąs šitąjį dalyką esmi ašen.

Kad nenumėsti šitųjų žinių su savi mi ir nepadaryti tokiu būdu skriaudos Lietuvai, ašen pasinaudodamas išvažiavimu Monsignor Ratti šv. Tėvo delegato, į Varšavą, su-naudojau žinias, kurias turėjau ir parašęs atsakantį straipsnį nušunčiau į Lozaną, prašydamas, kad mūsiškiai kono-plačiausia jį apskelbtų ir nu-siųstų jums amerikiečiams. Jūs-gi paleiskite lietuvių spau-

doje ir perduokite lietuviams į Stockholmą, o jie tikrai ras progą priduoti Lietuvai — te-kovoją jinau už savo turtą."

Virsūje minėtas dokumentas išdėsto apie tą Lietuvos kapi-talą.

Tai bus lenkams nemaža dantų griežimo.

Nors gerb. veikėjas jau per-sirto per šeštą metų desėtką, bet štai ką jis padarė. Ve kaip patis rašo:

"Nūnai gal esmi labiau su-vargęs, nei prieš keletą dienų esmi išdavęs kvotimus iš italų kalbos, tuom tikslu, kad turė-ti palidėjimą, jog ašen galiu mokyti italų kalbos. Suma-niau šitą dalyką todėl, kad sugrįžęs Lietuvon — Kaunan ar Vilniun ir neturįs algos, ga-lėčiau sau duoną uždirbti kol spēkos neapleis."

Italų kalba Lietuvos komer-cijinėse mokyklose žinoma bus įvesta, o Vilniaus universitete ir-gi ji bus įvesta. Tai mato-te, ką veikėjas, nešdamas ant savo pečių tokią metų daugybę ir tiek darbų, o išsitobuli-no italų kalboje. Kaip tai jo pavyzdys gali susarmatinti ne vieną pusantį asmenį, kurs sako esąs neršemas mokintis. Šitokiai nemuistantis veikėjas užsipelno, kad lietuviui jam pensija mokėtų, o jis to nela-ukia, o rengiasi lietuviams tar-nauti iki "pritrauksiu savo karutį iki Rusų kapinyno Vil-niuję," tariant jo paties žo-džiais.

Washingtono LAIŠKAS

Gerbiamieji Bostono lietuviai:-

Tuo tarpu aš apsisistojau Wa-shington'o mieste. Gyvenu Powhatan viešbutyje. Kunigas Jonas Zilius r čia pat gyvena. Lankausi pas asmenis, kurie man gali prigriebėti pasportą išgauti. Susipažinau su vienu augštu valdininku, kuris čia neseniai atvykęs iš Rymo. Tai kunigo pralotės Prapuolenio ge-ras prietelis. Dang ką žino a-pie lietuvius. Žinojo šiek tiek iš kunigo Prapuolenio ir apie mane, tai ir susipažinimas bu-vo lengvas, o gal bus ir nau-dingas. Vienok išgavimas pa-so, dabartinės sąlygos, ne-lengvas daiktas.

Tankiai nueinu į Lietuvių Informacijos Biurą. Kelias ei-na pro Baltąjį Namą, Sv. Val-stijų Prezidento buveinę. Ne-toli ir Lietuvių biuras. Ištolo žėri auksinis parašas: "Lith-uanian National Council."

466

Tai ten ir g. senų skaitų imi-palotės. Tėvau sena dar nežinąs, gal bei man tik rodo pamatė.

Kita vėla, man labiau o an-šia darbo perėjau būtu šit vėla. Nūnai vėliau "Caledonia" de-šlektė ir justinos įtų ka-savol senas skaito.

Informacijos Biure kas die-ną sėdi mūsų vyrai. Kalba apie tėvynės reikalus, tariasi, rašo. Tai įvairių profesijų žmonės: kunigas, daktaras, in-žinierius, juristas. Kompletas parinktas. Dykai duonos ne-valgo. Jie dirba.

Washingtonė švariau kaip Bostone. Čia nėra tų dūmų, kurie jums ēda akis South Bos-tone, ypatingai kaip vėjas pu-čia iš vakarų. Aš jaučiuosi, kad man net sveikiau.

Linkiu South Bostoniečiams rengtis prie grįžimo Lietuvon. Jan laikas pradėti ruošti. Tie-sa, bus dūmų ir Lietuvoje, bet tėvynės dūmai ne tokie kartūs. Lotyniskai: Dulcis fumus patri-ae, (Tėvynės dūmai saldūs.).

Su tikra pagarba

Kun. Tamas Zilius.

Čia nedaug

Novembre 3, 1918
2624 W. 67th St.
Chicago, Ill.

Ricevuto

24 Dic 1918

Caro Monsignore:

Vostra Lettera di 27 luglio
ho ricevuta, e mi ha fatta molto pra-
cere.

Questa volta ho anche per lei
qualche limosine di Messa, cioè cento
intenzioni, che sono:

- 1) Pro defunctis 49
- 2) Pro uno defuncto 11
- 3) Pro una defuncta 4
- 4) Ad intentionem 26

100.

Seperatamente spedisco le limosine che fanno
cento scudi.

Dopo che Ella avrà ricevuta la spedi-
zione io Vi prego di scrivermi.

Spero che adesso questa guerra finisca
non dopo lungo, e allora noi avremo
nostra cara Lituania liberata, e Vostra
posizione a Roma sarà molto migliore.

Con questi voti io mene raccomando
alle Vostra bene preghiere

Devotissimo

A. Staniskynas

bandino
 11 Temp
 bolsceviki a Vilna 1918.
 Copmaphan, 20 sept
 antrati in Vilna. Essi si sono presentati
 come di Riga, ma ne sono stati cacciati dal
 beloni. I bolsceviki avrebbero intenzione
 di assediare nuovamente la città costata dal
 beloni.
 La pianificazione della N.1.

1912

1912

che anni Lijje, e Lijje
 elchaj' majo, d'elchaj'
 jai d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'
 majo - anol' d'elchaj' d'elchaj'

amo - bel' m'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'

hays - ena auda. ~~hays~~ Polak ugi
 ne Minu - a g'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'
 pilatoe ir Minu d'elchaj' d'elchaj'
 pasekunge l'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'
 ar d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'

po m'elchaj' d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'
 negidatun m'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'
 l'elchaj' d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'
 kad d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'
 d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'
 m'elchaj' d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'
 d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'
 d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'

Vakam d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'
 m'elchaj' d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'
 pe bavo d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'
 d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'
 "he ja m'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'
 ma p'elchaj' d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'
 d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'
 d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'

Kaj d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'
 d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'
 d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj' d'elchaj'

[illegible]

"Baltische Wirtschaft" u. leucistigi, Ruly - duna per
konlesza". Jitunz uol radesi, kad aita stauri sedim ad-
leucistika, puziga - dabur perstikromo, xoci tijsi
puzigai ir kad aita jia nevaidan, gaudumaga tie 250
lym u. menez.

Wi Galandis taci turys daugian as paj ji neia, iji-
mant jaigu jini aldesta - bet duomda aita jia udesty-
du kadet ngai ir du kus jia udesteda

Didi 1 Jan. 1919

1. D. Tadi ir j. Gekarij Keis aita maniam - senas lau-
ka avyis, turis viny uostakonta huti - oitunai vay
tie kociu tai Gyroclio Luny - vros kada pati-
dipnum pagvalgomi jia tai alter ledok, Jiber,
Sembek, Kaps, O Pura - panai tie runigais,
nocardine jia pagardimom Dyfau ir tik-
ciau paskatinei leant pomy Mogikauai vika-
vaji.

Num. Duodantki, iituan ir V. jia Vinoung, dor
skly koriji jia Dukordtio, ky mane prjauo
pupolpes too lyra ir darys takti kad atduy
Num. Japabaukay, a jiau uke ir ne raki ir
ne raki - Kaiti Lurdeigiu i ucky i jia jo i
mane vinfo lauko ir Starauicay. Tai tau tece-
nenja su leuciais.

2 Jan. 1919. Mano piktigumy notiaukiti paj Jaktis, na einu dvi tyn - puziga
tie jia ir pajai maki, huty jia mane or pual uperajy man huko.
Koni jia iiti tyn, jia kuka kuka diti paktia Kaiti man uper - dei iat ci-
mai riki jia pake puzis uau riki. Kaiti Kaiti ir Man, diti vey-
kita jo nepadare ir kuzma mici leucy - O jo paktia diti jia mianu
na ucky jia jia - Rikant kaiti jia mane, mane us paktia puzigiu
alauky - diti ne jia jia macy nichai uve jia jia pacy
su mianu notiauk. Kaiti Kaiti Kaiti mianu jo mianu
Jaktis mianu kad paktia jia jia. Mianu diti ir vadi xel
Kaiti mianu Raktia diti - diti ne, jia u te puzigiu mianu

Mano piktigumy notiaukiti paj Jaktis, na einu dvi tyn - puziga
tie jia ir pajai maki, huty jia mane or pual uperajy man huko.
Koni jia iiti tyn, jia kuka kuka diti paktia Kaiti man uper - dei iat ci-
mai riki jia pake puzis uau riki. Kaiti Kaiti ir Man, diti vey-
kita jo nepadare ir kuzma mici leucy - O jo paktia diti jia mianu
na ucky jia jia - Rikant kaiti jia mane, mane us paktia puzigiu
alauky - diti ne jia jia macy nichai uve jia jia pacy
su mianu notiauk. Kaiti Kaiti Kaiti mianu jo mianu
Jaktis mianu kad paktia jia jia. Mianu diti ir vadi xel
Kaiti mianu Raktia diti - diti ne, jia u te puzigiu mianu

toż po powrocie do jedy zino. Kawałeczek wstępu. *Przedmowa*

Przedmowa *Przedmowa* *Przedmowa* *Przedmowa*

Tuż kaslowe mały - *Przedmowa* *Przedmowa* *Przedmowa* *Przedmowa*

toż kaslowe mały - *Przedmowa* *Przedmowa* *Przedmowa* *Przedmowa*

Tuż kaslowe mały - *Przedmowa* *Przedmowa* *Przedmowa* *Przedmowa*

Sakarski ogrozo per
500 tyz. *Przedmowa* *Przedmowa* *Przedmowa* *Przedmowa*

SPATYK IONKA

prawy iu kraszki u *Przedmowa* *Przedmowa* *Przedmowa* *Przedmowa*

POŁAK - białym wileńskim.

Jak alaki numer wredoweg pime *Przedmowa* *Przedmowa* *Przedmowa* *Przedmowa*

Przedmowa *Przedmowa* *Przedmowa* *Przedmowa*

Przedmowa

Tuż kaslowe mały - *Przedmowa* *Przedmowa* *Przedmowa* *Przedmowa*

Przedmowa *Przedmowa* *Przedmowa* *Przedmowa*

Przedmowa *Przedmowa* *Przedmowa* *Przedmowa*

Przedmowa

Tra gli eredi della Russia

L'avanzata polacca in Posenania

Zurigo, 7 gennaio, mattina.
Si ha da Berlino che ieri a Beresche, sulla linea verso il Brandeburgo, dove luogo combattimenti fra soldati polacchi e tedeschi, i polacchi occuparono la città. Meseritz cadde che la stazione dei polacchi, che presso architetture e l'incendio di Lompa, 35 nautici di molti aerei. Vi fu un accanito combattimento con numerosi morti e feriti sulla via verso Posen. La comunicazione ferroviaria verso Posen, è interrotta. Il Ministero della Guerra tedesco, vede in questi corsi di combattimenti per la difesa ad onore. Il Comitato dei soldati di Berlino, uno dei più radicali della Germania, vede in questi corsi di combattimenti la misura contro la rivoluzione che ha deciso di arrestare chi si oppone al suo programma.

I polacchi mirano, secondo la Deutsche Tageszeitung, a separare la Russia occidentale dalla Russia orientale, Schiedelmühl, importante centro ferroviario a 9 Km. a nord di Posen, è in pericolo. Il giornale prevede che tra pochi giorni anche la Prussia occidentale sarà perduta.

Dopo il trasferimento del Governo Lituano da Vilna a Kowno, Vilna fu occupata dai polacchi.

Singolare colpo di Stato a Varsavia

(Servizio speciale del Times)

Varsavia, 7 gennaio.
Il tentativo di rovesciare il Governo, che da tempo si credeva imminente è avvenuto stamane. Fu un colpo di Stato corale e per certi riguardi unistico, perché a mezzogiorno i fautori e gli avversari del Governo erano più amici di prima. Stasera stanno tutti tranquilli e indisturbati nelle loro case come se nulla fosse accaduto. I capi della congiura erano il principe Boguslaw Skapiela e il colonnello Langiewicz, i quali annoverano di militari ai vari partiti. Nelle prime ore del mattino alla testa di 200 uomini della milizia civile (coloro che occupano vari edifici pubblici, mentre i loro fautori si recavano a far visita al Primo Ministro Morawski, al ministro degli Esteri Wlasciowski e al ministro degli Interni Tuganov, per dichiararli in arresto, insieme al capo della polizia e al generale Szepietki.

Anche l'arresto del generale Pilsudski fu tentato, ma non riuscì, anzi il generale, appena avvertito di quel che si preparava, corse dal principe Skapiela a chiedersi spiegazioni. Più tardi arrivava la casa del principe anche il capo di Stato Maszowski, generale Szepietki, il quale subito dopo l'arresto era stato liberato dai suoi soldati. In seguito alla conferenza fra i due generali e il capo della congiura, questi accettarono di riconoscere al colpo di Stato e ad ordinare la liberazione dei ministri arrestati purché fosse concessa piena amnistia a tutti e al solo complicità. Il generale Pilsudski si dichiarò disposto a formare un Gabinetto di coesistenza, se questo in ciò lo assistesse.

Una missione russa a Londra

Londra, 7 gennaio, ore 5

(C. C.) E' arrivata a Londra una delegazione di rappresentanti di vari partiti russi la quale si reccherà in tutte le capitali alleate per invocare l'assistenza dell'Impero britannico bolscevico. Della delegazione fanno parte l'ex-ambasciatore russo a Vienna, Shebeko e il generale (orlo, entrambi conservatori; l'ex-deputato liberale Trajtkov e i socialisti moderati Tifot e Krovopuskof.

Tifot, intervistato dal Daily Chronicle ha fatto un quadro terribile della situazione russa: la tirannide bolscevica non solo minaccia di compromettere l'economia della Russia, ma tende deliberatamente all'annientamento delle classi colte e della civiltà russa. Una delle più recenti istituzioni bolsceviche è l'istituzione delle cosiddette « università all'aria aperta ». Nelle vie principali le autorità bolsceviche hanno fatto affiggere sui muri dei manifesti coi ritratti degli eroi della rivoluzione e dei più famosi anarchici e rivoluzionari di tutte le epoche con ampie citazioni biografiche. Le donne bolsceviche e legercenti biographe e a meditare le opere dei precursori e degli apostoli del bolscevismo « per formarne una cultura ».

Corriere della Sera

8 Gen. 1919

4774

Si promette in pratica non aprirò
in fatto, sotto l'aspetto - ha nessuno
non ha leuca - molto più che, e ma
na della, per la leuca nega bolshewiki
Kashkov galatiano Kishay Kishay, non
negli sui dei spio Kishay, w ne
galatiano Kishay, sui più in Kishay
Kishay, Kishay Kishay

8 Gen. 1919

Janisanti

Lo Czar è ancora vivo?

Londra, 9, ore 2

(R. R.) — Il corrispondente della Morning Post da Arcangelo telegrafa in data 7 gennaio: Uno dei miei amici, il principe M., giunto da Pietrogrado, mi informa che il 18 novembre a Borgo ebbe una lunga conversazione con il granduca Giorio. Il granduca gli disse che aveva ricevuto una lettera dalla granduchessa Tatiana, figlia dello czar, che gli annunciava che l'imperatore ed i figli erano ancora viventi e che l'imperatore non è stato ucciso. L'ufficiale bolscevico incaricato di eseguire la sentenza di morte disse all'imperatore che a lui poco importava chi sarebbe stato ucciso, ma che in tutti i modi doveva consegnare un cadavere. Egli aggiunse che una palla di fucile alla testa della vittima avrebbe reso impossibile ogni ulteriore identificazione. Il conte T., che assisteva alla conversazione offrì di sacrificarsi per lo czar, dicendo che considerava suo dovere di dare la vita per il suo sovrano. L'imperatore protestò e si rifiutò, ma in ultimo si lasciò convincere dal conte e dall'ufficiale. L'imperatore fu dunque salvato, ma nessuno sa dove si trovi attualmente.

Il dott. Bolkia scrisse anch'egli a sua sorella che il più grande compito del secolo era avvenuto.

Questi fatti, che fanno almeno sperare che l'imperatore e la sua famiglia siano ancora viventi, daranno gioia a tutti gli amici della famiglia imperiale russa. La Morning Post rammenta che il suo corrispondente a Pietrogrado, telegrafiò il 15 novembre che, contrariamente a ciò che si crede in genere fuori della Russia, l'imperatore Nicola non è morto.

il bolscevismo

L'eroe amore
EL MONTECER
APPENDICE

Prodotto in Italia nel 1919

Il Piccolo 15 Gen. 1919.

Il debito di guerra dei belligeranti

*Skolaj - lei Skolaj. Bet Klanti-
may Kar Singso li
Ningai &
Masrneria
Surindo.*



Ricchezza nazionale dei belligeranti nel 1914 (in miliardi)

| Italia | Austria | Francia | Inghilterra | Germania | America |
|--------|---------|---------|-------------|----------|---------|
| 100 | 125 | 340 | 400 | 420 | 800 |

Il debito pubblico di tutti gli Stati, anche quello dei neutri, è formidabilmente aumentato durante la guerra. Tuttavia, per misurare lo sforzo finanziario compiuto da ogni belligerante, conviene paragonare la cifra del suo debito di guerra con quella della sua ricchezza.

Per l'Italia il debito è di 65 miliardi contro 100 e più di ricchezza nazionale; per l'Austria, di 99 miliardi su 125 mi-

liardi; per la Francia, di 140 miliardi su 340; per l'Inghilterra, di 170 miliardi su 400; per la Germania, di 180 miliardi su 420; per gli Stati Uniti, di 110 miliardi su 800.

La qual cosa equivale a dire che l'Italia ha speso il 65 % della sua fortuna, l'Austria il 72 %, la Francia il 41 %, l'Inghilterra il 40 %, la Germania il 43 %, gli Stati Uniti il 13.5 %.

475

CHANCING PROPOLANIS 15 VIA

CHANDINE PROPOLANIS 15 VIA

DELLE BOTTHEGHE OSCURE ROMA

PARIS N° 6620-317-472-111150° =

COMMUNIBUONS QUE ÉCRIVAIN LUBIEZ MILOSZ ERNEST GALVANOWSKI
INGÉNIEUR ADAM WILLIMOVITIT ONT ÉTÉ NOMMÉS PAR CONSEIL
EXÉCUTIF LITUANIEN D AMÉRIQUE DÉLÉGUÉS DE LITUANIE AUPRÈS
GOUVERNEMENT FRANCAIS 14 RUE GRENELLE = WILLIMOVITIT =

paco.
D'altra parte i delegati italiani fanno in-
sistenza per esservi ammessi. Il Montenegro
tende a rafforzare la sua delegazione.
Sazonoff fa inflessione. Vi

alla Conferenza

Tempo 2
21 Gen. 1919

476

19 Jan. 1919.
Lied
de petit boni-

19 Dec. 1913

DRAGAS

bra. Rud. 148

447



A. A. Kunigas Antanas Staniukynas.

Jaunos dienos.

Nedidelios vakaro, 13 gruodžio, šių metų, paliovė plakusi viena kilni lietuvių širdis Amerikoje. Dešimtis minučių prieš septintą mirė kun. Antanas Staniukynas.

Jis buvo gimęs 4 gegužio, 1865 metais, Saltininkuose, Krosnos parapijos, Simono valdėjos, Kalvarijos pavieto, Suvalkų gubernijos. Jo tėvas buvo Jonas ir motina Elžbieta Jegutė iš Pėdiškių tos pačios parapijos.

Jaunutis Antanukas mokėto pradžia gavo Krosnos mokykloje. Ją pabaigęs 1879 metais įstojo į Suvalkų gimnaziją. Iš jos išklausęs klases tenai įstojo į Seinų seminariją 1884 metais. Seminarijoje jau pasižymėjo darbštumu ir rimtumu. Ją baigęs tapo kunigu 15 birželio, 1889 metų.

Kunigystės pradžia.

Pirmutinai kunigavimo jautai buvo nepasakomai stiprus. Kun. Antanas penkerius metus išvarto klebono pagalbiniu Joniškioje Seinų vyskupijos dalyje Sluz'e, Lomžos gubernijoje. Darbo buvo daug, o gyvenimo sąlygos buvo nepakeliamos. Bet kunigas Staniukynas niekam nesiskundė, nei nereikalavo iš dviejų vyrų, kad perkeistų kitur. Tie penkeri metai yra nepasakomai graūs kantrybės ir kunigiško pasišventimo pavyzdys. Buti tamsiam užkampyje, tyliai kentėti.

vargti ir dirbti darant didelę naudą svetimiems yra grausnis ir didesnis dalykas už garsų veiklą talyne.

Tarp 1894 ir 1898 metų kunigas Staniukynas buvo vikaras Szczepankowe, taipgi karu Szczepankowe, taipgi Lomžos gubernijoje tarp lenkų. Atliekamu nuo tiesioginių priedermių laiku kun. Antanas mokinosi prancūzškai ir vokiškai.

Užrubežyje mokslas.

Pramokęs tiek, kad galėjo be žodyno naudotis teologiskais veikalais tose dviejose kalbose, jis išvažiavo į užrubežį toliaus mokintis. Vasarą perleido Fribourg'e Šveicarijoje, paskui išvažiavo į Rygą, ten įstojo į universitetą Gregorianum, klausydamas teologijos.

Patyręs, kad dominikonai Jeruzolimoje įkūrė specialią aukštąją Sv. Rašto mokyklą teologiją baigsiems, kun. Staniukynas nuvyko į Palestinos sostinę. Jį laukė jaunutis lietuvis studentas Sv. Stepono Istaigos vadinaujoj "La Haute Ecole des Etudes Bibliques" (Aukštoji Sv. Rašto tyrinėjimų mokykla). Tos mokyklos valdėjas buvo višame pasaulyje garsus mokslininkas J. M. Lagrange. Kiti jos profesoriai taipgi išgailniui pragatėję moksliskais veikalais.

Tu profesorių vedamas kun. Staniukynas mokinosi semity kalbų, t. y. žydiskai, arabiskai, syriskai, ir tyrinėjo Sv. Raštą. Kad geriau jį supratus studentai draugai su profesoriais aplankydavo žymesniasias šv. Rašte minėtasias vietas Palestinoje arti Jeruzolimos ir toli nuo to miesto bei, vieni, kartą į metus, keliaudavo į Seno Istatymo minėtasias vietas už Palestinos ribų. Kun. Staniukynas, užsiėmęs barzdą, apatėmis arabiskais rūbais su ginklais, keliau su draugais ir profesoriais apžiūrėti tų minėtų vietų.

Kunigiškas darbas Lietuvoje.

Pabaigęs tą mokyklą ir gavęs teologijos daktaro laipsnį kun. Staniukynas grįžo į Seinų vyskupiją 1901 metais. Ją valdė vyskupas Baranauškas, bet jis negalėjo kun. Staniukyną imti į Seminariją profesorium, nes pasaulinė valdžia neįsitikinimo akimis žiūrėjo į kunigą,ėjusį mokslus užrubežyje. Kun. Staniukynas tapo vikaru arti savo tėviškes Simne. Tas miestelis, žino-

Vyskupas...
1902...
pa...
vokarijose...
betrijos...
Krosnos...
talyje...
ky parapijoje...

Atkylavimas į Ameriką.

Tada kun. Staniukynas grįžo valdinti į Ameriką, kad dirbtų tarp savųjų ir 1904 metais atvyko į Suviensytais Valstijoms. Per juklę klytas išvarto Sv. Kryžius, klebonu Mount Carmelyje, Penzilemijoje.

Jau lėdamsė tenai jauti darbavai reikiamas lietuvių vienuolyną. Valdavo per parapijas irėjo per ngams, rinkdamas aukas tam neapibrėžiamai reikalingam ir didėliai augtam tikslui. Beveikant tas aukas vienoje vietoje kun. Staniukynui prasimušo kraujas per burną. Tai buvo ženklas, kad krutinėje yra džiūvlas, kad reikia mažinti darbavimą.

Vienuolyno pradžia.

Aukų visgi tapo surinkti tiek, kad galima buvo pradėti rengti vienuolyną. Jis užsirengti vienuolyną, mezgė Serantono vyskupijoje, bet giliai dalykų apsvaigstam ir ypatingai kun. Serafinui smarkiai prisidedanti, tapo sutarta lietuvių Sv. Kazimiero vienuolyną šlikti Chiengoje. To vienuolyno istoriografo. To vienuolyno istoriografo, ja turi būti skyrimas parašyta, bet visgi liks apibūdinti tiesa, kad kun. Staniukynas visą sąjau išminti, laiku tartą ir įdiegtą pasvertė to vienuolyno veiklams. Juos jis pastatė pirmuolynsioje vietoje.

Rudenyje 1900 m. pradėta statyti Sv. Kazimiero seserų vienuolynas Chicagoje, paskui tapo pastatyta kitoje pusėje gatvės kapelionija. Joje kunigas Staniukynas ir išgyveno ligi savo amžios pabaigos.

Kaip karščiai akcentuoti laiva, vidura iš degančio ugnikalnio iškyla tylosis ir pamiršta, taip ir kun. Staniukynas savo sumanymus vykdavo tylois, nesigirdamas, nerodindamas užsikaršdavimo. Bet asmenys, mintijusieji priešinai, nesarta supykdamo ant jo už neperšiekiamą užsišpyrimą. Ne turint tamios išvaizdos, jis buvo parštuois, tikrai ypač paskutinis metais, mokojo valdytis.

Kun. Staniukynas kantrumas, ištvermė, pasišventinimas, užsišpyrimas savo tikslų vykinime, sistematiškas ir nesimėtinimas prie įvairių darbų sudarė tas laimingas sąlygas, kad Sv. Kazimiero seserų vienuolynas ir yra ir gerai žengia pirmyn. Nereikia užmiršti taipgi seserų pasišventimo ir iš minties, bet apie jas čia kalbame.

Mus tautoje surengti vienuoliją yra kur kas sunkiau negu kitose, nes netik neturime turtingų aukotojų geradarių, bet nėra nei kunų reikalingų seserims lavinti.

(Pabaiga bus rytoj).

PIRKITE

W.S.S.

WAR SAVINGS STAMPS
ISSUED BY THE
UNITED STATES
GOVERNMENT

Sarasas 26 Dec. 1918.

KUNIGŲ PERMAINOS SEINŲ VYSKUPIJOJE

Paskirti: Vyskupo kurijos kancleriu—kan. Laukaitis, Pr.
nų klebonu—prel. Staninlis, Udrijos klebonu—kun. J. Dai
lids. Seinų katedros rektorium—kan. Narjauskas. Seinų
Seminarijos profesoriais: kun. Vizgirda, kun. Kuraitis,
kun. Bielskus, kun. J. Stankevičius, kan. Laukaitis ir kun.
Naujokas. Vikarais: kun. Leonavičius—Lazdijuose, kun.
Pr. Konvelis—Balbieriškyje, kun. Venčius—Filipave, kun.
Akelis—Leipalingyje, kun. Aviežienis—Krosnoje, kun. A.
leksa—Slavikuose, kun. Bartkus—Seinuose, kun. Juraitis
—Kalvarijoje, kun. Pr. Baltušaitis—Alytuje, kun. Dam
brauskas—Bartninkuose, kun. Ciplijauskas—Kaletninke,
kun. Astrauskas—Alksnėnuose, Klebonais: kun. Arnas
tauskas—Zapyškyje, kun. Vaičiaitis—Šilavote, kun. J. A.
domaitis—Baceliuose, kun. Šeškevičius—Simne, kun. Mer
kevičius—Lukšiuose, kun. Ign. Čižauskas—Sakiuose. I
Marijonų vienuolyną Marijampolėje atsikėlė kun. Toto
raitis ir kun. Dargis. Ikrinkti: Sakių gimnazijos direkto
rium—kun. Ig. Starkevičius, Marijampolės gimnazijų pre
fektu—kun. V. Barusevičius, Seinų gimnazijos direkto
rium—kun. M. Gustaitis. Mirė Šilavoto klebonas, a. a.
kun. Ant. Radušis. Seinų vyskupu-pačėjų Lomžos gu
bernijai šv. Tėvo paskirtas kan. R. Jalbrzykowski.

pric. pusk. 188
(Antanarėnų)

kuris atšauk! Kunigų beu
vųjų vartė i deukija, kad
iki buti vyskapa. Vysku
pu nedaps ir palaidotay
pachur, tik jys nan vo
by šiolat, karys.
24 I - 1919

Pietoso suicidio

Un pietoso suicidio è avvenuto a fuori
Grotta. La giovinetta diciassetenne Sa
pa-pia era da tempo sofferente di una
grave malattia nervosa. Ieri la povera
ragazza approfittando di un momento
in cui era lasciata sola dai parenti, si
lancio a capofitto da un balcone sper
zandosi il cranio sul selciato sottostante.

Insieme al tenente Buretti, equipag
giavano l'aeronave il tenente Paolo, un
motorista e un radiotelegrafista. Sono
tutti salvi, come già ho detto, essendo
scesi dal dirigibile prima che questo ve
nisse strappato agli ornaggi e travolto
dall'improvviso colpo di vento.

71 biccolo
28 Gen 1919

13 Kas laici Paulas ir joji Pasa
atvaizduoja dievui karėti i begė
su savo pavardėmų.

dievui i tikrojs buta sukur
vėnti tarp italy, vėnti dal jys kalb

amais - žiedai - žirniai - pizicėria - vopėty masų ju
duktuvi; celibo - turinkoy; bitik - auktėmų; pėda - mētkay
curva - kreivā, juoilemų; Bėgana - šventā; dānina - žvėntā.
Pėdini - pavėdi (pačėmā vėntėmā), cūka - vėgė.

Parish, 20 1078.

La seduta antimeridiana è stata consacrata a udire la delegazione polacca, composta dai signori Demowaki e Piliu che hanno fatto una esposizione generale della situazione e delle rivendicazioni polacche.

La prossima seduta avrà luogo domattina alle 11.

Parigi, 28. ore 20.30.

Le colonie sono state oggi accantonate per dar posto al problema della Polonia. Questo problema sorge nuovo e inatteso sull'orizzonte della Conferenza. La Polonia non manca in ogni modo di interesse e questa è all'ultima ora nei corridoi del Quai d'Orsay il tema nuovo era ferpidamente commentato. Dal calore per le colonie africane si è passati alle fredde considerazioni per le terre nordiche. La politica comunque persiste sempre con un grande fervore.

Concludiamo la situazione in questo momento, senza tener conto del passato: la Polonia ha contro di sé i bolscevichi, gli ucraini, i lituani, i tedeschi della Slovacchia, i polacchi bianchi. E per l'occasione, si trova ad essere allentata proprio con la Germania. Gli ambienti francesi, e soprattutto si preoccupano di non essere in luce la necessità di porre un rapido riparo al dominio tedesco sul polacco. E' probabile che i rapporti con i francesi, sin dal primo anno della rivoluzione, abbiano sulla sistemazione della Polonia, abbiano pregiudizialmente insistito sul dover dell'Europa di liberare la terra polacca dall'incanto di compulsi e di dominio politico dalla Germania degli Hohenzollern.

Parigi, 28 gennaio, ore 13.

L'eco di Paris riceve da Spocum, uno dei fa-
mento particolare russo, che risulta dall'in-
ghia imperiale russa, che è stata risultata dal-
figlia esecrata russa, che è stata risultata dal-
chiedendo alla Ekaterinofar dai governatori
che, il 16 luglio, smentendo la sua scavalca-
zione del czecho-slovacchi, che è stata risultata dal-
della alle insistenti, che è stata risultata dal-
della alla Ekaterinofar, consente che il tutto
della sodita l'esecuzione della sentenza. Gli
compiti ai soldati di guardia, veramente. Gli
assassini sorprendono due dei infelici; han-
preghiera. Da tre anni, i due infelici, han-
no come, che si tratta e sono per
la morte. Lo Zarevic singhiozzava, cino-
che, in un angolo, steso a terra, contro l'al-
le, che è stato ucciso.

L'imperatore all'ingresso delle guardie non interrompe la preghiera. Jurowski, presidente della Commissione straordinaria, gli dice soggiugnando: — Tanto meglio, sarete più preparato.

— risponde lo Zar con voce
non vogliamo solamente te — grida
— ma tutta la famiglia, e aggiunge
— straproducibile — Via, non fac-
— fa, in cantina.
— si svenne nelle braccia del padre
— e si passò feroce verso la porta
— imperatrice, la quale incessante-
— — fa il segno della croce.

Alta discussione hanno partecipato con viva vivacità i delegati delle nazioni polacca e ceca. Questa discussione si svolse sulla base di una complessa e vasta esposizione del programma e dell'attuale situazione politica e capota del delegato polacco signor Zamorsky, noto anche negli ambienti politici di Roma. Il signor Zamorsky ha illustrato considerazioni che possono essere comuni ai popoli che furono soggetti al dominio tedesco e al dominio austriaco. Egli ha chiarito le finalità della nazione polacca rivendicando il diritto di liberare i suoi territori dove popolazione

una anche se territori possono essere originariamente proibite, tracciate da una frontiera tedesca o austriaca. Ma la delimitazione tedesca è quella che il delegato polacco ha veramente qualificato come « dati oggettivi e falsi » statistiche numeriche sulle popolazioni dei frammentati impero austro-ungarico. E, per di più, egli ha osservato che il polacco ad espandere la sua « reale » limitrofa qualificata « dati oggettivi e falsi » è il ceco che ha « difeso » lo stato di fatto ceco in Austria. Con questa tesi il signor Borky ha voluto essenzialmente dimostrare che i polacchi non sono i primi alla popolazione di Polonia. Ma maggiori parizioni sono venute su questo riguardo anche perché nessuna soluzione si era in realtà ritenuta per questo problema di trattazione. Esso interessa larghezza anche perché la rivendicazione di nazionalità affermata per il polacco opprime chiarisce di luce più il problema del diritto nazionale del popolo italiano la sua storia nazionale del popolo italiano. La tesi di nazionalità affermata per il polacco è stata di fronte della Polonia fu sostenuta dal delegato Benès il quale ha sostenuto il diritto del nuovo ordinamento contro il diritto delle formazioni polacche. Sostanzialmente Benès sostiene l'annessione dei polacchi con popolazione tedesca della Polonia.

La granduchessa e la signorina De Buchov-
den, incapaci di camminare, sono trascinata
brutalmente tra un inferno concerto di ba-
stemmie. Dinanzi alla scala altri soldati spin-
gevano il principe Dolgorouki, il generale Ta-
gietseff, la signora Schneider, lettrice della
Corie, e il dott. Boikin. — Anche voi? —

[illegible]

Corr. della Sera
29 Gen. 1919.

Nel nome di quello storico apoteosi della Roma

Nel pomeriggio questo curioso gioco della Fortuna, Nicha delle confetti polacchi residenti in Roma, hanno festeggiato l'inaugurazione del proprio circolo con sede in via Smeralda 75.

Interpretenzo: la contessa Malatesta, contessa
 de Mohl, contessa Babilletti-Jurand, contessa
 Andre Mattel, Pon, Montenegro e signora, molti uffi-
 ciali e soldati polacchi. La sala italiana Orla-
 Novovicza Colentini, il barone Zaleski e il co-
 nestabile piavone accendeva dal suo bruciatore usan-
 do un pezzo della Palmaio con le confermate
 nobile sulla cabina e l'ordito perfetto che regna
 a Varsavia.

1. *Var. 1*

51. Trupen
 n. 20. Jan. 1919
 117-3
 Izat pizay - je žilo leuhy
 negiti. Noditij' kusan piz
 Lelotij' - Truxox pua nepopu
 je uzagatitoni, nat' locti
 viti nejipij' i kuzvoneij'.
 n'itij' paja na p'itij' p'ij
 gazi z polzuvitoni?
 Bedukijay dicitu
 dings - p'itij' i
 O'gama n'gama, fent-
 torin d'itij' p'itij'

3 Дек. 1917.

П А С С И В Ъ

A. По содержанию Читальни

1. Выписка изданий

2. Насмъ помѣщенія

3. Малованіе прислугѣ

4. Освѣщеніе

5. Отопление

6. Канцелярскіе расходы

7. Телефонъ

8. Страхование и банковск.счета

9. Хозяйственныя расходы

10. Покупка книгъ

11. Переплеты

12. Выписка календарей

13. Вознагражденіе завѣдующему

14.

B. Единовременныя расходы

14. Непредусмотрѣнные

15. Ремонтъ

B. Отчисленія въ запасный капиталъ

16. Покупка процентныхъ бумагъ

17. Депозиты

Итого

Дефицитъ предшеств.года

Остатокъ къ концу отч.года

балансъ

1915-1916г. 1916-1917г.

Смѣта Дѣйств.

| | | | |
|---------|---------|---------|----|
| - | 1000 | ✓409.90 | с. |
| 1720 | 2000 | 2023.35 | |
| 913 | 900 | 861 | |
| 344.51 | 350 | 591.57 | |
| 122.60 | 250 | 206.50 | |
| 64.40 | 200 | 116.65 | |
| 177.40 | 180 | 178.30 | |
| 16.25 | 20 | 17.21 | |
| 238.95 | 250 | 648.95 | |
| 100 | - | - | |
| 350 | 400 | 452.65 | |
| - | - | - | |
| 35 | ✓500 | - | с. |
| 4082.11 | 6050 | 5496.58 | |
| - | 200 | - | с. |
| 2282.30 | 500 | 102.70 | с. |
| - | - | - | |
| - | - | - | |
| - | - | - | |
| 6364.41 | 6750 | 5599.28 | |
| 699.53 | 237.59 | 237.59 | |
| 7063.94 | 6987.59 | 5836.87 | |
| - | 212.51 | 1352.99 | |
| 7063.94 | 7200.00 | 7189.86 | |

Milano e Roma Mons. Casimiro Popolano,

Presunziato sulla Vera Roma il suo libro dal titolo
"L'Eglise Romaine en Lithuanie", col proposito di recen-
sarlo ho dovuto esaminarlo; ma a mio giudizio, e suo-
lla la mia romana franchessa, il libro non può affatto
piacere all'Autorità Ecclesiastica la quale potrebbe far
qualche atto da non riuscire piacevole.

Ad evitarle quindi un dispiacere, mi permetto, Rev.
Monsignore, consigliarle di mandare una copia del libro
al S. Padre, una all'On. Cardinale Segretario di Stato,
e una all'On. Cardinale della S. Congregazione
dell'Indice, ognuna accompagnata da una Sua lettera
(alla quale può liberamente unire copia di questa mia)
dichiarandosi disposto a sottoporre il libro al giudizio
delle competenti Autorità Ecclesiastiche e, se occorre,
anche a distruggerlo. *(distruggi!)*

Certo che la ho piacere a voglia benevolmente
il mio consiglio, con la massima stima e ossequio
ossequiandola, me ha dichiarato.

*Regalati i XXI -
ti hanno con 200
- Vaticano -
realtà -
manca i K. -
forse a la Vera
kad n'eu -
i rarij -
ti gale -
"italia -
dat "*

*per vedat -
Pavia -
passu -
passu -
ti plet -
K. -
mecca*

*Il sottoscritto
- On. Casimiro Popolano*

£. 50.-

Roma, li 12/25 Giugno 1918.

B. Paganusii; Karschen
Синод. В. Д. Р. Г. в. С.

N. 11

13/XI

1919

Рассмотрено д.д. 1909 г. Секретарь К. Кармелюк
Протоиерей

Dir glayamb

по редкой менской бумаге и

1919-202

Ильин

P 20



ARCHIDIOECESIS MOHILOVIENSIS.

Anno Domini
1902.



In Russia Europa Catholice habitant

Warszawa 2, Alona 3, Kalisz 4, Jaroslaw 5, Krasnodar 6, Jaroslaw 7, Tver 8, Nizhny
Novgorod 9, Kazan 10, Perm 11, Jekaterinburg 12, Omsk 13, Tobolsk 14, Tyumen 15, Irkutsk 16, Khabarovsk 17, Vladivostok 18, Khabarovsk 19, Khabarovsk 20, Khabarovsk 21, Khabarovsk 22, Khabarovsk 23, Khabarovsk 24, Khabarovsk 25, Khabarovsk 26, Khabarovsk 27, Khabarovsk 28, Khabarovsk 29, Khabarovsk 30, Khabarovsk 31, Khabarovsk 32, Khabarovsk 33, Khabarovsk 34, Khabarovsk 35, Khabarovsk 36, Khabarovsk 37, Khabarovsk 38, Khabarovsk 39, Khabarovsk 40, Khabarovsk 41, Khabarovsk 42, Khabarovsk 43, Khabarovsk 44, Khabarovsk 45, Khabarovsk 46, Khabarovsk 47, Khabarovsk 48, Khabarovsk 49, Khabarovsk 50, Khabarovsk 51, Khabarovsk 52, Khabarovsk 53, Khabarovsk 54, Khabarovsk 55, Khabarovsk 56, Khabarovsk 57, Khabarovsk 58, Khabarovsk 59, Khabarovsk 60, Khabarovsk 61, Khabarovsk 62, Khabarovsk 63, Khabarovsk 64, Khabarovsk 65, Khabarovsk 66, Khabarovsk 67, Khabarovsk 68, Khabarovsk 69, Khabarovsk 70, Khabarovsk 71, Khabarovsk 72, Khabarovsk 73, Khabarovsk 74, Khabarovsk 75, Khabarovsk 76, Khabarovsk 77, Khabarovsk 78, Khabarovsk 79, Khabarovsk 80, Khabarovsk 81, Khabarovsk 82, Khabarovsk 83, Khabarovsk 84, Khabarovsk 85, Khabarovsk 86, Khabarovsk 87, Khabarovsk 88, Khabarovsk 89, Khabarovsk 90, Khabarovsk 91, Khabarovsk 92, Khabarovsk 93, Khabarovsk 94, Khabarovsk 95, Khabarovsk 96, Khabarovsk 97, Khabarovsk 98, Khabarovsk 99, Khabarovsk 100.

11. Khabarovsk 12. Khabarovsk 13. Khabarovsk 14. Khabarovsk 15. Khabarovsk 16. Khabarovsk 17. Khabarovsk 18. Khabarovsk 19. Khabarovsk 20. Khabarovsk 21. Khabarovsk 22. Khabarovsk 23. Khabarovsk 24. Khabarovsk 25. Khabarovsk 26. Khabarovsk 27. Khabarovsk 28. Khabarovsk 29. Khabarovsk 30. Khabarovsk 31. Khabarovsk 32. Khabarovsk 33. Khabarovsk 34. Khabarovsk 35. Khabarovsk 36. Khabarovsk 37. Khabarovsk 38. Khabarovsk 39. Khabarovsk 40. Khabarovsk 41. Khabarovsk 42. Khabarovsk 43. Khabarovsk 44. Khabarovsk 45. Khabarovsk 46. Khabarovsk 47. Khabarovsk 48. Khabarovsk 49. Khabarovsk 50. Khabarovsk 51. Khabarovsk 52. Khabarovsk 53. Khabarovsk 54. Khabarovsk 55. Khabarovsk 56. Khabarovsk 57. Khabarovsk 58. Khabarovsk 59. Khabarovsk 60. Khabarovsk 61. Khabarovsk 62. Khabarovsk 63. Khabarovsk 64. Khabarovsk 65. Khabarovsk 66. Khabarovsk 67. Khabarovsk 68. Khabarovsk 69. Khabarovsk 70. Khabarovsk 71. Khabarovsk 72. Khabarovsk 73. Khabarovsk 74. Khabarovsk 75. Khabarovsk 76. Khabarovsk 77. Khabarovsk 78. Khabarovsk 79. Khabarovsk 80. Khabarovsk 81. Khabarovsk 82. Khabarovsk 83. Khabarovsk 84. Khabarovsk 85. Khabarovsk 86. Khabarovsk 87. Khabarovsk 88. Khabarovsk 89. Khabarovsk 90. Khabarovsk 91. Khabarovsk 92. Khabarovsk 93. Khabarovsk 94. Khabarovsk 95. Khabarovsk 96. Khabarovsk 97. Khabarovsk 98. Khabarovsk 99. Khabarovsk 100.

Post. V. Khabarovsk

*1. Kette Tselicarije, kad nemogu alstovati
fabri i Tiska, prikazano Moki dele-
gracija pocetku - vadiant 11. 18. 1918.*

Il Corriere d'Italia Cina e Santa Sede

La nomina di un ministro

18. 12. 1918.
L'« Osservatore Romano » pubblica:

« Avendo la Repubblica Cinese espresso il desiderio di entrare in relazioni diplomatiche ufficiali colla Santa Sede, Sua Santità ha accolto ben volentieri tale desiderio ed ha dato il Suo aggradimento per la nomina di S. E. Tai Tcheng Ling, già Ministro di Cina in Spagna e in Portogallo, ad Inviato Straordinario e Ministro Plenipotenziario della Repubblica Cinese presso la Santa Sede ».

Anche la Repubblica Cinese ha, dunque, sentito il bisogno di avere rapporti diretti con la Santa Sede. E' superfluo rilevare la importanza di questo fatto. Per la prima volta quel lontano paese, patria del Buddismo, istituisce a Roma, presso la Santa Sede, una sua rappresentanza diplomatica. Segno dei tempi: i quali dimostrano sempre più chiaramente come sia grande la forza morale del Papato. Essa supera ogni barriera di spazio e di religioni; essa s'impone al mondo intero, dilaniato dalla più orribile guerra. Riflettano un poco alla eloquenza di questo fatto coloro che fra noi continuano a negare quella forza o, peggio ancora, a diffamarla. Quanto ai cattolici, essi non possono non salutare con gioia ogni nuova prova che venga a confermare il superiore prestigio della Chiesa di Roma e insieme a seminare nuovi germi di pace per l'avvenire del mondo.

La stampa cattolica spagnuola

Laig 242

Gal dar vienas u

N^o 142

L. 50

Io sottoscritto ho ricevuto dal Signor
V. Kasmirski

Sire *Kasmirski*

per

Kasmirski *Sum Kasmirski*

Roma, li 20^{to} Cenn. 1919

Lo Kasmirski

AK

Laig 442



M^{re} le D^r Niccolao de Dukhista (Dukhista)
et M^{lle} Alice Ferrotton ont l'honneur de vous faire
part de leur prochain mariage.

Novembre 1918.

Saux-Vires
7, Rue du Vieux-Marché.

Genève
14, Rue du Nord.



CROCE ROSSA ITALIANA

IX CIRCOSCRIZIONE

COMITATO REGIONALE

— ROMA —

Piazza Benedetto Cairoli, N. 117

OGGETTO

Ringraziamento.

Roma, 11

RS3147

Mod. N. 2.

Pregiomi accusare ricevuta alla S. V., della scheda di sottoscrizione a socio di questo Comitato Regionale della Croce Rossa.

La ringrazio sentitamente a nome del Comitato stesso per l'atto umanitario, che Ella ha ben voluto compiere e assicuro la S. V. che il di Lei nome è stato annotato nell'albo dei soci della nostra Associazione.

Colla maggiore osservanza

Il Presidente del Comitato
Regionale di Roma

Morabito

Ill.mo Signor

Proprietario Casimiro



F 682

Pravda. Dela spijany 1916 n. 7/20

Sic transit Germania

Ma, se per la Francia sarà un'annata di guerra, come sarà per noi? Il Capos, prima il nostro, e finalmente il mondo, non altro invece è il destino della Germania.

«Germania! — gridano l'indomani — popolo dei signori della terra, tu sei domani il popolo degli schiavi della terra. Tedeschi guerrieri, ladri, incendiari, assassini, traditori e tutti i disonesti vi uccideranno fra di voi e vi divorceranno con gli altri, in un anno di miseria. Piangete se di voi Voi sarete tante lacrime quante ne avete fatto versare. Tanto almeno quanto ne avete voluto versare. Voi siete ormai al bando dell'universo, non oserete più chiamarvi tedeschi ed il nome di prussiano sarà un'ingiuria».

«Guellmo il poi — ha i giorni contati». Anche noi, nevarno? — Ma, mentre noi abbiamo ancora qualche speranza di morire nel nostro letto, o in quello d'un altro, Guellmo II è destinato, se non muore di propria mano, a morire di mano tedesca, oppure a sgonfiarsi lentamente, de-
mento».

*pg 209
Bravura*

Del karo nukentejushju dvastu
reikalams:
J. E. Vyskupas Pr. Karevichus 400 rb.
Kun. Prapuolentis 100 rb.

*dictatus Baldas
1916-12-13.*

*ply - mu pal pruzdyg karo sta jau pas-
gany du - 50 i savo algy Petragale
- karavys naudai - Meucij spinau man
6 rub. - Jendriau jau at nauja karo
cryp i murejan 125 rubl. - o kuz galy?*

Spina



*100
more*

ROSSIA

DEPARTAMENTO

DEPARTAMENTO

DEPARTAMENTO

А. С. Мухоморов

CROCE ROSSA ITALIANA



CROCE ROSSA ITALIANA

(1) ~~UFFICIO REGIONALE DI PROPAGANDA~~
~~ROMA~~

9424

97. 9424
Rev. Canonico Don Camirus Propolans
ha versato L. Cento
alla Croce Rossa Italiana per associazione
beneficenza -

ROMA

13 NOV 1918

Il Delegato alla Contabilità

(1) Indicazione dell'Unità.

Per la legge (Testo Unico) 4 Luglio 1907, 314, Capoverso 45, dell'art. 22, l'Alfa III, la Croce Rossa appartiene alle Istituzioni che sono esenti dalla tassa della marca da bolle sulle quietanze per contributi ed esbazioni.



Don't forget to /
dances

Et q

PILDINĖS
 LIETUVIŲ KOMITETAS
 NUSIUNČIAUSIŲ KUR KARI DALIŲ
 KONTE EKZEKUTIF
 LITUANIEN
 LEVANTINIS KONTAKTAS SU LA KONTAKTAS
 LAUBANIS (JAVINIS)
 KON. MELBIS - KONTE LAUBANIS
 KONTE LAUBANIS LAUBANIS

Lausanne, le 5. Octobre 1914

Meg. H. Propoliaris,
Rourke.

Monsieur

Dec. 1900.

Le Comité Lituanien de secours aux victimes de la guerre à l'honneur de vous remercier sincèrement pour le don de cent litas (Lit. 100.-) j'envoie par l'intermédiaire du Dr J. Lelkis à Samara en faveur des Lituanien

... avec nos
sentiments les plus distingués.

Donc le Comité,
p. Président: v. Balthaze pl 2
Secrétaire: J. Guinissier



CROCE ROSSA ITALIANA



MODELLO N

Comitato di

482
N. Propolani Scapimiro
Sig. Propolani Scapimiro
ha versato L. Scapimiro
per Scapimiro all'Opera della
Croce Rossa Italiana

Roma 24-1-1910
Il Delegato alla Contabilità

Il Presidente



Per la legge 13 settembre 1974, n. 2077, Cap. 13, Art. 21, Tit. III, la O
setta tra le Istituzioni che sono esenti dalla tassa della marca da bollo e
per contributi ed obblazion.

me obozraziti m
 tem moci sh
 wami spozna
 zem fackoi.